



**GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY**  
**CENTRAL STATISTICAL OFFICE**

**CENY**  
**W GOSPODARCE NARODOWEJ**  
**W 2004 R.**

**PRICES**  
**IN THE NATIONAL ECONOMY**  
**IN 2004**

---

**Information  
and statistical  
papers**

**Informacje  
i opracowania  
statystyczne**

---

**Warszawa 2005**

Opracowanie publikacji:  
*Preparation of the publication:*

GUS, Departament Analiz i Statystyki  
Regionalnej  
CSO, *Analyses and Regional Statistics  
Division*

pod kierownictwem:  
*under the supervision of:*

Doroty Turek – zastępcy dyrektora  
*deputy director*

Redakcja merytoryczna:  
*Specialist editor team:*

Małgorzata Trautsolt-Miernik  
Bożenna Fetraś  
Bożena Kudelska  
Liliana Kursa  
Jolanta Lesiuk  
Andrzej Zasławski

Redakcja techniczna:  
*Technical editorship:*

Małgorzata Trautsolt-Miernik  
Bożenna Fetraś  
Barbara Gutowska

Wykresy:  
*Charts:*

Barbara Gutowska

Okładka:  
*Cover:*

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
*Statistical Publishing Establishment*

Druk:  
*Print:*

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
*Statistical Publishing Establishment*  
Warszawa, Al. Niepodległości 208

Opracowanie i wykonanie  
CD-ROM:  
*Elaboration and execution  
Of CD-ROM*

Wydział Informatyki Zakładu Wydawnictw  
Statystycznych  
*Information Unit of Statistical Publishing  
Establishment*  
Warszawa, Al. Niepodległości 208

Osoba do kontaktu:  
Contact person:

Departament Analiz i Statystyki Regionalnej  
*Analyses and Regional Statistics Division*

Małgorzata Trautsolt-Miernik  
tel. (022) 608 31 91  
e-mail: [M.Miernik-Trautsolt@stat.gov.pl](mailto:M.Miernik-Trautsolt@stat.gov.pl)  
fax (0-22) 608 38 81

## PRZEDMOWA

Opracowanie "Ceny w gospodarce narodowej w 2004 r." jest kontynuacją tradycji corocznie wydawanych publikacji o cenach w serii "Informacje i Opracowania Statystyczne".

Zasadniczą część publikacji to zestaw tablic charakteryzujących zmiany cen w podstawowych obszarach gospodarki narodowej, poczynwszy od cen płaconych rolnikom w skupie i na targowiskach, poprzez informacje o dynamice cen producentów, konsumentów oraz w handlu zagranicznym. W zakresie cen detalicznych zamieszczono dane dotyczące poziomów cen wybranych towarów i usług konsumpcyjnych oraz wskaźniki cen towarów i usług nabywanych przez poszczególne grupy gospodarstw domowych, a także charakterystyki opisowe cen ważniejszych towarów żywnościowych. Zaprezentowano również tablice obrazujące terytorialne zróżnicowanie zarówno dynamiki cen, jak i poziomów cen konsumpcyjnych oraz cen uzyskiwanych na rynkach rolnych. Podano także relacje pomiędzy różnymi kategoriami cen oraz pomiędzy cenami a innymi wielkościami ekonomicznymi. Zestaw liczb ilustrujących kształtowanie się cen uzupełniają dane z zakresu inflacji bazowej, rynku walutowego oraz podstawowe wskaźniki cen dotyczące krajów członkowskich Unii Europejskiej.

Publikacja została opracowana przez pracowników Departamentu Analiz i Statystyki Regionalnej pod kierunkiem Doroty Turek - zastępcy dyrektora Departamentu, przy współudziale pracowników Departamentu Statystyki Społecznej, Statystyki Gospodarczej oraz Statystyki Rolnictwa i Ochrony Środowiska. W pracach nad publikacją wykorzystano wyniki badań statystyki publicznej oraz informacje otrzymane z Narodowego Banku Polskiego, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Ministerstwa Finansów oraz Urzędu Statystycznego Unii Europejskiej - Eurostatu. Tegoroczna edycja została wydana w dwóch częściach - drukowanej i elektronicznej (CD-ROM). Będzie również dostępna na stronach internetowych GUS ([www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)).

Dyrektor Departamentu Analiz  
i Statystyki Regionalnej

Lucyna Przybylska



## PREFACE

*The edition "Prices in the National Economy in 2004" is continuation of the tradition of annually publications on prices in series "Information and Statistical Papers".*

*The set of tables describes price changes in major areas of the national economy, starting from data on prices received by farmers in procurement and on market-places, throughout information about index numbers of producer and consumer prices and prices in foreign trade. In the scope of retail prices this publication includes data concerning price levels of selected consumer goods and services and price indices of consumer goods and services purchased by household groups as well as price descriptive characteristics of major foodstuffs. Tables also illustrate a territorial differentiation of consumer price dynamics, consumer price levels and prices received by farmers on agricultural markets as well. Additional information is provided with price relations between different categories of prices and between prices and other economic quantities. The set of figures illustrating price changes is supplemented with data on core inflation, currencies and basic price indices for member countries of the European Union.*

*This publication has been prepared by the staff of the Analyses and Regional Statistics Division under the guidance of Mrs Dorota Turek - deputy director of Division, with the cooperation of the Social Statistics Division, Economic Statistics Division and Agricultural and Environment Statistics Division. During preparation of that publication there were used statistical survey results as well as information obtained from the National Bank of Poland, Social Insurance Institution, Ministry of Finance and the Statistical Office of the European Communities - EUROSTAT. This year edition have been published in two parts - printed and electronic one (CD-ROM). The publication will be also available on the websites of CSO ([www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)).*

Director of Analyses  
and Regional Statistics Division

Lucyna Przybylska

# SPIS TREŚCI

## CONTENTS

	Str. Page
Wykaz skrótów stosowanych w publikacji .....	7
<i>Abbreviations used in the publication .....</i>	<i>7</i>
Uwagi ogólne .....	10
<i>General issues .....</i>	<i>22</i>
Zasady metodologiczne badania cen producentów .....	15
<i>Methodological principles of the producer price survey .....</i>	<i>27</i>
Zasady metodologiczne badania cen konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych .....	18
<i>Methodological principles of the consumer and non-consumer price survey .....</i>	<i>30</i>
Zasady metodologiczne liczenia inflacji bazowej .....	20
<i>Methodological principles of calculation of core inflation .....</i>	<i>32</i>
Tendencje w zakresie zmian cen w 2004 r. ....	34
<i>Price changes' tendencies in 2004 .....</i>	<i>41</i>

### TABLICE

### TABLES

	Nr No	Str. Page
Wskaźniki cen produktu krajowego brutto, popytu krajowego i nakładów inwestycyjnych .....	1	48
<i>Price indices of gross domestic product, domestic demand and investment outlays</i>		
Wskaźniki cen produkcji rolniczej.....	2	48
<i>Price indices of agricultural production</i>		
Wskaźniki cen podstawowych kategorii ekonomicznych .....	3	49
<i>Price indices of main economic categories</i>		
Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu .....	4	50
<i>Price indices of sold production of industry</i>		
Wskaźniki cen produkcji budowlano-montażowej .....	5	52
<i>Price indices of construction and assembly production</i>		
Nakłady inwestycyjne .....	6	52
<i>Investment outlays</i>		
Wskaźniki cen usług transportu, gospodarki magazynowej i łączności .....	7	53
<i>Price indices of transport, storage and communication</i>		
Wskaźniki cen usług transportu w zakresie przewozu pasażerów .....	8	56
<i>Price indices of passenger transport</i>		
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	9	58
<i>Price indices of consumer goods and services</i>		
Wskaźniki cen towarów i usług niekonsumpcyjnych .....	10	66
<i>Price indices of non-consumer goods and services</i>		
Zmiany cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz inflacji bazowej .....	11	67
<i>Changes in prices of consumer goods and services and core inflation</i>		
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych .....	12	68
<i>Price indices of consumer goods and services by household type</i>		
Zharmonizowane wskaźniki cen według grup towarów i usług konsumpcyjnych .....	13	86
<i>Harmonized price indices by consumer goods and services group</i>		
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw .....	14	87
<i>Price indices of consumer goods and services by voivodship</i>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym według sekcji SITC .....	15	88
<i>Transaction price indices of foreign trade by SITC section</i>		

Średnie kursy walut obcych .....	16	91
<i>Average monthly exchange rates of foreign currencies</i>		
Dynamika bankowych kursów walut obcych .....	17	91
<i>Dynamics of official exchange rates of foreign currencies</i>		
Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych według niektórych krajów europejskich .....	18	92
<i>Harmonized indices of consumer prices for some European countries</i>		



**Wykaz skrótów**  
stosowanych w publikacji  
**Klasyfikacje**

**Abbreviations**  
*used in the publication*  
**Classifications**

PKD	=	Polska Klasyfikacja Działalności
NACE	=	<i>Nomenclature des Activités de Communauté Européenne</i>
PKWiU	=	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług
PKWiU	=	<i>Polish Classification of Goods and Services</i>
COICOP	=	Klasyfikacja Spożycia Indywidualnego według Celu
COICOP	=	<i>Classification of Individual Consumption by Purpose</i>
KNNR	=	Katalog Norm Nakładów Rzeczowych
KNNR	=	<i>Standard Catalogue of Tangible Outlays</i>
PKOB	=	Polska Klasyfikacja Obiektów Budowlanych
CC	=	<i>Classification of Types of Constructions</i>
CN	=	<i>Combined Nomenclature</i>
SITC	=	Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Handlu
SITC	=	<i>Standard International Trade Classification</i>
BEC	=	Klasyfikacja Towarowa Handlu Zagranicznego według Głównych Kategorii Ekonomicznych
BEC	=	<i>Classification by Broad Economic Categories</i>

**Sekcje, działy i grupy PKD**

<b>Skrót</b>	<b>Pełna nazwa</b>
Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu	Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego (lignitu); wydobywanie torfu
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	Produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny	Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz z korka (z wyłączeniem mebli), wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
Produkcja masy włóknistej oraz papieru	Produkcja masy włóknistej, papieru oraz wyrobów z papieru
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	Wytwarzanie koksu, produktów rafinacji ropy naftowej i paliw jądrowych
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej	Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	Produkcja mebli; działalność produkcyjna gdzie indziej niesklasyfikowana
Wznoszenie budynków i budowli ; inżynieria lądowa i wodna	Wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna
Transport lądowy i rurociągowy	Transport lądowy; transport rurociągowy

NACE sections, divisions and groups

Abbreviation	Complete name
Manufacture of wearing apparel and furriery	Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
Processing of leather and manufacture of leather products	Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
Manufacture of wood and wood, straw and wicker products	Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
Manufacture of pulp and paper	Manufacture of pulp, paper and paper products
Manufacture of coke, refined petroleum products	Manufacture of coke, refined petroleum products and nuclear fuel
Manufacture of metal products	Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
Building of constructions; civil engineering	Building of complete construction or parts thereof; civil engineering
Auxiliary transport activities; tourism organization	Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies
Land and pipeline transport	Land transport; transport via pipeline

Skróty (cd.)

tys.	=	tysiąc
thous.	=	thousand
zł	=	złoty
zł	=	złoty
szt	=	sztuka piece
pcs	=	pieces
kpl	=	komplet set
art.	=	artykuł article
ok.	=	około about
g	=	gram gram
kg	=	kilogram kilogram
dt	=	decytona (kwintal, 100 kg) deciton (quintal, 100 kg)
t	=	tona ton
mm	=	milimetr millimetre
cm	=	centymetr centimetre
m	=	metr metre
km	=	kilometr kilometre

Abbreviations (cont.)

m <sup>2</sup>	=	metr kwadratowy square metre
ha	=	hektar hectare
ml	=	mililitr millilitre
l	=	litr litre
hl	=	hektolitr (100 litrów) hectolitre (100 litres)
m <sup>3</sup>	=	metr sześcienny cubic metre
dl.	=	długość length
kW·h	=	kilowatogodzina kilowatt-hour
jd	=	jednostka unit
cd.	=	ciąg dalszy
cont.	=	continued
dok.	=	dokończenie
excl.	=	excluding
incl.	=	including
m.in.	=	między innymi among others
p u	=	powierzchnia użytkowa usable floor space
szer.	=	szerokość width



**Skróty (dok.)**

poj.	= pojemność <i>capacity</i>
kl.	= klasa
cl.	= <i>class</i>
kat.	= kategoria <i>category</i>
Nr	= numer
No	= <i>number</i>
rys.	= rysunek (wykres) <i>chart</i>
SAD	= Jednolity Dokument Administracyjny <i>Single Administrative Document</i>
cif	= cena franco granica lub port kraju odbiorcy (łącznie z kosztami transportu i ubezpieczenia) <i>price including costs of insurance and freight</i>
fob	= cena franco granica lub port kraju dostawcy <i>free on board</i>
PKB	= produkt krajowy brutto
GDP	= <i>Gross Domestic Product</i>

**Abbreviations**

n.e.s.	= <i>not elsewhere specified</i>
n.e.c	= <i>not elsewhere classified</i>
NBP	= Narodowy Bank Polski <i>National Bank of Poland</i>
Dz. U.	= Dziennik Ustaw <i>Journal of Laws</i>
PKS	= Państwowa Komunikacja Samochodowa <i>Polish Motor Transport</i>
PKP S.A.	Polskie Koleje Państwowe <i>Polish State Railways</i>
EUROSTAT	= Urząd Statystyczny Wspólnot Europejskich <i>Statistical Office of the European Communities</i>
ESA	= Europejski System Rachunków <i>European System of Accounts</i>
OECD	= Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>

**Znaki umowne**

"w tym"	= nie wymienia się wszystkich składników <i>not all elements of sum are given</i>
"of which"	
(.)	= zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
(*)	= dane zostały zmienione w stosunku do poprzednio opublikowanych <i>data revised</i>

**Symbols**

(-)	= zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>
Δ	= nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classifications are presented in abbreviated forms</i>
∅	= średnica <i>diametre</i>

## Uwagi ogólne

W publikacji prezentowane są dane obrazujące dynamikę cen w podstawowych obszarach gospodarki narodowej w latach 1996, 2000-2004 w przekrojach ogółem dla Polski i województw. W układzie wojewódzkim dane przedstawiają terytorialne zróżnicowanie cen gruntów ornych, skupu, cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach oraz cen detalicznych. Zamieszczone są także relacje pomiędzy różnymi kategoriami cen oraz między cenami a innymi wielkościami ekonomicznymi. Zestaw tablic ilustrujących kształtowanie się cen uzupełniają dane z zakresu rynku walutowego, wybrane wskaźniki cen dla krajów Unii Europejskiej, jak również wskaźniki inflacji bazowej.

Zakresowo tegoroczna publikacja nie różni się zasadniczo od edycji z lat poprzednich, została zmieniona natomiast jej forma. Publikacja została podzielona na dwie podstawowe części:

- Część I - drukowaną, zawierającą część opisową, tablice przeglądowe ze wskaźnikami cen podstawowych kategorii ekonomicznych oraz poszczególnych kategorii PKB, tablice z rocznymi wskaźnikami cen w podstawowych obszarach gospodarki narodowej (w kolejności odpowiadającej działom tematycznym z lat ubiegłych). Uzupełniają tę część wskaźniki inflacji bazowej, kursy walut oraz zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych dla krajów UE.
- Część II - elektroniczną (CD-ROM), zawierającą tablice z dynamiką oraz poziomami cen producentów i konsumentów w układzie miesięcznym oraz kwartalnym, a także terytorialnym. Tablice umieszczone są w poszczególnych działach, tematycznie odpowiadających zestawowi tablic z rocznymi wskaźnikami cen w podstawowych obszarach gospodarki z części I. Została utrzymana kolejność działów z lat poprzednich.

### CZĘŚĆ I - drukowana

Tabl. 1. „Wskaźniki produktu krajowego brutto, popytu krajowego i nakładów inwestycyjnych” - przedstawia w sposób syntetyczny zmiany cen w gospodarce narodowej. Wskaźniki te uzyskano ze zbiorczych rachunków gospodarki narodowej opracowanych według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995” (Europejski System Rachunków Narodowych).

Tabl. 2. „Wskaźniki cen produkcji rolniczej” - przedstawia w sposób syntetyczny zmiany cen sprzedawanych produktów rolnych, tj. średnich cen skupu i cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach. Wskaźniki te oblicza się jako iloraz wskaźnika wartości i wskaźnika wolumenu, uzyskanych ze zbiorczych rachunków produkcji rolniczej, przy czym wskaźnik wartości obliczany jest jako stosunek poziomu produkcji wyrażonej w cenach bieżących w badanym okresie do poziomu tej produkcji w roku poprzednim, a wskaźnik wolumenu - w cenach stałych.

Tabl. 3. „Wskaźniki cen podstawowych kategorii ekonomicznych” - zawiera dane charakteryzujące generalny kierunek zmian cen w poszczególnych obszarach gospodarki narodowej, będące również podstawą, w odpowiednich dezagregacjach, do obliczania wskaźników cen poszczególnych kategorii PKB.

Tabl. 11. „Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz inflacji bazowej” - opracowana w części dotyczącej inflacji bazowej na podstawie danych pochodzących ze stron internetowych NBP.

Tabl. 16 i 17 - zawierają dane dotyczące średnich rocznych kursów walut według NBP oraz dynamikę tych kursów.

Tabl. 18. - przedstawia zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych dla poszczególnych krajów członkowskich UE.

Tabl. 4-10 oraz 12-15 - zawierają roczne wskaźniki cen w podstawowych obszarach gospodarki narodowej, odpowiadające chronologicznie poszczególnym działom tematycznym wersji elektronicznej.

## **CZĘŚĆ II - elektroniczna**

Prezentowane w dziale I. dane, dotyczące zmian cen w **rolnictwie** pochodzą z badania skupu oraz notowań cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach. Ceny skupu są to ceny płacone producentom rolnym przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Ceny skupu zawarte w publikacji są przeciętnymi cenami obliczonymi jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych skupionych w badanym okresie. Źródłem informacji o cenach (produktów rolnych i zwierząt gospodarskich) uzyskiwanych przez rolników na targowiskach oraz o cenach gruntów ornych w obrocie prywatnym jest sprawozdawczość korespondentów rolnych GUS. Do obliczenia przeciętnych rocznych cen targowiskowych wykorzystano ceny z poszczególnych miesięcy roku, przy zastosowaniu formuły nieważonej średniej arytmetycznej.

Wskaźniki cen skupu oraz cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach obliczono na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Zamieszczone w części I publikacji (Tabl. 3.) wskaźniki cen produktów rolnych sprzedawanych oraz cen towarów i usług zakupywanych przez gospodarstwa indywidualne w rolnictwie obliczono, przyjmując jako system wag strukturę sprzedaży produktów rolnych oraz zakupu towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany. Wskaźniki cen produktów sprzedawanych wyrażają zmiany średnich ważonych cen skupu i cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach. Wskaźniki cen towarów i usług zakupywanych wyrażają zmiany cen detalicznych towarów i usług zakupywanych na cele: konsumpcyjne, bieżącej produkcji rolniczej oraz inwestycyjne.

Jako systemy wag przyjęto w zakresie towarów i usług przeznaczonych na cele:

- a) konsumpcyjne - strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych rolników, ustaloną na podstawie badania budżetów gospodarstw domowych,

- b) bieżącej produkcji rolniczej - strukturę zakupów dokonywanych przez gospodarstwa indywidualne,
- c) inwestycyjne - strukturę wydatków pieniężnych ustaloną na podstawie danych o akumulacji, wynikających z rachunków narodowych.

Wskaźnik relacji cen ("nożyce cen") obliczono jako iloraz wskaźnika cen produktów rolnych sprzedawanych oraz wskaźnika cen towarów i usług zakupywanych przez producentów rolnych.

Wskaźniki cen w zakresie **Przemysłu** (dział II.), **Budownictwa** (dział III), **Transportu, gospodarki magazynowej i łączności** (dział IV.) prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD), opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne” (NACE rev. 1.1). PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r. Wprowadzona klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom prezentowanych dotychczas danych w układzie klasyfikacji obowiązującej do kwietnia 2004 r. W stosunku do obowiązującej PKD dokonano dodatkowego grupowania ujmując pod pojęciem „Przemysł” sekcje: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”. Wskaźniki cen w zakresie ww. działów wyliczane są na podstawie cen bazowych, z wyjątkiem wskaźników cen produkcji sprzedanej wyrobów przemysłowych (Tabl. 10, część II), które obliczone zostały w oparciu o ceny producenta (patrz „Zasady metodologiczne badania cen producentów”). Grupowania wyrobów przemysłowych dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). PKWiU została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych:

- „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne” (NACE rev. 1.1),
- „Classification of Products by Activity - CPA”,
- „Products of the Community - PRODCOM”.

Wskaźniki cen w zakresie budownictwa z uwagi na niewystępowanie podatku akcyzowego i dotacji przedmiotowych w tym obszarze gospodarki, obliczane są na podstawie cen bez podatku od towarów i usług.

Wskaźniki cen usług transportu w zakresie przewozu pasażerów obliczono na podstawie cen zawartych w obowiązujących cennikach, bez uwzględniania dotacji przedmiotowych.

Dane o średnich krajowych poziomach cen producentów wyrobów spożywczych zawierają podatek od towarów i usług.

Dział V. - **Handel detaliczny** - zawiera wskaźniki oraz poziomy cen towarów i usług zakupywanych przez ludność na cele konsumpcyjne, jak również towarów i usług niekonsumpcyjnych, które nabywane są głównie przez rolników na cele produkcyjne i inwestycyjne. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego wg Celu zaadaptowanej na potrzeby Zharmonizowanych Wskaźników Cen Konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

W dziale tym zawarte są również wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych dla poszczególnych grup gospodarstw domowych. Podobnie jak w poprzednich edycjach publikacji prezentowane są zharmonizowane wskaźniki cen według dwunastu podstawowych grup towarów i usług konsumpcyjnych, wskaźniki cen towarów nieżywnościowych trwałego użytku, jak również wskaźniki inflacji bazowej.

Wskaźniki cen **w handlu zagranicznym** ujęte w dziale VI. odzwierciedlają dynamikę cen w imporcie i eksporcie oraz "terms of trade". Wskaźnik "terms of trade" określa relację zmian cen towarów eksportowanych do zmian cen towarów importowanych.

W okresie od 1992 r. do końca kwietnia 2004 r. jedynym dokumentem źródłowym w polskiej statystyce handlu zagranicznego był dokument zgłoszenia celnego - Jednolity Dokument Administracyjny (SAD). Z chwilą wejścia Polski do Unii Europejskiej, tj. od 1 maja 2004 r. dane o obrotach Polski z zagranicą oparte są na dwóch źródłach informacji:

- deklaracji INTRASTAT służącej do rejestracji obrotów wewnątrzzunijnych w ścisłym powiązaniu z systemem podatkowym VAT, stosowanej w ramach systemu INTRASTAT,
- dokumencie zgłoszenia celnego SAD stosowanym wyłącznie do rejestracji obrotów realizowanych z krajami trzecimi, niebędącymi państwami członkowskimi Unii Europejskiej, w ramach systemu EXTRASTAT.

Badanie cen oparte jest na celowo dobranej próbie, obejmującej towary na najniższym 8-znakowym szczeblu CN. W 2004 r. badaniem objęto ok. 3,7 tys. towarów w imporcie i ok. 2,4 tys. towarów w eksporcie, których wartość stanowiła ok. 85% wartości obrotów handlu zagranicznego. Obserwacja zmian cen wybranych towarów prowadzona jest przy wykorzystaniu danych o obrotach handlu zagranicznego (w imporcie na warunkach *cif*, w eksporcie na warunkach *fob*). Ceny podawane są za jednostkę miary towaru.

Wskaźniki cen dla najniższych szczebli CN, obliczono jako "unit value", a następnie agregowano na:

- działy i sekcje CN,
- podsekcje i sekcje PKWiU,
- działy i sekcje SITC,
- główne kategorie ekonomiczne BEC w imporcie.

Do obliczeń zastosowano formułę Paaschego.

Wskaźniki cen za 2003 r. obliczono wg zakresu: 15 krajów Unii Europejskiej, 14 krajów Europy Środkowo-Wschodniej (Tabl. 24, Tabl. 26, Tabl. 27, Tabl. 31). Wskaźniki cen za 2004 r. obliczono wg nowego zakresu, tj.: 24 kraje Unii Europejskiej, 7 krajów Europy Środkowo-Wschodniej (Tabl. 24, Tabl. 26, Tabl. 27, Tabl. 30 Tabl. 31).

W dziale VII. prezentowane są **relacje** pomiędzy różnymi kategoriami cen oraz między cenami a innymi wielkościami ekonomicznymi.

#### Relacje:

- cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach do cen skupu - wyrażają stopień opłacalności sprzedaży produktu rolnego na określonym rynku zbytu w badanym okresie, informując o tym ile razy przeciętna cena targowiskowa danego produktu była wyższa (lub niższa) od jego ceny skupu;

- wewnętrzne cen skupu - jako stosunek ceny skupu wybranych produktów rolnych do ceny skupu pszenicy, obrazują kierunkowe zmiany w opłacalności produkcji poszczególnych produktów rolnych;
- cen detalicznych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu produktów rolnych - informują jaką ilość produktu rolnego należało sprzedać w skupie, aby móc nabyć środek produkcji;
- cen detalicznych niektórych artykułów żywnościowych do cen skupu produktów rolnych - informują o ilości produktu rolnego jaką należało sprzedać w skupie, aby móc nabyć według ceny detalicznej dany artykuł żywnościowy;
- emerytur i rent do cen detalicznych - obrazują siłę nabywczą wyrażoną ilością towarów lub usług. Relacje te informują o ilości poszczególnych towarów lub usług jaką można było zakupić za przeciętną miesięczną emeryturę lub rentę z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych po potrąceniu zaliczki na podatek dochodowy;
- cen detalicznych artykułów konsumpcyjnych do cen chleba - obliczone jako stosunek ceny detalicznej danego artykułu konsumpcyjnego do ceny detalicznej chleba pszenno-żytniego (za 0,5 kg), obrazują tendencje "drożenia" lub "tanienia" poszczególnych artykułów w odniesieniu do cen chleba.

Dane zawarte w dziale VIII. prezentowane są w podziale na **województwa**, według układu terytorialnego obowiązującego od 1 stycznia 1999 r., w tym m.in. dotyczące cen uzyskiwanych przez rolników przy sprzedaży produktów rolnych, gruntów ornych, cen detalicznych oraz wskaźników cen towarów i usług konsumpcyjnych. Uzupełnieniem informacji o kształtowaniu się cen konsumpcyjnych są charakterystyki opisowe cen wybranych artykułów żywnościowych, m.in. obszar zmienności, średnia arytmetyczna, mediana i współczynnik zmienności. Mediana wyraża cenę środkową w szeregu uporządkowanym od najniższego do najwyższego poziomu ceny danego reprezentanta i informuje, że 50% notowanych cen danego reprezentanta przyjmuje wartości nie wyższe, a 50% cen - wartości nie niższe od wartości mediany. Odchylenie standardowe określa zróżnicowanie cen i informuje o ile złotych przeciętnie różnią się zaobserwowane poziomy cen danego reprezentanta od ich średniej arytmetycznej. Współczynnik zmienności jest względną miarą zróżnicowania cen i stanowi stosunek odchylenia standardowego do poziomu średniej arytmetycznej cen danego reprezentanta. Informuje on, jaki procent wartości średniej arytmetycznej stanowi odchylenie standardowe.

Dane dotyczące **kursów walut** (dział IX.) pochodzą z informacji NBP. Prezentowane średnie miesięczne kursy obliczane są na podstawie dziennych kursów kupna i sprzedaży walut obcych.

# **Zasady metodologiczne badania cen producentów**

## **w przemyśle, budownictwie oraz transporcie, gospodarce magazynowej i łączności**

**Badanie cen producentów**, obejmujące ceny wyrobów przemysłowych, robót budowlano-montażowych oraz usług transportu, gospodarki magazynowej i łączności, prowadzone jest na podstawie danych źródłowych dotyczących reprezentacji (próby) wytypowanej metodą doboru celowego. Lista podmiotów gospodarki narodowej dobranych do badania oraz jej aktualizacja leży w gestii urzędów statystycznych. Zasadniczym kryterium doboru zarówno jednostek sprawozdawczych, jak również wyrobów, robót i usług jako reprezentantów, jest konieczność zapewnienia właściwej reprezentacji we wszystkich podstawowych rodzajach działalności. Dla każdej z nich odrębnie określono szczegółowe kryteria doboru zawarte w objaśnieniach do sporządzania miesięcznego sprawozdania o cenach producentów wyrobów i usług na formularzu C-01 oraz robót budowlano-montażowych na formularzu C-01b, wprowadzonych Rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów z dnia 7 stycznia 2004 r. w sprawie określenia wzorów formularzy sprawozdawczych, objaśnień do sposobu ich wypełniania oraz wzorów kwestionariuszy i ankiet statystycznych stosowanych w badaniach statystycznych ustalonych w programie badań statystycznych statystyki publicznej na rok 2004 (Dz. U. z 2004 r. Nr 6, poz. 44). Listy reprezentantów podmiotów gospodarki narodowej oraz reprezentantów wyrobów, robót i usług są aktualizowane stosownie do zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i zmian standardów klasyfikacyjnych. Jednostki sprawozdawcze do tego badania dobrano ze zbioru podmiotów gospodarki narodowej sektora publicznego i prywatnego. W zakresie przemysłu i budownictwa sprawozdawczością objęto wybrane jednostki, w których liczba pracujących przekraczała 9 osób (do końca 1999 r. - 5 osób). Poniżej podano bezwzględną wielkość próby.

W 2004 r. badanie obejmowało:

- W sekcjach "Górnictwo i kopalnictwo", "Przetwórstwo przemysłowe" oraz "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę" - ok. 3,2 tys. podmiotów. Przeciętna liczba rejestrowanych w miesiącu reprezentantów wyrobów i usług przemysłowych wynosiła ok. 19 tys.
- W sekcji "Budownictwo" - ok. 500 podmiotów. Przeciętna liczba miesięcznie rejestrowanych reprezentantów robót budowlano-montażowych wynosiła ok. 2,8 tys.
- W sekcji "Transport, gospodarka magazynowa i łączność" - ok. 270 podmiotów. W ciągu miesiąca rejestrowano ok. 1,6 tys. reprezentantów usług.

Źródłem informacji o zmianach cen wyrobów, robót i usług są:

- miesięczne sprawozdanie sporządzane przez wybrane podmioty gospodarki narodowej,
- cenniki i taryfy w zakresie przewozu osób taborem kolejowym, samochodowym, lotniczym oraz usług pocztowych i telekomunikacyjnych.

Przedmiotem obserwacji objęto dwie kategorie cen:

- **cenę producenta** - kwotę pieniędzy otrzymywaną przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszoną o należny podatek od towarów i usług i powiększoną o podatek akcyzowy w przypadku płatnika tych podatków oraz pomniejszoną o ewentualne rabaty i opusty. Cena ta wynika z podzielenia miesięcznej wartości sprzedaży produktu przez jej ilość. W zależności od kierunku sprzedaży i kategorii odbiorców może to być cena zbytu, hurtowa, detaliczna lub transakcyjna;
- **cenę bazową** - kwotę pieniędzy otrzymywaną przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszoną o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększoną o dotacje otrzymywane do produktu.

W jednostkach budowlanych rejestruje się ceny robót, które zrealizowano, lecz niekoniecznie sprzedano w badanym miesiącu. Cenę roboty uzyskuje się wówczas na podstawie bazy kosztowo-cenowej lub aktualnego kosztorysu. Wynika to z długich cykli realizacji i rozliczania obiektów.

Na podstawie informacji o średnich miesięcznych poziomach cen wyrobów, robót i usług obliczane są wskaźniki cen każdego reprezentanta uczestniczącego w badaniu poprzez odniesienie ceny danego miesiąca do ceny miesiąca poprzedniego. Służą one następnie do uzyskania, przy zastosowaniu odpowiednich systemów wag, wskaźników cen wyższych szczebli agregacji według PKD i PKWiU.

W obliczeniach stosowane są następujące systemy wag:

System wag	Zastosowanie
Wartość produkcji sprzedanej reprezentantów w badanym miesiącu.	Miesięczne wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100 dla: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. przedsiębiorstw,</li> <li>2. podkategorii PKWiU w sekcji C, D, E,</li> <li>3. podkategorii PKWiU w przedsiębiorstwie w sekcji I.</li> </ol>
Wartość produkcji sprzedanej według poszczególnych szczebli agregacji PKD w badanym miesiącu.	Miesięczne wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100 dla grup, działów i sekcji PKD w ramach: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. przemysłu,</li> <li>2. budownictwa.</li> </ol>
Wartość produkcji sprzedanej z 2000 r. (w latach 1996 - 2000 - z 1995 r.) według poszczególnych szczebli agregacji PKD, z uwzględnieniem zmian cen i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wskaźniki cen przy pozostałych podstawach (innych niż miesiąc poprzedni) dla grup, działów i sekcji PKD, w ramach : <ul style="list-style-type: none"> <li>- przemysłu,</li> <li>- budownictwa.</li> </ul> </li> <li>2. Pełny zakres wskaźników cen obliczanych w ramach sekcji "Transport, gospodarka magazynowa i łączność" (poza wskaźnikami cen reprezentantów i przedsiębiorstw).</li> </ol>
Wartość produkcji sprzedanej z 2000 r. według PKWiU z uwzględnieniem zmian cen i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wskaźniki cen według PKWiU dla grup, działów, sekcji.</li> </ol>



Obliczone wskaźniki obrazują zarówno dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz zmian w strukturze kierunków sprzedaży.

Wskaźniki **cen produkcji sprzedanej przemysłu** odzwierciedlają zmiany cen w trzech sekcjach PKD: "Górnictwo i kopalnictwo", "Przetwórstwo przemysłowe" oraz "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę". Prezentowane w publikacji wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą kategorii ceny bazowej, natomiast wskaźniki cen produkcji sprzedanej wyrobów przemysłowych - kategorii ceny producenta. Grupowania wyrobów przemysłowych dokonano na podstawie PKWiU.

Wskaźniki **cen produkcji budowlano-montażowej** obliczone są w oparciu o informacje o zmianach cen robót budowlano-montażowych realizowanych na terenie kraju przez przedsiębiorstwa zaliczone wg PKD do sekcji "Budownictwo". Podstawą do obliczania wskaźników w tym obszarze gospodarki jest cena bazowa, która z uwagi na niewystępowanie dotacji do produktu oraz podatku akcyzowego jest równa cenie producenta.

Przedmiotem badania **cen wybranych wyrobów spożywczych** są średnie krajowe ceny producentów łącznie z podatkiem od towarów i usług oraz z wyłączeniem tego podatku. Lista reprezentantów objętych tym badaniem została opracowana w GUS, metodą doboru celowego pod kątem uzyskania danych do wykorzystania przy analizie zróżnicowania poziomów i dynamiki cen wyrobów spożywczych w sferze produkcji i na rynku konsumenta.

Kryterium doboru jednostek sprawozdawczych był ich udział w rocznej wartości produkcji sprzedanej danego wyrobu w skali kraju. W 2004 r. badaniem objęto ok. 700 jednostek sprawozdawczych oraz ok. 180 wyrobów. Przeciętna liczba rejestrowanych w miesiącu reprezentantów wyrobów wynosi ponad 4 tys. Na ich podstawie obliczono średnie arytmetyczne miesięczne ceny wyrobów. Prezentowane w publikacji ceny wyrobów spożywczych zawierają podatek od towarów i usług.

## Zasady metodologiczne badania cen konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych

Zawarte w publikacji informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjne i inwestycyjne, związane głównie z rolnictwem.

Badanie realizowane jest w oparciu o próbę wytypowaną metodą doboru celowego. Notowania cen towarów i usług prowadzone są przez ankierów urzędów statystycznych w punktach sprzedaży wybranych do badania na obszarze poszczególnych rejonów badania cen (307 w 2004 r.). Zarówno rejon badania cen, punkty sprzedaży, jak i reprezentanci towarów i usług dobrano uwzględniając zmiany w modelu konsumpcji. Rejonem może być miasto, część dużego miasta, gmina lub dzielnica. Podział na rejon badania cen został ustalony przez GUS przy współpracy z urzędami statystycznymi. Wybór punktów notowań pozostawiono do decyzji ankiera i urzędu statystycznego. Zaleca się notowanie cen w tych samych punktach sprzedaży przez okres przynajmniej 1 roku.

Ustalona centralnie lista reprezentantów towarów i usług jest stała przez cały rok i obowiązuje wszystkie rejon badania cen. Z punktu widzenia charakteru opisu lista zawiera dwa rodzaje reprezentantów:

- produkty opisane bardzo dokładnie, z podaniem konkretnych parametrów ściśle określających ich cechy,
- produkty stanowiące wąskie grupy asortymentowe, reprezentujące np. ubiory, bieliznę, obuwie itp., które są dostarczane na rynek w krótkich seriach. W zakresie tej grupy o wyborze konkretnego reprezentanta towaru lub usługi decyduje ankier.

W 2004 r. badaniem objęto ok. 1,8 tys. reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz ok. 240 - niekonsumpcyjnych.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług były:

- notowania cen dokonywane przez ankierów,
- cenniki, zarządzenia i decyzje w zakresie cen jednolitych obowiązujących na terenie całego kraju lub jego części, wydawane przez organy administracji rządowej i organy jednostek samorządu terytorialnego, jak również przez podmioty prowadzące działalność gospodarczą.

Ceny towarów i usług notowane były w 2004 r. raz w miesiącu z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone były trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie). Co miesiąc rejestrowano ok. 0,5 mln danych jednostkowych dotyczących poziomów cen towarów i usług.

Na podstawie zbioru notowań oraz informacji o cenach jednolitych obliczane są średnie miesięczne ceny wszystkich reprezentantów jako:

- średnie arytmetyczne z uwzględnieniem liczby notowań - w zakresie towarów i usług, których ceny są notowane przez ankierów,
- średnie arytmetyczne ważone ilością dni obowiązywania poszczególnych poziomów cen w miesiącu - w zakresie towarów i usług o cenach jednolitych.

Wskaźnik cen reprezentanta w rejonie wynika z odniesienia jego średniej miesięcznej ceny do średniej ceny z roku poprzedniego. Ogólnopolskie wskaźniki cen wszystkich reprezentantów objętych notowaniami obliczane są jako średnie geometryczne wskaźników cen reprezentantów ze wszystkich rejonów. Na ich podstawie, stosując średnią geometryczną, opracowuje się wskaźniki cen grup towarów i usług na najniższym szczeblu agregacji systemu wag (311 grup elementarnych w 2004 r.). Wykorzystuje się je następnie, przy zastosowaniu systemu wag, do obliczenia wskaźników wyższych szczebli agregacji aż do wskaźnika cen towarów i usług ogółem. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczane są miesięcznie według formuły Laspeyresa. Dodatkowo w zakresie żywności, napojów bezalkoholowych i alkoholowych oraz wyrobów tytoniowych wskaźniki cen opracowywane są w połowie miesiąca. W badaniu stosowana jest Klasyfikacja Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowana na potrzeby Zharmonizowanych Wskaźników Cen Konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczane są przy zastosowaniu systemu wag opartego na strukturze wydatków gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany (bez spożycia naturalnego). Dane w zakresie struktury wydatków konsumpcyjnych uzyskano z badania budżetów gospodarstw domowych.

Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP - Harmonized Indices of Consumer Prices) obliczane są według ujednoliconej metodologii Urzędu Statystycznego Unii Europejskiej (Eurostatu) przez wszystkie kraje członkowskie i kandydujące do Unii Europejskiej. Zgodnie z kryterium inflacyjnym zawartym w Traktacie z Maastricht, HICP jest podstawą do oceny stabilizacji cen. W Polsce wskaźnik ten jest obliczany od 1997 r. Zgodnie z aktami prawnymi Unii, retrospektywne dane w zakresie HICP mogą ulec zmianie w wyniku weryfikacji związanej z rozwojem metodologii. Struktura wydatków przyjmowana do obliczenia wskaźników HICP, w przeciwieństwie do wskaźników na potrzeby krajowe, uwzględnia wydatki gospodarstw zbiorowych (domów pomocy społecznej, placówek opiekuńczo-wychowawczych, klasztorów, więzień) oraz wydatki ponoszone przez cudzoziemców na terenie Polski.

Wskaźnik cen towarów nieżywnościowych trwałego użytku, wykorzystywany do celów zawartych w ustawie o podatku od spadków i darowizn, obliczany jest w oparciu o wyniki badań:

- cen detalicznych towarów konsumpcyjnych służących do zaspokajania potrzeb bytowych ludności związanych z ubiorem, konserwacją mieszkań i domów oraz ich wyposażeniem, własnymi środkami transportu, sprzętem telekomunikacyjnym, sprzętem do odbioru, rejestracji i odtwarzania dźwięku i obrazu, sprzętem fotograficznym i filmowym, sprzętem służącym do przetwarzania danych, muzycznym, rekreacyjno-turystycznym itp.,
- budżetów gospodarstw domowych - dostarczającego danych o przeciętnych wydatkach, wykorzystywanych do opracowania systemu wag.

Wskaźniki cen towarów i usług niekonsumpcyjnych obliczono, przyjmując jako system wag strukturę ich sprzedaży z roku poprzedzającego rok badany.

# Zasady metodologiczne liczenia inflacji bazowej<sup>1</sup>

Inflacja bazowa obrazuje długookresowy trend kształtowania się wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych, będącego miarą inflacji. Ilustruje ona kształtowanie się zmian cen po wyeliminowaniu wahań o charakterze sezonowym oraz wahań powstałych wskutek przejściowych szoków podażowych. W porównaniu ze wskaźnikiem CPI<sup>2</sup> indeksy bazowe charakteryzują się bardziej wyrównanym przebiegiem. W związku z tym wskaźniki te mogą być użytecznym narzędziem analitycznym służącym do badania zjawisk inflacyjnych. Wysokość inflacji bazowej pozwala również na określenie zakresu faktycznego wpływu polityki monetarnej na kształtowanie się cen konsumpcyjnych. Wskaźniki te są wykorzystywane w Narodowym Banku Polskim do badań i prac analitycznych, ale, podobnie jak w wielu bankach centralnych na świecie, nie stanowią alternatywy dla wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych publikowanego przez powołane do tego urzędy statystyczne. Ponadto, zgodnie z przyjętym w średniookresowej strategii polityki pieniężnej na określone lata sposobem realizacji polityki Bezpośredniego Celu Inflacyjnego, Rada Polityki Pieniężnej bierze pod uwagę każdą dostępną informację o czynnikach zagrażających wykonaniu przyjętego na dany rok celu inflacyjnego.

Zasadniczo rozróżnia się dwie metody liczenia inflacji bazowej. Pierwsza z nich obejmuje metody mechaniczne, czyli oczyszczenie wskaźnika CPI z pewnych jednostkowych cen towarów i usług konsumpcyjnych, druga - obejmuje zbiór technik statystycznych. Wszystkie kraje, w których liczone są wskaźniki inflacji bazowej stosują podobne metody jej obliczania.

## METODY MECHANICZNE

Najbardziej popularną metodą obliczania inflacji bazowej jest metoda polegająca na wyłączeniu pewnych elementarnych wskaźników cen z ogólnego wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych (CPI). W celu obliczenia alternatywnego wskaźnika inflacji, rzeczywiste wagi wyłączanych elementów zastępowane są przez zero. W ten sposób eliminowany jest ich wpływ na ogólny wskaźnik cen. Generalną zasadą tej metody jest wyłączanie tych wskaźników, które charakteryzują się silnymi zaburzeniami (sezonowymi lub podażowymi) lub z innych powodów nie są reprezentatywne (np. nie są kształtowane przez rynek). W ten sposób konstruowane są następujące miary inflacji bazowej:

---

<sup>1</sup> Źródło: strony internetowe NBP.

<sup>2</sup> Consumer Price Index (wskaźnik cen konsumpcyjnych).

## **Inflacja bazowa po wyłączeniu cen kontrolowanych**

Wskaźnik ten powstaje poprzez wyeliminowanie tych cen, które nie są kształtowane przez mechanizmy rynkowe, lecz podlegają różnego rodzaju regulacjom i w związku z tym rozkład tych cen może nie odzwierciedlać rzeczywistych tendencji inflacyjnych. Wadą takiego postępowania jest jego arbitralny charakter. Wśród cen kontrolowanych znajdują się ceny:

- regulowane w sposób pośredni poprzez stawki podatku akcyzowego; dotyczy tych grup towarów i usług, w których udział akcyzy w strukturze ceny detalicznej jest znaczący (napoje alkoholowe, wyroby tytoniowe, paliwa, energia elektryczna),
- podlegające nadzorowi i zatwierdzaniu przez upoważnione urzędy, przede wszystkim przez URE – Urząd Regulacji Energetyki (energia elektryczna, gaz, centralne ogrzewanie, ciepła woda),
- jednolite w skali kraju (usługi pocztowe, transport kolejowy, abonament TV),
- kontrolowane przez władze lokalne (komunikacja miejska),
- ustalone przez rząd (usługi sądowe, usługi administracji publicznej).

Obecnie ze wskaźnika CPI wyłączane są napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe, nośniki energii, paliwo, usługi transportowe, pocztowe i telekomunikacyjne oraz różnego rodzaju ubezpieczenia, a ich udział stanowi ok. 25% ogólnego wskaźnika cen.

## **Inflacja bazowa po wyłączeniu cen o największej zmienności**

W przypadku liczenia inflacji bazowej po wyłączeniu cen o największej zmienności w Narodowym Banku Polskim zastosowano wartość odchylenia standardowego poszczególnych wskaźników cen towarów i usług, na podstawie którego została wyznaczona wartość graniczna, powyżej której dany wskaźnik ceny uznano za zmienny. Grupy te zostały wyłączone z ogólnego wskaźnika cen (ich wagi zastąpiono przez zero). Powstały w ten sposób indeks jest oczyszczony z wpływu cen najbardziej zaburzonych, tzn. tych, których ceny charakteryzują się bardzo silną sezonowością lub też tych, których ceny podlegały zmianom o charakterze szokowym lub cyklicznym. Są to: znaczna część owoców i warzyw, opłaty za użytkowanie mieszkania, energia elektryczna, a także niektóre usługi pocztowe i telekomunikacyjne. Udział cen o największej zmienności stanowi obecnie 15,5% ogólnego wskaźnika cen, a po dołączeniu do tej grupy także cen paliw, udział wzrasta do ok. 18%.

## **Inflacja „netto”**

Wskaźnik inflacji „netto” (wprowadzony w II kwartale 2000 r.) powstał wskutek wyeliminowania całej grupy żywności oraz paliw (co w sumie stanowi ok. 33% wskaźnika CPI).

## **METODY STATYSTYCZNE**

### **15% średnia obcięta**

Jedyną miarą liczoną przy użyciu metod statystycznych w Narodowym Banku Polskim jest 15% średnia obcięta, która jest średnią ważoną policzoną z pewnego zbioru grup, których wagi skumulowane (odpowiadające uprzednio posortowanym wskaźnikom cen w sposób narastający) są większe niż 15% i mniejsze niż 85% (obcięcie dokonywane jest symetrycznie z obu stron). Zostają w ten sposób odrzucone grupy, których cena uległa największej zmianie w stosunku do poprzedniego okresu.

## **General issues**

*Data presented in the publication illustrate dynamics of prices in basic areas of the national economy for the period of 1996, 2000-2004, in sections for Poland and voivodships. Data according to voivodship sections show territorial differentiation of arable land prices, procurement prices, prices received by farmers on market-places and retail prices. Relations between particular price categories and also between prices and other economic values are also presented. The set of tables illustrating price changes is supplemented with data on exchange rates, selected price indices for the European Union countries as well as core inflation indices.*

*The scope of the present publication basically does not differ from the previous years' editions, only its form was changed. Publication is divided into two parts:*

- Part I - printed, covering descriptive part, review tables with main economic and GDP categories, tables with annual indices in basic areas of the national economy (in order compliance with the thematically chapters from the last years' editions). This part is supplemented also with core inflation indices, exchange rates as well as harmonized indices of consumer prices for the European Union countries.*
- Part II - electronic (CD-ROM), covering tables with dynamics and levels of producer and consumer prices in a monthly, quarterly and territorial layout. Tables in particular chapters thematically correspond to those sets of tables with annual indices presented in Part I. The order of chapters is kept following the previous editions.*

### **PART I - printed**

*Table. 1. covers indices of gross domestic product (GDP), domestic demand and investment outlays illustrating synthetically the price changes in the national economy. These indices are compiled according to the principles of the "European System of Accounts ESA 1995".*

*Table. 2. covers price indices of gross and market agricultural output expressing synthetically changes of prices of sold products, i.e. average procurement prices and prices received by farmers on market-places. These indices are calculated as a quotient of value and volume indices obtained from aggregated agricultural output accounts. Value indices are compiled as a relation of the production level, expressed in current prices in the period under the survey, to the production level from the preceding year. Volume indices are calculated in constant prices.*

*Table. 3. presents price indices of the main economic categories illustrating a general trend of price changes in particular areas of the national economy. They have also been used as the basis, in relevant disaggregations, to calculate the GDP partial deflators.*

Table. 11. covers data on price indices of consumer goods and services and core inflation (this part was based on data prepared by the National Bank of Poland).

Tables. 16. and 17. contain the average annual exchange rates by National Bank of Poland and their dynamics.

Tables. 18. illustrate price indices within retail market for the individual European Union countries.

Tables 4 - 10 and 12 - 15 cover annual indices in basic areas of the national economy in chronological order, compliance with the thematic chapters from the electronic version.

## **PART II - electronic**

Data presented in Chapter I. on price changes in **agriculture** result from the survey of procurement and quotations of prices received by farmers on market-places. Procurement prices are those paid to agricultural producers by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Procurement prices included in this publication are average prices calculated as a quotient of value (without value added tax) and quantity of each agricultural product purchased in a surveyed period. Sources of information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places as well as prices of arable land in private turnover are recordings carried out by agricultural correspondents of the Central Statistical Office. For calculating the average annual market-place prices there were used monthly prices with applying unweighted arithmetic mean formula.

Indices of procurement prices and prices received by farmers on market-places were computed on the basis of absolute data, expressed with more precision, than those presented in tables.

Presented in Chapter I. (Tab.3) price indices of sold agricultural products and prices of goods and services purchased by individual farms in agriculture have been calculated, using as a weight system, the structure of sales of agricultural products as well as the structure of purchases of goods and services from the year preceding the one under the survey. Price indices of sold agricultural products reflect changes of average weighted procurement prices and prices received by farmers on market-places. Price indices of purchased goods and services express changes in retail prices of goods and services purchased for consumption, current agricultural production or investment purposes.

The following weight systems have been applied for goods and services intended for:

- a) consumption - the structure of expenditure (excluding own consumption) of households of farmers resulting from households budget survey;
- b) current agricultural production - the structure of purchases which were carried out by private farms;
- c) investment - the structure of monetary expenditure based on data from national accounts concerning gross capital formation.

Index of price relations (the so-called "price gap") has been calculated as a quotient of price index of sold agricultural products and price index of goods and services purchased by farmers.

Price indices in the scope of **Industry** (Chapter II.), **Construction** (Chapter III.) and **Transport, storage and communication** (Chapter IV.) are presented according to the Polish Classification of Activities (PKD) - compiled on the basis of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT publication "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1". PKD was introduced on the 1<sup>st</sup> of May 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated the 20<sup>th</sup> of January 2004 (Journal of Laws No.33, item 289) instead of so far applied PKD, being in force since the 1<sup>st</sup> of January 1998. The introduced PKD classification does not affect data, that has so far been presented in this publication in terms of classification applicable until April 2004. In relation to the current PKD, there was carried out an additional grouping as "Industry", including sections "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply". Price indices in the scope of above mentioned chapters have been compiled on the basis of basic prices; except for price indices of sold industrial products (Tab. 10, Part II.), which have been calculated on the basis of producer prices (see "Methodological principles of the producer price survey"). Industrial products are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on the 1<sup>st</sup> of May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated the 6<sup>th</sup> of April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). PKWiU was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1", "Classification of Products by Activity – CPA" and "Products of the Community – PRODCOM".

Price indices for "Construction" have been compiled on the basis of prices without value added tax - VAT, because of not applying the excise tax and subsidies related to particular product in this area of economy

Price indices of passenger transport services have been computed on the basis of prices specified in price lists without subsidies related to particular product.

Data on average producer prices of food products on domestic market include value added tax.

Chapter V. - **Retail trade** - includes price indices and price levels of goods and services purchased by the population for consumer purposes as well as non-consumer goods and services which are purchased mainly by farmers for production and investment needs. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

In this chapter there are also included price indices of consumer goods and services for particular types of households. Similarly to the preceding editions of that publication, harmonized indices of prices by twelve basic consumer goods and services group, price indices of durable non-foodstuffs as well as core inflation indices have been published.

**Foreign trade** price indices included in Chapter VI. illustrate the price dynamics in imports and exports as well as "terms of trade". "Terms of trade" presents the relation between exports price changes and imports price changes.



In the period from 1992 to the end of April 2004 the only source document in the Polish foreign trade statistics, was the customs declaration - Single Administrative Document (SAD). At the moment of Poland joining the European Union, dated the 1<sup>st</sup> of May 2004, data on turnover of Polish foreign trade are based on the two sources of information:

- INTRASTAT declarations used for registration of EU internal turnover with the tight connection of the VAT tax system and applied within the framework of that system,
- Customs declaration SAD, applied exclusively for registration of turnover executed with the third countries, not being the member of The European Union, within the framework of EXTRASTAT system

The price survey is based on a purposively selected sample, covering commodities on the lowest 8-digit level of CN. In 2004 the survey covered about 3.7 thous. imported and about 2.4 thous. exported commodities, which value amounted to about 85% of foreign trade turnover. Observation of price changes of the selected commodities is conducted with the use of data regarding foreign trade turnover (for imports - on the cif basis, and for exports - on the fob basis). Prices have been specified per commodity weight unit.

Price indices for the lowest CN levels were calculated as "unit value" and then aggregated according to:

- CN chapters and sections,
- PKWiU sub-sections and sections,
- SITC divisions and sections,
- broad economic categories of BEC in imports.

The Paasche formula was applied in calculations.

Price indices for 2003 are computed according to the scope: 15 countries of the European Union, 14 countries of the Central and Eastern Europe (table No. 24, 26, 27 and 31). Price indices for 2004 are computed according to the new scope that is for 24 member countries of the European Union and 7 countries of the Central and Eastern Europe (table No. 24, 26, 27, 30 and 31).

**Relations** between different price categories as well as between prices and other economic values are presented in Chapter VII.

#### Relations between:

- market-place prices and procurement prices express the profitability degree of sales of a given agricultural product on particular market over a period under the survey and inform how many times an average market-place price of the product was higher (or lower) than its procurement price;
- procurement prices (internal relations) - as ratios of procurement prices of selected agricultural products to wheat procurement price, illustrate the directive trends in production profitability of particular agricultural products;
- retail prices of means of production for agriculture and procurement prices of agricultural products inform about a quantity of the agricultural product, which had to be sold in procurement in order to buy the given means of production;

- retail prices of some foodstuffs and procurement prices of agricultural products inform about a quantity of the agricultural product, which had to be sold in procurement in order to buy a given food product in a retail outlet;
- retirement pay, pensions and retail prices, illustrate the purchasing power expressed by the quantity of goods or services. The relations inform about the quantity of the particular goods or services that could be bought in a given period per average monthly retirement pay or pension from the non-agricultural security system, after deduction the advanced income tax payments;
- the retail prices of consumer goods and bread prices are compiled as a relation between a retail price of a given consumer product and a retail price of wheat-rye bread (per loaf of 0.5 kg). They reflect "upward" or "downward" price tendencies of particular goods against bread.

Data in Chapter VIII. are presented by **voivodships** according to the territorial division being in force since the 1<sup>st</sup> of January 1999, of which among others, prices obtained by farmers over the sale of agricultural products and arable land, retail prices and price indices of consumer goods and services. The supplementary data on price descriptive characteristics of selected foodstuffs have also been published, i.e.: range of variation, arithmetic average, median and variability coefficient. Median - expresses the middle price in the orderly series from the lowest to the highest price level of a given representative. It informs that 50% of the quoted prices of each representative are not higher and 50% of prices are not lower than the median value. Standard deviation defines price differentiation and informs about an average difference between price levels of particular representative and their arithmetic average. Variability coefficient is a relative measure of price differentiation and constitutes the relation of the standard deviation to an arithmetic average of a price of the given representative. It informs what percentage of the arithmetic average value is the standard deviation.

Data on the **exchange rates** (Chapter IX.) are based on the information of the National Bank of Poland (NBP). Presented average monthly exchange rates are calculated on the basis of daily buying and selling rates of foreign currencies.

# ***Methodological principles of the producer price survey***

## ***in industry, construction and transport, storage and communication***

**The producer price survey** covering prices of manufactured products, construction and assembly works, as well as transport, storage and communication services, is conducted on the basis of a purposively selected sample. Regional statistical offices are responsible for choosing and up-dating the list of entities of the national economy covered by the survey. An essential criterion to recognise economic entities - as the reporting units and products, works and services - as the representatives, is the necessity to provide for an adequate representation in every major kind of activity. For each of them detailed criteria of selection have been individually defined in notes on preparation of monthly reports on producer prices of products, works and services on C-01 form, and construction and assembly works - on C-01b form, introduced by Regulation of Prime Minister dated the 7<sup>th</sup> of January 2004 on report forms, explanation of filling them in and statistical questionnaires used in statistical surveys settled in the Programme of Statistical Surveys of Official Statistics for 2004 (Dz. U. No 6/2004, entry 44). The lists of representatives of the national economy as well as products, works and services chosen for the survey, are up-dated according to changes in the assortment structure of sales and to changes in the classification standards. The reporting units were selected from the public and private sectors. Units in industry and construction were chosen from those in which the number of employees exceeded 9 persons (to the end of 1999 – 5 persons). Absolute size of the sample is specified below.

In 2004 the survey covered:

- In the sections "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" - about 3.2 thous. of units in total. An average number of monthly recorded representatives of industrial goods and services amounted to 19 thous.
- In the section "Construction" - about 500 units. An average number of monthly collected representatives for construction and assembly works equalled about 2.8 thous.
- In the section "Transport, storage and communication" - about 270 units. There were recorded about 1.6 thous. representatives of services each month.

The sources of information on changes in prices of goods, works and services are:

- monthly reports prepared by selected entities of the national economy,
- price lists and tariffs of passenger's railway, bus and air transport, postal and telecommunication services.

The survey covered two price categories:

- **producer price** - amount of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the value added tax (VAT) due and increased by the excise tax, when applicable as well as decreased by applicable rebates and deductions. This price results from dividing the monthly sold value of product by its quantity. Depending on the direction of sales and buyers' category, the following prices can be observed: selling, wholesale, retail or transaction prices;

- **basic price** - amount of money received by a producer from a buyer for unit of product (good or service), decreased by taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

In the construction units there are registered prices of works, which have been done but not necessarily sold in a month under the survey. A price of work is therefore obtained according to either the cost-price basis or the current cost calculation. Such approach results from long periods of works completion as well as from clearing accounts for concerned objects.

The set of information about average monthly price levels of goods, works and services makes a basis for calculation of price indices for every surveyed representative, by comparing a price in a given month with the price in the preceding month. This file of data is used - by applying relevant weight systems - to obtain price indices of higher aggregation levels according to NACE and Polish Classification of Products and Services (PKWiU).

The following weight systems are applied:

<b>Weight system</b>	<b>Application</b>
Value of the sold production of representatives in a month under the survey.	Monthly price indices (the previous month = 100) for: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. enterprises,</li> <li>2. sub-categories by PKWiU in sections C, D, E,</li> <li>3. sub-categories by PKWiU in enterprises in section I.</li> </ol>
Value of the sold production according to particular levels of aggregation by NACE in a month under the survey.	Monthly price indices (the previous month = 100) of groups, divisions and sections by NACE within: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. industry,</li> <li>2. construction.</li> </ol>
Value of the sold production in 2000 (in 1996 - 2000 - from 1995) according to particular levels of aggregation by NACE, up-dated by the price and sale structure changes.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Price indices on other reference bases (different from the previous month) for groups, divisions and sections by NACE, within: <ul style="list-style-type: none"> <li>- industry,</li> <li>- construction.</li> </ul> </li> <li>2. Full range of price indices estimated for "Transport, storage and communication" section (excl. price indices of representatives and enterprises).</li> </ol>
Value of sold production in 2000 according to Polish Classification of Goods and Services (PKWiU), up-dated by the price and sale structure changes.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Price indices for groups, divisions and sections by Polish Classification of Goods and Services (PKWiU).</li> </ol>

The price indices illustrate the price dynamics resulting from actually introduced price changes as well as changes in the sales structure and changes in structure of sales directions.

Price indices of **sold production of industry** show price changes in three NACE sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply". Price indices of sold production of industry presented in this publication concern a basic price category, whereas price indices of sold production of industrial products - producer price category. The grouping of industrial products has been done on the basis of Polish Classification of Goods and Services.

A basis for calculating price indices of **construction and assembly production** are prices of works completed on the domestic area by enterprises, which have been classified into the "Construction" section according to NACE. The basis for index compilation in that area of economy is basic price, which due to the lack of subsidies for products as well as excise tax is equal with producer price.

The subjects of a survey on **prices of selected food products** are average domestic producer prices with VAT and without VAT. The list of the examined representatives has been compiled by the CSO, applying the purposive method of selection. Results of producer price survey of food products allow analysing differentiation of the price levels and price dynamics in the production area and on the consumer market.

A criterion of selecting units for the survey was their shares in the annual value of the sold production of a given product on the nation-wide scale. In 2004 the survey covered about 700 selected units and about 180 products. An average number of monthly recorded representatives of goods amounted to about 4 thous. On that basis the average arithmetic monthly prices of goods have been calculated. Prices of food products presented in this publication include value added tax.

## ***Methodological principles of the consumer and non-consumer price survey***

Information about **retail prices** covered by this publication comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly in agriculture.

The survey is based on the purposively selected sample. Prices of goods and services are gathered by price collectors in outlets selected within the price survey regions (307 in 2004). While selecting regions, sales outlets as well as representatives of goods and services, changes in the consumption pattern were taken into account. The region can be a town, a part of a large city, gmina or a district. The price survey regions have been settled by the CSO in co-operation with regional statistical offices. The selection of outlets for recordings was made by price collectors and regional statistical offices. Price collectors are recommended to monitor prices in the same outlets during at least one year period.

A centrally fixed list of representatives of goods and services remains obligatory and unchanged for all regions covered by the price surveys throughout a year. From the description's point of view, the list covers two types of representatives:

- products precisely described including their substantial parameters, determining their features,
- products representing narrow assortment groups like clothes, underwear, footwear, etc., which are supplied onto the market in short series. Selection of a particular product as a representative within these groups depends on a price collector's decision.

In 2004 the survey covered about 1.8 thous. representatives of consumer goods and services as well about 240 of the non-consumer ones.

Sources of information on prices were following:

- quotations carried out by price collectors,
- price lists, regulations and decisions applicable to the uniform prices binding throughout the country or its part, introduced by organs of government administration, organs of local self-government administration and entities running economic activity.

Prices of goods and services were collected in 2004 once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations were conducted three times a month (every decade). There were about 0.5 mln individual price levels of goods and services recorded each month.

The set of quotations and information on uniform prices makes the basis for calculation of average monthly prices of all the representatives as:

- arithmetic means with regard to the number of quotations - concerning prices of goods and services recorded by price collectors,
- arithmetic means weighted by a number of days of being in force of particular price levels - in the scope of uniform prices of goods and services.

A price index of an individual representative in a region results from comparing its average monthly price in a given month with its average price in the previous year. Country-wide price indices of all the representatives covered by recordings are computed as the geometric means of price indices of the representatives from all the regions. The same formula is used for calculation of price indices of every elementary group at the lowest aggregation levels of the weight system (311 elementary groups in 2004). Then they are utilised (with the use of weights) to calculate price indices at the higher aggregation levels - up to the total consumer price index. Price indices of consumer goods and services are calculated monthly according to the Laspeyres formula. Additionally, for food, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as for tobacco, the price indices are calculated also in the half of a month. In the survey there is applied the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

Consumer price indices are computed with the use, as the weight system, the structure of households' expenditure (excluding own consumption) on purchasing consumer goods and services from the year preceding the surveyed year. Data on expenditure on purchasing consumer goods and services derived from the households' budget survey.

Harmonized indices of consumer prices (HICP) are computed according to uniform methodology of Eurostat by all member and candidate countries of EU. In accordance with inflation criterion included in the Maastricht Treaty, HICP is a base of the stabilization price estimation. In Poland this index has been computed since 1997. In accordance with EU regulations, the retrospective data in the scope of HICP may undergo a change as a result of verification due to the methodology development. The structure of expenditure taken while calculating HICP includes, in contrast to domestic price indices, collective households (social welfare facilities, care-education establishments, monasteries, prisons) and expenditures made by foreigners across Poland.

Price index of durable non-foodstuffs used for purposes contained in the law on inheritance and donation duty, is computed on the basis on the results of survey of:

- retail prices of consumer goods serving the satisfaction of people' living necessities, connected with clothing, repair of the dwelling, household equipment, private transport means, telephone and telefax equipment, audio-visual, photographic and information processing equipment, as well as recreation and touristic equipment,
- households' budgets - providing data on the average expenditures used for system weight compilation.

Price indices of non-consumer goods and services have been computed applying as the weight system, their sales structure in the year preceding the one under the survey.

## ***Methodology of the Calculation of Core Inflation<sup>1</sup>***

*The core inflation represents a long term trend in rising of the consumer goods and services price index, being the measure of inflation. This illustrates rising of the price changes, after elimination of the fluctuations having seasonal character, as well as the fluctuations originating as a result of transitory supply shocks. In comparison with the CPI<sup>2</sup> index, the core indices are characterized by more even run. Therefore these indices can serve as a useful analytical tool for the examination of inflationary phenomenon. The scale of core inflation allows also for defining the scope of actual impact exerted by monetary policy on rising of the consumer prices. These indices are used in the National Bank of Poland for the research and analytical studies; however, like in many central banks worldwide, they do not constitute an alternative to the index of consumer goods and services, which is published by the appointed for this purpose statistical offices. Furthermore, in accordance with the way of Direct Inflationary Target monetary policy realization, as adopted within the medium-term strategy for given years, every available information about factors impeding the execution of inflationary target, as adopted for given year, is taken into consideration by the Monetary Policy Council.*

*In principle, there are two differentiated methods of core inflation calculation. The first one includes mechanical methods, i.e. clearing the CPI index from certain unit prices of consumer goods and services; the other - includes the set of statistical techniques. All countries, in which core inflation indices are compiled, use similar methods for their calculation.*

### ***MECHANICAL METHODS***

*The most popular method of core inflation calculation is the exclusion of certain elementary price indices from the overall price index of consumer goods and services (CPI). In order to calculate an alternative index of inflation, the real weights of elements being excluded are replaced by zero. Doing so, their impact on the overall price index is eliminated. The general principle of this method is the exclusion of these indices, which are characterized by strong disturbances (seasonal or supply related), or which due to the other reasons are not representative (e.g. are not molded by the market). In this manner the following measures of core inflation are designed:*

---

<sup>1</sup> Source: websites of NBP.

<sup>2</sup> Consumer Price Index.



### **Core Inflation after Exclusion of the Officially Controlled Prices**

*This index is created by the elimination of such prices, which are not molded by the market mechanisms, but are subjected to the different kinds of regulations, and therefore the distribution of these prices may not reflect the real inflationary tendencies. The disadvantage of such procedure is its arbitrary character. Among the officially controlled prices there are the prices, which are:*

- *regulated in a direct way by means of the excise tax rates; this pertains to the groups of goods and services, in which the share of excise tax within the retail price structure is significant (alcoholic beverages, tobacco products, fuels, electricity),*
- *subject to supervision and approval by the authorized departments of administration, first of all by URE – The Energy Regulatory Authority (electricity, gas, heating, hot water),*
- *uniform within the nationwide scale (postal services, railway transport, TV subscription),*
- *controlled by the local authorities (urban public transport),*
- *established by the Government (court services, services of public administration).*

*Actually, the following items are excluded from CPI index: alcoholic beverages and tobacco products; electricity, gas and other fuels; fuel; transport, postal as well as telephone and telefax services; and also various kinds of the insurance, and their share makes up approx. 25% of the overall price index.*

### **Core Inflation after Exclusion of the Most Volatile Prices**

*In the case of calculating the core inflation after exclusion of the most volatile prices, the National Bank of Poland employs the value of standard deviation of the individual goods and services price indices, on the basis of which the limit value is being fixed, and above which the given price index is regarded as variable. These groups have been excluded from the overall price index (their weights were replaced with zero). Established in this way index is cleared from the impact of most disturbed prices, i.e. those, whose prices are characterized by a very strong seasonality, or also those, whose prices were subjected to the changes of shock or cyclic character. These are: significant part of fruit and vegetables, charges related to housing, electricity; and also some postal, telephone and telefax services. Actually, the share of most volatile prices makes up 15.5% of the overall price index, and after adding to this group also fuel prices, this share is rising to approx. 18%.*

### **“Net” Inflation**

*The index of “net” inflation was established (introduced in 2<sup>nd</sup> quarter of 2000) as a result of elimination of the entire group of food and fuels (which all in all, makes up approx. 33% of CPI index).*

## **STATISTICAL METHODS**

### **15% Trimmed Mean**

*The only measure calculated in National Bank of Poland with the use of statistical method is 15% trimmed mean, which is the weighted mean calculated from the certain set of groups, whose accumulated weights (corresponding to the price indices that previously were sorted out in escalation order) are larger than 15% and smaller than 85% (trimming is made symmetrically on both sides). In this way the groups are rejected, which price undergo the highest change in relation to the previous period.*

## TENDENCJE W ZAKRESIE ZMIAN CEN W 2004 R.

W 2004 r. dynamika cen w podstawowych obszarach gospodarki narodowej była dużo wyższa niż przed rokiem. Średnioroczny wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych wyniósł 3,5%, przekraczając zarówno wzrost notowany w dwóch poprzednich latach (0,8% - w 2003 r. i 1,9% - w 2002 r.), jak i założony w ustawie budżetowej (2,0%). Na ukształtowanie wskaźnika wpłynęły zwłaszcza podwyżki cen paliw do prywatnych środków transportu (o 12,4%), żywności (o 6,7%) oraz towarów i usług związanych z mieszkaniem (o 3,7%). Przeciętne ceny produktów rolnych sprzedawanych przez rolników w 2004 r. były znacznie wyższe w porównaniu z ub. rokiem (średnio o 11,4%, wobec ich spadku w dwóch poprzednich latach), natomiast ceny towarów i usług zakupywanych przez gospodarstwa indywidualne wzrosły w tym okresie o 8,6%. W rezultacie relacja "nożyc cen", po trzech niekorzystnych dla rolnictwa latach, osiągnęła w 2004 r. poziom 102,6. Dużo więcej niż przed rokiem wzrosły ceny produkcji sprzedanej przemysłu (o 7,0% wobec 2,6%). Nastąpił również wzrost cen produkcji budowlano-montażowej (2,5%), podczas gdy w 2003 r. notowano ich spadek (1,1%). W handlu zagranicznym ceny transakcyjne towarów eksportowanych były znacznie wyższe niż przed rokiem (o 10,2%, wobec 5,2%). Rosły także, ale wolniej ceny towarów importowanych (o 4,7%, wobec 9,0% w 2003 r.). Z uwagi na wysokie tempo wzrostu cen w eksporcie, wskaźnik "terms of trade" w 2004 r. ukształtował się na korzystnym poziomie 105,3 i był najwyższy na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat.

**Średnie miesięczne tempo wzrostu cen** konsumpcyjnych w 2004 r. wyniosło 0,4%, (wobec 0,1% w 2003 r.), przy czym największe odnotowano w II kwartale (0,9%), w wyniku m. in. podwyżek cen żywności, paliw, opału, a także towarów związanych z wyposażeniem mieszkania. W wolniejszym tempie rosły ceny konsumpcyjne w I i IV kwartale (po 0,3%), natomiast podobnie jak w roku poprzednim, w III kwartale 2004 r. wystąpił spadek cen konsumpcyjnych, głównie w efekcie sezonowych obniżek cen żywności. Średnie miesięczne tempo wzrostu cen produkcji sprzedanej przemysłu w 2004 r. wyniosło 0,4% (wobec 0,3% w 2003 r.), przy czym rekordowo wysokie odnotowano w górnictwie w I kwartale (4,1%), a także w przetwórstwie przemysłowym w II kwartale (1,2%). Ceny produkcji budowlano-montażowej rosły w średnim miesięcznym tempie 0,4%, podczas gdy przed rokiem obniżały się o 0,1%. Największe tempo wzrostu cen w tej sekcji odnotowano w II kwartale 2004 r. (0,8%).

Średnioroczny wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych w 2004 r. był niższy niż wzrost przeciętnego miesięcznego wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw (3,5%, wobec 4,1%). Zwiększyła się **siła nabywcza** płac w odniesieniu do niektórych towarów żywnościowych, a zwłaszcza warzyw, ryb, owoców, tłuszczów roślinnych oraz napojów bezalkoholowych. Mniejszą niż w 2003 r. część wynagrodzenia należało przeznaczyć również na odzież i obuwie, energię elektryczną i ciepłą, towary i usługi w zakresie zdrowia oraz na napoje alkoholowe. Wzrosła także siła nabywcza w stosunku do niektórych towarów i usług w zakresie transportu (w tym samochodów osobowych oraz usług transportowych), łączności (w tym zwłaszcza usług internetowych), rekreacji i kultury (w tym m.in. sprzętu audiowizualnego, fotograficznego i informatycznego, gazet i czasopism, turystyki zorganizowanej) oraz edukacji. Relatywnie tańsze były również usługi ubezpieczeniowe

związane z transportem, higieną osobistą i opieką społeczną. Wzrost cen niektórych towarów i usług był jednak większy niż przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw, np. cukru, ryżu, masła, mąki, jaj, mięsa, serów oraz pieczywa. Obniżyła się także siła nabywcza płac w odniesieniu do m.in. wyrobów tytoniowych, materiałów do konserwacji mieszkania lub domu, opału i gazu, paliw do prywatnych środków transportu, opłat za radio i telewizję kablową, a także biletów do kin, teatrów i na koncerty.

## CENY PRODUCENTÓW

### Rolnictwo

W 2004 r. ceny **towarowej produkcji rolniczej** wzrosły w porównaniu z poprzednim rokiem o 12,6%. Wysokie tempo ich wzrostu obserwowano zwłaszcza w towarowej produkcji zwierzęcej (21,1%, wobec spadku 4,3% odpowiednio w 2003 r.). Dużo wolniej niż przed rokiem rosły natomiast ceny towarowej produkcji roślinnej (o 1,4%, wobec odpowiednio 7,3%).

Na rynku rolnym w 2004 r. nastąpiło znaczne zwiększenie **produkcji roślinnej**, w wyniku dużo wyższych niż przed rokiem zbiorów głównych ziemiopłodów, w tym zwłaszcza zbóż. Na wielkość zbiorów wpłynęły głównie sprzyjające warunki agrometeorologiczne oraz zwiększenie powierzchni zasiewów. Skup pszenicy był jednak mniejszy niż w 2003 r., a jej cena wzrosła średnio o 3,7%. Żyta skupiono więcej niż przed rokiem, a jego cena spadła o 0,5%. W obrocie targowiskowym natomiast, obserwowano znacznie większą skalę wzrostu cen obu zbóż (odpowiednio o 10,8% i 9,7%). Zbiory ziemniaków były wprawdzie większe od uzyskanych w 2003 r., ale na skutek systematycznego ograniczania powierzchni upraw - mniejsze od średnich z lat poprzednich. W efekcie, ceny ziemniaków zarówno w skupie jak i na targowiskach nieznacznie wzrosły (odpowiednio o 0,3% i 1,5%).

W 2004 r. w **produkcji zwierzęcej** obserwowano zapoczątkowaną w 2003 r. tendencję ograniczania pogłowia trzody chlewnej, utrzymujący się spadkowy trend w chowie bydła oraz wzrost produkcji drobiarskiej. Powyższe czynniki, jak również otwarcie rynku unijnego dla Polski i zwiększenie popytu zewnętrznego spowodowały wzrost cen żywca rzeźnego w skupie, w tym zwłaszcza cielęcego (44,8%), wołowego (35,5%), jak również wieprzowego (31,0%). Pomimo spadku pogłowia krów mlecznych, podaż mleka do skupu nie zmniejszyła się - była nawet większa niż w 2003 r. - w następstwie postępującej specjalizacji gospodarstw rolnych i poprawy wydajności mlecznej krów. Jednak średnie ceny skupu mleka znacznie wzrosły (o 21,6%), szczególnie w II półroczu ub. roku, po przystąpieniu Polski do UE.

Spośród innych produktów rolnych wzrosły także przeciętne ceny skupu buraków cukrowych, siana łąkowego oraz żywca drobiowego. Mniej natomiast niż przed rokiem płacono w skupie m.in. za owies i mieszanki zbożowe, grykę, a także rzepak i rzepik przemysłowy. Większe niż przed rokiem zbiory warzyw i owoców wpłynęły również na obniżenie cen tych produktów. Spadły m.in. ceny skupu cebuli, marchwi, pomidorów i buraków, a także jabłek i blisko trzykrotnie - truskawek. Podrożały natomiast w skupie kapusta, fasola oraz znacznie - ogórki i czereśnie. Ceny większości podstawowych

produktów rolnych w skupie były w 2004 r., podobnie jak w latach poprzednich, niższe od notowanych na targowiskach, z wyjątkiem cen żywca rzeźnego.

Rosnące ceny żywca wieprzowego, przy obniżających się cenach zbóż znacząco zwiększyły opłacalność tuczu trzody chlewnej. Opłacalność ta, wyrażona relacjami cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz oraz żyta, ulegała systematycznej poprawie na przestrzeni 2004 r. Skutkowało to wzrostem targowiskowych cen prosiąt na chów (o 30,6%).

Wprawdzie wskaźnik relacji „nożyc cen” uległ w 2004 r. wyraźnej poprawie, niemniej rolnicy musieli więcej sprzedawać produktów rolnych, np. pszenicy, żyta, rzepaku i rzepiku oraz mleka, aby zakupić niektóre środki do produkcji rolnej. Podrożały zwłaszcza wyroby hutnicze, metalowe i elektrotechniczne (o 26,7%), maszyny i narzędzia rolnicze (o 17,7%), nawozy (o 26,7%) oraz paliwa (o 12,6%) a także obsługa maszynowa produkcji rolniczej i ogrodniczej (o 6,2%).

## Przemysł

Dynamika cen produkcji sprzedanej przemysłu w 2004 r. była znacznie większa niż w roku poprzednim (7,0%, wobec 2,6%), w wyniku nienotowanego od 1994 r., wysokiego wzrostu cen **w górnictwie** (23,7%). Gwałtowny skok cen odnotowano zwłaszcza w górnictwie rud metali (o 40,9%), a także w górnictwie węgla kamiennego i brunatnego; wydobywaniu torfu (o 23,1%).

**W przetwórstwie przemysłowym** wzrost cen w 2004r. wyniósł 6,7% (wobec 2,4% w roku poprzednim), przy czym znacznie więcej niż przeciętnie w tej sekcji przemysłu, wzrosły ceny przetwarzania odpadów (o 44,5%), produkcji koksu i produktów rafinacji ropy naftowej (o 37,4%) oraz metali (o 27,8%). Po spadku w dwóch kolejnych latach, podnieśli ceny producenci artykułów spożywczych i napojów (o 7,2%). Ceny produkcji wyrobów chemicznych oraz wyrobów z metali były wyższe w porównaniu z rokiem poprzednim średnio o 4,8% i 4,3%. Na przyspieszenie dynamiki cen w ww. sekcjach przemysłu duży wpływ miał wysoki wzrost sprzedaży (w tym głównie na eksport) m.in. węgla kamiennego, metali, wyrobów metalurgicznych oraz artykułów rolno-spożywczych, co było przede wszystkim związane z wysokim popytem zagranicznym na te towary oraz wzrostem cen na rynkach światowych. W niektórych działach przetwórstwa przemysłowego obserwowano spadkowe tendencje cen. Obniżyły się m.in. ceny produkcji maszyn biurowych i komputerów (o 11,4%), sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych (o 3,0%) oraz produkcji wyrobów tytoniowych (o 1,9%).

W sekcji **wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę** wzrost cen był najmniejszy od kilkunastu lat (1,9%).

## Budownictwo

Ceny produkcji budowlano-montażowej w 2004 r. w stosunku do roku poprzedniego wzrosły o 2,5%, podczas gdy w 2003 r. notowano ich spadek (1,1%). Na przyspieszenie dynamiki cen w tej sekcji wpłynął m.in. wysoki popyt wewnętrzny na materiały i usługi

budowlane. Najwięcej podrożał wynajem sprzętu budowlanego i burzącego z obsługą operatorską (o 4,0%). Znacznie więcej niż przed rokiem wzrosły ceny wykonywania robót budowlanych wykończeniowych (o 3,2%). Wyższe były również ceny wykonywania instalacji budowlanych (o 3,0%). Po spadku w roku ubiegłym, nastąpił wzrost cen wznoszenia budynków i budowli; inżynierii lądowej i wodnej, jak również przygotowania terenu pod budowę (po 2,0%).

Spośród badanych robót budowlano-montażowych najbardziej podrożało układanie tynków i okładzin zewnętrznych we wszystkich obiektach budowlanych, zarówno mieszkalnych, produkcyjnych, jak i użyteczności publicznej (średnio o 17,9%). Wysoko wzrosły także ceny prac związanych z ręcznymi robotami ziemnymi (o 10,5%), układaniem przewodów izolowanych (o 10,1%) i instalacji wodociągowych (9,2%). Poza wymienionymi robotami, zanotowano wysoki wzrost cen konstrukcji stalowych hal i budynków szkieletowych (o 9,7%).

### Usługi transportu, gospodarki magazynowej i łączności

W 2004 r. wzrost cen usług transportu, gospodarki magazynowej i łączności był nieco wyższy w porównaniu z 2003 r. (2,0% wobec 1,8%). Najbardziej wzrosły ceny transportu lądowego i rurociągowego (o 5,1%, wobec 3,5% w 2003 r.), w tym kolejowego (o 6,8%). Po spadku w poprzednim roku, ceny w kolejowym transporcie towarowym rosły znacznie szybciej (o 8,1%) niż w pasażerskim (o 3,7%). Ceny usług transportu wodnego podniesiono o 4,4%, tj. więcej niż wynosiła średnia dynamika cen na przestrzeni ostatnich trzech lat. W transporcie lotniczym, w drugim z kolei roku, ceny usług lotniczych obniżyły się (o 1,6%). Skala wzrostu cen (1,7%) obserwowana w działalności wspomagającej transport; działalności związanej z turystyką była mniejsza od notowanej w 2003 r., przy czym wolniej rosły m.in. ceny przeładunku, magazynowania i przechowywania towarów (o 2,6%), natomiast szybciej - ceny w zakresie turystyki (o 3,1%).

W 2004 r. zanotowano ponad dwukrotnie mniejszy wzrost cen usług pocztowych i kurierskich (1,8%, wobec 3,8% w 2003 r.), natomiast ceny usług telekomunikacyjnych pozostały średnio na poziomie zanotowanym przed rokiem.

### CENY DETALICZNE

Ceny towarów i usług ogółem w 2004 r. rosły szybciej niż w 2003 r. (o 4,3% wobec odpowiednio 1,1%), przy czym dynamika cen towarów i usług niekonsumpcyjnych znacznie przekroczyła skalę wzrostu cen towarów i usług konsumpcyjnych (7,3% wobec 3,5%).

W porównaniu z 2004 r. nastąpił silny skok cenowy większości **towarów i usług niekonsumpcyjnych**. Wysoka dynamika cen wystąpiła w okresie poprzedzającym akcesję oraz w pierwszych miesiącach członkostwa Polski w Unii Europejskiej. Spośród ważniejszych impulsów cenowych należy wymienić m.in. zwiększenie popytu zewnętrznego i wewnętrznego oraz wzrost cen na światowych rynkach surowców energetycznych i przemysłowych (rud metali, ropy naftowej, węgla a także miedzi). Spośród towarów i usług niekonsumpcyjnych podrożały zwłaszcza wyroby hutnicze, metalowe i elektrotechniczne

(o 26,7%), maszyny i narzędzia rolnicze (o 17,7%), nawozy (o 14,0%), a także paliwa, oleje i smary techniczne (łącznie z węglem) - o 12,6%. Znacznie więcej niż przed rokiem wzrosły również ceny obsługi maszynowej produkcji rolniczej (o 6,2%) oraz usług finansowych (o 2,6%).

W 2004 r. wzrost **cen towarów i usług konsumpcyjnych** był znacznie wyższy niż przed rokiem (3,5%, wobec 0,8%). Wzrosły zwłaszcza ceny żywności, paliw do prywatnych środków transportu oraz związane z mieszkaniem. Tak wysoki wzrost cen był głównie wynikiem znaczących podwyżek w I półroczu 2004 r., spowodowanych m. in. dostosowaniem uregulowań do wymogów UE w zakresie cen po akcesji Polski do Unii Europejskiej (w odniesieniu np. do cen masła i cukru), dużym popytem zewnętrznym na mięso, w tym zwłaszcza wołowe i cielęce, a także wprowadzeniem wysokiego cła na niektóre towary, takie jak ryż, owoce południowe oraz kakao. Na wskaźnik cen konsumpcyjnych wpłynęła także krajowa zmiana stawek podatku VAT, tj. wprowadzenie stawek wyższych m. in. na materiały budowlane oraz niektóre artykuły w zakresie wyposażenia mieszkania i prowadzenia gospodarstwa domowego. Przyspieszenie dynamiki cen było związane również z utrzymującymi się na światowych rynkach, wysokimi cenami ropy naftowej i węgla. Ponadto, na wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych w 2004 r. w istotnym stopniu wpłynęły skutki zmian cen wprowadzonych w roku poprzednim, przechodzące na rok następny (0,8%).

Ceny konsumpcyjne, według **zharmonizowanego wskaźnika cen konsumpcyjnych** (HICP) obliczonego metodą średniej ruchomej, wzrosły w okresie styczeń-grudzień 2004 r. w stosunku do analogicznego okresu poprzedniego roku o 3,6% (o 0,7% odpowiednio w 2003 r.).

Ceny żywności i napojów bezalkoholowych w 2004 r. w stosunku do roku poprzedniego były wyższe o 6,3% (wobec spadku 1,0% w 2003 r.). Najbardziej podrożały artykuły w grupie "cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze" (o 17,0%), w tym zwłaszcza cukier – o 44,6%. Szybciej rosły ceny tłuszczów zwierzęcych (o 17,9%), w tym masła (o 18,6%), wolniej natomiast - tłuszczów roślinnych (o 3,8%). Znacznie podniesiono także ceny mięsa (średnio o 9,6%), w tym najwięcej - mięsa wołowego (o 24,7%). Ceny mięsa wieprzowego wzrosły o 12,2%, drobiu - o 10,3%, a wędlin – o 7,9%. Zanotowano także wysoki wzrost cen ryżu (19,9%) oraz mąki (10,9%). Pieczywo podrożało o 5,1%. Spośród artykułów w grupie "mleko, sery i jaja" największe podwyżki cen dotyczyły serów dojrzewających i topionych – o 9,5%. Ceny owoców wzrosły przeciętnie o 3,1%, w tym znacznie - bananów (o 25,8%), podczas gdy warzywa były średnio o 1,8% tańsze niż w roku poprzednim. Napoje bezalkoholowe podrożały o 1,8%, w tym zwłaszcza kakao i czekolada w proszku – o 17,7%. W 2004 r. nastąpił wzrost cen wyrobów tytoniowych (7,0%), przy spadku cen napojów alkoholowych (0,2%). Ceny odzieży i obuwia obniżyły się przeciętnie o 3,6%, przy czym głębszy spadek cen dotyczył obuwia (5,2%) niż odzieży (2,9%). Wzrost cen towarów i usług związanych z mieszkaniem był wyższy niż w 2003 r. (3,7%, wobec odpowiednio 2,8%). Opłaty za najem (łącznie z zimną wodą) podniesiono o 3,6%. Spośród nośników energii, powyżej przeciętnej dynamiki cen konsumpcyjnych wzrosły ceny paliw płynnych - o 6,2%, węgla i koksu – o 4,8%, gazu - o 4,6%, a także za dostawę ciepłej wody – o 3,9%. Duży wpływ na wzrost cen w zakresie mieszkania miały także podwyżki cen materiałów do konserwacji mieszkania lub domu - o 9,8%. Wzrost cen towarów i usług

związanych ze zdrowiem w 2004 r. wyniósł średnio 2,0% i był zbliżony do notowanego w roku poprzednim (2,1%). Ceny artykułów farmaceutycznych wzrosły o 2,3%, a opłaty za usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej - o 1,8%, przy czym usługi stomatologiczne podrożały bardziej niż lekarskie (o 2,4%, wobec 1,0%). Obserwowano znaczny wzrost cen w zakresie transportu (7,2%), głównie w wyniku wysokich podwyżek cen paliw do prywatnych środków transportu (o 12,4%, wobec 7,9% w 2003 r.). Za samochody osobowe należało zapłacić o 3,4% więcej niż przed rokiem. Usługi transportowe podrożały o 3,7%, przy czym bardziej wzrosły opłaty za pasażerski transport kolejowy (o 5,0%) niż drogowy (o 2,9%). W 2004 r. ceny w zakresie łączności spadły o 0,2%, głównie w efekcie znacznych obniżek opłat za usługi internetowe (o 16,3%) oraz spadku cen sprzętu telekomunikacyjnego (o 5,1%). Ceny towarów i usług w zakresie rekreacji i kultury rosły dużo wolniej niż w 2003 r. (o 0,7%, wobec 1,8%). Obniżyły się m. in. ceny sprzętu audiowizualnego, fotograficznego i informatycznego (o 4,0%), natomiast wzrosły opłaty za radio i telewizję kablową (o 8,3%), ceny biletów do kin, teatrów, na koncerty (o 5,8%) oraz książek (o 1,2%). W 2004 r. opłaty w zakresie edukacji podwyższono o 2,7%, w tym najbardziej w szkolnictwie policealnym oraz wyższym (po 3,3%). Spośród innych towarów i usług konsumpcyjnych wzrosły m.in. opłaty za pobyt dziecka w żłobku (o 3,0%), natomiast obniżyły się ceny usług ubezpieczeniowych (średnio o 2,9%).

W obrębie poszczególnych grup gospodarstw domowych, najbardziej odczuły wzrost cen konsumpcyjnych w 2004 r. gospodarstwa rolników (4,1% wobec 0,5% w 2003 r.) oraz pracowników użytkujących gospodarstwo rolne (4,0% wobec 0,6%). Dla gospodarstw domowych emerytów i rencistów przeciętny wzrost cen wyniósł 3,8% (wobec 1,0% w 2003 r.). Wzrosły również ceny konsumpcyjne dla gospodarstw utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (o 3,9%). Dynamika cen towarów i usług konsumpcyjnych dla gospodarstw pracowników oraz pracujących na własny rachunek ukształtowała się poniżej średniorocznego wzrostu cen konsumpcyjnych ogółem (po 3,2%). We wszystkich typach gospodarstw domowych największa skala podwyżek cen dotyczyła żywności i paliw.

## INFLACJA BAZOWA

W 2004 r. wszystkie omawiane poniżej miary inflacji bazowej osiągnęły wartości dużo wyższe niż przed rokiem, w efekcie znacznego przyspieszenia tempa wzrostu cen konsumpcyjnych w badanych grupach towarowych.

Wskaźnik inflacji bazowej, po wyłączeniu **cen kontrolowanych**, był nieco wyższy od wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych (103,6 wobec 103,5), wskazując na malejący wpływ wyłączonych grup na ukształtowanie wskaźnika CPI. Przy różnokierunkowych ruchach cen kontrolowanych na przestrzeni 2004 r., wysoka skala podwyżek w odniesieniu zwłaszcza do paliw, nadal stanowiła istotne źródło presji inflacyjnej.

Inflacja bazowa, po wyeliminowaniu **cen o największej zmienności**, była większa od wskaźnika cen konsumpcyjnych ogółem (103,8) wskazując, iż ceny o charakterze sezonowym bądź cyklicznym (owoce, warzywa, opłaty za użytkowanie mieszkania) miały w 2004 r. mniejszy wpływ na kształtowanie wskaźnika CPI, co świadczy o odwróceniu tendencji obserwowanej w latach poprzednich.

Inflacja bazowa w ujęciu średniorocznym, po wyeliminowaniu **cen o największej zmienności i cen paliw**, ukształtowała się poniżej wskaźnika cen konsumpcyjnych ogółem (103,3), co wynikało głównie z przyspieszenia tempa wzrostu cen paliw (szczególnie w I półroczu ub. roku). Drożące paliwa były jednym z ważniejszych impulsów inflacyjnych w 2004 r.

**Wskaźnik inflacji „netto”**, który eliminuje z koszyka żywność i paliwa stanowiące łącznie ok. 30% udziału wskaźnika cen konsumpcyjnych, był niższy na przestrzeni całego 2004 r. od ogólnego wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych (101,9), co wskazywało na silny charakter pro-inflacyjny wyłączonych grup towarowych.

Wskaźnik inflacji bazowej w postaci tzw. **15% średniej obciętej** kształtował się w ciągu 2004 r. również poniżej wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych (102,6). Wprawdzie miara ta charakteryzuje się najbardziej wyrównanym przebiegiem (poprzez symetryczne obcięcie po 15% z lewej i prawej strony rozkładu wskaźników cen o największej i najmniejszej dynamice), jednak wartości, jakie przyjęła, potwierdziły ogólne tendencje inflacyjne.

## CENY W HANDLU ZAGRANICZNYM

W 2004 r. ceny transakcyjne w handlu zagranicznym rosły znacznie szybciej w eksporcie niż w imporcie (o 10,2%, wobec 4,7%), podczas gdy w 2003 r. obserwowano odwrotną tendencję (wzrost cen w eksporcie wyniósł 5,2%, a w imporcie – 9,0%). Według grupowania towarów opartego na Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Handlu (SITC), najwięcej wzrosły ceny w eksporcie paliw mineralnych, smarów i materiałów pochodnych (o 60,3%), zarówno do Unii Europejskiej (o 58,2%), jak i Europy Środkowo-Wschodniej (o 108,3%). Znacznie podrożały również ceny eksportowanych surowców niejadalnych z wyjątkiem paliw (o 21,5%), w tym zwłaszcza rud metali i złomu (o 45,5%). W eksporcie ceny cukru i miodu oraz olejów i tłuszczów zwierzęcych wzrosły w porównaniu z poprzednim rokiem odpowiednio o 44,6% i 55,9%. W imporcie najbardziej podrożały surowce niejadalne z wyjątkiem paliw (o 19,8%) oraz paliwa mineralne, smary i materiały pochodne (o 14,9%).

## KURSY WALUT

Rok 2004 r. był czwartym z kolei, w którym odnotowano spadek kursu dolara amerykańskiego (o 6,0%). Kurs euro wzrósł, ale w skali znacznie mniejszej niż w poprzednim roku (o 3,1%). W grudniu 2004 r. zarówno kurs dolara amerykańskiego, jak i euro był niższy w porównaniu z analogicznym miesiącem 2003 r. (odpowiednio o 18,3% i 11,0%).



## **PRICE CHANGE TENDENCIES IN 2004**

*In 2004, the dynamics of prices in the main areas of the national economy was much greater than a year ago. The average annual increase of prices of consumer goods and services amounted to 3.5%, exceeding both the growth recorded in the two previous years (0.8% - in 2003 and 1.9% - in 2002), and that assumed in the budget act (2.0%). The index was influenced especially by rises in prices of fuel for personal transport equipment (by 12.4%), food (by 6.7%) and housing-related goods and services (by 3.7%). The average prices of agricultural products sold by farmers in 2004 were much higher in comparison with the preceding year (on average by 11.4%, against their decrease in the two previous years), while prices of goods and services purchased by private farms went up in this period by 8.6%. As a result, the ratio of "price gap" in 2004, after three unfavourable for agriculture years, reached the level of 102.6. Prices of sold production of industry increased much more than a year ago (by 7.0%, against 2.6%). A growth was also recorded in prices of construction and assembly production (2.5%), while in 2003 their decline was observed (1.1%). In foreign trade transaction prices of exported goods were much higher than a year ago (by 10.2%, against 5.2%). Prices of imported goods were also rising although slower than in 2003 (by 4.7%, against 9.0%). Due to a rapid price growth rate in export, the index of "terms of trade" in 2004 was running at a favourable level of 105.3 and it was the highest of more than ten years.*

**The average monthly growth rate** of consumer prices reached 0.4% in 2004 (against 0.1% in 2003), with the fastest one in the II quarter (0.9%), as a result of, among other things, rises in prices of food, fuel for personal transport equipment, liquid and solid fuels, as well as household equipment. The consumer prices were growing at a slower pace in the I and IV quarters (by 0.3% each), while similarly to the previous year, consumer prices fell in the III quarter of 2004, mainly because of a seasonal decrease of food prices. The average monthly growth rate in prices of sold production of industry reached 0.4% in 2004 (against 0.3% in 2003), with a record breaking level recorded in mining and quarrying in the I quarter (4.1%), and also in manufacturing - in the II quarter (1.2%). Prices of construction and assembly production were growing at the average monthly rate of 0.4%, while a year ago they were decreasing at the rate 0.1%. The highest rate of price growth was recorded in this section in the II quarter of 2004 (0.8%).

The annual average growth of prices of consumer goods and services in 2004 was lower than the growth of the average monthly gross wages and salaries in the enterprise sector (3.5%, against 4.1%). **The purchasing power** of wages and salaries went up in relation to certain food products, and especially vegetables, fish, fruit, vegetable fats and non-alcoholic beverages. A smaller part of wages and salaries than in 2003 had to be also spent on clothing and footwear, electricity, heating, health-care goods and services and alcoholic beverages. The purchasing power increased also in relation to certain transport-related goods and services (passenger cars and transport services), communication (Internet services in particular), recreation and culture (including, among other things, audio-visual,

photographic and information processing equipment, newspapers and magazines, package holidays) and education. Insurance services connected with transport, personal hygiene and social welfare were also relatively cheaper. However, the increase of certain goods and services was greater than the average monthly gross salary in the enterprise sector, e.g. sugar, rice, butter, flour, eggs, meat, cheese and breadstuff. The purchasing power of salaries decreased as well relative to - among other things - tobacco products, materials for maintenance of the dwelling, solid and liquid fuels, gas, fuels for personal transport equipment, fees for radio and cable television and also tickets to cinemas, theatres and concerts.

## **PRODUCER PRICES**

### **Agriculture**

In 2004, prices of **agricultural market output** increased by 12.6% in comparison to the previous year. A high rate of price growth was observed especially in animal market output (21.1%, against a decline of 4.3% in 2003). Prices in crop market output were growing much slower than in the preceding year (by 1.4%, against 7.3%).

On the agricultural market in 2004 a significant extension of **plant production** occurred, as a result of much higher yields of main agricultural products than a year ago, especially crops of cereals. The size of yield was mainly influenced by favourable agrometeorological conditions and an increase of sowing areas. Nevertheless, the procurement of wheat was smaller than in 2003, and its price grew on average by 3.7%. Much more rye was purchased than a year ago and its price went down by 0.5%. However, much higher scale of growth in prices of both cereals was recorded within the market-place turnover (respectively by 10.8% and 9.7%). Even though potato crop was bigger than in 2003, it was smaller than the average from previous years due to consistent limitation of cultivation areas. As the effect, prices of potatoes both in procurement and on market places went up slightly (respectively by 0.3% and 1.5%).

In 2004, the tendency of reducing the stock of pigs started in 2003 was observed in **animal production**, with a continuing downward trend in cattle breeding and growth in poultry production. The above factors, as well as the opening of the European Union market for Poland and extension of external demand caused a growth in prices of slaughter livestock in procurement, including especially veal (44.8%), beef (35.5%), and pork (31.0%). In spite of a decrease in the stock of milk cows, supply of milk to procurement did not fall - it was even higher than in 2003 - as a consequence of a progressing specialization of farms and improvement of cows' milk productivity. Nevertheless the average procurement prices of milk increased significantly (by 21.6%) especially in the II half of last year, after the accession of Poland to the EU.

Among the other agricultural products, an increase was observed also in the average procurement prices of sugar beets, meadow hay and poultry for slaughter. However, less than before a year was paid in procurement for - among other things - oat, fodder sets, buckwheat and also industrial rape and agrimony. Higher crops of vegetables and fruit than a year ago influenced also a price decrease for these products. Procurement prices fell

relative to - among other things - onions, carrots, tomatoes, beets, apples and almost three fold – strawberries. However, prices in procurement increased in case of cabbage or beans and considerably – of cucumbers and sweet cherries. Prices of the majority of main agricultural products in procurement in 2004, like in the previous years, were lower than on market-places, except for slaughter livestock.

The growing prices of pigs for slaughter, with the decreasing prices of cereals considerably bettered the profitability of pigs fattening. This profitability, expressed as a ratio of procurement prices of slaughter pigs to prices of a fodder set and rye, underwent a gradual improvement during 2004. This caused a growth of market-place prices of piglets for breeding (by 30.6%).

Although the index of „price gap” ratio improved considerably in 2004, farmers had to sell more agricultural products, as for example wheat, rye, industrial rape and agrimony, as well milk in order to purchase certain means for agricultural production. Prices rose especially in case of metallurgical, metal and electrotechnical products (by 26.7%), agricultural machinery and equipment (by 17.7%), fertilizers (by 26.7%), fuels (by 12.6%), and also machinery services for farming and gardening (by 6.2%).

## **Industry**

The dynamics of sold production of industry in 2004 was much greater than a year ago (7.0%, against 2.6%), as a result of a high growth of prices in **mining and quarrying** (23.7%) that was not recorded earlier than in 1994. A sharp jump of prices was especially observed in mining of metal ores (by 40.9%), and also in mining of coal and lignite; extraction of peat (by 23.1%).

**In manufacturing**, the price increase in 2004 equalled 6.7% (against 2.4% in the previous year), at the same time prices went up much more than the average in this section of industry in recycling (by 44.5%), production of coke, refined petroleum products (by 37.4%) and basic metals (by 27.8%). After a fall in two consecutive years, producers raised prices of food articles and beverages (by 7.2%). Prices of production of chemicals and chemical products as well as metal products were higher in comparison to the previous year on average by 4.8% and 4.3%. The accelerated dynamics of prices in the above mentioned sections of industry was under a great influence of a high increase of sale (mainly export driven) of hard coal, metals, metallurgical products, agricultural and food articles, what was mainly connected with a high foreign demand for these goods and an increase of its prices on the world markets. Downward price trends were visible in certain divisions of manufacturing. Among other things, prices of production of office machinery and computers declined by 11.4%, of radio, television and communication equipment and apparatus - by 3.0% and production of tobacco products - by 1.9%.

In the section of **electricity, gas and water supply** the increase of prices was the smallest one since more than ten years (1.9%).

## **Construction**

*In relation to the previous year, in 2004 prices of construction and assembly production increased by 2.5%, while in 2003 their fall was recorded (by 1.1%). A faster dynamics of prices in this section was, among other things, under the influence of a high internal demand for construction materials and services. Renting of construction or demolition equipment with operator went up in price the most (by 4.0%). Prices of building completion works went up much more than a year ago (by 3.2%). Higher were also the building installation prices (by 3.0%). After a drop in the previous year, prices of building constructions; civil engineering as well as those of site preparation increased (both by 2.0%).*

*Among the surveyed construction and assembly works, the highest raises of prices were recorded for laying plaster and external linings in all construction objects, both dwellings, production and public utility facilities (on average by 17.9%). Prices of works connected with manual earth excavations also hiked (by 10.5%), as well as those of laying insulated conduits – by 10.1% and water supply installations – by 9.2%. Apart from the mentioned works, a high raise in prices of steel constructions of halls and skeleton buildings was recorded (by 9.7%).*

## **Transport, Storage and Communication**

*In 2004, a growth in prices of transport, storage and communication services was slightly higher in comparison to 2003 (2.0%, against 1.8%). Prices of land and pipeline transport went up the most (by 5.1%, against 3.5% in 2003), including railway transport (by 6.8%). After a fall last year, prices in the freight railway transport were picking up much faster (by 8.1%) than in passenger transport (by 3.7%). Prices of water transport services went up by 4.4%, i.e. more than the average dynamics of prices during the last three years. It was the second year in turn in the air transport, when prices of airline services went down by 1.6%. The scale of growth of prices, observed in the auxiliary transport activities; tourism organization (1.7%), was smaller than the one recorded in 2003, with prices growing slower - among other things - in cargo handling and storage (by 2.6%), but faster – within the tourism activities (by 3.1%).*

*The growth of prices in postal and courier services in 2004 was almost two times lower than a year ago (by 1.8%, against 3.8%), while prices of telecommunication services remained on average at the level recorded before a year.*

## **RETAIL PRICES**

*In 2004, prices of goods and services were rising in total more faster than in 2003 (by 4.3%, against 1.1%), whereas the dynamics of prices of non-consumer goods and services significantly exceeded the scale of growth of consumer prices (7.3%, against 3.5%).*

*In comparison to 2004, a surge in prices of the majority of **non-consumer goods and services** was observed. A high price dynamics occurred in the period preceding accession to the EU and in the first months of membership of Poland in the European Union. As far as the strongest price impulses are concerned, one should mention, among other*

things, an increase of external and internal demand and the growth of prices on the world markets of energy and industry resources (metal ores, crude oil, coal and also copper). Among the non-consumer goods and services especially more expensive became the metallurgical, metal and electrotechnical products (by 26.7%), agricultural machines and tools (by 17.7%), fertilizers (by 14.0%), and also fuels, technical oils and lubricants (including coal) - by 12.6%. Prices of machinery services for agricultural production and financial services went up in price much more than in the preceding year (respectively by 6.2% and 2.6%).

In 2004, the growth of prices of **consumer goods and services** in annual term was significantly higher than before a year (3.5%, against 0.8%). Especially increased prices of food, fuels for personal transport equipment and related to housing. Such high growth of prices was mainly a result of considerable price raises in the I half of 2004 that was caused by - among other things - the adjustment to the EU regulations within the scope of prices after Poland accession to the European Union (as for example butter and sugar prices), a big external demand for meat, especially for beef and veal, and also imposition the high duties on certain goods such as rice, some exotic fruit and cocoa. The consumer price index was influenced also by the domestic changes in the VAT regulation, i.e. the introduction of higher rates on - among other things - construction materials, certain articles within the household equipment and maintenance. Acceleration of price dynamics was connected also with the growing prices of crude oil and hard coal on the world markets. Moreover, the growth of consumer prices in 2004 was considerably influenced by the effects of price changes, introduced in 2003 that have carried over to the next year (0.8%).

The consumer prices by the Harmonized Index of Consumer Prices (HICP), calculated according to the method of moving average, increased in the period of January-December 2004 in relation to the corresponding period of the preceding year by 3.6% (in 2003 by 0.7% respectively).

Prices of food and non-alcoholic beverages in 2004 were higher in relation to the preceding year by 6.3% (against a decline of 1.0% in 2003). Most expensive became articles in the group "sugar, jam, honey, chocolate and sugar products" (by 17.0%), including sugar in particular – by 44.6%. Prices of animal fats were rising faster (by 17.9%), of which butter (by 18.6%), while vegetable fats grew at a slower pace (by 3.8%). Prices of meat were raised also considerably (on average by 9.6%), of which those of beef - the most (by 24.7%). Prices of pork went up by 12.2%, poultry – by 10.3%, and cured meat – by 7.9%. There was also recorded a high increase in prices of rice (by 19.9%) and flour, (by 10.9%). Breadstuff became expensive by 5.1%. Among articles in the group of "milk, cheese and eggs", the highest price rises were related to the ripening and processed cheese (9.5%). Prices of fruit increased on average by 3.1%, of which those of bananas - considerably (by 25.8%), while vegetables got by 1.8% cheaper than in the preceding year. Prices of non-alcoholic beverages were by 1.8% higher, of which especially cocoa and powder chocolate – by 17.7%. In 2004, an increase in prices of tobacco products occurred (7.0%), with a drop in prices of alcoholic beverages (0.2%). Prices of clothing and footwear declined by 3.6% on average, but prices of footwear went down more deeply (by 5.2%) than prices of clothing (by

2.9%). The increase of prices of goods and services connected with housing was higher than in 2003 (3.7%, against respectively 2.8%). Charges for rentals (cold water inclusively) were raised by 3.6%. Among the energy carriers, prices of liquid fuels increased above the average dynamics of consumer prices - by 6.2%, coal and coke – by 4.8%, gas – by 4.6%, and also hot water supply - by 3.9%. A great impact on the growth of prices related to housing was made by the price rises of materials for maintenance of dwellings – by 9.8%. In 2004, the increase of prices of goods and services connected with health, amounted to 2.0% on average and was close to the one recorded in the preceding year (0.1%). Prices of pharmaceuticals went up by 2.3%, and fees for out-patient services - by 1.8%, but dental services went up in price more than medical (by 2.4%, against 1.0%). A considerable growth was observed within the scope of transport related prices (7.2%), chiefly as a result of high price rises of fuels for personal transport equipment (by 12.4%, against 7.9% in 2003). Prices of passenger cars were by 3.4% higher than a year ago. Transport services went up in price by 3.7%, while charges for railway passenger transport increased more (by 5.0%) than for road transport (by 2.9%). In 2004, prices connected with communication fell by 0.2%, chiefly because of considerably reduced charges for Internet services (by 16.3%) and a drop in prices of telecommunication equipment (by 5.1%). Prices of goods and services connected with recreation and culture were growing much slower than in 2003 (by 0.7%, against 1.8%). Among others, a decrease was recorded in prices of audio-visual, photographic and information processing equipment (by 4.0%), while fees for radio and cable television went up (by 8.3%), prices of tickets to cinemas, theatres, concerts (by 5.8%) and books (by 1.2%). In 2004 fees related to education were raised by 2.7%, of which in postsecondary as well as in higher education – most (both by 3.3%). Among other consumer goods and services, fees for children stay in nurseries went up, for example by 3.0%, while prices of insurance services decreased on average by 2.9%.

Within separate groups of households, the growth of consumer prices in 2004 was strongly felt by households of farmers (4.1%, against 0.5% in 2003) and employees-farmers (4.0%, against 0.6%). For households of retirees and pensioners, the average growth of prices equalled 3.8% (against 1.0% in 2003). The consumer prices for households maintained from un-earned sources increased as well (by 3.9%). The price dynamics of consumer goods and services for households of employees and also the self-employed was running at the level below the average annual total increase of consumer prices (3.2% both). In all the types of households the highest scale of price rises was related to food and fuels.

## **CORE INFLATION**

In 2004, all the discussed below measures of core inflation reached much higher values than a year ago, due to a significant acceleration of the consumer price growth rate in the surveyed groups of commodities.

The rate of core inflation, after exclusion **the controlled prices**, was slightly higher than the consumer goods and services price index (103.6, against 103.5), indicating a decreasing influence of the excluded groups on the value of the CPI. With various

movements of controlled prices during 2004, a high scale of rises relative especially to fuels was still a crucial source of inflation pressure.

The core inflation, after elimination **the most volatile prices**, was bigger than the total consumer price index (103.8), showing that prices with a seasonal or periodical character (fruit, vegetables, rentals) had a declining impact on shaping CPI, what inversed tendencies observed during previous years.

The core inflation, after elimination **the most volatile and fuel prices**, was running below the level of the total consumer price index (103.3), which was mainly a result of a faster growth of fuel prices (especially in the I half of last year). The rising prices of fuels were one of the most important inflation impulses in 2004.

**The „net” inflation index**, after elimination from the basket food and fuels, which constitute in total ca. 30% of the share of CPI, was lower within the whole 2004 than the total consumer price index (101.9), which indicated a strong pro-inflation drive of excluded groups of commodities.

The index of core inflation in the form of the so called **15% trimmed mean** was running within 2004 also below the level of the price index of consumer goods and services (102.6). Even though this measure is characterized by the most balanced run (by symmetrical trimming of 15% both from the left and right side of the distribution of price indices with the highest and lowest dynamics), its values confirmed the overall inflation tendencies.

## **PRICES IN FOREIGN TRADE**

In 2004, transaction prices in foreign trade rose significantly faster in exports than in imports (by 10.2%, against 4.7%), whereas in 2003 there was observed the inverse tendency (growth in exports 5.2% but in imports – 9.0%). According to the grouping based on the Standard International Classification (SITC), prices in exports of mineral fuels, lubricants and related materials increased the most (by 60.3%), of which mainly coal, coke and briquettes (by 99.7%), both to the European Union as well as to the Central and Eastern Europe. Considerably got in price also to those directions the exported crude materials, inedible, except fuels (by 21.5%), of which especially metalliferous ores and metal scrap (by 45.5%). In exports, prices of sugar and honey as well animal oils and fats increased in comparison to the previous year by 44.6% and 55.9% respectively. In imports, the highest growth was noted in prices of crude materials, inedible, except fuels (19.8%) and mineral fuels, lubricants and related materials (14.9%).

## **FOREIGN EXCHANGE RATES**

The year 2004 was the fourth in turn, when a decline of exchange rate of the US dollar was recorded (by 6.0%). The exchange rate of Euro increased, but much less than in the preceding year (by 3.1%). In December 2004, both the exchange rate of US dollar and Euro were lower in comparison to the corresponding month of 2003 (by 18.3% and 11.0% respectively).

**TABL. 1. WSKAŹNIKI CEN PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO, POPYTU KRAJOWEGO I NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH**  
**PRICE INDICES OF GROSS DOMESTIC PRODUCT, DOMESTIC DEMAND AND INVESTMENT OUTLAYS**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					1995 = = 100	2000 = = 100
Produkcja globalna ..... Gross output	116,7	109,0	104,5	101,3	101,4	180,2	107,4
Zużycie pośrednie ..... Intermediate consumption	114,8	109,7	104,6	101,5	102,4	175,5	108,7
Produkt krajowy brutto ..... Gross domestic product	118,6	106,6	104,1	101,3	100,7	181,3	106,2
Popyt krajowy ..... Domestic demand	119,2	108,5	104,0	101,6	101,0	186,5	106,8
spożycie ..... final consumption expenditure	119,8	109,3	104,6	101,9	100,8	192,0	107,5
w tym spożycie indywidualne w sektorze gospodarstw domowych (z dochodów osobistych) ..... of which individual consumption expenditure of households sector	119,4	108,9	104,6	101,6	100,7	188,7	107,0
akumulacja ..... gross capital formation	116,9	105,9	101,0	100,2	101,6	166,8	102,8
w tym nakłady brutto na środki trwałe of which gross fixed capital formation	117,0	105,9	101,1	100,2	101,6	167,6	102,9
Nakłady inwestycyjne ..... Investment outlays	117,0	105,3	101,2	100,3	101,1	166,4	102,9
w tym budynki i budowle ..... of which buildings and structures	119,3	107,2	103,6	99,9	100,2	190,0	103,7

**TABL. 2. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI ROLNICZEJ**  
**PRICE INDICES OF AGRICULTURAL PRODUCTION**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					1995 = = 100	2000 = = 100	
<b>Produkcja globalna ..... Gross output</b>	<b>116,9</b>	<b>116,1</b>	<b>101,8</b>	<b>94,2</b>	<b>101,8</b>	<b>109,2</b>	<b>144,4</b>	<b>106,6</b>
Roślinna ..... Crop	116,6	113,2	97,6	99,8	107,1	100,8	134,9	105,1
Zwierzęca ..... Animal	117,4	119,5	107,0	88,5	96,4	120,6	159,8	110,1
<b>Produkcja towarowa ..... Market output</b>	<b>116,8</b>	<b>114,2</b>	<b>104,3</b>	<b>92,8</b>	<b>100,0</b>	<b>112,6</b>	<b>154,4</b>	<b>109,0</b>
w tym skup ..... of which procurement	119,7	115,5	104,4	90,5	100,6	114,4	152,3	108,8
Roślinna ..... Crop	116,0	107,4	98,8	100,1	107,3	101,4	147,3	107,6
Zwierzęca ..... Animal	117,3	118,7	107,8	88,6	95,7	121,1	160,2	110,7



**TABL. 3. WSKAŹNIKI CEN PODSTAWOWYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH**  
**PRICE INDICES OF MAIN ECONOMIC CATEGORIES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>						1995 = = 100	2000 = = 100
Towarowa produkcja rolnicza ..... <i>Agricultural market output</i>	116,8	114,2	104,3	92,8	100,0	112,6	154,4	109,0
W indywidualnych gospodarstwach rolnych: <i>In private farms:</i>								
produkty rolne sprzedawane ..... <i>sold agricultural products</i>	115,7	114,7	103,8	92,6	99,5	111,4	152,1	106,5
towary i usługi zakupywane ..... <i>purchased goods and services</i>	120,5	111,4	106,5	101,9	102,1	108,6	216,7	120,3
na cele: <i>for:</i>								
konsumpcyjne ..... <i>consumption</i>	120,7	110,8	104,6	101,3	100,5	104,1	200,0	110,9
bieżącej produkcji rolniczej ..... <i>current agricultural production</i>	120,7	111,9	106,9	101,9	102,2	108,9	220,0	121,2
inwestycyjne ..... <i>investment</i>	116,8	105,5	104,9	102,5	101,9	110,9	195,4	121,4
wskaźnik relacji cen ("nożyce cen") produktów rolnych sprzedawanych do towarów i usług zakupywanych ..... <i>index of price relations ("price gap") of sold agricultural products to purchased goods and services</i>	96,0	103,0	97,5	90,9	97,5	102,6	70,2	88,6
Produkcja sprzedana przemysłu ..... <i>Sold production of industry</i>	112,4	107,8	101,6	101,0	102,6	107,0	173,8	112,7
Produkcja budowlano-montażowa ..... <i>Construction and assembly production</i>	119,2	107,9	103,8	101,2	98,9	102,5	191,7	106,4
Nakłady inwestycyjne ..... <i>Investment outlays</i>	117,0	105,3	101,2	100,3	101,1	.	.	.
w tym na budynki i budowle ..... <i>of which buildings and structures</i>	119,3	107,2	103,6	99,9	100,2	.	.	.
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ..... <i>Transport, storage and communication</i>	115,6	109,5	105,9	102,5	101,8	102,0	193,8	112,7
Towary i usługi konsumpcyjne i niekonsumpcyjne <i>Consumer and non-consumer goods and services</i>	119,4	110,4	105,5	101,8	101,1	104,3	205,4	113,3
w tym towary i usługi konsumpcyjne ..... <i>of which consumer goods and services</i>	119,9	110,1	105,5	101,9	100,8	103,5	204,1	112,2
Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych ..... <i>Harmonized indices of consumer prices</i>	.	110,1	105,3	101,9	100,7	103,6	.	112,0
Import <sup>a</sup> - cif ..... <i>Imports <sup>a</sup> - cif</i>	111,1	105,4	93,8	101,6	109,0	104,7	158,7	108,8
Eksport <sup>a</sup> ..... <i>Exports <sup>a</sup></i>	108,1	101,2	96,0	104,4	105,2	110,2	165,6	116,2
Terms of trade .....	97,3	96,0	102,3	102,8	96,5	105,3	104,3	106,8

<sup>a</sup> Ceny transakcyjne.

<sup>a</sup> Transaction prices.

**TABL. 4. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						1995 = = 100	2000 = = 100
<b>O G Ó Ł E M .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>112,4</b>	<b>107,8</b>	<b>101,6</b>	<b>101,0</b>	<b>102,6</b>	<b>107,0</b>	<b>173,8</b>	<b>112,7</b>
<b>Górnictwo .....</b> <b>Mining and quarrying</b>	<b>111,8</b>	<b>110,7</b>	<b>105,1</b>	<b>103,0</b>	<b>103,0</b>	<b>123,7</b>	<b>226,5</b>	<b>137,9</b>
w tym: of which:								
Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu .....	112,6	108,5	109,7	103,9	102,1	123,1	230,1	143,3
<i>Mining of coal and lignite; extraction of peat</i>								
Górnictwo rud metali .....	104,0	120,3	91,3	100,7	108,1	140,9	238,0	139,9
<i>Mining of metal ores</i>								
Pozostałe górnictwo .....	117,1	104,6	97,9	99,2	100,3	97,1	152,6	94,6
<i>Other mining and quarrying</i>								
<b>Przetwórstwo przemysłowe .....</b> <b>Manufacturing</b>	<b>110,7</b>	<b>107,5</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>102,4</b>	<b>106,7</b>	<b>157,6</b>	<b>108,9</b>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>Manufacture of food products and beverages</i>	116,3	109,4	103,5	98,6	99,0	107,2	164,2	108,4
Produkcja wyrobów tytoniowych .....	131,1	106,7	94,6	103,5	101,4	98,1	237,4	97,4
<i>Manufacture of tobacco products</i>								
Włókiennictwo .....	110,5	102,3	100,1	99,0	100,4	101,4	133,6	100,9
<i>Manufacture of textiles</i>								
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich .... <i>Manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup>	108,2	101,7	102,0	100,6	101,7	103,9	148,2	108,4
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> .....	109,8	105,9	103,4	101,5	102,9	101,0	158,5	109,1
<i>Processing of leather and manufacture of     leather products</i> <sup>Δ</sup>								
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> .....	109,4	103,9	100,6	100,7	101,3	104,6	144,5	107,3
<i>Manufacture of wood and wood, straw and     wicker products</i> <sup>Δ</sup>								
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> .....	94,3	113,1	98,9	99,2	102,4	99,2	116,9	99,7
<i>Manufacture of pulp and paper</i> <sup>Δ</sup>								
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	112,5	105,3	102,7	102,0	101,3	102,2	150,8	108,5
<i>Publishing, printing and reproduction of     recorded media</i>								
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> .....	109,0	138,2	88,7	101,4	114,1	137,4	339,2	141,0
<i>Manufacture of coke, refined petroleum     products</i> <sup>Δ</sup>								
Produkcja wyrobów chemicznych .....	106,6	107,8	101,0	99,9	103,2	104,8	155,4	109,1
<i>Manufacture of chemicals and chemical     products</i>								
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....	106,7	103,6	98,9	100,7	103,3	102,1	131,3	105,1
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>								

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 4. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU (dok.)**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						1995 = = 100	2000 = = 100
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych .....	114,7	105,2	102,6	99,6	99,8	100,8	152,5	102,8
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>								
Produkcja metali .....	106,6	107,9	99,8	99,5	107,7	127,8	188,0	136,6
<i>Manufacture of basic metals</i>								
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....	110,0	101,4	99,7	99,6	101,7	104,3	135,7	105,3
<i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>								
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	112,5	102,2	99,9	100,2	100,4	101,5	140,3	102,0
<i>Manufacture of machinery and equipments n. e. c.</i>								
Produkcja maszyn biurowych i komputerów .....	101,0	100,0	97,7	96,8	97,2	88,6	75,2	81,5
<i>Manufacture of office machinery and computers</i>								
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> .....	109,3	102,7	100,7	99,9	101,4	103,2	133,9	105,3
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n. e. c.</i>								
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych .....	106,3	103,7	99,8	100,6	99,3	97,0	127,7	96,7
<i>Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>								
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków .....	112,7	102,9	101,3	98,5	98,8	99,1	136,0	97,7
<i>Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>								
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep .....	111,7	102,7	98,1	100,8	103,7	101,6	140,3	104,2
<i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>								
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego .....	116,6	103,0	101,4	101,0	101,9	102,2	157,4	106,6
<i>Manufacture of other transport equipment</i>								
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> .....	107,3	103,7	99,8	100,5	101,6	101,7	139,1	103,6
<i>Manufacture of furniture; manufacturing n. e. c.</i>								
Przetwarzanie odpadów .....	109,1	112,7	101,0	107,9	115,9	144,5	278,3	182,5
<i>Recycling</i>								
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....</b>	<b>115,1</b>	<b>108,4</b>	<b>111,3</b>	<b>107,0</b>	<b>104,6</b>	<b>101,9</b>	<b>212,5</b>	<b>127,0</b>
<b><i>Electricity, gas and water supply</i></b>								
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę .....	114,7	108,7	111,6	107,0	104,7	101,9	212,1	127,4
<i>Electricity, gas, steam and hot water supply</i>								
Pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody ...	120,4	107,3	109,7	109,5	105,7	102,7	240,4	130,3
<i>Collection, purification and distribution of water</i>								

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

TABL. 5. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ  
PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						1995= =100	2000= =100
O G Ó Ł E M ..... T O T A L	119,2	107,9	103,8	101,2	98,9	102,5	191,7	106,4
Przygotowanie terenu pod budowę ..... Site preparation	119,6	110,2	106,8	101,4	97,3	102,0	197,6	107,5
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> ..... Building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup>	118,7	107,8	103,4	100,8	98,3	102,0	186,3	104,4
Wykonywanie instalacji budowlanych ..... Building installation	121,3	109,7	106,1	103,3	102,4	103,0	221,0	115,6
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych ..... Building completion	121,4	105,1	102,5	101,0	100,6	103,2	188,6	107,4
Wynajem sprzętu budowlanego i burzącego z obsługą operatorską ..... Renting of construction or demolition equipment with operator	126,5	110,1	102,8	97,8	102,2	104,0	220,9	106,8

Δ Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

Δ Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

TABL. 6. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						1995 = =100	2000 = =100
O G Ó Ł E M ..... T O T A L	119,2	101,4	90,5	90,0	100,6	105,1	155,4	86,2
W tym nakłady na środki trwałe ..... Of which outlays on fixed assets	119,2	101,2	90,8	90,0	100,6	105,1	156,3	86,4
w tym: of which:								
na budynki i budowle ..... buildings and structures	112,8	100,2	90,8	90,4	101,7	103,8	142,9	86,7
maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia .... machinery, technical equipment and tools	124,8	97,6	93,6	91,4	98,9	102,6	163,5	86,9
środki transportu ..... transport equipment	128,5	121,6	82,2	84,5	100,9	120,8	207,9	84,7

<sup>a</sup> Ceny stałe.

<sup>a</sup> Constant prices.

**TABL. 7. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ  
I ŁĄCZNOŚCI**  
**PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>						1995 = = 100	2000 = = 100
<b>O G Ó Ł E M .....</b> <b>T O T A L</b>	<b>115,6</b>	<b>109,5</b>	<b>105,9</b>	<b>102,5</b>	<b>101,8</b>	<b>102,0</b>	<b>193,8</b>	<b>112,7</b>
<b>TRANSPORT LĄDOWY</b> <b>I RUROCIĄGOWY .....</b> <b>LAND AND PIPELINE</b> <b>TRANSPORT</b>	<b>117,4</b>	<b>111,3</b>	<b>108,5</b>	<b>104,5</b>	<b>103,5</b>	<b>105,1</b>	<b>226,8</b>	<b>123,4</b>
w tym: <i>of which:</i>								
Transport kolejowy .....	116,9	108,4	108,7	104,3	100,6	106,8	207,1	121,9
<i>Transport via railways</i>								
transport pasażerski .....	117,7	111,2	108,5	101,3	102,2	103,7	225,7	116,5
<i>passenger transport</i>								
transport towarowy .....	116,7	107,3	108,8	105,5	99,9	108,1	201,1	124,0
<i>freight transport</i>								
Transport lądowy pozostały .....	118,1	114,5	108,8	104,7	105,8	103,7	249,8	125,0
<i>Other land transport</i>								
w tym: <i>of which:</i>								
transport lądowy pasażerski, rozkładowy pozostały .....	117,3	115,6	110,3	104,8	104,2	103,1	260,2	124,2
<i>other scheduled passenger land transport</i>								
działalność taksówek osobowych .....	118,3	112,8	105,7	100,1	100,9	102,6	214,2	109,6
<i>taxi operation</i>								
transport lądowy pasażerski, pozostały .....	116,4	113,5	106,3	102,9	103,4	103,8	223,3	117,4
<i>other non-scheduled passenger land transport</i>								
transport drogowy towarów .....	119,1	113,2	108,5	105,1	107,1	104,1	238,9	127,1
<i>freight transport by road</i>								
<b>TRANSPORT WODNY .....</b> <b>WATER TRANSPORT</b>	<b>107,1</b>	<b>106,8</b>	<b>103,6</b>	<b>103,6</b>	<b>103,1</b>	<b>104,4</b>	<b>176,1</b>	<b>115,5</b>
Transport wodny morski i przybrzeżny .....	107,2	106,9	103,8	103,8	103,3	104,6	178,3	116,4
<i>Sea and coastal water transport</i>								
transport pasażerski .....	117,9	102,7	107,2	105,7	104,5	101,5	185,3	120,2
<i>passenger transport</i>								
transport towarowy .....	106,9	107,1	103,6	103,7	103,2	104,8	178,1	116,1
<i>freight transport</i>								

TABL. 7. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ  
I ŁĄCZNOŚCI (cd.)  
PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION (cont.)

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					1995 = = 100	2000 = = 100	
<b>TRANSPORT WODNY (dok.) WATER TRANSPORT</b>								
Transport wodny śródlądowy ..... Inland water transport	102,2	100,4	100,4	101,6	100,9	101,2	124,8	104,1
transport pasażerski ..... passenger transport	105,4	101,1	101,4	101,2	101,0	101,0	140,2	104,6
transport towarowy ..... freight transport	102,1	100,3	100,3	101,6	100,9	101,2	124,3	104,0
<b>TRANSPORT LOTNICZY ..... AIR TRANSPORT</b>	<b>120,4</b>	<b>113,3</b>	<b>96,8</b>	<b>101,0</b>	<b>99,1</b>	<b>98,4</b>	<b>278,0</b>	<b>95,3</b>
<b>DZIAŁALNOŚĆ WSPOMAGAJĄCA TRANSPORT; DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z TURYSTYKĄ ..... AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES; TOURISM ORGANIZATION<sup>Δ</sup></b>	<b>118,4</b>	<b>108,0</b>	<b>105,8</b>	<b>102,6</b>	<b>102,4</b>	<b>101,7</b>	<b>201,4</b>	<b>113,1</b>
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów ... Cargo handling and storage	116,2	107,8	105,8	104,4	104,5	102,6	218,7	118,5
przeładunek towarów ..... cargo handling	117,1	107,8	105,0	104,4	104,7	104,0	225,3	119,4
magazynowanie i przechowywanie towarów ... storage and warehousing	111,5	107,4	106,3	104,4	104,3	101,6	191,1	117,7
Działalność wspomagająca transport, pozostała ..... Other supporting transport activities	117,5	106,2	106,8	102,0	101,2	100,2	192,6	110,4
działalność wspomagająca transport lądowy, pozostała..... other supporting land transport activities	120,1	106,5	109,6	102,4	101,2	100,0	204,2	113,5
działalność wspomagająca transport wodny, pozostała ..... other supporting water transport activities	110,3	108,2	101,4	101,8	102,5	101,8	171,5	107,7

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".  
<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 7. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ  
I ŁĄCZNOŚCI (dok.)  
PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>						1995 = = 100	2000 = = 100
<b>DZIAŁALNOŚĆ WSPOMAGA- JĄCA TRANSPORT; DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z TURYSTYKĄ (dok.) AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES; TOURISM ORGANIZATION<sup>Δ</sup></b>								
działalność wspomagająca transport lotniczy, pozostała..... <i>other supporting air transport activities</i>	108,7	103,5	100,0	100,7	100,1	99,9	157,5	100,7
Działalność związana z turystyką <i>Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities not elsewhere classified</i>	117,9	111,7	107,3	104,2	102,1	103,1	242,3	117,6
Działalność agencji transporto- wych ..... <i>Activities of other transport agencies</i>	120,1	108,6	104,5	102,2	103,2	102,5	193,5	113,0
<b>POCZTA I TELEKOMUNIKACJA POST AND TELECOMMUNI- CATIONS</b>	<b>112,4</b>	<b>107,7</b>	<b>105,1</b>	<b>101,3</b>	<b>100,6</b>	<b>100,3</b>	<b>151,4</b>	<b>107,4</b>
Działalność pocztowa i kurierska <i>Post and courier activities</i>	119,3	107,5	109,2	105,1	103,8	101,8	206,2	121,3
działalność operatora publicznego ..... <i>national post activities</i>	119,6	107,7	109,4	105,2	103,9	101,8	209,4	121,8
działalność pocztowa podmiotów innych niż operator publiczny ..... <i>courier activities other than national post activities</i>	111,6	101,2	102,8	101,4	99,8	100,6	132,5	104,6
Telekomunikacja ..... <i>Telecommunications</i>	110,0	107,8	104,4	100,7	100,0	100,0	137,2	105,1

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> *Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".*

TABL. 8. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU W ZAKRESIE PRZEWOZU PASAŻERÓW  
PRICE INDICES OF PASSENGER TRANSPORT

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					1995 = = 100	2000 = = 100	

TRANSPORT KOLEJOWY  
RAILWAY TRANSPORT

Przewozy pasażerów ogółem ... Passenger transport total	118,9	115,9	108,0	104,0	105,7	104,1	256,0	123,6
pociągami osobowymi ..... by slow trains	118,8	118,0	108,9	101,8	105,1	103,9	252,3	121,1
bilety jednorazowe ..... single use tickets	118,9	118,5	107,7	101,8	104,7	103,9	250,7	119,3
bilety miesięczne ..... monthly tickets	117,9	115,0	113,2	101,8	106,5	103,9	252,1	127,5
normalne ..... full fare tickets	117,9	115,1	113,2	101,8	106,5	103,9	251,5	127,5
ulgowe ..... reduced fare tickets	117,8	114,8	113,2	101,8	106,7	103,9	251,6	127,7
pociągami ekspresowymi i pospiesznymi ..... by express and fast trains	119,0	112,9	107,3	105,7	106,2	104,3	256,3	125,6

TRANSPORT SAMOCHODOWY MIĘDZYMIASTOWY  
INTER-URBAN MOTOR TRANSPORT

Przewozy pasażerów ogółem ... Passenger transport total	117,9	118,2	109,5	106,1	106,9	103,5	263,7	128,5
w regularnej komunikacji autobusowej ..... in scheduled bus transportation	117,5	118,4	108,9	105,8	107,0	103,3	260,1	127,4



**TABL. 8. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU W ZAKRESIE PRZEWOZU PASAŻERÓW (dok.)**  
**PRICE INDICES OF PASSENGER TRANSPORT**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					1995 = = 100	2000 = = 100	

**TRANSPORT SAMOCHODOWY MIĘDZYMIASTOWY (dok.)**  
**INTER-URBAN MOTOR TRANSPORT**

bilety jednorazowe: <i>single use tickets:</i>								
autobusy zwykłe ..... <i>slow buses</i>	118,1	118,6	109,0	105,1	106,2	103,2	258,3	125,6
autobusy pospieszne ..... <i>fast buses</i>	112,9	112,9	104,0	101,6	101,9	102,1	216,3	110,0
bilety miesięczne: <i>monthly tickets:</i>								
normalne ..... <i>full fare tickets</i>	116,5	119,9	109,1	106,5	107,1	103,3	256,1	128,6
ulgowe ..... <i>reduced fare tickets</i>	116,5	119,9	109,0	105,7	107,3	103,3	254,5	127,7
w nieregularnej komunikacji autobusowej ..... <i>in non-scheduled bus transportation</i>	121,5	116,3	111,8	107,1	106,7	104,2	284,0	133,1

**TRANSPORT LOTNICZY**  
**AIR TRANSPORT**

<b>Przewozy pasażerów ogółem ..</b> <b><i>Passenger transport total</i></b>	<b>120,4</b>	<b>113,3</b>	<b>96,8</b>	<b>101,0</b>	<b>99,1</b>	<b>98,4</b>	<b>278,0</b>	<b>95,3</b>
w komunikacji krajowej ..... <i>in domestic traffic</i>	123,0	115,2	102,7	103,7	87,7	99,7	434,7	93,1
w komunikacji międzynaro- dowej ..... <i>in international traffic</i>	119,9	112,5	95,4	100,3	101,9	98,2	248,4	95,7

TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = 100
O G Ó Ł E M ..... TOTAL	110,1	105,5	101,9	100,8	103,5	112,2
ŻYWNOŚĆ I NAPOJE BEZALKOHOŁOWE ..... FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES	110,0	105,0	99,3	99,0	106,3	109,8
ŻYWNOŚĆ ..... FOOD	110,5	105,2	99,4	99,0	106,7	110,5
Pieczywo i produkty zbożowe ..... Bread and cereals	114,3	107,7	100,3	100,5	105,3	114,3
w tym pieczywo ..... of which bread	118,2	109,5	99,9	100,7	105,1	115,8
Mięso ..... Meat	109,2	108,3	96,4	94,9	109,6	108,6
w tym: of which:						
mięso surowe ..... fresh, chilled or frozen meat	109,3	108,0	92,4	95,4	112,7	107,3
w tym: of which:						
wołowe ..... beef	110,4	107,0	100,4	99,9	124,7	133,8
wieprzowe ..... pork	110,9	111,5	97,1	90,7	112,2	110,2
drób ..... poultry	106,9	103,9	85,1	99,8	110,3	97,3
wędliny i pozostałe przetwory mięsne <sup>a</sup> ..... processed meat <sup>a</sup>	109,2	108,5	99,3	94,6	107,3	109,3
Ryby ..... Fish	104,5	113,6	102,8	98,7	100,5	115,9
w tym: of which:						
ryby, skorupiaki oraz inne zwierzęta wodne świeże, chłodzone lub mrożone ..... fish, crustaceans and other fresh, chilled or frozen seafood	104,9	114,2	101,7	98,5	100,3	114,7
w tym ryby morskie ..... of which fresh and frozen seafish	106,0	117,1	101,0	96,8	99,6	114,0
przetwory rybne ..... fish products	103,6	113,2	104,4	98,7	100,4	117,2

a Łącznie z wyrobami garmazeryjnymi.  
a Including ready-to-serve food.

**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					2000 = 100
Mleko, sery i jaja .....	112,9	103,3	98,3	100,7	105,1	107,4
<i>Milk, cheese and eggs</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
mleko .....	109,6	105,5	101,7	100,0	103,0	110,5
<i>milk</i>						
jogurt, śmietana, napoje i desery mleczne .....	107,7	103,5	99,6	99,2	102,5	104,9
<i>yoghurt, cream, milk-based         desserts, milk-based beverages         and other similar milk-         -based products</i>						
sery .....	114,6	102,3	98,6	98,4	106,1	105,4
<i>cheese</i>						
w tym sery dojrzewające i topione .....	119,5	101,0	97,3	98,0	109,5	105,4
<i>of which ripening and processed         cheese</i>						
jaja .....	123,1	101,2	89,1	110,7	110,0	109,9
<i>eggs</i>						
Oleje i pozostałe tłuszcze .....	109,4	97,1	100,8	102,4	110,8	111,0
<i>Oils and fats</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
masło .....	123,1	85,6	99,4	104,4	118,6	105,3
<i>butter</i>						
margaryna i inne tłuszcze roślinne <i>margarine and other vegetable fats</i>	103,4	102,9	102,5	102,7	103,6	112,2
Owoce .....	98,6	105,2	100,9	108,7	103,1	118,9
<i>Fruit</i>						
Warzywa .....	107,9	98,8	105,4	97,2	98,2	99,4
<i>Vegetables</i>						
Cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze .....	120,5	100,3	99,4	99,9	117,0	116,5
<i>Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery</i>						
w tym cukier .....	148,5	94,5	93,8	95,8	144,6	122,8
<i>of which sugar</i>						
Pozostałe artykuły żywnościowe .....	107,3	105,9	102,7	101,6	101,8	112,5
<i>Food products n.e.c.</i>						

**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = 100
NAPOJE BEZALKOHOŁOWE ..... NON-ALCOHOLIC BEVERAGES	104,4	102,0	98,5	99,5	101,8	101,8
Kawa, herbata i kakao ..... Coffee, tea and cocoa	102,1	99,7	97,3	100,3	102,5	99,7
w tym: of which:						
kawa ..... coffee	100,4	96,5	94,5	99,6	101,7	92,3
herbata ..... tea	105,3	105,8	102,1	100,4	102,1	110,7
Wody mineralne, inne napoje bezalkoholowe, soki z owoców i warzyw ..... Mineral waters, soft drinks, fruit and vegetable juices	106,7	104,1	99,6	98,9	101,3	103,9
<b>NAPOJE ALKOHOLOWE I WYROBY TYTONIOWE ..... ALCOHOLIC BEVERAGES, TOBACCO</b>	<b>108,0</b>	<b>104,3</b>	<b>102,3</b>	<b>97,8</b>	<b>102,6</b>	<b>107,1</b>
NAPOJE ALKOHOLOWE ..... ALCOHOLIC BEVERAGES	105,9	106,6	101,1	95,2	99,8	102,4
Wyroby spirytusowe i likiery ..... Spirits	107,2	108,8	100,5	88,7	98,9	95,8
Wina ..... Wine	107,2	106,1	102,1	100,3	101,1	109,8
Piwo ..... Beer	103,2	103,7	101,5	100,0	100,3	105,6
WYROBY TYTONIOWE ..... TOBACCO	111,0	101,1	104,0	102,0	107,0	114,7

**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES IN (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					2000 = 100
<b>ODZIEŻ I OBUWIE .....</b> <b>CLOTHING AND FOOTWEAR</b>	<b>105,5</b>	<b>101,5</b>	<b>99,2</b>	<b>97,5</b>	<b>96,4</b>	<b>94,7</b>
ODZIEŻ .....	105,6	101,8	99,3	97,9	97,1	96,1
CLOTHING						
w tym:						
of which:						
Ubiorzy .....	105,5	101,6	99,1	97,7	96,9	95,3
Garments						
Usługi odzieżowe .....	109,0	107,0	101,9	101,0	101,2	111,4
Cleaning, repair and hire of clothing						
OBUWIE .....	105,3	100,7	99,0	96,7	94,8	91,4
FOOTWEAR						
W tym usługi obuwnicze .....	110,1	108,3	105,1	103,1	102,7	120,5
Of which repair, shoe cleaning services and hire of footwear						
<b>UŻYTKOWANIE MIESZKANIA I NOŚNIKI ENERGII .....</b> <b>HOUSING, WATER, ELECTRICITY, GAS AND OTHER FUELS</b>	<b>111,2</b>	<b>110,1</b>	<b>105,9</b>	<b>103,3</b>	<b>104,1</b>	<b>125,3</b>
w tym:						
of which:						
OPLĄTY ZA NAJEM MIESZKANIA <sup>a</sup> .....	120,1	113,3	108,4	104,9	103,6	133,4
ACTUAL RENTALS FOR HOUSING <sup>a</sup>						
KONSERWACJA MIESZKANIA .....	105,9	103,9	101,1	100,4	108,2	114,0
MAINTENANCE AND REPAIR OF THE DWELLING						
W tym materiały do konserwacji mieszkania .....	105,4	103,6	100,9	100,3	109,8	115,1
Of which materials for the maintenance and repair of the dwelling						
NOŚNIKI ENERGII .....	108,8	110,6	105,9	103,4	103,0	124,7
ELECTRICITY, GAS AND OTHER FUELS						
Energia elektryczna .....	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
Electricity						
Gaz .....	117,2	111,7	103,9	103,4	104,6	125,5
Gas						

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = 100
Opał ..... Liquid and solid fuels	108,8	109,3	104,4	100,2	104,8	119,8
Energia ciepła ..... Heat energy	104,3	106,9	106,4	103,4	101,9	119,8
<b>WYPOSAŻENIE MIESZKANIA I PROWADZENIE GOSPODAR- STWA DOMOWEGO .....</b>	<b>105,5</b>	<b>103,8</b>	<b>101,9</b>	<b>100,5</b>	<b>101,8</b>	<b>108,2</b>
<b>FURNISHINGS, HOUSEHOLD EQUIPMENT AND ROUTINE MAINTENANCE OF THE HOUSE</b>						
w tym: of which:						
MEBLE ORAZ ARTYKUŁY DO URZĄDZENIA I WYSTROJU MIESZKANIA .....	104,4	103,4	101,2	100,5	101,5	106,7
FURNITURE AND FURNISHINGS, CARPETS AND OTHER FLOOR COVERINGS						
SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO .....	104,1	102,3	100,5	98,9	101,4	103,1
HOUSEHOLD APPLIANCES						
WYROBY SZKLANE, ZASTAWA STOŁOWA ORAZ INNE ARTYKUŁY KUCHENNE I DOMOWE .....	105,8	104,3	101,9	100,5	102,1	109,0
GLASSWARE, TABLEWARE AND HOUSEHOLD UTENSILS						
INNE ARTYKUŁY UŻYTKU DOMOWEGO ORAZ USŁUGI ZWIĄZANE Z PROWADZENIEM GOSPODARSTWA DOMOWEGO	107,3	105,1	103,3	101,3	102,0	112,2
GOODS AND SERVICES FOR ROUTINE HOUSEHOLD MAINTENANCE						
W tym środki do prania i czyszczenia Of which cleaning and washing agents	108,1	105,0	104,1	101,7	102,1	113,5

**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					2000 = 100
<b>ZDROWIE .....</b> <b>HEALTH</b>	<b>110,6</b>	<b>106,5</b>	<b>104,7</b>	<b>102,1</b>	<b>102,0</b>	<b>116,1</b>
w tym: <i>of which:</i>						
ARTYKUŁY MEDYCZNO-FARMACE- UTYCZNE, URZĄDZENIA I SPRZĘT MEDYCZNY .....	112,4	107,4	105,5	102,2	102,1	118,2
<i>MEDICAL PRODUCTS, APPLIANCES AND EQUIPMENT</i>						
W tym artykuły farmaceutyczne .....	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
<i>Of which pharmaceutical products</i>						
USŁUGI MEDYCZNE I MEDYCYNY NIEKONWENCJONALNEJ .....	107,9	104,7	102,3	101,7	101,8	110,9
<i>OUT-PATIENT SERVICES</i>						
W tym lekarskie .....	106,6	103,7	101,0	101,3	101,0	107,2
<i>Of which medical services</i>						
<b>TRANSPORT .....</b> <b>TRANSPORT</b>	<b>120,0</b>	<b>99,6</b>	<b>101,1</b>	<b>104,5</b>	<b>107,2</b>	<b>112,8</b>
ŚRODKI TRANSPORTU .....	104,9	99,1	100,0	100,5	103,2	102,8
<i>PURCHASE OF VEHICLES</i>						
W tym samochody osobowe .....	105,1	99,0	100,0	100,6	103,4	103,0
<i>Of which motor cars</i>						
EKSPLOATACJA PRYWATNYCH ŚRODKÓW TRANSPORTU .....	127,8	95,7	100,0	106,2	109,7	111,5
<i>OPERATION OF PERSONAL TRANSPORT EQUIPMENT</i>						
W tym paliwa .....	136,8	92,4	99,2	107,9	112,4	111,2
<i>Of which fuels</i>						
USŁUGI TRANSPORTOWE .....	117,4	109,4	104,6	103,4	103,7	122,7
<i>TRANSPORT SERVICES</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Transport kolejowy .....	113,2	107,9	104,0	105,9	105,0	124,7
<i>Passenger transport by train</i>						

TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = 100
Autobusy zamiejscowe ..... Inter-urban buses	117,9	108,1	104,7	104,5	103,2	122,1
Autobusy miejskie..... Intra-urban buses	118,9	111,1	104,9	101,9	102,4	121,5
<b>ŁĄCZNOŚĆ .....</b> <b>COMMUNICATION</b>	<b>105,9</b>	<b>102,3</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>102,0</b>
USŁUGI POCZTOWE ..... POSTAL SERVICES	108,3	108,9	104,1	102,0	100,5	116,3
SPRZĘT I USŁUGI TELEKOMUNI- KACYJNE ..... TELEPHONE AND TELEFAX EQUIPMENT AND TELEPHONE AND TELEFAX SERVICES	105,9	102,2	99,8	100,0	99,8	101,8
W tym usługi telekomunikacyjne ..... Of which telephone and telefax services	106,2	102,5	99,8	100,0	99,8	102,1
w tym rozmowy telefoniczne krajowe ..... of which telephone domestic calls	92,6	87,3	93,0	100,0	100,0	81,2
<b>REKREACJA I KULTURA .....</b> <b>RECREATION AND CULTURE</b>	<b>109,3</b>	<b>106,3</b>	<b>102,5</b>	<b>101,8</b>	<b>100,7</b>	<b>111,8</b>
w tym: of which:						
SPRZĘT AUDIOWIZUALNY, FOTOGRAFICZNY I INFOR- MATYCZNY ..... AUDIO-VISUAL, PHOTOGRAPHIC AND INFORMATION PROCESSING EQUIPMENT	102,1	98,4	95,9	95,3	96,0	86,4
USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI I KULTURY ..... RECREATIONAL AND CULTURAL SERVICES	112,0	108,7	105,1	103,7	103,0	122,0
w tym: of which:						
Bilety do kin, teatrów, na koncerty itp. Tickets to cinemas, theatres, concert halls etc.	114,0	108,4	105,9	102,2	105,8	124,1



**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					2000 = 100
Abonament za radio i telewizję <sup>a</sup> .....	108,5	109,6	111,9	105,7	103,4	134,0
<i>Radio and TV subscription <sup>a</sup></i>						
Abonament za radio i telewizję kablową .....	121,1	113,0	107,2	108,0	108,3	141,7
<i>Cable radio and TV subscription</i>						
GAZETY, CZASOPISMA, KSIĄŻKI I ARTYKUŁY PIŚMIENNE, KREŚ- LARSKIE, MALARSKIE .....	113,6	111,2	104,2	104,4	100,1	121,1
<i>NEWSPAPERS, BOOKS AND STATIONERY</i>						
EDUKACJA <sup>b</sup> .....	111,5	106,9	104,1	102,3	102,7	117,0
<i>EDUCATION <sup>b</sup></i>						
RESTAURACJE I HOTELE .....	108,2	105,9	102,9	101,2	102,6	113,2
<i>RESTAURANTS AND HOTELS</i>						
INNE TOWARY I USŁUGI .....	108,8	107,5	102,9	100,1	99,9	110,6
<i>MISCELLANEOUS GOODS AND SERVICES</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
HIGIENA OSOBISTA .....	107,7	105,7	102,4	100,6	99,8	108,6
<i>PERSONAL CARE</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Środki do mycia .....	105,5	103,5	101,2	98,3	97,3	100,1
<i>Articles for personal hygiene</i>						
Wyroby kosmetyczne i perfumeryjne	108,2	106,4	102,6	101,8	100,3	111,5
<i>Beauty products</i>						
OPIEKA SPOŁECZNA .....	114,3	112,1	105,1	102,5	102,8	124,1
<i>SOCIAL PROTECTION</i>						

<sup>a</sup> Bez telewizji kablowej. <sup>b</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale "Inne towary i usługi"

<sup>a</sup> Cable television - excluded. <sup>b</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 10. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG NIEKONSUMPCYJNYCH**  
**PRICE INDICES OF NON-CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					1995 = = 100	2000 = = 100	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>117,0</b>	<b>111,7</b>	<b>105,6</b>	<b>101,5</b>	<b>102,0</b>	<b>107,3</b>	<b>208,8</b>	<b>117,3</b>
<b>Towary niekonsumpcyjne .....</b> <b>Non-consumer goods</b>	<b>118,7</b>	<b>114,7</b>	<b>104,5</b>	<b>101,0</b>	<b>103,0</b>	<b>114,1</b>	<b>222,4</b>	<b>124,0</b>
w tym: <i>of which:</i>								
Materiały budowlane .....	116,7	106,6	105,8	100,6	100,1	111,1	190,6	118,3
<i>Construction materials</i>								
Maszyny i narzędzia rolnicze .....	116,2	103,9	104,3	102,7	102,7	117,7	193,7	129,5
<i>Machinery and equipment for agriculture</i>								
Nawozy mineralne lub chemiczne oraz wapniowe .....	112,6	107,3	108,8	101,6	100,5	114,0	191,4	126,7
<i>Mineral or chemical and lime fertilizers</i>								
Pasze .....	131,5	110,2	108,1	98,1	102,6	112,1	199,9	122,0
<i>Feedingstuffs</i>								
Środki ochrony roślin .....	108,4	104,3	102,1	100,5	99,4	101,9	152,2	103,9
<i>Crop protection products</i>								
Wyroby hutnicze, metalowe i elektrotechniczne .....	114,0	104,3	102,7	100,8	102,2	126,7	202,7	134,0
<i>Metallurgical, metal and electrotechnical products</i>								
Paliwa, oleje i smary techniczne (łącznie z węglem) .....	121,2	127,9	104,1	101,2	105,0	112,6	285,4	124,5
<i>Fuels, oils and technical lubricants (incl. coal)</i>								
Nasiona siewne, drzewka, sadzonki i inne .....	125,1	124,0	99,3	105,6	101,0	111,0	206,7	117,5
<i>Sawn seeds, tree cuttings and seedlings</i>								
Zwierzęta hodowlane i ptactwo .....	118,6	105,4	108,5	102,5	98,5	107,0	202,3	117,2
<i>Breeding animals and poultry</i>								
<b>Usługi niekonsumpcyjne .....</b> <b>Non-consumer services</b>	<b>115,7</b>	<b>109,4</b>	<b>106,5</b>	<b>102,0</b>	<b>101,2</b>	<b>102,2</b>	<b>198,3</b>	<b>112,3</b>
w tym: <i>of which:</i>								
Przemiał zbóż .....	118,6	105,8	106,6	103,2	102,1	104,0	199,5	116,8
<i>Milling of grain</i>								
Remontowo-budowlane .....	119,0	107,9	105,8	102,7	101,6	101,8	216,1	112,4
<i>Repair and construction services</i>								
Obsługa maszynowa produkcji rolniczej i ogrodniczej .....	126,6	109,0	106,0	102,3	102,8	106,2	246,8	118,3
<i>Machinery services for farming and gardening</i>								
Weterynaryjne .....	122,9	109,8	110,2	105,4	104,8*	102,1	260,9	124,4
<i>Veterinary services</i>								
Energia elektryczna .....	114,8	116,2	117,3	107,1	105,0	101,8	270,3	134,3
<i>Electricity</i>								
Wynajem lokali niemieszkalnych .....	116,0	109,9	107,0	103,5	102,2	101,7	211,7	115,0
<i>Non-residential rent</i>								
Finansowe .....	101,4	107,0	100,7	95,3	95,3	102,6	110,6	93,9
<i>Financial services</i>								

**TABL. 11. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ INFLACJI BAZOWEJ**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AND CORE INFLATION**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2000	2001	2002	2003	2004
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>				
Wskaźniki cen konsumpcyjnych ..... <i>Consumer Price Indices (CPI)</i>	110,1	105,5	101,9	100,8	103,5
wskaźniki inflacji bazowej <sup>a</sup> po wyłączeniu: <i>core inflation<sup>a</sup> excluding:</i>					
Cen kontrolowanych ... <i>Officially controlled prices</i>	109,4	105,5	101,5	100,3	103,6
Cen o największej zmienności ..... <i>Most volatile prices</i>	110,0	105,1	101,8	100,4	103,8
Cen o największej zmienności i cen paliw ..... <i>Most volatile and fuel prices</i>	109,1	105,7	101,9	100,0	103,3
Cen żywności i paliw (inflacja "netto") ..... <i>Food and fuel prices ("net" inflation)</i>	109,0	106,4	103,2	101,2	101,9
15% średnia obcięta <i>15% trimmed mean</i>	108,4	105,6	102,1	101,0	102,6

<sup>a</sup> Źródło: obliczenia Narodowego Banku Polskiego.

<sup>a</sup> Source: computations of the National Bank of Poland.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW ORAZ PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES AND EMPLOYEES-FARMERS						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,0	105,4	101,9	100,8	103,3	111,9
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	109,9	105,0	99,4	99,0	106,2	109,8
żywność ..... food	110,4	105,3	99,4	98,9	106,6	110,3
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	114,3	107,7	100,4	100,6	105,2	114,4
mięso ..... meat	109,2	108,3	96,4	94,8	109,6	108,5
ryby ..... fish	104,5	113,2	102,7	98,7	100,5	115,4
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	113,0	103,2	98,2	100,6	105,2	107,2
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	109,4	97,1	100,9	102,5	110,7	111,3
owoce ..... fruit	98,8	105,4	100,8	108,4	103,4	119,0
warzywa ..... vegetables	107,7	99,1	105,2	97,2	98,5	99,9
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	119,1	100,7	99,7	100,1	115,4	116,0
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	104,5	102,1	98,5	99,4	101,8	101,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	107,9	104,5	102,2	97,7	102,3	106,7
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,5	101,4	99,2	97,5	96,5	94,7
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,2	110,1	106,0	103,4	104,1	125,6
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkań <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	120,1	113,3	108,3	104,9	103,6	133,3

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW ORAZ PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES AND EMPLOYEES-FARMERS</b>						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	108,5	110,6	106,1	103,6	102,8	124,9
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	116,8	111,9	104,2	103,3	104,5	125,8
opał ..... liquid and solid fuels	108,9	109,4	104,4	100,1	104,7	119,7
energia ciepła ..... heat energy	104,4	107,0	106,4	103,4	102,0	120,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,4	103,8	101,8	100,5	101,8	108,1
Zdrowie ..... Health	110,4	106,4	104,5	102,0	101,9	115,6
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,3	105,4	102,2	102,0	117,9
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	108,0	104,8	102,5	101,7	101,9	111,3
Transport ..... Transport	120,2	99,7	101,2	104,5	107,0	112,8
Łączność ..... Communication	105,9	102,3	99,9	100,0	99,7	101,9
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	109,2	106,0	102,2	101,5	100,7	110,7
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	111,5	107,0	104,1	102,3	102,6	117,0
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,1	105,9	102,9	101,1	102,6	113,1
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	109,0	107,9	102,9	100,1	99,9	111,0
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,7	105,8	102,4	100,6	99,9	108,8

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES						
OGÓŁEM ..... TOTAL	109,9	105,4	102,0	100,8	103,2	111,9
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	109,8	105,0	99,4	99,0	106,0	109,6
żywność ..... food	110,2	105,2	99,5	99,0	106,4	110,3
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	114,0	107,7	100,5	100,6	105,1	114,3
mięso ..... meat	109,2	108,3	96,3	94,9	109,6	108,5
ryby ..... fish	104,5	113,1	102,7	98,8	100,5	115,4
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	113,0	103,2	98,2	100,7	105,2	107,3
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	109,6	96,9	100,9	102,5	110,9	111,1
owoce ..... fruit	98,8	105,6	100,9	108,5	103,3	119,5
warzywa ..... vegetables	108,0	98,9	105,5	97,1	98,6	99,9
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	117,7	101,2	100,1	100,3	114,1	115,9
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	104,6	102,1	98,6	99,4	101,7	101,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	107,9	104,5	102,2	97,8	102,3	106,9
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,5	101,5	99,2	97,5	96,5	94,8
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,3	110,3	106,2	103,6	103,9	126,0
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	120,1	113,3	108,2	104,9	103,5	133,1

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	107,9	110,4	106,3	103,7	102,6	124,9
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	115,1	112,5	104,9	103,3	104,4	127,3
opał ..... liquid and solid fuels	108,7	109,3	104,3	100,1	104,8	119,6
energia ciepła ..... heat energy	104,4	107,0	106,4	103,4	102,0	120,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,4	103,8	101,8	100,5	101,8	108,1
Zdrowie ..... Health	110,4	106,4	104,5	102,0	101,9	115,6
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,3	105,4	102,2	102,0	117,9
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	108,1	104,9	102,6	101,8	101,9	111,6
Transport ..... Transport	119,9	99,8	101,2	104,3	106,9	112,6
Łączność ..... Communication	106,0	102,4	99,9	100,0	99,7	102,0
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	109,2	106,0	102,2	101,5	100,7	110,7
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	111,5	106,9	104,1	102,3	102,6	116,9
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,1	105,9	102,9	101,1	102,6	113,1
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	109,1	107,8	103,0	100,2	99,9	111,1
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,7	105,8	102,4	100,7	99,9	109,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = = 100
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FARMERS						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,6	104,9	101,3	100,6	104,0	111,2
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	110,8	105,2	99,2	98,9	107,0	110,5
żywność ..... food	111,4	105,5	99,2	98,8	107,4	111,1
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	115,3	108,0	100,0	100,4	105,4	114,3
mięso ..... meat	109,3	108,6	97,0	94,6	109,3	108,9
ryby ..... fish	104,6	113,7	102,7	98,6	100,5	115,8
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	112,8	103,3	98,5	100,3	105,0	107,2
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	108,4	97,8	101,1	102,4	109,8	111,2
owoce ..... fruit	99,4	103,3	100,5	108,0	104,5	117,1
warzywa ..... vegetables	105,5	100,6	102,6	98,4	98,0	99,5
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	124,2	99,2	98,4	99,2	121,0	117,1
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	104,1	101,9	98,5	99,7	102,1	102,2
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	108,1	104,4	102,1	97,2	102,5	106,2
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,4	101,4	99,1	97,5	96,4	94,5
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	110,6	108,9	104,6	102,4	105,2	122,7
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	119,2	112,7	112,6	105,6	104,2	139,6

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.  
<sup>a</sup> Including charge for cold water.



**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = = 100
<b>GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FARMERS</b>						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	111,9	111,2	104,9	103,1	103,4	124,3
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	126,1	108,9	100,4	103,8	105,3	119,5
opał ..... liquid and solid fuels	109,0	109,4	104,4	100,1	104,5	119,4
energia ciepła ..... heat energy	104,1	106,9	106,5	103,4	101,9	119,9
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,4	103,5	101,8	100,4	101,8	107,7
Zdrowie ..... Health	110,4	106,5	104,6	102,1	102,0	116,0
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,4	105,5	102,2	102,1	118,2
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	107,8	104,6	102,4	101,7	101,8	110,9
Transport ..... Transport	121,4	99,2	101,0	105,1	107,6	113,3
Łączność ..... Communication	105,8	102,0	99,9	100,0	99,8	101,7
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	109,0	105,9	101,8	101,4	100,4	109,7
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	111,7	107,2	104,2	102,4	102,7	117,5
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,1	105,9	103,1	101,3	102,6	113,5
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	108,8	108,4	102,7	99,7	99,6	110,6
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,4	105,5	102,2	100,3	99,5	107,6

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA ROLNIKÓW HOUSEHOLDS OF FARMERS						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,8	104,6	101,3	100,5	104,1	110,9
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	111,3	105,1	99,4	99,0	107,2	111,0
żywność ..... food	111,9	105,4	99,5	99,0	107,7	111,9
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	115,5	108,0	99,9	100,3	105,5	114,2
mięso ..... meat	109,4	108,9	97,6	94,5	109,1	109,6
ryby ..... fish	104,5	115,1	103,1	98,5	100,4	117,4
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	113,2	103,0	98,5	99,9	105,3	106,8
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	108,4	97,4	101,1	103,0	110,1	111,8
owoce ..... fruit	98,7	102,1	100,5	107,3	105,1	115,7
warzywa ..... vegetables	104,6	101,6	102,3	98,9	97,7	100,4
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	125,7	98,8	98,0	99,1	122,2	117,2
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	104,1	102,0	98,7	99,8	102,4	102,9
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	108,1	104,4	102,2	97,2	102,6	106,4
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,4	101,4	99,3	97,5	96,7	95,0
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,3	109,2	104,3	102,4	104,7	122,1
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	118,5	112,3	115,1	106,0	104,5	143,3

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.  
<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA ROLNIKÓW (dok.)</b> <b>HOUSEHOLDS OF FARMERS</b>						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	112,6	110,9	104,4	103,1	103,2	123,2
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	136,7	105,9	95,7	104,2	105,9	111,8
opał ..... liquid and solid fuels	108,9	109,5	104,6	100,4	103,7	119,3
energia ciepła ..... heat energy	104,6	107,3	106,4	103,5	102,1	120,7
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,5	103,6	101,9	100,4	101,7	107,8
Zdrowie ..... Health	110,4	106,4	104,6	102,1	102,0	115,9
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,4	105,7	102,3	102,2	118,7
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	107,6	104,5	102,2	101,6	101,6	110,2
Transport ..... Transport	120,6	97,8	100,3	104,4	108,9	111,5
Łączność ..... Communication	105,6	102,1	99,9	100,0	99,9	101,9
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	109,8	106,0	102,3	101,3	100,5	110,3
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	111,6	106,7	104,2	102,3	102,7	116,9
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	107,9	106,2	103,2	100,9	102,8	113,7
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	108,3	106,4	102,8	99,3	99,3	107,8
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,2	105,3	102,2	100,1	99,4	107,1

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED						
OGÓŁEM ..... TOTAL	109,7	105,0	101,8	100,8	103,2	111,2
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	109,4	105,0	99,5	99,1	106,0	109,8
żywność ..... food	109,8	105,2	99,6	99,1	106,5	110,7
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	113,4	107,5	100,6	100,7	105,2	114,6
mięso ..... meat	109,2	108,2	96,4	94,9	109,8	108,7
ryby ..... fish	104,5	113,1	102,6	98,9	100,6	115,4
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	112,7	103,2	98,3	100,5	105,1	107,1
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	110,9	95,2	100,7	102,8	111,7	110,1
owoce ..... fruit	98,6	107,0	101,0	108,5	102,9	120,7
warzywa ..... vegetables	107,6	99,3	105,4	97,4	98,8	100,8
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	115,8	101,6	100,4	100,6	113,3	116,2
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	105,0	102,4	98,6	99,3	101,6	101,9
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	107,4	105,0	102,0	97,1	101,8	105,9
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,4	101,4	99,2	97,5	96,4	94,6
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,0	110,4	106,3	103,4	104,3	126,6
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	119,9	113,2	108,8	105,0	103,6	134,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.  
a Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK (dok.)</b> <b>HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED</b>						
nośniki energii ..... <i>electricity, gas and other fuels</i>	108,6	111,2	106,3	103,8	103,1	126,5
energia elektryczna ..... <i>electricity</i>	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... <i>gas</i>	113,0	113,2	105,4	103,2	104,3	128,4
opał ..... <i>liquid and solid fuels</i>	110,0	107,6	104,0	100,3	107,4	120,5
energia ciepła ..... <i>heat energy</i>	104,5	107,0	106,4	103,4	102,0	120,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... <i>Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>	105,4	103,8	101,8	100,5	101,8	108,1
Zdrowie ..... <i>Health</i>	109,9	106,2	104,3	102,0	101,9	115,1
w tym: <i>of which:</i>						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... <i>medical products, appliances and equipment</i>	112,3	107,3	105,3	102,1	102,0	117,7
w tym artykuły farmaceutyczne ..... <i>of which pharmaceutical products</i>	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... <i>out-patient services</i>	108,2	104,8	102,6	101,8	101,9	111,5
Transport ..... <i>Transport</i>	120,0	98,1	100,4	104,7	107,6	110,9
Łączność ..... <i>Communication</i>	106,0	102,2	99,9	100,0	99,7	101,8
Rekreacja i kultura ..... <i>Recreation and culture</i>	108,4	105,7	102,0	101,3	100,6	109,9
Edukacja <sup>a</sup> ..... <i>Education<sup>a</sup></i>	111,3	106,7	104,1	102,3	102,7	116,8
Restauracje i hotele ..... <i>Restaurants and hotels</i>	108,3	105,9	102,8	101,1	102,4	112,7
Inne towary i usługi ..... <i>Miscellaneous goods and services</i>	109,1	107,6	102,9	99,7	99,9	110,3
w tym higiena osobista ..... <i>of which personal care</i>	107,8	105,9	102,5	100,7	99,9	109,2

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCISTÓW HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,1	106,0	102,2	101,0	103,8	113,6
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	110,1	104,8	99,3	99,0	106,5	109,8
żywność ..... food	110,5	105,1	99,4	99,0	106,9	110,6
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	114,2	107,6	100,2	100,5	105,4	114,1
mięso ..... meat	109,2	108,3	96,2	95,0	109,8	108,7
ryby ..... fish	104,5	114,0	102,9	98,7	100,5	116,4
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	112,8	103,5	98,3	100,8	105,0	107,6
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	109,4	97,3	100,7	102,1	111,1	111,2
owoce ..... fruit	98,3	105,0	100,9	109,3	102,6	118,7
warzywa ..... vegetables	107,9	98,2	105,9	97,0	97,7	98,6
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	122,8	99,5	98,8	99,6	119,1	116,6
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	103,9	101,5	98,4	99,6	101,8	101,3
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	109,1	102,9	103,0	99,4	104,4	110,0
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,5	101,5	99,2	97,6	96,3	94,7
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,0	110,2	105,8	103,1	104,0	125,0
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	120,0	113,2	108,3	104,9	103,5	133,1

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.  
<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCISTÓW (dok.)</b> <b>HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS</b>						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	108,8	110,4	105,7	103,0	103,1	123,9
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	116,8	111,6	103,7	103,4	104,6	125,1
opał ..... liquid and solid fuels	108,7	109,3	104,5	100,1	104,8	119,8
energia ciepła ..... heat energy	104,1	106,7	106,2	103,3	101,8	119,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,7	103,9	101,9	100,5	101,8	108,3
Zdrowie ..... Health	110,9	106,7	105,0	102,1	102,0	116,7
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,4	105,6	102,2	102,2	118,4
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	107,5	104,4	102,0	101,5	101,6	109,8
Transport ..... Transport	119,4	100,7	101,4	104,7	107,5	114,9
Łączność ..... Communication	106,0	102,4	99,9	100,0	99,9	102,2
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	110,0	107,7	103,3	102,7	101,0	115,4
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	111,8	107,0	104,0	102,3	102,7	117,0
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,4	107,3	103,3	101,4	103,6	116,4
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	108,2	106,9	102,8	100,2	99,9	110,0
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,6	105,6	102,3	100,5	99,7	108,2

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA EMERYTÓW HOUSEHOLDS OF RETIREES						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,0	106,0	102,2	101,0	103,7	113,4
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	109,9	104,8	99,3	99,1	106,4	109,8
żywność ..... food	110,3	105,1	99,4	99,0	106,8	110,5
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	113,9	107,5	100,3	100,6	105,4	114,3
mięso ..... meat	109,2	108,3	96,2	95,0	109,9	108,8
ryby ..... fish	104,5	114,1	102,9	98,7	100,5	116,5
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	112,6	103,5	98,4	100,8	104,9	107,6
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	109,8	96,9	100,7	102,1	111,4	111,0
owoce ..... fruit	98,2	105,3	101,2	109,3	102,4	119,3
warzywa ..... vegetables	107,7	98,6	105,7	97,3	97,7	99,1
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	121,7	99,7	99,0	99,8	118,3	116,5
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	104,0	101,5	98,5	99,6	101,8	101,4
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	108,9	103,2	102,8	98,9	104,1	109,2
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,6	101,5	99,2	97,6	96,3	94,7
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	110,8	110,1	105,8	103,0	104,1	124,9
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	120,0	113,2	108,3	104,9	103,5	133,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.  
a Including charge for cold water.



**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA EMERYTÓW (dok.)</b> <b>HOUSEHOLDS OF RETIREES</b>						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	108,6	110,4	105,7	103,0	103,2	124,0
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	115,8	111,9	104,2	103,3	104,5	125,8
opał ..... liquid and solid fuels	108,7	109,4	104,5	100,2	104,8	120,0
energia ciepła ..... heat energy	104,1	106,7	106,2	103,3	101,8	119,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,6	103,9	101,9	100,4	101,8	108,2
Zdrowie ..... Health	110,8	106,7	105,0	102,1	102,0	116,7
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,4	105,6	102,2	102,2	118,4
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	107,5	104,5	102,0	101,6	101,6	110,0
Transport ..... Transport	119,4	100,3	101,2	104,8	107,6	114,5
Łączność ..... Communication	106,0	102,4	99,9	100,0	99,9	102,2
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	110,0	107,8	103,3	102,7	101,0	115,5
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	112,0	107,1	104,1	102,4	102,7	117,3
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,3	107,2	103,3	101,4	103,5	116,1
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	108,3	106,9	102,8	100,2	99,9	110,0
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,7	105,7	102,4	100,6	99,8	108,6

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA RENCISTÓW HOUSEHOLDS OF PENSIONERS						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,3	106,0	102,0	100,9	104,0	113,5
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	110,4	104,8	99,2	98,9	106,6	109,7
żywność ..... food	110,9	105,1	99,3	98,8	107,0	110,3
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	114,7	107,8	100,0	100,4	105,4	114,0
mięso ..... meat	109,2	108,4	96,2	94,9	109,6	108,5
ryby ..... fish	104,5	113,9	102,9	98,6	100,5	116,2
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	113,0	103,4	98,3	100,9	105,2	107,8
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	108,8	98,0	100,9	102,1	110,4	111,5
owoce ..... fruit	98,3	104,3	100,3	109,2	103,1	117,7
warzywa ..... vegetables	108,2	97,6	106,1	96,5	97,8	97,8
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	125,1	99,0	98,3	99,2	121,1	116,9
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	103,8	101,5	98,4	99,7	101,9	101,5
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	109,6	102,3	103,2	100,3	105,0	111,2
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,5	101,4	99,2	97,5	96,3	94,5
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,4	110,3	105,8	103,3	104,0	125,4
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	120,1	113,3	108,4	104,9	103,5	133,3

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA RENCISTÓW (dok.)</b> <b>HOUSEHOLDS OF PENSIONERS</b>						
nośniki energii ..... <i>electricity, gas and other fuels</i>	109,2	110,5	105,5	103,2	103,1	124,0
energia elektryczna ..... <i>electricity</i>	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... <i>gas</i>	118,7	110,9	102,7	103,5	104,8	123,6
opał ..... <i>liquid and solid fuels</i>	108,6	109,2	104,4	100,1	104,6	119,3
energia ciepła ..... <i>heat energy</i>	104,1	106,7	106,2	103,3	101,8	119,1
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... <i>Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>	105,8	104,0	102,0	100,6	101,7	108,5
Zdrowie ..... <i>Health</i>	110,9	106,7	104,9	102,1	102,0	116,5
w tym: <i>of which:</i>						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... <i>medical products, appliances and equipment</i>	112,5	107,4	105,6	102,2	102,2	118,4
w tym artykuły farmaceutyczne ..... <i>of which pharmaceutical products</i>	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... <i>out-patient services</i>	107,5	104,3	101,9	101,5	101,5	109,5
Transport ..... <i>Transport</i>	119,2	101,6	101,7	104,6	107,3	116,0
Łączność ..... <i>Communication</i>	106,1	102,4	99,9	100,0	99,9	102,2
Rekreacja i kultura ..... <i>Recreation and culture</i>	109,8	107,6	103,4	102,7	101,3	115,8
Edukacja <sup>a</sup> ..... <i>Education<sup>a</sup></i>	111,4	107,1	103,8	102,2	102,7	116,7
Restauracje i hotele ..... <i>Restaurants and hotels</i>	108,5	107,5	103,2	101,5	104,0	117,1
Inne towary i usługi ..... <i>Miscellaneous goods and services</i>	108,1	106,9	102,7	100,2	100,0	110,0
w tym higiena osobista ..... <i>of which personal care</i>	107,4	105,4	102,2	100,3	99,5	107,5

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES						
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,8	105,7	101,9	100,9	103,9	112,9
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... Food and non-alcoholic beverages	110,7	104,9	99,3	98,8	106,5	109,6
żywność ..... food	111,2	105,1	99,4	98,7	106,8	110,1
w tym: of which:						
pieczywo i produkty zbożowe ..... bread and cereals	115,0	108,0	100,0	100,4	105,4	114,3
mięso ..... meat	109,2	108,4	96,1	94,8	109,5	108,2
ryby ..... fish	104,5	113,6	102,8	98,7	100,6	116,0
mleko, sery i jaja ..... milk, cheese and eggs	113,3	103,4	98,3	101,0	105,3	108,0
oleje i pozostałe tłuszcze ..... oils and fats	107,5	99,4	101,1	101,8	109,4	111,9
owoce ..... fruit	98,2	103,8	100,4	108,8	104,0	117,9
warzywa ..... vegetables	110,1	96,9	106,7	95,8	98,4	97,5
cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	123,2	99,5	98,6	99,4	119,7	116,7
napoje bezalkoholowe ..... non-alcoholic beverages	104,1	101,7	98,5	99,6	101,9	101,7
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages, tobacco	109,9	102,4	103,3	100,5	105,0	111,6
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,5	101,6	99,3	97,6	96,5	95,1
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	113,0	110,8	106,1	103,8	103,8	126,7
w tym: of which:						
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... actual rentals for housing <sup>a</sup>	120,1	113,2	107,6	104,8	103,4	131,9

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP  
GOSPODARSTW DOMOWYCH (dok.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE**

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100				2000 = = 100	
<b>GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ (dok.)</b> <b>HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES</b>						
nośniki energii ..... electricity, gas and other fuels	110,0	110,9	105,8	103,8	103,0	125,5
energia elektryczna ..... electricity	108,8	114,1	107,4	105,1	101,9	131,1
gaz ..... gas	121,3	111,2	102,7	103,5	104,7	123,8
opał ..... liquid and solid fuels	109,6	108,7	104,2	100,1	105,5	119,6
energia ciepła ..... heat energy	104,3	106,8	106,3	103,4	101,8	119,5
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	106,0	103,9	102,2	100,6	101,9	108,8
Zdrowie ..... Health	110,8	106,5	104,7	102,0	102,0	116,0
w tym: of which:						
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... medical products, appliances and equipment	112,4	107,4	105,6	102,2	102,1	118,3
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	112,6	107,5	105,9	102,4	102,3	119,2
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... out-patient services	107,8	104,5	102,3	101,7	101,8	110,7
Transport ..... Transport	120,8	101,0	102,1	104,4	106,1	114,2
Łączność ..... Communication	106,0	102,5	99,9	100,0	99,8	102,2
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	109,8	106,7	103,2	102,2	100,9	113,5
Edukacja <sup>a</sup> ..... Education <sup>a</sup>	111,0	106,8	104,3	102,4	102,8	117,3
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,4	106,0	103,4	101,4	103,5	115,0
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	108,1	106,6	102,7	100,2	100,3	110,0
w tym higiena osobista ..... of which personal care	107,4	105,7	102,3	100,4	99,6	108,1

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".

TABL. 13. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN WEDŁUG GRUP TOWARÓW I USŁUG  
KONSUMPCYJNYCH <sup>a</sup>  
HARMONIZED PRICE INDICES BY CONSUMER GOODS AND SERVICES GROUP <sup>a</sup>

Wyszczególnienie Specification	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					2000 = = 100
OGÓŁEM ..... TOTAL	110,1	105,3	101,9	100,7	103,6	112,0
Żywność i napoje bezalkoholowe Food and non-alcoholic beverages	109,9	104,6	99,4	98,8	106,2	109,2
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... Alcoholic beverages and tobacco	108,1	104,3	102,3	97,5	102,5	106,6
Odzież i obuwie ..... Clothing and footwear	105,4	101,5	99,2	97,6	96,5	94,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... Housing, water, electricity, gas and other fuels	111,1	110,2	105,9	103,3	104,0	125,4
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	105,5	103,8	101,8	100,5	101,7	108,0
Zdrowie ..... Health	110,5	106,5	104,6	102,0	102,0	115,9
Transport ..... Transport	119,5	99,4	101,3	104,6	107,9	113,6
Łączność ..... Communication	105,9	102,4	99,8	99,9	99,9	102,0
Rekreacja i kultura ..... Recreation and culture	109,0	106,1	102,3	101,6	100,8	111,1
Edukacja ..... Education	111,2	106,9	103,9	102,3	102,5	116,5
Restauracje i hotele ..... Restaurants and hotels	108,3	106,1	102,9	101,2	102,5	113,3
Inne towary i usługi ..... Miscellaneous goods and services	109,2	107,7	103,0	100,1	101,3	112,4

<sup>a</sup> Patrz "Zasady metodologiczne badania cen konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych".  
<sup>a</sup> See "Methodological principles of the consumer and non-consumer price survey".

**TABL. 14. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY VOIVODSHIP**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	2000	2001	2002	2003	2004
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>				
<b>Polska .....</b>	<b>110,1</b>	<b>105,5</b>	<b>101,9</b>	<b>100,8</b>	<b>103,5</b>
<b><i>Poland</i></b>					
Dolnośląskie .....	109,7	105,5	101,9	101,0	103,4
Kujawsko-pomorskie .....	110,1	105,5	101,6	100,5	103,6
Lubelskie .....	110,3	105,3	101,6	100,5	103,4
Lubuskie .....	109,2	105,2	101,9	101,0	103,6
Łódzkie .....	109,7	105,0	101,8	100,7	103,5
Małopolskie .....	110,5	105,2	101,9	101,0	103,8
Mazowieckie .....	109,7	105,4	102,4	101,1	103,1
Opolskie .....	109,9	105,5	101,8	100,7	103,7
Podkarpackie .....	109,6	105,5	102,0	100,9	103,7
Podlaskie .....	110,7	105,1	101,7	100,8	103,5
Pomorskie .....	110,2	105,7	101,8	100,8	103,2
Śląskie .....	109,6	105,4	101,6	100,7	103,2
Świętokrzyskie .....	110,2	105,3	101,9	100,2	103,5
Warmińsko-mazurskie .....	110,4	105,4	101,3	100,3	103,6
Wielkopolskie .....	110,2	105,3	101,7	100,9	103,6
Zachodniopomorskie .....	110,0	105,4	101,8	100,8	103,4

**TABL. 15. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					1995 = = 100	2000 = = 100	
IMPORT								
IMPORTS								
OGÓŁEM .....	111,1	105,4	93,8	101,6	109,0	104,7	158,7	108,8
TOTAL								
Żywność i zwierzęta żywe .....	125,1	102,8	99,9	101,4	108,2	106,1	180,5	116,3
Food and live animals								
Napoje i tytoń .....	129,5	96,8	88,3	105,6	105,5	98,9	191,8	97,2
Beverages and tobacco								
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	112,6	112,5	91,9	99,7	108,6	119,8	188,0	119,2
Crude materials, inedible, except fuels								
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	127,2	168,5	88,7	96,3	116,0	114,9	296,6	113,9
Mineral fuels, lubricants and related materials								
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	105,1	85,6	88,4	118,1	115,1	104,7	141,6	125,8
Animal and vegetable oils, fats and waxes								
Chemikalia i produkty pokrewne .....	105,4	104,9	94,7	103,1	109,5	99,9	146,7	106,8
Chemicals and related products								
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	107,4	99,0	92,5	101,7	108,7	107,1	143,5	109,6
Manufactured goods classified chiefly by material								
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	108,6	99,8	95,2	103,0	108,2	102,3	145,8	108,5
Machinery and transport equipment								
Różne wyroby przemysłowe .....	110,6	99,0	94,0	98,7	106,1	102,7	151,4	101,2
Miscellaneous manufactured articles								
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .....	111,1	105,4	93,8	101,6	109,0	104,7	158,7	108,8
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC								



**TABL. 15. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					1995 = = 100	2000 = = 100	
E K S P O R T E X P O R T S								
O G Ó Ł E M ..... TOTAL	108,1	101,2	96,0	104,4	105,2	110,2	165,6	116,2
Żywność i zwierzęta żywe ..... Food and live animals	101,6	101,7	94,6	102,5	107,5	107,4	138,0	112,0
Napoje i tytoń ..... Beverages and tobacco	115,8	112,5	99,9	104,0	112,5	107,7	257,5	125,9
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... Crude materials, inedible, except fuels	102,1	109,0	96,2	105,9	117,1	121,5	181,0	144,9
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... Mineral fuels, lubricants and related materials	111,7	117,3	104,5	98,2	110,8	160,3	297,5	182,3
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... Animal and vegetable oils, fats and waxes	108,4	108,6	107,9	91,8	98,8	99,6	100,2	97,5
Chemikalia i produkty pokrewne ..... Chemicals and related products	99,1	115,5	92,7	98,4	107,6	110,9	144,9	108,8
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	104,5	103,8	94,6	103,5	111,0	114,9	169,0	124,9
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... Machinery and transport equipment	120,5	96,1	95,7	105,8	97,6	104,8	181,5	103,6
Różne wyroby przemysłowe ..... Miscellaneous manufactured articles	107,0	97,8	97,9	107,4	110,9	105,0	160,7	122,4
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ..... Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	108,1	101,2	96,0	104,4	105,2	110,2	165,5	116,2

TABL. 15. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM  
WEDŁUG SEKCJI SITC (dok.)  
TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						1995 = = 100	2000 = = 100

TERMS OF TRADE

OGÓŁEM ..... TOTAL	97,3	96,0	102,3	102,8	96,5	105,3	104,3	106,8
Żywność i zwierzęta żywe ..... Food and live animals	81,2	98,9	94,7	101,1	99,4	101,2	76,5	96,3
Napoje i tytoń ..... Beverages and tobacco	89,4	116,2	113,1	98,5	106,6	108,9	134,3	129,5
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... Crude materials, inedible, except fuels	90,7	96,9	104,7	106,2	107,8	101,4	96,3	121,6
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... Mineral fuels, lubricants and related materials	87,8	69,6	117,8	102,0	95,5	139,5	100,3	160,1
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... Animal and vegetable oils, fats and waxes	103,1	126,9	122,1	77,7	85,8	95,1	70,8	77,5
Chemikalia i produkty pokrewne ..... Chemicals and related products	94,0	110,1	97,9	95,4	98,3	111,0	98,8	101,9
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	97,3	104,8	102,3	101,8	102,1	107,3	117,8	114,0
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... Machinery and transport equipment	111,0	96,3	100,5	102,7	90,2	102,4	124,5	95,5
Różne wyroby przemysłowe ..... Miscellaneous manufactured articles	96,7	98,8	104,1	108,8	104,5	102,2	106,1	120,9
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ..... Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	97,3	96,0	102,3	102,8	96,5	105,3	104,3	106,8

**TABL. 16. ŚREDNIE KURSY WALUT OBCYCH<sup>a</sup>**  
**AVERAGE EXCHANGE RATES OF FOREIGN CURRENCIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych za 100 jd <i>in zł per 100 units</i>					
Dolar amerykański ..... <i>USD</i>	269,65	434,64	409,39	407,95	388,89	365,40
Funt brytyjski ..... <i>GBP</i>	421,54	657,87	589,71	612,93	635,70	668,56
Frank szwajcarski ..... <i>CHF</i>	218,26	257,47	242,98	262,88	289,11	293,62
Euro ..... <i>EUR</i>	.	401,10	366,85	385,57	439,78	453,40

<sup>a</sup> Źródło: NBP.

<sup>a</sup> Source: NBP.

**TABL. 17. DYNAMIKA BANKOWYCH KURSÓW WALUT OBCYCH<sup>a</sup>**  
**DYNAMICS OF OFFICIAL EXCHANGE RATES OF FOREIGN CURRENCIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>					
Dolar amerykański ..... <i>USD</i>	111,2	109,6	94,2	99,6	95,3	94,0
Funt brytyjski ..... <i>GBP</i>	110,2	102,5	89,6	103,9	103,7	105,2
Frank szwajcarski ..... <i>CHF</i>	106,3	97,5	94,4	108,2	110,0	101,6
Euro ..... <i>EUR</i>	.	94,9	91,5	105,1	114,1	103,1

<sup>a</sup> Na podstawie danych NBP.

<sup>a</sup> Based on NBP data.

**TABL. 18. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG NIEKTÓRYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES FOR SOME EUROPEAN COUNTRIES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 <sup>a</sup> previous year = 100 <sup>a</sup>								1996 = = 100 <sup>b</sup>
<b>Polska .....</b>	<b>115,0</b>	<b>111,8</b>	<b>107,2</b>	<b>110,1</b>	<b>105,3</b>	<b>101,9</b>	<b>100,7</b>	<b>103,6</b>	<b>169,9</b>
<b>Poland .....</b>									
Austria .....	101,2	100,8	100,5	102,0	102,3	101,7	101,3	101,9	112,3
<i>Austria</i>									
Belgia .....	101,5	100,9	101,1	102,7	102,4	101,6	101,5	101,9	114,4
<i>Belgium</i>									
Cypr .....	103,3	102,3	101,1	104,9	102,0	102,8	104,0	101,9	124,5
<i>Cyprus</i>									
Dania .....	101,9	101,3	102,1	102,7	102,3	102,4	102,0	101,0	116,7
<i>Denmark</i>									
Estonia .....	109,3	108,8	103,1	103,9	105,6	103,6	101,4	103,0	145,6
<i>Estonia</i>									
Finlandia .....	101,2	101,4	101,3	103,0	102,7	102,0	101,3	100,2	113,7
<i>Finland</i>									
Francja .....	101,3	100,7	100,6	101,8	101,8	101,9	102,2	102,3	113,3
<i>France</i>									
Grecja .....	105,4	104,5	102,1	102,9	103,7	103,9	103,4	103,1	133,0
<i>Greece</i>									
Hiszpania .....	101,9	101,8	102,2	103,5	102,8	103,6	103,1	103,0	124,1
<i>Spain</i>									
Irlandia .....	101,2	102,1	102,5	105,3	104,0	104,7	104,0	102,3	129,2
<i>Ireland</i>									
Litwa .....	108,8	105,0	100,7	100,9	101,3	100,4	98,9	101,1	118,2
<i>Lithuania</i>									
Luksemburg .....	101,4	101,0	101,0	103,8	102,4	102,1	102,5	103,2	118,7
<i>Luxembourg</i>									

<sup>a</sup> Obliczenia na podstawie danych Eurostatu. <sup>b</sup> Źródło: Eurostat.

<sup>a</sup> Computation based on Eurostat data. <sup>b</sup> Source: Eurostat.

**TABL. 18. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG NIEKTÓRYCH KRAJÓW EUROPEJSKICH (dok.)**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES FOR SOME EUROPEAN COUNTRIES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	
	rok poprzedni = 100 <sup>a</sup> previous year = 100 <sup>a</sup>								1996 = = 100 <sup>b</sup>
Łotwa ..... <i>Latvia</i>	108,1	104,3	102,1	102,6	102,5	102,0	102,9	106,2	135,0
Malta ..... <i>Malta</i>	103,9	103,8*	102,2*	103,1*	102,5	102,7*	101,9*	102,7	125,1
Niderlandy ..... <i>Netherlands</i>	101,9	101,8	102,0	102,3	105,1	103,9	102,2	101,4	122,5
Niemcy ..... <i>Germany</i>	101,5	100,6	100,6	101,4	101,9	101,3	101,0	101,7	110,7
Portugalia ..... <i>Portugal</i>	101,9	102,2	102,2	102,8	104,4	103,7	103,3	102,5	125,3
Republika Czeska ..... <i>Czech Republic</i>	108,0	109,7	101,8	103,9	104,5	101,4	99,9	102,6	136,3
Słowacja ..... <i>Slovak Republic</i>	106,0	106,7	110,4	112,2	107,2	103,5	108,5	107,4	181,0
Słowenia ..... <i>Republic of Slovenia</i>	108,3	107,9	106,1	108,9	108,6	107,5	105,7	103,7	172,8
Szwecja ..... <i>Sweden</i>	101,9	101,0	100,6	101,3	102,7	102,0	102,3	101,0	113,4
Węgry ..... <i>Hungary</i>	118,5	114,2	110,0	110,0	109,1	105,2	104,7	106,8	209,9
Wielka Brytania ..... <i>United Kingdom</i>	101,8	101,6	101,3	100,8	101,2	101,3	101,4	101,3	111,2
Włochy ..... <i>Italy</i>	101,9	102,0	101,7	102,6	102,3	102,6	102,8	102,3	119,7

<sup>a</sup> Obliczenia na podstawie danych Eurostatu. <sup>b</sup> Źródło: Eurostat.

<sup>a</sup> Computation based on Eurostat data. <sup>b</sup> Source: Eurostat.

SPIS TREŚCI

CONTENTS

	Nr No	Str. Page
<b>Dział I. ROLNICTWO</b> <b>Chapter I. AGRICULTURE</b>		1
<b>TABLICE</b> <b>TABLES</b>		
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych ..... <i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	1	2
Przeciętne ceny ważniejszych produktów rolnych uzyskiwane przez rolników na targowiskach ..... <i>Average prices of major agricultural products received by farmers on market-places</i>	2	4
Przeciętne miesięczne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych ..... <i>Average procurement monthly prices of major agricultural products</i>	3	6
Przeciętne miesięczne ceny produktów rolnych uzyskiwane przez rolników na targowiskach ..... <i>Average monthly prices of agricultural products received by farmers on market-places</i>	4	7
Wskaźniki cen skupu ważniejszych produktów rolnych ..... <i>Indices of procurement prices of major agricultural products</i>	5	8
Wskaźniki cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach ..... <i>Indices of prices received by farmers on market-places</i>	6	9
Przeciętne ceny gruntów ornych w obrocie prywatnym ..... <i>Average prices of arable land in private turnover</i>	7	10
Kwartalne przeciętne ceny gruntów ornych w obrocie prywatnym ..... <i>Quarterly average prices of arable land in private turnover</i>	8	10
<b>Dział II. PRZEMYSŁ</b> <b>Chapter II. INDUSTRY</b>		11
<b>TABLICE</b> <b>TABLES</b>		
Miesięczne wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu ..... <i>Monthly price indices of sold production of industry</i>	9	12
Miesięczne wskaźniki cen produkcji sprzedanej wyrobów przemysłowych ..... <i>Monthly price indices of sold production of industry products</i>	10	18
Ceny producentów niektórych wyrobów spożywczych ..... <i>Producer prices of some food products</i>	11	26
Miesięczne ceny producentów niektórych wyrobów spożywczych ..... <i>Monthly producer prices of some food products</i>	12	29
<b>Dział III. BUDOWNICTWO</b> <b>Chapter III. CONSTRUCTION</b>		32
<b>TABLICE</b> <b>TABLES</b>		
Miesięczne wskaźniki cen produkcji budowlano-montażowej ..... <i>Monthly price indices of construction and assembly production</i>	13	33
Miesięczne wskaźniki cen robót budowlano-montażowych ..... <i>Monthly price indices of construction and assembly works</i>	14	34

Miesięczne wskaźniki cen niektórych obiektów budowlanych .....	15	38
<i>Monthly price indices of some buildings and constructions</i>		
<b>Dział IV. TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ</b>		
<b>Chapter IV. TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</b>		40
<b>TABLICE</b>		
<b>TABLES</b>		
Miesięczne wskaźniki cen usług transportu, gospodarki magazynowej i łączności .....	16	41
<i>Monthly price indices of transport, storage and communication</i>		
Miesięczne wskaźniki cen usług transportu w zakresie przewozu pasażerów .....	17	47
<i>Monthly price indices of passenger transport</i>		
<b>Dział V. HANDEL DETALICZNY</b>		
<b>Chapter V. RETAIL TRADE</b>		51
<b>TABLICE</b>		
<b>TABLES</b>		
Miesięczne wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	18	52
<i>Monthly price indices of consumer goods and services</i>		
Kwartalny wskaźnik cen towarów nieżywnościowych trwałego użytku .....	19	68
<i>Quarterly price index of durable non-foodstuffs</i>		
Zmiany cen towarów i usług konsumpcyjnych oraz inflacji bazowej .....	20	69
<i>Changes in prices of consumer goods and services and core inflation</i>		
Ceny detaliczne niektórych towarów i usług .....	21	70
<i>Retail prices of some goods and services</i>		
Miesięczne ceny detaliczne niektórych towarów i usług .....	22	79
<i>Monthly retail prices of some goods and services</i>		
Miesięczne wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych .....	23	88
<i>Monthly price indices of consumer goods and services by household type</i>		
<b>Dział VI. HANDEL ZAGRANICZNY</b>		
<b>Chapter VI. FOREIGN TRADE</b>		124
<b>TABLICE</b>		
<b>TABLES</b>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym z krajami Unii Europejskiej i Europy Środkowo-Wschodniej według sekcji i działów SITC .....	24	125
<i>Transaction price indices of foreign trade with the European Union and Central and Eastern Europe countries by SITC section and division</i>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym w miesięcznych okresach narastających według sekcji SITC .....	25	130
<i>Transaction price indices of foreign trade in monthly cumulative periods by SITC section</i>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym z krajami Unii Europejskiej według sekcji SITC .....	26	133
<i>Transaction price indices of foreign trade with the European Union countries by SITC section</i>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym z krajami Europy Środkowo-Wschodniej według sekcji SITC .....	27	136
<i>Transaction price indices of foreign trade with the Central and Eastern Europe countries by SITC section</i>		

Miesięczne wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym według sekcji SITC .....	28	139
<i>Monthly transaction price indices of foreign trade by SITC section</i>		
Wskaźniki cen w dolarach USA w handlu zagranicznym według sekcji SITC.....	29	142
<i>Price indices of foreign trade in USD by SITC section</i>		
Wskaźniki cen w Euro w handlu zagranicznym z krajami Unii Europejskiej i Europy Środkowo-Wschodniej według sekcji SITC w 2004 r.....	30	144
<i>Price indices of foreign trade in EUR with the European Union and Central and Eastern Europe countries by SITC section in 2004</i>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym z krajami Unii Europejskiej i Europy Środkowo-Wschodniej według sekcji i działów CN .....	31	146
<i>Transaction price indices of foreign trade with the European Union and Central and Eastern Europe countries by CN section and chapter</i>		
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym według PKWiU w 2004 r. ....	32	156
<i>Transaction price indices of foreign trade by PKWiU in 2004</i>		
Wskaźniki cen rozdysponowania importu według głównych kategorii ekonomicznych (BEC) .....	33	157
<i>Price indices of distribution of imports by broad economic categories (BEC)</i>		

## **Dział VII. RELACJE**

### **Chapter VII. RELATIONS**

159

#### **TABLICE**

#### **TABLES**

Relacje cen targowiskowych do cen skupu .....	34	160
<i>Relations between market-place prices and procurement prices</i>		
Wewnętrzne relacje cen skupu .....	35	161
<i>Internal relations between procurement prices</i>		
Relacje cen detalicznych niektórych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu produktów rolnych .....	36	162
<i>Relations between retail prices of some means of production for agriculture and procurement prices of agricultural products</i>		
Relacje cen detalicznych niektórych artykułów żywnościowych do cen skupu produktów rolnych .....	37	167
<i>Relations between retail prices of some foodstuffs and procurement prices of agricultural products</i>		
Relacje przeciętnej miesięcznej emerytury i renty z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych do cen detalicznych niektórych towarów i usług konsumpcyjnych .....	38	169
<i>Relations between average monthly retirement pay and pension from non-agricultural social security system and retail prices of some consumer goods and services</i>		
Relacje cen detalicznych niektórych towarów żywnościowych, napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych do cen chleba .....	39	173
<i>Relations between retail prices of some foodstuffs, alcoholic beverages, tobacco and retail prices of bread</i>		

## **Dział VIII. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH**

### **Chapter VIII. BASIC DATA ON VOIVODSHIPS**

175

#### **TABLICE**

#### **TABLES**

Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych według województw w 2004 r. ....	40	176
<i>Average procurement prices of major agricultural products by voivodship in 2004</i>		



Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach według województw w 2004 r. ....	41	177
<i>Average prices received by farmers on market-places by voivodship in 2004</i>		
Średnioroczne ceny gruntów ornych w obrocie prywatnym według województw w 2004 r. ....	42	178
<i>Average annual prices of arable land in private turnover by voivodship in 2004</i>		
Kwartalne ceny gruntów ornych w obrocie prywatnym według województw w 2004 r. ....	43	178
<i>Quarterly prices of arable land in private turnover by voivodship in 2004</i>		
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw w 2004 r. ....	44	180
<i>Prices indices of consumer goods and services by voivodship in 2004</i>		
Kwartalne wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw w 2004 r. ....	45	181
<i>Quarterly price indices of consumer goods and services by voivodship in 2004</i>		
Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych według województw w 2004 r. ....	46	187
<i>Retail prices of some foodstuffs by voivodship in 2004</i>		
Charakterystyki opisowe cen niektórych towarów żywnościowych w 2004 r. ....	47	190
<i>Price descriptive characteristics of some foodstuffs in 2004</i>		

## **Dział IX. KURSY WALUT**

### **Chapter IX. EXCHANGE RATES**

194

#### **TABLICE**

#### **TABLES**

Średnie miesięczne kursy walut obcych .....	48	195
<i>Average monthly exchange rate of foreign currencies</i>		
Dynamika bankowych kursów walut obcych .....	49	195
<i>Dynamics of official exchange rates of foreign currencies</i>		

DZIAŁ I  
**ROLNICTWO**

*CHAPTER I*  
***AGRICULTURE***

**TABL. 1. PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Ziarno zbóż (bez siewnego) - za 1 dt: <i>Cereal grain (excl. sowing seed) - per dt:</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	35,36	50,82	50,45	43,61	45,51	47,19
żyta ..... <i>rye</i>	22,54	36,15	36,46	33,19	35,35	35,17
jęczmienia ..... <i>barley</i>	30,20	50,11	48,04	43,72	48,18	48,91
owsa i mieszanek zbożowych <i>oats and mixed cereal</i>	24,19	38,89	37,51	32,40	40,41	37,59
gryki ..... <i>buckwheat</i>	72,62	70,13	56,79	60,18	88,54	76,09
Strączkowe jadalne (bez ziarna siewnego) - za 1 dt: .... <i>Edible pulses (excl. sowing seed) - per dt:</i>	170,65	193,51	169,58	214,43	210,90	195,27
groch ..... <i>peas</i>	63,30	72,23	88,18	107,74	84,85	77,80
fasola ..... <i>beans</i>	285,86	329,78	311,58	295,18	284,97	290,33
Ziemniaki - za 1 dt ..... <i>Potatoes - per dt</i>	24,01	23,21	22,88	23,93	24,56	24,63
w tym: <i>of which:</i>						
jadalne (bez wczesnych) ..... <i>edible (excl. early kinds)</i>	30,29	34,86	32,27	34,34	33,89	33,09
przemysłowe ..... <i>industrial</i>	18,23	15,75	20,54	21,28	22,15	22,39
Buraki cukrowe - za 1 dt ..... <i>Sugar beets - per dt</i>	8,08	10,19	11,12	11,21	12,42	18,70
Rzepak i rzepik przemysłowy - za 1 dt ..... <i>Industrial rape and agrimony</i> - per dt	56,68	80,63	82,17	85,35	101,66	86,47
Włókno lnu - za 1 dt ..... <i>Flax fibre - per dt</i>	310,05	586,23	525,01	493,58	524,41	558,95
Włókno konopi - za 1 dt ..... <i>Hemp fibre - per dt</i>	174,40	292,69	401,88	120,00	229,63	306,13
Liście tytoniu - za 1 dt ..... <i>Raw tobacco - per dt</i>	299,17	512,29	509,96	548,00	451,80	369,40
Chmiel surowy - za 1 dt ..... <i>Raw hop - per dt</i>	981,35	1186,99	1090,73	1037,28	1183,12	1159,85

**TABL. 1. PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Siano łąkowe - za 1 dt ..... <i>Meadow hay - per dt</i>	10,38	17,11	19,88	34,35	22,83	27,53
Warzywa - za 1 dt: <i>Vegetables - per dt:</i>						
kapusta ..... <i>cabbage</i>	27,02	35,77	39,36	51,94	36,49	36,85
cebula ..... <i>onions</i>	45,23	39,39	47,46	61,82	67,55	62,23
marchew ..... <i>carrots</i>	19,23	22,97	24,56	28,80	27,07	24,04
buraki ..... <i>beetroot</i>	26,38	25,46	25,29	30,46	26,72	24,96
ogórki ..... <i>cucumbers</i>	66,81	139,95	141,52	96,64	100,33	164,03
pomidory ..... <i>tomatoes</i>	37,32	63,89	78,24	62,84	56,74	54,48
Owoce - za 1 dt: <i>Fruit - per dt:</i>						
jabłka ..... <i>apples</i>	40,91	25,57	20,05	23,09	42,59	32,60
czereśnie ..... <i>cherries</i>	97,31	224,49	144,17	189,09	164,27	238,23
truskawki ..... <i>strawberries</i>	90,97	143,63	95,93	201,92	457,14	164,38
Żywiec rzeźny (w wadze żywej) - za 1 kg: <i>Animals for slaughter (in live weight) - per kg:</i>						
bydło (bez cieląt) ..... <i>cattle (excl. calves)</i>	2,32	2,90	2,88	2,72	2,50	3,39
cielęta ..... <i>calves</i>	4,20	6,00	5,66	5,56	5,36	7,76
trzoda chlewna ..... <i>pigs</i>	2,58	3,68	4,35	3,57	3,19	4,18
owce ..... <i>sheep</i>	3,72	5,58	5,85	6,12	6,86	7,39
drób ..... <i>poultry</i>	2,80	3,27	3,37	2,93	3,00	3,27
Mleko krowie za 1 l ..... <i>Cows' milk - per l</i>	0,44	0,78	0,78	0,72	0,72	0,87
Jaja kurze spożywcze - za 1 szt <i>Hen eggs - per piece</i>	0,14	0,21	0,18	0,17	0,19	0,19
Wełna owcza - za 1 kg ..... <i>Sheep wool - per kg</i>	2,45	2,39	2,12	2,27	2,67	3,10

**TABL. 2. PRZECIĘTNE CENY WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**  
**AVERAGE PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS RECEIVED BY FARMERS ON MARKET-PLACES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Ziarno zbóż - za 1 dt: <i>Cereal grain - per dt:</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	37,20	56,11	55,54	49,64	53,33	59,08
żyta ..... <i>rye</i>	26,84	41,51	42,07	37,13	40,46	44,40
jęczmienia ..... <i>barley</i>	32,22	48,41	48,54	43,42	47,21	51,07
owsa ..... <i>oats</i>	29,62	42,22	42,25	37,60	40,90	43,99
gryki ..... <i>buckwheat</i>	74,46	81,75	75,83	72,53	78,48	82,05
Strączkowe jadalne - za 1 dt: <i>Edible pulses - per dt:</i>						
groch ..... <i>peas</i>	95,89	122,89	127,07	125,40	127,74	138,68
fasola ..... <i>beans</i>	156,09	179,51	185,06	177,83	181,29	195,74
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) - za 1 dt ..... <i>Potatoes (excl. edible early kinds) - per dt</i>	46,39	41,33	35,90	44,76	37,19	37,73
Buraki pastewne - za 1 dt ..... <i>Fodder beet - per dt</i>	17,87	17,76	17,77	18,04	17,90	19,30
Kapusta biała - za 1 dt ..... <i>White cabbage - per dt</i>	37,06	60,00	57,00	63,00	62,00	61,00
Siano łąkowe - za 1 dt ..... <i>Meadow hay - per dt</i>	16,97	21,19	21,64	20,77	21,70	23,49
Siano koniczyny - za 1 dt ..... <i>Clover hay - per dt</i>	20,59	25,52	25,97	25,11	25,92	27,82
Słoma zbóż ozimych - za 1 dt ..... <i>Straw of winter crops - per dt</i>	11,69	12,99	13,75	12,45	13,17	14,41
Zwierzęta gospodarskie - za 1 szt: <i>Livestock - per head:</i>						
krowa dojna ..... <i>dairy cow</i>	1251	1410	1571	1588	1468	1631
jałówka 1-rocza ..... <i>one-year heifer</i>	778,42	890,45	953,05	953,39	907,67	1013
prosię na chów ..... <i>piglet - per head</i>	61,64	86,25	111,83	105,70	79,33	103,59
maciorka owcza na chów ... <i>ewe - per head</i>	97,50	139,48	144,63	145,59	143,72	148,97
koń roboczy ..... <i>farm horse</i>	2392	2839	3052	3141	3165	3267

**TABL. 2. PRZECIĘTNE CENY WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH UZYSKIWANE PRZEZ  
ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH (dok.)  
AVERAGE PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS RECEIVED BY FARMERS ON  
MARKET-PLACES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
źrebię 1-letnie ..... <i>one-year colt</i>	1413	1597	1726	1776	1772	1858
Żywiec rzeźny - za 1 kg: <i>Animals for slaughter - per kg:</i>						
bydło (bez cieląt) <sup>a</sup> ..... <i>cattle (excl. calves)<sup>a</sup></i>	2,26	2,79	2,86	2,83	2,56	3,16
cielęta ..... <i>calves</i>	3,43	4,90	5,01	4,99	4,92	5,73
trzoda chlewna ..... <i>pigs</i>	2,59	3,60	4,25	3,65	3,16	4,01
Owca na rzeź - za 1 szt ..... <i>Sheep for slaughter - per head</i>	84,17	120,97	125,60	125,69	125,21	129,07
Kura żywa wagi 1,5-2,0 kg - za 1 szt ..... <i>Live hen of weight 1.5-2.0 kg - per head</i>	7,29	9,07	9,39	9,16	9,09	9,76
Mięso z kością - za 1 kg: <i>Bone-in meat - per kg:</i>						
wołowe ..... <i>beef</i>	5,09	6,92	7,03	7,04	6,96	7,58
cielęce ..... <i>veal</i>	6,60	9,71	10,24	10,37	10,37	11,39
wieprzowe ..... <i>pork</i>	5,22	6,50	6,81	6,69	6,46	6,92
baranie ..... <i>mutton</i>	3,30	4,64	4,84	4,82	4,72	5,11
Śluzina - za 1 kg ..... <i>Pork fat - per kg</i>	2,15	2,93	3,40	3,29	2,97	3,38
Schab - za 1 kg ..... <i>Loin - per kg</i>	8,16	11,56	12,25	12,07	11,71	12,73
Mleko krowie - za 1 l ..... <i>Cows' milk - per l</i>	0,51	0,95	1,02	1,02	1,02	1,09
Jaja kurze - za 1 szt ..... <i>Hen eggs - per piece</i>	0,22	0,32	0,33	0,32	0,33	0,37
Wełna owcza prana - za 1 kg <i>Washed sheep wool - per kg</i>	7,84	8,97	9,24	9,32	9,26	10,02

<sup>a</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

**TABL. 3. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT MONTHLY PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w złotych <i>in zł</i>											
Ziarno zbóż (bez siewnego) - za 1dt: <i>Cereal grain (excl. sowing seed)</i> - per dt:												
pszenicy ..... a	43,58	44,69	45,42	47,47	51,44	53,35	47,88	43,54	44,25	44,55	54,72	62,77
wheat ..... b	68,71	70,38	69,38	69,19	70,16	69,39	61,69	42,34	42,38	42,59	41,75	41,68
żyta ..... a	35,30	35,99	36,33	37,65	41,88	43,71	36,11	32,54	33,67	34,47	42,80	47,18
rye ..... b	50,76	51,56	51,22	50,20	51,38	51,40	43,24	30,96	31,96	31,77	31,87	31,49
Ziemniaki - za 1 dt ..... a	-	-	-	42,12	45,89	42,12	44,13	26,54	22,47	19,07	18,23	26,52
Potatoes - per dt ..... b	-	-	-	42,48	47,57	48,61	41,22	25,48	19,05	18,73	19,31	29,31
Buraki cukrowe - za 1dt ..... a	-	-	-	-	-	-	-	-	11,96	11,22	11,20	12,46
Sugar beets - per dt ..... b	-	-	-	-	-	-	-	-	20,62	19,26	18,91	17,87
Rzepak i rzepik przemysłowy - za 1 dt ..... a	-	-	-	-	-	-	100,77	102,69	101,33	-	-	-
Industrial rape and agrimony ..... b	-	-	-	-	-	-	90,40	86,10	90,20	-	-	-
- per dt												
Żywiec rzeźny (w wadze żywej) - za 1 kg: <i>Animals for slaughter (in live weight) - per kg</i>												
bydło (bez cieląt) ..... a	2,63	2,66	2,64	2,68	2,57	2,55	2,48	2,51	2,50	2,54	2,51	2,61
cattle (excl. calves) ..... b	2,62	2,73	2,84	2,93	3,35	4,01	3,90	3,81	3,86	3,81	3,78	3,78
cielęta ..... a	6,00	5,99	5,56	5,57	5,60	5,93	5,32	5,54	5,34	5,79	6,32	6,36
calves ..... b	6,02	6,19	6,99	6,67	6,97	10,08	9,01	8,59	8,96	9,63	9,48	9,40
trzoda chlewna ..... a	2,91	3,01	3,03	3,12	3,07	3,17	3,52	3,55	3,73	3,26	3,11	3,08
pigs ..... b	3,04	3,25	3,80	3,97	4,06	4,60	4,59	4,65	4,95	4,65	4,55	4,41
owce ..... a	7,18	6,52	6,69	6,94	6,30	6,63	5,50	6,36	5,96	6,00	5,68	8,14
sheep ..... b	6,49	7,75	8,36	7,66	5,03	6,37	5,95	5,77	6,29	4,93	6,46	7,97
konie ..... a	5,74	5,77	5,92	5,87	5,74	5,77	5,78	5,84	5,67	5,82	5,81	5,83
horses ..... b	5,74	5,85	5,94	5,85	5,87	6,02	5,97	6,25	6,12	5,98	5,90	5,87
drób ..... a	2,70	2,75	2,76	2,79	2,89	2,98	3,27	3,26	3,32	3,33	3,19	3,06
poultry ..... b	2,99	3,07	3,14	3,16	3,28	3,60	3,68	3,50	3,48	3,44	3,37	3,22
Mleko krowie - za 1l ..... a	0,74	0,73	0,73	0,72	0,69	0,68	0,67	0,67	0,69	0,72	0,77	0,79
Cows' milk - per l ..... b	0,79	0,80	0,80	0,81	0,82	0,84	0,86	0,87	0,89	0,92	0,96	0,98

**TABL. 4. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE CENY PRODUKTÓW ROLNYCH UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**  
**AVERAGE MONTHLY PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS RECEIVED BY FARMERS ON MARKET-PLACES**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		w złotych in zł											
Ziarno zbóż - za 1 dt:													
Cereal grain - per dt:													
pszenicy .....	a	48,35	48,63	49,73	51,55	54,01	55,74	56,20	51,79	53,56	54,85	56,34	59,16
wheat .....	b	61,43	64,51	65,93	65,26	65,31	65,97	65,26	53,54	50,52	51,49	50,14	49,56
żyta .....	a	36,12	36,66	37,73	38,87	41,14	42,56	42,88	39,35	40,77	41,77	43,00	44,62
rye .....	b	46,32	48,34	49,08	49,17	49,29	49,55	49,08	39,72	37,96	38,92	38,01	37,38
jęczmienia .....	a	42,29	43,36	44,84	47,36	48,90	49,80	50,34	45,23	46,51	47,80	49,14	50,94
barley .....	b	53,02	55,37	56,54	56,69	56,24	56,40	56,27	46,12	43,77	44,91	43,98	43,53
owsa .....	a	36,44	37,26	38,93	41,24	42,53	43,23	43,70	39,36	40,35	41,38	42,38	44,01
oats .....	b	45,65	47,98	49,10	49,63	48,57	48,29	48,19	39,89	37,57	38,51	37,69	36,80
gryki .....	a	72,87	73,78	75,83	78,00	79,11	80,25	79,80	78,59	79,78	79,96	81,52	82,25
buckwheat .....	b	82,57	83,19	82,87	83,59	82,34	83,10	83,90	80,59	78,19	79,94	81,41	82,93
Ziemniaki - za 1 dt .....	a	36,40	36,97	37,53	37,85	36,46	38,12	68,93 <sup>a</sup>	47,43 <sup>a</sup>	37,98	35,89	36,70	38,01
Potatoes - per dt .....	b	38,70	39,24	39,70	39,31	37,01	40,25	64,07	47,12	36,37	34,72	35,56	36,41
Kapusta biała - za 1 dt .....	a	61,00	63,00	67,00	69,00	69,00	69,00	65,00	62,00	60,00	54,00	53,00	57,00
White cabbage - per dt .....	b	59,00	58,00	57,00	57,00	57,00	62,00	61,00	56,00	69,00	65,00	63,00	66,00
Siano łąkowe - za 1 dt .....	a	21,07	21,27	21,52	21,65	21,19	20,78	20,90	21,18	21,99	22,46	22,87	23,54
Meadow hay - per dt .....	b	24,01	24,29	24,96	24,80	24,40	23,36	23,16	22,25	22,73	22,65	22,36	22,88
Siano koniczyny - za 1 dt .....	a	25,32	25,15	25,72	25,80	25,91	25,31	25,29	25,30	26,00	26,59	27,17	27,49
Clover hay - per dt .....	b	27,93	28,40	29,03	28,71	28,07	27,79	27,16	26,20	27,20	27,02	28,12	28,23
Zwierzęta gospodarskie - za 1 szt:													
Livestock - per head:													
krowa dojna .....	a	1518	1508	1514	1504	1487	1473	1467	1432	1437	1428	1417	1431
dairy cow .....	b	1437	1447	1464	1492	1522	1672	1747	1719	1739	1685	1803	1848
jałówka 1-rocza .....	a	926,16	917,50	923,73	924,27	914,33	911,16	902,19	895,98	895,30	889,68	892,05	899,67
one-year heifer .....	b	895,61	910,30	922,42	927,67	944,50	1056	1099	1074	1073	1039	1098	1116
prosię na chów .....	a	86,70	76,91	76,55	74,78	73,25	72,63	77,70	80,96	85,60	84,59	82,29	79,97
piglet .....	b	77,87	74,68	80,83	88,76	94,84	105,19	115,87	114,60	120,40	115,99	123,98	130,02
maciora owcza na chów .....	a	143,17	144,60	145,44	143,74	145,90	143,19	143,54	141,70	146,19	141,96	142,55	142,67
ewe .....	b	146,96	143,46	146,45	144,03	146,33	147,35	152,56	151,22	152,49	150,46	154,39	151,97
koń roboczy .....	a	3139	3160	3182	3182	3154	3189	3166	3161	3170	3158	3160	3153
farm horse .....	b	3178	3170	3197	3209	3223	3260	3263	3291	3279	3234	3464	3439
żrebię 1-roczne .....	a	1766	1764	1780	1784	1778	1783	1778	1766	1759	1765	1772	1766
one-year colt .....	b	1786	1793	1794	1800	1815	1832	1857	1853	1880	1912	1992	1981
Żywiec rzeźny - za 1 kg:													
Animals for slaughter - per kg:													
bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> .....	a	2,64	2,59	2,61	2,67	2,58	2,53	2,48	2,50	2,49	2,49	2,54	2,61
cattle (excl. calves) <sup>b</sup> .....	b	2,58	2,61	2,72	2,75	2,87	3,26	3,47	3,38	3,56	3,44	3,60	3,67
cielęta .....	a	5,03	4,94	4,96	4,93	4,86	4,81	4,83	4,85	4,91	4,91	4,98	5,02
calves .....	b	5,11	5,08	5,20	5,22	5,36	5,65	5,83	5,73	6,12	5,93	6,69	6,81
trzoda chlewna .....	a	3,11	2,85	3,03	3,09	3,07	3,05	3,28	3,36	3,54	3,29	3,14	3,12
pigs .....	b	3,11	3,11	3,45	3,76	3,86	4,16	4,31	4,34	4,57	4,40	4,52	4,49
Mleko krowie - za 1 l .....	a	1,01	1,01	1,02	1,03	1,01	1,01	1,02	1,01	1,03	1,02	1,04	1,04
Cows' milk - per l .....	b	1,05	1,05	1,06	1,07	1,07	1,10	1,11	1,10	1,12	1,10	1,12	1,13

<sup>a</sup> Jadalne wczesne. <sup>b</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> Edible early kinds. <sup>b</sup> Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.



**TABL. 5. WSKAŹNIKI CEN SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**INDICES OF PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
Ziarno zbóż (bez siewnego): Cereal grain (excl. sowing seed):												
pszenicy ..... a	91,4	92,5	94,1	99,2	109,8	114,5	110,2	101,2	103,1	103,0	129,5	145,6
wheat ..... b	157,7	157,5	152,8	145,8	136,4	130,1	128,8	97,2	95,8	95,6	76,3	66,4
żyta ..... a	92,5	96,3	97,2	100,6	112,9	117,2	111,8	101,8	105,3	106,3	127,8	141,3
rye ..... b	143,8	143,8	141,0	133,3	122,7	117,6	119,7	95,1	94,9	92,2	74,5	66,7
Ziemniaki ..... a	-	-	-	87,8	95,4	78,5	95,1	127,7	112,2	107,6	106,7	104,2
Potatoes ..... b	-	-	-	100,9	103,7	115,4	93,4	96,0	84,8	98,2	105,9	110,5
Buraki cukrowe ..... a	-	-	-	-	-	-	-	-	109,8	100,4	102,6	117,1
Sugar beets ..... b	-	-	-	-	-	-	-	-	172,4	171,7	168,8	143,4
Rzepak i rzepik przemysłowy ..... a	-	-	-	-	-	-	118,0	118,0	118,5	-	-	-
Industrial rape and agrimony ..... b	-	-	-	-	-	-	89,7	83,8	89,0	-	-	-
Żywiec rzeźny (w wadze żywej): Animals for slaughter (in live weight):												
bydło (bez cieląt) ..... a	90,5	91,6	91,2	93,5	93,3	95,1	92,3	93,4	93,1	97,0	95,7	95,7
cattle (excl. calves) ..... b	99,5	102,6	107,6	109,3	130,3	157,0	157,3	151,5	154,5	150,0	150,7	144,7
cielęta ..... a	100,9	104,6	92,4	91,4	94,9	102,0	97,3	98,0	92,5	101,8	102,7	107,9
calves ..... b	100,3	103,3	125,6	119,8	124,3	169,9	169,5	155,1	167,7	166,2	150,0	147,8
trzoda chlewna ..... a	71,4	76,5	75,8	82,4	86,8	93,2	96,0	98,0	107,9	98,6	96,3	94,8
pigs ..... b	104,3	107,9	125,5	127,2	132,4	145,1	130,5	130,9	132,5	142,8	146,4	143,1
owce ..... a	113,8	102,2	93,0	133,4	120,3	123,4	101,5	126,1	117,3	136,7	118,5	118,8
sheep ..... b	90,4	118,9	125,1	110,4	79,7	96,1	108,4	90,7	105,6	82,1	113,6	97,9
konie ..... a	92,5	94,7	98,1	96,5	98,0	98,6	98,4	97,3	92,5	95,9	101,1	101,4
horses ..... b	99,9	101,3	100,4	99,7	102,2	104,3	103,3	106,9	107,8	102,7	101,6	100,6
drób ..... a	94,9	97,3	95,0	99,1	100,9	100,9	107,8	103,2	100,1	106,6	111,8	111,7
poultry ..... b	110,8	111,6	113,9	113,0	113,2	120,9	112,5	107,6	104,9	103,3	105,6	105,0
Mleko krowie ..... a	91,1	91,9	93,1	94,8	98,7	98,8	100,5	100,9	103,4	104,0	108,5	107,8
Cows' milk ..... b	107,5	108,9	109,4	112,4	118,7	124,3	129,0	130,5	129,0	128,0	123,9	123,8

**TABL. 6. WSKAŹNIKI CEN UZYSKIWANYCH PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH**  
**INDICES OF PRICES RECEIVED BY FARMERS ON MARKET-PLACES**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>Ziarno zbóż:</b> <b>Cereal grain:</b>													
pszenicy .....	a	91,7	92,5	94,9	99,2	106,3	113,8	114,4	111,1	113,5	115,7	118,2	122,6
wheat .....	b	127,1	132,7	132,6	126,6	120,9	118,4	116,1	103,4	94,3	93,9	89,0	83,8
żyta .....	a	91,8	93,2	96,2	99,9	107,3	115,4	116,1	113,3	116,2	117,8	121,0	124,7
rye .....	b	128,2	131,9	130,1	126,5	119,8	116,4	114,5	100,9	93,1	93,2	88,4	83,8
jęczmienia .....	a	92,5	94,4	96,7	101,8	109,0	114,7	117,1	112,2	114,4	116,8	118,5	121,7
barley .....	b	125,4	127,7	126,1	119,7	115,0	113,3	111,8	102,0	94,1	94,0	89,5	85,5
owsa .....	a	92,4	93,3	96,2	102,2	109,4	115,6	117,1	112,5	114,6	117,0	118,2	122,1
oats .....	b	125,3	128,8	126,1	120,3	114,2	111,7	110,3	101,3	93,1	93,1	88,9	83,6
gryki .....	a	98,9	100,9	102,5	106,0	109,4	110,5	110,8	111,2	111,9	111,9	113,3	111,7
buckwheat .....	b	113,3	112,8	109,3	107,2	104,1	103,6	105,1	102,5	98,0	100,0	99,9	100,8
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych) .....	a	79,9	76,4	74,9	71,3	69,2	65,0	119,7 <sup>a</sup>	106,3 <sup>a</sup>	108,0	106,2	106,9	106,3
Potatoes (excl. edible early kinds) .....	b	106,3	106,1	105,8	103,9	101,5	105,6	92,9 <sup>a</sup>	99,3 <sup>a</sup>	95,8	96,7	96,9	95,8
Kapusta biała .....	a	93,8	92,6	94,4	97,2	97,2	106,2	110,2	106,9	105,3	100,0	98,1	98,3
White cabbage .....	b	96,7	92,1	85,1	82,6	82,6	89,9	93,8	90,3	115,0	120,4	118,9	115,8
Siano łąkowe .....	a	98,7	99,9	100,5	101,2	103,0	101,9	104,6	105,8	108,4	108,8	110,2	111,2
Meadow hay .....	b	114,0	114,2	116,0	114,5	115,1	112,4	110,8	105,1	103,4	100,8	97,8	97,2
Siano koniczyny .....	a	97,8	98,1	100,7	101,3	103,6	101,6	103,9	104,8	105,4	106,5	107,7	107,8
Clover hay .....	b	110,3	112,9	112,9	111,3	108,3	109,8	107,4	103,6	104,6	101,6	103,5	102,7
<b>Zwierzęta gospodarskie:</b> <b>Livestock:</b>													
krowa dojna .....	a	93,7	92,6	92,1	90,7	91,6	92,1	92,3	91,3	92,5	92,9	93,3	94,7
dairy cow .....	b	94,6	96,0	96,7	99,2	102,4	113,5	119,1	120,0	121,0	118,0	127,2	129,2
jałówka 1-rocza .....	a	95,1	93,5	94,5	93,8	94,4	95,4	95,7	94,9	96,2	95,3	95,9	97,9
one-year heifer .....	b	96,7	99,2	99,9	100,4	103,3	115,9	121,8	119,9	119,8	116,8	123,1	124,0
prosię na chów .....	a	72,7	66,6	65,2	64,2	67,8	71,2	75,4	78,5	83,7	85,8	88,9	88,9
piglet .....	b	89,8	97,1	105,6	118,7	129,5	144,8	149,1	141,6	140,7	137,1	150,7	162,6
maciora owcza na chów .....	a	96,0	97,6	99,1	95,7	100,6	97,8	99,6	100,0	102,3	97,8	98,8	99,6
ewe .....	b	102,6	99,2	100,7	100,2	100,3	102,9	106,3	106,7	104,3	106,0	108,3	106,5
koń roboczy .....	a	100,7	101,4	101,6	101,2	100,2	101,3	100,8	100,4	100,6	100,0	100,7	100,3
farm horse .....	b	101,3	100,3	100,5	100,8	102,2	102,2	103,0	104,1	103,4	102,4	109,6	109,0
żrebię 1-rocze .....	a	100,2	99,4	99,9	100,1	99,4	100,3	100,0	99,6	98,8	99,3	99,9	100,5
one-year colt .....	b	101,1	101,6	100,8	100,9	102,1	102,7	104,4	105,0	106,8	108,4	112,4	112,1
<b>Żywiec rzeźny:</b> <b>Animals for slaughter:</b>													
bydło (bez cieląt) .....	a	89,2	87,8	88,2	90,2	89,3	92,7	90,2	92,3	91,9	94,3	85,8	95,3
cattle (excl. calves) .....	b	97,7	100,8	104,2	103,0	111,2	128,9	139,9	135,2	143,0	138,2	141,7	140,6
cielęta .....	a	96,4	96,7	97,4	96,7	97,6	98,4	99,2	99,6	100,6	100,4	100,2	99,2
calves .....	b	101,6	102,8	104,8	105,9	110,3	117,5	120,7	118,1	124,6	120,8	134,3	135,7
trzoda chlewna .....	a	72,8	72,0	76,7	79,0	85,0	89,2	92,1	92,6	100,3	96,5	96,0	95,7
pigs .....	b	100,0	109,1	113,9	121,7	125,7	136,4	131,4	129,2	129,1	133,7	143,9	143,9
Mleko krowie .....	a	96,2	98,1	98,1	99,0	99,0	100,0	101,0	100,0	102,0	101,0	103,0	102,0
Cows' milk .....	b	104,0	104,0	103,9	103,9	105,9	108,9	108,8	108,9	108,7	107,8	107,7	108,7

a Jadalne wczesne.  
a Edible early kinds.

**TABL. 7. PRZECIĘTNE CENY GRUNTÓW ORNYCH W OBROcie PRYWATNYM**  
**AVERAGE PRICES OF ARABLE LAND IN PRIVATE TURNOVER**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004			
						Grunty orne <i>Arable land</i>			
						ogółem <i>total</i>	dobrze (pszenno- bura- czane) <i>fertile</i>	średnie (żytnio- ziemnia- czane) <i>medium fertile</i>	słabe (piasz- czyste) <i>barren</i>
Przeciętna cena za 1 ha: <i>Average price per ha:</i>									
w złotych ..... <i>in zł</i>	2421	4786	5197	5042	5753	6634	9040	6667	4194
w dt żyta ..... <i>in dt of rye</i>	90,2	115,3	123,5	135,8	142,2	149,4	203,6	150,2	94,5
w dt żywca rzeźnego wieprzowego <i>in dt of pigs for slaughter</i>	9,3	13,3	12,2	13,8	18,2	16,5	22,5	16,6	10,5

U w a g a. Ceny gruntów ornych przeliczono na żyto i żywec rzeźny wieprzowy przy przyjęciu przeciętnych rocznych cen targowiskowych tych produktów.

N o t e. Prices of arable land were recalculated into rye and pigs for slaughter applying their average annual market-place prices.

**TABL. 8. KWARTALNE PRZECIĘTNE CENY GRUNTÓW ORNYCH W OBROcie PRYWATNYM**  
**QUARTERLY AVERAGE PRICES OF ARABLE LAND IN PRIVATE TURNOVER**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
		w złotych za 1 ha <i>in zł per ha</i>			
Grunty orne: <i>Arable land:</i>					
ogółem .....	a	5176	5593	5987	6335
<i>total</i>	b	6395	6606	6755	6810
dobrze (pszenno-buraczane) ...	a	7405	7755	8211	8571
<i>fertile</i>	b	8825	8868	9051	9457
średnie (żytnio-ziemniaczane)	a	5066	5533	6232	6457
<i>medium fertile</i>	b	6455	6691	6817	6729
słabe (piaszczyste) .....	a	3057	3490	3517	3978
<i>barren</i>	b	3904	4258	4397	4245

DZIAŁ II  
**PRZEMYSŁ**

*CHAPTER II*  
***INDUSTRY***

**TABL. 9. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
a - 2003 r. b - 2004 r.													
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>a</b>	<b>100,4</b>	<b>100,6</b>	<b>100,9</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>100,3</b>	<b>100,7</b>	<b>100,3</b>	<b>100,5</b>	<b>100,7</b>	<b>100,4</b>	<b>100,1</b>
<b>T O T A L .....</b>	<b>b</b>	<b>100,8</b>	<b>100,7</b>	<b>101,5</b>	<b>102,1</b>	<b>101,3</b>	<b>99,8</b>	<b>100,2</b>	<b>100,3</b>	<b>99,9</b>	<b>100,4</b>	<b>99,6</b>	<b>98,7</b>
<b>Górnictwo .....</b>	<b>a</b>	<b>98,9</b>	<b>99,9</b>	<b>100,8</b>	<b>98,0</b>	<b>97,3</b>	<b>100,2</b>	<b>103,5</b>	<b>102,5</b>	<b>101,4</b>	<b>101,6</b>	<b>102,3</b>	<b>100,7</b>
<b>Mining and quarrying .....</b>	<b>b</b>	<b>105,5</b>	<b>103,8</b>	<b>103,1</b>	<b>105,8</b>	<b>98,6</b>	<b>97,9</b>	<b>102,3</b>	<b>101,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>97,2</b>
w tym: of which:													
Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu .....	a	98,4	99,5	100,5	98,2	97,1	99,6	103,6	102,8	101,2	101,2	101,4	100,1
Mining of coal and lignite; extraction of peat .....	b	105,9	101,9	100,5	110,1	99,8	99,0	103,1	100,7	100,2	99,7	100,3	97,7
Górnictwo rud metali .....	a	100,5	101,6	102,4	96,7	97,3	102,7	105,1	103,1	103,2	104,2	106,1	103,3
Mining of metal ores .....	b	106,1	111,8	112,2	97,9	94,4	94,2	100,9	101,5	99,4	100,2	99,4	94,4
Pozostałe górnictwo .....	a	100,4	100,2	99,8	99,9	99,6	99,9	100,1	99,8	99,6	100,2	99,9	100,4
Other mining and quarrying .....	b	97,7	99,0	100,6	100,3	99,9	99,7	99,7	100,4	99,3	100,7	99,9	99,1
<b>Przetwórstwo przemysłowe ..</b>	<b>a</b>	<b>100,5</b>	<b>100,8</b>	<b>101,0</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>100,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,5</b>	<b>100,7</b>	<b>100,3</b>	<b>100,0</b>
<b>Manufacturing .....</b>	<b>b</b>	<b>100,6</b>	<b>100,7</b>	<b>101,6</b>	<b>102,1</b>	<b>101,6</b>	<b>99,8</b>	<b>100,1</b>	<b>100,3</b>	<b>99,9</b>	<b>100,5</b>	<b>99,5</b>	<b>98,6</b>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów .....	a	99,9	99,9	99,7	100,0	100,2	100,3	100,7	100,3	101,1	100,2	99,9	100,2
Manufacture of food products and beverages .....	b	99,9	100,8	100,8	102,3	102,1	102,4	100,2	99,3	99,9	99,9	99,7	99,2
Produkcja wyrobów tytoniowych .....	a	99,9	100,3	100,3	99,8	99,9	100,8	110,5	97,0	100,7	94,4	101,2	99,3
Manufacture of tobacco products .....	b	99,5	99,8	99,5	100,9	99,1	98,3	100,6	100,4	98,2	99,5	101,7	101,8
Włókiennictwo .....	a	99,9	100,2	100,7	100,4	99,9	100,4	100,3	99,5	100,1	100,1	100,1	99,7
Manufacture of textiles .....	b	100,7	100,0	100,7	100,3	99,6	100,5	100,3	99,3	99,4	100,1	99,8	99,4
Produkcja odzieży i wyrobów futrarskich .....	a	99,9	99,9	100,9	100,5	100,8	100,3	99,4	99,9	100,6	101,1	99,4	102,0
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> .....	b	100,7	99,4	100,5	100,4	101,3	100,0	99,1	98,9	100,3	99,8	100,2	101,5
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> .....	a	101,5	101,1	100,1	99,6	99,1	99,8	99,7	100,5	101,7	101,4	99,6	97,5
Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup> .....	b	101,7	99,9	99,4	100,1	100,4	99,7	100,4	100,0	100,2	101,9	98,4	99,6
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> .....	a	100,2	100,1	101,0	99,9	100,2	100,1	100,0	99,3	100,8	101,1	100,7	100,3
Manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup> .....	b	100,7	101,1	101,3	100,5	99,8	99,8	99,5	100,0	99,4	99,8	99,7	99,6

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 9. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> .....	a	100,5	99,7	100,6	100,6	100,2	100,2	99,0	98,7	100,7	100,5	100,2	99,3
Manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup> .....	b	100,1	99,3	101,2	99,8	100,5	99,5	99,7	99,5	100,0	99,4	99,6	99,1
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	a	100,3	100,6	100,1	99,3	99,8	99,9	99,2	100,8	102,5	100,4	99,8	99,5
Publishing, printing and reproduction of recorded media .....	b	99,4	100,1	100,0	100,5	99,8	100,2	100,1	101,6	100,6	101,1	100,7	99,3
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> .....	a	106,4	108,3	104,6	87,7	90,8	103,3	103,5	103,6	97,9	102,3	102,5	98,8
Manufacture of coke, refined petroleum products <sup>Δ</sup> .....	b	105,6	102,1	107,4	114,6	109,4	95,1	102,9	104,8	100,3	105,9	94,7	92,6
Produkcja wyrobów chemicznych .....	a	100,5	101,2	101,4	102,2	98,8	99,1	99,1	99,8	100,6	101,4	100,0	100,1
Manufacture of chemicals and chemical products .....	b	100,9	100,9	101,2	100,0	100,1	99,6	100,7	100,4	100,6	101,2	101,1	99,0
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....	a	100,4	100,3	101,6	100,4	100,4	100,2	99,6	100,0	100,3	101,0	100,6	99,9
Manufacture of rubber and plastic products .....	b	100,3	99,2	101,3	99,8	100,3	99,8	99,4	100,1	100,0	100,3	99,3	99,8
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych .....	a	100,2	100,0	100,9	99,8	100,1	99,5	99,7	100,1	100,1	100,3	99,8	100,3
Manufacture of other non- metallic mineral products .....	b	99,4	100,4	101,0	100,9	100,1	99,9	99,6	99,7	99,8	99,2	99,9	99,3
Produkcja metali .....	a	100,5	101,6	102,0	101,1	100,2	100,7	100,1	100,1	100,6	101,2	100,9	100,1
Manufacture of basic metals .....	b	102,0	102,2	106,4	112,0	106,3	99,7	99,1	99,6	100,3	100,3	99,1	98,1
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ...	a	100,5	100,3	100,6	100,0	99,8	100,6	100,6	99,7	100,3	100,6	100,3	100,2
Manufacture of metal products <sup>Δ</sup> .....	b	100,1	100,7	101,2	100,8	100,7	100,2	99,3	100,3	100,1	100,3	99,4	99,4
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup>	a	99,9	100,3	99,9	100,7	100,1	100,4	99,9	99,5	100,4	99,6	99,8	99,7
Manufacture of machinery and equipments n.e.c. ....	b	100,0	100,4	100,7	100,3	100,8	100,5	100,0	100,3	99,4	99,9	99,8	99,1
Produkcja maszyn biurowych i komputerów .....	a	101,0	100,4	97,3	101,0	99,8	98,3	100,4	99,7	100,4	99,7	100,7	100,3
Manufacture of office machinery and computers .....	b	102,0	98,4	95,6	95,8	99,4	98,6	97,9	96,7	98,5	94,8	98,3	97,7
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> .....	a	100,6	100,4	100,5	99,5	100,2	100,3	100,1	99,5	100,5	101,1	100,1	101,0
Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c. ....	b	100,9	101,0	100,4	100,4	100,2	99,3	99,1	98,9	99,7	99,2	100,1	98,4

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 9. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych .....	a	98,4	100,9	101,6	99,0	98,8	100,9	98,2	98,7	100,6	101,1	101,7	100,1
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus	b	98,6	100,4	101,4	97,5	100,6	99,8	98,6	98,8	99,1	96,2	98,8	98,7
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków .....	a	100,6	99,8	100,7	100,0	99,9	100,1	99,0	99,8	99,9	100,3	100,2	100,1
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks	b	99,4	100,4	100,4	99,9	100,1	100,1	99,6	99,8	99,8	99,3	98,3	99,7
Produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep	a	100,1	99,1	102,5	99,7	100,0	100,3	101,0	100,2	100,4	100,5	100,2	100,5
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	b	99,9	99,9	100,7	99,4	100,1	99,2	99,7	99,5	99,6	100,4	101,4	99,6
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego .....	a	100,1	100,3	100,5	99,9	99,8	100,7	100,4	100,6	100,8	101,0	100,6	99,1
Manufacture of other transport equipment	b	100,5	100,7	99,5	100,1	100,7	99,4	99,6	101,1	99,4	99,4	98,1	97,9
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> .....	a	99,8	100,5	100,5	99,5	100,4	99,8	99,9	99,8	100,8	100,7	100,6	99,9
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.	b	100,5	100,2	100,5	99,8	99,8	100,1	99,5	99,6	100,4	99,8	99,4	99,7
Przetwarzanie odpadów .....	a	100,7	103,0	104,8	101,6	96,7	94,1	96,8	101,8	109,8	103,5	98,7	103,3
Recycling	b	107,9	116,6	116,4	90,9	89,9	91,2	118,5	120,8	92,9	108,4	93,5	87,3
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....</b>	<b>a</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>101,6</b>	<b>100,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,4</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>
<b>Electricity, gas and water supply</b>	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ...	a	100,0	100,1	100,1	100,2	100,1	100,1	101,8	100,3	100,0	100,4	100,1	100,0
Electricity, gas, steam and hot water supply	b	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody .....	a	101,7	100,6	101,0	101,2	100,2	100,1	99,9	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0
Collection, purification and distribution of water	b	100,4	100,1	100,8	100,2	100,2	100,3	100,7	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 9. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>a</b>	<b>102,5</b>	<b>102,9</b>	<b>103,6</b>	<b>102,7</b>	<b>102,0</b>	<b>102,0</b>	<b>101,9</b>	<b>101,8</b>	<b>102,1</b>	<b>102,7</b>	<b>103,7</b>	<b>103,7</b>
<b>T O T A L .....</b>	<b>b</b>	<b>104,1</b>	<b>104,2</b>	<b>104,9</b>	<b>107,6</b>	<b>109,6</b>	<b>109,1</b>	<b>108,6</b>	<b>108,5</b>	<b>107,9</b>	<b>107,6</b>	<b>106,7</b>	<b>105,2</b>
<b>Górnictwo .....</b>	<b>a</b>	<b>102,4</b>	<b>101,0</b>	<b>101,8</b>	<b>100,6</b>	<b>98,5</b>	<b>98,5</b>	<b>101,5</b>	<b>104,0</b>	<b>105,6</b>	<b>106,8</b>	<b>107,5</b>	<b>107,2</b>
<b>Mining and quarrying .....</b>	<b>b</b>	<b>114,4</b>	<b>118,8</b>	<b>121,5</b>	<b>131,2</b>	<b>132,9</b>	<b>129,8</b>	<b>128,2</b>	<b>126,4</b>	<b>124,6</b>	<b>122,5</b>	<b>119,8</b>	<b>115,6</b>
w tym: of which:													
Górnictwo węgla kamiennego i brunatnego; wydobywanie torfu .....	a	101,4	100,8	101,7	101,0	98,9	98,6	101,6	103,7	104,7	105,4	104,1	103,4
Mining of coal and lignite; extraction of peat .....	b	111,2	113,9	113,9	127,6	131,3	130,5	129,9	127,2	126,0	124,1	122,8	119,8
Górnictwo rud metali .....	a	105,4	100,7	101,3	99,2	96,8	97,8	102,4	108,1	113,5	118,1	126,0	129,2
Mining of metal ores .....	b	136,3	150,0	164,3	166,4	161,4	148,1	142,2	140,1	134,9	129,7	121,6	111,1
Pozostałe górnictwo .....	a	101,2	100,3	100,1	100,1	100,2	99,9	100,4	100,3	100,2	100,3	100,4	99,8
Other mining and quarrying .....	b	97,1	95,9	96,8	97,2	97,4	97,2	96,8	97,3	97,1	97,6	97,7	96,4
<b>Przetwórstwo przemysłowe ..</b>	<b>a</b>	<b>101,9</b>	<b>102,7</b>	<b>103,4</b>	<b>102,5</b>	<b>101,7</b>	<b>101,8</b>	<b>101,7</b>	<b>101,5</b>	<b>101,8</b>	<b>102,4</b>	<b>103,7</b>	<b>103,6</b>
<b>Manufacturing .....</b>	<b>b</b>	<b>103,7</b>	<b>103,5</b>	<b>104,1</b>	<b>106,9</b>	<b>109,2</b>	<b>108,7</b>	<b>108,4</b>	<b>108,5</b>	<b>107,8</b>	<b>107,6</b>	<b>106,7</b>	<b>105,2</b>
Produkcja artykułów spożywczych i napojów .....	a	96,9	97,0	96,6	97,1	97,9	98,6	99,4	99,5	100,2	101,2	101,8	102,5
Manufacture of food products and beverages .....	b	102,4	103,3	104,5	106,9	108,9	111,1	110,5	109,4	108,0	107,8	107,6	106,5
Produkcja wyrobów tytoniowych .....	a	97,1	98,4	97,2	96,8	96,9	97,9	108,9	105,6	109,2	102,0	103,9	103,5
Manufacture of tobacco products .....	b	103,0	102,5	101,6	102,8	101,9	99,5	90,5	93,7	91,3	96,3	96,8	99,2
Włókiennictwo .....	a	99,1	99,4	100,0	100,8	100,6	100,9	100,3	100,0	100,4	100,9	101,0	101,4
Manufacture of textiles .....	b	102,2	102,1	102,0	101,8	101,5	101,7	101,7	101,4	100,7	100,8	100,4	100,1
Produkcja odzieży i wyrobów futrarskich .....	a	99,8	99,3	100,7	100,6	101,3	101,8	101,4	101,4	102,3	103,7	103,4	104,8
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> .....	b	105,6	105,1	104,7	104,6	105,1	104,8	104,5	103,4	103,2	101,8	102,6	102,0
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> .....	a	102,0	103,2	104,1	104,5	104,2	103,6	102,0	101,3	102,4	103,0	103,5	101,7
Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup> .....	b	101,9	100,6	100,0	100,5	101,7	101,6	102,3	101,8	100,3	100,7	99,5	101,6
Produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup> .....	a	100,5	100,6	102,0	101,9	101,1	100,8	100,1	99,1	100,5	102,1	103,4	103,9
Manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup> .....	b	104,4	105,4	105,7	106,4	105,9	105,6	105,1	105,8	104,4	103,0	101,9	101,2

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".



**TABL. 9. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 <i>corresponding month of previous year = 100</i>											
Produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup> .....	a	104,6	104,0	105,0	106,4	105,7	104,6	101,3	99,0	99,0	99,3	100,4	100,2
<i>Manufacture of pulp and paper<sup>Δ</sup></i> .....	b	99,8	99,4	100,0	99,2	99,5	98,8	99,5	100,3	99,7	98,6	98,0	97,8
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	a	99,8	100,3	100,5	100,1	99,6	99,9	100,8	102,8	103,9	103,1	102,4	102,2
<i>Publishing, printing and reproduction of recorded media</i> .....	b	101,4	100,8	100,7	101,9	101,9	102,1	103,1	103,8	101,9	102,6	103,5	103,2
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> .....	a	129,5	141,8	139,1	113,6	102,7	108,0	108,7	108,9	103,0	103,0	113,1	107,7
<i>Manufacture of coke, refined petroleum products<sup>Δ</sup></i> .....	b	106,9	100,8	103,5	135,3	162,9	149,9	149,0	150,8	154,6	160,2	147,9	138,8
Produkcja wyrobów chemicznych .....	a	102,9	104,3	104,9	105,6	103,7	102,6	101,0	101,3	101,7	102,9	103,7	104,0
<i>Manufacture of chemicals and chemical products</i> .....	b	104,4	104,2	104,0	101,8	103,1	103,7	105,4	106,1	106,1	105,9	107,0	105,9
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....	a	101,8	102,3	104,2	104,7	104,1	103,3	102,1	102,0	102,1	103,4	104,6	104,8
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i> .....	b	104,7	103,5	103,2	102,6	102,5	102,1	102,0	102,1	101,8	101,1	99,9	99,8
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych .....	a	99,8	99,5	100,3	100,3	100,1	99,0	99,0	98,9	99,6	99,9	100,2	100,8
<i>Manufacture of other non- metallic mineral products</i> .....	b	100,0	100,5	100,5	101,6	101,5	101,9	101,9	101,4	101,1	100,1	100,2	99,2
Produkcja metali .....	a	103,3	105,0	107,6	108,7	109,1	108,9	107,7	106,7	107,5	108,3	109,5	109,5
<i>Manufacture of basic metals</i> .....	b	111,0	111,8	116,7	129,2	137,0	135,7	134,4	133,7	133,2	132,0	129,7	127,0
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ....	a	99,8	100,4	101,0	101,4	101,2	101,5	102,2	101,7	102,1	102,4	103,2	103,6
<i>Manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i> .....	b	103,3	103,6	104,2	105,0	106,0	105,6	104,2	104,8	104,5	104,3	103,3	102,5
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	a	100,7	100,4	100,5	101,1	101,1	100,9	100,2	100,0	100,1	100,0	100,2	100,1
<i>Manufacture of machinery and equipments n.e.c.</i> .....	b	100,2	100,3	101,1	100,8	101,6	101,8	101,9	102,7	101,6	102,0	102,0	101,4
Produkcja maszyn biurowych i komputerów .....	a	98,0	98,8	96,2	96,8	97,0	95,0	96,6	96,4	97,3	97,5	98,5	98,9
<i>Manufacture of office machinery and computers</i> .....	b	100,0	97,9	96,2	91,2	90,8	91,1	88,8	86,2	84,6	80,4	78,6	76,5
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej <sup>Δ</sup> .....	a	101,2	101,1	101,7	101,5	100,9	100,7	100,0	99,9	100,7	102,3	102,6	103,9
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.</i> .....	b	104,2	104,9	104,8	105,8	105,9	104,9	103,8	103,2	102,4	100,5	100,5	97,9

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> *Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".*

**TABL. 9. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych ..... a	99,8	100,1	101,9	101,0	100,5	100,4	97,3	95,9	96,1	97,9	100,5	100,0
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus b	100,2	99,7	99,5	98,0	99,7	98,6	99,1	99,1	97,7	92,9	90,3	89,0
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków ..... a	97,4	97,8	99,0	99,7	98,6	99,3	98,4	98,8	98,1	99,0	99,5	100,4
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks b	99,1	99,7	99,4	99,3	99,4	99,5	100,1	100,1	100,0	99,0	97,1	96,8
Produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep a	103,3	101,0	104,4	104,7	103,5	102,5	103,7	103,9	103,9	104,3	104,1	104,5
Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers b	104,4	105,2	103,3	103,0	103,1	102,0	100,6	99,9	99,1	99,1	100,3	99,4
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... a	100,7	100,6	101,0	101,4	101,4	101,9	100,9	101,1	102,0	103,2	104,6	104,1
Manufacture of other transport equipment b	104,5	104,8	103,8	104,0	104,9	103,5	102,7	103,2	101,7	100,1	97,6	96,4
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> ..... a	101,3	101,9	102,2	101,9	102,1	101,1	100,5	100,4	101,4	102,0	102,9	102,1
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. b	102,8	102,5	102,5	102,8	102,2	102,5	102,1	101,9	101,5	100,6	99,4	99,3
Przetwarzanie odpadów ..... a	116,5	119,2	124,5	126,2	120,9	111,7	105,9	106,1	114,6	118,1	114,3	114,7
Recycling b	122,9	139,1	154,6	138,3	128,5	124,5	152,4	180,9	153,2	160,3	151,9	128,4
<b>Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę ..... a</b>	<b>106,4</b>	<b>106,3</b>	<b>106,4</b>	<b>105,8</b>	<b>105,8</b>	<b>105,8</b>	<b>103,5</b>	<b>103,1</b>	<b>103,0</b>	<b>103,4</b>	<b>103,3</b>	<b>103,3</b>
<b>Electricity, gas and water supply b</b>	<b>103,2</b>	<b>103,1</b>	<b>103,1</b>	<b>102,9</b>	<b>102,9</b>	<b>102,8</b>	<b>101,3</b>	<b>101,0</b>	<b>101,1</b>	<b>100,7</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ... a	106,7	106,6	106,7	106,0	105,9	105,9	103,5	103,0	102,9	103,3	103,2	103,3
Electricity, gas, steam and hot water supply b	103,2	103,2	103,2	103,1	103,1	103,0	101,2	100,9	100,9	100,5	100,4	100,4
Pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody ..... a	105,8	105,3	105,6	106,3	106,2	106,3	105,7	105,8	105,7	105,7	105,0	104,8
Collection, purification and distribution of water b	103,5	103,0	102,8	101,8	101,8	102,0	102,9	102,8	102,9	102,9	102,8	102,8

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Węgiel kamienny .....	a	97,8	100,4	100,5	97,1	96,5	99,3	104,6	103,9	101,6	101,3	102,3	99,7
Hard coal	b	107,6	103,1	100,5	111,2	99,7	99,2	103,9	100,3	100,5	99,6	100,3	97,6
Węgiel brunatny (lignit) .....	a	101,5	95,9	99,4	101,3	99,9	99,6	100,1	101,6	99,0	99,5	98,2	101,6
Lignite	b	104,0	100,4	98,4	102,5	99,2	97,9	99,8	102,9	97,9	101,9	100,3	92,6
Kamień naturalny .....	a	99,5	99,1	99,5	100,3	100,8	100,9	100,2	98,1	100,3	99,0	100,7	99,9
Natural stone	b	98,6	100,0	99,7	99,8	99,9	100,8	99,8	99,1	99,1	99,6	101,0	99,8
Żwir, piasek i gliny .....	a	99,8	101,2	99,5	99,7	98,7	99,8	100,1	100,9	99,2	100,1	99,6	99,2
Gravel, sand and clay	b	101,4	99,8	99,6	100,7	100,0	100,0	99,6	100,1	99,2	101,0	98,9	98,8
Minerały chemiczne i mi- nerały do produkcji nawozów .....	a	106,6	103,3	100,2	99,1	97,9	100,5	102,4	100,8	101,3	100,4	98,3	110,7
Chemical minerals and minerals for fertilizer production	b	84,7	97,5	106,7	101,2	99,8	97,7	97,7	105,6	97,7	98,7	94,6	97,6
Sól .....	a	97,4	100,1	100,1	100,8	99,0	98,9	99,9	101,3	103,4	104,2	101,2	101,2
Salt	b	98,7	100,2	101,4	98,9	97,3	101,8	99,4	99,6	103,2	102,9	105,3	100,2
Mięso świeże i wyroby z mięsa .....	a	97,9	99,0	99,9	99,7	101,6	100,7	103,3	100,3	101,9	99,1	99,3	99,9
Meat and meat products	b	98,3	101,2	102,7	102,3	102,4	106,5	101,2	98,7	100,4	100,3	99,6	98,9
Wyroby mleczarskie .....	a	99,6	100,6	98,9	99,4	99,1	100,1	101,3	100,5	103,6	102,3	101,0	100,4
Milk-based products	b	100,2	99,7	99,3	99,4	103,7	102,2	100,5	100,1	100,6	100,9	100,8	100,3
Artykuły spożywcze, pozostałe .....	a	102,0	99,8	100,2	99,6	99,7	99,3	99,1	99,7	101,1	99,2	98,8	98,2
Other food products	b	98,7	102,4	101,7	109,9	106,0	102,3	99,0	100,3	99,4	99,2	99,8	97,2
Napoje .....	a	99,7	100,0	100,7	100,2	100,4	100,6	99,7	100,3	99,7	99,7	100,1	100,4
Beverages	b	99,7	100,5	99,9	100,8	100,9	100,6	99,5	99,7	99,8	99,7	99,9	100,8
Wyroby tytoniowe .....	a	101,0	99,9	101,1	100,5	100,1	100,5	103,0	101,7	100,5	97,2	100,6	99,8
Tobacco	b	99,8	100,3	102,0	102,6	100,9	100,7	100,8	100,0	99,1	99,8	100,4	100,8
Przędza włókiennicza i nici Textile yarn and threads	a	103,5	99,5	103,3	101,7	99,3	102,3	96,9	100,4	99,7	97,8	100,6	100,9
	b	100,4	100,2	101,3	99,1	100,6	97,6	101,1	98,6	99,8	98,5	99,2	98,5
Tkaniny .....	a	99,0	96,4	100,2	100,8	99,9	99,5	100,9	100,6	99,3	101,6	98,4	99,4
Fabric	b	100,3	100,5	100,0	101,0	100,5	100,7	101,1	97,6	100,3	101,3	98,7	98,2
Wyroby włókiennicze gotowe, z wyłączeniem odzieży .....	a	100,7	99,9	100,1	99,7	101,5	100,6	100,9	100,2	100,3	98,5	99,1	99,7
Ready textile products, excluding clothing	b	101,2	97,9	101,2	101,3	99,5	99,3	100,8	99,8	98,8	99,6	99,3	100,5
Odzież i dodatki odzieżowe, z wyłączeniem odzieży ze skóry .....	a	99,6	99,5	101,3	100,2	100,5	101,0	99,3	99,2	101,0	101,1	98,9	101,6
Clothing and clothing additions, excluding leather clothing	b	100,8	99,1	100,8	100,8	101,1	100,8	98,7	99,2	100,2	99,5	100,1	101,2
Obuwie .....	a	101,8	101,6	99,6	98,9	97,8	99,7	99,7	99,7	103,0	102,0	98,5	96,4
Footwear	b	102,1	99,7	99,1	100,2	100,0	99,3	101,2	99,8	99,9	103,4	97,5	100,4
Drewno piłowane, strugane lub impregnowane .....	a	100,9	101,1	100,7	100,5	99,5	100,6	99,4	99,0	102,6	99,2	100,7	98,6
Sawn, shaped or impregnated wood	b	100,7	102,2	99,1	99,6	99,7	100,6	99,8	100,2	100,4	101,1	100,0	99,4

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (cd.)**

**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>  a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>											
Fornir; płyty laminowane, płyty wiórowe, płyty pilśniowe oraz pozostałe rodzaje płyt i desek; sklejka .....	a	98,8	100,8	101,3	99,8	99,7	100,4	100,4	99,7	101,4	101,8	100,3	100,9
<i>Veneer; laminated boards, particle boards, fibre-boards, and other kinds of boards; plywood</i>	b	101,2	100,8	102,4	100,4	101,0	99,0	99,3	99,7	99,3	99,8	99,1	98,5
Wyroby stolarskie i ciesielskie dla budownictwa .....	a	99,5	100,5	101,4	99,6	99,1	100,6	100,7	97,1	102,2	98,6	101,0	100,4
<i>Carpenter's products for construction</i>	b	101,1	100,3	101,9	100,9	96,9	100,7	98,8	100,3	95,8	98,6	99,2	102,4
Masa włóknista, papier i tektura .....	a	99,6	99,7	101,7	100,9	100,9	99,9	98,8	97,9	101,0	100,9	99,5	99,5
<i>Fibre mass, paper and cardboard</i>	b	100,3	99,6	102,2	99,1	101,1	99,5	99,0	98,5	99,6	99,2	99,7	99,5
Wyroby z papieru i tektury ..	a	101,4	99,0	100,3	100,1	99,9	100,3	100,4	100,0	100,4	100,1	100,4	99,3
<i>Paper and cardboard products</i>	b	99,9	99,5	101,1	99,2	99,6	99,2	100,2	100,9	100,2	99,2	100,3	98,9
Książki, gazety i pozostałe druki oraz zapisane nośniki informacji .....	a	101,0	99,5	101,8	98,9	100,5	100,7	101,0	100,3	107,4	100,5	98,1	101,7
<i>Books, newspapers, prints and recorded media</i>	b	95,3	101,0	99,5	99,9	98,8	99,4	101,8	102,2	100,4	99,4	99,2	100,1
Produkty rafinacji ropy naftowej .....	a	108,6	106,2	103,5	89,1	91,9	103,7	101,5	102,0	99,1	103,7	101,1	97,7
<i>Products of crude oil refining</i>	b	106,1	99,9	105,1	104,2	106,9	94,4	101,9	104,7	101,1	107,6	94,2	91,8
Chemikalia podstawowe .....	a	101,8	103,7	104,2	103,1	97,5	98,3	96,4	100,2	103,0	101,7	100,4	100,4
<i>Basic chemicals</i>	b	101,6	102,9	102,0	100,7	100,6	99,2	101,0	101,3	102,1	103,1	101,0	98,4
Wyroby farmaceutyczne .....	a	103,3	99,4	99,8	99,6	98,8	100,4	101,9	99,8	99,8	100,8	99,7	98,0
<i>Pharmaceutical products</i>	b	102,9	99,8	99,7	100,0	99,3	99,1	101,3	99,2	101,8	99,1	100,9	98,1
Gliceryna; mydło; środki piorące, czyszczące i polerujące; wyroby kosmetyczne i toaletowe	a	99,9	100,1	101,2	100,9	100,4	99,0	100,1	99,0	97,7	101,0	100,4	101,1
<i>Glycerine; soap; washing, cleaning and polish agents; beauty and toilet products</i>	b	98,6	101,1	102,3	98,6	99,3	98,1	101,3	99,1	97,6	98,9	101,2	100,2
Wyroby z tworzyw sztucznych .....	a	100,0	99,6	101,7	102,0	99,8	100,4	99,1	99,4	101,4	101,1	99,3	100,2
<i>Artificial products</i>	b	99,1	99,7	101,0	99,9	100,5	99,2	100,1	100,3	100,5	101,1	99,9	99,1

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (cd.)**

**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Szkło i wyroby ze szkła .....	a	99,6	100,3	102,3	100,2	101,6	99,0	98,7	101,1	100,7	100,9	99,2	101,2
Glass and glass products	b	96,8	101,2	101,1	100,8	100,2	100,5	99,1	100,4	99,8	99,9	99,4	98,2
Cement, wapno i gips .....	a	101,6	100,3	101,4	99,3	99,6	99,4	98,9	99,7	98,7	99,8	99,6	99,5
Cement, lime and gypsum	b	101,2	101,2	101,3	100,3	100,2	99,1	99,1	99,2	100,1	99,6	100,1	98,8
Wyroby z betonu, gipsu i cementu .....	a	100,7	100,1	99,7	100,1	100,2	100,1	99,6	100,6	100,1	100,0	99,4	99,3
Concrete, gypsum and cement products	b	102,4	100,2	100,7	100,4	101,1	99,6	99,4	99,9	99,1	99,6	99,8	99,0
Żeliwo, stal i żelazostopy ....	a	100,5	102,4	102,0	101,9	100,3	100,0	99,4	100,5	100,8	101,9	100,0	100,3
Cast iron, steel and ferroalloys	b	102,3	103,6	109,6	114,9	107,2	99,8	100,2	101,0	100,4	101,3	98,3	97,2
Metale szlachetne i metale nieżelazne .....	a	100,9	101,7	102,5	99,3	96,4	101,1	103,0	101,6	102,1	103,1	104,0	101,1
Precious metals and non-iron metals	b	104,9	105,1	109,2	100,2	96,8	97,4	98,8	100,4	99,2	99,6	99,5	96,5
Wyroby nożownicze, narzędzia i drobne wyroby metalowe ogólnego przeznaczenia .....	a	100,4	100,9	100,6	99,0	99,6	100,8	101,2	99,5	100,6	99,3	100,2	99,8
Knife products, tools and small metal products for general using	b	99,7	101,3	101,6	101,0	99,6	100,5	100,2	101,9	100,8	101,1	97,9	96,2
Wyroby metalowe gotowe pozostałe .....	a	100,9	100,7	101,1	100,3	99,9	101,1	99,9	99,3	99,6	101,2	100,4	99,9
Other ready metal products	b	100,4	101,0	102,2	101,9	100,7	98,9	99,3	99,9	100,1	99,8	99,1	97,4
Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa .....	a	99,8	104,3	98,3	102,9	99,2	99,2	98,9	99,8	98,1	101,8	101,1	100,3
Agricultural and forestry machines	b	98,3	100,4	101,7	100,5	101,7	100,9	99,8	97,3	100,6	100,5	97,9	98,6
Maszyny specjalnego przeznaczenia pozostałe .....	a	99,9	98,6	102,0	101,0	98,3	101,3	100,3	99,9	101,7	99,3	98,8	99,7
Other machines of special using	b	98,5	99,0	102,5	100,6	101,2	99,8	102,5	100,8	99,8	98,7	102,5	98,5
Sprzęt gospodarstwa domowego, gdzie indziej niesklasyfikowany .....	a	100,5	99,4	99,8	100,1	100,6	99,9	100,5	99,5	99,8	99,8	100,2	99,4
Household equipment n.e.c.	b	100,2	100,3	101,2	100,2	99,8	98,1	99,1	100,5	99,8	99,5	100,5	99,9
Druty i przewody izolowane	a	99,2	100,5	101,8	99,7	99,0	100,4	99,8	99,0	102,1	101,6	102,3	102,7
Isolated wires	b	101,7	102,1	107,8	101,5	101,1	96,6	98,1	96,5	97,7	97,9	99,9	98,2
Sprzęt oświetleniowy i lampy elektryczne .....	a	98,1	99,9	100,8	99,8	100,1	100,7	101,2	97,6	100,8	100,1	98,9	99,3
Lighting equipment and electric lamps	b	100,2	100,5	100,6	98,4	98,3	101,4	98,6	99,9	99,0	99,0	98,9	100,8

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (cd.)**

**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>											
Sprzęt elektryczny, gdzie indziej niesklasyfikowany <i>Electric equipment n.e.c.</i>	a	101,5	100,1	102,0	98,5	100,4	100,7	100,6	97,8	101,2	101,6	100,5	99,9
	b	103,3	101,9	99,9	99,4	99,4	98,3	98,5	99,8	97,8	99,3	101,5	97,6
Odbiorniki telewizyjne i radiowe; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku i obrazu oraz akcesoria do nich ... <i>TV and radio sets, equipment for recording and reproduction of sound and picture and accessories</i>	a	99,0	99,8	101,0	99,4	100,0	101,0	100,3	100,5	100,1	101,3	100,4	100,1
	b	99,8	100,9	101,1	101,0	99,8	99,1	98,2	99,7	99,2	98,0	99,5	100,1
Sprzęt medyczny i chirurgiczny oraz przyrządy ortopedyczne .....	a	98,6	101,8	102,3	98,5	100,4	99,9	99,9	99,3	102,3	101,2	99,4	100,8
<i>Medical and surgical equipment and orthopaedic instruments</i>	b	97,9	99,8	102,1	99,4	100,6	100,5	99,6	100,9	98,7	99,4	99,3	99,8
Instrumenty i przyrządy pomiarowe, kontrolne, nawigacyjne i podobne instrumenty i przyrządy <i>Measuring, control and navigation instruments and apparatus as well as similar instruments and apparatus</i>	a	99,9	101,4	101,2	99,4	98,8	100,4	100,5	95,5	102,4	99,6	100,5	100,9
	b	100,2	100,9	99,3	99,8	99,3	98,6	99,1	100,1	99,8	99,2	97,9	100,2
Pojazdy samochodowe .....	a	99,7	94,9	106,5	99,0	99,9	101,0	100,8	99,9	99,8	100,6	101,9	99,3
<i>Motor vehicles</i>	b	98,5	99,6	102,1	99,2	100,3	99,0	99,3	99,4	99,2	101,7	103,2	97,6
Części i akcesoria do pojazdów samochodowych i ich silników .....	a	99,1	101,1	101,9	99,2	99,5	101,3	100,9	98,9	101,4	101,8	100,6	99,4
<i>Parts and accessories for motor vehicles and their motors</i>	b	99,8	100,3	100,8	99,4	100,4	98,9	99,2	98,3	99,2	99,2	98,4	99,8
Meble .....	a	100,0	100,7	101,0	99,7	100,2	100,1	99,9	99,5	100,4	101,0	100,2	100,3
<i>Furniture</i>	b	100,4	100,4	101,1	99,6	99,9	100,0	99,6	99,8	100,2	100,0	99,7	99,1
Woda; pobór, oczyszczanie i rozprowadzanie wody ..	a	102,0	100,0	100,9	100,8	99,6	100,3	100,1	99,9	99,9	100,2	100,0	100,1
<i>Water; collection, purification and distribution of water</i>	b	100,4	100,1	100,9	100,3	100,4	100,0	100,1	99,9	100,0	100,1	100,0	100,0

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100												
Węgiel kamienny .....	a	98,4	99,6	102,3	101,7	99,3	98,8	101,6	104,3	105,9	106,4	105,8	104,8	102,4
Hard coal	b	115,4	118,4	118,4	135,6	140,1	139,9	139,0	134,2	132,8	130,5	127,9	125,2	129,6
Węgiel brunatny (lignit) .....	a	104,7	100,6	99,3	97,8	97,9	100,8	100,8	102,4	102,9	102,5	97,6	97,4	100,4
Lignite	b	99,8	104,5	103,5	104,8	104,1	102,3	102,0	103,4	102,2	104,7	106,9	97,4	103,0
Kamień naturalny .....	a	99,1	99,9	100,5	99,9	99,5	98,5	102,3	98,6	101,1	98,0	98,7	98,3	99,5
Natural stone	b	97,4	98,3	98,5	98,0	97,1	96,9	96,6	97,6	96,4	97,1	97,4	97,2	97,4
Żwir, piasek i gliny .....	a	98,3	97,8	98,2	98,4	97,4	98,0	98,8	100,1	99,7	99,8	99,4	97,9	98,6
Gravel, sand and clay	b	99,4	98,0	98,1	99,1	100,4	100,7	100,2	99,4	99,4	100,3	99,6	99,1	99,5
Minerały chemiczne i mi- nerały do produkcji nawozów .....	a	102,9	110,1	113,8	114,1	121,3	109,9	111,2	108,8	110,0	111,4	114,0	123,0	112,4
Chemical minerals and minerals for fertilizer production	b	97,7	92,2	98,2	100,3	102,2	99,3	94,8	99,3	95,7	94,0	90,5	79,8	95,1
Sól .....	a	101,9	103,0	102,2	103,3	102,1	100,5	100,0	102,5	107,3	111,3	109,6	107,6	104,3
Salt	b	109,1	109,2	110,6	108,5	106,6	109,8	109,2	107,4	107,2	106,0	110,3	109,1	108,6
Mięso świeże i wyroby z mięsa .....	a	91,3	91,2	90,9	91,7	93,2	95,5	99,1	98,4	99,9	99,9	101,0	102,5	96,2
Meat and meat products	b	103,0	105,2	108,2	111,0	111,9	118,3	115,9	114,1	112,5	113,9	114,2	113,0	111,8
Wyroby mleczarskie .....	a	95,1	96,3	95,9	97,7	98,5	99,2	101,0	102,1	105,2	107,0	107,8	106,9	101,0
Milk-based products	b	107,5	106,5	106,9	107,0	112,0	114,3	113,5	113,1	109,7	108,2	107,9	107,8	109,5
Artykuły spożywcze, pozostałe .....	a	98,1	98,4	98,3	97,4	97,6	97,2	96,6	95,1	95,9	97,7	97,3	96,7	97,2
Other food products	b	93,6	96,1	97,5	107,6	114,5	118,0	117,8	118,6	116,6	116,7	117,9	116,6	110,9
Napoje .....	a	97,0	96,3	96,2	96,6	96,6	97,9	97,3	97,5	100,1	100,4	101,1	101,5	98,2
Beverages	b	101,4	101,9	101,2	101,7	102,3	102,4	102,2	101,6	101,7	101,7	101,6	102,0	101,8
Wyroby tytoniowe .....	a	99,8	99,6	99,4	99,6	99,8	100,4	103,6	105,5	107,7	104,4	105,3	105,9	102,5
Tobacco	b	104,6	105,1	106,1	108,3	109,2	109,4	107,1	105,3	103,9	106,8	106,6	107,6	106,7
Przędza włókiennicza i nici Textile yarn and threads	a	105,5	105,4	106,1	109,0	103,9	104,8	101,9	102,2	103,6	105,1	104,1	105,8	104,8
	b	102,7	103,4	101,3	98,7	100,0	95,5	99,7	97,9	97,9	98,6	97,2	95,0	99,0
Tkaniny .....	a	97,5	92,7	93,6	95,1	94,2	94,7	93,6	94,1	93,7	96,2	95,2	96,0	94,7
Fabric	b	97,3	101,5	101,2	101,4	102,1	103,3	103,6	100,5	101,4	101,1	101,4	100,1	101,2
Wyroby włókiennicze gotowe, z wyłączeniem odzieży .....	a	95,2	96,7	96,8	98,2	99,1	100,4	102,0	101,4	101,6	99,4	101,3	101,1	99,4
Ready textile products, excluding clothing	b	101,6	99,6	100,7	102,3	100,4	99,1	99,0	98,7	97,2	98,3	98,4	99,2	99,5
Odzież i dodatki odzieżowe, z wyłączeniem odzieży ze skóry .....	a	98,8	98,0	99,8	99,0	99,5	101,0	101,0	100,2	101,7	103,2	102,5	103,1	100,6
Clothing and clothing additions, excluding leather clothing	b	104,3	103,9	103,4	104,0	104,6	104,4	103,8	103,8	103,0	101,4	102,7	102,3	103,5
Obuwie .....	a	101,7	103,7	104,7	104,5	103,3	103,1	100,6	98,8	100,1	100,6	100,7	98,5	101,7
Footwear	b	98,8	97,0	96,4	97,7	99,9	99,5	101,1	101,2	98,1	99,5	98,6	102,5	99,2
Drewno piłowane, strugane lub impregnowane .....	a	99,1	100,1	100,4	101,5	101,4	103,4	100,5	99,8	102,7	102,6	103,7	102,7	101,5
Sawn, shaped or impregnated wood	b	102,4	103,5	101,9	101,0	101,3	101,3	101,7	102,9	100,6	102,6	101,9	102,7	102,0

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100												
		a - 2003 r. b - 2004 r.												
Fornir; płyty laminowane, płyty wiórowe, płyty pilśniowe oraz pozostałe rodzaje płyt i desek; sklejka .....	a	99,7	100,9	102,0	102,6	101,4	100,6	99,0	97,5	100,7	102,5	103,6	105,3	101,3
Veneer; laminated boards, particle boards, fibre- boards, and other kinds of boards; plywood	b	107,7	107,8	108,9	109,6	111,1	109,5	108,3	108,3	106,1	104,1	102,9	100,5	107,0
Wyroby stolarskie i ciesiel- skie dla budownictwa .....	a	98,3	99,3	101,2	101,3	100,8	102,3	103,0	98,6	101,5	100,5	102,6	100,8	100,8
Carpenter's products for construction	b	102,4	102,2	102,6	103,9	101,6	101,7	99,8	103,1	96,6	96,5	94,9	96,7	100,2
Masa włóknista, papier i tektura .....	a	103,1	103,0	105,6	107,2	107,6	105,6	101,3	98,1	97,8	98,8	99,9	100,5	102,3
Fibre mass, paper and cardboard	b	101,2	101,0	101,4	99,6	99,7	99,3	99,5	100,1	98,8	97,0	97,3	97,3	99,3
Wyroby z papieru i tektury ..	a	101,8	100,6	101,2	101,9	101,8	102,2	101,3	100,1	100,7	100,4	101,1	101,5	101,2
Paper and cardboard products	b	100,1	100,6	101,4	100,5	100,1	99,1	98,8	99,7	99,5	98,6	98,5	98,2	99,6
Książki, gazety i pozostałe druki oraz zapisane nośniki informacji .....	a	97,7	101,8	102,5	100,9	101,5	101,8	103,9	103,5	111,8	111,8	109,9	111,7	104,9
Books, newspapers, prints and recorded media	b	105,4	106,9	104,5	105,7	103,9	102,6	103,3	105,3	98,5	97,5	98,6	97,0	102,3
Produkty rafinacji ropy naftowej .....	a	129,8	134,0	130,9	111,9	102,4	112,1	109,3	108,4	105,4	102,3	112,6	106,6	113,2
Products of crude oil refining	b	104,1	97,9	99,4	116,3	135,2	123,0	123,5	126,8	129,3	134,2	124,9	117,5	118,8
Chemikalia podstawowe .....	a	109,8	113,8	116,9	116,2	110,4	107,0	100,1	100,7	104,1	106,2	109,0	110,8	108,6
Basic chemicals	b	110,5	109,7	107,3	104,8	108,1	109,1	114,3	115,6	114,6	116,2	116,9	114,6	111,8
Wyroby farmaceutyczne .....	a	104,5	102,9	102,0	102,2	101,2	100,3	101,0	102,0	100,9	102,0	103,1	101,2	101,9
Pharmaceutical products	b	100,9	101,2	101,1	101,5	102,0	100,7	100,1	99,5	101,6	99,8	101,0	101,1	100,9
Gliceryna; mydło; środki piorące, czyszczące i polerujące; wyroby kosmetyczne i toaletowe	a	101,5	102,4	101,4	104,1	102,0	100,8	102,7	103,8	99,5	101,2	100,6	100,8	101,7
Glycerine; soap; washing, cleaning and polish agents; beauty and toilet products	b	99,5	100,5	101,6	99,2	98,1	97,1	98,3	98,4	98,2	96,1	96,9	96,1	98,3
Wyroby z tworzyw sztucznych .....	a	100,1	100,0	102,3	103,9	102,7	102,4	101,7	100,2	101,7	103,9	103,6	104,0	102,2
Artificial products	b	103,1	103,1	102,4	100,3	101,0	99,9	100,9	101,7	100,8	100,8	101,5	100,4	101,3



**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (cd.)**

**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100												
Szkło i wyroby ze szkła .....	a	96,8	99,8	102,9	104,0	105,3	100,6	100,8	100,6	101,5	101,6	101,7	104,8	101,7
Glass and glass products	b	101,7	102,7	101,5	102,1	100,7	102,2	102,6	101,9	101,0	100,1	100,3	97,4	101,2
Cement, wapno i gips .....	a	102,2	95,9	97,4	96,4	96,3	96,1	95,5	95,4	95,3	95,6	95,9	97,8	96,6
Cement, lime and gypsum	b	97,3	98,2	98,0	98,9	99,5	99,2	99,5	99,0	100,4	100,2	100,7	100,1	99,2
Wyroby z betonu, gipsu i cementu .....	a	98,5	98,3	98,7	98,6	98,0	99,0	98,6	99,9	100,4	100,8	100,7	99,8	99,3
Concrete, gypsum and cement products	b	101,5	101,6	102,6	102,9	103,8	103,4	103,2	102,5	101,4	101,0	101,4	101,1	102,2
Żeliwo, stal i żelazostopy ....	a	104,9	110,5	114,1	115,5	115,6	113,9	111,1	110,3	110,2	111,1	110,7	110,6	111,5
Cast iron, steel and ferroalloys	b	112,6	113,9	122,3	138,0	147,6	147,2	148,4	149,1	148,5	147,6	145,1	140,5	138,7
Metale szlachetne i metale nieżelazne .....	a	98,7	101,4	102,8	102,6	99,1	99,3	101,1	103,1	107,4	111,0	117,0	117,8	105,1
Precious metals and non-iron metals	b	122,5	126,7	135,0	136,3	136,9	132,0	126,6	125,1	121,5	117,3	112,3	107,0	124,5
Wyroby nożownicze, na- rzędzia i drobne wyroby metalowe ogólnego przeznaczenia .....	a	99,3	99,2	100,4	100,0	101,2	103,5	102,2	101,3	102,5	101,8	101,2	101,9	101,2
Knife products, tools and small metal products for general using	b	101,2	101,6	102,7	104,7	104,7	104,4	103,4	105,9	106,1	108,0	105,6	101,7	104,2
Wyroby metalowe gotowe pozostałe .....	a	99,7	102,4	103,3	104,2	103,1	102,7	101,2	100,1	101,1	102,7	104,3	104,3	102,4
Other ready metal products	b	103,9	104,3	105,4	107,1	107,9	105,5	104,9	105,5	106,0	104,6	103,2	100,6	104,9
Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa .....	a	101,3	104,5	101,7	106,0	105,6	105,6	101,2	97,0	96,6	98,1	102,2	103,5	101,9
Agricultural and forestry machines	b	102,0	98,2	101,6	99,3	101,8	103,6	104,6	101,9	104,6	103,2	99,9	98,1	101,5
Maszyny specjalnego przeznaczenia pozostałe	a	99,6	98,9	102,0	103,7	102,3	102,6	102,8	102,5	104,9	103,5	101,4	100,7	102,1
Other machines of special using	b	99,3	99,7	100,3	99,9	102,8	101,3	103,5	104,4	102,4	101,8	105,6	104,3	102,1
Sprzęt gospodarstwa domo- wego, gdzie indziej niesklasyfikowany .....	a	99,0	100,3	101,8	103,4	102,9	104,4	99,5	99,9	98,6	98,9	100,1	99,5	100,7
Household equipment n.e.c.	b	99,2	100,2	101,5	101,6	100,9	99,0	97,6	98,6	98,6	98,3	98,7	99,1	99,4
Druty i przewody izolowane	a	96,2	97,4	98,9	98,6	97,9	98,3	98,2	97,3	99,8	102,3	105,3	108,3	99,8
Isolated wires	b	111,1	113,0	119,6	121,7	124,4	119,7	117,7	114,7	109,8	105,8	103,3	98,7	113,1

**TABL. 10. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH (dok.)**

**MONTHLY PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100												
Sprzęt oświetleniowy i lampy elektryczne .....	a	100,9	99,3	101,3	101,8	100,9	100,5	98,5	96,2	98,8	98,0	98,2	97,4	99,3
<i>Lighting equipment and electric lamps</i>	b	99,4	100,0	99,8	98,4	96,6	97,2	94,7	96,9	95,1	94,0	94,0	95,5	96,8
Sprzęt elektryczny, gdzie indziej niesklasyfikowany	a	103,2	104,4	107,1	106,0	105,2	104,6	103,2	101,0	102,6	104,4	105,1	104,6	104,3
<i>Electric equipment n.e.c.</i>	b	106,8	108,7	106,4	107,4	106,3	103,7	101,6	103,6	100,1	97,8	98,8	96,6	103,1
Odbiorniki telewizyjne i radiowe; urządzenia do rejestracji i odtwa- rzania dźwięku i obrazu oraz akcesoria do nich ...	a	102,3	99,7	99,9	99,6	100,3	100,6	98,6	99,2	100,1	102,0	103,2	102,9	100,7
<i>TV and radio sets, equip- ment for recording and reproduction of sound and picture and accessories</i>	b	103,8	104,9	105,0	106,7	106,5	104,5	102,3	101,5	100,6	97,4	96,5	96,5	102,1
Sprzęt medyczny i chirur- giczny oraz przyrządy ortopedyczne .....	a	92,9	95,9	99,8	99,3	98,1	101,4	98,6	98,4	98,6	101,5	102,3	104,4	99,2
<i>Medical and surgical equipment and orthopaedic instruments</i>	b	103,6	101,5	101,3	102,3	102,5	103,2	102,9	104,6	100,9	99,1	99,0	98,0	101,5
Instrumenty i przyrządy pomiarowe, kontrolne, nawigacyjne i podobne instrumenty i przyrządy	a	97,5	98,8	99,1	100,3	97,4	98,8	99,7	95,3	96,4	96,6	98,4	100,3	98,2
<i>Measuring, control and navigation instruments and apparatus as well as similar instruments and apparatus</i>	b	100,6	100,1	98,3	98,7	99,1	97,3	96,0	100,7	98,1	97,7	95,2	94,5	98,0
Pojazdy samochodowe .....	a	100,4	97,2	105,4	105,8	103,2	104,8	107,5	107,3	104,5	103,7	105,8	103,0	104,0
<i>Motor vehicles</i>	b	101,8	106,8	102,4	102,5	102,9	100,9	99,4	98,9	98,3	99,4	100,7	98,9	101,0
Części i akcesoria do pojazdów samocho- dowych i ich silników .....	a	96,9	99,6	103,0	102,4	100,9	100,9	99,6	98,2	102,2	105,7	105,9	105,1	101,7
<i>Parts and accessories for motor vehicles and their motors</i>	b	105,9	105,1	103,9	104,1	105,1	102,6	100,9	100,4	98,2	95,8	93,6	93,9	100,7
Meble .....	a	99,8	101,4	103,0	103,6	103,4	101,9	101,3	101,1	102,0	102,1	103,2	103,0	102,1
<i>Furniture</i>	b	103,4	103,2	103,2	103,0	102,7	102,6	102,3	102,7	102,4	101,5	101,0	99,8	102,3
Woda; pobór, oczyszczanie i rozprowadzanie wody ..	a	106,6	105,5	106,0	106,7	105,9	106,5	103,1	103,6	103,5	103,7	103,7	103,8	104,9
<i>Water; collection, purifica- tion and distribution of water</i>	b	102,2	102,3	102,3	101,9	102,6	102,3	102,4	102,4	102,5	102,3	102,2	102,2	102,3

**TABL. 11. CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup>**  
**PRODUCER PRICES OF SOME FOOD PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Chleb pszenno-żytni - za 1 kg .....	1,52	2,14	2,33	2,28	2,20	2,27
<i>Wheat-rye bread - per kg</i>						
Mąka pszenna "Poznańska", workowana - za 1 kg ....	1,16	1,09	0,99	0,87	0,85	0,98
<i>Wheat flour "Poznańska", in sacks - per kg</i>						
Kasza manna - za 1 kg ....	1,24	1,47	1,44	1,33	1,36	1,41
<i>Semolina - per kg</i>						
Kasza jęczmienna "Mazurska" - za 1 kg .....	1,14	1,33	1,31	1,23	1,15	1,25
<i>Pearl-barley "Mazurska" - per kg</i>						
Mięso wołowe z kością (rostbief) - za 1 kg .....	7,29	8,92	9,57	9,67	9,82	12,42
<i>Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg</i>						
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - za 1 kg .....	10,72	11,80	12,53	12,55	12,54	15,49
<i>Beef meat, boneless (gammon) - per kg</i>						
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg .....	9,52	12,14	12,99	12,16	10,91	12,65
<i>Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg</i>						
Kurczęta patroszone - za 1 kg .....	5,02	5,06	5,24	4,36	4,58	4,97
<i>Disembowelled chicken - per kg</i>						
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....	13,62	16,27	17,18	16,73	14,66	15,68
<i>Pork ham, boiled - per kg</i>						
Baleron gotowany - za 1 kg .....	11,96	14,92	15,59	15,00	13,25	14,50
<i>"Baleron" (cervical pork, boiled) - per kg</i>						
Kiełbasa "Myśliwska" - za 1 kg .....	15,10	17,77	19,02	18,72	17,51	18,73
<i>Sausage "Myśliwska" - per kg</i>						
Kiełbasa "Zwyczajna" - za 1 kg .....	6,61	8,34	8,61	8,24	6,97	7,61
<i>Sausage "Zwyczajna" - per kg</i>						

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".

<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 11. CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
**PRODUCER PRICES OF SOME FOOD PRODUCTS<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Parówki wieprzowe - za 1 kg .....	4,94	6,24	6,63	6,41	5,82	6,69
<i>Pork frankfurters - per kg</i>						
Salceson "Włoski" - za 1 kg .....	4,42	6,19	6,76	6,36	5,71	6,35
<i>Headcheese "Włoski"</i> <i>- per kg</i>						
Kiszka kaszana - za 1 kg .....	2,75	3,89	4,30	4,17	3,96	4,62
<i>Black pudding</i> <i>- per kg</i>						
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg .....	2,60	4,11	5,04	6,03	6,06	5,96
<i>Salted herring, headless</i> <i>- per kg</i>						
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l .....	0,74	1,04	1,11	1,11	1,09	1,13
<i>Cows' milk, fat content</i> <i>2-2.5% - per l</i>						
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane - za 1 l .....	0,82	1,16	1,23	1,22	1,20	1,24
<i>Cows' milk, fat content</i> <i>3-3.5%, sterilized - per l</i>						
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg .....	5,02	6,53	6,76	6,81	6,68	6,85
<i>Semi-fat cottage cheese</i> <i>- per kg</i>						
Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg .....	7,85	12,15	11,38	10,57	10,11	12,21
<i>Ripening "Gouda" cheese</i> <i>- per kg</i>						
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 1 l .....	3,26	4,44	4,47	4,41	4,28	4,39
<i>Sour cream, fat content</i> <i>18% - per l</i>						
Jaja kurze świeże - za 1 szt .....	0,24	0,26	0,29	0,25	0,27	0,34
<i>Hen eggs, fresh</i> <i>- per piece</i>						
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 1kg .....	6,75	11,17	9,05	9,27	9,59	11,73
<i>Fresh butter, fat content</i> <i>82.5% - per kg</i>						

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".  
<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 11. CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**PRODUCER PRICES OF SOME FOOD PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Margaryna "Palma" - za 250 g .....	0,78	0,87	0,85	0,82	0,85	0,90
Margarine "Palma" - per 250 g						
Olej rzepakowy jadalny, surowy - za 1 l .....	2,97	2,72	2,59	2,36	2,61	2,86
Edible rape-oil, raw - per l						
Boczek surowy - za 1 kg Raw bacon - per kg	5,44	7,74	8,75	8,68	7,26	8,55
Cukier biały kryształ, workowany - za 1 kg .....	1,78	2,36	2,11	2,10	1,82	2,62
White sugar, crystallized, in sacks - per kg						
Czekolada pełna mleczna - za 1 kg .....	11,08	14,68	15,35	15,12	15,20	16,48
"Milk chocolate - per kg						
Koncentrat pomidorowy 30% - za 1 kg .....	4,32	6,88	7,43	7,21	7,27	8,08
Tomato concentrate 30% - per kg						

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".

<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 12. MIESIĘCZNE CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup>**  
**MONTHLY PRODUCER PRICES OF SOME FOOD PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	w złotych <i>in zł</i>											
Chleb pszenno-żytni												
- za 1 kg ..... a	2,21	2,17	2,17	2,17	2,18	2,23	2,21	2,23	2,23	2,22	2,21	2,22
Wheat-rye bread - per kg b	2,26	2,27	2,25	2,26	2,27	2,26	2,27	2,28	2,28	2,28	2,28	2,28
Mąka pszenna "Poznańska", workowana - za 1 kg ..... a	0,78	0,77	0,77	0,77	0,84	0,92	0,88	0,85	0,85	0,86	0,90	1,04
Wheat flour "Poznańska", in sacks - per kg b	1,09	1,12	1,10	1,07	1,06	1,05	1,02	0,97	0,87	0,83	0,80	0,79
Kasza manna - za 1 kg a	1,27	1,26	1,27	1,27	1,38	1,39	1,39	1,42	1,42	1,42	1,40	1,39
Semolina - per kg b	1,36	1,43	1,46	1,46	1,46	1,45	1,46	1,44	1,39	1,37	1,35	1,34
Kasza jęczmienna "Mazurska" - za 1 kg a	1,14	1,15	1,14	1,13	1,13	1,15	1,13	1,14	1,16	1,16	1,18	1,21
Pearl-barley "Mazurska" - per kg b	1,27	1,27	1,27	1,24	1,28	1,28	1,27	1,22	1,22	1,20	1,20	1,22
Mięso wołowe z kością (rostbief) - za 1 kg ..... a	9,60	9,59	9,67	9,73	9,74	9,78	9,80	9,89	9,97	10,01	10,02	10,03
Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg b	10,08	10,00	10,39	10,73	11,56	13,20	13,74	13,67	13,83	13,94	13,96	13,95
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - za 1 kg .... a	12,37	12,24	12,23	12,34	12,44	12,50	12,64	12,70	12,73	12,74	12,76	12,79
Beef meat, boneless (gammon) - per kg b	12,76	12,72	13,09	13,42	14,14	16,29	17,25	17,13	17,21	17,27	17,35	17,19
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg ... a	11,04	10,44	10,47	10,59	10,63	10,67	11,01	11,21	11,42	11,31	11,10	11,06
Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg b	10,95	10,85	11,47	11,99	12,33	13,44	13,80	13,66	13,60	13,49	13,22	13,02
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... a	3,82	4,02	4,04	4,31	4,78	4,97	5,32	5,09	4,98	4,63	4,49	4,48
Disembowelled chicken - per kg b	4,38	4,75	4,58	4,77	4,98	6,13	5,48	4,88	4,79	4,87	5,01	5,01
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .... a	15,58	14,88	14,67	14,32	14,28	14,31	14,51	14,62	14,74	14,82	14,66	14,58
Pork ham, boiled - per kg b	14,38	14,32	14,65	14,95	15,18	15,99	16,55	16,48	16,49	16,50	16,48	16,24
Baleron gotowany - za 1 kg ..... a	13,23	13,11	13,05	12,95	13,09	13,08	13,21	13,46	13,66	13,66	13,34	13,10
"Baleron" (cervical pork, boiled) - per kg b	13,08	13,00	13,41	13,61	13,86	14,96	15,50	15,45	15,55	15,39	15,20	14,93
Kiełbasa "Myśliwska" - za 1 kg ..... a	17,77	17,58	17,40	17,24	17,22	17,19	17,45	17,52	17,60	17,93	17,67	17,60
Sausage "Myśliwska" - per kg b	17,36	17,33	17,52	17,71	17,90	19,28	19,29	19,49	19,66	19,87	19,81	19,58
Kiełbasa "Zwyczajna" - za 1 kg ..... a	7,42	7,13	7,03	6,90	6,82	6,79	6,84	6,88	6,95	6,98	6,98	6,93
Sausage "Zwyczajna" - per kg b	6,79	6,71	6,86	7,02	7,16	7,72	8,12	8,13	8,15	8,24	8,24	8,16

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".  
<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 12. MIESIĘCZNE CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup> (cd.)**  
**MONTHLY PRODUCER PRICES OF SOME FOOD PRODUCTS<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	w złotych <i>in zł</i>											
Parówki wieprzowe - za 1 kg ..... a	5,98	5,85	5,79	5,71	5,72	5,62	5,76	5,80	5,90	5,94	5,91	5,90
<i>Pork frankfurters - per kg</i> b	5,99	5,92	6,04	6,22	6,38	6,89	7,08	7,10	7,11	7,20	7,20	7,19
Salceson "Włoski" - za 1 kg ..... a	5,91	5,80	5,69	5,68	5,62	5,60	5,63	5,68	5,73	5,77	5,73	5,71
<i>Headcheese "Włoski" - per kg</i> b	5,66	5,58	5,74	5,92	6,05	6,46	6,72	6,71	6,73	6,85	6,87	6,92
Kiszka kaszana - za 1 kg ..... a	3,96	3,93	3,94	3,90	3,87	3,84	3,91	4,00	4,03	4,06	4,04	4,02
<i>Black pudding - per kg</i> b	4,14	4,12	4,20	4,30	4,38	4,72	4,89	4,87	4,92	4,94	4,97	4,93
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg ..... a	5,96	5,86	5,71	5,73	6,24	5,89	6,12	6,19	6,32	6,26	6,20	6,23
<i>Salted herring, headless - per kg</i> b	6,08	6,12	6,08	6,10	6,09	6,17	6,22	6,23	5,84	5,48	5,49	5,58
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l ..... a	1,10	1,10	1,09	1,09	1,09	1,09	1,09	1,09	1,09	1,09	1,10	1,10
<i>Cows' milk, fat content 2-2.5% - per l</i> b	1,10	1,11	1,10	1,10	1,10	1,11	1,13	1,14	1,14	1,16	1,17	1,19
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane - za 1 l ..... a	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	1,20	1,21	1,21
<i>Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized - per l</i> b	1,21	1,22	1,21	1,21	1,22	1,23	1,25	1,25	1,25	1,26	1,28	1,30
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ..... a	6,77	6,73	6,72	6,71	6,70	6,66	6,63	6,63	6,63	6,63	6,66	6,71
<i>Semi-fat cottage cheese - per kg</i> b	6,74	6,75	6,72	6,71	6,74	6,79	6,85	6,88	6,91	6,98	7,04	7,13
Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg ..... a	10,15	9,97	9,83	9,56	9,35	9,11	9,08	9,30	10,42	11,19	11,54	11,76
<i>Ripening "Gouda" cheese - per kg</i> b	11,89	11,88	11,75	11,41	11,64	11,92	12,08	12,26	12,61	12,86	13,09	13,14
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 1 l ..... a	4,39	4,35	4,30	4,30	4,27	4,24	4,24	4,24	4,24	4,26	4,27	4,30
<i>Sour cream, fat content 18% - per l</i> b	4,29	4,29	4,29	4,27	4,27	4,35	4,40	4,45	4,46	4,50	4,54	4,61
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... a	0,27	0,26	0,26	0,27	0,24	0,24	0,22	0,24	0,27	0,32	0,32	0,37
<i>Hen eggs, fresh - per piece</i> b	0,38	0,38	0,36	0,35	0,47	0,33	0,30	0,30	0,31	0,30	0,28	0,27
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 1 kg ..... a	9,33	9,20	9,02	8,90	8,79	8,71	8,88	9,41	10,17	10,76	10,89	11,01
<i>Fresh butter, fat content 82.5% - per kg</i> b	11,06	10,92	10,59	10,22	10,85	11,92	12,39	12,50	12,52	12,61	12,59	12,63

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 12. MIESIĘCZNE CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**MONTHLY PRODUCER PRICES OF SOME FOOD PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	w złotych <i>in zł</i>											
Margaryna "Palma" - za 250 g ..... a	0,82	0,80	0,81	0,84	0,85	0,83	0,86	0,86	0,86	0,86	0,88	0,88
Margarine "Palma" - per 250 g b	0,88	0,86	0,90	0,91	0,91	0,86	0,88	0,90	0,93	0,93	0,93	0,93
Olej rzepakowy jadalny, surowy - za 1 l ..... a	-	2,71	2,71	2,44	2,44	-	-	2,71	2,66	-	-	-
Edible rape-oil, raw - b	2,98	-	-	-	-	-	2,73	-	-	-	-	-
Boczek surowy - za 1 kg a	7,82	7,27	7,12	7,16	7,07	7,01	7,18	7,28	7,45	7,38	7,24	7,17
Raw bacon - per kg b	7,23	7,19	7,57	7,96	8,19	8,87	9,14	9,16	9,24	9,38	9,36	9,26
Cukier biały kryształ, workowany - za 1 kg a	1,95	1,95	1,95	1,95	1,95	1,92	1,82	1,78	1,72	1,70	1,64	1,52
White sugar, crystallized, in sacks - per kg b	1,59	1,77	1,84	2,46	3,17	3,15	3,02	2,95	2,91	2,95	2,87	2,80
Czekolada pełna mleczna - za 1 kg ..... a	15,06	15,19	15,16	15,28	15,20	15,12	15,14	15,17	15,31	15,28	15,34	15,15
"Milk chocolate" - b	14,97	15,30	15,19	16,62	16,46	16,94	17,10	17,28	16,89	17,12	16,77	17,13
Koncentrat pomidorowy 30% - za 1 kg ..... a	7,71	7,53	7,07	7,25	7,11	7,22	7,15	7,25	7,31	7,19	7,17	7,24
Tomato concentrate b	7,32	6,87	7,44	8,00	8,13	8,35	8,32	8,39	8,40	8,74	8,52	8,50

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".



DZIAŁ III  
**BUDOWNICTWO**

*CHAPTER III*  
**CONSTRUCTION**

**TABL. 13. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.													
miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>													
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>a</b>	<b>99,5</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,6</b>	<b>101,0</b>	<b>100,8</b>	<b>100,7</b>	<b>100,5</b>	<b>100,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>
Przygotowanie terenu pod budowę .....	a	99,4	100,2	100,1	99,7	100,0	100,1	100,0	100,1	99,7	99,5	99,3	99,2
<i>Site preparation</i> .....	b	99,3	100,2	102,5	100,8	101,2	100,8	100,3	100,3	100,1	99,9	99,9	99,9
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> .....	a	99,5	99,7	99,8	100,0	100,1	100,2	99,9	99,8	99,8	99,9	99,8	99,9
<i>Building constructions; civil engineering<sup>Δ</sup></i> .....	b	99,8	100,0	100,7	101,1	100,8	100,7	100,5	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1
Wykonywanie instalacji budowlanych .....	a	100,3	100,1	100,3	100,1	100,1	100,3	100,2	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Building installation</i> .....	b	100,1	100,2	100,2	100,9	100,6	100,4	100,4	100,6	100,3	100,4	100,3	100,1
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych .....	a	100,1	100,2	100,1	100,1	100,0	100,2	100,2	99,8	99,9	100,2	100,2	100,1
<i>Building completion</i> .....	b	100,3	100,5	100,7	100,5	100,4	100,3	100,3	100,2	100,1	100,6	100,5	100,3
Wynajem sprzętu budowla- nego i burzącego z obsługą operatorską .....	a	100,6	100,3	100,3	100,1	100,5	100,5	100,2	100,0	99,9	100,1	100,0	100,0
<i>Renting of construction or demolition equipment with operator</i> .....	b	100,5	101,0	100,3	100,4	100,8	100,3	100,5	100,7	100,5	100,3	100,3	100,2
analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 <i>corresponding month of previous year = 100</i>													
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>a</b>	<b>99,7</b>	<b>99,4</b>	<b>99,1</b>	<b>98,9</b>	<b>99,2</b>	<b>99,0</b>	<b>98,8</b>	<b>98,8</b>	<b>98,7</b>	<b>98,6</b>	<b>98,6</b>	<b>98,6</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>99,3</b>	<b>99,5</b>	<b>100,2</b>	<b>101,4</b>	<b>102,2</b>	<b>102,8</b>	<b>103,4</b>	<b>103,7</b>	<b>104,1</b>	<b>104,4</b>	<b>104,6</b>	<b>104,8</b>
Przygotowanie terenu pod budowę .....	a	97,1	97,1	97,2	96,8	96,8	97,1	97,1	97,4	97,4	97,4	96,5	97,5
<i>Site preparation</i> .....	b	97,4	97,4	99,7	100,8	102,0	102,8	103,1	103,2	103,7	104,1	104,7	105,4
Wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> .....	a	99,3	98,8	98,3	98,2	98,5	98,5	98,2	98,2	98,1	98,2	98,3	98,4
<i>Building constructions; civil engineering<sup>Δ</sup></i> .....	b	98,7	98,9	99,9	101,0	101,7	102,3	102,9	103,3	103,7	103,9	104,1	104,3
Wykonywanie instalacji budowlanych .....	a	103,0	102,7	102,7	102,9	103,0	103,0	102,6	102,6	102,5	102,3	101,4	101,5
<i>Building installation</i> .....	b	101,3	101,4	101,3	102,2	102,7	102,8	103,1	103,6	103,9	104,2	104,5	104,6
Wykonywanie robót budowlanych wykończeniowych .....	a	100,4	100,4	100,5	100,4	100,5	100,6	100,7	100,3	100,4	100,6	100,8	101,1
<i>Building completion</i> .....	b	101,3	101,6	102,1	102,6	103,0	103,1	103,2	103,6	103,8	104,2	104,6	104,8
Wynajem sprzętu budowla- nego i burzącego z obsługą operatorską .....	a	99,3	100,3	100,5	100,4	102,4	103,1	103,5	103,5	103,5	103,3	102,6	102,3
<i>Renting of construction or demolition equipment with operator</i> .....	b	102,3	103,0	102,9	103,3	103,6	103,4	103,7	104,5	105,2	105,3	105,6	105,8

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> *Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".*

**TABL. 14. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN ROBÓT BUDOWLANO-MONTAŻOWYCH**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY WORKS**

Wyszczególnienie (według KNNR) Specification (according to KNNR) a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Roboty ziemne zmechanizowane .....	a	97,2	100,1	100,1	100,5	100,0	100,1	98,2	100,1	99,4	99,5	99,4	100,3
Mechanical earth works .....	b	102,1	99,9	99,9	100,1	100,7	100,0	100,5	100,1	99,8	100,0	99,8	100,1
Ręczne roboty ziemne .....	a	100,4	99,5	99,9	100,5	100,0	99,9	99,0	99,7	100,2	99,8	100,2	100,2
Manual earth works .....	b	99,6	108,9	101,0	100,0	101,2	100,9	100,3	100,4	100,8	100,2	100,4	99,9
Odwodnienie wykopów .....	a	100,0	100,0	100,0	100,1	99,9	99,9	99,3	99,9	100,0	100,6	100,0	100,1
Trench dehydration .....	b	100,7	99,4	99,2	100,0	100,0	100,0	100,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Konstrukcje betonowe i żelbetowe monolityczne .....	a	101,2	99,5	99,7	99,9	100,2	100,7	99,9	100,2	100,0	100,1	100,0	100,1
Monolithic concrete and ferro-concrete constructions .....	b	99,9	100,3	100,6	100,2	100,2	99,2	102,0	100,8	100,3	100,2	100,7	100,1
Konstrukcje murowe .....	a	100,2	99,6	98,3	100,2	100,1	100,0	99,7	99,9	100,2	100,0	100,0	100,2
Brickwork structures .....	b	100,0	100,9	100,2	99,8	101,1	99,4	100,0	100,8	100,0	100,0	100,6	100,3
Konstrukcje drewniane dachowe .....	a	100,0	100,0	98,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Wooden roof structures .....	b	100,0	102,1	100,0	102,5	100,5	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,3	100,4
Pokrycia dachowe .....	a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,3	100,0	100,1	100,0
Roof coverings .....	b	100,6	99,5	101,6	100,0	100,1	100,0	100,2	100,1	100,0	100,0	100,5	100,0
Izolacje .....	a	100,0	100,2	99,8	100,0	100,0	100,1	99,7	100,0	100,0	100,2	100,3	99,9
Isolations .....	b	99,6	99,3	99,4	100,0	99,3	99,8	99,7	100,1	100,3	99,9	100,2	100,2
Ścianki działowe z cegieł budowlanych, betonu komórkowego oraz kształtek szklanych .....	a	100,2	99,6	98,3	100,2	100,1	100,0	99,7	99,9	100,2	100,0	100,0	100,2
Partition walls made from bricks, cellular concrete and luxfer tile .....	b	100,0	100,9	100,2	99,8	101,1	99,4	100,0	100,8	100,0	100,0	100,6	100,3
Tynki, okładziny i licowanie powierzchni wewnętrznych ..	a	99,8	99,7	99,5	101,6	100,4	100,3	99,3	100,2	100,4	100,3	100,1	100,1
Plasters, plaster boards and facing of internal surfaces .....	b	100,0	100,4	100,5	100,0	99,9	100,8	100,7	99,7	102,8	100,6	101,0	99,9
Tynki i okładziny zewnętrzne ....	a	100,0	100,0	100,0	102,2	101,1	101,1	100,4	100,9	100,9	101,4	101,0	101,2
Outside plasters and plaster boards .....	b	101,7	100,4	101,1	104,4	101,0	101,0	104,9	102,4	99,9	100,0	100,2	100,0
Stolarka budowlana .....	a	100,0	100,0	99,4	100,4	100,1	100,0	100,1	100,0	98,1	99,8	100,0	100,4
Building joinery .....	b	99,6	100,3	100,0	100,5	100,6	100,0	100,0	99,4	100,3	99,9	102,0	99,1
Podłogi i posadzki .....	a	100,3	100,4	100,1	100,1	100,1	100,2	100,3	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1
Floors .....	b	100,3	99,9	100,5	100,0	100,1	100,2	100,1	100,0	101,4	99,1	100,0	101,6
Elementy kowalsko-ślusarskie .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Malleable and fitter elements .....	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	103,3	100,0	100,0	100,0
Malowanie .....	a	100,8	100,0	99,9	99,8	100,2	99,9	100,0	99,6	100,5	100,1	100,0	100,5
Painting .....	b	100,2	99,8	100,5	100,4	101,1	100,3	100,1	100,6	100,4	100,1	99,5	100,0
Roboty z gipsu i prefabrykatów gipsowych .....	a	100,8	101,2	97,4	99,9	99,4	99,9	98,8	100,8	100,8	100,4	99,7	99,1
Gypsum works and prefabricated gypsum works .....	b	100,3	100,2	101,0	101,1	100,1	100,5	98,7	100,5	101,5	101,5	95,8	98,6
Instalacje wodociągowe .....	a	100,0	101,0	101,3	105,0	100,5	100,9	100,7	99,9	100,0	101,4	99,9	100,5
Water-line installations .....	b	99,6	100,0	100,1	101,2	101,0	105,0	100,2	101,4	100,3	100,1	100,3	100,2
Instalacje kanalizacyjne .....	a	100,3	100,7	98,8	99,9	100,0	99,8	100,0	99,6	100,4	100,9	100,1	100,2
Sewerage installations .....	b	99,5	100,2	99,9	99,2	100,2	104,4	100,0	100,1	100,1	101,3	99,5	100,5

**TABL. 14. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN ROBÓT BUDOWLANO-MONTAŻOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY WORKS (cont.)**

Wyszczególnienie (według KNNR) Specification (according to KNNR) a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Instalacje gazowe .....	a 100,1	98,4	100,0	99,7	99,7	99,8	102,4	98,2	100,3	100,3	100,3	100,7
Gas installations .....	b 99,3	100,0	101,7	100,0	101,9	102,4	99,9	100,1	99,8	99,8	100,3	100,1
Instalacje centralnego ogrze- wania .....	a 100,0	100,9	100,3	99,6	99,9	100,0	99,1	99,5	99,9	99,5	100,0	100,3
Installations of central heating .....	b 99,9	100,3	100,0	101,1	100,4	105,1	100,0	100,1	101,3	99,6	100,3	100,6
Kotłownie i węzły ciepłne .....	a 100,8	100,0	100,1	100,1	100,2	100,0	100,6	100,0	100,7	100,0	100,0	100,0
Boiler-rooms and heat ties .....	b 100,1	100,0	99,7	100,0	99,6	100,0	99,9	101,6	100,0	100,0	99,7	100,0
Sieci wodociągowe .....	a 100,0	101,0	101,3	105,0	100,5	100,9	100,7	99,9	100,0	101,4	99,9	100,5
Water-line systems .....	b 99,6	100,0	100,1	101,2	101,0	105,0	100,2	101,4	100,3	100,1	100,3	100,2
Uzbrojenie sieci wodociągo- wych .....	a 100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,7	100,4	101,1	100,0	100,4	100,0	101,0
Armament of water-line systems .....	b 100,1	100,3	100,0	100,0	100,0	100,4	100,1	100,0	100,3	101,2	104,4	102,2
Kanały rurowe .....	a 100,3	99,4	100,4	97,8	101,0	100,3	100,4	99,7	99,6	102,6	99,8	107,6
Pipe chanelns .....	b 101,3	99,1	100,0	99,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,7	100,0	100,0	100,1
Elementy sieci wodociągowych i kanalizacyjnych .....	a 100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,7	100,0	100,0	100,0	101,2
Water-line and sewerage-line system elements .....	b 100,8	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0
Izolacje .....	a 100,9	99,4	100,0	99,7	100,2	100,1	100,5	100,0	99,0	100,0	100,0	100,8
Isolations .....	b 101,6	99,7	100,3	100,3	100,2	100,0	96,6	100,0	100,6	100,2	100,1	100,1
Układanie przewodów izolowanych .....	a 100,0	100,0	100,0	100,1	99,9	100,0	100,0	100,1	100,0	99,9	100,6	102,0
Setting of insulated conductors .....	b 103,0	101,5	100,6	100,3	104,2	99,4	100,0	100,2	99,4	100,0	100,0	100,7
Montaż osprzętu instala- cyjnego .....	a 101,6	99,9	100,0	100,0	100,4	99,8	100,1	98,7	100,0	100,0	100,3	100,4
Fitting of installation accessories .....	b 100,8	99,7	100,0	99,7	101,9	100,2	100,2	99,7	101,0	101,5	99,6	99,9
Urządzenia rozdzielcze i aparaty elektryczne niskiego napięcia .....	a 100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Separation facilities and electrical equipment of low voltage .....	b 103,9	100,0	100,0	100,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Oprawy oświetleniowe .....	a 101,6	99,9	100,0	100,0	100,4	99,8	100,1	98,7	100,0	100,0	100,3	100,4
Lighting fittings .....	b 100,8	99,7	100,0	99,7	101,9	100,2	100,2	99,7	101,0	101,5	99,6	99,9
Instalacje odgromowe, uziemiań i przewody wyrównawcze .....	a 100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Lightning protector installation, earthing and balancing conductors .....	b 97,9	100,0	100,0	100,4	100,0	100,0	100,1	100,0	99,6	100,1	100,0	100,0
Elektroenergetyczne linie kablowe .....	a 100,1	100,2	100,4	100,0	100,1	99,9	100,0	101,6	100,0	100,8	100,0	100,8
Power transmission cables .....	b 100,8	101,6	101,6	100,6	100,2	100,3	100,1	100,5	100,3	100,4	100,5	99,9
Konstrukcje stalowe hal i budynków szkieletowych ....	a 101,6	100,0	99,9	99,3	100,0	100,0	99,6	102,2	99,8	100,0	100,2	100,1
Steel constructions of halls and bilding skeleton constructions .....	b 100,2	100,9	100,2	101,2	101,6	108,3	101,6	100,2	100,3	99,9	96,5	100,2
Lekka metalowa obudowa ścian, dachów, hal, budynków i budowli .....	a 100,2	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	98,6	99,5	100,0	100,0	100,0	99,7
Light metallic casing of walls, roofs, halls and buildings .....	b 100,0	100,0	100,0	100,1	102,2	100,0	101,5	100,0	100,0	105,9	94,9	100,0

**TABL. 14. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN ROBÓT BUDOWLANO-MONTAŻOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY WORKS (cont.)**

Wyszczególnienie (według KNNR) Specification (according to KNNR) a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
Roboty ziemne zmechanizowane .....	a	94,6	94,7	94,6	97,0	97,8	95,7	95,6	96,2	95,8	96,1	95,5	95,1
Mechanical earth works .....	b	99,9	99,7	99,5	99,0	99,8	99,6	101,9	101,9	102,4	102,9	103,3	103,1
Ręczne roboty ziemne .....	a	101,0	101,0	100,9	101,2	101,3	101,1	99,6	99,3	99,9	100,1	99,7	99,2
Manual earth works .....	b	98,4	107,7	108,9	108,5	109,8	110,9	112,3	113,1	113,7	114,2	114,4	114,1
Odwodnienie wykopów .....	a	100,0	100,0	99,9	100,0	99,9	99,7	99,1	99,0	99,5	98,9	99,4	99,9
Trench dehydration .....	b	100,6	100,0	99,2	99,1	99,2	99,2	100,7	100,8	100,9	100,2	100,2	100,1
Konstrukcje betonowe i żelbetowe monolityczne .....	a	100,3	99,6	99,5	98,6	99,1	100,5	100,5	100,9	101,1	101,3	101,5	101,5
Monolithic concrete and ferro-concrete constructions .....	b	100,1	100,9	101,9	102,2	102,1	100,6	102,8	103,5	103,8	103,8	104,5	104,5
Konstrukcje murowe .....	a	100,5	100,0	98,0	98,3	98,3	98,5	98,1	98,0	98,0	98,1	98,1	98,4
Brickwork structures .....	b	98,3	99,6	101,5	101,1	102,1	101,4	101,7	102,6	102,4	102,4	103,0	103,1
Konstrukcje drewniane dachowe .....	a	99,3	99,3	98,1	98,1	99,6	99,6	99,6	98,8	98,8	98,8	98,8	98,8
Wooden roof structures .....	b	98,8	100,9	102,1	104,6	105,1	105,1	105,1	105,1	105,1	105,1	105,5	105,9
Pokrycia dachowe .....	a	100,6	100,7	100,6	100,7	100,5	100,5	100,5	100,4	100,8	100,7	100,8	100,8
Roof coverings .....	b	101,4	100,8	102,3	102,3	102,4	102,4	102,5	102,6	102,4	102,4	102,8	102,8
Izolacje .....	a	94,8	95,3	95,0	100,3	100,2	100,9	100,6	99,8	99,8	100,4	100,5	100,2
Isolations .....	b	99,8	98,9	98,5	98,5	97,8	97,6	97,6	97,7	98,0	97,7	97,6	97,8
Ścianki działowe z cegieł budowlanych, betonu komórkowego oraz kształtek szklanych .....	a	100,5	100,0	98,0	98,3	98,3	98,5	98,1	98,0	98,0	98,1	98,1	98,4
Partition walls made from bricks, cellular concrete and luxfer tile .....	b	98,3	99,6	101,5	101,1	102,1	101,4	101,7	102,6	102,4	102,4	103,0	103,1
Tynki, okładziny i licowanie powierzchni wewnętrznych ..	a	99,1	98,8	97,7	99,2	99,6	99,9	99,4	99,6	99,8	100,8	101,0	101,7
Plasters, plaster boards and facing of internal surfaces .....	b	101,9	102,6	103,5	101,9	101,4	102,0	103,4	102,9	105,3	105,7	106,6	106,3
Tynki i okładziny zewnętrzne ....	a	99,5	99,5	99,5	101,6	103,3	104,5	104,9	105,8	106,7	108,2	109,2	110,5
Outside plasters and plaster boards .....	b	112,4	112,9	114,1	116,6	116,4	116,3	121,5	123,3	122,1	120,5	119,5	118,1
Stolarka budowlana .....	a	100,2	100,2	99,6	100,0	99,8	99,8	99,9	99,9	98,0	97,8	98,0	98,4
Building joinery .....	b	98,0	98,2	98,8	98,9	99,3	99,4	99,2	98,6	100,8	100,9	102,9	101,6
Podłogi i posadzki .....	a	100,6	100,3	100,2	100,5	100,8	100,9	101,5	102,2	102,4	102,1	102,1	102,0
Floors .....	b	102,0	101,4	101,8	101,7	101,7	101,7	101,6	101,3	102,6	101,8	101,7	103,2
Elementy kowalsko-ślusarskie .....	a	99,2	99,2	99,1	99,1	99,1	99,1	99,1	98,8	98,8	100,0	100,0	100,0
Malleable and fitter elements .....	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1	103,4	103,4	103,4	103,4
Malowanie .....	a	102,4	102,2	102,1	101,8	102,6	102,2	102,1	101,5	101,7	101,4	101,0	101,2
Painting .....	b	100,6	100,4	101,0	101,6	102,6	103,0	103,1	104,2	104,1	104,1	103,6	103,1
Roboty z gipsu i prefabrykatów gipsowych .....	a	95,4	95,6	92,9	93,3	93,1	93,4	92,9	94,3	95,3	96,0	97,4	98,2
Gypsum works and prefabricated gypsum works .....	b	97,7	96,7	100,3	101,5	102,2	102,8	102,7	102,4	103,1	104,2	100,2	99,7
Instalacje wodociągowe .....	a	99,7	99,2	101,2	105,9	106,3	107,4	108,1	108,0	108,7	110,8	110,7	111,6
Water-line installations .....	b	111,1	110,0	108,8	104,8	105,3	109,6	109,1	110,8	111,1	109,6	110,1	109,8
Instalacje kanalizacyjne .....	a	95,0	95,9	95,9	96,4	96,5	96,3	96,6	96,2	97,4	99,2	100,5	100,8
Sewerage installations .....	b	100,0	99,5	100,6	99,9	100,1	104,7	104,8	105,3	105,0	105,4	104,7	105,1

**TABL. 14. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN ROBÓT BUDOWLANO-MONTAŻOWYCH (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY WORKS**

Wyszczególnienie (według KNNR) Specification (according to KNNR) a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
Instalacje gazowe .....	a	103,4	101,8	101,7	99,3	97,6	96,9	99,8	97,4	98,3	98,6	99,1	100,0
Gas installations .....	b	99,2	100,8	102,5	102,8	105,1	107,9	105,3	107,4	106,8	106,2	106,2	105,5
Instalacje centralnego ogrze- wania .....	a	99,9	100,9	100,3	101,1	101,0	100,8	100,1	99,5	99,6	99,6	98,6	99,0
Installations of central heating .....	b	98,9	98,3	98,0	99,5	100,0	105,2	106,1	106,8	108,3	108,4	108,7	109,0
Kotłownie i węzły ciepłne .....	a	96,6	96,5	96,5	96,6	96,7	97,8	98,9	98,8	101,4	102,4	102,4	102,5
Boiler-rooms and heat ties .....	b	101,8	101,8	101,5	101,4	100,8	100,8	100,1	101,7	101,0	101,0	100,7	100,7
Sieci wodociągowe .....	a	99,7	99,2	101,2	105,9	106,3	107,4	108,1	108,0	108,7	110,8	110,7	111,6
Water-line systems .....	b	111,1	110,0	108,8	104,8	105,3	109,6	109,1	110,8	111,1	109,6	110,1	109,8
Uzbrojenie sieci wodociągo- wych .....	a	103,9	103,9	104,1	104,0	104,4	105,1	101,8	102,7	103,8	103,9	103,3	104,4
Armament of water-line systems .....	b	104,2	104,4	104,3	104,1	104,0	103,7	103,4	102,2	102,6	103,4	107,9	109,2
Kanały rurowe .....	a	101,9	101,0	101,5	99,0	100,2	100,4	99,8	99,5	99,7	101,9	101,2	108,9
Pipe chanelis .....	b	110,0	109,6	109,2	110,6	109,5	109,3	108,9	109,2	110,4	107,6	107,8	100,2
Elementy sieci wodociągowych i kanalizacyjnych .....	a	101,3	102,0	102,0	101,9	101,2	101,1	100,2	99,6	99,6	99,5	99,9	101,1
Water-line and sewerage-line system elements .....	b	101,8	101,9	101,9	101,9	101,9	101,9	102,0	102,3	102,5	102,4	102,5	101,2
Izolacje .....	a	105,1	99,3	99,3	99,3	99,5	98,6	99,1	99,1	98,8	99,5	99,5	100,6
Isolations .....	b	101,3	101,6	101,9	102,5	102,5	102,4	98,4	98,4	100,0	100,2	100,3	99,6
Układanie przewodów izolowanych .....	a	98,0	97,9	99,2	98,1	98,2	98,5	98,5	98,6	99,6	99,5	100,5	102,6
Setting of insulated conductors .....	b	105,7	107,2	107,9	108,1	112,8	112,0	112,0	112,1	111,5	111,6	110,9	109,5
Montaż osprzętu instala- cyjnego .....	a	100,5	100,4	100,3	100,3	100,5	100,8	101,1	99,9	100,5	100,5	100,7	101,3
Fitting of installation accessories .....	b	100,5	100,2	100,2	99,9	101,4	101,8	101,9	102,9	103,9	105,4	104,7	104,2
Urządzenia rozdzielcze i aparaty elektryczne niskiego napięcia .....	a	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	100,0
Separation facilities and electrical equipment of low voltage .....	b	103,9	103,9	103,9	104,7	104,7	104,7	104,7	104,7	104,7	104,7	104,7	104,7
Oprawy oświetleniowe .....	a	100,5	100,4	100,3	100,3	100,5	100,8	101,1	99,9	100,5	100,5	100,7	101,3
Lighting fittings .....	b	100,5	100,2	100,2	99,9	101,4	101,8	101,9	102,9	103,9	105,4	104,7	104,2
Instalacje odgromowe, uziemień i przewody wyrównawcze .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Lightning protector installation, earthing and balancing conductors .....	b	97,9	97,9	97,9	98,3	98,2	98,2	98,3	98,3	97,9	98,0	98,0	98,0
Elektroenergetyczne linie kablone .....	a	100,7	100,6	101,6	101,2	101,8	101,2	100,0	102,8	102,9	104,0	102,8	103,9
Power transmission cables .....	b	104,7	106,1	107,3	108,0	108,1	108,5	108,6	107,4	107,7	107,2	107,8	106,9
Konstrukcje stalowe hal i budynków szkieletowych ....	a	101,6	101,6	101,4	100,9	100,7	100,6	100,1	102,3	102,1	102,3	102,5	102,6
Steel constructions of halls and building skeleton constructions .....	b	101,2	102,1	102,4	104,4	106,1	114,9	117,3	115,0	115,5	115,4	111,1	111,2
Lekka metalowa obudowa ścian, dachów, hal, budynków i budowli .....	a	100,2	100,2	100,2	100,5	100,3	100,3	98,9	98,4	98,4	98,4	98,4	98,1
Light metallic casing of walls, roofs, halls and buildings .....	b	97,9	97,9	97,8	98,0	100,1	100,1	103,1	103,6	103,6	109,6	104,1	104,4

**TABL. 15. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN NIEKTÓRYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOME BUILDINGS AND CONSTRUCTIONS**

Wyszczególnienie (według PKOB) <i>Specification (according to PKOB)</i> a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Budynek wolnostojący jednorodzinny .....	a	100,2	100,1	99,5	100,4	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,2	100,1	100,2
<i>One-dwelling building</i>	b	100,2	100,4	100,4	100,6	100,6	100,8	100,4	100,3	100,6	100,1	100,2	100,2
Budynek wielomieszkaniowy ....	a	100,3	100,0	99,5	100,3	100,1	100,2	99,9	100,0	100,0	100,1	100,1	100,2
<i>Many-dwelling building</i>	b	100,1	100,3	100,3	100,3	100,5	100,5	100,5	100,4	100,6	100,1	100,4	100,2
Budynek zbiorowego zamieszkania .....	a	100,4	99,9	99,6	100,3	100,1	100,3	99,8	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2
<i>Collective-dwelling building</i>	b	100,2	100,3	100,4	100,4	100,5	100,4	100,9	100,5	100,5	100,1	100,4	100,1
Budynek biurowy .....	a	100,2	100,0	99,7	100,3	100,2	100,3	99,8	100,1	100,0	100,1	100,1	100,2
<i>Office building</i>	b	100,3	100,2	100,4	100,4	100,4	100,2	100,9	100,5	100,6	100,0	100,4	100,3
Pawilon handlowy .....	a	100,1	100,0	99,5	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	99,6	100,0	100,0	100,3
<i>Trade pavilion</i>	b	100,1	100,4	100,2	100,6	100,5	100,4	100,4	100,2	100,4	99,9	100,7	100,1
Garaż wielopoziomowy .....	a	100,5	99,8	99,8	100,5	100,3	100,5	99,9	100,2	100,1	100,3	100,1	100,3
<i>Many-level garage</i>	b	100,3	100,3	100,6	100,7	100,5	100,0	101,7	100,8	100,5	100,0	100,4	100,2
Hala produkcyjna .....	a	100,7	100,0	99,9	99,8	100,0	100,1	99,5	100,8	100,0	100,0	100,1	100,1
<i>Industrial hall</i>	b	100,4	100,4	100,3	100,6	101,3	103,4	101,1	100,2	100,4	100,9	97,8	100,3
Budynek magazynowy .....	a	100,4	100,0	99,6	100,1	100,1	100,1	99,7	100,7	100,0	100,1	100,1	100,2
<i>Warehouse</i>	b	100,3	100,4	100,4	100,5	100,9	102,7	100,8	100,4	100,3	100,0	99,1	100,2
Szkoła podstawowa .....	a	100,4	99,9	99,6	100,2	100,2	100,3	99,8	100,0	100,0	100,1	100,0	100,2
<i>Primary school building</i>	b	100,2	100,3	100,4	100,2	100,5	100,1	100,8	100,4	100,5	100,0	100,5	100,3
Przychodnia rejonowa .....	a	100,2	100,0	99,5	100,4	100,2	100,2	99,9	100,0	100,0	100,2	100,1	100,4
<i>Institutional care building</i>	b	100,4	100,4	100,4	100,4	100,8	100,5	100,7	100,5	100,4	100,1	100,4	100,2
Hala sportowa .....	a	100,4	100,0	99,7	100,3	100,2	100,2	99,8	100,4	100,0	100,1	100,1	100,3
<i>Sports hall</i>	b	100,3	100,4	100,4	100,7	100,7	101,8	101,1	100,5	100,5	99,9	99,8	100,3
Sieć sanitarna z rur HOBAS o średnicy 500 mm i 400 mm .....	a	99,9	99,8	100,1	99,6	100,2	100,0	99,5	99,8	99,8	100,7	99,9	102,1
<i>Sanitary system from HOBAS pipes of diameter 500 mm and 400 mm</i>	b	100,8	100,9	99,8	99,8	100,3	100,1	100,3	100,1	100,3	100,0	100,0	100,0
Sieć wodociągowa z rur PVC o średnicy 160 mm i 110 mm na wciśk .....	a	99,8	100,2	100,3	100,8	100,1	100,2	99,6	100,0	99,8	100,3	100,1	100,7
<i>Water-line system from PVC pipes of diameter 160 mm and 110 mm on pressure</i>	b	100,2	102,0	100,0	100,1	100,6	101,0	100,1	100,3	100,5	100,2	100,6	100,4
Linia kablowa SN z kablem HAK nFty 3 x 120 mm <sup>2</sup> .....	a	100,1	100,2	100,4	100,0	100,1	99,9	100,0	101,4	100,0	100,7	100,0	100,7
<i>Cable line SN with cable HAK nFty 3 x 120 mm<sup>2</sup></i>	b	100,5	101,4	101,5	100,6	100,2	100,3	100,1	100,4	100,2	100,4	100,5	100,0
Boisko sportowe do piłki nożnej o wymiarach 35 x 90 m .....	a	99,9	100,5	100,5	99,2	100,1	100,1	98,7	100,0	99,1	100,6	100,6	101,0
<i>Sports field for football of dimension 35 x 90 m</i>	b	99,9	100,5	98,3	99,7	100,6	99,7	99,5	99,8	101,0	100,0	99,8	100,5

**TABL. 15. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN NIEKTÓRYCH OBIEKTÓW BUDOWLANYCH (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF SOME BUILDINGS AND CONSTRUCTIONS**

Wyszczególnienie (według PKOB)  Specification (according to PKOB)  a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
Budynek wolnostojący jednorodzinny .....	a	99,4	99,3	98,8	99,5	99,7	100,0	100,0	99,9	100,1	100,4	100,6	100,9
One-dwelling building	b	100,9	101,2	102,0	102,2	102,7	103,4	103,8	104,2	104,8	104,7	104,9	104,8
Budynek wielomieszkaniowy ....	a	99,5	99,3	98,7	99,2	99,4	99,8	99,8	99,8	100,0	100,3	100,4	100,7
Many-dwelling building	b	100,5	100,9	101,7	101,7	102,1	102,4	103,0	103,4	104,0	104,0	104,3	104,3
Budynek zbiorowego zamieszkania .....	a	99,4	99,2	98,9	99,2	99,4	99,9	100,0	100,1	100,2	100,5	100,7	100,9
Collective-dwelling building	b	100,7	101,1	101,9	102,0	102,4	102,4	103,6	104,0	104,6	104,5	104,9	104,8
Budynek biurowy .....	a	99,3	99,1	98,8	99,3	99,6	100,0	100,1	100,3	100,5	100,7	100,8	101,1
Office building	b	101,2	101,4	102,1	102,2	102,4	102,4	103,5	103,8	104,4	104,3	104,7	104,7
Pawilon handlowy .....	a	99,4	99,3	98,8	99,5	99,8	100,0	100,0	100,0	99,6	99,8	99,9	100,1
Trade pavilion	b	100,2	100,5	101,2	101,5	101,9	102,2	102,7	102,8	103,6	103,6	104,2	104,0
Garaż wielopoziomowy .....	a	99,8	99,4	99,3	99,5	100,0	100,8	100,8	101,2	101,4	101,8	102,1	102,3
Many-level garage	b	102,1	102,5	103,4	103,6	103,8	103,3	105,1	105,8	106,1	105,9	106,2	106,1
Hala produkcyjna .....	a	100,5	100,5	100,4	100,3	100,3	100,4	99,9	100,7	100,8	100,9	101,0	101,1
Industrial hall	b	100,8	101,2	101,5	102,3	103,7	107,1	108,9	108,2	108,7	109,7	107,1	107,3
Budynek magazynowy .....	a	100,0	99,9	99,4	99,8	99,9	99,9	99,7	100,4	100,4	100,7	100,8	101,0
Warehouse	b	100,9	101,3	102,2	102,6	103,5	106,2	107,4	107,1	107,4	107,3	106,2	106,3
Szkoła podstawowa .....	a	99,5	99,3	98,9	99,3	99,5	100,0	100,0	100,1	100,2	100,4	100,6	100,8
Primary school building	b	100,6	100,9	101,7	101,7	102,0	101,8	102,9	103,2	103,8	103,7	104,2	104,2
Przychodnia rejonowa .....	a	99,5	99,3	98,8	99,4	99,7	100,0	99,9	100,0	100,1	100,5	100,7	101,1
Institutional care building	b	101,2	101,6	102,5	102,5	103,1	103,4	104,3	104,8	105,2	105,1	105,4	105,3
Hala sportowa .....	a	99,9	99,8	99,3	100,0	100,2	100,5	100,4	100,9	100,9	101,2	101,4	101,6
Sports hall	b	101,5	101,8	102,5	103,0	103,5	105,2	106,5	106,5	107,1	106,8	106,4	106,4
Sieć sanitarna z rur HOBAS o średnicy 500 mm i 400 mm .....	a	99,6	99,5	99,5	99,2	99,9	99,7	99,1	98,9	99,1	99,5	99,5	101,6
Sanitary system from HOBAS pipes of diameter 500 mm and 400 mm	b	102,5	103,6	103,3	103,4	103,5	103,6	104,4	104,7	105,2	104,4	104,5	102,4
Sieć wodociągowa z rur PVC o średnicy 160 mm i 110 mm na wciśk .....	a	98,9	99,2	99,1	100,1	100,1	100,0	100,2	100,3	100,4	101,0	101,1	101,8
Water-line system from PVC pipes of diameter 160 mm and 110 mm on pressure	b	102,2	104,1	103,8	103,1	103,6	104,4	105,0	105,3	106,0	105,9	106,5	106,2
Linia kablowa SN z kablem HAK nFty 3 x 120 mm <sup>2</sup> .....	a	100,7	100,5	101,4	101,1	101,6	101,1	100,0	102,5	102,7	103,6	102,5	103,6
Cable line SN with cable HAK nFty 3 x 120 mm <sup>2</sup>	b	104,0	105,3	106,4	107,0	107,2	107,5	107,6	106,6	106,8	106,4	106,9	106,2
Boisko sportowe do piłki nożnej o wymiarach 35 x 90 m .....	a	96,5	97,6	96,4	95,9	95,6	95,1	95,8	96,1	95,3	96,7	98,1	100,2
Sports field for football of dimension 35 x 90 m	b	100,2	100,2	98,1	98,5	99,0	98,6	99,4	99,2	101,1	100,6	99,8	99,3



DZIAŁ IV  
**TRANSPORT, GOSPODARKA  
MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ**

*CHAPTER IV*  
***TRANSPORT, STORAGE AND  
COMMUNICATION***

**TABL. 16. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ I ŁĄCZNOŚCI**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>a</b>	<b>100,5</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>
<b>T O T A L</b> .....	<b>b</b>	<b>100,9</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>
<b>TRANSPORT LĄDOWY</b>													
<b>I RUROCIĄGOWY</b> .....	<b>a</b>	<b>100,8</b>	<b>100,8</b>	<b>100,6</b>	<b>100,1</b>	<b>100,4</b>	<b>100,3</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>100,3</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>
<b>LAND AND PIPELINE</b> .....	<b>b</b>	<b>102,8</b>	<b>100,3</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>
<b>TRANSPORT</b>													
w tym:													
of which:													
Transport kolejowy .....	a	100,2	100,0	100,5	100,0	100,7	100,3	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0
Transport via railways .....	b	105,7	100,0	100,0	100,0	100,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
transport pasażerski .....	a	100,7	100,0	101,8	100,0	102,6	101,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
passenger transport .....	b	100,0	100,0	100,0	100,0	103,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
transport towarowy .....	a	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0
freight transport .....	b	108,1	100,0	99,9	99,9	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0
Transport lądowy pozostały .....	a	101,3	101,5	100,6	100,2	100,2	100,4	100,2	100,0	100,4	100,2	100,4	100,0
Other land transport .....	b	100,6	100,5	100,2	100,3	100,5	100,0	100,3	100,3	100,2	100,4	100,1	100,1
w tym:													
of which:													
transport lądowy pasażerski, rozkładowy pozostały .....	a	100,2	102,1	100,4	100,5	100,4	100,1	100,1	100,0	100,3	100,1	100,1	100,1
other scheduled passenger land transport .....	b	100,3	100,7	100,3	100,1	100,2	100,0	100,6	100,2	100,2	100,3	100,3	100,2
działalność taksówek osobowych .....	a	100,2	100,3	99,8	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1
taxi operation .....	b	100,6	100,4	100,3	100,2	100,6	100,2	100,3	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1
transport lądowy pasażerski, pozostały .....	a	100,3	100,5	100,2	100,2	100,3	100,2	100,6	101,0	100,0	100,7	100,2	100,4
other non-scheduled passenger land transport .....	b	100,2	100,2	100,2	100,3	100,1	100,3	100,1	100,3	100,1	100,7	100,1	100,2
transport drogowy towarów .....	a	102,0	101,3	100,8	100,1	100,1	100,6	100,2	100,0	100,4	100,2	100,6	100,0
freight transport by road .....	b	100,7	100,5	100,2	100,4	100,6	100,0	100,2	100,3	100,2	100,5	100,1	100,1
<b>TRANSPORT WODNY</b> .....	<b>a</b>	<b>99,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,5</b>	<b>99,9</b>	<b>99,5</b>	<b>101,0</b>	<b>100,2</b>	<b>100,8</b>	<b>100,2</b>	<b>100,4</b>	<b>100,7</b>	<b>100,4</b>
<b>WATER TRANSPORT</b> .....	<b>b</b>	<b>100,4</b>	<b>100,8</b>	<b>100,1</b>	<b>100,5</b>	<b>100,2</b>	<b>99,6</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>	<b>99,7</b>	<b>100,2</b>	<b>100,3</b>	<b>100,4</b>
Transport wodny morski i przybrzeżny .....	a	99,3	100,4	100,5	99,9	99,5	101,0	100,2	100,8	100,2	100,4	100,7	100,5
Sea and coastal water transport .....	b	100,4	100,8	100,2	100,5	100,3	99,6	100,5	100,6	99,7	100,3	100,3	100,5
transport pasażerski .....	a	100,4	99,5	100,4	100,4	99,7	108,4	99,5	99,2	99,3	99,4	99,3	100,3
passenger transport .....	b	99,5	100,0	100,3	100,4	100,6	100,0	99,8	99,7	99,1	100,4	99,8	100,0
transport towarowy .....	a	99,2	100,4	100,5	99,9	99,5	100,6	100,2	100,8	100,3	100,5	100,8	100,5
freight transport .....	b	100,5	100,9	100,2	100,5	100,2	99,6	100,5	100,7	99,7	100,3	100,3	100,5

**TABL. 16. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ I ŁĄCZNOŚCI (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>TRANSPORT WODNY (dok.)</b> <b>WATER TRANSPORT</b>													
Transport wodny śródlądowy .... a		100,0	100,5	100,6	99,7	100,4	100,4	100,0	100,7	100,2	100,5	99,9	99,5
Inland water transport b		100,4	100,6	99,6	100,5	99,8	99,6	100,5	99,7	99,9	99,4	99,8	99,3
transport pasażerski ..... a		100,0	100,0	100,0	100,0	99,6	99,9	100,1	100,5	100,2	100,3	100,0	100,0
passenger transport b		100,0	100,0	100,2	99,8	100,3	99,4	100,8	100,4	99,8	100,3	100,0	100,0
transport towarowy ..... a		100,0	100,5	100,6	99,7	100,5	100,4	99,9	100,7	100,2	100,5	99,9	99,5
freight transport b		100,4	100,6	99,5	100,5	99,8	99,6	100,5	99,7	99,9	99,4	99,8	99,3
<b>TRANSPORT LOTNICZY ..... a</b> <b>AIR TRANSPORT</b>		<b>98,4</b>	<b>99,9</b>	<b>104,3</b>	<b>104,9</b>	<b>96,5</b>	<b>101,1</b>	<b>100,6</b>	<b>100,3</b>	<b>101,3</b>	<b>98,8</b>	<b>100,6</b>	<b>98,8</b>
b		<b>96,6</b>	<b>98,1</b>	<b>100,7</b>	<b>101,5</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>101,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,6</b>
<b>DZIAŁALNOŚĆ WSPOMAGAJĄCA TRANSPORT; DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z TURYSTYKĄ ..... a</b> <b>AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES; TOURISM ORGANIZATION<sup>Δ</sup></b>		<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,4</b>	<b>100,5</b>	<b>100,1</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>
b		<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,6</b>	<b>100,1</b>	<b>100,6</b>	<b>100,4</b>	<b>100,1</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>99,7</b>	<b>100,0</b>
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów a		100,6	100,7	100,5	100,5	100,3	100,4	100,5	100,1	100,2	100,5	100,0	100,1
Cargo handling and storage b		100,2	100,2	100,3	100,2	100,0	100,1	100,2	100,0	100,2	100,2	100,3	100,2
przeładunek towarów ..... a		100,9	100,1	101,1	100,5	100,6	100,4	100,7	100,1	100,3	100,3	100,0	100,1
cargo handling b		100,4	100,5	100,7	100,1	100,1	100,3	100,4	100,0	100,6	100,3	100,5	100,1
magazynowanie i przechowywanie towarów a		100,5	101,1	100,1	100,5	100,1	100,3	100,4	100,1	100,2	100,6	100,0	100,0
storage and warehousing b		100,1	100,0	100,0	100,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,2
Działalność wspomagająca transport, pozostała ..... a		100,0	100,2	100,3	100,3	99,8	100,2	100,1	100,1	100,2	99,9	99,6	100,0
Other supporting transport activities b		100,1	100,1	100,1	99,9	99,9	100,2	99,8	100,4	99,9	100,2	99,9	99,9
działalność wspomagająca transport lądowy, pozostała ..... a		100,0	99,9	100,0	100,3	99,6	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,7	100,0
other supporting land transport activities b		100,1	100,0	100,0	99,7	99,9	100,2	99,9	100,4	99,8	100,4	100,1	99,9
działalność wspomagająca transport wodny, pozostała ..... a		99,9	101,4	100,7	100,5	99,5	100,4	100,2	99,9	100,6	100,0	99,6	100,4
other supporting water transport activities b		99,8	100,5	100,7	100,7	99,7	99,4	99,8	100,3	100,4	100,3	99,6	100,2

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 16. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ I ŁĄCZNOŚCI (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>DZIAŁALNOŚĆ WSPOMAGA- JĄCA TRANSPORT; DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z TURYSTYKĄ (dok.) AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES; TOURISM ORGANIZATION<sup>Δ</sup></b>													
działalność wspomagająca transport lotniczy, pozostała .....	a	99,9	100,8	100,9	100,0	100,7	100,4	99,8	99,8	99,9	99,5	99,3	99,8
other supporting air transport activities	b	100,6	100,2	99,8	100,4	99,8	100,5	99,8	100,4	99,7	99,3	99,3	99,4
Działalność związana z turystyką .....	a	100,4	100,1	100,0	101,5	100,8	101,7	103,3	100,5	95,7	98,3	98,3	100,1
Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities not elsewhere classified	b	100,4	100,6	99,9	101,4	101,1	104,2	103,8	100,0	98,9	96,9	98,2	100,3
Działalność agencji transportowych .....	a	100,6	100,4	100,1	100,2	100,6	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,5	100,0
Activities of other transport agencies	b	100,3	100,1	100,0	101,1	100,2	100,1	100,1	99,9	99,9	100,6	99,9	100,0
<b>POCZTA I TELEKOMUNI- KACJA .....</b>	a	<b>100,6</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>POST AND TELECOMMUNI- CATIONS</b>	b	<b>100,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Działalność pocztowa i kurierska .....	a	103,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Post and courier activities	b	101,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
działalność operatora publicznego .....	a	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
national post activities	b	101,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
działalność pocztowa podmiotów innych niż operator publiczny .....	a	99,9	100,5	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0	100,2	100,0	100,3	100,4	100,0
courier activities other than national post activities	b	99,9	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,3	99,9	99,8	100,2	99,8	100,2
Telekomunikacja .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Telecommunications	b	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 16. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ I ŁĄCZNOŚCI (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>a</b>	<b>101,5</b>	<b>101,6</b>	<b>101,8</b>	<b>102,0</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>102,0</b>	<b>101,9</b>	<b>101,8</b>	<b>101,8</b>	<b>102,0</b>	<b>102,0</b>
<b>T O T A L .....</b>	<b>b</b>	<b>102,4</b>	<b>102,2</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>102,0</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>102,0</b>	<b>101,9</b>	<b>102,0</b>
<b>TRANSPORT LĄDOWY</b>													
<b>I RUROCIĄGOWY .....</b>	<b>a</b>	<b>102,3</b>	<b>103,0</b>	<b>103,2</b>	<b>103,3</b>	<b>103,6</b>	<b>103,6</b>	<b>104,0</b>	<b>103,8</b>	<b>103,6</b>	<b>103,7</b>	<b>104,0</b>	<b>104,0</b>
<b>LAND AND PIPELINE</b>	<b>b</b>	<b>106,0</b>	<b>105,5</b>	<b>105,0</b>	<b>105,0</b>	<b>105,2</b>	<b>104,8</b>	<b>104,9</b>	<b>105,0</b>	<b>104,8</b>	<b>104,9</b>	<b>104,8</b>	<b>104,8</b>
<b>TRANSPORT</b>													
w tym:													
of which:													
Transport kolejowy .....	a	98,9	98,9	99,4	99,4	100,1	100,4	101,7	101,7	101,7	101,7	101,7	101,7
Transport via railways	b	107,3	107,4	106,8	106,8	106,9	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6	106,6
transport pasażerski .....	a	96,1	96,1	97,9	97,9	100,4	101,5	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3	106,3
passenger transport	b	105,6	105,6	103,7	103,7	104,1	103,1	103,1	103,1	103,1	103,1	103,1	103,1
transport towarowy .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	100,0	99,9	99,9	99,9
freight transport	b	108,0	108,1	108,0	108,0	108,1	108,1	108,1	108,1	108,0	108,0	108,1	108,1
Transport lądowy pozostały .....	a	105,1	106,3	106,2	106,3	106,2	106,0	105,8	105,3	105,1	105,3	105,8	105,6
Other land transport	b	104,8	103,9	103,5	103,5	103,8	103,4	103,5	103,7	103,5	103,8	103,5	103,6
w tym:													
of which:													
transport lądowy													
pasażerski, rozkładowy													
pozostały .....	a	102,7	104,6	103,9	104,3	104,6	104,2	104,2	104,2	104,3	104,3	104,4	104,3
other scheduled passenger	b	104,4	103,1	103,0	102,6	102,5	102,4	102,9	103,1	103,0	103,2	103,5	103,6
land transport													
działalność taksówek													
osobowych .....	a	100,2	100,8	100,9	100,9	100,9	100,8	100,9	101,0	101,0	101,0	100,8	100,9
taxi operation	b	101,3	101,4	101,9	102,1	102,8	102,9	103,0	103,0	103,1	103,2	103,3	103,3
transport lądowy													
pasażerski, pozostały .....	a	102,7	103,0	103,1	102,5	102,9	103,0	103,0	103,7	103,6	104,2	104,3	104,7
other non-scheduled	b	104,6	104,3	104,3	104,4	104,2	104,4	103,8	103,0	103,1	103,1	103,1	102,9
passenger land transport													
transport drogowy towarów	a	106,8	107,9	107,9	108,0	107,7	107,5	107,2	106,3	105,9	106,2	107,0	106,6
freight transport by road	b	105,3	104,4	103,8	104,0	104,5	103,9	103,8	104,2	103,9	104,2	103,6	103,6
<b>TRANSPORT WODNY .....</b>	<b>a</b>	<b>104,2</b>	<b>104,9</b>	<b>104,1</b>	<b>103,3</b>	<b>102,3</b>	<b>102,5</b>	<b>101,9</b>	<b>102,1</b>	<b>103,0</b>	<b>102,8</b>	<b>103,5</b>	<b>103,2</b>
<b>WATER TRANSPORT</b>	<b>b</b>	<b>104,4</b>	<b>104,9</b>	<b>104,5</b>	<b>105,1</b>	<b>105,8</b>	<b>104,4</b>	<b>104,7</b>	<b>104,5</b>	<b>104,0</b>	<b>103,8</b>	<b>103,4</b>	<b>103,4</b>
Transport wodny morski													
i przybrzeżny .....	a	104,5	105,3	104,3	103,5	102,4	102,6	102,0	102,2	103,2	102,8	103,6	103,3
Sea and coastal water	b	104,5	105,0	104,6	105,3	106,1	104,6	104,9	104,8	104,2	104,1	103,7	103,7
transport													
transport pasażerski .....	a	102,7	102,8	102,8	103,7	103,1	106,2	106,1	105,5	105,5	104,7	105,3	105,7
passenger transport	b	104,8	105,3	105,2	105,2	106,1	97,9	98,1	98,7	98,5	99,5	99,9	99,7
transport towarowy .....	a	104,6	105,4	104,4	103,5	102,3	102,4	101,8	102,0	103,0	102,7	103,5	103,2
freight transport	b	104,5	105,0	104,6	105,3	106,1	105,0	105,3	105,1	104,5	104,3	103,9	103,9

**TABL. 16. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ I ŁĄCZNOŚCI (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>TRANSPORT WODNY (dok.)</b> <b>WATER TRANSPORT</b>													
Transport wodny śródlądowy .... a		99,9	99,9	100,6	100,8	100,6	100,5	100,4	101,1	100,9	101,8	102,4	102,5
<i>Inland water transport</i> b		102,9	103,0	102,0	102,7	102,1	101,3	101,8	100,8	100,6	99,5	99,3	99,1
transport pasażerski ..... a		101,5	101,5	101,2	101,6	100,9	100,9	100,5	100,7	100,8	100,7	100,7	100,7
<i>passenger transport</i> b		100,7	100,7	100,9	100,7	101,4	100,9	101,6	101,5	101,1	101,1	101,1	101,1
transport towarowy ..... a		99,8	99,8	100,6	100,8	100,6	100,5	100,4	101,1	100,9	101,8	102,5	102,5
<i>freight transport</i> b		103,0	103,1	102,0	102,8	102,1	101,3	101,8	100,8	100,6	99,4	99,3	99,0
<b>TRANSPORT LOTNICZY ..... a</b>		<b>93,3</b>	<b>91,0</b>	<b>96,3</b>	<b>102,6</b>	<b>99,3</b>	<b>100,7</b>	<b>99,5</b>	<b>98,6</b>	<b>100,2</b>	<b>99,5</b>	<b>103,4</b>	<b>105,2</b>
<b>AIR TRANSPORT</b> b		<b>103,4</b>	<b>101,5</b>	<b>98,0</b>	<b>94,8</b>	<b>98,2</b>	<b>97,2</b>	<b>98,4</b>	<b>98,2</b>	<b>96,9</b>	<b>98,1</b>	<b>97,6</b>	<b>99,3</b>
<b>DZIAŁALNOŚĆ WSPOMAGA- JĄCA TRANSPORT; DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z TURYSTYKĄ ..... a</b>		<b>102,8</b>	<b>102,8</b>	<b>102,8</b>	<b>102,9</b>	<b>102,7</b>	<b>102,5</b>	<b>102,5</b>	<b>102,5</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,7</b>	<b>101,8</b>
<b>AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES; TOURISM ORGANIZATION<sup>Δ</sup></b> b		<b>101,7</b>	<b>101,6</b>	<b>101,4</b>	<b>101,6</b>	<b>101,5</b>	<b>101,7</b>	<b>101,6</b>	<b>101,6</b>	<b>101,8</b>	<b>102,0</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>
Przeładunek, magazynowanie i przechowywanie towarów a		104,0	104,0	104,2	104,5	104,7	104,4	104,9	104,7	104,5	104,7	104,6	104,5
<i>Cargo handling and storage</i> b		104,0	103,6	103,3	103,0	102,7	102,4	102,1	102,0	102,0	101,7	102,0	102,1
przeładunek towarów ..... a		103,8	103,2	104,0	104,6	104,9	104,5	105,2	105,3	105,3	105,3	105,2	105,2
<i>cargo handling</i> b		104,7	105,2	104,8	104,3	103,8	103,7	103,4	103,2	103,5	103,5	104,0	104,0
magazynowanie i przechowywanie towarów a		104,0	104,6	104,2	104,5	104,7	104,3	104,7	104,4	104,0	104,3	104,2	104,0
<i>storage and warehousing</i> b		103,5	102,5	102,3	102,0	101,9	101,6	101,2	101,2	101,0	100,4	100,6	100,8
Działalność wspomagająca transport, pozostała ..... a		101,9	101,7	101,7	101,8	101,3	101,4	100,9	101,0	100,7	100,7	100,3	100,5
<i>Other supporting transport activities</i> b		100,7	100,6	100,4	100,0	100,1	100,1	99,8	100,2	99,9	100,2	100,5	100,4
działalność wspomagająca transport lądowy, pozostała ..... a		102,6	102,3	102,0	101,7	101,1	101,3	101,0	101,0	100,5	100,4	100,0	100,0
<i>other supporting land transport activities</i> b		100,1	100,2	100,2	99,6	99,9	100,0	99,7	100,0	99,6	100,1	100,5	100,5
działalność wspomagająca transport wodny, pozostała ..... a		101,3	101,7	102,3	103,4	102,9	102,8	102,5	102,2	102,7	103,0	102,2	103,1
<i>other supporting water transport activities</i> b		103,0	102,1	102,1	102,3	102,5	101,5	101,0	101,4	101,2	101,6	101,6	101,4

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 16. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU, GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ I ŁĄCZNOŚCI (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>DZIAŁALNOŚĆ WSPOMAGA- JĄCA TRANSPORT; DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z TURYSTYKĄ (dok.) AUXILIARY TRANSPORT ACTIVITIES; TOURISM ORGANIZATION<sup>Δ</sup></b>													
działalność wspomagająca transport lotniczy, pozostała..... a		99,0	98,9	99,9	100,6	101,0	100,8	99,7	100,2	100,1	100,2	100,1	100,8
other supporting air transport activities b		101,5	100,9	99,8	100,1	99,2	99,3	99,4	100,0	99,8	99,6	99,6	99,2
Działalność związana z turystyką ..... a		103,5	103,3	103,3	104,0	103,4	102,6	102,8	103,0	100,0	99,6	100,0	100,4
Activities of travel agencies and tour operators; tourist assistance activities not elsewhere classified b		100,4	100,9	100,8	100,7	100,9	103,4	103,9	103,4	106,9	105,4	105,2	105,5
Działalność agencji transportowych ..... a		103,2	103,6	103,4	103,3	103,5	103,1	103,2	103,2	103,0	103,0	102,8	102,7
Activities of other transport agencies b		102,5	102,2	102,1	103,1	102,7	102,7	102,6	102,5	102,3	102,9	102,3	102,3
<b>POCZTA I TELEKOMUNI- KACJA ..... a</b>		<b>100,8</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>	<b>100,6</b>
<b>POST AND TELECOMMUNI- CATIONS ..... b</b>		<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>
Działalność pocztowa i kurierska ..... a		104,7	103,7	103,7	103,7	103,8	103,8	103,8	103,8	103,7	103,8	103,7	103,7
Post and courier activities b		101,7	101,8	101,7	101,8	101,7	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8
działalność operatora publicznego ..... a		104,8	103,8	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,9	103,8	103,8
national post activities b		101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,8	101,9
działalność pocztowa podmiotów innych niż operator publiczny ..... a		99,1	99,6	100,1	99,9	99,7	99,1	99,0	99,4	99,5	99,9	100,7	101,0
courier activities other than national post activities b		101,0	100,5	100,5	100,6	100,7	100,8	101,1	100,8	100,6	100,6	100,0	100,2
Telekomunikacja ..... a		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Telecommunications b		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>Δ</sup> Nazwa skrócona; patrz "Wykaz skrótów stosowanych w publikacji".

<sup>Δ</sup> Abbreviated name; see "Abbreviations used in publication".

**TABL. 17. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU W ZAKRESIE PRZEWOZU PASAŻERÓW**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF PASSENGER TRANSPORT**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											

**TRANSPORT KOLEJOWY**  
**RAILWAY TRANSPORT**

<b>Przewozy pasażerów ogółem</b>	<b>a</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>103,2</b>	<b>101,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Passenger transport total</b>	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>103,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
pociągami osobowymi .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	105,0	101,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
by slow trains	b	100,0	100,0	100,0	100,0	102,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
bilety jednorazowe .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	104,3	101,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
single use tickets	b	100,0	100,0	100,0	100,0	102,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
bilety miesięczne .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	107,2	102,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
monthly tickets	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
normalne .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	107,2	102,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
full fare tickets	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
ulgowe .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	107,4	102,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
reduced fare tickets	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
pociągami ekspresowymi													
i pociągami pospiesznymi .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	101,9	100,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
by express and fast trains	b	100,0	100,0	100,0	100,0	104,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

**TRANSPORT SAMOCHODOWY MIĘDZYMIASTOWY**  
**INTER-URBAN MOTOR TRANSPORT**

<b>Przewozy pasażerów ogółem</b>	<b>a</b>	<b>100,3</b>	<b>103,8</b>	<b>100,6</b>	<b>100,4</b>	<b>100,4</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>
<b>Passenger transport total</b>	<b>b</b>	<b>100,1</b>	<b>100,7</b>	<b>100,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,3</b>	<b>100,1</b>	<b>100,7</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,6</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>
w regularnej komunikacji													
autobusowej .....	a	100,0	104,7	100,7	100,4	100,4	100,0	100,0	100,1	100,2	100,1	100,0	100,0
in scheduled bus transportation	b	100,0	100,7	100,4	100,1	100,3	100,0	100,9	100,3	100,3	100,6	100,4	100,2



**TABL. 17. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU W ZAKRESIE PRZEWOZU PASAŻERÓW (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF PASSENGER TRANSPORT (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											

**TRANSPORT SAMOCHODOWY MIĘDZYMIASTOWY (dok.)**  
**INTER-URBAN MOTOR TRANSPORT**

bilety jednorazowe: single use tickets:												
autobusy zwykłe ..... a	100,0	103,7	100,7	100,4	100,4	100,0	100,0	100,8	100,1	100,0	100,0	100,0
slow buses b	100,0	100,6	100,7	100,1	100,2	100,1	100,6	100,2	100,3	100,2	100,5	100,2
autobusy pospieszne a	100,3	100,2	100,3	100,9	100,0	100,2	100,1	100,1	99,9	100,0	100,0	100,0
fast buses b	100,3	100,4	100,3	100,1	100,2	100,1	100,4	100,1	100,4	100,1	100,2	100,1
bilety miesięczne: monthly tickets:												
normalne ..... a	100,0	104,9	100,7	100,4	100,4	100,0	100,0	100,1	100,2	100,1	100,0	100,0
full fare tickets b	100,0	100,8	100,4	100,1	100,3	100,0	101,0	100,3	100,3	100,6	100,4	100,2
ulgowe ..... a	100,0	104,9	100,7	100,4	100,4	100,0	100,0	100,1	100,2	100,1	100,0	100,0
reduced fare tickets b	100,0	100,8	100,4	100,1	100,3	100,0	101,0	100,3	100,3	100,6	100,4	100,2
w nieregularnej komunikacji autobusowej ..... a	101,3	101,1	100,5	100,3	100,2	100,3	100,7	100,6	100,0	100,5	100,3	100,3
in non-scheduled bus transportation b	100,5	100,4	100,0	100,4	100,2	100,3	100,1	100,6	100,1	100,7	100,3	100,5

**TRANSPORT LOTNICZY**  
**AIR TRANSPORT**

Przewozy pasażerów ogółem a	98,4	99,9	104,3	104,9	96,5	101,1	100,6	100,3	101,3	98,8	100,6	98,8
Passenger transport total b	96,6	98,1	100,7	101,5	100,0	100,0	101,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,6
w komunikacji krajowej ..... a	100,0	96,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
in domestic traffic b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
w komunikacji międzyna- rodowej ..... a	98,0	100,8	105,3	105,9	95,8	101,3	100,8	100,3	101,6	98,5	100,7	98,6
in international traffic b	95,9	97,7	100,8	101,8	100,0	100,0	102,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,8

**TABL. 17. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU W ZAKRESIE PRZEWOZU PASAŻERÓW (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF PASSENGER TRANSPORT (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											

**TRANSPORT KOLEJOWY**  
**RAILWAY TRANSPORT**

<b>Przewozy pasażerów ogółem</b>	<b>a</b>	<b>105,6</b>	<b>105,6</b>	<b>105,6</b>	<b>105,6</b>	<b>109,0</b>	<b>110,4</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>
<b>Passenger transport total</b>	<b>b</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>104,5</b>	<b>105,1</b>	<b>103,8</b>	<b>103,8</b>	<b>103,8</b>	<b>103,8</b>	<b>103,8</b>	<b>103,8</b>	<b>103,8</b>
pociągami osobowymi .....	a	101,1	101,1	101,1	101,1	106,2	108,2	107,0	107,0	107,0	107,0	107,0	107,0
by slow trains	b	107,0	107,0	107,0	107,0	104,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3
bilety jednorazowe .....	a	101,5	101,5	101,5	101,5	105,8	107,6	106,1	106,1	106,1	106,1	106,1	106,1
Single use tickets	b	106,1	106,1	106,1	106,1	104,5	102,7	102,7	102,7	102,7	102,7	102,7	102,7
bilety miesięczne .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	107,2	110,2	110,2	110,2	110,2	110,2	110,2	110,2
monthly tickets	b	110,2	110,2	110,2	110,2	103,5	100,8	100,8	100,8	100,8	100,8	100,8	100,8
normalne .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	107,2	110,1	110,1	110,1	110,1	110,1	110,1	110,1
full fare tickets	b	110,1	110,1	110,1	110,1	103,5	100,8	100,8	100,8	100,8	100,8	100,8	100,8
ulgowe .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	107,4	110,4	110,4	110,4	110,4	110,4	110,4	110,4
reduced fare tickets	b	110,4	110,4	110,4	110,4	103,5	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7	100,7
pociągami ekspresowymi i pospiesznymi .....	a	109,2	109,2	109,2	109,2	111,3	112,2	102,7	102,7	102,7	102,7	102,7	102,7
by express and fast trains	b	102,7	102,7	102,7	102,7	105,7	104,9	104,9	104,9	104,9	104,9	104,9	104,9

**TRANSPORT SAMOCHODOWY MIĘDZYMIASTOWY**  
**INTER-URBAN MOTOR TRANSPORT**

<b>Przewozy pasażerów ogółem</b>	<b>a</b>	<b>104,7</b>	<b>108,5</b>	<b>107,2</b>	<b>107,3</b>	<b>107,7</b>	<b>106,9</b>	<b>106,8</b>	<b>106,9</b>	<b>106,7</b>	<b>106,9</b>	<b>106,8</b>	<b>106,6</b>
<b>Passenger transport total</b>	<b>b</b>	<b>106,4</b>	<b>103,2</b>	<b>102,8</b>	<b>102,6</b>	<b>102,5</b>	<b>102,5</b>	<b>103,2</b>	<b>103,2</b>	<b>103,4</b>	<b>103,8</b>	<b>104,1</b>	<b>104,3</b>
w regularnej komunikacji autobusowej .....	a	103,9	108,7	107,0	107,4	107,9	107,0	107,0	107,1	106,9	107,0	107,0	106,7
in scheduled bus transportation	b	106,7	102,7	102,4	102,1	102,0	102,0	103,0	103,1	103,3	103,7	104,2	104,3

**TABL. 17. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU W ZAKRESIE PRZEWOZU PASAŻERÓW (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF PASSENGER TRANSPORT**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100											

**TRANSPORT SAMOCHODOWY MIĘDZYMIASTOWY (dok.)**  
**INTER-URBAN MOTOR TRANSPORT**

bilety jednorazowe: single use tickets:												
autobusy zwykłe ..... a	102,8	106,7	106,0	106,4	106,9	106,1	106,1	106,9	106,5	106,5	106,5	106,2
slow buses b	106,2	103,0	103,0	102,7	102,5	102,7	103,2	102,7	102,8	103,1	103,5	103,7
autobusy pospieszne a	101,3	101,2	101,3	102,2	102,1	102,2	102,1	102,2	102,0	102,0	101,9	101,9
fast buses b	101,9	102,2	102,2	101,4	101,6	101,5	101,9	102,0	102,4	102,5	102,8	102,8
bilety miesięczne: monthly tickets:												
normalne ..... a	103,9	109,0	107,2	107,6	108,1	107,2	107,2	107,3	107,0	107,1	107,1	106,8
full fare tickets b	106,8	102,6	102,3	102,1	102,0	102,0	103,0	103,2	103,4	103,9	104,3	104,5
ulgowe ..... a	104,2	109,3	107,3	107,8	108,2	107,2	107,2	107,3	107,2	107,3	107,3	106,9
reduced fare tickets b	106,9	102,7	102,4	102,1	102,0	102,0	103,0	103,2	103,3	103,8	104,2	104,4
w nieregularnej komunikacji autobusowej ..... a	107,3	107,7	108,1	106,7	106,9	106,7	106,3	106,1	106,0	106,4	106,2	106,4
in non-scheduled bus transportation b	105,6	104,9	104,3	104,4	104,4	104,3	103,7	103,7	103,8	103,9	103,8	104,0

**TRANSPORT LOTNICZY**  
**AIR TRANSPORT**

Przewozy pasażerów ogółem a	93,3	91,0	96,3	102,6	99,3	100,7	99,5	98,6	100,2	99,5	103,4	105,2
Passenger transport total b	103,4	101,5	98,0	94,8	98,2	97,2	98,4	98,2	96,9	98,1	97,6	99,3
w komunikacji krajowej ..... a	90,0	86,7	86,7	86,7	86,7	86,7	86,7	86,7	86,7	86,7	86,7	96,3
in domestic traffic b	96,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
w komunikacji międzyna- rodowej ..... a	94,1	92,1	98,7	106,7	102,6	104,3	102,7	101,5	103,5	102,7	107,7	107,4
in international traffic b	105,1	101,9	97,6	93,8	97,9	96,6	98,1	97,8	96,3	97,7	97,1	99,2

DZIAŁ V  
**HANDEL DETALICZNY**

*CHAPTER V*  
***RETAIL TRADE***

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>O G Ó Ł E M .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>a 100,4</b> <b>b 100,4</b>	<b>100,1</b> <b>100,1</b>	<b>100,3</b> <b>100,3</b>	<b>100,2</b> <b>100,8</b>	<b>100,0</b> <b>101,0</b>	<b>99,9</b> <b>100,9</b>	<b>99,6</b> <b>99,9</b>	<b>99,6</b> <b>99,6</b>	<b>100,5</b> <b>100,3</b>	<b>100,6</b> <b>100,6</b>	<b>100,3</b> <b>100,3</b>	<b>100,2</b> <b>100,1</b>
<b>ŻYWNOŚĆ I NAPOJE</b> <b>BEZALKOHOŁOWE</b> <b>FOOD AND NON-</b> <b>-ALCOHOLIC BEVE-</b> <b>RAGES</b>	<b>a 100,4</b> <b>b 100,5</b>	<b>99,8</b> <b>100,3</b>	<b>100,3</b> <b>100,8</b>	<b>100,6</b> <b>102,1</b>	<b>100,4</b> <b>100,6</b>	<b>100,0</b> <b>102,7</b>	<b>98,1</b> <b>99,2</b>	<b>98,2</b> <b>98,4</b>	<b>101,5</b> <b>100,4</b>	<b>101,5</b> <b>101,1</b>	<b>100,8</b> <b>100,8</b>	<b>100,5</b> <b>100,6</b>
<b>ŻYWNOŚĆ .....</b> <b>FOOD</b>	<b>a 100,4</b> <b>b 100,5</b>	<b>99,8</b> <b>100,3</b>	<b>100,4</b> <b>100,8</b>	<b>100,7</b> <b>102,3</b>	<b>100,4</b> <b>100,6</b>	<b>99,9</b> <b>102,9</b>	<b>97,9</b> <b>99,1</b>	<b>98,1</b> <b>98,3</b>	<b>101,6</b> <b>100,4</b>	<b>101,7</b> <b>101,2</b>	<b>100,9</b> <b>100,9</b>	<b>100,5</b> <b>100,7</b>
Pieczywo i produkty zbożowe .....	a 100,1	99,8	100,0	99,9	100,1	101,4	100,3	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2
<i>Bread and cereals</i>	b 100,8	101,0	100,8	100,7	100,6	100,6	100,6	100,3	100,3	100,1	100,0	99,8
w tym pieczywo .....	a 100,1	99,7	99,9	99,8	100,1	102,2	100,4	100,1	99,9	100,0	99,9	100,2
<i>of which bread</i>	b 101,0	101,3	100,9	100,5	100,3	100,3	100,3	100,0	100,2	100,1	100,0	99,8
Mięso .....	a 99,6	98,6	99,3	99,2	100,5	100,4	101,5	100,3	100,9	99,7	99,5	99,4
<i>Meat</i>	b 100,0	99,9	101,0	102,0	101,5	105,8	105,2	98,5	100,0	100,8	100,1	99,9
w tym: <i>of which:</i>												
mięso surowe .....	a 99,8	98,3	99,4	99,7	101,8	101,4	102,7	100,0	101,1	98,6	99,0	99,0
<i>fresh, chilled or</i>	b 100,1	100,1	101,8	102,7	101,8	109,5	105,7	96,7	99,5	100,7	100,1	100,0
<i>frozen meat</i>												
w tym: <i>of which:</i>												
wołowe .....	a 100,0	99,8	100,4	100,1	100,3	100,3	100,3	100,2	100,8	100,4	100,1	100,0
<i>beef</i>	b 100,3	99,9	101,0	102,1	106,3	113,8	110,8	99,9	100,3	100,3	100,2	100,1
wieprzowe .....	a 99,3	96,9	98,7	98,8	99,6	99,7	101,5	101,3	101,5	100,2	99,0	99,2
<i>pork</i>	b 99,7	99,1	101,5	103,7	102,2	105,6	107,0	99,8	100,7	100,7	99,6	99,2
drób .....	a 100,3	99,7	100,0	100,6	104,7	103,6	104,7	98,6	100,8	96,4	98,8	98,5
<i>poultry</i>	b 100,5	101,4	102,3	101,8	100,4	113,4	102,5	91,8	97,5	100,8	100,5	100,9
wędliny i pozostałe przetwory mięsne <sup>a</sup> ..	a 99,5	98,8	99,2	98,9	99,7	99,8	100,6	100,5	100,8	100,5	99,9	99,7
<i>processed meat<sup>a</sup></i>	b 100,0	99,7	100,5	101,5	101,3	102,9	104,9	100,1	100,5	100,9	100,1	99,8
Ryby .....	a 99,9	99,8	99,8	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
<i>Fish</i>	b 100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,4	100,4
w tym: <i>of which:</i>												
ryby, skorupiaki oraz inne zwierzęta wodne świeże, chłodzone lub mrożone .....	a 99,9	99,8	99,7	99,9	100,0	99,7	100,0	99,9	99,9	100,0	99,9	99,8
<i>fish, crustaceans and</i>	b 100,2	99,9	99,8	100,1	100,2	100,5	100,4	100,3	100,2	100,2	100,2	99,9
<i>other fresh, chilled</i>												
<i>or frozen seafood</i>												
w tym ryby mor- skie .....	a 99,7	99,6	99,4	99,6	99,8	99,5	99,8	99,8	99,7	99,9	99,9	99,8
<i>of which fresh and</i>	b 100,1	99,8	99,8	100,1	100,3	100,5	100,4	100,3	100,2	100,2	100,2	100,1
<i>frozen seafish</i>												
przetwory rybne .....	a 99,8	99,7	99,8	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	100,0	99,8	99,9	99,8
<i>fish products</i>	b 100,1	100,1	100,0	100,1	100,2	100,4	100,1	100,2	100,3	100,3	100,4	100,8

<sup>a</sup> Łącznie z wyrobami gotowymi.

<sup>a</sup> Including ready-to-serve food.

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Mleko, sery i jaja ..... a	100,4	100,0	99,9	100,0	99,8	99,6	99,6	99,8	101,2	104,5	101,2	100,6
Milk, cheese and eggs b	100,3	100,0	99,9	99,6	99,5	99,8	100,2	100,3	100,4	100,6	100,4	100,5
w tym: of which:												
mleko ..... a	100,0	100,1	99,9	99,8	100,0	99,8	99,9	99,8	100,2	100,7	100,6	100,4
milk b	100,3	100,4	100,0	100,1	100,0	100,4	100,3	100,4	100,2	100,4	100,5	101,0
jogurt, śmietana, napoje i desery ..... a	100,3	100,0	99,9	99,9	99,7	100,0	99,9	99,8	100,3	100,4	100,3	100,0
yoghurt, cream, milk- -based desserts, milk-based be- verages and other similar milk-based products b	100,2	100,1	100,4	100,0	100,5	100,4	100,3	100,4	100,6	100,6	100,4	100,2
sery ..... a	100,2	100,0	100,0	99,9	99,8	99,6	99,7	99,8	100,4	102,0	101,5	100,8
cheese b	100,5	100,4	100,4	99,9	100,1	100,6	100,7	100,7	100,7	100,9	100,6	100,5
w tym sery dojrzewające i topione ..... a	100,2	100,0	99,9	99,7	99,6	99,2	99,4	99,8	101,0	103,1	102,4	101,4
of which ripening and processed cheese b	101,1	100,6	100,2	100,0	100,1	100,8	101,0	100,8	100,8	101,3	100,8	100,6
jaja ..... a	101,9	99,9	99,5	101,0	99,5	98,4	98,2	100,1	106,8	123,9	102,5	101,3
eggs b	100,0	98,2	97,9	97,4	95,8	96,2	98,3	98,8	99,3	99,9	100,0	99,8
Oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,4	99,9	99,8	99,8	100,0	100,0	100,1	100,6	101,8	102,8	101,4	100,6
Oils and fats b	100,4	100,4	100,1	99,6	100,7	103,6	102,1	100,6	100,6	100,9	100,7	100,3
w tym: of which:												
masło ..... a	100,7	100,1	99,8	100,0	99,7	99,8	99,8	101,1	103,6	106,1	102,8	101,0
butter b	100,5	100,5	99,8	98,9	100,9	107,0	103,2	101,0	100,5	100,5	100,2	100,2
margaryna i inne tłuszcze roślinne ... a	100,4	100,1	99,9	99,9	100,5	100,4	100,4	100,3	100,3	100,5	100,7	100,2
margarine and other vegetable fats b	100,4	100,5	100,3	99,4	100,4	100,5	100,5	100,0	100,1	100,0	100,2	99,5
Owoce ..... a	102,1	99,7	101,7	104,8	116,2	96,9	94,8	89,1	97,8	106,4	102,9	100,9
Fruit b	99,1	99,2	102,3	104,1	109,6	100,5	88,4	90,0	93,8	109,5	103,2	103,1
Warzywa ..... a	103,4	102,5	105,3	107,0	94,2	98,2	77,4	82,5	117,0	107,6	107,9	106,5
Vegetables b	103,4	100,5	101,9	103,6	94,4	107,2	77,1	86,7	107,6	104,7	107,7	107,3
Cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... a	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	99,9	99,9	99,7	99,7	99,3
Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery b	99,7	101,9	101,0	115,9	101,4	102,3	101,3	100,7	99,9	99,8	99,9	99,6
w tym cukier ..... a	99,9	99,9	99,8	99,6	99,7	99,8	100,1	99,5	99,4	99,1	99,0	97,6
of which sugar b	98,6	105,2	102,2	148,5	102,4	104,3	102,2	100,9	99,1	99,0	99,4	98,8
Pozostałe artykuły żyw- nościowe ..... a	100,2	100,3	100,2	100,0	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,2	99,9	99,8
Food products n.e.c. b	100,2	100,3	100,2	100,0	100,2	100,3	100,3	100,4	100,4	100,3	100,2	99,8

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
NAPOJE BEZALKO- HOLOWE ..... a	100,1	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1
NON-ALCOHOLIC BEVERAGES b	100,4	100,3	100,0	99,8	100,4	100,4	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	99,8
Kawa, herbata i kakao ... a	100,2	100,3	100,1	100,0	100,2	100,3	100,4	100,0	100,1	100,2	100,3	100,2
Coffee, tea and cocoa b	100,5	100,3	99,7	99,6	100,3	100,3	100,6	100,5	100,4	100,5	100,4	99,9
w tym: of which:												
kawa ..... a	100,4	100,2	100,2	100,0	100,3	100,5	100,6	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1
coffee b	100,5	100,3	99,3	99,2	100,2	100,2	100,7	100,3	100,4	100,6	100,4	99,9
herbata ..... a	99,9	100,2	100,0	100,1	99,9	99,9	100,1	99,9	100,1	100,1	100,2	100,1
tea b	100,2	100,2	100,3	100,1	100,3	100,3	100,4	100,6	100,2	100,3	100,2	100,0
Wody mineralne, inne napoje bezalkoho- lowe, soki z owoców i warzyw ..... a	100,0	99,9	99,9	99,8	100,0	100,2	100,0	100,2	100,0	100,0	100,0	99,9
Mineral waters, soft drinks, fruit and vegetable juices b	100,3	100,3	100,2	100,0	100,4	100,5	100,2	99,9	100,0	100,0	99,9	99,7
NAPOJE ALKOHO- LOWE I WYROBY TYTONIOWE ..... a	99,8	100,0	100,1	100,3	100,2	100,2	100,2	100,6	100,4	100,1	100,1	100,0
ALCOHOLIC BEVE- RAGES AND TOBACCO b	100,1	100,1	100,1	100,6	100,5	100,2	100,4	100,3	100,2	100,1	100,0	100,0
NAPOJE ALKOHOLO- WE ..... a	99,8	99,9	99,8	99,9	100,0	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0
ALCOHOLIC BEVERA- GES b	100,1	100,1	100,0	99,8	99,7	99,8	100,0	99,9	100,0	100,0	99,9	99,9
Wyroby spirytusowe i likiery..... a	99,6	99,7	99,7	99,8	100,0	100,1	100,1	100,2	100,1	100,0	100,1	100,0
Spirits b	100,1	100,1	99,9	99,6	99,3	99,5	99,7	99,8	99,8	99,9	99,9	99,8
Wina ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1	99,9	100,0
Wine b	100,1	100,1	100,1	100,1	100,3	100,2	100,3	100,2	100,1	100,1	100,1	99,9
Piwo ..... a	99,9	100,2	99,8	100,1	100,1	100,2	100,2	100,0	100,1	99,9	100,0	99,9
Beer b	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	100,1	100,0	100,0	100,1	99,9	99,9
WYROBY TYTONIOWE TOBACCO a	99,9	100,0	100,6	100,8	100,5	100,2	100,3	101,4	100,9	100,4	100,2	100,1
b	100,1	100,1	100,2	101,7	101,7	100,7	101,1	100,7	100,4	100,2	100,2	100,1

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>ODZIEŻ I OBUWIE .....</b> <b>CLOTHING AND</b> <b>FOOTWEAR</b>	<b>a 99,4</b> <b>b 99,2</b>	<b>98,8</b> <b>98,6</b>	<b>99,5</b> <b>99,5</b>	<b>100,0</b> <b>100,0</b>	<b>100,0</b> <b>100,4</b>	<b>100,0</b> <b>100,0</b>	<b>99,6</b> <b>99,4</b>	<b>99,3</b> <b>99,1</b>	<b>99,8</b> <b>99,9</b>	<b>100,2</b> <b>100,3</b>	<b>100,2</b> <b>100,1</b>	<b>100,0</b> <b>99,9</b>
ODZIEŻ .....	a 99,6	99,1	99,6	100,0	100,0	99,9	99,6	99,6	99,8	100,2	100,1	99,9
CLOTHING	b 99,2	98,9	99,6	100,0	100,5	100,0	99,4	99,3	100,1	100,3	100,1	99,9
w tym: of which:												
Ubiorzy .....	a 99,5	99,0	99,5	100,0	99,9	99,9	99,6	99,6	99,8	100,2	100,1	99,9
Garments	b 99,2	98,8	99,6	100,0	100,5	99,9	99,3	99,3	100,0	100,3	100,1	99,9
Usługi odzieżowe .....	a 100,0	100,0	99,9	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,3	100,2	100,1	100,0
Cleaning, repair and	b 100,2	100,2	100,0	99,9	100,3	100,2	99,9	100,0	100,2	100,3	100,1	100,0
hire of clothing												
OBUWIE .....	a 99,1	98,3	99,3	100,0	100,1	100,0	99,5	98,6	99,6	100,2	100,2	100,1
FOOTWEAR	b 98,9	97,8	99,3	100,2	100,2	100,1	99,5	98,6	99,6	100,3	100,1	99,9
W tym usługi obuwni- cze .....	a 100,3	100,7	100,1	100,1	100,1	100,1	100,2	100,1	100,2	100,4	100,2	100,0
Of which repair, shoe	b 100,3	100,2	100,4	100,2	100,3	100,3	100,1	100,1	100,6	100,3	100,3	100,1
cleaning services and hire of footwear												
<b>UŻYTKOWANIE</b> <b>MIESZKANIA</b> <b>I NOŚNIKI ENERGII</b> <b>HOUSING, WATER,</b> <b>ELECTRICITY, GAS</b> <b>AND OTHER</b> <b>FUELS</b>	<b>a 100,6</b> <b>b 100,4</b>	<b>100,3</b> <b>100,2</b>	<b>100,1</b> <b>100,1</b>	<b>100,1</b> <b>100,2</b>	<b>100,0</b> <b>101,9</b>	<b>100,0</b> <b>100,2</b>	<b>100,8</b> <b>100,2</b>	<b>100,2</b> <b>100,2</b>	<b>100,2</b> <b>100,3</b>	<b>100,6</b> <b>100,4</b>	<b>100,2</b> <b>100,2</b>	<b>100,1</b> <b>100,1</b>
w tym: of which:												
OPŁATY ZA NAJEM MIESZKANIA <sup>a</sup> .....	a 101,7	100,9	100,5	100,7	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
ACTUAL RENTALS FOR HOUSING <sup>a</sup>	b 101,0	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1
KONSERWACJA MIESZKANIA .....	a 100,0	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,1	100,1
MAINTENANCE AND REPAIR OF THE DWELLING	b 100,1	100,2	100,4	100,5	109,4	100,4	100,2	100,2	100,2	100,2	100,1	100,0
W tym materiały do konserwacji miesz- kania .....	a 100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,1	100,1
Of which materials for the maintenance and repair of the dwelling	b 100,1	100,2	100,5	100,6	111,4	100,4	100,2	100,3	100,3	100,2	100,1	100,0
NOŚNIKI ENERGII .....	a 100,2	100,1	99,9	99,9	99,9	99,9	101,5	100,2	100,3	101,1	100,2	100,1
ELECTRICITY, GAS AND OTHER FUELS	b 100,1	100,0	99,9	100,0	100,3	100,1	100,2	100,2	100,5	100,6	100,3	100,1
Energia elektryczna .....	a 100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Electricity	b 100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Gaz .....	a 100,2	100,3	100,1	100,0	99,7	99,5	99,7	100,1	100,2	104,2	100,4	100,1
Gas	b 100,1	100,0	100,0	99,9	100,2	100,1	100,0	100,1	101,3	101,3	101,0	100,3

a łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.



**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Opał .....	a	100,1	99,8	99,3	99,2	99,3	99,9	100,4	100,7	101,2	101,0	100,6	100,3
Liquid and solid fuels	b	100,1	100,0	99,4	100,1	101,3	100,6	101,1	100,9	100,8	101,0	100,4	100,0
Energia cieplna .....	a	100,4	100,3	100,1	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
Heat energy	b	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2	100,7	100,1	100,0
<b>WYPOSAŻENIE MIESZKANIA I PROWADZENIE GOSPODARSTWA DOMOWEGO</b>													
FURNISHINGS,	a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
HOUSEHOLD EQUIPMENT AND ROUTINE MAINTENANCE OF THE HOUSE	b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
w tym: of which:													
MEBLE ORAZ ARTYKUŁY DO URZĄDZENIA I WYSTROJU MIESZKANIA .....	a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	100,0	100,1	100,0	100,1
FURNITURE AND FURNISHINGS, CARPETS AND OTHER FLOOR COVERINGS	b	100,0	100,0	100,1	100,1	101,2	100,3	100,1	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
SPRZĘT GOSPODARSTWA DOMOWEGO .....	a	99,9	99,9	99,8	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	100,0	100,0	100,0
HOUSEHOLD APPLIANCES	b	100,1	100,1	100,1	100,0	101,6	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0
WYROBY SZKLANE, ZASTAWA STOŁOWA ORAZ INNE ARTYKUŁY KUCHENNE I DOMOWE .....	a	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,1
GLASSWARE, TABLEWARE AND HOUSEHOLD	b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,1	100,5	100,4	100,3	100,4	100,2	100,2	100,2
INNE ARTYKUŁY UŻYTKU DOMOWEGO ORAZ USŁUGI ZWIĄZANE Z PROWADZENIEM GOSPODARSTWA DOMOWEGO .....	a	100,1	100,2	100,2	100,0	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,1	100,1	99,9
GOODS AND SERVICES FOR ROUTINE HOUSEHOLD MAINTENANCE	b	100,2	100,3	100,2	100,1	100,5	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	99,9
W tym środki do prania i czyszczenia .....	a	100,1	100,3	100,3	100,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,4	100,2	100,2	99,9
Of which cleaning and washing agents	b	100,2	100,5	100,2	99,9	100,2	100,3	100,2	100,0	100,0	100,1	100,0	99,8

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
ZDROWIE ..... HEALTH .....	a b	100,2 100,1	100,2 100,1	100,2 100,4	100,1 100,2	100,1 100,2	100,1 100,2	100,0 100,1	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	100,0 100,0	100,9 100,1
w tym: of which:													
ARTYKUŁY													
MEDYCZNO-FARMA- CEUTYCZNE, URZA- DZENIA I SPRZĘT													
MEDYCZNY ..... a		100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,2
MEDICAL PRODUCTS, b		100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
APPLIANCES AND EQUIPMENT													
W tym artykuły farma- ceutyczne ..... a		100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
Of which pharmaceu- b		100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
tical products													
USŁUGI MEDYCZNE I MEDYCYN NIEKONWENCJO- NALNEJ ..... a													
OUT-PATIENT SERVI- b		100,2	100,3 100,1	100,1 100,1	100,1 100,2	100,1 100,2	100,2 100,3	100,0 100,1	100,1 100,1	100,2 100,3	100,0 100,2	100,1 100,1	100,1 100,2
CES													
W tym lekarskie ..... a		100,2	100,2	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,2	100,0	100,1	100,1
Of which medical servi- b		100,1	100,1	99,9	100,2	100,0	100,1	100,0	100,1	100,2	100,1	100,0	100,1
ces													
TRANSPORT ..... a		101,3	101,7	101,5	99,5	98,2	98,9	100,3	101,0	100,5	100,0	100,4	99,8
TRANSPORT .....		b	101,8	100,6	101,0	103,2	99,8	99,7	100,5	101,0	101,4	100,4	98,9
ŚRODKI TRANSPOR- TU ..... a													
PURCHASE OF VEHI- b		101,5	98,8 100,1	99,1 100,3	100,1 100,5	100,2 100,8	100,1 99,9	100,0 100,1	100,1 99,9	99,9 100,3	100,1 100,1	100,5 99,6	99,8 99,5
CLES													
W tym samochody osobowe ..... a		101,6	98,8	99,1	100,1	100,2	100,1	100,0	100,1	99,9	100,2	100,5	99,8
Of which motor cars b		101,7	100,2	100,3	100,5	100,8	99,9	100,1	99,9	100,3	100,2	99,6	99,5
EKSPLOATACJA PRY- WATNYCH ŚROD- KÓW TRANSPOR- TU ..... a													
OPERATION OF PER- b		101,7	102,8 100,8	102,5 101,5	99,0 101,5	96,8 104,4	98,0 99,6	100,4 99,3	101,6 100,7	100,7 101,5	100,0 102,2	100,6 100,6	99,7 98,3
SONAL TRANSPOR- T EQUIPMENT													
W tym paliwa ..... a		102,2	103,7	103,3	98,6	95,8	97,3	100,6	102,0	100,9	99,9	100,8	99,6
Of which fuels b		103,2	101,0	101,9	101,9	105,6	99,4	99,1	100,9	101,9	102,8	100,7	97,8
USŁUGI TRANSPOR- TOWE ..... a													
TRANSPORT SERVI- b		100,1	100,9 100,6	100,4 100,3	100,6 100,1	100,6 101,8	100,3 100,1	100,1 100,4	100,0 100,1	100,2 100,2	100,0 100,2	100,0 100,3	100,0 100,1
CES													
w tym: of which:													
Transport kolejowy ..... a		100,0	100,0	100,0	100,0	103,4	101,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Passenger transport by b		100,0	100,0	100,0	100,0	105,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
train													

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Autobusy zamiejscowe <i>Inter-urban buses</i>	a	100,1	101,9	100,4	101,0	100,3	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0
	b	100,1	100,6	100,5	100,2	100,3	100,2	100,6	100,3	100,5	100,4	100,4	100,1
Autobusy miejskie .....	a	100,2	100,3	100,3	100,6	100,1	100,1	100,2	99,7	100,3	100,0	100,0	100,1
<i>Intra-urban buses</i>	b	100,4	100,8	100,1	100,0	100,3	100,0	100,2	100,2	100,2	100,1	100,4	100,4
<b>ŁĄCZNOŚĆ .....</b>	<b>a</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>COMMUNICATION</b>	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
USŁUGI POCZTOWE ...	a	102,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>POSTAL SERVICES</i>	b	100,5	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
SPRZĘT I USŁUGI TELEKOMUNIKA- CYJNE .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>TELEPHONE AND TE- LEFAX EQUIPMENT AND TELEPHONE AND TELEFAX SERVICES</i>	b	100,0	100,0	99,8	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
W tym usługi teleko- munikacyjne .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Of which telephone and telex services</i>	b	100,0	100,0	99,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
w tym rozmowy tele- foniczne krajowe ...	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>of which telephone domestic calls</i>	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>REKREACJA I KULTURA .....</b>	<b>a</b>	<b>101,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,4</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>100,1</b>
<b>RECREATION AND CULTURE</b>	<b>b</b>	<b>100,6</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>100,1</b>	<b>100,4</b>	<b>100,6</b>	<b>100,5</b>	<b>100,1</b>	<b>99,5</b>	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	<b>100,1</b>
w tym: of which:													
SPRZĘT AUDIOWIZU- ALNY, FOTOGRA- FICZNY I INFOR- MATYCZNY .....	a	99,9	99,4	99,5	99,5	99,3	99,6	99,6	99,6	99,5	99,6	99,8	99,7
<i>AUDIO-VISUAL, PHO- TOGRAPHIC AND INFORMATION PROCESSING EQUIPMENT</i>	b	100,0	99,8	99,9	99,8	99,8	99,6	99,5	99,5	99,5	99,4	99,6	99,3
USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI I KUL- TURY .....	a	101,9	100,3	100,1	100,2	100,3	100,2	100,5	100,2	100,2	100,0	100,0	100,0
<i>RECREATIONAL AND CULTURAL SERVI- CES</i>	b	101,3	100,3	99,7	100,2	100,4	100,1	100,1	100,4	100,3	100,1	100,1	100,1
w tym: of which:													
Bilety do kin, teatrów, na koncerty itp. ....	a	100,1	100,5	100,1	100,2	101,0	100,0	99,9	99,9	100,6	99,9	100,3	99,9
<i>Tickets to cinemas, theatres, concert halls etc.</i>	b	100,4	100,7	100,2	100,9	102,2	100,6	100,9	100,0	101,2	100,2	100,4	100,7

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
Abonament za radio i telewizję <sup>a</sup> .....	a	105,7	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Radio and TV subscription <sup>a</sup> .....	b	103,4	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Abonament za radio i telewizję kablową ...	a	102,1	101,0	100,6	100,5	100,7	100,4	101,7	101,0	100,5	100,2	100,1
Cable radio and TV subscription .....	b	101,8	101,1	100,6	100,5	101,2	100,3	100,2	101,4	100,0	100,1	100,1
GAZETY, CZASOPIS- MA, KSIĄŻKI I ARTYKUŁY PIŚ- MIENNE, KREŚ- LARSKIE, MALAR- SKIE .....	a	101,3	100,0	101,6	100,2	100,2	99,5	100,1	100,0	101,1	100,0	100,1
NEWSPAPERS, BOOKS AND STATIONERY .....	b	100,4	97,5	100,0	100,0	100,7	100,2	100,1	100,5	100,5	100,2	100,0
EDUKACJA <sup>b</sup> .....	a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,5	100,1
EDUCATION <sup>b</sup> .....	b	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,4	103,2	100,1
RESTAURACJE I HOTELE .....	a	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1
RESTAURANTS AND HOTELS .....	b	100,1	100,1	100,1	100,2	100,4	100,6	100,9	100,4	100,4	101,0	100,1
INNE TOWARY I USŁUGI .....	a	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	99,4	98,7	100,0	100,0	100,1	100,0
MISCELLANEOUS GOODS AND SERVICES .....	b	100,1	100,0	100,1	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	100,2	100,4	100,1
w tym: of which:												
HIGIENA OSOBISTA ...	a	100,0	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9
PERSONAL CARE .....	b	99,9	100,0	100,0	100,0	100,2	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1
w tym: of which:												
Środki do mycia .....	a	99,9	99,9	99,8	99,9	99,9	99,5	99,9	99,8	99,7	99,7	99,8
Articles for personal hygiene .....	b	99,8	99,7	99,7	99,7	99,9	100,1	99,9	99,8	99,8	99,9	99,9
Wyroby kosmetyczne i perfumeryjne .....	a	100,1	100,4	100,2	100,1	100,2	100,1	100,2	100,1	100,1	99,9	99,9
Beauty products .....	b	99,9	100,1	100,0	100,1	100,2	100,1	100,0	99,9	100,1	100,1	100,1
OPIEKA SPOŁECZNA	a	100,5	100,2	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	100,9	100,1	100,0
SOCIAL PROTECTION .....	b	100,3	100,3	100,2	100,1	100,1	100,1	100,3	100,0	102,2	100,5	100,2

<sup>a</sup> Bez telewizji kablowej. <sup>b</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Cable television - excluded. <sup>b</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
<b>O G Ó Ł E M .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>a</b> <b>b</b>	<b>100,5</b> <b>101,6</b>	<b>100,5</b> <b>101,6</b>	<b>100,6</b> <b>101,7</b>	<b>100,3</b> <b>102,2</b>	<b>100,4</b> <b>103,4</b>	<b>100,8</b> <b>104,4</b>	<b>100,8</b> <b>104,6</b>	<b>100,7</b> <b>104,6</b>	<b>100,9</b> <b>104,4</b>	<b>101,3</b> <b>104,5</b>	<b>101,6</b> <b>104,5</b>	<b>101,7</b> <b>104,4</b>
<b>ŻYWNOŚĆ I NAPOJE</b> <b>BEZALKOHOŁOWE</b> <b>FOOD AND NON-</b> <b>-ALCOHOLIC BEVE-</b> <b>RAGES</b>	<b>a</b> <b>b</b>	<b>96,6</b> <b>102,2</b>	<b>96,4</b> <b>102,7</b>	<b>96,5</b> <b>103,3</b>	<b>96,6</b> <b>104,7</b>	<b>97,5</b> <b>105,2</b>	<b>99,4</b> <b>108,1</b>	<b>100,2</b> <b>109,1</b>	<b>99,6</b> <b>109,3</b>	<b>100,5</b> <b>108,1</b>	<b>101,2</b> <b>107,7</b>	<b>102,1</b> <b>107,7</b>	<b>102,1</b> <b>107,8</b>
ŻYWNOŚĆ .....	a	96,5	96,3	96,3	96,4	97,4	99,4	100,3	99,5	100,5	101,2	102,2	102,2
FOOD	b	102,3	102,8	103,4	105,0	105,5	108,7	109,7	110,0	108,7	108,1	108,1	108,3
Pieczywo i produkty zbożowe .....	a	99,8	99,5	99,4	99,3	99,3	100,6	101,0	101,2	101,4	101,4	101,6	101,9
Bread and cereals	b	102,6	103,8	104,7	105,5	106,0	105,3	105,6	105,7	106,1	106,1	106,2	105,8
w tym pieczywo .....	a	99,6	99,3	99,2	99,0	99,0	101,1	101,5	101,8	101,9	101,9	101,9	102,2
of which bread	b	103,2	104,8	105,8	106,5	106,8	104,8	104,7	104,5	104,9	105,0	105,2	104,8
Mięso .....	a	92,9	92,7	92,4	91,9	93,0	93,7	95,8	96,0	96,7	96,7	98,1	99,0
Meat	b	99,3	100,6	102,4	105,4	106,5	112,1	116,3	114,2	113,2	114,5	115,1	115,6
w tym: of which:													
mięso surowe .....	a	91,3	91,6	91,5	91,2	93,5	94,7	98,3	97,7	98,0	96,9	99,4	100,8
fresh, chilled or	b	100,8	102,7	105,1	108,4	108,7	117,5	120,9	116,8	114,9	117,2	118,4	119,5
frozen meat													
w tym: of which:													
wołowe .....	a	97,7	97,4	97,9	98,0	98,8	99,5	100,2	100,6	101,3	102,1	102,8	102,9
beef	b	103,2	103,2	103,8	105,9	112,2	127,3	140,6	140,2	139,4	139,3	139,5	139,7
wieprzowe .....	a	89,6	88,1	87,6	87,1	87,8	88,3	90,3	91,7	93,5	94,6	95,3	95,7
pork	b	96,1	98,3	101,1	106,2	108,9	115,4	121,7	119,8	118,9	119,4	120,3	120,2
drób .....	a	91,6	94,3	94,7	94,5	99,1	101,3	107,5	104,3	102,5	98,2	103,5	106,5
poultry	b	106,7	108,6	111,1	112,3	107,7	117,9	115,4	107,5	104,0	108,7	110,6	113,2
wędliny i pozostałe przetwory mięsne <sup>a</sup> ..	a	94,2	93,5	93,1	92,5	92,7	93,0	94,1	94,8	95,8	96,6	97,2	97,9
processed meat <sup>a</sup>	b	98,3	99,2	100,5	103,1	104,8	108,1	112,6	112,1	111,8	112,3	112,5	112,6
Ryby .....	a	99,7	99,2	98,9	98,7	98,8	98,7	98,6	98,5	98,3	98,2	98,3	98,6
Fish	b	98,8	99,0	99,2	99,5	99,7	100,3	100,7	101,1	101,4	101,8	102,3	102,8
w tym: of which:													
ryby, skorupiaki oraz inne zwierzęta wodne świeże, chłodzone lub mrożone .....	a	99,4	98,9	98,6	98,6	98,7	98,5	98,4	98,3	98,1	97,9	98,1	98,6
fish, crustaceans and	b	98,7	98,8	98,9	99,2	99,4	100,1	100,6	101,1	101,4	101,6	101,9	102,0
other fresh, chilled or frozen seafood													
w tym ryby mor- skie .....	a	98,0	97,5	97,0	96,8	96,9	96,6	96,5	96,5	96,2	96,1	96,3	96,6
of which fresh and	b	97,0	97,3	97,6	98,1	98,6	99,6	100,1	100,6	101,1	101,4	101,7	102,1
frozen seafish													
przetwory rybne .....	a	100,1	99,6	99,1	98,8	98,7	98,6	98,5	98,4	98,3	98,1	98,1	98,3
fish products	b	98,5	98,9	99,1	99,4	99,7	100,1	100,4	100,7	101,0	101,5	102,0	103,0

<sup>a</sup> Łącznie z wyrobami gotowymi.

<sup>a</sup> Including ready-to-serve food.

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
Mleko, sery i jaja .....	a	97,6	97,5	97,5	98,0	98,7	99,4	99,7	99,9	101,4	105,7	106,5	106,7
Milk, cheese and eggs	b	106,5	106,5	106,5	106,0	105,7	106,0	106,6	107,1	106,2	102,3	101,5	101,4
w tym:													
of which:													
mleko .....	a	100,2	100,1	99,8	99,6	99,6	99,5	99,5	99,4	99,6	100,2	100,8	101,1
milk	b	101,4	101,8	101,9	102,2	102,3	102,9	103,4	104,0	104,0	103,7	103,6	104,2
jogurt, śmietana, napoje i desery	a	98,3	98,7	98,9	98,9	98,9	99,0	99,0	98,8	99,2	99,8	100,5	100,6
yoghurt, cream, milk- -based desserts, milk-based beve- rages and other similar milk-based products	b	100,6	100,6	101,1	101,2	102,0	102,4	102,8	103,5	103,8	104,0	104,1	104,3
sery .....	a	96,2	95,9	95,9	96,0	96,4	97,2	98,0	98,5	99,4	101,4	102,6	103,4
cheese	b	103,7	104,2	104,7	104,7	105,0	106,1	107,2	108,3	108,6	107,5	106,5	106,3
w tym sery dojrzewające i topione .....	a	95,0	94,7	94,9	94,9	95,2	95,8	96,5	97,5	99,4	102,6	104,5	105,7
of which ripening and processed cheese	b	106,7	107,3	107,7	107,9	108,5	110,2	112,0	113,2	112,9	110,9	109,2	108,4
jaja .....	a	95,2	95,2	95,6	99,0	103,1	105,7	106,3	106,8	114,5	138,7	138,0	135,2
eggs	b	132,7	130,5	128,4	123,9	119,3	116,6	116,7	115,2	107,1	86,3	84,2	83,0
Oleje i pozostałe tłuszcze .....	a	100,2	99,9	99,9	99,8	100,4	100,8	101,2	101,8	103,6	106,2	107,3	107,3
Oils and fats	b	107,4	108,0	108,3	108,0	108,8	112,7	115,1	115,1	113,7	111,5	110,7	110,4
w tym:													
of which:													
masło .....	a	97,9	98,0	98,5	99,4	100,8	101,8	101,9	103,2	107,3	113,4	115,5	115,3
butter	b	115,0	115,5	115,5	114,2	115,5	123,8	128,0	127,8	124,0	117,4	114,6	113,6
margaryna i inne tłuszcze roślinne ...	a	103,3	102,9	102,6	102,0	102,1	102,4	102,6	102,7	102,7	102,8	103,4	103,6
margarine and other vegetable fats	b	103,6	104,0	104,4	103,9	103,8	104,0	104,1	103,8	103,6	103,1	102,6	101,9
Owoce .....	a	102,2	101,6	101,6	101,2	108,3	126,0	114,0	108,4	106,6	110,2	114,7	111,5
Fruit	b	110,1	108,8	109,8	107,7	103,8	108,5	97,3	96,5	95,6	99,4	100,1	100,2
Warzywa .....	a	90,3	89,7	91,1	93,5	94,2	99,2	106,8	98,7	105,2	101,8	103,5	102,1
Vegetables	b	101,1	99,5	97,1	93,3	94,2	102,9	101,3	108,8	98,1	94,9	95,1	96,7
Cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze .....	a	99,0	99,0	99,1	99,0	99,1	100,2	101,2	101,5	101,5	100,7	99,7	98,9
Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	b	98,6	100,3	101,2	117,4	119,0	121,8	123,2	124,2	124,2	124,3	124,5	124,8
w tym cukier .....	a	93,2	93,1	93,1	93,2	93,3	96,4	99,5	100,1	100,6	98,4	95,9	93,6
of which sugar	b	92,4	97,3	99,7	148,6	152,6	159,5	162,7	165,0	164,5	164,5	165,0	167,1
Pozostałe artykuły żyw- nościowe .....	a	101,7	101,6	101,7	101,6	101,7	101,6	101,7	101,7	101,8	101,7	101,5	101,3
Food products n.e.c.	b	101,2	101,2	101,2	101,3	101,3	101,6	101,7	102,1	102,3	102,5	102,8	102,9

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i> a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
<b>NAPOJE BEZALKO-</b>												
HOLOWE ..... a	97,9	98,1	98,4	98,6	99,0	99,4	99,9	100,2	100,4	100,7	100,8	100,9
<i>NON-ALCOHOLIC</i> b	101,2	101,4	101,4	101,3	101,6	101,8	102,0	102,0	102,2	102,4	102,4	102,1
<b>BEVERAGES</b>												
Kawa, herbata i kakao ... a	98,0	98,3	98,6	98,9	99,5	100,0	100,8	101,2	101,5	101,9	102,2	102,3
<i>Coffee, tea and cocoa</i> b	102,6	102,6	102,2	101,7	101,8	101,8	102,0	102,5	102,9	103,2	103,3	103,0
w tym: <i>of which:</i>												
kawa ..... a	96,0	96,3	96,9	97,6	98,6	99,5	100,8	101,4	101,7	102,2	102,4	102,6
<i>coffee</i> b	102,7	102,8	101,9	101,1	100,9	100,6	100,7	101,0	101,5	102,1	102,4	102,2
herbata ..... a	100,8	100,8	100,7	100,4	100,3	100,2	100,2	100,0	100,3	100,4	100,5	100,5
<i>tea</i> b	100,8	100,8	101,1	101,1	101,5	101,9	102,2	102,9	103,0	103,2	103,2	103,2
Wody mineralne, inne napoje bezalkoho- lowe, soki z owoców i warzyw ..... a	97,8	97,9	98,1	98,3	98,5	98,8	99,1	99,5	99,6	99,7	99,8	99,8
<i>Mineral waters, soft</i> b	100,1	100,5	100,8	101,0	101,4	101,7	101,9	101,6	101,6	101,7	101,6	101,4
<i>drinks, fruit and</i> <i>vegetable juices</i>												
<b>NAPOJE ALKOHO-</b>												
<b>LOWE I WYROBY</b>												
TYTONIOWE ..... a	96,9	96,6	96,4	96,3	96,3	96,3	96,4	97,0	97,5	100,7	101,7	102,1
<i>ALCOHOLIC BEVE-</i> b	102,2	102,3	102,3	102,6	102,9	102,9	103,1	102,8	102,5	102,5	102,4	102,4
<b>RAGES AND</b>												
<b>TOBACCO</b>												
<b>NAPOJE ALKOHOLO-</b>												
WE ..... a	94,6	94,3	93,9	93,6	93,6	93,6	93,6	93,7	94,0	98,2	99,5	100,0
<i>ALCOHOLIC BEVERA-</i> b	100,3	100,4	100,6	100,5	100,2	99,8	99,7	99,5	99,3	99,4	99,3	99,2
<b>GES</b>												
Wyroby spirytusowe i likiery ..... a	87,8	87,1	86,3	85,7	85,5	85,5	85,5	85,6	85,9	95,1	98,2	99,3
<i>Spirits</i> b	99,8	100,3	100,5	100,3	99,6	99,0	98,6	98,3	98,0	97,9	97,7	97,5
Wina ..... a	100,5	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,1	100,2	100,3	100,7	100,5	100,4
<i>Wine</i> b	100,5	100,6	100,6	100,8	100,9	101,1	101,3	101,4	101,4	101,4	101,5	101,5
Piwo ..... a	99,7	99,8	99,6	99,7	99,8	99,9	100,1	100,1	100,4	100,4	100,4	100,4
<i>Beer</i> b	100,6	100,5	100,7	100,6	100,5	100,3	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,1
<b>WYROBY TYTONIO-</b>												
WE ..... a	100,5	100,4	100,4	100,5	100,8	100,8	100,9	102,2	103,2	104,4	105,0	105,2
<i>TOBACCO</i> b	105,5	105,5	105,2	106,1	107,3	107,8	108,7	108,1	107,6	107,5	107,5	107,5

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
<b>ODZIEŻ I OBUWIE ..... a</b> <b>CLOTHING AND ..... b</b> <b>FOOTWEAR</b>	<b>98,5</b> <b>96,4</b>	<b>98,1</b> <b>96,1</b>	<b>97,9</b> <b>96,1</b>	<b>97,8</b> <b>96,2</b>	<b>97,8</b> <b>96,6</b>	<b>97,8</b> <b>96,6</b>	<b>97,5</b> <b>96,5</b>	<b>97,3</b> <b>96,4</b>	<b>97,1</b> <b>96,5</b>	<b>96,9</b> <b>96,6</b>	<b>96,8</b> <b>96,6</b>	<b>96,7</b> <b>96,5</b>
ODZIEŻ ..... a CLOTHING ..... b	98,5 97,0	98,2 96,8	98,0 96,8	98,0 96,8	98,0 97,4	98,1 97,4	97,8 97,2	97,8 97,0	97,6 97,2	97,5 97,3	97,4 97,3	97,4 97,3
w tym: of which:												
Ubiorzy ..... a Garments ..... b	98,3 96,8	98,1 96,6	97,8 96,6	97,8 96,6	97,8 97,2	97,9 97,2	97,6 97,0	97,6 96,7	97,4 97,0	97,3 97,1	97,2 97,0	97,2 97,0
Usługi odzieżowe ..... a Cleaning, repair and ..... b hire of clothing	101,2 101,0	101,2 101,2	101,1 101,3	101,1 101,0	101,0 101,2	101,0 101,3	100,9 101,2	100,9 101,1	100,9 101,0	100,9 101,2	100,9 101,2	100,9 101,2
OBUWIE ..... a FOOTWEAR ..... b	98,5 94,9	97,9 94,4	97,6 94,5	97,4 94,6	97,2 94,7	97,2 94,8	96,8 94,8	96,3 94,9	96,0 94,8	95,4 94,9	95,2 94,9	95,2 94,7
W tym usługi obuwni- cze ..... a Of which repair, shoe ..... b cleaning services and hire of footwear	104,2 102,5	103,9 102,0	103,7 102,3	103,3 102,4	103,1 102,6	103,0 102,8	103,0 102,7	102,8 102,7	102,6 103,1	102,7 103,0	102,6 103,1	102,5 103,2
<b>UŻYTKOWANIE MIESZKANIA I NOŚNIKI ENERGII ..... a</b> <b>HOUSING, WATER, ..... b</b> <b>ELECTRICITY, GAS AND OTHER FUELS</b>	<b>103,8</b> <b>103,0</b>	<b>103,8</b> <b>102,8</b>	<b>103,8</b> <b>102,9</b>	<b>103,3</b> <b>103,0</b>	<b>103,3</b> <b>105,0</b>	<b>103,3</b> <b>105,2</b>	<b>102,8</b> <b>104,5</b>	<b>102,8</b> <b>104,6</b>	<b>102,8</b> <b>104,7</b>	<b>103,2</b> <b>104,5</b>	<b>103,2</b> <b>104,5</b>	<b>103,3</b> <b>104,5</b>
w tym: of which:												
OPŁATY ZA NAJEM MIESZKANIA <sup>a</sup> ..... a ACTUAL RENTALS ..... b FOR HOUSING <sup>a</sup>	104,9 104,2	104,8 103,7	104,8 103,6	104,9 103,3	104,9 103,4	105,0 103,5	104,9 103,5	104,9 103,4	104,9 103,5	104,9 103,5	104,9 103,5	105,0 103,5
KONSERWACJA MIESZKANIA ..... a MAINTENANCE AND ..... b REPAIR OF THE DWELLING	100,6 100,4	100,6 100,6	100,5 101,0	100,4 101,5	100,3 111,0	100,3 111,4	100,3 111,6	100,3 111,9	100,3 112,1	100,2 112,2	100,2 112,2	100,3 112,1
W tym materiały do konserwacji miesz- kania ..... a Of which materials for ..... b the maintenance and repair of the dwelling	100,5 100,4	100,5 100,6	100,4 101,1	100,3 101,7	100,3 113,3	100,3 113,7	100,2 114,0	100,2 114,3	100,2 114,5	100,2 114,7	100,2 114,7	100,3 114,6
NOŚNIKI ENERGII ..... a ELECTRICITY, GAS ..... b AND OTHER FUELS	104,3 103,2	104,3 103,1	104,4 103,1	103,5 103,2	103,5 103,7	103,4 103,9	102,5 102,7	102,6 102,7	102,6 102,8	103,3 102,3	103,3 102,4	103,3 102,4
Energia elektryczna ..... a Electricity ..... b	106,4 103,9	106,4 103,9	106,4 103,9	106,4 103,9	106,4 103,8	106,4 103,8	103,8 100,0	103,8 100,0	103,9 100,0	103,9 100,0	103,9 100,0	103,9 100,0
Gaz ..... a Gas ..... b	105,3 104,4	105,7 104,1	106,2 103,9	101,8 103,9	101,8 104,4	101,5 105,0	101,4 105,3	101,5 105,3	101,3 106,5	104,9 103,5	104,6 104,1	104,6 104,3

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.  
<sup>a</sup> Including charge for cold water.



**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
Opał .....	a	99,9	99,5	99,7	99,6	99,2	99,3	99,3	99,8	100,6	101,2	101,7	101,9
Liquid and solid fuels	b	101,9	102,1	102,2	103,1	105,1	105,8	106,5	106,6	106,3	106,3	106,1	105,8
Energia ciepła .....	a	104,0	103,8	103,7	103,6	103,7	103,6	103,6	103,5	103,1	102,9	102,6	102,6
Heat energy	b	102,5	102,3	102,2	102,1	102,0	102,0	101,8	101,6	101,5	101,7	101,7	101,5
<b>WYPOSAŻENIE MIESZKANIA I PROWADZENIE GOSPODARSTWA DOMOWEGO .....</b>													
FURNISHINGS,	a	100,7	100,6	100,5	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,5	100,5	100,4	100,4
HOUSEHOLD EQUIPMENT AND ROUTINE MAINTENANCE OF THE HOUSE	b	100,4	100,5	100,6	100,7	101,7	102,1	102,3	102,4	102,5	102,6	102,7	102,7
w tym: of which:													
MEBLE ORAZ ARTY- KUŁY DO URZA- DZENIA I WYSTRO- JU MIESZKANIA .....	a	100,9	100,8	100,7	100,6	100,6	100,6	100,6	100,5	100,4	100,3	100,2	100,2
FURNITURE AND FURNISHINGS, CARPETS AND OTHER FLOOR COVERINGS	b	100,1	100,1	100,2	100,4	101,5	101,8	102,0	102,2	102,3	102,5	102,5	102,5
SPRZĘT GOSPO- DARSTWA DOMO- WEGO .....	a	99,2	99,0	98,9	98,8	98,8	98,8	98,9	98,9	98,9	99,0	99,1	99,2
HOUSEHOLD APPLIANCES	b	99,3	99,5	99,8	99,9	101,6	101,9	102,1	102,3	102,4	102,5	102,6	102,6
WYROBY SZKLANE, ZASTAWA STO- ŁOWA ORAZ INNE ARTYKUŁY KUCHENNE .....	a	100,9	100,9	100,7	100,6	100,5	100,5	100,4	100,4	100,2	100,2	100,2	100,3
GLASSWARE, TABLE- WARE AND HOUSEHOLD UTENSILS	b	100,3	100,3	100,4	100,5	101,6	102,1	102,6	102,9	103,3	103,5	103,6	103,8
INNE ARTYKUŁY UŻYTKU DOMOWE- GO ORAZ USŁUGI ZWIĄZANE Z PRO- WADZENIEM GOS- PODARSTWA DO- MOWEGO .....	a	101,5	101,3	101,3	101,1	101,1	101,2	101,2	101,2	101,5	101,5	101,5	101,3
GOODS AND SERVI- CES FOR ROUTINE HOUSEHOLD MAINTENANCE	b	101,4	101,5	101,4	101,5	101,9	102,2	102,3	102,4	102,3	102,4	102,4	102,4
W tym środki do prania i czyszczenia .....	a	101,9	101,5	101,4	101,2	101,2	101,4	101,5	101,6	102,2	102,2	102,4	102,2
Of which cleaning and washing agents	b	102,4	102,6	102,5	102,3	102,2	102,3	102,3	102,2	101,8	101,7	101,5	101,5

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
<b>ZDROWIE</b> .....	<b>a</b>	<b>103,7</b>	<b>103,6</b>	<b>103,6</b>	<b>102,0</b>	<b>101,6</b>	<b>101,6</b>	<b>101,5</b>	<b>101,5</b>	<b>101,4</b>	<b>101,3</b>	<b>101,1</b>	<b>101,9</b>
<b>HEALTH</b> .....	<b>b</b>	<b>101,8</b>	<b>101,7</b>	<b>101,8</b>	<b>101,9</b>	<b>102,0</b>	<b>102,1</b>	<b>102,2</b>	<b>102,2</b>	<b>102,2</b>	<b>102,2</b>	<b>102,3</b>	<b>101,4</b>
w tym: of which:													
ARTYKUŁY													
MEDYCZNO-FARMA- CEUTYCZNE, URZA- DZENIA I SPRZĘT													
MEDYCZNY .....	a	104,4	104,3	104,3	102,1	101,7	101,6	101,5	101,5	101,3	101,1	100,9	102,0
MEDICAL PRODUCTS, .....	b	101,9	101,8	102,0	102,0	102,1	102,2	102,4	102,4	102,4	102,3	102,4	101,2
APPLIANCES AND EQUIPMENT													
W tym artykuły farma- ceutyczne .....	a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
Of which pharmaceu- tical products .....	b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
USŁUGI MEDYCZNE I MEDYCYN NIEKONWENCJO- NALNEJ .....													
OUT-PATIENT SERVI- CES .....	a	101,8	101,7	101,7	101,6	101,6	101,7	101,6	101,6	101,8	101,7	101,7	101,7
OUT-PATIENT SERVI- CES .....	b	101,7	101,5	101,5	101,6	101,7	101,7	101,8	101,8	101,9	102,0	102,0	102,1
W tym lekarskie .....	a	101,2	101,2	101,4	101,4	101,3	101,3	101,2	101,2	101,6	101,4	101,3	101,3
Of which medical servi- ces .....	b	101,1	101,0	100,8	101,1	101,0	101,0	101,1	101,1	101,0	101,2	101,1	101,1
<b>TRANSPORT</b> .....	<b>a</b>	<b>105,7</b>	<b>107,5</b>	<b>108,5</b>	<b>106,5</b>	<b>104,7</b>	<b>103,7</b>	<b>103,3</b>	<b>103,8</b>	<b>103,2</b>	<b>102,3</b>	<b>102,8</b>	<b>102,9</b>
<b>TRANSPORT</b> .....	<b>b</b>	<b>103,4</b>	<b>102,4</b>	<b>102,0</b>	<b>103,5</b>	<b>108,7</b>	<b>109,7</b>	<b>109,0</b>	<b>108,5</b>	<b>109,1</b>	<b>110,6</b>	<b>110,6</b>	<b>109,6</b>
ŚRODKI TRANSPOR- TU .....													
PURCHASE OF VEHICLES .....	a	102,5	100,2	99,9	100,3	100,7	100,8	100,1	100,3	100,2	100,3	100,4	100,1
PURCHASE OF VEHICLES .....	b	100,4	101,7	102,9	103,4	104,1	103,9	103,9	103,7	104,1	104,1	103,2	102,9
W tym samochody osobowe .....	a	102,7	100,3	100,0	100,4	100,8	100,9	100,2	100,4	100,3	100,4	100,6	100,3
Of which motor cars .....	b	100,5	101,9	103,1	103,6	104,3	104,1	104,1	103,8	104,2	104,3	103,3	103,0
EKSPLOATACJA PRY- WATNYCH ŚROD- KÓW TRANSPOR- TU .....													
OPERATION OF PER- SONAL TRANSPOR- T EQUIPMENT .....	a	107,7	111,4	113,2	109,5	106,1	104,4	104,2	105,1	104,1	102,5	103,3	103,6
OPERATION OF PER- SONAL TRANSPOR- T EQUIPMENT .....	b	104,3	102,3	101,3	103,9	111,9	113,7	112,5	111,6	112,5	114,9	115,0	113,4
W tym paliwa .....	a	109,8	114,8	117,4	112,3	107,8	105,5	105,2	106,5	105,1	103,0	104,0	104,4
Of which fuels .....	b	105,4	102,7	101,3	104,7	115,3	117,8	116,1	114,8	115,9	119,2	119,1	117,0
USŁUGI TRANSPOR- TOWE .....													
TRANSPORT SERVI- CES .....	a	102,9	103,2	102,9	103,5	104,2	104,3	103,4	103,3	103,3	103,3	103,4	10

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
Autobusy zamiejscowe <i>Inter-urban buses</i>	a	103,1	105,0	103,9	104,9	105,2	104,7	104,7	104,8	104,5	104,5	104,5	104,3
	b	104,3	103,0	103,0	102,1	102,2	102,2	102,8	103,0	103,4	103,7	104,2	104,3
Autobusy miejskie .....	a	102,2	101,4	101,5	101,9	102,1	102,2	102,1	101,7	101,9	101,9	101,9	102,0
<i>Intra-urban buses</i>	b	102,2	102,6	102,5	102,0	102,1	102,0	102,0	102,5	102,4	102,5	102,9	103,3
<b>ŁĄCZNOŚĆ .....</b>	<b>a</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>COMMUNICATION</b>	<b>b</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>
USŁUGI POCZTOWE ...	a	102,7	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0	102,0
<i>POSTAL SERVICES</i>	b	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5
SPRZĘT I USŁUGI TELÉKOMUNIKA- CYJNE .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>TELEPHONE AND TE- LEFAX EQUIPMENT AND TELEPHONE AND TELEFAX SERVICES</i>	b	99,9	99,9	99,8	99,8	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7
W tym usługi teleko- munikacyjne .....	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>Of which telephone and telefax services</i>	b	100,0	100,0	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8
w tym rozmowy tele- foniczne krajowe ...	a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<i>of which telephone domestic calls</i>	b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
<b>REKREACJA I KULTURA .....</b>	<b>a</b>	<b>101,7</b>	<b>101,6</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,9</b>	<b>101,7</b>	<b>101,8</b>	<b>101,9</b>	<b>101,8</b>	<b>101,6</b>	<b>101,7</b>	<b>101,7</b>
<b>RECREATION AND CULTURE</b>	<b>b</b>	<b>101,1</b>	<b>100,6</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>100,5</b>	<b>101,1</b>	<b>101,0</b>	<b>101,1</b>	<b>100,9</b>	<b>100,9</b>	<b>100,8</b>	<b>100,8</b>
w tym: <i>of which:</i>													
SPRZĘT AUDIOWIZU- ALNY, FOTOGRA- FICZNY I INFOR- MATYCZNY .....	a	95,7	95,5	95,3	95,1	95,1	95,3	95,4	95,3	95,2	95,0	95,1	95,0
<i>AUDIO-VISUAL, PHO- TOGRAPHIC AND INFORMATION PROCESSING EQUIPMENT</i>	b	95,0	95,4	95,7	96,0	96,5	96,5	96,4	96,3	96,3	96,2	96,0	95,7
USŁUGI W ZAKRESIE REKREACJI I KUL- TURY .....	a	103,4	103,4	103,1	103,1	103,3	103,5	104,0	104,2	104,3	104,2	104,2	104,1
<i>RECREATIONAL AND CULTURAL SERVI- CES</i>	b	103,5	103,5	103,0	103,0	103,1	103,1	102,6	102,8	102,8	103,0	103,0	103,1
w tym: <i>of which:</i>													
Bilety do kin, teatrów, na koncerty itp. ....	a	102,7	101,9	101,7	101,7	102,2	102,1	102,1	102,0	102,3	102,2	102,5	102,5
<i>Tickets to cinemas, theatres, concert halls etc.</i>	b	102,8	103,1	103,2	103,9	105,1	105,8	106,8	106,9	107,5	107,8	107,9	108,8

**TABL. 18. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
Abonament za radio i telewizję <sup>a</sup> .....	a	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7	105,7
Radio and TV subscrip- tion <sup>a</sup> .....	b	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4	103,4
Abonament za radio i telewizję kablową ....	a	107,3	107,4	106,7	106,3	106,5	106,9	108,5	109,4	109,3	109,3	109,3	109,1
Cable radio and TV subscription .....	b	108,8	108,9	108,9	108,9	109,4	109,3	107,7	108,1	107,6	107,5	107,5	107,6
GAZETY, CZASOPIS- MA, KSIĄŻKI I ARTYKUŁY PIŚ- MIENNE, KREŚ- LARSKIE, MALAR- SKIE .....	a	103,7	103,6	105,2	105,3	105,2	104,7	104,5	104,2	104,3	104,2	104,2	104,2
NEWSPAPERS, BOOKS AND STATIONERY .....	b	103,1	100,5	99,0	98,8	99,2	100,0	100,0	100,5	99,9	100,1	100,0	100,0
EDUKACJA <sup>b</sup> .....	a	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,1
EDUCATION <sup>b</sup> .....	b	102,1	102,1	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2	102,4	104,0	104,0	104,0
RESTAURACJE I HOTELE .....	a	101,7	101,6	101,4	101,2	101,0	100,9	100,9	101,0	101,0	101,0	101,0	101,1
RESTAURANTS AND HOTELS .....	b	101,1	101,1	101,2	101,2	101,6	101,9	102,8	103,2	103,6	104,5	104,5	104,5
INNE TOWARY I USŁUGI .....	a	101,3	101,3	101,2	101,2	101,2	100,6	99,3	99,2	99,1	98,8	98,8	98,7
MISCELLANEOUS GOODS AND SERVICES .....	b	98,4	98,2	98,2	98,4	98,6	99,4	100,9	101,0	101,2	101,5	101,5	101,5
w tym: of which:													
HIGIENA OSOBISTA ....	a	101,0	100,9	100,8	100,8	100,8	100,6	100,6	100,5	100,5	100,3	100,2	99,9
PERSONAL CARE .....	b	99,9	99,7	99,6	99,5	99,6	99,8	99,8	99,8	99,8	100,0	100,1	100,2
w tym: of which:													
Środki do mycia .....	a	99,4	99,1	98,8	98,7	98,7	98,3	98,2	97,9	97,8	97,6	97,5	97,3
Articles for personal hygiene .....	b	97,3	97,1	97,0	96,8	96,8	97,3	97,4	97,4	97,5	97,7	97,9	98,0
Wyroby kosmetyczne i perfumeryjne .....	a	101,5	101,6	101,7	101,7	101,9	101,8	102,1	102,0	102,2	102,0	101,6	101,2
Beauty products .....	b	101,0	100,6	100,3	100,2	100,3	100,3	100,1	100,0	100,0	100,1	100,3	100,4
OPIEKA SPOŁECZNA ..	a	102,6	102,6	102,6	102,6	102,6	102,6	102,6	102,5	102,5	102,3	102,3	102,2
SOCIAL PROTECTION .....	b	102,0	102,0	102,1	102,1	102,2	102,2	102,4	102,4	103,7	104,2	104,3	104,3

<sup>a</sup> Bez telewizji kablowej. <sup>b</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Cable television - excluded. <sup>b</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

TABL. 19. KWARTALNY WSKAŹNIK CEN TOWARÓW NIEŻYWNOŚCIOWYCH TRWAŁEGO UŻYTKU  
QUARTERLY PRICE INDEX OF DURABLE NON-FOODSTUFFS

Lata Years	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 previous quarter = 100			
1999	100,7	101,1	100,9	101,1
2000	101,5	101,1	100,7	100,8
2001	100,6	100,2	100,0	99,9
2002	100,4	99,9	100,0	100,1
2003	100,0	99,7	99,9	100,0
2004	100,5	103,6	101,9	100,2

**TABL. 20. ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH ORAZ INFLACJI BAZOWEJ**  
**CHANGES IN PRICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES AND CORE INFLATION**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a – 2003 r. b – 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych ..... <i>Consumer Price Indices (CPI)</i>	a	0,5	0,5	0,6	0,3	0,4	0,8	0,8	0,7	0,9	1,3	1,6	1,7
	b	1,6	1,6	1,7	2,2	3,4	4,4	4,6	4,6	4,4	4,5	4,5	4,4

wskaźniki inflacji bazowej<sup>a</sup> po wyłączeniu:  
*core inflation<sup>a</sup> excluding:*

Cen kontrolowanych ... <i>Officially controlled prices</i>	a	- 0,3	- 0,5	- 0,6	- 0,6	- 0,3	0,4	0,7	0,5	0,8	1,0	1,4	1,5
	b	1,3	1,5	1,7	2,3	3,2	4,5	4,9	5,0	4,6	4,6	4,6	4,6
Cen o największej zmienności ..... <i>Most volatile prices</i>	a	0,5	0,5	0,5	0,0	- 0,1	- 0,1	0,0	0,1	0,3	0,7	1,0	1,1
	b	1,1	1,2	1,3	2,2	3,7	4,5	5,1	5,1	5,2	5,4	5,4	5,1
Cen o największej zmienności i cen paliw ..... <i>Most volatile and fuels prices</i>	a	0,1	- 0,1	- 0,2	- 0,5	- 0,5	- 0,3	- 0,3	- 0,2	0,0	0,6	0,8	1,0
	b	0,9	1,1	1,3	2,1	3,2	3,8	4,6	4,6	4,7	4,7	4,7	4,6
Cen żywności i paliw (inflacja "netto") ..... <i>Food and fuels prices ("net" inflation)</i>	a	1,6	1,5	1,4	1,2	1,2	1,1	0,8	0,8	0,9	1,2	1,3	1,3
	b	1,2	1,1	1,1	1,2	2,0	2,3	2,3	2,3	2,4	2,4	2,4	2,4
15% średnia obcięta ... <i>15% trimmed mean</i>	a	1,0	0,8	0,8	0,6	0,8	0,9	1,0	1,0	1,2	1,2	1,4	1,5
	b	1,5	1,5	1,5	2,0	2,7	3,2	3,1	3,2	3,1	3,1	3,2	3,1

<sup>a</sup> Źródło: obliczenia Narodowego Banku Polskiego.

<sup>a</sup> Source: computations of the National Bank of Poland.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych in zł					
Ryż - za 1 kg ..... <i>Rice - per kg</i>	1,95	2,39	2,29	2,12	1,98	2,59
Bułka pszenna - za 50 g ..... <i>Wheat roll - per 50 g</i>	0,11	0,27	0,30	0,29	0,30	0,31
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... <i>Wheat-rye bread - per 0.5 kg</i>	0,62	1,20	1,45	1,34	1,32	1,38
Makaron jajeczny - za 400 g .... <i>Egg pasta - per 400 g</i>	1,59	3,30	3,53	3,59	3,70	3,94
Mąka pszenna "Poznańska" - za 1 kg ..... <i>Wheat flour "Poznańska" - per kg</i>	1,02	1,60	1,70	1,57	1,48	1,68
Mięso wołowe z kością (roastbeef <sup>a</sup> ) - za 1 kg ..... <i>Beef meat, bone-in (roast beef<sup>a</sup>) - per kg</i>	6,52	9,87	10,59	10,71	10,84	13,75
Mięso wołowe bez kości (z udźca <sup>b</sup> ) - za 1 kg ..... <i>Beef meat, boneless (gammon<sup>b</sup>) - per kg</i>	9,41	13,96	14,66	14,52	14,46	18,09
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg ..... <i>Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg</i>	8,86	13,49	14,55	13,48	12,27	14,15
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... <i>Disembowelled chicken - per kg</i>	5,09	5,76	5,90	4,93	5,09	5,70
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... <i>Pork ham, boiled - per kg</i>	13,93	18,89	20,34	19,85	18,52	19,83
Kiełbasa "Myśliwska" - za 1 kg ..... <i>Sausage "Myśliwska" - per kg</i>	13,39	21,46	23,08	23,19	22,27	23,31
Polędwica drobiowa - za 1 kg ... <i>Poultry sirloin - per kg</i>	12,23	16,38	16,81	16,10	15,10	15,70
Parówki wieprzowe - za 1 kg .... <i>Pork frankfurters - per kg</i>	5,05	7,20	7,92	7,76	7,14	7,95
Pasztet z drobiu - za 1 kg ..... <i>Poultry pie - per kg</i>	5,99	8,47	8,94	8,86	8,68	9,03
Konserwa "Turystyczna", wie- przowa - za 300 g ..... <i>Can of pork meat "Turystyczna" - per 300 g</i>	2,69	3,77	4,03	3,92	3,67	3,49

*a, b* W 1995 r.: *a* - rostbef lub antrykot, *b* - z udźca lub łopatki.

*a, b* In 1995: *a* - roast beef or entrecote, *b* - gammon or shoulder.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Filety z morskczuka mrożone - za 1 kg .....	6,99	13,20	15,04	14,85	13,65	13,05
<i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>						
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg .....	3,43	5,79	7,00	7,97	7,91	7,89
<i>Salted herring, headless - per kg</i>						
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l .....	0,68	1,22	1,30	1,32	1,30	1,36
<i>Cows' milk, fat content 2-2.5% - per l</i>						
Jogurt owocowy - za 150 ml <sup>a</sup> ... <i>Fruit yoghurt - per 150 ml<sup>a</sup></i>	1,14	1,37	1,41	1,40	1,38	1,01
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg .....	5,09	8,29	8,70	8,78	8,76	9,03
<i>Semi-fat cottage cheese - per kg</i>						
Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg .....	9,70	16,45	15,55	14,37	13,69	16,02
<i>Ripening "Gouda" cheese - per kg</i>						
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml .....	0,63	1,24	1,27	1,22	1,21	1,26
<i>Sour cream, fat content 18% - per 200 ml</i>						
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... <i>Hen eggs, fresh - per piece</i>	0,23	0,33	0,34	0,30	0,33	0,37
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g .... <i>Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g</i>	1,50	2,88	2,35	2,35	2,47	3,04
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... <i>Vegetable butter "Masło roślinne" - per 0.5 kg</i>	2,29	2,79	2,81	2,91	3,02	3,20
Olej rzepakowy produkcji krajowej <sup>b</sup> - za 1 l .....	3,91	4,18	4,09	4,13	4,45	4,78
<i>Rape-oil, domestic production<sup>b</sup> - per l</i>						
Cytryny - za 1 kg .....	3,31	4,63	4,57	4,40	5,17	4,94
<i>Lemons - per kg</i>						

<sup>a</sup> W latach 1995 i 2000-2003 - 250 ml. <sup>b</sup> W 1995 r. - produkcji krajowej lub z importu.

<sup>a</sup> In 1995 and 2000-2003 - 250 ml. <sup>b</sup> In 1995 - domestic production or imported.



**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Jabłka <sup>ab</sup> - za 1 kg ..... <i>Apples<sup>ab</sup> - per kg</i>	1,62	2,56	2,12	1,74	1,90	1,96
Kapusta biała świeża <sup>a</sup> - za 1 kg .... <i>White cabbage, fresh<sup>a</sup> - per kg</i>	0,57	0,74	0,90	1,39	1,08	0,72
Marchew <sup>a</sup> - za 1 kg ..... <i>Carrots<sup>a</sup> - per kg</i>	0,90	1,29	1,55	1,51	1,49	1,31
Cebula <sup>a</sup> - za 1 kg ..... <i>Onions<sup>a</sup> - per kg</i>	1,11	1,23	1,38	1,54	1,48	1,55
Fasola biała, drobna - za 1 kg ..... <i>White beans, small - per kg</i>	5,42	4,65	4,99	5,03	4,84	4,89
Ziemniaki <sup>a</sup> - za 1 kg ..... <i>Potatoes<sup>a</sup> - per kg</i>	0,65	0,74	0,64	0,73	0,68	0,65
Cukier biały kryształ - za 1 kg .... <i>White sugar, crystallized - per kg</i>	1,77	2,97	2,52	2,28	2,15	3,14
Dżem <sup>c</sup> - za 360 g ..... <i>Jam<sup>c</sup> - per 360 g</i>	1,90	3,16	3,25	3,51	3,60	3,83
Miód pszczeli - za 400 g ..... <i>Natural honey - per 400 g</i>	3,53	6,40	6,48	6,66	6,73	6,98
Czekolada pełna mleczna - za 100 g ..... <i>Milk chocolate - per 100 g</i>	1,52	2,32	2,41	2,54	2,63	2,87
Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" <sup>d</sup> - za 250 g ..... <i>Natural coffee "Tchibo Family"<sup>d</sup>, ground - per 250 g</i>	5,66	6,72	5,79	4,75	4,55	4,53
Herbata "Madras" - za 100 g .... <i>Tea "Madras" - per 100 g</i>	1,12	2,04	2,14	2,14	2,13	2,18
Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% <sup>e</sup> - za 0,5 l ..... <i>Pure vodka "Polonaise - Polish Vodka" 40%<sup>e</sup> - per 0.5 l</i>	13,44	24,62	23,52	23,68	20,65	20,80
Wino białe gronowe, wytrawne - za 0,75 l ..... <i>White grape wine, dry - per 0.75 l</i>	5,91	9,08	9,39	9,24	9,11	8,92
Piwo jasne pełne 12,5% <sup>f</sup> ekstraktu wagowego, butel- kowane - za 0,5 l ..... <i>Beer, full light, 12.5%<sup>f</sup> of extract, bottled - per 0.5 l</i>	1,46	2,61	2,67	2,68	2,65	2,63
Papierosy "Mars" - za 20 szt ..... <i>Cigarettes "Mars" - per 20 pcs</i>	1,41	4,31	4,08	4,18	4,41	4,88

<sup>a</sup> Średnie ceny roczne obliczono przy zastosowaniu współczynników wyrażających udział zakupów dokonanych przez ludność w poszczególnych miesiącach roku. <sup>b, c</sup> W latach 1995, 2000 i 2001: <sup>b</sup> - droższe, <sup>c</sup> - truskawkowy. <sup>d</sup> W 1995 r. - ziarnista, "Ekstra Selekt". <sup>e</sup> W latach 1995 i 2000 - 50%. <sup>f</sup> W 1995 r. - 10-12%.

<sup>a</sup> Annual average prices were calculated with the use of coefficients expressing monthly shares of purchases made by consumers in particular months of a year. <sup>b, c</sup> In 1995, 2000 and 2001: <sup>b</sup> - dessert apple, <sup>c</sup> - strawberry jam. <sup>d</sup> In 1995 - in beans, "Ekstra Selekt". <sup>e</sup> In 1995 and 2000 - 50%. <sup>f</sup> In 1995 - 10-12%.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Tkanina ubraniowa, wełna z udziałem elany (do 55%), szer. ok. 150 cm - za 1 m ..... <i>Suiting fabric, wool and polyester staple fibres (max. 55%), about 150 cm wide - per m</i>	24,45	41,36	42,10	42,37	42,64	43,47
Tkanina sukienkowa, jedwab wiskozowy, szer. 150 cm <sup>a</sup> - za 1 m ..... <i>Skirting fabric, viscose silk, 150 cm<sup>a</sup> wide - per m</i>	10,15	24,01	24,85	24,94	24,84	24,66
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowej - za 1 kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i>	253,32	435,45	438,30	438,68	435,11	443,78
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	31,63	70,25	73,09	74,90	74,83	75,93
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... <i>Men's trousers, jeans type</i>	48,78	90,13	92,52	95,97	98,87	101,18
Kostium damski z wełny - za 1 kpl ..... <i>Women's costume, wool - per set</i>	249,71	395,81	407,51	409,49	373,91	368,75
Oczyszczenie chemiczne ubra- nia męskiego 2-częściowego - za 1 kpl ..... <i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>	12,66	22,72	24,56	24,61	24,31	24,15
Półbuty męskie skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę ..... <i>Men's low leather shoes with non-leather sole - per pair</i>	62,89	124,93	131,17	138,99	142,55	144,61
Półbuty damskie skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę ..... <i>Women's low leather shoes with non-leather sole - per pair</i>	55,12	114,89	122,68	130,24	133,46	136,08
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	10,81	21,06	22,78	24,12	24,91	25,89

<sup>a</sup> W 1995 r. - 90 cm.

<sup>a</sup> In 1995 - 90 cm.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	46,74	70,16	74,10	75,33	76,24	86,73
Ułożenie glazury z pracami przygotowawczymi i wykoń- czeniowymi - za 1 m <sup>2</sup> ..... <i>Glazing with preparatory and completion works - per m<sup>2</sup></i>	17,64	29,80	30,87	30,97	30,45	30,29
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water- -system - per m<sup>3</sup></i>	0,53	1,52	1,70	1,97	2,09	2,19
Energia elektryczna dla gos- podarstw domowych (taryfa G-11) <sup>a</sup> - za 1 kW·h ..... <i>Electricity for households (G-11 tariff)<sup>a</sup> - per kW·h</i>	0,16	0,29	0,36	0,38	0,40	0,41
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych (taryfa W-1) <sup>b</sup> - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Natural net-gas, high- -methanated for households (W-1 tariff)<sup>b</sup> - per m<sup>3</sup></i>	0,47	0,90	1,22	1,31	1,35	1,40
Gaz propan-butan, butla, poj. 11 kg gazu płynnego <sup>c</sup> (bez opłaty za dostawę) ..... <i>Propane-butane gas, cylinder, 11 kg liquid capacity<sup>c</sup> (excl. delivery charge)</i>	1,16	2,69	2,80	2,57	29,37	31,51
Węgiel kamienny - za 1 t ..... <i>Hard coal - per t</i>	215,32	385,91	422,23	444,27	443,92	459,67
Ciepła woda - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water - per m<sup>3</sup></i>	.	10,87	11,74	12,67	13,14	13,58
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych <sup>d</sup> - za 1 m <sup>2</sup> p u ... <i>Heating of dwellings<sup>d</sup> - per m<sup>2</sup> of usable floor space</i>	1,49	2,52	2,59	2,89	2,97	3,05
Dywan strzyżony, wełna 100% - za 1 m <sup>2</sup> ..... <i>Pile carpet, wool 100% - per m<sup>2</sup></i>	121,90	226,35	229,14	223,90	217,85	208,88

<sup>a</sup> Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. <sup>b</sup> Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m<sup>3</sup> gazu. <sup>c</sup> W latach 1995 i 2000-2002 - za 1 kg. <sup>d</sup> Do kwietnia 1995 r. – maksymalne ceny urzędowe.

<sup>a</sup> Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. <sup>b</sup> Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18.25 m<sup>3</sup> of gas. <sup>c</sup> In 1995 and 2000-2002 - per kg. <sup>d</sup> Until April 1995 - maximal centrally determined prices.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 280 l ..... <i>Fridge-freezer, capacity about 280 l</i>	983,95	1975	1914	1834	1633	1503
Pralka automatyczna typu domowego (na 5 kg suchej bielizny) ..... <i>Automatic washing machine (dry-linen capacity not exceeding 5 kg)</i>	897,27	1472	1474	1353	1294	1303
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	622,77	620,17	588,01	537,95	497,22	453,43
Odkurzacz typu domowego ..... <i>Vacuum cleaner</i>	.	363,27	368,08	331,17	317,61	308,71
Żelazko z nawilżaczem ..... <i>Iron with duschsystem</i>	127,85	154,18	153,61	153,36	153,36	156,15
Płyn do zmywania naczyń - za 0,5 kg ..... <i>Dishwashing liquid - per 0.5 kg</i>	2,12	2,82	2,97	3,03	3,06	3,06
Proszek do prania - za 0,6 kg ..... <i>Washing powder - per 0.6 kg</i>	2,63	5,43	5,53	5,70	5,67	5,55
Upranie bielizny pościelowej z maglowaniem - za 1 kg ..... <i>Bed-linen laundering and mangling - per kg</i>	2,66	5,19	5,87	6,39	6,51	6,80
"Doxycyclinum", kapsułki 0,1 g - za 10 szt ..... <i>"Doxycyclinum", capsules 0.1 g - per 10 pcs</i>	3,79	7,89	8,43	8,77	8,76	8,69
"Vitaminum C", drażetki 0,1 g - za 50 szt ..... <i>"Vitaminum C", coated tablets 0.1 g - per 50 pcs</i>	1,13	3,13	3,34	3,25	2,87	2,65
"Etopiryna", tabletki - za 10 szt ..... <i>"Etopiryna", tablets - per 10 pcs</i>	0,39	1,47	1,97	2,12	2,22	2,32
"Raphacholin", drażetki - za 30 szt ..... <i>"Raphacholin", coated tablets - per 30 pcs</i>	1,69	4,57	4,89	5,51	5,88	6,43
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... <i>Consultation visit to a second-graduated physician in specialist practice</i>	20,65	43,50	46,30	47,57	48,62	49,76

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Samochód osobowy "Fiat Seicento", poj. silnika 1100 cm <sup>3 a</sup> , wersja standardowa .....	15931	22975	24139	24918	25641	26186
<i>Passenger car "Fiat Seicento", engine capacity 1100 cm<sup>3 a</sup>, standard version</i>						
Rower górski <sup>b</sup> .....	.	777,73	804,99	809,17	709,01	688,15
<i>Mountain bicycle <sup>b</sup></i>						
Benzyna silnikowa, "Euro-Super" - za 1 l .....	.	3,14	3,17	3,20	3,37	3,76
<i>Motor petrol, "Euro-Super" - per l</i>						
Olej napędowy letni - za 1 l .....	1,00	2,54	2,56	2,60	2,83	3,21
<i>Diesel oil (summer) - per l</i>						
Kurs samochodowy kat. "B" .....	280,13	662,07	684,06	683,73	677,32	979,90
<i>Driving lessons, "B" category</i>						
Bilet normalny na przejazd pociągiem osobowym PKP S.A., kl. II, na odległość 91-100 km .....	6,05	11,40	12,18	12,30	13,26	14,27
<i>Regular ticket for travelling by PKP S.A., slow train, 2<sup>nd</sup> class, 91-100 km distance</i>						
Bilet normalny na przejazd pociągiem pospiesznym PKP S.A., kl. II, na odległość 181-200 km .....	13,19	28,80	31,14	32,58	33,90	34,03
<i>Regular ticket for travelling by PKP S.A., fast train, 2<sup>nd</sup> class, 181-200 km distance</i>						
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim .....	0,58	1,54	1,71	1,78	1,81	1,85
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>						
Bilet normalny na przejazd autobusem zwykłym PKS, na odległość 41-50 km .....	3,11	6,27	6,82	7,10	7,62	7,86
<i>Regular ticket for travelling by PKS slow bus, 41-50 km distance</i>						
Bilet normalny na przejazd autobusem pospiesznym, na odległość 41-60 km .....	4,59	9,94	10,43	10,62	10,89	11,05
<i>Regular ticket for travelling by fast bus, 41-60 km distance</i>						

<sup>a</sup> W 1995 r. - "Fiat Cinquecento", poj. silnika 704 cm<sup>3</sup>, w latach 2000-2002 - poj. silnika 899 cm<sup>3</sup>. <sup>b</sup> W latach 2000-2002 - z importu.

<sup>a</sup> In 1995 - "Fiat Cinquecento", engine capacity 704 cm<sup>3</sup>, in 2000-2002 - engine capacity 899 cm<sup>3</sup>. <sup>b</sup> In 2000-2002 - imported.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)****RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Przejazd taksówką osobową (taryfa dzienna) - za 5 km .... <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	6,01	11,69	12,28	12,23	12,38	12,70
Odtwarzacz płyt kompaktowych <i>CD-player</i>	619,21	723,14	720,5	677,90	644,77	621,16
Odbiornik telewizji kolorowej, 21 cali ..... <i>Colour TV set, 21 inches</i>	1069	1038	996,28	941,83	894,94	862,96
Bilet do kina ..... <i>Cinema ticket</i>	3,90	10,33	11,07	11,48	11,72	12,22
Bilet do teatru ..... <i>Theatre ticket</i>	7,10	17,53	19,45	21,19	22,50	24,62
Gazeta - dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	0,52	0,99	1,20	1,28	1,36	1,37
Tygodnik "Polityka" ..... <i>Weekly magazine "Polityka"</i>	1,52	3,00	3,50	3,50	4,00	4,21
Brulion 96-kartkowy <sup>a</sup> ..... <i>Notebook, 96-leaf<sup>a</sup></i>	1,31	3,37	3,72	3,64	3,43	3,45
Ondulacja na zimno włosów damskich ..... <i>Women's cold wave</i>	21,64	43,73	46,59	48,46	49,71	50,86
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	5,04	10,31	10,79	11,15	11,29	11,51
Mydło toaletowe - za 100 g ..... <i>Toilet soap - per 100 g</i>	0,79	1,47	1,57	1,58	1,55	1,54
Szampon do włosów <sup>b</sup> - za 200 ml ..... <i>Hair-shampoo<sup>b</sup> - per 200 ml</i>	1,69	5,32	5,37	5,46	5,46	5,57
Pasta do zębów - za 75 ml ..... <i>Tooth-paste - per 75 ml</i>	4,03	7,12	7,05	7,04	6,97	6,76
Cegła budowlana pełna palona, kl. 15 <sup>c</sup> ..... <i>Building burnt brick, full, class 15<sup>c</sup></i>	0,33	0,63	0,66	0,64	0,63	0,70
Cement portlandzki - za 25 kg <i>Portland cement - per 25 kg</i>	6,88	6,00	6,98	7,57	7,89	8,61
Ciągnik "Ursus 2812" ..... <i>Tractor "Ursus 2812"</i>	18389	34741	39094	41242	44054	55378
Przyczepa skrzyniowa rolnicza <i>Box trailer</i>	5855	10754	12936	13409	13888	16706
Kosiarka ciągnikowa rotacyjna <i>Tractor rotary mower</i>	2522	3228	3374	3576	3648	4603

<sup>a, b</sup> W 1995 r.: <sup>a</sup> - 80-kartkowy, <sup>b</sup> - 250 g. <sup>c</sup> W latach 1995 i 2000-2002 - klasy 150.<sup>a, b</sup> In 1995: <sup>a</sup> - 80-leaf, <sup>b</sup> - 250 g. <sup>c</sup> In 1995 and 2000-2002 - class 150.

**TABL. 21. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1995	2000	2001	2002	2003	2004
	w złotych <i>in zł</i>					
Kopaczka do ziemniaków ciągni- kowa elewatorowa, półzawie- szana ..... <i>Semi-mounted tractor potato digger</i>	3715	5229	5667	6030	6328	8023
Pług ciernikowy 2-skirowy, zawieszany ..... <i>Tractor mounted two-furrow plough</i>	723,95	1094	1038	1058	1030	1428
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawieszany ..... <i>Tractor mounted grain drill</i>	3105	5955	6852	7212	7453	10142
Parnik gospodarczy, elektryczny <i>Electric steamer</i>	408,58	687,33	735,48	750,47	759,34	880,52
Saletra amonowa 34% N - za 25 kg ..... <i>Ammonium nitrate, nutritive content 34% N - per 25 kg</i>	16,79	11,22	13,51	13,99	14,39	17,70
Superfosfat granulowany ok. 20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> - za 25 kg ..... <i>Granulated superphosphate, nutritive content, about 20% P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> - per 25 kg</i>	13,63	11,18	12,25	12,71	13,04	13,55
Polifoska 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> i 24% K <sub>2</sub> O - za 25 kg ..... <i>Polifoska, nutritive content 8% N, 24% P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> and 24% K<sub>2</sub>O - per 25 kg</i>	25,70	21,83	23,37	24,11	24,68	25,40
Otręby pszenne - za 1 t ..... <i>Wheat bran - per t</i>	310,82	455,61	471,72	403,76	468,77	513,72
Mieszanka paszowa dla bydła <sup>a</sup> - za 1 dt ..... <i>Compound feedingstuffs for cattle<sup>a</sup> - per dt</i>	42,56	70,41	76,94	76,66	78,44	88,61
Mieszanka paszowa dla tuczników <sup>b</sup> - za 1 dt ..... <i>Compound feedingstuffs for porkers<sup>b</sup> - per dt</i>	46,13	74,93	82,01	79,72	80,58	93,42
"Miedzian 50 WP" - za 1,5 kg ... <i>"Copper 50 WP" - per 1.5 kg</i>	19,44	32,82	34,31	34,99	35,27	36,53
"Roundup" - za 1 l ..... <i>"Roundup" - per l</i>	36,85	33,52	31,46	28,69	25,49	23,42
Przemiał pszenicy - za 1 dt ..... <i>Grinding of wheat - per dt</i>	7,90	13,52	14,53	15,15	15,30	16,14
Badanie kliniczne krowy ..... <i>Cow's clinical examination</i>	6,56	15,45	16,74	17,73	18,56	19,84
Przewóz samochodem 10 t cegły, na odległość 20 km ... <i>Transport of 10 t of bricks, 20 km distance</i>	61,39	110,12	114,32	114,62	117,10	123,49

**a, b** W latach 1995 i 2000-2001: **a** - wyłącznie mieszanka "B", **b** - wyłącznie mieszanka "T-2".  
**a, b** In 1995 and 2000-2001: **a** - exclusively compound "B", **b** - exclusively compound "T-2".

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification  a - 2003 r. b - 2004 r.		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
		w złotych in zł											
Ryż - za 1 kg .....	a	2,04	2,02	2,01	2,01	2,00	2,00	1,98	1,97	1,95	1,95	1,94	1,94
Rice - per kg	b	1,94	1,95	1,99	2,06	2,25	2,55	2,85	3,05	3,15	3,16	3,11	3,02
Bułka pszenna - za 50 g .....	a	0,29	0,29	0,29	0,29	0,29	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
Wheat roll - per 50 g	b	0,30	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg	a	1,31	1,30	1,30	1,28	1,28	1,34	1,35	1,34	1,34	1,34	1,33	1,33
Wheat-rye bread - per 0.5 kg	b	1,35	1,38	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39	1,39	1,38	1,37
Makaron jajeczny - za 400 g .....	a	3,62	3,63	3,65	3,67	3,68	3,70	3,71	3,72	3,73	3,74	3,75	3,75
Egg pasta - per 400 g	b	3,76	3,77	3,81	3,86	3,90	3,96	4,00	4,02	4,05	4,06	4,06	4,05
Mąka pszenna "Poznańska"													
- za 1 kg .....	a	1,49	1,49	1,48	1,46	1,45	1,46	1,47	1,48	1,48	1,49	1,49	1,50
Wheat flour "Poznańska"	b	1,53	1,59	1,65	1,71	1,74	1,75	1,75	1,75	1,73	1,70	1,67	1,64
- per kg													
Mięso wołowe z kością (roast beef)													
- za 1 kg .....	a	10,61	10,65	10,70	10,72	10,79	10,83	10,83	10,86	10,98	11,04	11,05	11,07
Beef meat, bone-in (roast beef)	b	11,11	11,11	11,25	11,50	12,28	14,04	15,42	15,50	15,52	15,63	15,77	15,84
- per kg													
Mięso wołowe bez kości													
(z udźca) - za 1 kg .....	a	14,24	14,20	14,26	14,32	14,38	14,42	14,50	14,54	14,64	14,69	14,69	14,67
Beef meat, boneless (gammon)	b	14,72	14,74	14,88	15,21	16,18	18,42	20,51	20,42	20,49	20,50	20,51	20,46
- per kg													
Mięso wieprzowe z kością													
(schab środkowy) - za 1 kg ...	a	12,54	12,09	11,89	11,82	11,90	11,86	12,23	12,49	12,72	12,73	12,54	12,37
Pork meat, bone-in (centre loin)	b	12,28	12,16	12,47	13,25	13,64	14,46	15,52	15,36	15,36	15,34	15,14	14,78
- per kg													
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..	a	4,45	4,53	4,59	4,74	5,20	5,47	5,91	5,64	5,63	5,10	4,97	4,89
Disembowelled chicken	b	4,98	5,20	5,37	5,53	5,59	6,80	6,72	5,77	5,51	5,57	5,62	5,70
- per kg													
Szynka wieprzowa gotowana													
- za 1 kg .....	a	18,94	18,59	18,44	18,24	18,25	18,22	18,39	18,51	18,66	18,74	18,68	18,55
Pork ham, boiled - per kg	b	18,54	18,47	18,57	18,91	19,11	19,79	20,85	20,73	20,75	20,87	20,75	20,60
Kiełbasa "Myśliwska" - za 1 kg	a	22,57	22,41	22,35	22,22	22,14	22,12	22,13	22,28	22,36	22,31	22,25	22,14
Sausage "Myśliwska" - per kg	b	21,99	22,01	21,92	22,24	22,39	22,86	23,96	23,95	24,44	24,60	24,76	24,60
Polędwica drobiowa - za 1 kg ...	a	15,49	15,41	15,30	15,06	14,86	14,83	14,84	14,89	15,04	15,15	15,21	15,14
Poultry sirloin - per kg	b	15,10	15,07	15,08	15,18	15,25	15,60	16,18	16,26	16,16	16,15	16,18	16,14
Parówki wieprzowe - za 1 kg .....	a	7,35	7,22	7,14	7,08	7,05	7,01	7,08	7,11	7,16	7,16	7,18	7,17
Pork frankfurters - per kg	b	7,16	7,13	7,20	7,41	7,56	7,89	8,44	8,42	8,44	8,55	8,61	8,60
Pasztet z drobiu - za 1 kg .....	a	8,74	8,70	8,68	8,64	8,62	8,61	8,62	8,64	8,66	8,76	8,79	8,74
Poultry pie - per kg	b	8,73	8,72	8,70	8,74	8,79	8,97	9,19	9,25	9,27	9,32	9,38	9,33
Konserwa "Turystyczna", wieprzowa - za 300 g .....	a	3,81	3,80	3,77	3,78	3,74	3,72	3,65	3,60	3,58	3,55	3,54	3,51
Can of pork meat "Turystyczna"	b	3,50	3,49	3,45	3,47	3,46	3,46	3,47	3,48	3,53	3,52	3,54	3,53
- per 300 g													



**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w złotych in zł											
Filety z morskczuka mrożone - za 1 kg ..... a	14,39	14,27	14,05	13,90	13,80	13,62	13,50	13,46	13,36	13,25	13,15	13,09
Fillets of hake, frozen - per kg b	13,07	13,00	12,91	12,87	12,93	12,98	13,05	13,10	13,14	13,16	13,20	13,16
Śledź solony odgłowiony - za 1 kg ..... a	8,02	7,96	7,94	7,91	7,94	7,90	7,89	7,89	7,90	7,88	7,86	7,84
Salted herring, headless - per kg b	7,84	7,86	7,84	7,84	7,84	7,85	7,87	7,89	7,91	7,93	7,94	8,10
Mleko krowie spożywcze o za- wartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l ..... a	1,30	1,30	1,30	1,30	1,29	1,29	1,29	1,29	1,30	1,31	1,31	1,32
Cows' milk, fat content 2-2.5% - per l b	1,32	1,33	1,33	1,33	1,33	1,34	1,35	1,36	1,37	1,38	1,40	1,42
Jogurt owocowy - za 250 ml ..... a	1,40	1,40	1,40	1,39	1,38	1,38	1,39	1,37	1,37	1,37	1,38	1,38
Fruit yoghurt - per 250 ml b	0,97	0,97	0,99	0,99	1,01	1,01	1,01	1,02	1,02	1,02	1,03	1,02
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ..... a	8,77	8,77	8,75	8,75	8,76	8,75	8,74	8,73	8,73	8,76	8,81	8,84
Semi-fat cottage cheese - per kg b	8,87	8,88	8,92	8,90	8,91	8,97	9,02	9,06	9,11	9,17	9,23	9,28
Ser dojrzewający "Gouda" - za 1 kg ..... a	13,76	13,66	13,62	13,49	13,35	13,07	12,93	12,90	13,19	14,13	14,84	15,30
Ripening "Gouda" cheese - per kg b	15,57	15,69	15,62	15,51	15,47	15,66	15,89	16,02	16,25	16,58	16,86	17,08
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml ..... a	1,21	1,21	1,21	1,21	1,20	1,21	1,20	1,20	1,20	1,21	1,22	1,23
Sour cream, fat content 18% - per 200 ml b	1,23	1,24	1,24	1,23	1,23	1,25	1,26	1,27	1,28	1,29	1,31	1,30
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... a	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,31	0,30	0,30	0,32	0,40	0,41	0,42
Hen eggs, fresh - per piece b	0,42	0,41	0,40	0,39	0,38	0,36	0,36	0,35	0,35	0,35	0,35	0,35
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g .... a	2,38	2,38	2,37	2,37	2,36	2,36	2,35	2,38	2,50	2,68	2,76	2,79
Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g b	2,81	2,82	2,81	2,76	2,79	3,07	3,18	3,22	3,24	3,26	3,26	3,26
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... a	2,96	2,96	2,97	2,97	2,99	3,00	3,01	3,03	3,04	3,07	3,09	3,11
Vegetable butter "Masło roślinne" - per 0.5 kg b	3,12	3,13	3,16	3,17	3,18	3,20	3,22	3,22	3,23	3,24	3,26	3,25
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l ..... a	4,33	4,36	4,38	4,37	4,37	4,38	4,38	4,38	4,48	4,59	4,65	4,67
Rape-oil, domestic production - per l b	4,71	4,72	4,74	4,72	4,75	4,79	4,81	4,83	4,84	4,83	4,81	4,75
Cytryny - za 1 kg ..... a	4,70	4,67	4,61	4,62	4,74	5,27	5,43	5,02	4,88	5,64	6,63	5,82
Lemons - per kg b	5,51	5,26	5,01	4,85	4,85	5,17	5,23	4,96	4,71	4,55	4,55	4,64
Jabłka - za 1 kg ..... a	1,63	1,66	1,68	1,80	2,38	2,93	3,38	2,52	1,95	1,83	1,84	1,82
Apples - per kg b	1,85	1,85	1,86	1,91	2,16	2,54	3,22	2,74	2,06	1,82	1,78	1,79
Kapusta biała świeża - za 1 kg a	0,78	0,82	0,92	1,40	1,68	1,67	1,60	1,49	0,82	0,72	0,67	0,65
White cabbage, fresh - per kg b	0,65	0,65	0,65	0,64	0,64	0,65	1,41	1,28	0,59	0,55	0,53	0,53

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w złotych in zł											
Marchew - za 1 kg ..... a	1,38	1,43	1,53	1,64	1,88	2,20	1,99	1,39	1,25	1,22	1,24	1,25
Carrots - per kg b	1,29	1,32	1,34	1,36	1,42	1,58	1,72	1,37	1,21	1,14	1,12	1,12
Cebula - za 1 kg ..... a	1,25	1,28	1,41	1,52	1,74	2,11	1,87	1,50	1,33	1,31	1,45	1,49
Onions - per kg b	1,51	1,59	1,65	1,67	1,81	2,14	2,26	1,83	1,48	1,21	1,12	1,07
Fasola biała, drobna - za 1 kg ... a	4,86	4,86	4,86	4,84	4,84	4,83	4,82	4,83	4,83	4,83	4,83	4,81
White beans, small - per kg b	4,83	4,83	4,85	4,85	4,86	4,88	4,87	4,89	4,92	4,95	4,97	5,01
Ziemniaki - za 1 kg ..... a	0,61	0,63	0,64	0,65	0,66	0,67	0,98	0,70	0,66	0,64	0,64	0,64
Potatoes - per kg b	0,65	0,66	0,67	0,67	0,68	0,71	0,86	0,65	0,61	0,59	0,58	0,59
Cukier biały kryształ - za 1 kg ... a	2,22	2,21	2,20	2,19	2,18	2,18	2,17	2,15	2,13	2,09	2,06	1,98
White sugar, crystallized - per kg b	1,93	2,11	2,18	3,30	3,37	3,51	3,59	3,62	3,58	3,54	3,52	3,47
Dżem - za 360 g ..... a	3,55	3,56	3,57	3,57	3,60	3,61	3,61	3,61	3,62	3,62	3,64	3,68
Jam - per 360 g b	3,70	3,75	3,77	3,80	3,82	3,85	3,86	3,87	3,89	3,89	3,89	3,89
Miód pszczeli - za 400 g ..... a	6,72	6,75	6,76	6,74	6,73	6,70	6,72	6,73	6,71	6,75	6,71	6,71
Natural honey - per 400 g b	6,73	6,78	6,77	6,77	6,85	6,89	6,97	7,08	7,13	7,19	7,28	7,36
Czekolada pełna mleczna - za 100 g ..... a	2,59	2,60	2,62	2,62	2,63	2,63	2,64	2,66	2,66	2,65	2,66	2,64
Milk chocolate - per 100 g b	2,66	2,69	2,73	2,77	2,82	2,87	2,91	2,94	2,98	3,00	3,03	3,01
Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" - za 250 g .... a	4,41	4,42	4,45	4,46	4,52	4,59	4,67	4,63	4,60	4,60	4,58	4,63
Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g b	4,66	4,68	4,52	4,38	4,38	4,36	4,48	4,53	4,56	4,57	4,58	4,60
Herbata "Madras" - za 100 g ..... a	2,11	2,12	2,12	2,13	2,14	2,14	2,14	2,13	2,14	2,13	2,12	2,12
Tea "Madras" - per 100 g b	2,13	2,14	2,16	2,17	2,18	2,18	2,19	2,20	2,20	2,20	2,21	2,21
Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% - za 0,5 l a	20,94	20,75	20,65	20,59	20,48	20,49	20,47	20,60	20,61	20,65	20,76	20,82
Pure vodka "Polonaise - Polish Vodka" 40% - per 0.5 l b	20,85	20,84	20,91	20,89	20,92	20,89	20,87	20,82	20,81	20,76	20,60	20,40
Wino białe gronowe, wytrawne - za 0,75 l ..... a	9,18	9,19	9,19	9,15	9,14	9,10	9,10	9,09	9,08	9,07	9,04	9,02
White grape wine, dry - per 0.75 l b	8,99	9,01	9,01	8,95	8,96	8,93	8,94	8,93	8,89	8,82	8,83	8,81
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butel- kowane - za 0,5 l ..... a	2,66	2,66	2,65	2,65	2,65	2,65	2,65	2,64	2,64	2,64	2,63	2,63
Beer, full light, 12.5% of extract, bottled - per 0.5 l b	2,64	2,64	2,64	2,63	2,63	2,63	2,64	2,63	2,64	2,64	2,63	2,62
Papierosy "Mars" - za 20 szt ..... a	4,21	4,21	4,24	4,31	4,35	4,38	4,40	4,49	4,55	4,57	4,59	4,59
Cigarettes "Mars" - per 20 pcs b	4,60	4,61	4,62	4,75	4,85	4,89	4,96	5,01	5,05	5,07	5,08	5,09

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	w złotych <i>in zł</i>											
Tkanina ubraniowa, wełna z udziałem elany (do 55%), szer. ok.150 cm - za 1 m ..... a	42,55	42,41	42,53	42,60	42,52	42,53	42,53	42,59	42,57	42,80	42,99	43,06
<i>Suiting fabric, wool and polyester staple fibres (max. 55%), about 150 cm wide - per m</i> b	43,06	43,07	43,25	43,38	43,55	43,58	43,51	43,56	43,49	43,59	43,71	43,83
Tkanina sukienkowa, jedwab wiskozowy, szer. 150 cm - za 1 m ..... a	25,15	25,08	25,13	25,12	24,93	24,73	24,78	24,71	24,62	24,60	24,63	24,62
<i>Skirting fabric, viscose silk, 150 cm wide - per m</i> b	24,66	24,62	24,61	24,74	24,60	24,64	24,72	24,72	24,67	24,76	24,61	24,62
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowej - za 1 kpl ..... a	437,28	435,05	434,63	435,08	433,63	433,75	431,40	429,62	434,11	435,09	438,59	443,13
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i> b	442,24	438,12	441,74	441,74	441,01	443,21	443,35	442,12	442,26	447,94	450,69	450,94
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... a	74,67	74,44	74,63	74,62	75,01	75,21	75,02	74,98	74,56	74,77	75,20	74,86
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i> b	74,63	74,79	74,43	74,84	75,03	75,19	75,61	76,05	77,14	77,89	77,59	77,93
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... a	97,35	97,42	97,75	98,06	98,59	98,98	98,20	98,56	99,99	100,21	100,78	100,59
<i>Men's trousers, jeans type</i> b	99,93	99,40	99,73	100,47	101,35	102,04	101,63	101,11	101,75	102,12	102,38	102,30
Kostium damski z wełny - za 1 kpl ..... a	379,73	377,53	371,17	369,87	369,26	366,42	364,57	365,02	376,56	381,03	381,47	384,28
<i>Women's costume, wool - per set</i> b	378,99	372,83	371,83	364,64	368,81	361,73	355,87	354,53	363,02	373,60	379,87	379,28
Oczyszczenie chemiczne ubra- nia męskiego 2-częściowego - za 1 kpl ..... a	24,45	24,38	24,29	24,33	24,33	24,32	24,26	24,25	24,27	24,30	24,30	24,21
<i>Men's suit dry-cleaning - per set</i> b	24,24	24,21	24,17	24,13	24,15	24,21	24,12	24,13	24,14	24,14	24,13	24,08
Półbuty męskie skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę ..... a	142,01	141,99	141,76	141,92	142,02	142,18	142,07	142,02	143,27	143,71	143,79	143,86
<i>Men's low leather shoes with non-leather sole - per pair</i> b	143,39	142,80	143,30	144,00	144,75	144,52	144,51	144,87	145,21	146,06	146,18	145,72
Półbuty damskie skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę ..... a	133,10	133,46	133,48	133,49	133,06	133,06	133,52	133,14	133,40	133,64	133,85	134,37
<i>Women's low leather shoes with non-leather sole - per pair</i> b	134,50	134,48	135,15	135,90	136,52	136,06	135,55	136,23	137,21	137,48	136,92	136,96
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę ..... a	24,60	24,72	24,78	24,78	24,80	24,82	24,92	24,97	25,05	25,17	25,12	25,20
<i>Resoling men's shoes - per pair</i> b	25,33	25,44	25,59	25,81	25,89	25,90	25,91	25,96	26,08	26,13	26,30	26,31

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w złotych in zł											
Bateria zlewozmywakowa ..... a	75,75	75,97	76,12	75,69	76,15	76,26	76,33	76,20	76,76	76,58	76,59	76,48
Sink fixture b	76,50	77,02	77,51	78,57	90,56	90,93	90,92	91,35	91,88	91,84	91,85	91,79
Ułożenie glazury z pracami przygotowawczymi i wykoń- czeniowymi - za 1 m <sup>2</sup> ..... a	30,90	30,75	30,74	30,62	30,50	30,46	30,42	30,28	30,27	30,17	30,11	30,12
Glazing with preparatory and completion works - per m <sup>2</sup> b	30,12	30,17	30,13	30,03	30,25	30,35	30,41	30,38	30,38	30,42	30,44	30,41
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej za 1 m <sup>3</sup> ..... a	2,03	2,05	2,07	2,09	2,10	2,10	2,11	2,11	2,12	2,12	2,12	2,12
Cold water by municipal water- -system - per m <sup>3</sup> b	2,15	2,16	2,17	2,18	2,19	2,19	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20	2,20
Energia elektryczna dla gos- podarstw domowych (taryfa G-11) <sup>a</sup> - za 1 kW·h ..... a	0,39	0,39	0,39	0,39	0,39	0,39	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41
Electricity for households (G-11 tariff) <sup>a</sup> - per kW·h b	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41	0,41
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych (taryfa W-1) <sup>b</sup> - za 1 m <sup>3</sup> ..... a	1,33	1,33	1,33	1,33	1,33	1,33	1,33	1,33	1,33	1,40	1,40	1,40
Natural net-gas, high- -methanated for households (W-1 tariff) <sup>b</sup> - per m <sup>3</sup> b	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40	1,40
Gaz propan-butan, butla, poj. 11 kg gazu płynnego (bez opłaty za dostawę) ..... a	29,44	29,84	30,02	29,95	29,59	28,92	28,54	28,70	28,88	29,09	29,62	29,83
Propane-butane gas, cylinder, 11 kg liquid capacity (excl. delivery charge) b	29,95	29,99	29,94	29,80	30,01	30,10	30,10	30,31	32,17	34,09	35,62	36,09
Węgiel kamienny - za 1 t ..... a	447,11	446,08	441,98	438,66	435,19	434,46	436,37	440,17	446,22	450,83	454,06	455,87
Hard coal - per t b	456,33	456,14	452,40	450,01	452,40	454,10	457,46	460,89	464,97	469,09	471,15	471,13
Ciepła woda - za 1 m <sup>3</sup> ..... a	12,90	12,99	13,06	13,11	13,13	13,14	13,13	13,18	13,19	13,26	13,30	13,30
Hot water - per m <sup>3</sup> b	13,40	13,45	13,49	13,51	13,55	13,56	13,58	13,59	13,68	13,71	13,74	13,73
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych - za 1 m <sup>2</sup> p u ..... a	2,96	2,97	2,97	2,97	2,97	2,92	2,93	2,95	2,98	3,01	3,02	3,01
Heating of dwellings - per m <sup>2</sup> of usable floor space b	3,05	3,05	3,07	3,07	3,05	3,01	3,01	3,01	3,04	3,08	3,08	3,08
Dywan strzyżony, wełna 100% - za 1 m <sup>2</sup> ..... a	221,52	221,45	221,46	221,03	220,40	218,36	216,33	216,68	216,86	214,79	213,88	211,45
Pile carpet, wool 100% - per m <sup>2</sup> b	212,74	212,15	212,10	209,15	208,97	208,30	208,27	206,93	206,75	206,94	206,72	207,51

**a** Zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. **b** Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m<sup>3</sup> gazu.

*a Including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. b Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18.25 m<sup>3</sup> of gas.*

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		w złotych in zł											
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 280 l ..... a		1712	1690	1663	1638	1611	1601	1599	1608	1611	1616	1625	1621
<i>Fridge-freezer, capacity about 280 l</i> b		1529	1521	1513	1508	1500	1490	1482	1484	1493	1506	1508	1507
Pralka automatyczna typu domowego (na 5 kg suchej bielizny) ..... a		1321	1318	1311	1309	1298	1293	1288	1283	1280	1276	1278	1276
<i>Automatic washing machine (dry-linen capacity not exceeding 5 kg)</i> b		1277	1281	1293	1299	1305	1307	1311	1311	1310	1312	1312	1315
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... a		513,56	513,10	508,97	506,68	504,65	502,01	495,98	490,15	487,81	485,50	480,44	477,75
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i> b		475,65	471,82	465,50	460,91	455,76	452,65	449,59	448,27	445,68	444,45	438,61	432,24
Odkurzacz typu domowego ..... a		322,79	322,17	321,23	321,34	320,51	320,08	319,20	317,95	313,48	311,97	311,25	309,33
<i>Vacuum cleaner</i> b		309,63	308,38	307,72	309,34	311,16	309,99	308,68	307,89	307,72	307,51	307,45	309,08
Żelazko z nawilżaczem ..... a		152,75	152,72	153,00	153,60	153,41	153,25	153,19	153,54	153,62	153,31	154,06	153,90
<i>Iron with duschsystem</i> b		153,67	155,24	155,59	155,26	155,27	155,85	155,49	155,89	157,15	157,86	158,27	158,29
Płyn do zmywania naczyń - za 0,5 kg ..... a		3,05	3,05	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,06	3,05	3,06	3,07	3,05
<i>Dishwashing liquid - per 0.5 kg</i> b		3,06	3,07	3,07	3,06	3,04	3,05	3,05	3,05	3,04	3,06	3,06	3,06
Proszek do prania - za 0,6 kg ... a		5,67	5,66	5,66	5,64	5,64	5,67	5,68	5,67	5,68	5,70	5,72	5,68
<i>Washing powder - per 0.6 kg</i> b		5,67	5,68	5,66	5,59	5,55	5,53	5,53	5,53	5,53	5,53	5,47	5,35
Upranie bielizny pościelowej z maglowaniem - za 1 kg ..... a		6,47	6,48	6,48	6,51	6,51	6,46	6,48	6,50	6,52	6,54	6,57	6,59
<i>Bed-linen laundering and man- gling - per kg</i> b		6,70	6,76	6,74	6,73	6,76	6,78	6,80	6,84	6,87	6,83	6,82	6,95
"Doxycyclinum", kapsułki 0,1 g - za 10 szt ..... a		8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,77	8,69
<i>"Doxycyclinum", capsules 0.1 g - per 10 pcs</i> b		8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69	8,69
"Vitaminum C", drażetki 0,1 g - za 50 szt ..... a		2,98	2,98	2,94	2,89	2,90	2,88	2,87	2,84	2,82	2,81	2,77	2,76
<i>"Vitaminum C", coated tablets 0.1 g - per 50 pcs</i> b		2,75	2,70	2,69	2,68	2,65	2,65	2,60	2,62	2,62	2,62	2,62	2,62
"Etopiryna", tabletki - za 10 szt a		2,13	2,14	2,18	2,22	2,24	2,24	2,25	2,25	2,25	2,26	2,26	2,26
<i>"Etopiryna", tablets - per 10 pcs</i> b		2,26	2,26	2,27	2,31	2,33	2,34	2,34	2,34	2,34	2,34	2,33	2,32
"Raphacholin", drażetki - za 30 szt ..... a		5,64	5,74	5,82	5,81	5,82	5,85	5,87	5,96	6,02	6,00	6,00	6,06
<i>"Raphacholin", coated tablets - per 30 pcs</i> b		6,10	6,18	6,28	6,40	6,47	6,47	6,47	6,42	6,46	6,62	6,68	6,66

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		w złotych in zł											
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia .....	a	48,20	48,43	48,43	48,47	48,50	48,52	48,55	48,60	48,78	48,96	49,03	48,99
Consultation visit to a second- -graduated physician in specialist practice	b	49,12	49,34	49,44	49,58	49,68	49,80	49,93	49,92	50,09	50,04	50,09	50,11
Samochód osobowy "Fiat Sei- cento", poj. silnika 1100 cm <sup>3</sup> , wersja standardowa .....	a	25700	25700	25700	25700	25700	25700	25700	25700	25700	25700	25700	24990
Passenger car "Fiat Seicento", engine capacity 1100 cm <sup>3</sup> , standard version	b	24990	24990	25750	26500	26500	26500	26500	26500	26500	26500	26500	26500
Rower turystyczny górski .....	a	721,42	719,71	717,78	717,50	712,78	712,56	710,28	709,71	703,26	698,31	693,71	691,06
Tourist mountain bicycle	b	690,33	683,64	685,09	689,18	689,46	696,17	695,85	694,83	688,38	685,18	679,66	679,99
Benzyna silnikowa, "Euro- Super" - za 1 l .....	a	3,30	3,41	3,47	3,44	3,30	3,25	3,30	3,38	3,42	3,40	3,40	3,37
Motor petrol, "Euro-Super" - per l	b	3,47	3,51	3,61	3,71	3,92	3,88	3,85	3,85	3,83	3,88	3,85	3,72
Olej napędowy letni - za 1 l .....	a	.	.	.	3,05	2,87	2,78	2,77	2,78	2,78	2,80	.	.
Diesel oil (summer) - per l	b	.	.	.	3,08	3,19	3,13	3,11	3,21	3,31	3,42	.	.
Kurs samochodowy kat. "B" .....	a	679,53	679,34	678,27	677,86	677,40	675,16	675,45	675,96	676,55	677,00	677,10	678,16
Driving lessons, "B" category	b	679,49	681,71	685,99	1005	1071	1083	1088	1091	1093	1094	1094	1092
Bilet normalny na przejazd pociągiem osobowym PKP S.A., kl. II, na odległość 91- 100 km .....	a	12,30	12,30	12,30	12,30	13,36	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80	13,80
Regular ticket for travelling by PKP S.A., slow train, 2 <sup>nd</sup> class, 91-100 km distance	b	13,80	13,80	13,80	13,80	14,50	14,50	14,50	14,50	14,50	14,50	14,50	14,50
Bilet normalny na przejazd pociągiem pospiesznym PKP S.A., kl. II, na odległość 181-200 km .....	a	33,66	33,66	33,66	33,66	33,92	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03
Regular ticket for travelling by PKP S.A., fast train, 2 <sup>nd</sup> class, 181-200 km distance	b	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03	34,03
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim .....	a	1,79	1,80	1,80	1,81	1,81	1,82	1,82	1,81	1,82	1,82	1,82	1,82
Regular ticket for travelling by intra-urban bus	b	1,83	1,84	1,85	1,85	1,85	1,85	1,85	1,85	1,86	1,87	1,87	1,88
Bilet normalny na przejazd autobusem zwykłym PKS, na odległość 41-50 km .....	a	7,42	7,46	7,50	7,65	7,67	7,68	7,69	7,69	7,68	7,68	7,68	7,68
Regular ticket for travelling by PKS slow bus, 41-50 km distance	b	7,67	7,72	7,76	7,78	7,79	7,81	7,86	7,89	7,95	7,99	8,06	8,06

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w złotych in zł											
Bilet normalny na przejazd autobusem pospiesznym, na odległość 41-60 km ..... a	10,77	10,79	10,84	10,95	10,93	10,92	10,93	10,94	10,93	10,93	10,93	10,87
Regular ticket for travelling by fast bus, 41-60 km distance b	10,92	11,00	11,02	11,02	11,02	11,02	11,06	11,09	11,09	11,11	11,12	11,13
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km ..... a	12,32	12,38	12,36	12,36	12,36	12,35	12,40	12,39	12,40	12,42	12,39	12,37
Taxi daily fare - for 5 km distance b	12,47	12,52	12,57	12,60	12,70	12,71	12,74	12,76	12,79	12,82	12,82	12,84
Odtwarzacz płyt kompaktowych CD-player a	667,14	656,52	649,79	648,29	649,71	646,33	642,93	639,22	636,25	636,56	635,79	628,66
b	627,29	620,97	622,98	624,87	622,84	630,59	631,21	627,71	614,25	613,55	614,46	603,24
Odbiornik telewizji kolorowej, 21 cali ..... a	917,53	912,11	905,58	898,66	899,64	896,88	891,14	891,14	883,99	883,97	880,42	878,26
Colour TV set, 21 inches b	876,18	878,96	870,89	874,98	872,53	860,27	862,42	856,70	856,10	851,38	848,77	846,30
Bilet do kina ..... a	11,67	11,72	11,76	11,75	11,75	11,75	11,72	11,69	11,71	11,70	11,70	11,71
Cinema ticket b	11,76	11,83	11,92	11,95	12,18	12,31	12,35	12,37	12,45	12,49	12,49	12,53
Bilet do teatru ..... a	21,48	21,69	21,73	22,14	22,63	22,63	22,63	22,63	23,20	23,00	23,14	23,06
Theatre ticket b	23,19	23,40	23,36	23,66	24,64	24,70	24,86	24,52	25,24	25,51	25,72	26,61
Gazeta - dziennik lokalny ..... a	1,33	1,35	1,35	1,36	1,36	1,36	1,36	1,36	1,37	1,37	1,37	1,37
Local daily newspaper b	1,37	1,37	1,36	1,36	1,37	1,38	1,38	1,38	1,38	1,38	1,38	1,38
Tygodnik "Polityka" ..... a	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00
Weekly magazine "Polityka" b	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,00	4,50	4,50	4,50	4,50	4,50
Brulion 96-kartkowy ..... a	3,53	3,51	3,51	3,51	3,50	3,49	3,47	3,39	3,32	3,31	3,31	3,32
Notebook, 96-leaf b	3,32	3,32	3,32	3,31	3,51	3,55	3,56	3,50	3,48	3,50	3,49	3,49
Ondulacja na zimno włosów damskich ..... a	49,30	49,39	49,45	49,48	49,64	49,67	49,63	49,80	49,93	49,92	49,99	50,27
Women's cold wave b	50,32	50,43	50,53	50,70	50,91	51,09	50,94	51,01	51,05	51,11	51,02	51,15
Strzyżenie włosów męskich ..... a	11,24	11,27	11,25	11,30	11,28	11,28	11,26	11,28	11,27	11,32	11,34	11,41
Men's hair-cutting b	11,44	11,47	11,46	11,48	11,51	11,54	11,52	11,52	11,53	11,53	11,53	11,56
Mydło toaletowe - za 100 g ..... a	1,56	1,56	1,56	1,55	1,55	1,55	1,55	1,55	1,55	1,54	1,54	1,53
Toilet soap - per 100 g b	1,53	1,55	1,55	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54	1,54
Szampon do włosów - za 200 ml ..... a	5,41	5,40	5,43	5,42	5,44	5,43	5,45	5,48	5,47	5,50	5,51	5,52
Hair-shampoo - per 200 ml b	5,53	5,55	5,57	5,56	5,58	5,59	5,62	5,62	5,61	5,58	5,54	5,47
Pasta do zębów - za 75 ml ..... a	7,00	6,98	7,01	7,00	7,02	7,02	7,01	6,99	6,96	6,92	6,90	6,82
Tooth-paste - per 75 ml b	6,79	6,76	6,74	6,81	6,80	6,85	6,88	6,82	6,74	6,71	6,62	6,59
Cegła budowlana pełna palona, kl. 15 ..... a	0,64	0,64	0,64	0,64	0,64	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63	0,63
Building burnt brick, full, class 15 b	0,63	0,63	0,63	0,64	0,74	0,74	0,74	0,74	0,74	0,73	0,73	0,73
Cement portlandzki - za 25 kg a	7,90	7,86	7,91	7,92	7,95	7,95	7,93	7,88	7,86	7,84	7,83	7,82
Portland cement - per 25 kg b	7,82	7,87	7,95	8,01	9,10	9,05	8,98	8,94	8,90	8,90	8,89	8,88
Ciągnik "Ursus 2812" ..... a	42546	43255	43753	44068	44209	44152	44349	44306	44406	44483	44546	44573
Tractor "Ursus 2812" b	46479	47750	48222	48282	58613	58956	59271	59272	59272	59420	59420	59585
Przyczepa skrzyniowa rolnicza Box trailer a	13893	13934	14010	14070	13828	13772	13816	13890	13892	13879	13865	13808
b	13919	13840	13742	14247	17435	17535	17790	17952	18289	18437	18532	18750
Kosiarka ciągnikowa rotacyjna Tractor rotary mower a	3614	3624	3630	3631	3630	3654	3650	3655	3667	3674	3675	3668
b	3674	3739	3791	3919	4840	4870	4967	5042	5058	5109	5106	5122

**TABL. 22. MIESIĘCZNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)**  
**MONTHLY RETAIL PRICES OF SOME GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification a - 2003 r. b - 2004 r.	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
	w złotych in zł											
Kopaczka do ziemniaków ciągni- kowa elewatorowa, półzawie- szana ..... a	6206	6223	6213	6172	6188	6319	6392	6427	6482	6454	6425	6436
Semi-mounted tractor potato digger ..... b	7244	7096	7160	7068	8447	8350	8350	8345	8407	8596	8596	8620
Plug ciągnikowy 2-skbowy, zawieszany ..... a	1048	1048	1050	1050	1052	1036	1024	1019	1017	1016	1003	991,09
Tractor mounted two-furrow plough ..... b	1206	1196	1127	1194	1508	1515	1533	1591	1570	1624	1529	1544
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawieszany ..... a	7325	7314	7362	7396	7422	7432	7419	7468	7502	7544	7600	7646
Tractor mounted, grain drill ..... b	7700	7921	8141	8443	10519	10810	11074	11193	11249	11462	11565	11631
Parnik gospodarczy, elektryczny a	754,59	755,26	752,45	753,38	757,74	760,04	760,97	761,22	764,16	769,82	768,11	754,35
Electric steamer ..... b	753,62	755,41	758,25	765,54	923,88	926,49	936,53	941,46	944,92	944,42	958,64	957,06
Saletra amonowa 34% N za 25 kg ..... a	13,59	13,71	14,12	14,45	14,73	14,82	14,87	14,72	14,48	14,37	14,38	14,41
Ammonium nitrate, nutritive content 34% N - per 25 kg ..... b	14,82	15,64	16,81	17,85	18,81	18,48	18,20	18,02	18,04	18,22	18,54	18,95
Superfosfat granulowany ok. 20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> - za 25 kg ..... a	13,00	12,97	13,00	13,04	13,06	13,05	13,07	13,08	13,08	13,05	13,03	13,03
Granulated superphosphate, nutritive content, about 20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> - per 25 kg ..... b	13,03	13,21	13,33	13,40	13,78	13,70	13,70	13,59	13,73	13,66	13,70	13,76
Polifoska 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> i 24% K <sub>2</sub> O - za 25 kg ..... a	24,40	24,44	24,62	24,78	24,79	24,77	24,74	24,79	24,79	24,81	24,62	24,61
Polifoska, nutritive content 8% N, 24% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> and 24% K <sub>2</sub> O - per 25 kg ..... b	24,62	24,67	24,95	25,01	25,39	25,27	25,53	25,66	25,91	25,92	25,95	25,88
Otręby pszenne - za 1 t ..... a	405,88	425,22	438,93	445,03	474,57	502,96	509,65	480,51	481,80	481,83	487,13	491,71
Wheat bran - per t ..... b	510,52	533,44	553,55	566,29	586,76	587,37	582,06	517,77	453,10	439,53	424,77	409,47
Mieszanka paszowa dla bydła - za 1 dt ..... a	75,61	75,86	76,15	76,87	77,53	78,83	78,91	79,07	79,84	79,69	80,91	82,04
Compound feedingstuffs for cattle - per dt ..... b	83,38	85,42	87,43	88,73	94,92	94,40	94,57	91,60	87,83	86,46	84,81	83,81
Mieszanka paszowa dla tuczników - za 1 dt ..... a	78,09	78,00	77,56	77,53	78,47	80,39	81,08	81,85	81,97	82,83	84,08	85,10
Compound feedingstuffs for porkers - per dt ..... b	86,49	90,02	91,44	94,09	98,17	99,37	98,79	97,54	93,76	92,29	90,44	88,66
"Miedzian 50 WP" - za 1,5 kg .... a	34,88	34,94	35,04	35,13	35,20	35,32	35,45	35,42	35,48	35,45	35,43	35,48
"Copper 50 WP" - per 1.5 kg ..... b	35,51	35,56	35,67	35,94	36,97	36,98	36,97	36,92	36,90	36,96	37,03	36,98
"Roundup" - za 1 l ..... a	27,77	27,67	27,25	26,32	25,65	25,03	24,77	24,69	24,30	24,15	24,23	24,07
"Roundup" - per l ..... b	23,94	23,68	23,59	23,35	23,60	23,49	23,44	23,31	23,28	23,22	23,12	23,05
Przemiał pszenicy - za 1 dt ..... a	15,21	15,24	15,12	15,13	15,16	15,11	15,12	15,22	15,47	15,52	15,57	15,75
Grinding of wheat - per dt ..... b	15,81	15,86	15,96	16,26	16,18	16,31	16,27	16,26	16,17	16,17	16,21	16,25
Badanie kliniczne krowy ..... a	17,98	18,20	18,33	18,50	18,53	18,55	18,61	18,72	18,73	18,80	18,82	18,89
Cow's clinical examination ..... b	18,86	18,91	18,95	19,01	19,85	20,10	20,18	20,36	20,40	20,49	20,48	20,45
Przewóz samochodem 10 t cegły, na odległość 20 km .... a	114,32	115,95	116,29	117,06	117,24	116,88	117,17	117,72	117,46	117,98	118,21	118,95
Transport of 10 t of bricks, 20 km distance ..... b	119,54	120,48	120,82	121,77	123,52	124,19	124,03	124,39	124,93	125,19	126,16	126,85



**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW ORAZ PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES AND EMPLOYEES-FARMERS												
OGÓŁEM ..... a	100,4	100,1	100,3	100,2	99,9	99,9	99,6	99,7	100,4	100,6	100,3	100,2
TOTAL ..... b	100,4	100,1	100,3	100,7	101,0	100,8	99,9	99,7	100,3	100,6	100,3	100,1
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	100,3	99,8	100,4	100,6	100,3	100,0	98,0	98,4	101,4	101,5	100,8	100,5
Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,5	100,3	100,8	102,0	100,6	102,6	99,2	98,5	100,4	101,1	100,8	100,6
żywność ..... a	100,4	99,8	100,4	100,7	100,3	99,9	97,8	98,2	101,5	101,7	100,9	100,6
food ..... b	100,5	100,3	100,9	102,1	100,6	102,8	99,1	98,3	100,4	101,2	100,9	100,7
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	100,1	99,8	100,0	99,9	100,1	101,4	100,3	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2
bread and cereals ..... b	100,8	101,0	100,8	100,6	100,6	100,6	100,6	100,3	100,3	100,1	100,0	99,8
mięso ..... a	99,6	98,6	99,3	99,2	100,5	100,4	101,5	100,3	100,9	99,7	99,5	99,4
meat ..... b	100,0	99,9	101,0	102,0	101,5	105,7	105,2	98,6	100,0	100,8	100,1	99,9
ryby ..... a	99,9	99,8	99,8	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
fish ..... b	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,3	100,4
mleko, sery i jaja .... a	100,4	100,0	99,9	100,0	99,8	99,6	99,6	99,8	101,2	104,5	101,2	100,6
milk, cheese and eggs ..... b	100,3	100,0	99,9	99,6	99,5	99,8	100,2	100,3	100,4	100,6	100,4	100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,4	99,9	99,8	99,9	100,0	100,0	100,1	100,6	101,7	102,8	101,4	100,6
oils and fats ..... b	100,4	100,4	100,1	99,6	100,7	103,5	102,1	100,6	100,6	100,9	100,7	100,2
owoce ..... a	102,0	99,7	101,9	104,7	116,2	96,5	94,1	89,4	98,3	106,1	102,7	101,5
fruit ..... b	99,1	99,2	102,9	103,9	109,8	99,8	88,1	89,6	95,6	109,1	103,1	103,1
warzywa ..... a	102,9	102,1	106,0	107,1	93,5	98,5	77,5	83,7	115,8	107,4	108,1	106,4
vegetables ..... b	103,6	100,5	102,0	103,2	94,3	107,0	77,4	88,0	106,8	104,3	108,1	107,2
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze a	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	99,9	99,9	99,8	99,7	99,3
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	99,8	101,7	100,9	114,1	101,4	102,2	101,2	100,7	99,9	99,9	99,9	99,6
napoje bezalkoholowe a	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0
non-alcoholic beverages ..... b	100,4	100,3	100,0	99,9	100,4	100,4	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .... a	99,8	100,0	100,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,6	100,4	100,1	100,1	100,0
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	100,1	100,1	100,1	100,5	100,4	100,1	100,4	100,2	100,1	100,1	100,0	100,0
Odzież i obuwie ..... a	99,4	98,8	99,5	100,0	100,0	100,0	99,6	99,3	99,8	100,2	100,2	100,0
Clothing and footwear ..... b	99,2	98,6	99,5	100,0	100,5	100,0	99,4	99,1	99,9	100,3	100,1	99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	100,6	100,4	100,2	100,2	100,0	100,0	100,8	100,1	100,2	100,6	100,1	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,4	100,2	100,2	100,2	102,0	100,2	100,2	100,1	100,3	100,4	100,2	100,0
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	101,7	100,9	100,5	100,6	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	101,0	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,0	100,2	100,1	100,1	100,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW ORAZ PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES AND EMPLOYEES-FARMERS												
nośniki energii ..... a electricity, gas and other fuels b	100,2 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	99,9 100,0	99,9 100,2	99,9 100,0	101,5 100,2	100,2 100,1	100,2 100,4	101,1 100,6	100,2 100,3	100,1 100,0
energia elektryczna a electricity b	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	103,8 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0
gaz ..... a gas b	100,2 100,1	100,3 100,0	100,1 100,0	100,0 99,9	99,8 100,2	99,5 100,1	99,8 100,0	100,1 100,1	100,1 101,2	104,3 101,2	100,4 100,9	100,1 100,2
opał ..... a liquid and solid fuels b	100,1 100,1	99,8 100,0	99,2 99,4	99,3 100,1	99,3 101,3	99,9 100,6	100,4 101,0	100,7 100,8	101,2 100,8	101,0 101,0	100,6 100,4	100,3 100,0
energia ciepła ..... a heat energy b	100,4 100,3	100,3 100,1	100,2 100,1	100,1 100,0	100,1 100,0	99,9 99,9	100,3 100,1	100,2 100,0	100,3 100,2	100,6 100,7	100,1 100,1	100,1 100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego ..... a Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,0 100,1	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,1	100,1 101,1	100,0 100,3	100,0 100,2	100,0 100,1	100,1 100,2	100,1 100,2	100,0 100,1	100,0 100,0
Zdrowie ..... a Health b	100,2 100,1	100,2 100,1	100,2 100,3	100,1 100,2	100,1 100,2	100,1 100,2	100,0 100,1	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	100,0 100,0	100,8 100,1
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a medical products, appliances and equipment b	100,2 100,0	100,2 100,1	100,2 100,4	100,1 100,1	100,1 100,2	100,0 100,2	100,0 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	100,0 99,9	99,9 100,0	101,2 100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a of which pharma- ceutical products b	100,2 100,0	100,2 100,1	100,3 100,5	100,1 100,1	100,1 100,2	100,0 100,1	100,0 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,0 99,9	99,9 100,0	101,3 100,0
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a out-patient services b	100,2 100,2	100,3 100,1	100,1 100,1	100,1 100,2	100,1 100,3	100,2 100,3	100,0 100,1	100,1 100,1	100,2 100,3	100,1 100,2	100,1 100,1	100,1 100,3
Transport ..... a Transport b	101,3 101,8	101,6 100,6	101,4 101,0	99,5 101,0	98,2 103,0	98,9 99,8	100,3 99,7	100,9 100,4	100,5 101,0	100,0 101,4	100,4 100,4	99,8 98,9
Łączność ..... a Communication b	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 99,8	100,0 100,0	100,0 99,9	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0
Rekreacja i kultura ..... a Recreation and culture b	100,9 100,6	100,1 99,7	100,3 99,8	100,1 100,1	100,0 100,4	100,0 100,6	100,6 100,5	100,0 100,1	99,7 99,4	99,7 99,7	99,9 99,8	100,1 100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a Education <sup>a</sup> b	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,1	100,0 100,1	100,0 100,1	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,2 100,4	101,5 103,2	100,1 100,1	100,0 100,0
Restauracje i hotele ..... a Restaurants and hotels b	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,1	100,1 100,2	100,1 100,4	100,2 100,6	100,0 100,9	100,0 100,4	100,0 100,4	100,1 101,0	100,1 100,1	100,1 100,2
Inne towary i usługi ..... a Miscellaneous goods and services b	100,1 100,1	100,2 100,1	100,1 100,1	100,0 100,2	100,1 100,3	99,4 100,1	98,7 100,0	100,0 100,0	100,0 100,2	100,1 100,4	100,0 100,1	100,0 100,0
w tym higiena osobista ..... a of which personal care b	100,0 99,9	100,2 100,0	100,1 100,0	100,1 100,0	100,0 100,2	99,9 100,1	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	99,9 100,0	99,9 100,1	99,8 100,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES													
OGÓŁEM ..... a		100,4	100,1	100,3	100,2	100,0	99,9	99,6	99,7	100,4	100,6	100,3	100,2
TOTAL ..... b		100,4	100,1	100,3	100,7	100,9	100,8	99,8	99,7	100,3	100,6	100,3	100,1
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a		100,4	99,8	100,4	100,7	100,4	100,0	97,9	98,2	101,4	101,6	100,9	100,5
Food and non-alcoholic beverages ..... b		100,5	100,3	100,8	101,8	100,5	102,8	99,0	98,4	100,4	101,1	100,8	100,7
żywność ..... a		100,4	99,8	100,5	100,7	100,4	100,0	97,8	98,1	101,6	101,7	101,0	100,6
food ..... b		100,6	100,3	100,8	102,0	100,6	103,0	98,9	98,2	100,4	101,2	100,9	100,7
w tym: of which:													
pieczywo i produkty zbożowe ..... a		100,1	99,8	100,0	99,9	100,1	101,3	100,3	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2
bread and cereals ..... b		100,8	101,0	100,8	100,6	100,6	100,6	100,6	100,3	100,3	100,1	100,0	99,9
mięso ..... a		99,6	98,6	99,3	99,2	100,5	100,4	101,5	100,3	100,9	99,7	99,5	99,4
meat ..... b		100,0	99,9	101,1	102,0	101,5	105,7	105,2	98,5	100,0	100,8	100,1	99,9
ryby ..... a		99,9	99,8	99,8	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
fish ..... b		100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,3	100,3
mleko, sery i jaja .... a		100,4	100,0	99,9	100,0	99,8	99,5	99,6	99,8	101,2	104,6	101,2	100,6
milk, cheese and eggs ..... b		100,3	100,0	99,9	99,6	99,5	99,8	100,2	100,3	100,4	100,6	100,4	100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a		100,4	99,9	99,8	99,9	100,0	100,0	100,1	100,6	101,8	102,9	101,4	100,6
oils and fats ..... b		100,4	100,4	100,1	99,6	100,7	103,6	102,1	100,6	100,6	100,9	100,7	100,2
owoce ..... a		102,1	99,7	101,8	104,8	116,5	96,2	94,5	89,3	97,9	106,0	102,7	101,5
fruit ..... b		99,2	99,2	103,0	104,0	109,6	99,6	88,2	89,7	94,8	109,3	103,6	103,1
warzywa ..... a		103,2	102,3	106,0	106,5	94,0	99,1	78,0	83,7	115,0	106,9	107,9	106,1
vegetables ..... b		103,8	100,7	101,7	103,1	94,3	109,0	76,9	87,7	106,5	104,5	107,2	107,1
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	a	100,1	100,2	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	99,9	99,8	99,8	99,4
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	b	99,8	101,5	100,9	112,6	101,3	102,1	101,1	100,7	100,0	99,9	99,9	99,7
napoje bezalkoholowe	a	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0
non-alcoholic beverages	b	100,3	100,3	100,0	99,9	100,3	100,4	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .... a		99,8	100,0	100,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,5	100,4	100,1	100,1	100,0
Alcoholic beverages, tobacco	b	100,1	100,1	100,1	100,5	100,4	100,1	100,4	100,2	100,1	100,1	100,0	100,0
Odzież i obuwie ..... a		99,4	98,9	99,5	100,0	100,0	100,0	99,6	99,3	99,8	100,2	100,2	100,0
Clothing and footwear	b	99,2	98,6	99,5	100,0	100,5	100,0	99,4	99,1	99,9	100,3	100,1	99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a		100,7	100,4	100,2	100,2	100,0	100,0	100,8	100,1	100,2	100,6	100,1	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels	b	100,4	100,2	100,2	100,2	101,8	100,1	100,2	100,1	100,3	100,3	100,2	100,0
w tym: of which:													
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a		101,7	100,9	100,5	100,6	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
actual rentals for housing <sup>a</sup>	b	101,0	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,0	100,2	100,1	100,1	100,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES												
nośniki energii ..... a	100,2	100,2	100,0	100,0	99,9	99,9	101,5	100,2	100,2	101,1	100,2	100,1
electricity, gas and other fuels b	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,1	100,1	100,3	100,5	100,2	100,0
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,2	100,2	100,1	100,0	99,8	99,6	99,8	100,1	100,1	104,4	100,3	100,1
gas b	100,1	100,0	100,0	99,9	100,2	100,0	100,0	100,1	100,9	100,9	100,7	100,2
opał ..... a	100,1	99,8	99,3	99,3	99,3	100,0	100,4	100,7	101,2	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,1	100,0	99,4	100,2	101,3	100,6	101,0	100,9	100,8	101,0	100,4	100,0
energia ciepła ..... a	100,4	100,3	100,2	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
heat energy b	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2	100,7	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0	100,8
Health b	100,1	100,1	100,3	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,1
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a	100,2	100,3	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,1	100,2	100,3	100,3	100,1	100,1	100,3	100,2	100,1	100,3
Transport ..... a	101,3	101,5	101,4	99,5	98,3	98,9	100,3	100,9	100,4	100,0	100,4	99,8
Transport b	101,7	100,6	101,0	101,0	103,0	99,8	99,7	100,4	101,0	101,4	100,4	98,9
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,8	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	100,9	100,1	100,3	100,1	100,1	100,0	100,6	100,0	99,6	99,7	99,9	100,1
Recreation and culture b	100,6	99,7	99,8	100,1	100,4	100,7	100,5	100,1	99,4	99,6	99,8	100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,4	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,4	103,1	100,1	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1
Restaurants and hotels b	100,1	100,1	100,1	100,2	100,4	100,6	100,9	100,4	100,4	101,0	100,1	100,2
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	99,4	98,8	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,1	100,1	100,1	100,1	100,3	100,1	100,0	100,0	100,2	100,4	100,1	100,0
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	99,9	100,0	100,0	100,0	100,2	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FARMERS												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,2 100,3	100,1 100,1	100,3 100,4	100,1 101,0	99,7 101,5	99,8 100,5	99,7 100,2	99,9 99,8	100,5 100,5	100,5 100,7	100,3 100,3	100,2 100,0
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,1 100,3	99,6 100,4	100,2 100,9	100,6 102,7	99,8 100,8	99,9 101,5	98,4 100,5	99,0 99,1	101,4 100,6	101,3 100,8	100,7 100,8	100,5 100,4
żywność ..... a food ..... b	100,1 100,3	99,6 100,4	100,2 101,0	100,7 102,9	99,8 100,8	99,9 101,6	98,3 100,5	98,9 99,0	101,5 100,7	101,4 100,8	100,7 100,8	100,5 100,5
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	100,1 100,9	99,8 101,1	100,0 100,9	99,8 100,7	100,1 100,6	101,5 100,6	100,4 100,6	100,1 100,2	100,0 100,3	100,1 100,1	100,0 100,0	100,2 99,8
mięso ..... a meat ..... b	99,6 100,0	98,6 99,9	99,2 101,0	99,1 102,0	100,4 101,5	100,3 105,4	101,3 105,2	100,3 98,7	100,9 100,1	99,8 100,9	99,6 100,1	99,5 99,9
ryby ..... a fish ..... b	99,9 100,1	99,7 100,0	99,7 99,9	99,8 100,1	100,0 100,2	99,8 100,4	100,0 100,3	99,9 100,3	99,9 100,2	99,9 100,4	99,9 100,4	99,9 100,5
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	100,4 100,4	100,0 100,1	99,9 100,0	100,0 99,7	99,8 99,7	99,6 100,0	99,6 100,3	99,8 100,4	101,0 100,4	103,7 100,6	101,1 100,5	100,6 100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,4 100,4	99,9 100,4	99,8 100,1	99,9 99,6	100,1 100,6	100,0 103,2	100,1 101,9	100,5 100,5	101,6 100,6	102,5 100,8	101,3 100,6	100,5 100,2
owoce ..... a fruit ..... b	101,6 98,4	99,4 99,3	102,3 102,7	104,4 103,0	113,7 111,7	99,3 101,3	91,0 87,4	90,0 88,7	101,4 102,1	106,4 107,6	102,4 98,7	101,5 103,4
warzywa ..... a vegetables ..... b	100,5 101,6	100,8 99,2	105,9 104,3	111,5 104,5	89,4 94,1	92,9 90,0	73,0 82,3	83,3 90,7	123,7 109,7	112,3 103,1	110,0 115,4	108,7 108,2
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	100,0 99,6	100,1 102,3	100,0 101,2	99,9 120,7	100,0 101,6	100,0 102,7	100,1 101,4	99,9 100,8	99,8 99,7	99,6 99,7	99,6 99,8	99,0 99,4
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	100,1 100,4	100,1 100,3	100,0 100,0	99,9 99,9	100,1 100,4	100,3 100,4	100,2 100,5	100,1 100,2	100,0 100,2	100,1 100,3	100,2 100,1	100,1 99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	99,8 100,1	100,0 100,1	100,1 100,1	100,3 100,5	100,2 100,4	100,2 100,1	100,2 100,4	100,6 100,3	100,4 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,0 100,0
Odzież i obuwie ..... a Clothing and footwear ..... b	99,4 99,1	98,8 98,5	99,5 99,5	100,0 100,0	100,0 100,5	100,0 100,0	99,6 99,4	99,3 99,1	99,7 99,9	100,2 100,3	100,2 100,1	100,0 99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,2 100,2	100,1 100,1	100,0 100,1	99,9 100,2	99,8 103,7	99,9 100,3	101,1 100,3	100,2 100,3	100,3 100,5	100,6 100,5	100,2 100,3	100,1 100,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	101,9 101,2	100,9 100,5	100,8 100,5	100,7 100,4	100,2 100,3	100,2 100,2	100,4 100,3	100,2 100,1	100,1 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,1 100,1

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FARMERS												
nośniki energii ..... a	100,1	100,1	99,8	99,8	99,7	99,8	101,8	100,3	100,5	100,9	100,4	100,1
electricity, gas and other fuels b	100,1	100,0	99,8	100,0	100,5	100,2	100,4	100,3	100,8	100,9	100,5	100,1
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,4	100,6	100,3	99,9	99,4	98,9	99,4	100,2	100,3	103,1	100,8	100,3
gas b	100,2	100,1	99,9	99,7	100,4	100,1	100,0	100,3	103,0	102,9	102,2	100,6
opał ..... a	100,1	99,8	99,2	99,3	99,3	99,9	100,4	100,7	101,2	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,1	100,0	99,4	100,0	101,2	100,6	101,0	100,8	100,8	100,9	100,4	100,1
energia ciepła ..... a	100,4	100,3	100,2	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
heat energy b	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2	100,7	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0	100,8
Health b	100,1	100,1	100,3	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,2
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... a	100,2	100,3	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,0	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,1	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,3	100,2	100,1	100,2
Transport ..... a	101,4	102,1	101,7	99,5	97,9	98,7	100,3	101,1	100,5	100,0	100,5	99,8
Transport b	101,9	100,6	101,1	101,1	103,3	99,7	99,7	100,5	101,1	101,5	100,4	98,8
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	100,9	100,1	100,3	99,8	99,9	99,8	100,1	99,9	100,1	100,0	100,1	100,2
Recreation and culture b	100,5	99,6	99,9	99,9	100,3	100,3	100,2	100,0	99,9	100,0	100,0	100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,7	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,4	103,2	100,1	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,1	100,0	100,1	100,2	100,1	100,1
Restaurants and hotels b	100,1	100,1	100,1	100,2	100,4	100,6	100,9	100,4	100,4	101,0	100,1	100,2
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,2	100,0	100,0	100,1	99,3	98,5	99,9	100,0	100,1	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,1	100,0	100,1	100,2	100,4	100,1	100,0	100,1	100,1	100,5	100,0	99,9
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	99,9	99,9	99,9	99,9	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA ROLNIKÓW HOUSEHOLDS OF FARMERS												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,3 100,4	100,1 100,2	100,3 100,3	100,0 101,2	99,7 101,2	99,7 100,5	99,8 100,3	99,9 99,9	100,5 100,5	100,4 100,6	100,3 100,4	100,2 99,9
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,1 100,4	99,7 100,5	100,3 100,7	100,4 103,2	99,9 100,6	99,6 101,3	98,9 100,8	99,0 99,2	101,4 100,6	101,0 100,5	100,7 100,8	100,5 100,1
żywność ..... a food ..... b	100,1 100,4	99,7 100,6	100,3 100,8	100,4 103,5	99,9 100,6	99,5 101,4	98,8 100,8	98,9 99,1	101,6 100,7	101,1 100,6	100,8 100,9	100,5 100,1
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	100,1 100,9	99,8 101,1	100,0 100,9	99,8 100,7	100,1 100,6	101,5 100,6	100,4 100,6	100,1 100,2	100,0 100,3	100,0 100,1	100,0 100,0	100,2 99,8
mięso ..... a meat ..... b	99,6 100,0	98,7 99,8	99,2 100,9	99,1 101,9	100,2 101,5	100,2 105,0	101,2 105,2	100,3 98,9	100,9 100,2	99,9 100,9	99,6 100,1	99,5 99,9
ryby ..... a fish ..... b	99,8 100,1	99,7 100,0	99,7 99,9	99,8 100,1	100,0 100,2	99,8 100,4	100,0 100,3	99,9 100,3	99,9 100,2	99,9 100,4	99,9 100,4	99,8 100,6
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	100,4 100,4	100,0 100,1	99,9 100,1	100,0 99,7	99,8 99,7	99,6 100,0	99,6 100,3	99,8 100,4	100,9 100,5	103,6 100,7	101,2 100,5	100,6 100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,5 100,4	100,0 100,4	99,9 100,1	99,9 99,6	100,1 100,6	100,0 103,3	100,1 101,9	100,6 100,5	101,7 100,6	102,7 100,8	101,4 100,6	100,5 100,2
owoce ..... a fruit ..... b	102,1 98,8	99,3 98,4	101,4 101,2	104,6 106,2	114,5 108,6	99,9 104,6	87,8 89,3	90,4 91,7	103,4 100,5	105,3 101,6	103,6 101,0	101,9 99,5
warzywa ..... a vegetables ..... b	100,8 103,5	101,5 100,6	107,7 102,1	108,5 107,1	89,7 92,7	85,7 86,2	80,9 87,1	79,9 87,3	128,4 111,2	109,0 103,0	111,5 117,7	109,2 104,2
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	100,0 99,5	100,1 102,5	100,0 101,2	99,9 122,1	100,0 101,6	100,0 102,8	100,1 101,5	99,9 100,8	99,8 99,7	99,6 99,7	99,6 99,7	99,0 99,4
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	100,1 100,4	100,1 100,3	100,0 100,0	100,0 99,9	100,1 100,4	100,3 100,4	100,2 100,5	100,1 100,1	100,1 100,2	100,1 100,3	100,2 100,1	100,1 99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	99,8 100,1	100,0 100,1	100,1 100,1	100,3 100,6	100,2 100,5	100,2 100,1	100,2 100,4	100,6 100,3	100,4 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,0 100,0
Odzież i obuwie ..... a Clothing and footwear ..... b	99,4 99,2	98,8 98,6	99,4 99,5	100,0 100,0	100,0 100,7	100,0 100,0	99,6 99,4	99,3 99,2	99,8 99,9	100,3 100,3	100,2 100,1	100,0 99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,3 100,2	100,2 100,1	100,0 100,0	99,8 100,0	99,7 102,8	99,8 100,2	101,1 100,3	100,2 100,3	100,3 100,7	100,4 100,7	100,3 100,4	100,1 100,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	102,0 101,2	100,9 100,6	101,0 100,6	100,8 100,4	100,2 100,3	100,2 100,2	100,5 100,4	100,2 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	100,1 100,0	100,1 100,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA ROLNIKÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF FARMERS												
nośniki energii ..... a	100,2	100,2	99,9	99,5	99,5	99,7	101,8	100,3	100,5	100,7	100,4	100,2
electricity, gas and other fuels b	100,1	100,0	99,7	99,8	100,4	100,2	100,3	100,4	101,0	101,0	100,7	100,1
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,6	101,0	100,5	99,9	99,1	98,3	99,1	100,3	100,5	102,0	101,3	100,4
gas b	100,3	100,1	99,9	99,6	100,5	100,2	100,0	100,4	104,2	104,0	102,9	100,8
opał ..... a	100,3	100,0	99,6	98,9	99,0	99,9	100,5	100,8	101,1	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,1	100,0	99,3	99,6	100,7	100,4	100,8	100,7	100,8	100,9	100,4	100,0
energia ciepła ..... a	100,4	100,4	100,2	100,1	100,1	99,9	100,2	100,2	100,3	100,6	100,2	100,1
heat energy b	100,4	100,2	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2	100,7	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,0	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,2	100,1	100,1	101,0	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0	100,9
Health b	100,1	100,1	100,3	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,2
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,0	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,0	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,2	100,2	100,0	100,2
Transport ..... a	101,6	101,6	101,4	99,4	98,0	98,7	100,3	101,0	100,4	100,0	100,5	99,7
Transport b	102,1	100,7	101,3	101,3	104,0	99,7	99,5	100,7	101,3	101,9	100,5	98,5
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	100,9	100,0	100,3	99,9	99,9	100,0	100,2	99,9	100,0	99,9	100,0	100,1
Recreation and culture b	100,5	99,6	100,0	99,9	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,6	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,0	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,5	103,4	100,1	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,1	99,9	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1
Restaurants and hotels b	100,1	100,1	100,1	100,2	100,4	100,6	100,8	100,4	100,6	101,9	100,1	100,2
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,3	100,0	100,0	100,1	99,2	98,3	99,9	99,9	100,0	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,1	100,0	100,1	100,2	100,3	100,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,0	99,9
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	99,9	99,9	99,9	99,9	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division of "Miscellaneous goods and services".



**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,4 100,4	100,2 100,1	100,3 100,3	100,1 100,7	99,9 101,0	99,8 100,8	99,6 99,9	99,7 99,7	100,3 100,3	100,5 100,6	100,3 100,3	100,2 100,0
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,5 100,6	99,7 100,3	100,5 100,9	100,6 101,9	100,4 100,4	99,8 102,7	97,8 99,0	98,3 98,1	101,3 100,5	101,7 101,2	100,9 100,9	100,6 100,7
żywność ..... a food ..... b	100,6 100,6	99,7 100,3	100,6 101,0	100,7 102,1	100,4 100,4	99,8 103,0	97,6 98,9	98,1 97,9	101,4 100,6	101,9 101,3	101,0 101,0	100,7 100,8
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	100,1 100,7	99,9 100,9	100,0 100,8	99,9 100,6	100,1 100,6	101,2 100,7	100,3 100,6	100,1 100,3	100,0 100,3	100,1 100,1	100,0 100,0	100,2 99,9
mięso ..... a meat ..... b	99,6 100,0	98,6 99,8	99,3 101,0	99,2 102,1	100,5 101,6	100,4 105,7	101,5 105,4	100,4 98,7	101,0 100,1	99,7 100,8	99,5 100,0	99,4 99,8
ryby ..... a fish ..... b	99,9 100,1	99,8 100,0	99,8 99,9	99,9 100,1	100,0 100,2	99,8 100,4	100,0 100,4	99,9 100,3	99,9 100,2	99,9 100,4	99,9 100,3	99,9 100,3
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	100,4 100,4	100,0 100,0	99,9 99,9	100,0 99,6	99,8 99,5	99,6 99,8	99,6 100,2	99,8 100,3	101,1 100,4	104,3 100,6	101,2 100,4	100,6 100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,5 100,4	100,0 100,4	99,8 100,1	99,9 99,5	100,0 100,7	100,0 104,0	100,1 102,2	100,6 100,6	102,0 100,6	103,2 100,8	101,6 100,6	100,6 100,2
owoce ..... a fruit ..... b	102,5 99,6	100,0 99,3	101,4 103,7	105,1 104,2	116,2 108,3	95,4 98,5	92,6 87,4	91,3 88,1	98,3 98,0	106,5 107,5	103,6 103,2	101,2 105,1
warzywa ..... a vegetables ..... b	104,5 104,1	101,4 100,7	107,2 102,5	105,6 103,5	93,1 92,9	98,9 108,8	78,5 77,1	82,9 84,7	113,0 106,6	108,3 106,3	107,9 109,4	107,3 106,7
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	100,1 99,9	100,2 101,5	100,1 100,8	100,0 111,7	100,1 101,3	100,0 102,0	100,1 101,1	100,0 100,7	99,9 100,0	99,8 100,0	99,8 99,9	99,5 99,7
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	100,1 100,3	100,0 100,3	100,0 100,0	99,9 99,8	100,1 100,3	100,2 100,4	100,2 100,4	100,1 100,1	100,0 100,2	100,0 100,2	100,1 100,1	100,0 99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	99,8 100,1	100,0 100,1	100,0 100,1	100,2 100,3	100,2 100,3	100,1 100,1	100,2 100,3	100,4 100,2	100,3 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,0 100,0
Odzież i obuwie ..... a Clothing and footwear ..... b	99,4 99,1	98,8 98,6	99,5 99,5	100,0 100,0	100,0 100,5	100,0 100,0	99,6 99,4	99,3 99,1	99,8 99,9	100,2 100,3	100,2 100,1	100,0 99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,6 100,4	100,3 100,2	100,2 100,2	100,1 100,3	100,0 102,1	100,0 100,2	100,9 100,2	100,1 100,2	100,1 100,3	100,7 100,3	100,1 100,2	100,1 100,0
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	101,7 101,0	100,9 100,4	100,5 100,4	100,7 100,4	100,2 100,3	100,2 100,2	100,2 100,2	100,1 100,1	100,1 100,2	100,1 100,1	100,1 100,1	100,1 100,1

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK (dok.) HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED												
nośniki energii ..... a	100,2	100,1	100,0	99,9	99,9	99,9	101,7	100,1	100,2	101,3	100,1	100,1
electricity, gas and other fuels b	100,1	100,1	100,0	100,1	100,3	100,1	100,2	100,2	100,4	100,5	100,2	100,0
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,1	100,2	100,1	100,0	99,9	99,8	99,9	100,1	100,1	104,7	100,2	100,1
gas b	100,1	100,0	100,0	99,9	100,2	100,0	100,0	100,1	100,8	100,8	100,6	100,2
opał ..... a	100,3	99,9	99,5	99,0	99,1	99,9	100,5	100,8	101,2	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,2	100,1	99,6	101,2	102,1	100,8	101,6	101,3	101,1	101,1	100,3	100,0
energia ciepła ..... a	100,4	100,3	100,2	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
heat energy b	100,4	100,2	100,1	100,0	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2	100,7	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,2	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0	100,7
Health b	100,1	100,1	100,3	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	101,1
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a	100,2	100,3	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,1	100,2	100,3	100,3	100,1	100,1	100,3	100,2	100,1	100,3
Transport ..... a	101,5	101,8	101,7	99,3	97,8	98,7	100,3	101,1	100,5	100,0	100,5	99,7
Transport b	102,2	100,6	101,1	101,1	103,3	99,7	99,6	100,4	101,1	101,5	100,3	98,7
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,7	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	100,8	100,1	100,3	100,1	100,0	100,0	100,7	100,0	99,5	99,6	99,8	100,2
Recreation and culture b	100,5	99,7	99,9	100,2	100,4	100,9	100,8	100,0	99,1	99,5	99,7	100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,4	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,3	103,2	100,1	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,1
Restaurants and hotels b	100,1	100,1	100,1	100,2	100,4	100,6	101,0	100,4	100,2	100,6	100,1	100,2
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	99,2	98,3	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,1	100,1	100,1	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	100,2	100,3	100,1	100,0
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,1	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCISTÓW HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS												
OGÓŁEM ..... a	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	99,9	99,6	99,5	100,6	100,7	100,3	100,3
TOTAL ..... b	100,4	100,1	100,3	100,9	101,0	101,1	99,8	99,5	100,3	100,7	100,3	100,2
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	100,4	99,8	100,3	100,7	100,5	100,0	98,1	97,9	101,5	101,7	100,8	100,5
Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,5	100,3	100,7	102,3	100,6	103,0	99,2	98,3	100,3	101,2	100,7	100,7
żywność ..... a	100,5	99,8	100,3	100,8	100,5	100,0	97,9	97,8	101,7	101,8	100,9	100,5
food ..... b	100,5	100,3	100,8	102,5	100,7	103,2	99,1	98,1	100,3	101,3	100,7	100,8
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	100,1	99,8	100,0	99,9	100,1	101,3	100,3	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2
bread and cereals ..... b	100,8	101,0	100,9	100,7	100,6	100,7	100,6	100,3	100,3	100,1	100,0	99,8
mięso ..... a	99,6	98,7	99,3	99,2	100,6	100,5	101,5	100,3	100,9	99,6	99,5	99,4
meat ..... b	100,0	99,9	101,1	102,0	101,6	105,9	105,3	98,4	100,0	100,8	100,1	99,9
ryby ..... a	99,9	99,7	99,8	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
fish ..... b	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,4	100,4
mleko, sery i jaja .... a	100,4	100,0	99,9	100,1	99,8	99,6	99,6	99,8	101,2	104,7	101,1	100,6
milk, cheese and eggs ..... b	100,3	100,0	99,8	99,6	99,4	99,8	100,1	100,3	100,3	100,6	100,4	100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,4	99,8	99,8	99,8	100,0	99,9	100,1	100,6	101,8	102,9	101,4	100,6
oils and fats ..... b	100,4	100,4	100,1	99,6	100,7	103,7	102,2	100,6	100,7	101,0	100,8	100,3
owoce ..... a	101,9	99,8	101,6	104,9	116,3	97,4	97,4	87,9	96,4	107,1	102,7	99,9
fruit ..... b	99,1	98,8	101,9	104,1	108,8	102,1	88,7	90,5	90,8	111,2	102,4	103,3
warzywa ..... a	103,9	102,5	104,9	107,2	95,2	98,6	76,7	80,5	118,9	107,9	107,3	106,7
vegetables ..... b	103,5	100,5	101,3	103,8	95,3	108,0	76,4	85,1	108,9	105,1	106,3	107,8
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a	100,1	100,1	100,1	99,9	100,0	100,0	100,1	99,9	99,8	99,7	99,7	99,2
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	99,7	102,1	101,1	118,4	101,5	102,5	101,4	100,8	99,8	99,8	99,8	99,5
napoje bezalkoholowe ..... a	100,1	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1
non-alcoholic beverages ..... b	100,4	100,3	100,0	99,8	100,3	100,4	100,4	100,2	100,2	100,3	100,1	99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	99,8	100,0	100,3	100,5	100,4	100,2	100,2	100,9	100,6	100,2	100,1	100,0
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	100,1	100,1	100,1	101,0	101,0	100,4	100,7	100,5	100,3	100,2	100,1	100,1
Odzież i obuwie ..... a	99,4	98,9	99,5	100,0	100,0	100,0	99,6	99,3	99,7	100,2	100,2	100,0
Clothing and footwear ..... b	99,2	98,6	99,5	100,0	100,3	100,0	99,4	99,1	99,9	100,3	100,1	99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	100,6	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	100,8	100,2	100,3	100,7	100,2	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,3	100,2	100,1	100,2	101,8	100,2	100,3	100,2	100,4	100,5	100,2	100,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	101,7	100,9	100,5	100,7	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	101,0	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCISTÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS												
nośniki energii ..... a	100,2	100,1	99,9	99,8	99,8	99,9	101,3	100,3	100,4	101,1	100,3	100,1
electricity, gas and other fuels b	100,1	100,0	99,8	100,0	100,4	100,1	100,3	100,3	100,5	100,7	100,3	100,1
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,2	100,3	100,2	100,0	99,7	99,5	99,7	100,1	100,2	104,2	100,4	100,1
gas b	100,1	100,0	100,0	99,9	100,2	100,1	100,0	100,1	101,3	101,3	101,0	100,3
opał ..... a	100,1	99,8	99,3	99,3	99,3	99,9	100,4	100,7	101,2	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,1	100,0	99,4	100,1	101,2	100,6	101,1	100,9	100,8	101,0	100,4	100,1
energia ciepła ..... a	100,4	100,3	100,1	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
heat energy b	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	99,8	100,1	100,0	100,2	100,8	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,0
Health b	100,0	100,1	100,4	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,2
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencyjonalnej ..... a	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,0	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,1	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,2	100,2	100,0	100,2
Transport ..... a	101,2	101,8	101,5	99,6	98,3	98,9	100,3	100,9	100,5	100,0	100,4	99,8
Transport b	101,7	100,6	101,0	101,0	103,6	99,8	99,7	100,5	101,0	101,4	100,4	98,9
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	101,5	100,2	100,6	100,0	100,0	99,9	100,4	100,0	100,0	99,9	100,0	100,2
Recreation and culture b	100,8	99,3	100,0	99,9	100,3	100,4	100,3	100,2	99,8	99,9	99,9	100,2
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,6	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,4	103,3	100,1	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,3	100,2	100,0	100,1	100,2	100,1	100,2
Restaurants and hotels b	100,1	100,2	99,9	100,2	100,7	100,5	100,7	100,2	100,9	103,5	100,0	100,1
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	99,5	99,0	99,9	99,9	100,1	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,2	100,0	100,1	100,1	100,4	100,1	100,0	100,1	100,0	100,3	100,1	100,0
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	99,9	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW HOUSEHOLDS OF RETIREES												
OGÓŁEM ..... a	100,4	100,1	100,3	100,2	100,1	99,9	99,6	99,5	100,6	100,7	100,3	100,3
TOTAL ..... b	100,4	100,1	100,3	100,8	101,0	101,0	99,9	99,5	100,3	100,7	100,3	100,2
Żywność i napoje bezaalkoholowe ..... a	100,4	99,9	100,4	100,7	100,5	99,9	98,0	97,9	101,5	101,7	100,8	100,5
Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,5	100,3	100,6	102,3	100,7	102,9	99,2	98,2	100,3	101,3	100,7	100,8
żywność ..... a	100,5	99,8	100,4	100,8	100,5	99,9	97,9	97,7	101,7	101,9	100,9	100,6
food ..... b	100,5	100,3	100,7	102,4	100,7	103,1	99,1	98,0	100,3	101,3	100,7	100,8
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	100,1	99,9	100,0	99,9	100,1	101,3	100,3	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2
bread and cereals ..... b	100,8	101,0	100,9	100,7	100,6	100,7	100,6	100,3	100,3	100,1	100,0	99,8
mięso ..... a	99,6	98,7	99,3	99,2	100,6	100,5	101,5	100,3	101,0	99,7	99,5	99,4
meat ..... b	100,0	99,9	101,1	102,0	101,6	105,9	105,3	98,5	100,0	100,8	100,1	99,9
ryby ..... a	99,9	99,7	99,8	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
fish ..... b	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,4	100,4
mleko, sery i jaja .... a	100,4	100,0	99,9	100,1	99,8	99,6	99,6	99,8	101,2	104,6	101,1	100,6
milk, cheese and eggs ..... b	100,3	100,0	99,9	99,6	99,4	99,8	100,2	100,3	100,3	100,6	100,4	100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,4	99,8	99,8	99,8	100,0	99,9	100,1	100,6	101,9	103,0	101,5	100,6
oils and fats ..... b	100,4	100,4	100,1	99,6	100,7	103,8	102,3	100,6	100,7	101,0	100,8	100,3
owoce ..... a	101,9	100,0	101,6	104,8	116,6	96,9	97,2	88,2	96,3	107,7	102,6	99,8
fruit ..... b	99,2	99,3	101,4	104,4	108,3	102,2	88,2	90,6	90,9	111,4	102,4	103,7
warzywa ..... a	103,9	102,8	105,4	107,4	94,5	98,2	77,1	80,4	118,8	107,8	107,3	107,2
vegetables ..... b	103,9	100,7	100,5	103,7	95,5	106,7	77,4	84,5	109,2	105,3	106,2	108,4
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a	100,1	100,1	100,1	99,9	100,0	100,0	100,1	99,9	99,8	99,7	99,7	99,2
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	99,7	102,0	101,0	117,4	101,5	102,4	101,3	100,7	99,8	99,8	99,9	99,5
napoje bezaalkoholowe ..... a	100,1	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1
non-alcoholic beverages ..... b	100,3	100,3	99,9	99,8	100,3	100,4	100,4	100,2	100,2	100,3	100,1	99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	99,8	100,0	100,2	100,5	100,3	100,2	100,2	100,8	100,6	100,2	100,1	100,0
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	100,1	100,1	100,1	100,9	100,9	100,3	100,7	100,4	100,3	100,1	100,1	100,0
Odzież i obuwie ..... a	99,4	98,9	99,5	100,0	100,0	100,0	99,6	99,3	99,8	100,2	100,2	100,0
Clothing and footwear ..... b	99,2	98,6	99,5	100,0	100,2	100,0	99,4	99,1	99,9	100,3	100,1	99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	100,6	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	100,8	100,2	100,3	100,7	100,2	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,3	100,2	100,1	100,2	101,8	100,2	100,3	100,2	100,4	100,4	100,2	100,0
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	101,7	100,9	100,5	100,7	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	101,0	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF RETIREES												
nośniki energii ..... a	100,2	100,1	99,9	99,8	99,8	99,9	101,3	100,3	100,4	101,1	100,3	100,1
electricity, gas and other fuels b	100,1	100,0	99,8	100,0	100,4	100,1	100,3	100,3	100,5	100,7	100,3	100,0
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,2	100,3	100,1	100,0	99,8	99,5	99,8	100,1	100,1	104,3	100,3	100,1
gas b	100,1	100,0	100,0	99,9	100,2	100,1	100,0	100,1	101,1	101,1	100,8	100,2
opał ..... a	100,1	99,8	99,3	99,2	99,3	99,9	100,4	100,7	101,2	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,1	100,0	99,4	100,1	101,2	100,6	101,1	100,9	100,8	101,0	100,4	100,0
energia ciepła ..... a	100,4	100,3	100,1	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
heat energy b	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	99,8	100,1	100,0	100,2	100,8	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	100,0
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,1	100,1	100,1	101,1	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,0
Health b	100,0	100,1	100,4	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,2
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,0	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,1	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,2	100,2	100,1	100,2
Transport ..... a	101,2	101,9	101,6	99,5	98,2	98,8	100,3	101,0	100,5	100,0	100,4	99,8
Transport b	101,8	100,6	101,0	101,0	103,6	99,8	99,7	100,5	101,0	101,4	100,4	98,9
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	101,5	100,2	100,6	100,0	100,0	99,9	100,4	100,0	100,0	99,9	100,0	100,2
Recreation and culture b	100,8	99,3	100,0	99,9	100,2	100,4	100,4	100,2	99,7	99,9	99,9	100,2
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	101,7	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,4	103,3	100,2	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,3	100,2	100,0	100,0	100,2	100,1	100,2
Restaurants and hotels b	100,1	100,2	100,0	100,2	100,6	100,5	100,7	100,2	100,9	103,5	100,0	100,1
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	99,5	98,9	99,9	99,9	100,1	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,2	100,1	100,1	100,1	100,4	100,1	100,0	100,1	100,0	100,3	100,1	100,0
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	99,9	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA RENCISTÓW HOUSEHOLDS OF PENSIONERS												
OGÓŁEM ..... a	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	99,5	99,5	100,6	100,7	100,3	100,2
TOTAL ..... b	100,4	100,1	100,4	101,0	101,0	101,2	99,8	99,5	100,2	100,7	100,3	100,2
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	100,4	99,7	100,2	100,6	100,5	100,2	98,0	98,1	101,5	101,5	100,8	100,4
Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,5	100,2	100,8	102,5	100,6	103,1	99,1	98,4	100,2	101,1	100,7	100,6
żywność ..... a	100,4	99,7	100,2	100,7	100,6	100,2	97,9	98,0	101,7	101,6	100,8	100,5
food ..... b	100,5	100,2	100,9	102,7	100,6	103,3	99,0	98,3	100,2	101,2	100,7	100,7
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	100,1	99,8	100,0	99,9	100,1	101,4	100,4	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2
bread and cereals ..... b	100,8	101,1	100,9	100,7	100,6	100,6	100,6	100,3	100,3	100,1	100,0	99,8
mięso ..... a	99,7	98,7	99,3	99,2	100,6	100,5	101,5	100,2	100,9	99,6	99,5	99,4
meat ..... b	100,0	99,9	101,1	102,0	101,5	105,9	105,1	98,3	100,0	100,9	100,1	99,9
ryby ..... a	99,9	99,7	99,7	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
fish ..... b	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,4	100,5
mleko, sery i jaja .... a	100,4	100,0	99,9	100,1	99,8	99,5	99,6	99,8	101,3	104,8	101,2	100,6
milk, cheese and eggs ..... b	100,3	99,9	99,8	99,5	99,4	99,7	100,1	100,3	100,3	100,6	100,4	100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,4	99,9	99,8	99,8	100,0	99,9	100,1	100,5	101,6	102,6	101,3	100,5
oils and fats ..... b	100,4	100,4	100,1	99,7	100,7	103,4	102,1	100,6	100,7	101,0	100,8	100,3
owoce ..... a	102,0	99,8	101,4	105,0	117,2	97,4	97,1	88,6	96,3	105,5	103,0	99,9
fruit ..... b	98,8	98,3	102,3	104,4	110,3	101,6	89,3	91,9	89,3	110,7	102,3	103,1
warzywa ..... a	103,7	101,7	104,3	107,2	96,2	99,9	76,0	80,6	119,3	108,2	107,1	106,4
vegetables ..... b	103,6	99,2	102,2	104,6	94,8	110,2	74,7	86,2	107,6	105,2	106,3	107,4
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze a	100,0	100,1	100,1	99,9	100,0	100,0	100,1	99,9	99,8	99,7	99,6	99,1
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery b	99,6	102,4	101,2	120,7	101,6	102,7	101,4	100,8	99,7	99,7	99,8	99,4
napoje bezalkoholowe a	100,1	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,1	100,1	100,1
non-alcoholic beverages ..... b	100,4	100,3	100,0	99,8	100,4	100,4	100,4	100,2	100,2	100,3	100,2	99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .... a	99,9	100,0	100,4	100,6	100,4	100,2	100,2	101,0	100,7	100,3	100,1	100,1
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	100,1	100,1	100,2	101,2	101,1	100,5	100,8	100,5	100,3	100,2	100,1	100,1
Odzież i obuwie ..... a	99,4	98,8	99,5	100,0	100,0	100,0	99,6	99,2	99,7	100,2	100,2	100,0
Clothing and footwear ..... b	99,2	98,5	99,5	100,0	100,3	100,0	99,4	99,1	99,9	100,3	100,1	99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	100,6	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	100,9	100,2	100,3	100,6	100,2	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,3	100,2	100,1	100,2	101,7	100,2	100,3	100,2	100,4	100,5	100,2	100,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	101,7	100,9	100,5	100,7	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	101,0	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA RENCISTÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF PENSIONERS												
nośniki energii ..... a	100,2	100,1	99,9	99,8	99,8	99,9	101,5	100,2	100,4	101,0	100,3	100,1
electricity, gas and other fuels b	100,1	100,0	99,9	100,0	100,4	100,1	100,3	100,2	100,5	100,7	100,4	100,1
energia elektryczna a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
electricity b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	100,3	100,4	100,2	99,9	99,6	99,3	99,6	100,1	100,2	103,9	100,5	100,2
gas b	100,1	100,1	100,0	99,9	100,3	100,1	100,0	100,2	101,8	101,7	101,3	100,3
opał ..... a	100,1	99,8	99,2	99,3	99,3	100,0	100,4	100,7	101,2	101,0	100,6	100,3
liquid and solid fuels b	100,1	100,0	99,4	100,1	101,3	100,6	101,0	100,8	100,8	101,0	100,4	100,1
energia ciepła ..... a	100,4	100,3	100,1	100,1	100,1	99,9	100,3	100,2	100,3	100,6	100,1	100,1
heat energy b	100,3	100,1	100,1	99,9	100,0	99,9	100,1	100,0	100,2	100,8	100,1	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,0	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,1	100,2	100,1	100,1	101,0	100,3	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0
Zdrowie ..... a	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,0
Health b	100,0	100,1	100,4	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	101,2
medical products, appliances and equipment b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	100,2	100,2	100,3	100,1	100,1	100,0	100,0	100,1	100,1	100,0	99,9	101,3
of which pharmaceutical products b	100,0	100,1	100,5	100,1	100,2	100,1	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,2	100,0	100,1	100,2	100,0	100,1	100,1
out-patient services b	100,2	100,1	100,0	100,2	100,1	100,2	100,1	100,1	100,2	100,2	100,0	100,2
Transport ..... a	101,1	101,8	101,5	99,7	98,5	99,0	100,3	100,8	100,4	100,0	100,4	99,8
Transport b	101,6	100,6	101,0	100,9	103,6	99,8	99,8	100,5	101,0	101,4	100,4	99,0
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura ..... a	101,4	100,2	100,5	100,0	100,0	100,0	100,3	100,0	100,1	100,0	100,0	100,1
Recreation and culture b	100,9	99,4	100,0	99,9	100,3	100,3	100,2	100,2	100,0	100,0	100,0	100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	100,1	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,2	101,4	100,1	100,0
Education <sup>a</sup> b	100,1	100,1	100,1	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	100,4	103,3	100,1	100,0
Restauracje i hotele ..... a	100,2	100,2	100,1	100,2	100,1	100,4	100,2	100,0	100,1	100,2	100,1	100,2
Restaurants and hotels b	100,1	100,3	99,9	100,2	100,9	100,5	100,8	100,2	101,1	103,4	100,0	100,1
Inne towary i usługi ..... a	100,1	100,3	100,1	100,0	100,1	99,6	99,1	99,9	99,9	100,1	100,0	100,0
Miscellaneous goods and services b	100,1	100,0	100,1	100,1	100,5	100,1	100,0	100,1	100,0	100,2	100,0	100,0
w tym higiena osobista ..... a	100,0	100,1	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,8
of which personal care b	99,9	99,9	99,9	99,9	100,1	100,1	100,0	99,9	100,0	100,0	100,0	99,9

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".



**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES												
OGÓŁEM ..... a	100,4	100,1	100,2	100,3	100,2	100,1	99,6	99,5	100,6	100,7	100,4	100,1
TOTAL ..... b	100,4	100,1	100,4	100,9	101,0	101,3	99,7	99,5	100,2	100,7	100,4	100,1
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	100,5	99,7	100,1	100,6	100,6	100,4	98,2	98,3	101,3	101,4	100,8	100,3
Food and non-alcoholic beverages ..... b	100,5	100,3	100,9	102,0	100,8	103,4	98,8	98,4	100,2	101,1	100,8	100,4
żywność ..... a	100,5	99,7	100,1	100,6	100,6	100,4	98,0	98,1	101,4	101,5	100,9	100,3
food ..... b	100,5	100,3	100,9	102,2	100,8	103,6	98,7	98,3	100,2	101,2	100,8	100,5
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	100,1	99,8	100,0	99,8	100,1	101,5	100,4	100,1	99,9	100,0	100,0	100,2
bread and cereals ..... b	100,8	101,1	100,9	100,7	100,6	100,6	100,6	100,2	100,3	100,1	100,0	99,8
mięso ..... a	99,7	98,6	99,3	99,3	100,7	100,5	101,6	100,2	100,9	99,5	99,5	99,4
meat ..... b	100,0	100,0	101,1	102,0	101,5	105,9	105,1	98,3	100,0	100,9	100,1	99,9
ryby ..... a	99,9	99,7	99,8	99,8	100,0	99,8	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
fish ..... b	100,1	100,0	99,9	100,2	100,2	100,4	100,3	100,3	100,2	100,4	100,4	100,4
mleko, sery i jaja .... a	100,4	100,0	99,9	100,1	99,8	99,5	99,5	99,8	101,4	105,0	101,2	100,6
milk, cheese and eggs ..... b	100,3	99,9	99,8	99,5	99,3	99,7	100,1	100,3	100,3	100,6	100,4	100,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,3	99,8	99,8	99,8	100,0	100,0	100,1	100,5	101,4	102,2	101,1	100,5
oils and fats ..... b	100,4	100,4	100,2	99,7	100,6	103,0	101,9	100,5	100,6	101,0	100,8	100,3
owoce ..... a	102,4	99,3	101,0	105,2	116,9	97,4	96,5	88,7	97,1	104,2	102,3	102,1
fruit ..... b	98,6	99,1	102,8	103,6	111,2	100,8	91,4	91,8	89,2	109,9	102,7	102,9
warzywa ..... a	104,0	102,0	103,4	106,9	97,4	101,2	78,3	83,1	113,8	106,6	108,4	103,2
vegetables ..... b	103,0	99,8	103,0	101,4	97,4	114,5	72,9	86,4	106,5	105,5	107,4	104,9
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a	100,0	100,1	100,1	99,9	100,0	100,0	100,1	99,9	99,8	99,7	99,6	99,1
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	99,6	102,2	101,1	119,1	101,5	102,6	101,4	100,7	99,8	99,7	99,8	99,5
napoje bezalkoholowe ..... a	100,1	100,1	100,0	99,9	100,1	100,2	100,2	100,1	100,0	100,1	100,1	100,1
non-alcoholic beverages ..... b	100,4	100,3	100,0	99,8	100,4	100,4	100,4	100,1	100,2	100,2	100,1	99,8
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	99,9	100,0	100,4	100,6	100,4	100,2	100,2	101,0	100,7	100,3	100,1	100,0
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	100,1	100,1	100,2	101,2	101,1	100,5	100,8	100,5	100,3	100,2	100,1	100,1
Odzież i obuwie ..... a	99,4	98,9	99,5	100,0	100,0	100,0	99,6	99,3	99,8	100,2	100,2	100,0
Clothing and footwear ..... b	99,2	98,5	99,5	100,0	100,5	100,0	99,4	99,1	99,9	100,3	100,1	99,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	100,7	100,4	100,2	100,2	100,0	100,0	100,9	100,1	100,2	100,5	100,1	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	100,4	100,2	100,2	100,2	101,5	100,2	100,2	100,1	100,4	100,4	100,2	100,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	101,7	100,9	100,4	100,6	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	100,1	100,1	100,1
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	100,9	100,4	100,4	100,4	100,3	100,2	100,2	100,1	100,2	100,2	100,1	100,1

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ (dok.) HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES												
nośniki energii ..... a electricity, gas and other fuels b	100,2 100,1	100,2 100,1	100,0 99,9	99,9 100,0	99,9 100,3	99,8 100,1	101,6 100,2	100,2 100,2	100,2 100,5	101,0 100,7	100,2 100,4	100, 100,
energia elektryczna a electricity b	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	103,8 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0
gaz ..... a gas b	100,3 100,1	100,4 100,1	100,2 100,0	99,9 99,9	99,6 100,3	99,3 100,1	99,6 100,0	100,1 100,2	100,2 101,7	103,8 101,6	100,5 101,2	100,2 100,3
opał ..... a liquid and solid fuels b	100,1 100,1	99,8 100,1	99,3 99,4	99,4 100,4	99,4 101,5	100,0 100,7	100,4 101,2	100,7 100,9	101,1 100,9	100,9 101,0	100,6 100,5	100,3 100,1
energia ciepła ..... a heat energy b	100,4 100,3	100,3 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,1 100,0	99,9 99,9	100,3 100,1	100,2 100,0	100,3 100,2	100,6 100,8	100,1 100,1	100,1 100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego ..... a Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,0 100,1	100,1 100,2	100,1 100,1	100,0 100,1	100,1 101,0	100,0 100,3	100,0 100,2	100,0 100,1	100,1 100,2	100,1 100,2	100,0 100,1	100,0 100,0
Zdrowie ..... a Health b	100,2 100,1	100,2 100,1	100,2 100,4	100,1 100,2	100,1 100,2	100,1 100,2	100,0 100,1	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	100,0 100,0	100,9 100,1
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a medical products, appliances and equipment b	100,2 100,0	100,2 100,1	100,2 100,5	100,1 100,1	100,1 100,2	100,0 100,2	100,0 100,1	100,1 100,1	100,0 100,0	100,0 99,9	99,9 100,0	101,2 100,0
w tym artykuły farmaceutyczne a of which pharma- ceutical products b	100,2 100,0	100,2 100,1	100,3 100,5	100,1 100,1	100,1 100,2	100,0 100,1	100,0 100,1	100,1 100,1	100,1 100,0	100,0 99,9	99,9 100,0	101,3 100,0
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a out-patient services b	100,2 100,2	100,3 100,1	100,1 100,1	100,1 100,2	100,1 100,2	100,2 100,3	100,0 100,1	100,1 100,1	100,2 100,3	100,0 100,2	100,1 100,1	100,1 100,2
Transport ..... a Transport b	101,0 101,4	101,6 100,5	101,3 100,8	99,7 100,8	98,8 102,7	99,2 99,8	100,2 99,9	100,7 100,4	100,4 100,8	100,0 101,1	100,3 100,3	99,9 99,2
Łączność ..... a Communication b	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 99,9	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0
Rekreacja i kultura ..... a Recreation and culture b	101,1 100,7	100,1 99,5	100,4 99,9	100,1 100,0	100,1 100,4	100,0 100,4	100,4 100,3	100,0 100,1	100,0 99,8	99,9 99,9	100,0 99,9	100,1 100,1
Edukacja <sup>a</sup> ..... a Education <sup>a</sup> b	100,1 100,1	100,1 100,1	100,0 100,1	100,0 100,0	100,0 100,1	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 100,0	100,2 100,3	101,6 103,5	100,1 100,2	100,0 100,0
Restauracje i hotele ..... a Restaurants and hotels b	100,1 100,1	100,2 100,2	100,1 100,0	100,1 100,1	100,1 100,5	100,3 100,5	100,1 100,7	100,0 100,2	100,0 101,1	100,2 104,2	100,1 100,1	100,1 100,2
Inne towary i usługi ..... a Miscellaneous goods and services b	100,0 100,2	100,2 100,0	100,0 100,0	100,1 100,0	100,0 100,4	99,6 100,2	99,2 100,0	99,9 100,0	100,0 100,1	100,1 100,3	100,0 100,1	99,9 100,0
w tym higiena osobista ..... a of which personal care b	100,0 99,9	100,2 99,9	100,1 99,9	100,0 100,0	100,0 100,1	99,9 100,1	100,0 100,0	100,0 99,9	100,0 100,0	99,9 100,0	99,9 100,0	99,8 99,9

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW ORAZ PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES AND EMPLOYEES-FARMERS												
OGÓŁEM ..... a	100,5	100,5	100,6	100,3	100,4	100,7	100,7	100,6	100,8	101,2	101,5	101,6
TOTAL ..... b	101,5	101,5	101,5	102,1	103,2	104,2	104,4	104,4	104,2	104,3	104,3	104,2
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	96,6	96,4	96,5	96,6	97,5	99,3	100,2	99,5	100,4	101,1	102,0	102,1
Food and non-alcoholic beverages ..... b	102,2	102,7	103,2	104,5	105,0	107,9	108,9	109,0	107,9	107,5	107,5	107,6
żywność ..... a	96,5	96,3	96,3	96,5	97,4	99,3	100,2	99,5	100,4	101,1	102,1	102,2
food ..... b	102,3	102,8	103,4	104,8	105,4	108,5	109,5	109,7	108,5	108,0	108,0	108,1
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	99,8	99,6	99,5	99,3	99,3	100,7	101,0	101,2	101,4	101,5	101,6	101,9
bread and cereals ..... b	102,6	103,8	104,6	105,4	105,9	105,2	105,4	105,6	106,0	106,0	106,1	105,7
mięso ..... a	92,9	92,7	92,4	91,9	92,9	93,7	95,7	95,9	96,6	96,7	98,0	99,0
meat ..... b	99,3	100,6	102,4	105,3	106,4	112,0	116,2	114,1	113,1	114,4	115,0	115,5
ryby ..... a	99,7	99,3	99,0	98,8	98,8	98,7	98,6	98,5	98,4	98,2	98,4	98,6
fish ..... b	98,8	99,1	99,2	99,5	99,7	100,3	100,7	101,1	101,4	101,8	102,3	102,8
mleko, sery i jaja .... a	97,5	97,4	97,5	97,9	98,6	99,3	99,7	99,9	101,3	105,6	106,4	106,6
milk, cheese and eggs ..... b	106,5	106,5	106,5	106,0	105,7	106,0	106,7	107,2	106,3	102,5	101,7	101,6
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,4	100,1	100,0	100,0	100,5	101,0	101,3	102,0	103,7	106,2	107,3	107,3
oils and fats ..... b	107,5	108,0	108,3	108,0	108,7	112,7	114,9	114,9	113,6	111,3	110,5	110,1
owoce ..... a	102,3	101,6	101,6	101,3	108,2	125,3	113,2	107,9	106,0	109,7	113,8	111,2
fruit ..... b	109,9	108,7	109,8	107,7	104,4	108,4	97,5	96,3	96,6	100,5	100,9	100,8
warzywa ..... a	90,3	90,0	91,4	94,0	94,4	99,2	106,6	98,8	104,9	101,6	103,3	101,9
vegetables ..... b	101,2	99,6	97,3	93,4	94,5	103,2	101,7	108,4	98,5	95,5	95,5	97,2
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze	a	99,3	99,3	99,4	99,3	99,4	100,4	101,3	101,5	101,6	100,8	99,9
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery	b	98,9	100,5	101,3	115,6	117,1	119,7	120,9	121,8	121,9	122,0	122,2
napoje bezalkoholowe	a	97,8	98,0	98,3	98,6	98,9	99,3	99,8	100,2	100,4	100,6	100,8
non-alcoholic beverages	b	101,1	101,4	101,4	101,3	101,6	101,8	102,0	102,0	102,1	102,3	102,1
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .... a	96,8	96,6	96,3	96,2	96,3	96,3	96,4	96,9	97,4	100,5	101,5	101,9
Alcoholic beverages, tobacco	b	102,0	102,1	102,1	102,4	102,6	102,6	102,8	102,5	102,2	102,2	102,1
Odzież i obuwie ..... a	98,5	98,1	97,9	97,8	97,8	97,8	97,5	97,3	97,1	96,8	96,8	96,7
Clothing and footwear	b	96,4	96,1	96,1	96,2	96,6	96,7	96,5	96,4	96,6	96,7	96,6
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	104,0	103,9	103,9	103,5	103,5	103,5	103,0	103,0	103,0	103,3	103,3	103,3
Housing, water, electricity, gas and other fuels	b	103,0	102,8	102,9	102,9	105,0	105,1	104,5	104,5	104,6	104,4	104,4
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	104,9	104,8	104,8	104,9	104,9	105,0	104,9	104,9	104,9	104,9	104,9	105,0
actual rentals for housing <sup>a</sup>	b	104,2	103,7	103,6	103,3	103,4	103,5	103,5	103,4	103,5	103,5	103,5

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
<b>GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW ORAZ PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES AND EMPLOYEES-FARMERS</b>												
nośniki energii ..... a	104,6	104,6	104,7	103,7	103,8	103,7	102,7	102,8	102,7	103,5	103,4	103,4
electricity, gas and other fuels b	103,3	103,2	103,2	103,2	103,5	103,7	102,3	102,3	102,5	101,9	102,0	102,0
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	105,4	105,8	106,3	101,7	101,7	101,4	101,3	101,4	101,2	104,9	104,7	104,6
gas b	104,5	104,2	104,0	104,0	104,5	105,0	105,3	105,3	106,4	103,2	103,8	103,9
opał ..... a	99,9	99,4	99,6	99,5	99,2	99,3	99,3	99,7	100,5	101,2	101,6	101,9
liquid and solid fuels b	101,8	102,0	102,1	102,9	105,0	105,6	106,3	106,4	106,1	106,1	105,9	105,7
energia ciepła ..... a	104,0	103,9	103,8	103,7	103,8	103,6	103,6	103,5	103,2	103,0	102,6	102,6
heat energy b	102,5	102,3	102,3	102,2	102,1	102,0	101,9	101,7	101,6	101,8	101,7	101,6
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,8	100,6	100,5	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,5	100,5	100,4	100,4
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,4	100,5	100,6	100,7	101,7	102,0	102,3	102,4	102,5	102,6	102,7	102,7
Zdrowie ..... a	103,5	103,4	103,4	102,0	101,6	101,6	101,5	101,5	101,4	101,3	101,1	101,9
Health b	101,8	101,6	101,8	101,8	101,9	102,0	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	101,5
w tym: of which:												
artykuły medyczne-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,3	104,2	104,2	102,1	101,7	101,6	101,5	101,4	101,2	101,1	100,9	102,0
medical products, appliances and equipment b	101,8	101,7	101,9	101,9	102,0	102,1	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharmaceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekonwencjonalnej ..... a	101,9	101,8	101,7	101,7	101,7	101,7	101,6	101,7	101,8	101,7	101,7	101,7
out-patient services b	101,7	101,6	101,6	101,6	101,8	101,9	101,9	101,9	102,0	102,1	102,1	102,2
Transport ..... a	105,6	107,3	108,3	106,4	104,6	103,7	103,2	103,8	103,2	102,3	102,8	102,9
Transport b	103,4	102,4	101,9	103,4	108,4	109,4	108,7	108,2	108,8	110,3	110,2	109,3
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	99,9	99,9	99,8	99,8	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7
Rekreacja i kultura ..... a	101,5	101,4	101,6	101,6	101,6	101,4	101,5	101,5	101,5	101,3	101,4	101,4
Recreation and culture b	100,9	100,5	100,0	100,0	100,4	101,0	101,0	101,0	100,8	100,8	100,7	100,7
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,1
Education <sup>a</sup> b	102,1	102,1	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2	102,4	104,0	104,0	104,0
Restauracje i hotele ..... a	101,7	101,6	101,4	101,2	101,0	100,9	100,9	101,0	101,0	101,0	101,0	101,1
Restaurants and hotels b	101,1	101,1	101,2	101,2	101,5	101,9	102,8	103,2	103,6	104,4	104,4	104,5
Inne towary i usługi ..... a	101,3	101,3	101,3	101,3	101,3	100,6	99,3	99,2	99,2	98,9	98,8	98,7
Miscellaneous goods and services b	98,4	98,2	98,2	98,3	98,6	99,4	100,9	101,0	101,2	101,5	101,6	101,6
w tym higiena osobista ..... a	101,0	100,9	100,9	100,8	100,8	100,7	100,7	100,6	100,6	100,4	100,2	100,0
of which personal care b	99,9	99,7	99,6	99,5	99,7	99,9	99,9	99,8	99,9	100,0	100,1	100,2

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,5 101,6	100,5 101,5	100,6 101,6	100,3 102,0	100,4 103,1	100,7 104,1	100,8 104,2	100,7 104,2	100,9 104,0	101,2 104,1	101,6 104,1	101,6 104,0
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	96,6 102,3	96,4 102,8	96,4 103,3	96,6 104,3	97,5 104,8	99,4 107,8	100,2 108,7	99,6 108,8	100,5 107,7	101,2 107,3	102,1 107,2	102,2 107,3
żywność ..... a food ..... b	96,4 102,4	96,2 102,9	96,3 103,4	96,4 104,6	97,4 105,2	99,4 108,4	100,3 109,3	99,5 109,5	100,5 108,2	101,3 107,7	102,2 107,7	102,3 107,8
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	99,9 102,6	99,6 103,7	99,5 104,5	99,4 105,3	99,4 105,8	100,7 105,1	101,1 105,4	101,3 105,6	101,4 105,9	101,5 106,0	101,6 106,0	101,9 105,7
mięso ..... a meat ..... b	92,9 99,3	92,6 100,6	92,4 102,5	91,9 105,4	93,0 106,5	93,7 112,1	95,8 116,2	96,0 114,1	96,7 113,1	96,7 114,4	98,1 115,0	99,0 115,5
ryby ..... a fish ..... b	99,7 98,9	99,3 99,1	99,0 99,2	98,8 99,5	98,9 99,7	98,7 100,3	98,7 100,7	98,6 101,1	98,4 101,4	98,3 101,9	98,4 102,3	98,6 102,8
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	97,5 106,6	97,4 106,6	97,5 106,6	97,9 106,1	98,6 105,8	99,3 106,1	99,7 106,7	99,9 107,2	101,4 106,3	105,8 102,4	106,6 101,6	106,8 101,4
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,3 107,6	100,0 108,2	100,0 108,5	100,0 108,2	100,5 108,9	101,0 112,9	101,3 115,3	102,0 115,3	103,8 113,9	106,4 111,5	107,5 110,7	107,5 110,3
owoce ..... a fruit ..... b	102,3 109,8	101,6 108,6	101,6 109,8	101,3 107,8	108,0 104,3	125,3 108,1	113,5 97,3	108,3 96,2	106,2 96,1	109,9 100,2	113,8 100,9	111,2 100,7
warzywa ..... a vegetables ..... b	90,0 101,3	89,5 99,8	91,2 97,4	93,6 93,4	93,9 94,4	98,9 103,9	106,7 101,7	99,0 108,0	104,9 98,2	101,8 95,7	103,5 95,4	102,1 97,1
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	99,6 99,2	99,6 100,6	99,7 101,3	99,6 114,1	99,7 115,6	100,6 117,9	101,4 119,1	101,6 120,0	101,6 120,1	100,9 120,2	100,1 120,4	99,4 120,6
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	97,8 101,0	98,0 101,3	98,3 101,3	98,5 101,3	98,9 101,6	99,3 101,7	99,8 101,9	100,1 101,9	100,3 102,1	100,6 102,3	100,7 102,3	100,8 102,0
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	96,9 102,0	96,7 102,1	96,4 102,1	96,3 102,4	96,4 102,5	96,4 102,5	96,5 102,7	97,0 102,4	97,5 102,2	100,5 102,2	101,5 102,1	101,9 102,1
Odzież i obuwie ..... a Clothing and footwear ..... b	98,5 96,4	98,1 96,1	97,9 96,2	97,8 96,2	97,8 96,6	97,8 96,7	97,5 96,6	97,4 96,4	97,1 96,6	96,9 96,7	96,8 96,6	96,7 96,6
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	104,2 103,1	104,1 102,9	104,1 102,9	103,6 103,0	103,6 104,8	103,6 104,9	103,1 104,3	103,1 104,3	103,1 104,4	103,5 104,1	103,4 104,1	103,5 104,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	104,9 104,2	104,8 103,7	104,7 103,6	104,9 103,3	104,9 103,4	105,0 103,5	104,8 103,5	104,9 103,4	104,9 103,4	104,9 103,5	104,9 103,5	105,0 103,5

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES												
nośniki energii ..... a	104,8	104,8	104,8	103,8	103,8	103,7	102,8	102,9	102,8	103,5	103,4	103,4
electricity, gas and other fuels b	103,3	103,2	103,2	103,2	103,5	103,6	102,2	102,2	102,3	101,7	101,8	101,7
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	105,6	105,9	106,3	101,4	101,3	101,1	101,0	101,1	101,0	105,0	104,8	104,8
gas b	104,7	104,4	104,3	104,3	104,6	105,1	105,3	105,3	106,2	102,5	102,9	103,0
opał ..... a	99,9	99,4	99,6	99,5	99,2	99,3	99,3	99,7	100,5	101,2	101,6	101,9
liquid and solid fuels b	101,8	102,0	102,0	103,0	105,1	105,8	106,4	106,6	106,3	106,4	106,2	105,9
energia ciepła ..... a	104,0	103,9	103,8	103,7	103,8	103,6	103,6	103,5	103,2	103,0	102,6	102,6
heat energy b	102,5	102,3	102,3	102,2	102,1	102,0	101,9	101,7	101,6	101,8	101,7	101,6
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,8	100,6	100,5	100,4	100,4	100,4	100,5	100,4	100,5	100,5	100,4	100,4
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,4	100,5	100,6	100,7	101,7	102,0	102,2	102,4	102,5	102,6	102,7	102,7
Zdrowie ..... a	103,5	103,4	103,3	101,9	101,6	101,6	101,5	101,5	101,4	101,3	101,1	101,9
Health b	101,8	101,6	101,7	101,8	101,9	102,0	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	101,5
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,3	104,2	104,2	102,1	101,7	101,6	101,5	101,4	101,2	101,1	100,8	102,0
medical products, appliances and equipment b	101,8	101,7	101,9	101,9	102,0	102,1	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharma- ceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a	102,0	101,8	101,7	101,7	101,7	101,7	101,6	101,7	101,8	101,7	101,7	101,7
out-patient services b	101,8	101,6	101,6	101,6	101,8	101,9	102,0	102,0	102,0	102,2	102,1	102,3
Transport ..... a	105,5	107,1	108,0	106,2	104,5	103,6	103,1	103,6	103,1	102,2	102,7	102,8
Transport b	103,3	102,4	102,0	103,4	108,3	109,2	108,6	108,1	108,7	110,1	110,0	109,1
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	99,9	99,9	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,7	99,6
Rekreacja i kultura ..... a	101,5	101,4	101,6	101,6	101,6	101,3	101,5	101,5	101,5	101,3	101,4	101,4
Recreation and culture b	100,9	100,5	100,0	100,1	100,4	101,0	101,0	101,1	100,8	100,8	100,7	100,7
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,1
Education <sup>a</sup> b	102,1	102,1	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,2	102,3	104,0	104,0	104,0
Restauracje i hotele ..... a	101,7	101,6	101,4	101,2	101,0	100,9	100,9	100,9	101,0	101,0	101,0	101,1
Restaurants and hotels b	101,1	101,1	101,2	101,2	101,6	102,0	102,8	103,2	103,6	104,4	104,4	104,5
Inne towary i usługi ..... a	101,3	101,4	101,3	101,3	101,3	100,7	99,4	99,3	99,3	99,0	98,9	98,8
Miscellaneous goods and services b	98,5	98,2	98,3	98,4	98,6	99,4	100,9	101,0	101,2	101,5	101,6	101,6
w tym higiena osobista ..... a	101,0	100,9	100,9	100,8	100,9	100,7	100,7	100,6	100,6	100,4	100,3	100,0
of which personal care b	100,0	99,8	99,7	99,6	99,7	99,9	99,9	99,9	99,9	100,0	100,2	100,3

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FARMERS												
OGÓŁEM ..... a	100,3	100,5	100,6	100,2	100,2	100,4	100,3	100,4	100,6	100,8	101,2	101,3
TOTAL ..... b	101,3	101,3	101,4	102,4	104,1	105,0	105,4	105,4	105,4	105,5	105,6	105,4
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	97,1	96,9	96,8	96,9	97,7	99,1	99,6	99,3	100,1	100,6	101,3	101,5
Food and non-alcoholic beverages ..... b	101,7	102,4	103,2	105,4	106,1	108,4	109,9	110,1	109,4	108,9	109,0	109,1
żywność ..... a	97,0	96,8	96,7	96,8	97,6	99,1	99,6	99,2	100,1	100,5	101,3	101,5
food ..... b	101,7	102,5	103,3	105,7	106,5	108,9	110,5	110,8	110,0	109,5	109,5	109,6
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	99,5	99,3	99,2	99,0	99,0	100,5	100,9	101,2	101,3	101,4	101,5	101,9
bread and cereals ..... b	102,7	104,0	104,9	105,8	106,4	105,4	105,7	105,7	106,1	106,2	106,2	105,8
mięso ..... a	93,0	92,7	92,4	91,8	92,8	93,4	95,3	95,6	96,3	96,5	97,8	98,7
meat ..... b	99,0	100,3	102,1	105,0	106,2	111,6	115,8	114,0	113,1	114,4	114,9	115,4
ryby ..... a	99,6	99,1	98,8	98,6	98,7	98,5	98,4	98,4	98,2	98,1	98,2	98,5
fish ..... b	98,6	98,9	99,1	99,4	99,6	100,2	100,6	101,0	101,3	101,8	102,2	102,9
mleko, sery i jaja .... a	97,6	97,5	97,6	97,9	98,5	99,1	99,5	99,6	100,9	104,5	105,3	105,6
milk, cheese and eggs ..... b	105,5	105,6	105,7	105,4	105,2	105,6	106,3	106,9	106,3	103,2	102,5	102,5
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	100,7	100,4	100,3	100,2	100,6	101,0	101,4	102,0	103,5	105,7	106,7	106,7
oils and fats ..... b	106,9	107,4	107,7	107,4	108,0	111,5	113,5	113,5	112,3	110,3	109,6	109,2
owoce ..... a	102,3	100,8	101,6	101,1	109,6	125,3	111,4	104,7	105,0	108,4	114,2	111,7
fruit ..... b	110,3	109,0	110,1	107,3	104,7	110,2	99,1	96,8	100,7	103,2	101,0	101,7
warzywa ..... a	93,0	93,5	92,9	97,6	98,7	101,5	105,8	97,3	104,9	99,8	101,4	100,3
vegetables ..... b	100,3	98,3	97,1	93,2	94,8	97,0	101,2	112,9	100,8	93,3	96,5	98,2
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a	98,0	98,0	98,1	98,0	98,1	99,5	100,9	101,2	101,4	100,3	99,1	98,0
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	97,6	99,8	100,9	122,0	123,9	127,3	129,0	130,1	130,0	130,1	130,3	130,8
napoje bezalkoholowe ..... a	97,8	98,1	98,4	98,6	99,0	99,5	100,1	100,4	100,7	101,0	101,2	101,3
non-alcoholic beverages ..... b	101,5	101,7	101,7	101,6	101,9	102,1	102,3	102,3	102,5	102,7	102,7	102,4
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	96,2	96,0	95,7	95,5	95,6	95,6	95,7	96,2	96,8	100,4	101,6	102,0
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	102,2	102,3	102,3	102,6	102,8	102,8	103,0	102,7	102,4	102,4	102,3	102,3
Odzież i obuwie ..... a	98,5	98,1	97,8	97,8	97,7	97,7	97,5	97,3	97,0	96,8	96,7	96,6
Clothing and footwear ..... b	96,3	96,0	96,1	96,1	96,6	96,6	96,5	96,4	96,6	96,6	96,6	96,5
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	102,8	102,8	102,9	102,6	102,5	102,5	101,8	101,9	102,1	102,4	102,4	102,5
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	102,3	102,3	102,4	102,7	106,6	107,0	106,3	106,4	106,6	106,7	106,8	106,7
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	105,9	105,1	105,3	105,5	105,6	105,5	105,5	105,7	105,6	105,6	105,7	105,7
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	105,0	104,7	104,3	104,0	104,1	104,1	104,0	104,0	104,0	104,0	104,0	104,0

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACOWNIKÓW UŻYTKUJĄCYCH GOSPODARSTWO ROLNE (dok.) HOUSEHOLDS OF EMPLOYEES-FARMERS												
nośniki energii ..... a	103,6	103,6	103,9	103,4	103,3	103,2	102,1	102,3	102,5	103,1	103,1	103,2
electricity, gas and other fuels b	103,0	103,0	102,9	103,2	104,0	104,5	103,1	103,1	103,5	103,5	103,7	103,6
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	103,9	104,9	106,0	103,5	103,6	102,9	102,7	103,0	102,6	104,5	104,0	103,8
gas b	103,3	102,7	102,3	102,1	103,2	104,6	105,2	105,3	108,1	108,0	109,4	109,7
opał ..... a	99,9	99,4	99,5	99,5	99,2	99,2	99,3	99,7	100,5	101,2	101,6	101,9
liquid and solid fuels b	101,9	102,1	102,1	102,9	104,8	105,5	106,1	106,1	105,8	105,8	105,6	105,4
energia ciepła ..... a	104,0	103,9	103,8	103,7	103,7	103,6	103,6	103,5	103,2	103,0	102,6	102,6
heat energy b	102,5	102,3	102,2	102,1	102,0	102,0	101,8	101,6	101,5	101,7	101,7	101,5
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,7	100,5	100,4	100,3	100,3	100,3	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,5	100,5	100,6	100,8	101,8	102,1	102,3	102,4	102,5	102,7	102,7	102,7
Zdrowie ..... a	103,6	103,5	103,5	102,0	101,7	101,6	101,5	101,5	101,5	101,3	101,1	102,0
Health b	101,8	101,7	101,8	101,9	101,9	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,3	101,5
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,5	104,4	104,4	102,1	101,7	101,6	101,5	101,5	101,3	101,2	100,9	102,1
medical products, appliances and equipment b	101,9	101,8	102,0	102,0	102,1	102,2	102,4	102,4	102,4	102,3	102,4	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharmaceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a	101,9	101,8	101,7	101,7	101,6	101,7	101,6	101,7	101,8	101,7	101,7	101,7
out-patient services b	101,7	101,5	101,5	101,6	101,7	101,7	101,8	101,8	101,9	102,0	102,0	102,1
Transport ..... a	106,0	108,5	109,6	107,3	105,2	104,0	103,8	104,4	103,7	102,7	103,3	103,4
Transport b	103,7	102,4	101,9	103,5	109,1	110,1	109,5	108,9	109,6	111,3	111,2	110,2
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8
Rekreacja i kultura ..... a	101,4	101,3	101,6	101,5	101,6	101,5	101,5	101,4	101,4	101,2	101,2	101,2
Recreation and culture b	100,6	100,1	99,8	99,8	100,2	100,6	100,6	100,8	100,6	100,7	100,6	100,6
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,5	102,4	102,3	102,2	102,2
Education <sup>a</sup> b	102,1	102,1	102,1	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,4	104,1	104,1	104,1
Restauracje i hotele ..... a	101,7	101,6	101,5	101,3	101,1	101,0	101,0	101,1	101,1	101,2	101,2	101,3
Restaurants and hotels b	101,0	101,0	101,1	101,1	101,4	101,9	102,8	103,2	103,6	104,5	104,5	104,6
Inne towary i usługi ..... a	101,2	101,2	101,1	101,1	101,1	100,3	98,8	98,7	98,7	98,3	98,2	98,2
Miscellaneous goods and services b	97,9	97,6	97,7	97,8	98,1	99,0	100,8	101,0	101,1	101,5	101,6	101,5
w tym higiena osobista ..... a	100,8	100,7	100,6	100,5	100,6	100,4	100,4	100,2	100,2	100,0	99,9	99,7
of which personal care b	99,6	99,4	99,3	99,2	99,3	99,5	99,5	99,5	99,6	99,7	99,9	100,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".



**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA ROLNIKÓW HOUSEHOLDS OF FARMERS													
OGÓŁEM ..... a	b	100,5	100,5	100,6	100,3	100,2	100,4	100,2	100,3	100,5	100,7	101,0	101,2
TOTAL		101,3	101,3	101,5	102,6	104,2	105,1	105,4	105,5	105,5	105,6	105,7	105,4
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	b	97,5	97,2	97,1	97,2	98,0	99,4	99,7	99,3	100,2	100,5	101,2	101,5
Food and non-alcoholic beverages		101,6	102,5	103,1	105,9	106,5	108,5	110,0	110,6	109,9	109,3	109,4	109,3
żywność ..... a	b	97,5	97,1	96,9	97,1	97,9	99,4	99,6	99,2	100,1	100,5	101,2	101,5
food		101,6	102,5	103,2	106,2	106,9	109,0	110,7	111,3	110,5	109,9	110,0	109,9
w tym: of which:													
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	b	99,5	99,2	99,1	98,9	98,9	100,5	100,9	101,2	101,3	101,4	101,5	101,9
bread and cereals		102,7	104,1	105,0	106,0	106,5	105,5	105,7	105,8	106,2	106,2	106,2	105,8
mięso ..... a	b	93,2	92,7	92,4	91,8	92,6	93,2	94,9	95,3	96,1	96,4	97,5	98,4
meat		98,8	100,0	101,7	104,6	106,0	111,0	115,4	113,8	113,1	114,3	114,8	115,2
ryby ..... a	b	99,5	99,1	98,7	98,5	98,5	98,4	98,3	98,2	98,1	98,0	98,1	98,4
fish		98,6	98,9	99,0	99,4	99,6	100,2	100,6	100,9	101,2	101,7	102,2	103,0
mleko, sery i jaja .... a	b	97,2	97,1	97,2	97,5	98,1	98,8	99,2	99,4	100,7	104,1	105,1	105,4
milk, cheese and eggs		105,5	105,6	105,8	105,5	105,4	105,8	106,6	107,2	106,7	103,6	102,9	102,7
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	b	101,0	100,7	100,7	100,6	101,1	101,5	101,8	102,4	104,1	106,5	107,5	107,5
oils and fats		107,2	107,7	108,0	107,6	108,3	111,9	113,9	113,9	112,6	110,5	109,7	109,3
owoce ..... a	b	102,3	101,2	101,0	100,7	109,8	125,7	109,7	101,6	102,7	108,1	113,8	112,0
fruit		110,4	109,2	110,5	107,6	103,3	109,4	102,6	100,9	104,3	102,5	101,7	99,7
warzywa ..... a	b	95,3	94,0	93,3	98,3	100,2	104,2	105,6	96,4	105,2	97,0	100,7	101,2
vegetables		100,7	99,5	96,4	94,1	94,4	94,5	97,9	115,5	100,6	93,2	96,1	97,2
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a	b	97,9	97,9	98,0	97,9	98,0	99,5	100,9	101,2	101,3	100,2	99,0	97,9
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery		97,4	99,7	100,9	123,3	125,4	129,0	130,7	131,9	131,8	131,8	132,0	132,6
napoje bezalkoholowe ..... a	b	97,9	98,2	98,5	98,7	99,1	99,6	100,2	100,6	100,8	101,1	101,3	101,5
non-alcoholic beverages		101,7	101,9	101,9	101,9	102,2	102,4	102,6	102,7	102,8	103,0	102,9	102,6
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	b	96,1	95,9	95,6	95,4	95,5	95,5	95,6	96,1	96,7	100,4	101,6	102,0
Alcoholic beverages, tobacco		102,3	102,4	102,4	102,7	103,0	103,0	103,2	102,8	102,5	102,5	102,4	102,4
Odzież i obuwie ..... a	b	98,5	98,1	97,8	97,8	97,7	97,7	97,5	97,3	97,1	96,8	96,7	96,6
Clothing and footwear		96,5	96,2	96,3	96,3	96,9	97,0	96,9	96,7	96,9	97,0	97,0	96,9
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	b	102,6	102,7	102,9	102,7	102,6	102,5	101,8	102,0	102,1	102,2	102,3	102,3
Housing, water, electricity, gas and other fuels		102,4	102,4	102,5	102,7	105,8	106,2	105,3	105,4	105,6	105,9	106,0	105,9
w tym: of which:													
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	b	106,5	105,3	105,7	105,9	106,0	105,8	105,9	106,1	106,0	106,0	106,1	106,2
actual rentals for housing <sup>a</sup>		105,4	105,2	104,7	104,3	104,4	104,4	104,3	104,2	104,2	104,2	104,1	104,1

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA ROLNIKÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF FARMERS												
nośniki energii ..... a	103,3	103,5	103,9	103,7	103,4	103,3	102,2	102,4	102,6	102,9	103,0	103,0
electricity, gas and other fuels b	102,9	102,8	102,8	102,9	103,7	104,2	102,8	102,8	103,2	103,5	103,7	103,6
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	102,5	104,0	105,7	105,4	105,6	104,6	104,3	104,8	104,1	104,0	103,2	102,9
gas b	102,6	101,8	101,2	100,9	102,3	104,3	105,2	105,3	109,2	111,2	113,1	113,6
opał ..... a	100,3	100,1	100,6	100,1	99,3	99,4	99,5	100,0	100,6	101,3	101,8	102,0
liquid and solid fuels b	101,9	102,1	102,2	102,7	104,2	104,7	105,0	104,9	104,4	104,3	104,1	103,7
energia ciepła ..... a	104,1	104,0	103,9	103,8	103,9	103,8	103,7	103,6	103,3	103,1	102,7	102,7
heat energy b	102,6	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,0	101,8	101,7	101,8	101,8	101,7
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a	100,6	100,5	100,4	100,3	100,3	100,3	100,3	100,3	100,4	100,4	100,4	100,3
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,5	100,5	100,6	100,7	101,7	102,0	102,2	102,3	102,4	102,5	102,5	102,5
Zdrowie ..... a	103,6	103,5	103,5	102,0	101,7	101,6	101,5	101,5	101,4	101,3	101,1	101,9
Health b	101,9	101,7	101,9	101,9	102,0	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,3	101,4
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,5	104,4	104,4	102,2	101,7	101,7	101,6	101,5	101,3	101,2	100,9	102,1
medical products, appliances and equipment b	102,0	101,9	102,1	102,1	102,2	102,3	102,5	102,5	102,5	102,4	102,5	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharma- ceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a	101,7	101,6	101,6	101,6	101,5	101,6	101,5	101,5	101,7	101,6	101,6	101,6
out-patient services b	101,6	101,4	101,3	101,5	101,5	101,6	101,7	101,7	101,7	101,9	101,8	101,9
Transport ..... a	105,9	107,5	108,6	106,5	104,5	103,4	103,0	103,7	103,0	102,0	102,6	102,7
Transport b	104,3	102,4	101,5	103,6	110,7	112,2	111,2	110,5	111,3	113,5	113,5	112,1
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8
Rekreacja i kultura ..... a	101,3	101,2	101,5	101,4	101,5	101,4	101,4	101,3	101,3	101,1	101,1	101,1
Recreation and culture b	100,6	100,2	99,9	100,0	100,4	100,7	100,7	100,9	100,8	100,8	100,8	100,8
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,5	102,5	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,1
Education <sup>a</sup> b	102,1	102,1	102,1	102,1	102,2	102,2	102,2	102,2	102,5	104,2	104,3	104,3
Restauracje i hotele ..... a	101,8	101,5	101,3	101,2	100,8	100,7	100,6	100,6	100,6	100,6	100,6	100,7
Restaurants and hotels b	101,2	101,2	101,2	101,3	101,6	102,0	102,7	103,1	103,6	105,4	105,4	105,5
Inne towary i usługi ..... a	100,9	100,9	100,9	100,8	100,9	100,0	98,2	98,1	98,1	97,9	97,8	97,7
Miscellaneous goods and services b	97,3	97,1	97,2	97,3	97,6	98,7	100,7	100,9	101,1	101,3	101,4	101,3
w tym higiena osobista ..... a	100,6	100,5	100,4	100,4	100,4	100,2	100,2	100,0	100,0	99,8	99,7	99,5
of which personal care b	99,4	99,2	99,1	99,1	99,2	99,4	99,4	99,4	99,5	99,7	99,8	99,9

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,7 101,4	100,7 101,3	100,8 101,4	100,5 101,9	100,4 103,1	100,7 104,0	100,6 104,2	100,6 104,2	100,7 104,1	101,0 104,2	101,4 104,2	101,4 104,1
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	96,7 102,3	96,5 102,7	96,7 103,1	96,8 104,2	97,8 104,8	99,5 107,8	100,1 108,7	99,6 108,8	100,5 107,8	101,1 107,2	102,2 107,2	102,3 107,4
żywność ..... a food ..... b	96,6 102,4	96,4 102,9	96,6 103,4	96,6 104,6	97,6 105,2	99,5 108,4	100,2 109,4	99,6 109,6	100,5 108,4	101,2 107,8	102,3 107,8	102,4 107,9
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	100,0 102,6	99,8 103,7	99,6 104,5	99,5 105,2	99,5 105,7	100,7 105,2	101,1 105,4	101,3 105,7	101,4 106,0	101,5 106,1	101,6 106,1	101,9 105,8
mięso ..... a meat ..... b	93,0 99,3	92,7 100,6	92,4 102,4	91,9 105,4	93,0 106,6	93,7 112,3	95,7 116,6	96,0 114,6	96,7 113,6	96,8 114,7	98,1 115,3	99,0 115,8
ryby ..... a fish ..... b	99,8 99,0	99,4 99,2	99,1 99,3	98,9 99,6	99,0 99,7	98,8 100,3	98,8 100,7	98,7 101,1	98,5 101,4	98,4 101,9	98,5 102,3	98,8 102,7
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	97,5 106,2	97,4 106,2	97,5 106,3	97,9 105,9	98,5 105,6	99,2 105,9	99,6 106,5	99,8 107,1	101,2 106,3	105,3 102,6	106,1 101,9	106,3 101,7
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,1 108,3	99,9 108,9	99,9 109,2	100,0 108,8	100,7 109,6	101,2 114,0	101,5 116,5	102,2 116,5	104,3 114,9	107,2 112,1	108,4 111,0	108,4 110,6
owoce ..... a fruit ..... b	102,9 109,7	102,5 109,4	102,2 110,1	100,7 107,9	107,1 105,0	124,7 108,3	111,0 96,6	108,1 94,3	107,4 96,1	109,4 98,0	114,9 98,5	112,3 100,3
warzywa ..... a vegetables ..... b	90,8 102,0	90,1 100,1	92,7 96,8	94,7 93,6	95,7 94,8	98,8 103,6	106,6 102,0	98,9 109,0	103,8 99,1	100,5 95,7	103,1 96,2	101,9 97,1
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	100,0 99,4	100,0 100,7	100,1 101,4	100,0 113,2	100,1 114,6	100,8 116,8	101,5 118,0	101,7 118,8	101,7 118,9	101,1 119,1	100,3 119,2	99,7 119,4
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	97,8 100,9	98,0 101,2	98,2 101,2	98,5 101,2	98,8 101,5	99,2 101,6	99,7 101,8	100,0 101,8	100,2 102,0	100,5 102,2	100,6 102,2	100,7 102,0
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	96,3 101,7	96,0 101,8	95,7 101,8	95,5 102,0	95,6 102,1	95,6 102,0	95,7 102,1	96,1 101,8	96,6 101,6	100,0 101,6	101,0 101,5	101,4 101,5
Odzież i obuwie ..... a Clothing and footwear ..... b	98,5 96,3	98,1 96,1	97,9 96,1	97,8 96,1	97,8 96,6	97,8 96,6	97,5 96,5	97,4 96,3	97,1 96,5	96,9 96,6	96,8 96,5	96,7 96,5
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	104,2 103,1	104,1 103,0	104,1 103,0	103,4 103,1	103,4 105,3	103,3 105,5	102,8 104,8	102,8 104,8	102,8 105,0	103,3 104,6	103,3 104,6	103,3 104,5
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	105,0 104,3	104,8 103,8	104,8 103,6	105,0 103,4	105,0 103,5	105,1 103,6	104,9 103,6	105,0 103,5	105,0 103,5	104,9 103,6	105,0 103,6	105,0 103,6

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA PRACUJĄCYCH NA WŁASNY RACHUNEK (dok.) HOUSEHOLDS OF THE SELF-EMPLOYED												
nośniki energii ..... a	105,1	105,1	105,1	103,7	103,7	103,7	102,6	102,7	102,6	103,7	103,6	103,6
electricity, gas and other fuels b	103,5	103,5	103,4	103,7	104,0	104,2	102,8	102,9	103,0	102,2	102,2	102,2
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	105,9	106,1	106,4	101,0	100,9	100,8	100,7	100,8	100,7	105,1	105,0	104,9
gas b	104,8	104,6	104,5	104,4	104,7	105,1	105,3	105,3	106,0	102,2	102,5	102,6
opał ..... a	100,2	99,9	100,3	99,9	99,3	99,3	99,4	99,9	100,6	101,3	101,8	102,0
liquid and solid fuels b	102,1	102,2	102,3	104,4	107,5	108,4	109,7	110,4	110,5	110,6	110,3	110,0
energia ciepła ..... a	104,0	103,9	103,8	103,7	103,8	103,6	103,6	103,5	103,2	103,0	102,6	102,6
heat energy b	102,6	102,4	102,3	102,2	102,1	102,1	101,9	101,7	101,7	101,8	101,8	101,6
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego ..... a	100,8	100,7	100,6	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,4	100,4
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,4	100,4	100,5	100,6	101,7	102,1	102,3	102,4	102,6	102,7	102,8	102,8
Zdrowie ..... a	103,3	103,1	103,1	101,9	101,6	101,6	101,5	101,5	101,5	101,3	101,2	101,8
Health b	101,7	101,6	101,7	101,8	101,9	102,0	102,1	102,1	102,1	102,2	102,2	101,6
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,2	104,1	104,1	102,0	101,6	101,5	101,4	101,4	101,2	101,1	100,8	101,9
medical products, appliances and equipment b	101,8	101,6	101,8	101,9	102,0	102,1	102,3	102,3	102,3	102,2	102,3	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharma- ceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a	102,0	101,8	101,7	101,7	101,7	101,7	101,6	101,7	101,8	101,7	101,7	101,7
out-patient services b	101,8	101,6	101,6	101,6	101,8	101,9	101,9	102,0	102,0	102,2	102,1	102,3
Transport ..... a	106,2	108,1	109,4	107,0	104,8	103,7	103,2	103,9	103,2	102,1	102,7	102,9
Transport b	103,2	102,4	102,1	103,9	109,4	110,3	109,6	109,0	109,7	111,3	111,1	110,0
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,7	99,7	99,6	99,6	99,6	99,6	99,6	99,6	99,6	99,5
Rekreacja i kultura ..... a	101,4	101,3	101,5	101,5	101,5	101,2	101,4	101,4	101,4	101,1	101,2	101,2
Recreation and culture b	100,7	100,3	99,9	99,9	100,3	101,1	101,1	101,1	100,9	100,8	100,8	100,8
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,0
Education <sup>a</sup> b	102,1	102,1	102,2	102,2	102,3	102,2	102,2	102,2	102,4	104,0	104,0	104,0
Restauracje i hotele ..... a	101,7	101,6	101,4	101,2	101,0	100,9	100,8	100,9	100,9	101,0	101,0	101,0
Restaurants and hotels b	101,0	101,0	101,0	101,1	101,4	101,8	102,8	103,2	103,4	103,9	104,0	104,0
Inne towary i usługi ..... a	101,1	101,2	101,2	101,1	101,2	100,3	98,6	98,5	98,4	98,2	98,1	98,0
Miscellaneous goods and services b	98,5	98,3	98,3	98,4	98,6	99,4	100,9	100,9	101,1	101,4	101,5	101,5
w tym higiena osobista ..... a	101,1	101,0	101,0	100,9	100,9	100,8	100,8	100,7	100,7	100,5	100,4	100,1
of which personal care b	100,0	99,8	99,7	99,6	99,8	99,9	99,9	99,9	99,9	100,1	100,2	100,3

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCISTÓW HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS												
OGÓŁEM ..... a	100,5	100,5	100,6	100,2	100,4	101,0	101,1	100,9	101,2	101,5	101,9	102,0
TOTAL ..... b	101,8	101,8	102,0	102,6	103,6	104,8	105,1	105,1	104,8	104,7	104,7	104,6
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	96,5	96,3	96,3	96,4	97,4	99,4	100,4	99,6	100,6	101,3	102,2	102,2
Food and non-alcoholic beverages ..... b	102,2	102,8	103,3	104,8	105,2	108,4	109,4	109,7	108,3	107,9	107,8	108,0
żywność ..... a	96,4	96,2	96,2	96,3	97,3	99,4	100,4	99,6	100,6	101,3	102,3	102,3
food ..... b	102,3	102,9	103,5	105,1	105,5	108,9	110,0	110,3	108,8	108,3	108,2	108,4
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	99,7	99,5	99,4	99,3	99,3	100,6	101,0	101,2	101,4	101,5	101,6	101,9
bread and cereals ..... b	102,7	103,9	104,8	105,6	106,2	105,5	105,8	106,0	106,3	106,3	106,3	105,9
mięso ..... a	93,0	92,7	92,5	92,0	93,1	93,8	95,9	96,1	96,8	96,8	98,2	99,2
meat ..... b	99,4	100,8	102,6	105,5	106,5	112,4	116,5	114,4	113,3	114,6	115,3	115,8
ryby ..... a	99,6	99,2	98,9	98,7	98,7	98,6	98,5	98,4	98,3	98,2	98,3	98,6
fish ..... b	98,8	99,0	99,2	99,5	99,7	100,3	100,7	101,1	101,4	101,9	102,3	102,9
mleko, sery i jaja .... a	97,7	97,6	97,6	98,1	98,9	99,6	99,9	100,1	101,5	105,9	106,7	106,8
milk, cheese and eggs ..... b	106,6	106,6	106,5	106,0	105,6	105,8	106,4	106,9	106,0	101,9	101,2	101,1
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	99,9	99,6	99,5	99,5	100,0	100,4	100,8	101,5	103,4	106,0	107,1	107,2
oils and fats ..... b	107,3	107,9	108,3	108,1	108,9	113,0	115,4	115,5	114,1	112,0	111,3	111,0
owoce ..... a	101,6	101,3	101,5	101,4	108,5	126,8	116,4	109,6	107,3	111,1	115,6	111,4
fruit ..... b	110,7	109,2	110,0	107,5	102,6	108,6	96,8	96,7	93,8	98,5	98,5	99,0
warzywa ..... a	90,1	89,6	90,7	93,0	93,6	99,1	107,1	98,5	105,7	102,6	103,5	102,1
vegetables ..... b	100,9	99,5	96,8	92,9	93,4	102,5	100,9	108,8	97,1	94,2	94,0	95,9
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a	98,5	98,6	98,6	98,6	98,6	99,9	101,1	101,3	101,5	100,6	99,4	98,5
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	98,2	100,1	101,1	119,8	121,6	124,8	126,3	127,4	127,4	127,5	127,7	128,1
napoje bezalkoholowe ..... a	98,0	98,2	98,5	98,7	99,1	99,5	100,0	100,3	100,5	100,8	101,0	101,0
non-alcoholic beverages ..... b	101,3	101,5	101,4	101,3	101,6	101,7	101,9	102,0	102,2	102,4	102,4	102,2
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	98,2	98,0	97,9	97,9	98,0	98,0	98,1	98,9	99,7	102,2	103,0	103,4
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	103,5	103,6	103,5	104,0	104,7	104,9	105,4	105,0	104,7	104,6	104,6	104,6
Odzież i obuwie ..... a	98,6	98,2	98,0	97,9	97,8	97,8	97,6	97,4	97,1	96,9	96,8	96,7
Clothing and footwear ..... b	96,3	96,1	96,1	96,2	96,4	96,4	96,3	96,2	96,3	96,4	96,4	96,3
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	103,6	103,5	103,6	103,1	103,1	103,1	102,6	102,6	102,7	103,1	103,1	103,2
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	102,9	102,8	102,8	103,0	104,8	105,1	104,5	104,5	104,6	104,4	104,4	104,4
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	104,9	104,8	104,8	104,9	104,9	105,0	104,9	104,9	104,9	104,9	104,9	105,0
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	104,2	103,7	103,6	103,3	103,4	103,5	103,5	103,4	103,4	103,5	103,5	103,5

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW I RENCISTÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF RETIREES AND PENSIONERS												
nośniki energii ..... a	103,8	103,7	103,9	103,0	103,0	102,9	102,1	102,2	102,3	103,1	103,1	103,1
electricity, gas and other fuels b	103,0	103,0	103,0	103,2	103,8	104,1	103,1	103,1	103,2	102,7	102,8	102,7
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	105,2	105,7	106,2	101,8	101,8	101,5	101,4	101,6	101,3	104,9	104,6	104,5
gas b	104,4	104,1	103,9	103,8	104,4	105,0	105,3	105,3	106,5	103,6	104,2	104,3
opał ..... a	99,9	99,5	99,7	99,6	99,2	99,3	99,3	99,8	100,6	101,2	101,7	101,9
liquid and solid fuels b	101,9	102,1	102,2	103,0	105,1	105,7	106,4	106,5	106,2	106,2	106,0	105,8
energia ciepła ..... a	103,9	103,8	103,7	103,6	103,6	103,5	103,5	103,4	103,0	102,8	102,5	102,5
heat energy b	102,3	102,2	102,1	102,0	101,9	101,8	101,6	101,4	101,3	101,5	101,5	101,4
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego ..... a	100,7	100,6	100,5	100,4	100,4	100,4	100,4	100,4	100,5	100,5	100,5	100,4
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,5	100,5	100,6	100,7	101,8	102,1	102,3	102,4	102,5	102,6	102,7	102,7
Zdrowie ..... a	103,9	103,8	103,8	102,0	101,7	101,6	101,5	101,5	101,4	101,2	101,0	102,0
Health b	101,9	101,7	101,9	102,0	102,0	102,1	102,2	102,3	102,3	102,2	102,3	101,3
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,5	104,4	104,4	102,1	101,7	101,6	101,5	101,5	101,3	101,2	100,9	102,1
medical products, appliances and equipment b	102,0	101,8	102,0	102,1	102,2	102,3	102,4	102,5	102,4	102,4	102,5	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharma- ceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a	101,6	101,6	101,6	101,5	101,5	101,5	101,5	101,5	101,7	101,6	101,5	101,5
out-patient services b	101,5	101,4	101,3	101,4	101,5	101,5	101,6	101,6	101,6	101,8	101,7	101,8
Transport ..... a	105,6	107,6	108,6	106,6	104,9	103,9	103,5	104,0	103,4	102,5	103,1	103,2
Transport b	103,6	102,4	102,0	103,4	109,0	110,0	109,4	108,9	109,5	111,0	111,0	110,1
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
Rekreacja i kultura ..... a	102,4	102,3	102,8	102,8	102,8	102,6	102,9	102,9	102,9	102,7	102,7	102,6
Recreation and culture b	102,0	101,1	100,5	100,5	100,7	101,2	101,1	101,3	101,1	101,0	101,0	101,0
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,4	102,5	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,4	102,3	102,2	102,1	102,1
Education <sup>a</sup> b	102,2	102,1	102,2	102,2	102,3	102,3	102,2	102,2	102,5	104,2	104,2	104,2
Restauracje i hotele ..... a	101,7	101,5	101,4	101,4	101,3	101,2	101,2	101,3	101,4	101,3	101,5	101,7
Restaurants and hotels b	101,5	101,6	101,5	101,6	102,2	102,4	103,0	103,2	104,1	107,6	107,4	107,4
Inne towary i usługi ..... a	101,2	101,3	101,2	101,2	101,2	100,6	99,5	99,4	99,4	99,1	99,0	99,0
Miscellaneous goods and services b	98,5	98,3	98,3	98,4	98,8	99,6	100,9	101,1	101,2	101,4	101,5	101,4
w tym higiena osobista ..... a	100,9	100,8	100,7	100,7	100,7	100,5	100,5	100,4	100,4	100,2	100,0	99,8
of which personal care b	99,8	99,6	99,5	99,4	99,5	99,7	99,7	99,7	99,7	99,9	100,0	100,1

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW HOUSEHOLDS OF RETIREES												
OGÓŁEM ..... a	100,6	100,6	100,7	100,3	100,5	101,0	101,1	101,0	101,2	101,5	101,8	102,0
TOTAL ..... b	101,8	101,8	101,9	102,5	103,6	104,8	105,0	105,0	104,7	104,6	104,7	104,6
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a	96,5	96,3	96,4	96,6	97,5	99,5	100,4	99,7	100,6	101,4	102,3	102,3
Food and non-alcoholic beverages ..... b	102,3	102,8	103,3	104,7	105,1	108,4	109,4	109,7	108,2	107,8	107,8	108,0
żywność ..... a	96,4	96,2	96,2	96,4	97,4	99,5	100,5	99,6	100,6	101,4	102,4	102,4
food ..... b	102,3	102,9	103,4	104,9	105,4	108,9	110,0	110,3	108,7	108,2	108,2	108,4
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a	99,8	99,6	99,5	99,4	99,4	100,6	101,0	101,3	101,4	101,5	101,6	101,9
bread and cereals ..... b	102,7	103,9	104,7	105,6	106,1	105,5	105,8	106,0	106,3	106,4	106,3	106,0
mięso ..... a	93,0	92,8	92,5	92,0	93,1	93,8	96,0	96,1	96,8	96,8	98,3	99,2
meat ..... b	99,5	100,8	102,6	105,5	106,6	112,4	116,7	114,5	113,5	114,7	115,4	115,9
ryby ..... a	99,7	99,2	98,9	98,7	98,8	98,6	98,6	98,5	98,3	98,2	98,4	98,6
fish ..... b	98,8	99,0	99,2	99,5	99,7	100,3	100,7	101,1	101,4	101,8	102,3	102,8
mleko, sery i jaja .... a	97,7	97,6	97,7	98,1	98,9	99,5	99,9	100,0	101,5	105,8	106,6	106,7
milk, cheese and eggs ..... b	106,4	106,4	106,4	105,9	105,5	105,7	106,3	106,8	105,9	101,9	101,2	101,1
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a	99,7	99,4	99,4	99,4	99,9	100,4	100,8	101,5	103,5	106,2	107,4	107,4
oils and fats ..... b	107,6	108,2	108,6	108,3	109,2	113,4	116,0	116,0	114,6	112,3	111,5	111,2
owoce ..... a	101,7	101,4	101,7	101,4	108,7	126,5	115,9	109,6	107,3	111,4	115,6	111,4
fruit ..... b	110,8	109,2	110,0	107,6	102,3	108,7	96,6	96,3	93,4	97,9	98,0	99,0
warzywa ..... a	90,3	89,8	91,2	93,9	94,1	99,2	106,9	98,5	105,9	102,5	103,6	102,3
vegetables ..... b	101,0	99,5	96,6	92,5	93,3	102,2	100,9	109,1	97,0	94,3	94,1	96,1
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze a	98,8	98,8	98,9	98,8	98,9	100,1	101,2	101,4	101,5	100,7	99,6	98,7
sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	98,4	100,2	101,2	118,8	120,5	123,5	125,0	126,1	126,1	126,2	126,4	126,8
napoje bezalkoholowe a	98,0	98,2	98,5	98,7	99,1	99,5	100,0	100,3	100,5	100,8	100,9	101,0
non-alcoholic beverages ..... b	101,2	101,4	101,4	101,2	101,5	101,6	101,8	101,9	102,1	102,3	102,4	102,1
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a	97,8	97,6	97,4	97,3	97,5	97,5	97,6	98,4	99,1	101,8	102,7	103,1
Alcoholic beverages, tobacco ..... b	103,3	103,4	103,3	103,8	104,4	104,6	105,0	104,6	104,3	104,2	104,2	104,2
Odzież i obuwiu ..... a	98,6	98,2	98,0	97,9	97,8	97,9	97,6	97,4	97,2	96,9	96,8	96,7
Clothing and footwear ..... b	96,3	96,1	96,1	96,2	96,4	96,4	96,3	96,1	96,3	96,4	96,3	96,3
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a	103,5	103,4	103,5	103,0	103,0	103,0	102,5	102,6	102,6	103,1	103,1	103,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	102,9	102,8	102,8	103,0	104,9	105,1	104,6	104,6	104,7	104,4	104,5	104,4
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a	104,9	104,8	104,8	104,9	104,9	105,0	104,9	104,9	104,9	104,9	104,9	105,0
actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	104,2	103,7	103,6	103,3	103,4	103,5	103,5	103,4	103,4	103,5	103,5	103,5

a Łącznie z opłatą za zimną wodę.

a Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA EMERYTÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF RETIREES												
nośniki energii ..... a electricity, gas and other fuels b	103,7 103,0	103,7 103,0	103,8 103,0	102,9 103,2	102,8 103,8	102,8 104,1	102,1 103,2	102,2 103,2	102,3 103,2	103,1 102,7	103,1 102,8	103,1 102,7
energia elektryczna a electricity b	106,4 103,9	106,4 103,9	106,4 103,9	106,4 103,9	106,4 103,8	106,4 103,8	103,8 100,0	103,8 100,0	103,9 100,0	103,9 100,0	103,9 100,0	103,9 100,0
gaz ..... a gas b	105,4 104,5	105,8 104,3	106,3 104,1	101,6 104,0	101,6 104,5	101,3 105,0	101,2 105,3	101,4 105,3	101,2 106,4	104,9 103,1	104,7 103,6	104,6 103,8
opał ..... a liquid and solid fuels b	99,9 101,9	99,5 102,1	99,7 102,2	99,6 103,1	99,2 105,1	99,3 105,8	99,3 106,5	99,8 106,6	100,6 106,3	101,2 106,3	101,7 106,1	101,9 105,8
energia ciepła ..... a heat energy b	103,9 102,3	103,8 102,1	103,6 102,1	103,5 102,0	103,6 101,9	103,5 101,8	103,5 101,6	103,4 101,4	103,0 101,3	102,8 101,5	102,5 101,5	102,5 101,4
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego ..... a Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,7 100,4	100,5 100,5	100,4 100,6	100,3 100,7	100,3 101,8	100,3 102,1	100,4 102,3	100,4 102,5	100,4 102,6	100,4 102,7	100,4 102,8	100,4 102,8
Zdrowie ..... a Health b	103,9 101,9	103,8 101,7	103,8 101,9	102,0 102,0	101,7 102,0	101,6 102,1	101,5 102,3	101,5 102,3	101,4 102,3	101,3 102,2	101,0 102,3	102,0 101,3
w tym: of which:												
artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a medical products, appliances and equipment b	104,5 102,0	104,4 101,8	104,4 102,0	102,1 102,1	101,7 102,2	101,6 102,3	101,5 102,4	101,5 102,5	101,3 102,4	101,2 102,4	100,9 102,5	102,1 101,2
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a of which pharmaceutical products b	104,7 102,1	104,6 102,0	104,6 102,2	102,3 102,2	101,8 102,3	101,7 102,4	101,6 102,6	101,6 102,6	101,4 102,6	101,3 102,5	101,0 102,6	102,2 101,3
usługi medyczne i medycyny niekonwencji ..... a out-patient services b	101,7 101,5	101,6 101,4	101,6 101,3	101,5 101,5	101,5 101,5	101,6 101,6	101,5 101,6	101,5 101,7	101,7 101,7	101,6 101,8	101,6 101,8	101,6 101,9
Transport ..... a Transport b	105,7 103,5	107,8 102,4	108,8 102,0	106,8 103,5	104,9 109,2	103,9 110,1	103,5 109,5	104,0 109,0	103,4 109,6	102,5 111,1	103,0 111,1	103,1 110,1
Łączność ..... a Communication b	100,0 100,0	100,0 100,0	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9	100,0 99,9
Rekreacja i kultura ..... a Recreation and culture b	102,4 101,9	102,3 101,0	102,8 100,4	102,8 100,4	102,9 100,6	102,6 101,1	102,9 101,1	102,9 101,2	102,9 101,0	102,7 101,0	102,7 100,9	102,7 100,9
Edukacja <sup>a</sup> ..... a Education <sup>a</sup> b	102,5 102,2	102,5 102,2	102,5 102,2	102,5 102,2	102,5 102,3	102,5 102,3	102,5 102,2	102,5 102,2	102,4 102,5	102,3 104,2	102,2 104,2	102,2 104,2
Restauracje i hotele ..... a Restaurants and hotels b	101,7 101,5	101,5 101,5	101,4 101,4	101,4 101,5	101,3 102,0	101,2 102,3	101,1 102,8	101,2 103,0	101,3 103,9	101,3 107,4	101,4 107,3	101,6 107,2
Inne towary i usługi ..... a Miscellaneous goods and services b	101,3 98,4	101,4 98,2	101,3 98,2	101,2 98,3	101,2 98,7	100,6 99,5	99,5 101,0	99,4 101,2	99,3 101,3	99,1 101,5	99,0 101,6	98,9 101,5
w tym higiena osobista ..... a of which personal care b	101,0 99,9	100,9 99,7	100,8 99,5	100,8 99,5	100,8 99,6	100,6 99,8	100,6 99,8	100,5 99,8	100,5 99,8	100,3 100,0	100,1 100,1	99,9 100,2

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".



**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA RENCISTÓW HOUSEHOLDS OF PENSIONERS												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,3 101,9	100,3 102,0	100,4 102,1	100,0 102,8	100,3 103,8	100,9 105,0	101,1 105,2	100,9 105,3	101,2 104,9	101,6 104,9	101,9 104,9	102,0 104,8
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	96,4 102,2	96,2 102,8	96,2 103,4	96,2 105,1	97,2 105,5	99,2 108,6	100,3 109,6	99,6 109,8	100,5 108,5	101,2 108,0	102,0 108,0	102,1 108,1
żywność ..... a food ..... b	96,3 102,3	96,0 102,9	96,0 103,5	96,0 105,4	97,1 105,7	99,1 109,1	100,4 110,2	99,5 110,4	100,5 109,0	101,2 108,4	102,1 108,4	102,1 108,6
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	99,6 102,7	99,4 103,9	99,2 104,9	99,1 105,7	99,1 106,3	100,5 105,5	100,9 105,7	101,2 105,9	101,3 106,2	101,4 106,3	101,6 106,3	101,9 105,9
mięso ..... a meat ..... b	92,9 99,4	92,7 100,7	92,4 102,6	91,9 105,5	93,0 106,4	93,8 112,3	95,9 116,2	96,0 114,0	96,7 113,0	96,6 114,4	98,1 115,1	99,1 115,7
ryby ..... a fish ..... b	99,6 98,7	99,1 99,0	98,8 99,1	98,6 99,5	98,6 99,7	98,5 100,3	98,4 100,7	98,3 101,1	98,2 101,4	98,0 101,9	98,2 102,3	98,5 102,9
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	97,7 107,0	97,6 106,9	97,6 106,9	98,2 106,3	98,9 105,9	99,6 106,1	99,9 106,7	100,1 107,2	101,6 106,1	106,2 101,8	106,9 101,0	107,1 100,9
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,2 106,8	99,9 107,4	99,8 107,8	99,7 107,6	100,2 108,3	100,5 112,1	100,9 114,4	101,6 114,4	103,2 113,2	105,5 111,4	106,6 110,8	106,6 110,6
owoce ..... a fruit ..... b	101,5 110,6	101,0 109,2	101,1 110,1	101,3 107,5	108,6 103,1	127,2 109,0	116,8 97,3	109,9 98,3	106,9 94,6	110,8 99,3	115,4 99,7	111,4 99,5
warzywa ..... a vegetables ..... b	89,4 101,0	88,8 99,3	89,6 96,9	91,2 93,6	92,5 93,5	98,7 102,9	107,6 100,8	98,7 108,3	105,4 97,4	102,9 94,1	103,3 93,8	102,0 95,7
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	98,0 97,7	98,0 99,9	98,1 101,0	98,1 122,1	98,1 124,0	99,6 127,4	100,9 129,1	101,2 130,3	101,4 130,2	100,4 130,2	99,1 130,4	98,1 130,9
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	97,9 101,4	98,2 101,6	98,4 101,6	98,7 101,4	99,1 101,7	99,5 101,8	100,1 102,0	100,4 102,1	100,6 102,3	100,9 102,5	101,1 102,5	101,2 102,3
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	99,0 104,0	98,8 104,1	98,7 103,9	98,7 104,5	98,9 105,3	98,9 105,6	99,0 106,2	100,0 105,7	100,8 105,3	102,8 105,3	103,6 105,3	103,9 105,3
Odzież i obuwiu ..... a Clothing and footwear ..... b	98,5 96,3	98,2 96,0	97,9 96,1	97,8 96,1	97,8 96,4	97,8 96,5	97,5 96,4	97,3 96,3	97,1 96,4	96,8 96,5	96,7 96,4	96,6 96,4
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	103,8 103,0	103,7 102,8	103,7 102,8	103,4 102,9	103,3 104,8	103,3 105,0	102,7 104,3	102,8 104,3	102,9 104,5	103,2 104,3	103,2 104,4	103,3 104,4
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	104,9 104,2	104,8 103,7	104,8 103,6	104,9 103,3	104,9 103,4	105,0 103,4	104,9 103,4	104,9 103,4	104,9 103,4	104,9 103,5	104,9 103,5	105,0 103,5

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA RENCISTÓW (dok.) HOUSEHOLDS OF PENSIONERS												
nośniki energii ..... a	103,9	103,9	104,0	103,3	103,3	103,2	102,3	102,4	102,5	103,2	103,1	103,2
electricity, gas and other fuels b	103,0	103,0	103,0	103,1	103,7	104,0	102,8	102,8	103,0	102,7	102,8	102,8
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	104,9	105,5	106,2	102,3	102,3	101,9	101,8	102,0	101,7	104,8	104,4	104,3
gas b	104,1	103,8	103,5	103,4	104,1	104,9	105,2	105,3	106,9	104,7	105,5	105,7
opał ..... a	99,9	99,4	99,5	99,5	99,2	99,2	99,3	99,7	100,5	101,2	101,6	101,8
liquid and solid fuels b	101,8	102,0	102,1	102,9	104,9	105,6	106,2	106,3	106,0	106,0	105,8	105,7
energia ciepła ..... a	103,9	103,8	103,7	103,6	103,7	103,5	103,6	103,4	103,1	102,9	102,5	102,5
heat energy b	102,4	102,2	102,2	102,0	101,9	101,8	101,7	101,4	101,3	101,6	101,6	101,4
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego ..... a	100,9	100,7	100,6	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,6	100,6	100,6	100,6
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,6	100,6	100,7	100,8	101,7	102,0	102,2	102,3	102,4	102,5	102,5	102,6
Zdrowie ..... a	103,9	103,8	103,8	102,0	101,6	101,6	101,5	101,5	101,3	101,2	101,0	101,9
Health b	101,9	101,7	101,9	102,0	102,0	102,1	102,2	102,3	102,3	102,2	102,3	101,3
w tym: of which:												
artykuły medyczno- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,5	104,4	104,4	102,1	101,7	101,6	101,5	101,5	101,3	101,2	100,9	102,1
medical products, appliances and equipment b	102,0	101,8	102,1	102,1	102,2	102,3	102,4	102,5	102,5	102,4	102,5	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne ..... a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharma- ceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a	101,5	101,5	101,5	101,5	101,4	101,5	101,4	101,4	101,6	101,5	101,5	101,5
out-patient services b	101,5	101,3	101,2	101,4	101,4	101,5	101,5	101,5	101,6	101,7	101,7	101,7
Transport ..... a	105,3	107,2	108,0	106,4	104,8	103,9	103,5	104,0	103,5	102,7	103,2	103,3
Transport b	103,8	102,5	102,0	103,3	108,7	109,6	109,0	108,6	109,2	110,7	110,8	109,9
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9	99,9
Rekreacja i kultura ..... a	102,4	102,3	102,7	102,7	102,8	102,6	102,9	102,9	102,8	102,6	102,6	102,6
Recreation and culture b	102,1	101,3	100,8	100,8	101,1	101,4	101,2	101,5	101,3	101,3	101,2	101,2
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,4	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,1	102,0	101,9	101,9
Education <sup>a</sup> b	102,1	102,1	102,2	102,2	102,3	102,3	102,2	102,2	102,5	104,2	104,2	104,2
Restauracje i hotele ..... a	101,6	101,5	101,5	101,4	101,4	101,3	101,3	101,4	101,5	101,5	101,7	101,9
Restaurants and hotels b	101,8	101,9	101,7	101,8	102,5	102,7	103,3	103,6	104,5	108,0	107,8	107,7
Inne towary i usługi ..... a	101,2	101,3	101,2	101,1	101,1	100,6	99,7	99,6	99,5	99,2	99,2	99,1
Miscellaneous goods and services b	98,8	98,6	98,6	98,7	99,1	99,7	100,7	100,9	101,0	101,2	101,3	101,2
w tym higiena osobista ..... a	100,8	100,6	100,6	100,5	100,5	100,3	100,3	100,2	100,1	100,0	99,8	99,6
of which personal care b	99,6	99,4	99,3	99,2	99,3	99,5	99,6	99,5	99,6	99,8	99,9	100,0

<sup>a</sup> Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

<sup>a</sup> Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES												
OGÓŁEM ..... a TOTAL ..... b	100,2 101,9	100,2 102,0	100,1 102,1	99,9 102,8	100,2 103,7	100,9 104,9	101,2 105,0	101,0 105,1	101,3 104,7	101,6 104,7	102,0 104,7	102,0 104,7
Żywność i napoje bezalkoholowe ..... a Food and non-alcoholic beverages ..... b	96,3 102,2	96,1 102,9	95,9 103,5	95,9 105,1	97,0 105,4	99,1 108,5	100,3 109,2	99,7 109,5	100,5 108,2	101,1 107,7	102,1 107,7	102,1 107,7
żywność ..... a food ..... b	96,2 102,2	95,9 103,0	95,7 103,7	95,7 105,3	96,8 105,7	99,0 109,0	100,4 109,8	99,6 110,0	100,5 108,7	101,1 108,1	102,1 108,1	102,2 108,2
w tym: of which:												
pieczywo i produkty zbożowe ..... a bread and cereals ..... b	99,6 102,6	99,3 103,9	99,2 104,8	99,1 105,7	99,1 106,3	100,5 105,4	100,9 105,6	101,2 105,7	101,3 106,1	101,4 106,2	101,5 106,2	101,8 105,8
mięso ..... a meat ..... b	92,8 99,3	92,6 100,7	92,3 102,6	91,8 105,5	93,0 106,4	93,7 112,2	96,0 116,0	96,0 113,8	96,6 112,7	96,5 114,2	98,0 114,9	99,1 115,5
ryby ..... a fish ..... b	99,7 98,8	99,2 99,1	98,9 99,2	98,7 99,5	98,8 99,7	98,6 100,4	98,6 100,7	98,5 101,1	98,3 101,4	98,2 101,9	98,3 102,4	98,6 102,9
mleko, sery i jaja .... a milk, cheese and eggs ..... b	97,7 107,4	97,6 107,3	97,6 107,2	98,2 106,6	98,9 106,1	99,6 106,3	100,0 106,9	100,1 107,4	101,8 106,3	106,5 101,7	107,3 100,9	107,4 100,7
oleje i pozostałe tłuszcze ..... a oils and fats ..... b	100,5 106,1	100,1 106,7	99,9 107,1	99,7 107,0	100,1 107,6	100,4 110,9	100,8 112,9	101,4 112,9	102,8 111,9	104,7 110,4	105,6 110,0	105,7 109,8
owoce ..... a fruit ..... b	102,2 109,2	101,5 109,1	100,2 110,3	100,7 107,5	109,0 103,4	126,7 108,8	116,7 98,4	109,2 100,7	106,5 96,5	109,2 101,8	114,1 102,0	111,4 101,4
warzywa ..... a vegetables ..... b	88,5 101,0	87,8 99,8	87,4 98,1	88,6 94,5	90,5 94,7	98,5 105,1	107,9 100,2	100,1 106,8	106,2 97,5	101,6 94,2	104,8 95,1	101,9 95,5
cukier, dżem, miód, czekolada i wy- roby cukiernicze ..... a sugar, jam, honey, chocolate and confectionery ..... b	98,2 98,0	98,2 100,1	98,3 101,1	98,3 120,6	98,3 122,4	99,7 125,6	101,0 127,2	101,3 128,3	101,4 128,2	100,4 128,3	99,2 128,5	98,3 128,9
napoje bezalkoholowe ..... a non-alcoholic beverages ..... b	97,9 101,3	98,1 101,6	98,4 101,5	98,6 101,5	99,0 101,7	99,4 101,9	100,0 102,1	100,3 102,1	100,5 102,3	100,8 102,5	101,0 102,5	101,1 102,2
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe ..... a Alcoholic beverages, tobacco ..... b	99,2 103,9	99,1 104,0	99,0 103,8	99,0 104,4	99,2 105,2	99,2 105,5	99,3 106,1	100,3 105,7	101,1 105,3	103,0 105,2	103,6 105,2	103,9 105,2
Odzież i obuwie ..... a Clothing and footwear ..... b	98,6 96,4	98,2 96,1	98,0 96,1	97,9 96,2	97,9 96,6	97,9 96,7	97,6 96,6	97,4 96,4	97,2 96,6	96,9 96,7	96,8 96,6	96,8 96,6
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii ..... a Housing, water, electricity, gas and other fuels ..... b	104,3 103,1	104,3 102,9	104,3 102,9	103,9 103,0	103,9 104,5	103,9 104,7	103,3 104,1	103,3 104,1	103,3 104,2	103,6 104,1	103,5 104,2	103,6 104,1
w tym: of which:												
opłaty za najem mieszkania <sup>a</sup> ..... a actual rentals for housing <sup>a</sup> ..... b	104,8 104,0	104,7 103,5	104,7 103,4	104,8 103,2	104,8 103,3	104,9 103,3	104,7 103,3	104,8 103,2	104,7 103,3	104,7 103,3	104,8 103,4	104,8 103,3

<sup>a</sup> Łącznie z opłatą za zimną wodę.

<sup>a</sup> Including charge for cold water.

**TABL. 23. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (dok.)**  
**MONTHLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD TYPE**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres poprzedniego roku = 100 corresponding period of previous year = 100											
GOSPODARSTWA UTRZYMUJĄCYCH SIĘ Z NIEZAROBKOWYCH ŹRÓDEŁ (dok.) HOUSEHOLDS MAINTAINED FROM NON-EARNED SOURCES												
nośniki energii ..... a	104,7	104,7	104,8	104,1	104,1	104,0	102,9	102,9	102,9	103,5	103,4	103,4
electricity, gas and other fuels b	103,2	103,1	103,1	103,2	103,7	103,9	102,6	102,6	102,8	102,5	102,6	102,6
energia elektryczna a	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	106,4	103,8	103,8	103,9	103,9	103,9	103,9
electricity b	103,9	103,9	103,9	103,9	103,8	103,8	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
gaz ..... a	104,8	105,5	106,2	102,3	102,4	101,9	101,8	102,0	101,7	104,8	104,4	104,3
gas b	104,2	103,8	103,5	103,5	104,1	104,9	105,2	105,3	106,9	104,6	105,4	105,5
opał ..... a	99,9	99,4	99,5	99,5	99,2	99,3	99,3	99,8	100,5	101,2	101,6	101,8
liquid and solid fuels b	102,0	102,2	102,3	103,4	105,6	106,4	107,3	107,6	107,3	107,3	107,2	107,0
energia ciepła ..... a	103,9	103,8	103,7	103,6	103,7	103,6	103,6	103,4	103,1	102,9	102,6	102,5
heat energy b	102,4	102,2	102,2	102,1	102,0	101,9	101,7	101,5	101,4	101,6	101,6	101,5
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospo- darstwa domowego ..... a	100,8	100,7	100,6	100,5	100,5	100,5	100,5	100,5	100,6	100,6	100,6	100,5
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house b	100,6	100,7	100,7	100,9	101,8	102,1	102,3	102,5	102,6	102,7	102,7	102,7
Zdrowie ..... a	103,6	103,5	103,5	102,0	101,6	101,6	101,5	101,5	101,4	101,3	101,1	101,9
Health b	101,9	101,7	101,9	101,9	102,0	102,1	102,2	102,3	102,3	102,3	102,3	101,5
w tym: of which:												
artykuły medyczo- farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... a	104,4	104,3	104,3	102,1	101,7	101,6	101,5	101,5	101,3	101,1	100,9	102,0
medical products, appliances and equipment b	101,9	101,8	102,0	102,1	102,2	102,3	102,4	102,5	102,4	102,4	102,5	101,2
w tym artykuły farmaceutyczne a	104,7	104,6	104,6	102,3	101,8	101,7	101,6	101,6	101,4	101,3	101,0	102,2
of which pharma- ceutical products b	102,1	102,0	102,2	102,2	102,3	102,4	102,6	102,6	102,6	102,5	102,6	101,3
usługi medyczne i medycyny niekon- wencjonalnej ..... a	101,8	101,7	101,7	101,6	101,6	101,6	101,6	101,6	101,8	101,7	101,6	101,7
out-patient services b	101,6	101,5	101,5	101,6	101,7	101,7	101,8	101,8	101,9	102,0	102,0	102,1
Transport ..... a	104,9	106,5	107,2	105,9	104,7	104,0	103,4	103,8	103,4	102,7	103,2	103,3
Transport b	103,4	102,5	102,2	103,2	107,2	107,7	107,4	107,0	107,5	108,6	108,6	107,9
Łączność ..... a	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Communication b	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8	99,8
Rekreacja i kultura ..... a	102,1	102,0	102,3	102,3	102,3	102,2	102,3	102,3	102,3	102,1	102,1	102,1
Recreation and culture b	101,4	100,8	100,3	100,3	100,7	101,1	101,1	101,3	101,1	101,1	101,0	101,0
Edukacja <sup>a</sup> ..... a	102,5	102,5	102,5	102,5	102,4	102,4	102,5	102,5	102,4	102,3	102,2	102,2
Education <sup>a</sup> b	102,2	102,2	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,3	102,4	104,2	104,2	104,2
Restauracje i hotele ..... a	101,8	101,6	101,5	101,4	101,3	101,2	101,2	101,3	101,3	101,4	101,4	101,5
Restaurants and hotels b	101,4	101,4	101,3	101,4	101,8	102,0	102,5	102,7	103,9	108,0	108,0	108,0
Inne towary i usługi ..... a	101,1	101,1	101,1	101,0	101,0	100,6	99,7	99,6	99,6	99,3	99,2	99,1
Miscellaneous goods and services b	99,5	99,2	99,2	99,2	99,6	100,1	100,9	100,9	101,1	101,4	101,5	101,5
w tym higiena osobista ..... a	100,8	100,7	100,7	100,6	100,6	100,4	100,4	100,3	100,3	100,1	100,0	99,8
of which personal care b	99,7	99,5	99,3	99,3	99,4	99,6	99,6	99,6	99,7	99,8	99,9	100,0

a Bez wychowania przedszkolnego, które uwzględniono w dziale „Inne towary i usługi”.

a Excluding pre-school education, which is included in the division "Miscellaneous goods and services".

DZIAŁ VI  
**HANDEL ZAGRANICZNY**

*CHAPTER VI*  
***FOREIGN TRADE***

**TABL. 24. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW SITC<sup>a</sup>**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION AND DIVISION<sup>a</sup>**

Sekcje Sections		Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
		import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
Działy Divisions		rok poprzedni = 100 previous year = 100								
a - 2003 r.										
b - 2004 r.										
Żywność i zwierzęta żywe ..... a		108,2	107,5	99,4	111,1	111,1	100,0	108,1	102,8	95,1
Food and live animals ..... b		106,1	107,4	101,2	104,1	106,5	102,3	107,7	108,8	101,0
Zwierzęta żywe ..... a		114,1	103,2	90,4	115,2	104,2	90,5	116,4	115,6	99,3
Live animals ..... b		112,5	104,2	92,6	113,0	101,5	89,8	105,8	107,0	101,1
Mięso i przetwory mięsne ..... a		106,6	96,5	90,5	101,8	98,0	96,3	113,0	90,3	79,9
Meat and meat preparations ..... b		109,5	118,3	108,0	109,6	113,1	103,2	80,8	127,4	157,7
Produkty mleczne i jaja ..... a		116,7	113,8	97,5	107,3	119,9	111,7	129,2	109,9	85,1
Dairy products and eggs ..... b		103,7	116,9	112,7	101,1	118,5	117,2	108,9	103,5	95,0
Ryby, skorupiaki, mięczaki i przeroby ..... a		97,4	103,6	106,4	98,5	101,4	102,9	103,5	103,3	99,8
Fish, crustaceans, molluscs and aquatic invertebrates and preparations thereof ..... b		103,0	110,2	107,0	97,6	110,5	113,2	103,8	113,5	109,3
Zboża i przetwory zbożowe ..... a		107,4	106,6	99,3	111,9	113,1	101,1	107,4	106,9	99,5
Cereals and cereal preparations ..... b		117,1	111,9	95,6	108,3	113,9	105,2	98,8	108,8	110,1
Warzywa i owoce ..... a		110,0	117,8	107,1	119,7	124,0	103,6	106,7	105,5	98,9
Vegetables and fruit ..... b		101,5	95,0	93,6	97,1	92,0	94,7	107,7	106,5	98,9
Cukier i miód ..... a		101,7	97,2	95,6	102,9	93,2	90,6	106,7	96,9	90,8
Sugar and honey ..... b		115,4	144,6	125,3	117,8	171,9	145,9	110,0	100,5	91,4
Kawa, herbata, kakao, przyprawy ..... a		114,1	110,7	97,0	115,0	109,8	95,5	109,0	111,2	102,0
Coffee, tea, cocoa, spices ..... b		101,1	102,4	101,3	100,8	100,7	99,9	167,8	102,2	60,9
Pasza dla zwierząt ..... a		106,9	106,9	100,0	104,2	113,3	108,7	103,0	103,5	100,5
Feedingstuff for animals ..... b		110,1	97,7	88,7	107,1	105,4	98,4	115,6	91,6	79,2
Różne produkty spożywcze i przetwory ..... a		110,7	96,2	86,9	110,3	96,3	87,3	113,8	100,4	88,2
Miscellaneous edible products and preparations ..... b		109,3	108,1	98,9	109,5	115,5	105,5	106,2	113,9	107,3
Napoje i tytoń ..... a		105,5	112,5	106,6	113,9	104,9	92,1	115,4	112,1	97,1
Beverages and tobacco ..... b		98,9	107,7	108,9	96,5	105,4	109,2	107,8	101,1	93,8
Napoje ..... a		115,7	107,7	93,1	113,2	106,8	94,3	116,3	119,5	102,8
Beverages ..... b		99,4	107,6	108,2	96,4	104,0	107,9	111,0	89,8	80,9
Tytoń i wyroby tytoniowe ..... a		88,1	118,5	134,5	118,1	91,1	77,1	85,3	110,3	129,3
Tobacco and tobacco manufactures ..... b		98,3	107,9	109,8	96,7	107,8	111,5	73,8	106,5	144,3
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... a		108,6	117,1	107,8	107,1	116,3	108,6	107,7	115,2	107,0
Crude materials, inedible, except fuels ..... b		119,8	121,5	101,4	105,9	121,0	114,3	151,7	114,9	75,7
Skóry surowe, skóry futrzarskie ..... a		99,5	108,2	108,7	95,0	109,2	114,9	100,3	109,7	109,4
Hides, skins and furskins raw ..... b		95,3	100,4	105,4	84,7	97,9	115,6	90,2	107,9	119,6
Ziarna i owoce oleiste ..... a		108,6	88,8	81,8	112,2	85,1	75,8	102,4	123,4	120,5
Oil seeds and oleaginous fruit ..... b		114,9	95,4	83,0	122,1	97,2	79,6	120,3	95,2	79,1
Kauczuk surowy ..... a		118,1	125,4	106,2	108,5	125,6	115,8	120,1	124,1	103,3
Crude rubber ..... b		111,5	111,5	100,0	103,6	111,2	107,3	108,9	118,9	109,2

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".

<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 24. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW SITC<sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION AND DIVISION<sup>a</sup> (cont.)**

Sektory Sections		Łącznie Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
		import	eksport	terms	import	eksport	terms	import	eksport	terms
a - 2003 r. b - 2004 r.		rok poprzedni = 100 previous year = 100								
Korek i drewno .....	a	116,1	110,6	95,3	122,8	108,7	88,5	115,6	99,5	86,1
Cork and wood	b	104,8	117,4	112,0	100,8	116,2	115,3	99,1	138,3	139,6
Masa celulozowa i makulatura .....	a	102,0	111,0	108,8	102,0	113,2	111,0	105,3	102,6	97,4
Pulp and waste paper	b	108,5	104,4	96,2	116,0	104,2	89,8	92,7	90,2	97,3
Włókna tekstylne i ich odpady .....	a	114,5	111,9	97,7	112,2	113,0	100,7	117,0	109,5	93,6
Textile fibres and their wastes	b	102,0	113,4	111,2	97,3	113,0	116,1	108,9	112,7	103,5
Nawozy surowe naturalne i surowce mineralne .....	a	95,5	104,9	109,8	97,3	101,3	104,1	106,5	113,5	106,6
Crude fertilizers and crude minerals	b	109,2	112,2	102,7	105,6	108,2	102,5	108,8	97,4	89,5
Rudy metali i złom .....	a	106,5	123,8	116,2	105,2	122,0	116,0	105,5	126,2	119,6
Metalliferous ores and metal scrap	b	161,8	145,5	89,9	120,6	144,9	120,1	183,1	157,9	86,2
Surowce pochodzenia zwierzęcego i roślinnego, gdzie indziej niewymienione .....	a	118,1	126,2	106,9	112,9	129,7	114,9	96,9	106,6	110,0
Crude animal and vegetable materials, n.e.s.	b	114,9	103,6	90,2	111,0	104,9	94,5	102,0	105,0	102,9
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	116,0	110,8	95,5	116,0	109,7	94,6	115,7	113,2	97,8
Mineral fuels, lubricants and related materials	b	114,9	160,3	139,5	114,6	158,2	138,0	115,4	208,3	180,5
Węgiel, koks i brykiety .....	a	101,8	105,5	103,6	103,0	103,9	100,9	98,8	113,4	114,8
Coal, coke and briquettes	b	134,7	199,7	148,3	111,1	195,8	176,2	118,6	237,9	200,6
Ropa naftowa, produkty naftowe i materiały pochodne .....	a	115,3	118,1	102,4	114,5	120,5	105,2	115,2	117,4	101,9
Petroleum, petroleum products and related materials	b	118,2	119,0	100,7	118,8	121,4	102,2	118,0	112,3	95,2
Gaz naturalny i produkowany .....	a	118,7	86,6	73,0	119,8	100,3	83,7	118,4	86,4	73,0
Gas natural and manufactured	b	106,6	137,1	128,6	110,8	141,5	127,7	106,4	184,9	173,8
Energia elektryczna .....	a	121,7	119,1	97,9	100,2	123,6	123,4	123,4	109,1	88,4
Electric current	b	86,8	103,9	119,7	72,5	103,8	143,2	102,8	-	-
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	115,1	98,8	85,8	117,2	114,9	98,0	101,5	95,1	93,7
Animal and vegetable oils, fats and waxes	b	104,7	99,6	95,1	104,3	87,3	83,7	103,6	149,1	143,9
Oleje i tłuszcze zwierzęce .....	a	112,0	93,0	83,0	110,4	106,2	96,2	-	92,6	-
Animal oils and fats	b	112,4	155,9	138,7	114,5	172,8	150,9	103,5	154,7	149,5
Oleje i tłuszcze roślinne surowe, rafinowane lub frakcjonowane .....	a	115,1	114,4	99,4	120,9	138,7	114,7	99,0	111,8	112,9
Fixed vegetable fats and oils, crude, refined or fractionated	b	103,2	75,8	73,4	100,9	78,8	78,1	-	112,3	-
Oleje i tłuszcze roślinne i zwierzęce przetworzone, gdzie indziej niewymienione .....	a	115,4	117,8	102,1	114,7	115,1	100,3	114,8	117,2	102,1
Animal or vegetable fats and oils, processed, n.e.s.	b	105,7	120,7	114,2	106,1	121,3	114,3	104,4	116,5	111,6

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 24. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW SITC<sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION AND DIVISION<sup>a</sup> (cont.)**

Sektory Sections	Działy Divisions	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
		import	eksport	terms	import	eksport	terms	import	eksport	terms
		imports	exports	of trade	imports	exports	of trade	imports	exports	of trade
a - 2003 r. b - 2004 r.		rok poprzedni = 100 previous year = 100								
Chemikalia i produkty pokrewne ... Chemicals and related products	a b	109,5 99,9	107,6 110,9	98,3 111,0	109,9 99,2	113,8 110,5	103,5 111,4	109,8 117,6	101,3 103,0	92,3 87,6
Chemikalia organiczne ..... Organic chemicals	a b	115,8 111,5	116,9 120,1	100,9 107,7	112,6 111,5	119,8 113,5	106,4 101,8	117,4 112,8	115,8 135,0	98,6 119,7
Chemikalia nieorganiczne ..... Inorganic chemicals	a b	107,5 107,8	111,6 104,6	103,8 97,0	105,6 105,7	116,1 105,0	109,9 99,3	114,1 110,9	108,8 105,0	95,4 94,7
Pigmenty, garbniki i środki barwiące ... Dyeing tanning and colouring materials	a b	111,2 97,9	114,4 105,2	102,9 107,5	111,4 98,0	125,8 105,0	112,9 107,1	103,7 109,3	105,1 101,0	101,4 92,4
Produkty lecznicze i farmaceutyczne ... Medical and pharmaceutical products	a b	101,7 85,3	89,6 103,3	88,1 121,1	103,6 84,0	133,0 124,7	128,4 148,5	105,4 106,2	73,5 88,1	69,7 83,0
Olejki eteryczne, materiały perfumeryjne i toaletowe ..... Essential oils and resinoids and perfume materials, toilet preparations	a b	110,6 100,7	102,9 103,9	93,0 103,2	111,5 102,8	105,3 100,5	94,4 97,8	107,7 99,9	100,4 103,9	93,2 104,0
Nawozy wytwarzane (sztuczne) ..... Fertilizers (other than those of group 272)	a b	103,2 120,7	111,9 116,7	108,4 96,7	112,2 113,2	114,2 116,2	101,8 102,7	100,2 126,1	111,2 100,2	111,0 79,5
Tworzywa sztuczne w formach podstawowych ..... Plastics in primary forms	a b	112,2 110,9	108,6 118,3	96,8 106,7	112,2 110,6	107,3 116,0	95,6 104,9	110,9 116,4	107,0 121,0	96,5 104,0
Tworzywa sztuczne przetworzone .... Plastics in non-primary forms	a b	110,3 102,9	107,8 112,0	97,7 108,8	110,0 103,0	110,3 115,5	100,3 112,1	105,7 100,9	104,8 102,8	99,1 101,9
Produkty i materiały chemiczne, gdzie indziej niewymienione ..... Chemical materials and products, n.e.s.	a b	116,6 99,8	109,4 121,7	93,8 121,9	116,3 98,7	122,6 118,3	105,4 119,9	121,1 127,7	108,2 106,2	89,3 83,2
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	a b	108,7 107,1	111,0 114,9	102,1 107,3	110,5 106,0	113,2 114,9	102,4 108,4	109,9 126,9	106,5 106,5	96,9 83,9
Skóra, wyroby ze skóry, gdzie indziej niewymienione, wyprawione skóry futerkowe ..... Leather, leather manufactures, n.e.s., and dressed furskins	a b	108,7 104,2	118,9 105,4	109,4 101,2	108,9 104,1	114,5 104,2	105,1 100,1	99,2 98,6	116,7 115,2	117,6 116,8
Wyroby z kauczuku, gdzie indziej niewymienione ..... Rubber manufactures, n.e.s.	a b	111,4 102,3	111,2 108,8	99,8 106,4	112,1 101,3	114,3 109,7	102,0 108,3	114,1 113,1	108,1 98,5	94,7 87,1
Produkty z drewna i korka (bez mebli) Cork and wood manufactures (excluding furniture)	a b	107,0 107,3	110,9 118,8	103,6 110,7	105,2 106,1	112,8 119,1	107,2 112,3	110,4 114,2	103,7 113,0	93,9 98,9
Papier, tektura i wyroby ..... Paper, paperboard and articles	a b	107,2 96,9	106,8 97,6	99,6 100,7	107,7 96,3	108,8 96,8	101,0 100,5	103,0 100,0	104,1 99,4	101,1 99,4

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".



**TABL. 24. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW SITC<sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION AND DIVISION<sup>a</sup> (cont.)**

Sektory Sections		Łącznie Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
		import	eksport	terms	import	eksport	terms	import	eksport	terms
a - 2003 r. b - 2004 r.		rok poprzedni = 100 previous year = 100								
Przędza włókiennicza, tkaniny, artykuły przemysłowe ..... a		106,7	113,5	106,4	112,2	115,5	102,9	106,2	107,8	101,5
Textile yarn, fabrics, made-up articles ..... b		100,8	102,3	101,5	102,7	102,0	99,3	100,6	99,2	98,6
Produkty z minerałów niemetalicznych a		107,9	110,9	102,8	110,2	117,0	106,2	107,1	104,8	97,9
Non-metalic mineral manufactures b		102,3	103,6	101,3	100,2	103,6	103,4	107,0	102,5	95,8
Żelazo i stal ..... a		115,4	118,9	103,0	113,4	119,1	105,0	119,9	123,7	103,2
Iron and steel ..... b		124,6	140,9	113,1	118,6	138,9	117,1	152,8	147,6	96,6
Metale nieżelazne ..... a		105,8	104,9	99,1	107,9	105,5	97,8	102,6	103,7	101,1
Non-ferrous metals ..... b		110,6	135,3	122,3	109,6	135,6	123,7	112,1	116,9	104,3
Produkty metalowe, gdzie indziej niewymienione ..... a		107,9	111,6	103,4	110,7	114,3	103,3	103,8	103,6	99,8
Manufactures of metals, n.e.s. .... b		107,3	112,5	104,8	107,7	113,5	105,4	112,6	104,5	92,8
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... a		108,2	97,6	90,2	110,5	97,9	88,6	106,4	106,7	100,3
Machinery and transport equipment ..... b		102,3	104,8	102,4	100,4	103,5	103,1	106,2	105,4	99,2
Maszyny i urządzenia energetyczne a		108,1	113,1	104,6	105,0	112,9	107,5	127,4	99,6	78,2
Power generating machinery and equipment ..... b		104,3	109,5	105,0	100,8	107,7	106,8	107,0	90,3	84,4
Sprzęt specjalistyczny dla poszczególnych gałęzi przemysłu ... a		109,4	113,9	104,1	109,8	116,5	106,1	107,5	115,7	107,6
Machinery specialized for particular industries ..... b		106,2	113,3	106,7	105,5	111,9	106,1	100,6	97,8	97,2
Maszyny i urządzenia do obróbki metali ..... a		109,6	111,3	101,6	109,6	111,3	101,6	106,7	129,1	121,0
Metal working machinery ..... b		110,7	105,5	95,3	100,9	102,4	101,5	111,2	136,6	122,8
Ogólny sprzęt przemysłowy i części maszyn, gdzie indziej niewymienione ..... a		109,9	116,9	106,4	111,6	117,2	105,0	103,0	114,1	110,8
General industrial machinery and equipment and machine parts, n.e.s. .... b		98,3	111,8	113,7	97,6	111,2	113,9	121,7	111,6	91,7
Maszyny biurowe i urządzenia do automatycznego przetwarzania danych ..... a		95,3	94,1	98,7	89,5	85,2	95,2	107,6	118,7	110,3
Office machines and automatic data processing machines ..... b		98,4	117,9	119,8	86,4	121,2	140,3	96,3	99,8	103,6
Sprzęt i urządzenia telekomunikacyjne ..... a		105,3	105,0	99,7	116,5	104,1	89,4	98,1	106,5	108,6
Telecommunications and sound recording and reproducing apparatus and equipment ..... b		89,5	89,5	100,0	87,1	88,2	101,3	103,6	139,6	134,7
Aparatura, maszyny i urządzenia elektryczne ..... a		105,5	105,3	99,8	107,6	107,5	99,9	107,6	101,5	94,3
Electrical machinery, apparatus and appliances ..... b		99,6	101,2	101,6	96,9	100,9	104,1	99,3	105,1	105,8

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 24. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW SITC<sup>a</sup> (dok.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION AND DIVISION<sup>a</sup>**

Sekcje Sections		Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
		import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
Działy Divisions		rok poprzedni = 100 previous year = 100								
a - 2003 r.										
b - 2004 r.										
Pojazdy drogowe (włącznie z poduszkowcami) .....	a	113,8	94,5	83,0	114,6	92,8	81,0	106,4	108,4	101,9
Road vehicles (including air-cushion vehicles)	b	100,2	100,4	100,2	99,6	100,6	101,0	111,9	103,8	92,8
Inny sprzęt transportowy .....	a	107,4	71,4	66,5	103,5	66,5	64,3	113,9	98,9	86,8
Other transport equipment	b	137,3	123,7	90,1	162,6	125,0	76,9	95,6	95,6	100,0
Różne wyroby przemysłowe .....	a	106,1	110,9	104,5	113,0	111,4	98,6	106,5	106,7	100,2
Miscellaneous manufactured articles	b	102,7	105,0	102,2	97,8	105,1	107,5	105,9	103,9	98,1
Budynki prefabrykowane; sprzęt i wyposażenie sanitarne, hydrauliczne, grzejne, oświetleniowe .....	a	105,6	109,7	103,9	111,9	110,9	99,1	105,0	106,7	101,6
Prefabricated buildings; sanitary, plumbing, heating and lighting fixtures and fittings	b	107,6	109,2	101,5	116,1	109,4	94,2	90,5	101,6	112,3
Meble i ich części .....	a	112,1	108,8	97,1	117,5	109,6	93,3	100,5	104,9	104,4
Furniture and parts thereof	b	97,8	100,0	102,2	98,6	100,1	101,5	103,0	94,1	91,4
Artykuły podróżne, torebki itp. pojemniki .....	a	97,2	124,2	127,8	107,5	126,8	118,0	99,4	99,1	99,7
Travel goods, handbags and similiar containers	b	103,7	118,2	114,0	113,9	114,1	100,2	112,4	146,8	130,6
Artykuły odzieżowe i dodatki .....	a	97,6	111,6	114,3	111,4	111,4	100,0	101,1	108,3	107,1
Articles of apparel and clothing accessories	b	119,9	106,8	89,1	108,4	107,0	98,7	106,0	108,2	102,1
Obuwie .....	a	94,4	107,3	113,7	108,3	113,5	104,8	99,1	98,6	99,5
Footwear	b	117,9	110,5	93,7	103,6	109,0	105,2	112,7	105,9	94,0
Aparatura i instrumenty kontrolne zawodowe, gdzie indziej niewymienione .....	a	111,0	134,8	121,4	115,0	129,0	112,2	108,8	167,6	154,0
Professional, scientific and controlling instruments and apparatus, n.e.s.	b	101,4	117,6	116,0	97,4	119,3	122,5	102,4	96,5	94,2
Aparaty, sprzęt i materiały fotograficzne, wyroby optyczne, zegary .....	a	105,9	122,3	115,5	113,7	121,5	106,9	109,7	117,2	106,8
Photographic apparatus, equipment and supplies and optical goods, watches and clocks	b	109,7	157,7	143,8	106,5	134,8	126,6	95,6	171,5	179,4
Wyroby różne, gdzie indziej niewymienione .....	a	108,7	110,8	101,9	111,9	112,5	100,5	115,7	104,1	90,0
Miscellaneous manufactured articles, n.e.s.	b	96,0	108,8	113,3	92,2	110,0	119,3	114,9	111,7	97,2
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .....	a	109,0	105,2	96,5	110,7	105,8	95,6	111,5	105,9	95,0
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	b	104,7	110,2	105,3	101,9	109,6	107,6	118,3	106,5	90,0

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 25. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM W MIESIĘCZNYCH OKRESACH NARASTAJĄCYCH WEDŁUG SEKCJI SITC**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN MONTHLY CUMULATIVE PERIODS**  
**BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification	I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
IMPORT IMPORTS												
OGÓŁEM..... a	109,6	110,3	111,8	112,5	112,0	111,7	110,5	110,0	109,6	109,3	108,7	109,0
TOTAL..... b	110,3	108,7	109,7	108,3	107,9	110,0	108,3	107,3	107,0	106,6	106,1	104,7
Żywność i zwierzęta żywe ..... a	103,0	102,4	102,8	104,9	105,7	106,3	106,5	106,4	106,2	106,6	107,4	108,2
Food and live animals..... b	114,5	114,0	115,0	114,0	115,4	119,6	116,1	113,6	112,0	111,4	109,8	106,1
Napoje i tytoń ..... a	113,3	111,4	104,5	104,8	106,7	108,2	106,2	108,7	105,5	105,3	105,1	105,5
Beverages and tobacco..... b	103,8	105,4	109,7	107,5	108,8	112,5	104,7	102,7	104,0	103,7	101,2	98,9
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... a	107,5	108,8	109,9	109,6	109,5	109,9	109,1	108,6	108,1	107,6	108,0	108,6
Crude materials, inedible, except fuels..... b	113,5	113,2	113,1	116,4	118,4	121,7	122,7	122,5	122,9	123,3	122,4	119,8
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... a	126,6	130,6	134,1	130,5	124,7	121,2	119,7	118,0	117,0	114,9	115,0	116,0
Mineral fuels, lubricants and related materials..... b	105,1	101,4	100,9	102,2	110,3	112,0	112,6	113,3	114,3	114,9	115,8	114,9
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... a	131,7	129,9	131,5	130,6	128,5	126,9	124,1	122,1	120,0	117,8	116,2	115,1
Animal and vegetable oils, fats and waxes..... b	101,3	102,6	101,3	105,2	106,7	108,0	109,3	107,7	107,1	107,1	106,1	104,7
Chemikalia i produkty pokrewne ..... a	112,7	109,8	112,3	115,6	114,9	113,8	112,8	112,1	112,1	110,1	108,8	109,5
Chemicals and related products..... b	105,0	106,2	106,0	105,8	106,1	107,9	105,2	104,0	103,0	102,0	100,9	99,9
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... a	108,3	108,8	110,5	111,3	111,1	111,4	109,8	108,8	108,4	108,3	108,5	108,7
Manufactured goods classified chiefly by material..... b	111,5	110,9	110,7	110,0	108,9	112,1	110,5	109,2	109,6	109,7	108,8	107,1
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... a	106,5	108,3	109,8	110,0	110,3	110,0	109,2	109,0	108,6	109,4	108,2	108,2
Machinery and transport equipment..... b	112,5	109,5	111,9	108,9	106,2	107,9	106,4	105,5	104,7	104,0	103,6	102,3
Różne wyroby przemysłowe ..... a	105,4	105,9	106,4	108,1	108,0	108,8	107,9	107,2	106,8	106,6	106,0	106,1
Miscellaneous manufactured articles..... b	109,8	109,7	110,6	107,5	106,0	107,4	103,9	102,8	103,0	103,5	104,0	102,7
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .... a	109,9	110,5	111,9	112,6	112,1	111,7	110,6	110,1	109,6	109,2	108,8	109,0
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC..... b	108,5	108,8	109,2	107,7	107,4	109,7	108,1	107,0	106,8	106,8	106,2	104,7

**TABL. 25. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM W MIESIĘCZNYCH OKRESACH NARASTAJĄCYCH WEDŁUG SEKCJI SITC (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN MONTHLY CUMULATIVE PERIODS BY SITC SECTION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
E K S P O R T E X P O R T S													
OGÓŁEM .....	a	106,8	106,8	107,7	107,6	107,6	107,6	107,4	107,1	105,6	105,1	105,3	105,2
TOTAL .....	b	110,4	109,8	109,1	109,2	111,0	113,3	112,5	111,0	111,8	112,1	111,2	110,2
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	103,0	102,0	102,6	104,2	105,4	105,8	106,0	106,2	106,3	106,9	107,3	107,5
Food and live animals .....	b	112,8	112,3	112,2	110,4	111,6	117,3	111,9	109,5	109,3	109,9	108,6	107,4
Napoje i tytoń .....	a	104,1	102,0	105,1	111,1	111,0	110,9	115,1	113,5	111,9	111,2	112,3	112,5
Beverages and tobacco .....	b	108,0	107,5	111,1	105,0	108,3	114,1	111,3	114,9	113,6	111,9	111,7	107,7
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	a	110,8	113,4	116,9	119,9	120,0	119,5	118,1	116,5	115,7	116,1	116,0	117,1
Crude materials, inedible, except fuels .....	b	117,9	118,0	118,7	119,1	121,9	126,0	124,3	124,4	123,6	124,4	123,7	121,5
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	111,8	111,6	112,3	110,7	107,9	108,8	108,3	108,4	108,7	109,2	110,5	110,8
Mineral fuels, lubricants and related materials .....	b	124,1	121,9	126,8	135,2	148,0	160,8	159,7	161,4	162,7	162,5	161,6	160,3
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	95,1	89,6	91,4	91,5	92,1	92,2	92,7	91,8	92,1	94,0	96,7	98,8
Animal and vegetable oils, fats and waxes .....	b	99,3	104,3	106,3	109,1	114,3	124,2	126,4	115,2	112,4	106,9	103,5	99,6
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	110,1	109,5	111,4	112,7	111,5	110,4	108,5	107,5	106,6	106,7	106,9	107,6
Chemicals and related products .....	b	110,0	108,9	108,6	107,4	108,8	111,0	109,9	110,1	111,1	112,1	112,1	110,9
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	111,2	110,2	111,1	111,9	112,3	112,2	111,8	110,8	110,3	110,1	110,4	111,0
Manufactured goods classified chiefly by material .....	b	114,8	114,1	114,4	115,6	119,9	123,4	119,9	118,1	117,6	117,9	116,7	114,9
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	101,5	101,9	102,5	101,2	101,4	101,6	101,9	102,4	99,8	98,3	98,4	97,6
Machinery and transport equipment .....	b	102,8	103,6	101,7	101,4	102,8	103,6	103,8	101,9	104,3	104,8	104,4	104,8
Różne wyroby przemysłowe ....	a	111,2	111,6	112,1	112,7	112,8	112,6	112,0	110,9	110,2	110,2	110,5	110,9
Miscellaneous manufactured articles .....	b	114,5	111,0	110,8	111,3	108,8	110,1	111,4	110,2	109,7	109,3	107,9	105,0
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ...	a	106,8	106,9	107,6	107,6	107,7	107,7	107,5	107,2	105,7	105,2	105,4	105,2
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC .....	b	109,6	109,1	108,6	108,7	110,4	113,5	112,3	110,8	111,7	111,8	111,1	110,2

**TABL. 25. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM W MIESIĘCZNYCH OKRESACH NARASTAJĄCYCH WEDŁUG SEKCJI SITC (dok.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN MONTHLY CUMULATIVE PERIODS BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification	I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
TERMS OF TRADE												
OGÓŁEM ..... a	97,4	96,8	96,3	95,6	96,1	96,3	97,2	97,4	96,4	96,2	96,9	96,5
TOTAL ..... b	100,1	101,0	99,5	100,8	102,9	103,0	103,9	103,4	104,5	105,2	104,8	105,3
Żywność i zwierzęta żywe ..... a	100,0	99,6	99,8	99,3	99,7	99,5	99,5	99,8	100,1	100,3	99,9	99,4
Food and live animals ..... b	98,5	98,5	97,6	96,8	96,7	98,1	96,4	96,4	97,6	98,7	98,9	101,2
Napoje i tytoń ..... a	91,9	91,6	100,6	106,0	104,0	102,5	108,4	104,4	106,1	105,6	106,9	106,6
Beverages and tobacco ..... b	104,0	102,0	101,3	97,7	99,5	101,4	106,3	111,9	109,2	107,9	110,4	108,9
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... a	103,1	104,2	106,4	109,4	109,6	108,7	108,2	107,3	107,0	107,9	107,4	107,8
Crude materials, inedible, except fuels ..... b	103,9	104,2	105,0	102,3	103,0	103,5	101,3	101,6	100,6	100,9	101,1	101,4
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... a	88,3	85,5	83,7	84,8	86,5	89,8	90,5	91,9	92,9	95,0	96,1	95,5
Mineral fuels, lubricants and related materials ..... b	118,1	120,2	125,7	132,3	134,2	143,6	141,8	142,5	142,3	141,4	139,6	139,5
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... a	72,2	69,0	69,5	70,1	71,7	72,7	74,7	75,2	76,8	79,8	83,2	85,8
Animal and vegetable oils, fats and waxes ..... b	98,0	101,7	104,9	103,7	107,1	115,0	115,6	107,0	104,9	99,8	97,5	95,1
Chemikalia i produkty pokrewne ..... a	97,7	99,7	99,2	97,5	97,0	97,0	96,2	95,9	95,1	96,9	98,3	98,3
Chemicals and related products ..... b	104,8	102,5	102,5	101,5	102,5	102,9	104,5	105,9	107,9	109,9	111,1	111,0
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... a	102,7	101,3	100,5	100,5	101,1	100,7	101,8	101,8	101,8	101,7	101,8	102,1
Manufactured goods classified chiefly by material ..... b	103,0	102,9	103,3	105,1	110,1	110,1	108,5	108,2	107,3	107,5	107,3	107,3
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... a	95,3	94,1	93,4	92,0	91,9	92,4	93,3	93,9	91,9	89,9	90,9	90,2
Machinery and transport equipment ..... b	91,4	94,6	90,9	93,1	96,8	96,0	97,6	96,6	99,6	100,8	100,8	102,4
Różne wyroby przemysłowe .... a	105,5	105,4	105,4	104,3	104,4	103,5	103,8	103,5	103,2	103,4	104,2	104,5
Miscellaneous manufactured articles ..... b	104,3	101,2	100,2	103,5	102,6	102,5	107,2	107,2	106,5	105,6	103,8	102,2
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ... a	97,2	96,7	96,2	95,6	96,1	96,4	97,2	97,4	96,4	96,3	96,9	96,5
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC ..... b	101,0	100,3	99,5	100,9	102,8	103,5	103,9	103,6	104,6	104,7	104,6	105,3

**TABL. 26. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC<sup>a</sup>**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION COUNTRIES BY SITC SECTION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
IMPORT IMPORTS												
OGÓŁEM ..... a	110,6	111,3	112,5	113,7	114,4	113,4	112,4	111,7	111,1	110,6	110,4	110,7
TOTAL ..... b	110,6	109,0	109,5	108,2	107,3	109,4	106,6	105,7	105,2	104,5	103,0	101,9
Żywność i zwierzęta żywe ..... a	105,4	105,0	105,7	108,0	108,3	108,7	109,0	109,2	108,8	109,4	110,2	111,1
Food and live animals ..... b	117,5	116,1	116,1	115,5	116,3	121,7	116,5	113,5	111,7	111,6	108,8	104,1
Napoje i tytoń ..... a	101,6	104,1	107,9	112,3	112,5	115,1	116,3	118,4	117,6	115,6	114,3	113,9
Beverages and tobacco ..... b	109,0	112,7	110,4	112,3	116,5	112,4	102,0	100,5	99,3	101,9	100,5	96,5
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... a	108,9	108,5	110,0	111,6	112,3	111,5	109,7	108,0	107,5	107,0	106,3	107,1
Crude materials, inedible, except fuels ..... b	108,4	106,9	106,8	105,9	105,2	109,7	110,4	108,6	107,7	109,0	108,5	105,9
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... a	121,8	125,1	130,7	128,8	123,0	121,1	119,0	118,3	116,5	115,2	115,6	116,0
Mineral fuels, lubricants and related materials ..... b	102,0	100,4	98,9	101,1	105,4	111,3	114,4	116,0	116,5	115,6	115,3	114,6
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... a	134,1	133,4	135,8	134,1	130,8	129,0	125,5	123,0	121,0	119,3	117,9	117,2
Animal and vegetable oils, fats and waxes ..... b	103,4	102,7	100,7	104,0	106,5	107,7	108,6	107,2	106,5	107,1	106,1	104,3
Chemikalia i produkty pokrewne ..... a	112,2	110,7	113,1	117,1	116,1	115,1	113,8	113,1	111,9	110,7	109,7	109,9
Chemicals and related products ..... b	105,5	105,6	106,0	106,1	105,9	108,3	104,4	103,7	103,9	101,8	100,3	99,2
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... a	109,7	110,7	111,7	113,4	113,9	113,3	112,2	110,7	110,3	109,8	110,1	110,5
Manufactured goods classified chiefly by material ..... b	111,4	109,9	109,8	109,2	107,9	111,8	108,3	107,7	109,1	108,7	107,0	106,0
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... a	111,0	112,4	113,3	112,8	114,0	112,9	112,1	111,6	111,1	110,9	110,3	110,5
Machinery and transport equipment ..... b	111,6	109,0	110,9	108,0	107,2	107,6	105,5	104,7	103,4	102,4	101,1	100,4
Różne wyroby przemysłowe ..... a	108,8	110,3	111,2	113,4	114,7	113,5	113,1	111,6	111,4	111,9	112,0	113,0
Miscellaneous manufactured articles ..... b	114,8	112,8	110,4	109,8	104,8	108,1	104,9	102,3	99,3	100,7	99,5	97,8
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .... a	110,7	111,4	112,7	113,9	114,3	113,4	112,5	111,8	111,1	110,6	110,4	110,7
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC ..... b	110,3	108,4	108,8	108,0	107,3	110,4	106,6	105,7	105,4	104,6	103,0	101,9

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 26. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC<sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION COUNTRIES**  
**BY SITC SECTION<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
E K S P O R T E X P O R T S													
OGÓŁEM .....	a	108,0	108,9	108,8	109,1	108,9	108,9	108,0	107,8	106,6	105,7	106,1	105,8
TOTAL .....	b	113,1	111,5	110,4	110,0	111,9	114,1	113,4	112,1	112,1	112,1	111,1	109,6
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	104,8	104,2	104,2	105,3	106,1	107,5	107,7	108,1	108,7	109,3	110,2	111,1
Food and live animals .....	b	115,9	115,8	115,3	114,1	115,1	122,3	114,2	110,4	110,1	110,5	109,1	106,5
Napoje i tytoń .....	a	121,3	113,1	114,6	122,9	120,6	118,0	117,5	112,1	108,5	107,8	105,3	104,9
Beverages and tobacco .....	b	109,5	103,4	100,8	92,9	97,0	109,3	104,6	109,6	109,8	106,6	108,5	105,4
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	a	112,9	114,8	117,7	120,1	119,4	119,2	117,7	115,9	114,9	115,6	115,1	116,3
Crude materials, inedible, except fuels .....	b	117,1	116,1	117,5	117,5	121,4	125,5	123,6	123,7	123,1	124,2	123,7	121,0
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	111,9	110,4	108,6	108,6	105,6	106,7	106,3	106,3	107,1	107,8	108,9	109,7
Mineral fuels, lubricants and related materials .....	b	123,1	120,5	125,1	134,1	145,4	158,9	157,3	159,3	160,4	160,1	159,2	158,2
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	133,4	120,7	126,1	125,7	137,4	135,4	132,0	127,3	120,3	119,6	117,1	114,9
Animal and vegetable oils, fats and waxes .....	b	103,9	111,4	107,2	107,7	109,2	136,5	129,0	105,8	102,6	94,5	90,9	87,3
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	117,0	117,6	120,9	122,8	122,4	121,3	117,9	115,9	114,4	113,7	113,3	113,8
Chemicals and related products .....	b	111,2	110,5	110,5	108,2	109,7	112,2	109,4	110,1	110,9	112,5	112,2	110,5
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	114,2	113,4	114,3	115,3	115,5	115,2	114,4	113,2	112,7	112,6	112,7	113,2
Manufactured goods classified chiefly by material .....	b	115,3	114,7	115,5	115,5	120,7	124,6	120,3	118,2	117,3	118,0	117,1	114,9
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	101,8	103,9	102,6	102,3	102,3	102,5	101,3	102,1	100,2	98,5	98,9	97,9
Machinery and transport equipment .....	b	108,5	106,4	104,5	103,2	104,3	104,1	105,4	104,2	104,9	104,8	103,6	103,5
Różne wyroby przemysłowe ....	a	111,7	112,4	112,9	113,8	113,5	113,4	112,5	111,4	110,6	110,6	111,1	111,4
Miscellaneous manufactured articles .....	b	114,7	112,4	110,6	110,9	108,8	110,3	112,1	110,8	110,1	109,8	108,5	105,1
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ...	a	107,8	108,8	108,6	109,1	108,8	109,0	108,0	108,0	106,5	105,8	106,1	105,8
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC .....	b	112,5	110,8	110,0	109,4	111,7	114,2	113,2	112,0	112,0	112,0	111,0	109,6

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 26. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC<sup>a</sup> (dok.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION COUNTRIES BY SITC SECTION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification		I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
a - 2003 r. b - 2004 r.													
TERMS OF TRADE													
OGÓŁEM .....	a	97,6	97,8	96,7	96,0	95,2	96,0	96,1	96,5	95,9	95,6	96,1	95,6
TOTAL .....	b	102,3	102,3	100,8	101,7	104,3	104,3	106,4	106,1	106,6	107,3	107,9	107,6
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	99,4	99,2	98,6	97,5	98,0	98,9	98,8	99,0	99,9	99,9	100,0	100,0
Food and live animals .....	b	98,6	99,7	99,3	98,8	99,0	100,5	98,0	97,3	98,6	99,0	100,3	102,3
Napoje i tytoń .....	a	119,4	108,6	106,2	109,4	107,2	102,5	101,0	94,7	92,3	93,3	92,1	92,1
Beverages and tobacco .....	b	100,5	91,7	91,3	82,7	83,3	97,2	102,5	109,1	110,6	104,6	108,0	109,2
Surowce niejedalne z wyjątkiem paliw .....	a	103,7	105,8	107,0	107,6	106,3	106,9	107,3	107,3	106,9	108,0	108,3	108,6
Crude materials, inedible, except fuels .....	b	108,0	108,6	110,0	111,0	115,4	114,4	112,0	113,9	114,3	113,9	114,0	114,3
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	91,9	88,2	83,1	84,3	85,9	88,1	89,3	89,9	91,9	93,6	94,2	94,6
Mineral fuels, lubricants and related materials .....	b	120,7	120,0	126,5	132,6	138,0	142,8	137,5	137,3	137,7	138,5	138,1	138,0
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	99,5	90,5	92,9	93,7	105,0	105,0	105,2	103,5	99,4	100,3	99,3	98,0
Animal and vegetable oils, fats and waxes .....	b	100,5	108,5	106,5	103,6	102,5	126,7	118,8	98,7	96,3	88,2	85,7	83,7
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	104,3	106,2	106,9	104,9	105,4	105,4	103,6	102,5	102,2	102,7	103,3	103,5
Chemicals and related products .....	b	105,4	104,6	104,2	102,0	103,6	103,6	104,8	106,2	106,7	110,5	111,9	111,4
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	104,1	102,4	102,3	101,7	101,4	101,7	102,0	102,3	102,2	102,6	102,4	102,4
Manufactured goods classified chiefly by material .....	b	103,5	104,4	105,2	105,8	111,9	111,4	111,1	109,7	107,5	108,6	109,4	108,4
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	91,7	92,4	90,6	90,7	89,7	90,8	90,4	91,5	90,2	88,8	89,7	88,6
Machinery and transport equipment .....	b	97,2	97,6	94,2	95,6	97,3	96,7	99,9	99,5	101,5	102,3	102,5	103,1
Różne wyroby przemysłowe ....	a	102,7	101,9	101,5	100,4	99,0	99,9	99,5	99,8	99,3	98,8	99,2	98,6
Miscellaneous manufactured articles .....	b	99,9	99,6	100,2	101,0	103,8	102,0	106,9	108,3	110,9	109,0	109,0	107,5
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ...	a	97,4	97,7	96,4	95,8	95,2	96,1	96,0	96,6	95,9	95,7	96,1	95,6
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC .....	b	102,0	102,2	101,1	101,3	104,1	103,4	106,2	106,0	106,3	107,1	107,8	107,6

**a** Patrz "Uwagi ogólne".

**a** See "General issues".



**TABL. 27. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC<sup>a</sup>**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification		I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
IMPORT IMPORTS													
OGÓŁEM .....	a	116,8	118,3	120,6	119,3	116,9	114,8	113,9	112,8	112,0	110,6	110,9	111,5
TOTAL .....	b	106,8	104,2	105,6	108,4	113,9	116,0	117,0	117,9	118,4	119,6	119,3	118,3
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	99,2	101,4	103,1	103,1	104,5	105,5	106,1	107,4	107,2	106,6	107,3	108,1
Food and live animals	b	125,2	126,4	124,0	124,4	123,5	120,0	119,3	113,6	111,1	109,3	110,2	107,7
Napoje i tytoń .....	a	112,1	111,3	113,0	116,5	117,2	118,7	114,8	114,4	114,4	115,9	116,3	115,4
Beverages and tobacco	b	123,0	109,9	109,0	105,9	107,8	115,3	113,5	112,5	111,6	111,3	106,9	107,8
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	a	107,9	108,7	109,5	107,7	107,2	107,9	107,3	106,9	106,9	106,4	107,0	107,7
Crude materials, inedible, except fuels	b	122,4	124,4	128,3	133,4	140,8	146,8	151,3	154,7	154,8	154,7	152,7	151,7
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	127,5	131,3	134,6	130,8	125,1	121,1	119,6	117,7	116,6	114,5	114,5	115,7
Mineral fuels, lubricants and related materials	b	104,2	100,7	101,6	103,9	110,9	112,5	112,9	114,0	114,8	116,5	116,3	115,4
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	112,6	108,8	104,5	104,8	105,3	105,6	106,0	105,6	105,0	103,1	103,5	101,5
Animal and vegetable oils, fats and waxes	b	91,8	95,4	99,3	102,5	103,6	105,6	105,6	104,1	103,7	104,5	103,3	103,6
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	110,5	108,1	112,4	113,8	114,8	113,5	112,8	111,8	110,1	109,8	110,0	109,8
Chemicals and related products	b	114,0	117,4	116,5	111,9	116,8	116,8	117,0	117,5	117,8	118,4	119,1	117,6
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	105,7	107,1	108,0	110,4	111,1	110,8	110,8	110,6	110,3	109,6	109,8	109,9
Manufactured goods classified chiefly by material	b	115,3	115,3	119,6	125,2	125,0	124,7	129,6	128,3	128,7	128,8	128,9	126,9
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	105,3	105,6	110,7	109,0	109,8	108,4	107,6	106,8	105,9	105,3	105,6	106,4
Machinery and transport equipment	b	108,8	106,4	105,6	112,1	108,4	109,6	109,0	111,2	108,5	107,4	105,8	106,2
Różne wyroby przemysłowe ....	a	101,1	100,6	101,9	103,5	104,7	103,5	106,2	104,2	105,5	105,2	105,8	106,5
Miscellaneous manufactured articles	b	98,6	98,2	92,7	97,2	97,9	100,0	103,8	100,1	101,3	102,4	103,4	105,9
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ...	a	117,1	118,6	120,9	119,3	117,0	114,8	113,9	112,8	112,0	110,8	110,8	111,5
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	b	-	-	-	-	-	115,7	116,7	117,8	118,4	119,5	119,2	118,3

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 27. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC<sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
E K S P O R T EXPORTS													
OGÓŁEM .....	a	106,2	104,9	106,2	107,0	106,4	106,4	106,1	105,4	105,0	104,9	105,4	105,9
TOTAL .....	b	103,9	102,7	104,0	102,2	106,8	107,8	108,8	108,9	108,9	108,1	107,5	106,5
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	100,5	98,5	99,1	100,0	100,2	100,5	100,8	100,5	100,4	101,2	102,0	102,8
Food and live animals .....	b	99,7	101,4	103,5	101,9	104,6	106,5	107,5	108,4	108,5	107,5	107,4	108,8
Napoje i tytoń .....	a	95,1	90,0	90,1	92,2	92,8	100,5	107,5	106,7	108,3	109,3	111,0	112,1
Beverages and tobacco .....	b	100,5	89,5	93,4	93,5	98,6	98,9	97,1	96,1	95,6	99,1	99,2	101,1
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	a	114,7	115,4	117,1	118,9	118,8	117,4	115,0	113,2	112,9	113,1	113,9	115,2
Crude materials, inedible, except fuels .....	b	100,9	92,6	101,3	112,6	115,1	121,9	119,6	119,5	118,3	119,3	114,1	114,9
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	126,2	122,2	126,6	122,9	120,1	119,8	118,5	117,2	116,4	115,8	116,6	113,2
Mineral fuels, lubricants and related materials .....	b	111,7	114,0	116,4	142,7	163,4	170,6	168,1	164,2	221,6	224,8	221,2	208,3
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	86,1	81,0	82,1	81,5	79,9	81,8	83,7	83,8	85,4	88,4	92,2	95,1
Animal and vegetable oils, fats and waxes .....	b	102,3	106,0	110,2	115,3	122,4	124,4	128,5	129,2	133,6	141,5	148,0	149,1
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	100,1	100,5	102,6	103,8	101,6	101,1	100,2	99,6	99,3	99,3	100,6	101,3
Chemicals and related products .....	b	107,4	105,4	105,4	103,6	105,3	105,8	105,6	105,1	105,6	104,2	103,7	103,0
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	104,6	103,3	104,7	105,8	106,4	107,0	106,6	106,1	106,0	105,7	106,1	106,5
Manufactured goods classified chiefly by material .....	b	105,9	106,4	107,5	106,3	108,3	109,0	109,8	109,1	108,1	107,5	106,8	106,5
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	110,3	108,7	109,5	111,0	108,7	107,7	108,1	107,2	106,5	106,0	106,3	106,7
Machinery and transport equipment .....	b	103,1	98,7	99,4	94,3	106,4	108,0	110,3	111,5	110,8	109,2	107,9	105,4
Różne wyroby przemysłowe .....	a	108,3	106,9	106,8	107,4	108,0	107,6	107,4	106,4	105,6	105,7	105,7	106,7
Miscellaneous manufactured articles .....	b	102,9	101,7	104,7	104,8	106,3	106,3	107,1	106,9	107,8	107,0	106,4	103,9
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .....	a	106,1	104,9	106,2	107,0	106,3	106,3	106,1	105,4	105,0	104,9	105,6	105,9
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC .....	b	-	-	-	101,9	106,9	107,7	108,6	108,9	109,4	108,9	108,8	106,5

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 27. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC<sup>a</sup> (dok.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	I	I-II	I-III	I-IV	I-V	I-VI	I-VII	I-VIII	I-IX	I-X	I-XI	I-XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
TERMS OF TRADE												
OGÓŁEM ..... a	90,9	88,7	88,1	89,7	91,0	92,7	93,2	93,4	93,8	94,8	95,0	95,0
TOTAL ..... b	97,3	98,6	98,5	94,3	93,8	92,9	93,0	92,4	92,0	90,4	90,1	90,0
Żywność i zwierzęta żywe ..... a	101,3	97,1	96,1	97,0	95,9	95,3	95,0	93,6	93,7	94,9	95,1	95,1
Food and live animals ..... b	79,6	80,2	83,5	81,9	84,7	88,8	90,1	95,4	97,7	98,4	97,5	101,0
Napoje i tytoń ..... a	84,8	80,9	79,7	79,1	79,2	84,7	93,6	93,3	94,7	94,3	95,4	97,1
Beverages and tobacco ..... b	81,7	81,4	85,7	88,3	91,5	85,8	85,6	85,4	85,7	89,0	92,8	93,8
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... a	106,3	106,2	106,9	110,4	110,8	108,8	107,2	105,9	105,6	106,3	106,4	107,0
Crude materials, inedible, except fuels ..... b	82,4	74,4	79,0	84,4	81,7	83,0	79,0	77,2	76,4	77,1	74,7	75,7
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... a	99,0	93,1	94,1	94,0	96,0	98,9	99,1	99,6	99,8	101,1	101,8	97,8
Mineral fuels, lubricants and related materials ..... b	107,2	113,2	114,6	137,3	147,3	151,6	148,9	144,0	193,0	193,0	190,2	180,5
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... a	76,5	74,4	78,6	77,8	75,9	77,5	79,0	79,4	81,3	85,7	89,1	93,7
Animal and vegetable oils, fats and waxes ..... b	111,4	111,1	111,0	112,5	118,1	117,8	121,7	124,1	128,8	135,4	143,3	143,9
Chemikalia i produkty pokrewne ..... a	90,6	93,0	91,3	91,2	88,5	89,1	88,8	89,1	90,2	90,4	91,5	92,3
Chemicals and related products ..... b	94,2	89,8	90,5	92,6	90,2	90,6	90,3	89,4	89,6	88,0	87,1	87,6
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... a	99,0	96,5	96,9	95,8	95,8	96,6	96,2	95,9	96,1	96,4	96,6	96,9
Manufactured goods classified chiefly by material ..... b	91,8	92,3	89,9	84,9	86,6	87,4	84,7	85,0	84,0	83,5	82,9	83,9
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... a	104,7	102,9	98,9	101,8	99,0	99,4	100,5	100,4	100,6	100,7	100,7	100,3
Machinery and transport equipment ..... b	94,8	92,8	94,1	84,1	98,2	98,5	101,2	100,3	102,1	101,7	102,0	99,2
Różne wyroby przemysłowe .... a	107,1	106,3	104,8	103,8	103,2	104,0	101,1	102,1	100,1	100,5	99,9	100,2
Miscellaneous manufactured articles ..... b	104,4	103,6	112,9	107,8	108,6	106,3	103,2	106,8	106,4	104,5	102,9	98,1
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ... a	90,6	88,4	87,8	89,7	90,9	92,6	93,2	93,4	93,8	94,7	95,3	95,0
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC ..... b	-	-	-	-	-	93,1	93,1	92,4	92,4	91,1	91,3	90,0

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 28. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC**  
**MONTHLY TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
IMPORT IMPORTS													
OGÓŁEM .....	a	109,6	111,0	114,5	114,4	110,0	109,9	105,0	105,7	106,6	107,4	103,2	111,9
TOTAL .....	b	110,3	107,2	111,1	104,5	106,0	122,1	98,8	100,4	104,7	104,0	101,5	90,3
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	103,0	101,7	103,6	112,1	108,3	109,8	108,4	105,7	104,5	108,8	115,3	114,6
Food and live animals .....	b	114,5	113,5	116,5	110,4	121,8	147,6	98,7	97,4	101,5	107,3	97,4	80,2
Napoje i tytoń .....	a	113,3	110,9	95,6	104,4	114,3	115,9	94,3	124,2	96,4	104,9	96,3	109,7
Beverages and tobacco .....	b	103,8	107,0	114,4	103,5	108,1	125,3	81,8	92,5	113,2	100,5	85,4	81,1
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	a	107,5	110,2	111,9	108,8	108,6	112,1	105,4	105,6	103,4	105,1	110,6	114,8
Crude materials, inedible, except fuels .....	b	113,5	112,9	112,3	125,3	126,2	138,6	128,3	120,9	125,1	128,2	114,1	97,2
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	126,6	135,1	141,5	120,4	101,9	104,5	110,7	108,1	111,2	99,8	116,2	127,1
Mineral fuels, lubricants and related materials .....	b	105,1	97,4	99,7	105,4	156,2	121,7	116,0	117,5	118,7	120,9	122,9	105,9
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	131,7	128,1	134,0	127,6	120,9	118,6	108,5	107,8	104,1	100,6	104,7	103,2
Animal and vegetable oils, fats and waxes .....	b	101,3	104,6	99,4	116,0	112,8	115,2	116,3	99,4	102,8	107,2	97,5	91,1
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	112,7	107,1	116,7	125,1	112,5	108,2	108,1	106,4	112,6	94,9	97,2	117,9
Chemicals and related products .....	b	105,0	107,1	105,5	104,0	107,8	119,1	90,1	95,7	96,1	93,1	91,4	88,4
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	108,3	109,2	113,6	113,2	110,5	112,7	102,0	102,3	105,2	108,1	110,2	110,2
Manufactured goods classified chiefly by material .....	b	111,5	110,4	110,3	107,8	105,4	130,3	102,0	99,4	113,7	111,2	100,6	89,4
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	106,5	110,2	112,3	111,1	111,1	109,2	104,5	107,4	106,0	114,9	97,9	107,9
Machinery and transport equipment .....	b	112,5	106,5	115,1	101,5	96,7	117,3	98,1	98,6	99,3	98,6	99,4	89,2
Różne wyroby przemysłowe ....	a	105,4	106,3	107,5	112,5	108,1	112,6	103,1	103,5	103,6	105,1	100,2	107,7
Miscellaneous manufactured articles .....	b	109,8	109,5	112,2	101,2	100,6	116,0	85,9	95,4	103,9	108,5	108,9	89,3
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ...	a	109,9	110,8	114,6	113,1	110,3	109,2	103,8	106,1	104,9	106,9	103,9	110,5
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC .....	b	108,5	107,5	109,6	102,6	106,9	113,8	102,4	103,7	104,7	105,7	101,1	94,8

**TABL. 28. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC (cd.)**  
**MONTHLY TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION (cont.)**

Wyszczególnienie Specification		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
E K S P O R T E X P O R T S													
OGÓŁEM .....	a	106,8	106,8	108,9	107,5	107,7	107,9	105,9	105,5	96,6	101,1	107,1	104,0
TOTAL .....	b	110,4	109,2	107,9	109,5	118,6	126,1	107,5	101,6	116,5	113,9	104,1	99,4
Żywność i zwierzęta żywe .....	a	103,0	100,9	103,5	108,9	110,4	109,1	107,5	107,9	106,9	110,7	111,8	108,5
Food and live animals .....	b	112,8	111,9	112,1	105,3	115,9	149,3	90,5	95,6	108,7	114,6	98,8	96,6
Napoje i tytoń .....	a	104,1	100,2	110,6	127,3	110,9	110,6	136,7	105,4	103,6	105,0	122,5	113,5
Beverages and tobacco .....	b	108,0	107,4	116,6	91,0	120,1	135,0	101,2	133,2	105,8	100,6	109,4	83,8
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	a	110,8	115,8	122,5	127,7	120,3	117,5	110,8	107,4	111,2	118,0	115,6	130,7
Crude materials, inedible, except fuels .....	b	117,9	118,2	120,4	120,4	133,1	153,5	114,3	124,7	118,3	132,2	119,1	98,7
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	a	111,8	111,3	113,3	106,4	98,0	112,3	106,7	109,5	112,7	115,0	123,1	113,0
Mineral fuels, lubricants and related materials .....	b	124,1	120,0	137,0	157,3	197,7	234,0	152,4	171,3	169,4	160,4	152,6	147,3
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	a	95,1	85,3	94,7	91,7	94,5	93,6	93,9	85,3	94,4	113,6	134,2	120,9
Animal and vegetable oils, fats and waxes .....	b	99,3	108,8	111,3	116,8	131,6	156,9	139,6	89,8	102,5	80,2	75,4	75,2
Chemikalia i produkty pokrewne .....	a	110,1	109,0	114,6	116,3	106,5	106,1	98,8	101,2	101,1	106,5	109,5	115,5
Chemicals and related products .....	b	110,0	107,8	107,8	104,0	115,0	121,4	104,3	111,5	117,4	120,6	111,8	99,6
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	a	111,2	109,2	112,8	114,3	113,3	112,1	109,8	104,0	106,6	109,6	112,8	118,2
Manufactured goods classified chiefly by material .....	b	114,8	113,5	114,4	118,9	139,6	143,3	102,8	106,4	114,5	121,1	106,2	94,8
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	a	101,5	102,3	103,4	98,0	102,2	102,9	102,9	106,6	86,4	89,7	98,4	90,3
Machinery and transport equipment .....	b	102,8	104,5	98,7	100,6	108,5	107,7	105,4	88,7	117,3	107,2	100,9	108,4
Różne wyroby przemysłowe ....	a	111,2	112,0	112,7	114,2	113,6	112,0	108,0	104,1	105,2	109,2	114,3	115,0
Miscellaneous manufactured articles .....	b	114,5	107,9	110,4	112,9	98,1	118,0	121,9	102,3	106,3	106,5	96,7	78,6
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ...	a	106,8	106,8	109,5	108,1	107,0	108,4	105,3	105,7	97,3	103,6	105,8	101,1
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC .....	b	109,6	109,1	106,3	108,6	118,3	130,2	108,9	96,2	119,2	112,2	106,7	107,0

**TABL. 28. MIESIĘCZNE WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC (dok.)**  
**MONTHLY TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
TERMS OF TRADE												
OGÓŁEM ..... a	97,4	96,2	95,1	94,0	97,9	98,2	100,9	99,8	90,6	94,1	103,8	92,9
TOTAL ..... b	100,1	101,9	97,1	104,8	111,9	103,3	108,8	101,2	111,3	109,5	102,6	110,1
Żywność i zwierzęta żywe ..... a	100,0	99,2	99,9	97,1	101,9	99,4	99,2	102,1	102,3	101,7	97,0	94,7
Food and live animals ..... b	98,5	98,6	96,2	95,4	95,2	101,2	91,7	98,2	107,1	106,8	101,4	120,4
Napoje i tytoń ..... a	91,9	90,4	115,7	121,9	97,0	95,4	145,0	84,9	107,5	100,1	127,2	103,5
Beverages and tobacco ..... b	104,0	100,4	101,9	87,9	111,1	107,7	123,7	144,0	93,5	100,1	128,1	103,3
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... a	103,1	105,1	109,5	117,4	110,8	104,8	105,1	101,7	107,5	112,3	104,5	113,9
Crude materials, inedible, except fuels ..... b	103,9	104,7	107,2	96,1	105,5	110,8	89,1	103,1	94,6	103,1	104,4	101,5
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... a	88,3	82,4	80,1	88,4	96,2	107,5	96,4	101,3	101,3	115,2	105,9	88,9
Mineral fuels, lubricants and related materials ..... b	118,1	123,2	137,4	149,2	126,6	192,3	131,4	145,8	142,7	132,7	124,2	139,1
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... a	72,2	66,6	70,7	71,9	78,2	78,9	86,5	79,1	90,7	112,9	128,2	117,2
Animal and vegetable oils, fats and waxes ..... b	98,0	104,0	112,0	100,7	116,7	136,2	120,0	90,3	99,7	74,8	77,3	82,5
Chemikalia i produkty pokrewne ..... a	97,7	101,9	98,2	93,0	94,7	98,1	91,4	95,1	89,8	112,2	112,7	98,0
Chemicals and related products ..... b	104,8	100,7	102,2	100,0	106,7	101,9	115,8	116,5	122,2	129,5	122,3	112,7
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... a	102,7	100,0	99,3	101,0	102,5	99,5	107,6	101,7	101,3	101,4	102,4	107,3
Manufactured goods classified chiefly by material ..... b	103,0	102,8	103,7	110,3	132,4	110,0	100,8	107,0	100,7	108,9	105,6	106,0
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... a	95,3	92,8	92,1	88,2	92,0	94,2	98,5	99,3	81,5	78,1	100,5	83,7
Machinery and transport equipment ..... b	91,4	98,1	85,8	99,1	112,2	91,8	107,4	90,0	118,1	108,7	101,5	121,5
Różne wyroby przemysłowe .... a	105,5	105,4	104,8	101,5	105,1	99,5	104,8	100,6	101,5	103,9	114,1	106,8
Miscellaneous manufactured articles ..... b	104,3	98,5	98,4	111,6	97,5	101,7	141,9	107,2	102,3	98,2	88,8	88,0
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ... a	97,2	96,4	95,5	95,6	97,0	99,3	101,4	99,6	92,8	96,9	101,8	91,5
Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC ..... b	101,0	101,5	97,0	105,8	110,7	114,4	106,3	92,8	113,8	106,1	105,5	112,9

**TABL. 29. WSKAŹNIKI CEN W DOLARACH USA W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC**  
**PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN USD BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year =100					1995 = = 100	2000 = = 100	
IMPORT IMPORTS								
OGÓŁEM ..... TOTAL	99,8	96,2	99,5	102,1	114,0	110,5	104,1	128,0
Żywność i zwierzęta żywe ..... Food and live animals	112,4	93,9	106,4	102,0	113,3	112,6	120,5	138,4
Napoje i tytoń ..... Beverages and tobacco	116,8	88,1	94,5	105,7	110,4	105,0	125,5	115,8
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... Crude materials, inedible, except fuels	101,4	102,5	97,5	100,3	113,4	126,6	122,5	104,4
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... Mineral fuels, lubricants and related materials	113,8	153,4	93,9	96,7	121,5	121,9	192,8	134,5
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... Animal and vegetable oils, fats and waxes	94,7	78,0	93,8	119,0	120,5	110,8	93,3	149,0
Chemikalia i produkty pokrewne ..... Chemicals and related products	94,8	95,8	100,5	103,6	114,6	105,3	95,6	125,6
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	96,2	90,2	98,2	102,1	113,8	112,9	92,8	128,8
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... Machinery and transport equipment	98,5	91,1	101,1	103,6	113,2	107,9	97,3	127,9
Różne wyroby przemysłowe ..... Miscellaneous manufactured articles	99,7	90,4	99,8	98,1	111,0	108,6	97,3	118,0
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ..... Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	99,8	96,2	99,5	102,1	114,0	111,9	104,6	129,6

**TABL. 29. WSKAŹNIKI CEN W DOLARACH USA W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC (dok.)**  
**PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN USD BY SITC SECTION**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004		
	rok poprzedni = 100 previous year =100					1995 = = 100	2000 = =100	
E K S P O R T E X P O R T S								
OGÓŁEM ..... TOTAL	97,3	92,2	102,0	104,9	110,0	116,5	108,9	137,1
Żywność i zwierzęta żywe ..... Food and live animals	91,1	92,4	100,3	103,1	112,3	114,0	89,4	132,4
Napoje i tytoń ..... Beverages and tobacco	106,2	102,1	105,8	104,8	117,7	115,1	171,3	150,2
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... Crude materials, inedible, except fuels	92,1	99,4	102,2	106,4	122,4	128,5	120,1	170,9
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... Mineral fuels, lubricants and related materials	101,0	107,9	111,2	98,4	116,4	169,4	197,0	215,6
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... Animal and vegetable oils, fats and waxes	97,7	99,8	114,5	92,5	103,6	107,8	67,5	118,3
Chemikalia i produkty pokrewne ..... Chemicals and related products	89,2	105,0	98,5	99,0	112,6	117,4	95,2	128,9
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	94,6	94,7	100,4	104,1	116,2	121,2	111,4	147,1
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... Machinery and transport equipment	108,4	87,5	101,7	106,4	102,1	110,8	119,0	122,4
Różne wyroby przemysłowe ..... Miscellaneous manufactured articles	96,1	89,2	103,3	108,0	116,1	111,2	105,3	144,1
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ..... Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	97,3	92,2	102,0	104,9	110,0	119,6	111,8	140,8



**TABL. 30. WSKAŹNIKI CEN W EURO W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC W 2004 R.<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN EUR WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION IN 2004<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Unia Europejska European Union	Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe
	rok poprzedni = 100 previous year = 100		
IMPORT IMPORTS			
OGÓŁEM ..... TOTAL	100,8	98,1	113,8
Żywność i zwierzęta żywe ..... Food and live animals	102,5	100,7	104,8
Napoje i tytoń ..... Beverages and tobacco	96,5	94,2	104,7
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw Crude materials, inedible, except fuels	115,6	102,2	147,3
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... Mineral fuels, lubricants and related materials	110,7	111,5	110,9
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... Animal and vegetable oils, fats and waxes	101,1	100,9	99,3
Chemikalia i produkty pokrewne Chemicals and related products	95,9	95,3	112,8
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	103,1	102,0	123,1
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... Machinery and transport equipment	98,4	96,6	102,4
Różne wyroby przemysłowe .... Miscellaneous manufactured articles	98,9	94,1	102,5
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ... Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	103,0	100,4	110,5

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".

<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 30. WSKAŹNIKI CEN W EURO W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI SITC W 2004 R.<sup>a</sup>(dok.)**  
**PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE IN EUR WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY SITC SECTION IN 2004<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Unia Europejska European Union	Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe
	rok poprzedni = 100 previous year = 100		
E K S P O R T E X P O R T S			
OGÓŁEM ..... TOTAL	106,3	105,6	103,6
Żywność i zwierzęta żywe ..... Food and live animals	104,1	103,4	105,0
Napoje i tytoń ..... Beverages and tobacco	105,2	103,4	98,2
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw ..... Crude materials, inedible, except fuels	117,2	116,7	111,4
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne ..... Mineral fuels, lubricants and related materials	154,4	152,3	206,5
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne ..... Animal and vegetable oils, fats and waxes	97,8	85,3	145,5
Chemikalia i produkty pokrewne Chemicals and related products	107,2	106,5	100,2
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca ..... Manufactured goods classified chiefly by material	110,5	110,4	103,6
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy ..... Machinery and transport equipment	101,2	99,8	102,6
Różne wyroby przemysłowe .... Miscellaneous manufactured articles	101,2	101,0	101,1
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC ... Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC	109,0	107,6	111,4

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".  
<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup>**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER<sup>a</sup>**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
<b>Zwierzęta żywe; produkty pochodzenia zwierzęcego .....</b> a	<b>106,6</b>	<b>103,1</b>	<b>96,7</b>	<b>106,5</b>	<b>104,6</b>	<b>98,2</b>	<b>111,3</b>	<b>96,6</b>	<b>86,8</b>
<b>Live animals, animal products</b> b	<b>110,1</b>	<b>116,6</b>	<b>105,9</b>	<b>110,0</b>	<b>114,2</b>	<b>103,8</b>	<b>104,6</b>	<b>119,9</b>	<b>114,6</b>
Zwierzęta żywe .....	114,1	103,2	90,4	115,2	104,2	90,5	116,4	115,6	99,3
Live animals	b 112,5	104,2	92,6	113,0	101,5	89,8	105,8	107,0	101,1
Mięso i podroby jadalne .....	106,8	92,1	86,2	101,7	93,3	91,7	118,3	89,7	75,8
Meat and edible meat offal	b 110,4	120,3	109,0	110,6	111,9	101,2	80,8	131,3	162,5
Ryby i inne bezkręgowce wodne .....	97,9	102,2	104,4	102,2	102,6	100,4	103,6	104,6	101,0
Fish and other aquatic invertebrates	b 104,0	126,8	121,9	100,5	128,8	128,2	103,7	122,9	118,5
Produkty mleczarskie, jaja ptasie; miód naturalny; jadalne produkty pochodzenia zwierzęcego .....	112,9	113,8	100,8	107,1	119,6	111,7	136,1	110,0	80,8
Dairy produce, birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin	b 108,0	117,1	108,4	101,8	118,8	116,7	110,5	103,6	93,8
Produkty pochodzenia zwierzęcego, gdzie indziej nie wymienione .....	128,2	150,4	117,3	119,9	157,1	131,0	82,9	127,3	153,6
Products of animal origin, n.e.s.	b 127,1	99,0	77,9	145,1	100,9	69,5	104,2	70,7	67,9
<b>Produkty pochodzenia roślinnego</b> a	<b>110,3</b>	<b>116,0</b>	<b>105,2</b>	<b>116,4</b>	<b>123,2</b>	<b>105,8</b>	<b>105,8</b>	<b>105,9</b>	<b>100,1</b>
<b>Vegetable products</b> b	<b>106,9</b>	<b>96,1</b>	<b>89,9</b>	<b>102,2</b>	<b>93,0</b>	<b>91,0</b>	<b>106,6</b>	<b>109,3</b>	<b>102,5</b>
Drzewa i inne rośliny; bulwy, korzenie; cięte kwiaty i ozdobne liście .....	105,4	101,6	96,4	105,6	102,7	97,3	128,1	97,2	75,9
Trees and other plants; bulbs, roots; cut flowers and ornamental foliage	b 113,1	103,2	91,2	110,1	100,9	91,6	90,3	127,6	141,3
Warzywa .....	107,6	106,9	99,3	109,5	111,9	102,2	113,3	98,9	87,3
Vegetables	b 109,2	102,4	93,8	108,6	100,2	92,3	112,1	112,6	100,4
Owoce i orzechy jadalne .....	112,4	135,5	120,6	124,3	142,7	114,8	105,9	117,1	110,6
Edible fruit and nuts	b 101,8	85,8	84,3	94,4	80,9	85,7	107,8	107,2	99,4
Kawa, herbata i przyprawy .....	112,2	108,4	96,6	106,8	130,9	122,6	115,9	104,6	90,3
Coffee, tea and spices	b 106,2	105,4	99,2	103,5	98,4	95,1	-	112,9	-
Zboża .....	104,4	102,4	98,1	108,7	103,8	95,5	107,5	90,1	83,8
Cereals	b 125,6	103,2	82,2	110,5	115,2	104,3	100,9	130,9	129,7
Produkty przemysłu młynarskiego; sól, skrobia .....	105,0	109,0	103,8	115,6	105,7	91,4	103,4	112,1	108,4
Products of the milling industry; malt, starches	b 101,2	103,9	102,7	101,4	113,2	111,6	-	101,9	-
Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe i lecznicze; słoma i pasza .....	117,3	109,5	93,4	134,2	107,6	80,2	102,2	112,2	109,8
Oil seeds and oleaginous fruit; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder	b 108,0	103,3	95,6	106,0	106,1	100,1	104,6	96,8	92,5
Szelak; gumy, żywice oraz inne soki i ekstrakty roślinne .....	101,6	113,0	111,2	103,4	134,4	130,0	80,2	95,7	119,3
Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts	b 96,5	108,0	111,9	98,2	114,1	116,2	114,3	96,5	84,4

a Patrz "Uwagi ogólne".  
a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
Materiały roślinne do wyplatania; produkty pochodzenia roślinnego, gdzie indziej nie wymienione ..... a	104,0	117,2	112,7	143,4	116,4	81,2	109,7	121,6	110,8
<i>Vegetable plaiting materials; vegetable products, n.e.s.</i> ..... b	99,9	144,8	144,9	106,6	144,8	135,8	107,0	118,3	110,6
<b>Tłuszcze i oleje ..... a</b>	<b>115,4</b>	<b>107,7</b>	<b>93,3</b>	<b>118,5</b>	<b>100,0</b>	<b>84,4</b>	<b>100,9</b>	<b>106,7</b>	<b>105,7</b>
<b><i>Fats and oils</i> ..... b</b>	<b>104,1</b>	<b>86,9</b>	<b>83,5</b>	<b>102,9</b>	<b>86,9</b>	<b>84,5</b>	<b>103,5</b>	<b>111,3</b>	<b>107,5</b>
Tłuszcze i oleje pochodzenia zwierzęcego lub roślinnego, gotowe tłuszcze jadalne, woski ..... a	115,4	107,7	93,3	118,5	100,0	84,4	100,9	106,7	105,7
<i>Animal or vegetable fats and oils, prepared edible fats, waxes</i> ..... b	104,1	86,9	83,5	102,9	86,9	84,5	103,5	111,3	107,5
<b>Przetwory spożywcze ..... a</b>	<b>108,4</b>	<b>107,7</b>	<b>99,4</b>	<b>109,4</b>	<b>110,5</b>	<b>101,0</b>	<b>108,6</b>	<b>104,9</b>	<b>96,6</b>
<b><i>Prepared foodstuffs</i> ..... b</b>	<b>103,9</b>	<b>107,3</b>	<b>103,3</b>	<b>103,4</b>	<b>108,4</b>	<b>104,8</b>	<b>108,7</b>	<b>103,6</b>	<b>95,3</b>
Przetwory z mięsa, ryb lub skorupiaków, mięczaków i innych bezkęgowców wodnych ..... a	95,8	110,8	115,7	93,7	106,3	113,4	99,0	100,8	101,8
<i>Preparations of meat, fish or crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates</i> ..... b	96,2	102,5	106,5	91,3	100,8	110,4	123,0	110,8	90,1
Cukry i wyroby cukiernicze ..... a	102,3	97,1	94,9	102,6	93,1	90,7	106,5	96,9	91,0
<i>Sugars and sugar confectionery</i> ..... b	114,9	144,9	126,1	118,0	172,4	146,1	102,2	100,5	98,3
Kakao i przetwory ..... a	117,1	113,7	97,1	119,6	111,5	93,2	113,4	117,0	103,2
<i>Cocoa and cocoa preparations</i> ..... b	95,1	100,1	105,3	98,0	100,8	102,9	-	97,8	-
Przetwory ze zbóż, mąki, skrobi lub mleka; pieczywo cukiernicze ..... a	111,3	108,7	97,7	108,5	114,2	105,3	119,2	107,6	90,3
<i>Preparations of cereals, flour, starch or milk; pastrycooks' products</i> ..... b	109,7	112,9	102,9	107,8	113,5	105,3	98,7	111,1	112,6
Przetwory z warzyw, owoców, orzechów lub innych części roślin ... a	104,9	115,0	109,6	116,5	121,1	103,9	106,7	103,8	97,3
<i>Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants</i> ..... b	93,2	96,1	103,1	89,9	93,2	103,7	98,2	100,9	102,7
Różne przetwory spożywcze ..... a	111,1	97,3	87,6	112,2	95,0	84,7	107,1	101,7	95,0
<i>Miscellaneous edible preparations</i> ..... b	109,7	109,7	100,0	109,9	111,9	101,8	101,9	113,3	111,2
Napoje bezalkoholowe, alkoholowe i ocet ..... a	115,7	106,8	92,3	113,2	105,3	93,0	116,3	116,9	100,5
<i>Beverages, spirits and vinegar</i> ..... b	99,4	107,6	108,2	96,4	104,0	107,9	111,0	89,2	80,4
Pozostałości i odpady przemysłu spożywczego; gotowa pasza dla zwierząt ..... a	106,9	106,8	99,9	104,2	113,3	108,7	103,0	103,4	100,4
<i>Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder</i> ..... b	110,1	97,7	88,7	107,1	105,5	98,5	115,6	91,6	79,2
Tytoń i przetworzone namiastki tytoniu ..... a	88,1	118,5	134,5	118,1	91,1	77,1	85,3	110,3	129,3
<i>Tobacco and manufactured tobacco substitutes</i> ..... b	98,3	107,9	109,8	96,7	107,8	111,5	73,8	106,5	144,3

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
<b>Produkty mineralne .....</b> a	<b>114,7</b>	<b>110,5</b>	<b>96,3</b>	<b>112,2</b>	<b>109,6</b>	<b>97,7</b>	<b>115,4</b>	<b>112,8</b>	<b>97,7</b>
<b>Mineral products .....</b> b	<b>117,3</b>	<b>158,6</b>	<b>135,2</b>	<b>113,9</b>	<b>156,9</b>	<b>137,8</b>	<b>119,0</b>	<b>183,5</b>	<b>154,2</b>
Sól; siarka; ziemie i kamienie; materiały gipsowe, wapno i cement ... a	96,9	110,3	113,8	98,3	117,7	119,7	107,1	108,1	100,9
Salt; sulphur; earths and stone; ... b	109,4	97,2	88,8	106,3	92,5	87,0	109,2	94,6	86,6
plastering materials, lime and cement									
Rudy metali, żużel i popiół .....	107,0	107,5	100,5	105,0	107,2	102,1	105,2	108,5	103,1
Ores, slag and ash .....	165,5	146,2	88,3	105,8	143,0	135,2	183,1	159,2	86,9
Paliwa mineralne, oleje mineralne i produkty ich destylacji; substancje bitumiczne; woski mineralne .....	116,2	110,6	95,2	115,8	109,4	94,5	116,0	113,1	97,5
Mineral fuels, mineral oils and ... b	114,8	162,1	141,2	114,9	159,9	139,2	115,4	213,0	184,6
products of their distillation; bituminous substances; mineral waxes									
<b>Produkty przemysłu chemicznego</b> a	<b>108,8</b>	<b>107,6</b>	<b>98,9</b>	<b>109,4</b>	<b>114,9</b>	<b>105,0</b>	<b>109,8</b>	<b>100,2</b>	<b>91,3</b>
<b>Products of the chemical</b> b	<b>97,0</b>	<b>108,8</b>	<b>112,2</b>	<b>95,7</b>	<b>107,3</b>	<b>112,1</b>	<b>117,6</b>	<b>103,0</b>	<b>87,6</b>
<b>industry</b>									
Chemikalia nieorganiczne, organiczne lub nieorganiczne związki metali szlachetnych, metali rzadkich oraz pierwiastków promieniotwórczych lub izotopów ... a	107,1	111,6	104,2	106,1	116,1	109,4	114,2	108,8	95,3
Inorganic chemicals, organic or ... b	108,5	104,6	96,4	107,0	105,0	98,1	111,8	105,0	93,9
inorganic compounds of precious metals, of rare-earth metals, of radioactive elements or of isotopes									
Chemikalia organiczne .....	114,8	115,2	100,3	111,4	117,5	105,5	116,5	116,2	99,7
Organic chemicals .....	110,0	119,2	108,4	109,7	113,0	103,0	111,1	135,9	122,3
Produkty farmaceutyczne .....	101,5	90,4	89,1	103,6	151,3	146,0	106,0	73,4	69,2
Pharmaceutical products .....	85,1	103,8	122,0	84,0	127,5	151,8	128,9	87,8	68,1
Nawozy .....	103,3	111,9	108,3	112,3	114,2	101,7	100,2	111,2	111,0
Fertilizers .....	120,7	116,7	96,7	113,2	116,2	102,7	126,1	100,2	79,5
Ekstrakty garbników i środków barwiących; garbniki i ich pochodne, barwniki; pigmenty i inne substancje barwiące; farby i lakiery; kit i inne masy uszczelniające; atramenty ..... a	111,2	114,4	102,9	111,3	125,8	113,0	105,5	105,1	99,6
Tanning or dyeing extracts; tannins ... b	97,9	105,2	107,5	98,2	105,0	106,9	111,0	101,0	91,0
and their derivatives; pigments and other colouring matter; paints and varnishes; putty and other mastics; inks									
Olejki eteryczne; preparaty perfumeryjne, kosmetyczne lub toaletowe .....	110,6	102,6	92,8	111,4	103,3	92,7	108,7	100,6	92,5
Essential oils; perfumery, cosmetic ... b	103,2	100,3	97,2	104,8	97,9	93,4	96,2	102,8	106,9
or toilet preparations									

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
Mydło, preparaty piorące; preparaty smarowe, woski sztuczne, woski preparowane, preparaty do czyszczenia i szorowania; świece; pasty modelarskie; "woski dentystyczne" oraz preparaty dentystyczne produkowane na bazie gipsu ..... a	109,9	105,5	96,0	110,8	110,1	99,4	107,2	101,4	94,6
Soap, washing preparations; lubricating preparations, artificial waxes, prepared waxes, polishing or scouring preparations; candles; modelling pastes; "dental waxes" and dental preparations with a basis of plaster ..... b	95,4	104,5	109,5	98,1	98,6	100,5	101,7	106,5	104,7
Substancje białkowe; skrobie modyfikowane; kleje; enzymy ..... a	119,1	108,0	90,7	118,3	113,8	96,2	125,5	99,7	79,4
Albuminoidal substances; modified starches; glues; enzymes ..... b	107,9	153,8	142,5	104,2	135,3	129,8	131,8	152,0	115,3
Materiały wybuchowe, produkty pirotechniczne; zapalki; stopy piroforyczne; niektóre materiały łatwopalne ..... a	-	101,5	-	-	92,8	-	-	90,0	-
Explosives, pyrotechnic products; matches; pyrophoric alloys; certain combustible preparations ..... b	-	99,9	-	-	104,1	-	-	63,9	-
Materiały fotograficzne i kinematograficzne ..... a	112,9	134,7	119,3	114,6	129,1	112,7	111,8	127,7	114,2
Photographic or cinematographic goods ..... b	109,5	175,5	160,3	108,4	136,6	126,0	96,2	207,2	215,4
Produkty chemiczne różne ..... a	116,5	110,1	94,5	116,5	123,8	106,3	112,1	107,2	95,6
Miscellaneous chemical products ..... b	98,3	110,0	111,9	97,9	115,0	117,5	100,7	102,4	101,7
<b>Tworzywa sztuczne i kauczuk oraz wyroby z nich ..... a</b>	<b>111,8</b>	<b>110,0</b>	<b>98,4</b>	<b>111,9</b>	<b>113,0</b>	<b>101,0</b>	<b>112,0</b>	<b>103,6</b>	<b>92,5</b>
<b>Plastics and rubber and articles thereof ..... b</b>	<b>101,8</b>	<b>111,9</b>	<b>109,9</b>	<b>100,6</b>	<b>112,5</b>	<b>111,8</b>	<b>113,0</b>	<b>104,5</b>	<b>92,5</b>
Tworzywa sztuczne i wyroby ..... a	111,7	108,7	97,3	112,0	111,3	99,4	111,0	102,1	92,0
Plastics and articles thereof ..... b	101,2	113,8	112,5	100,4	114,6	114,1	115,0	106,1	92,3
Kauczuk i wyroby z kauczuku ..... a	112,3	112,2	99,9	111,6	115,2	103,2	115,0	108,8	94,6
Rubber and articles thereof ..... b	104,2	109,0	104,6	101,6	109,8	108,1	110,6	99,6	90,1
<b>Skóry i wyroby z nich ..... a</b>	<b>105,6</b>	<b>115,4</b>	<b>109,3</b>	<b>106,3</b>	<b>112,6</b>	<b>105,9</b>	<b>100,2</b>	<b>115,4</b>	<b>115,2</b>
<b>Raw hides and skins, articles thereof ..... b</b>	<b>103,3</b>	<b>105,0</b>	<b>101,6</b>	<b>104,3</b>	<b>103,4</b>	<b>99,1</b>	<b>96,1</b>	<b>123,5</b>	<b>128,5</b>
Skóry i skórki surowe (z wyjątkiem skór futerkowych) oraz skóra wyprawiona ..... a	107,3	112,7	105,0	107,5	110,7	103,0	95,6	122,9	128,6
Raw hides and skins (other than furskins) and leather ..... b	104,2	110,7	106,2	103,8	109,1	105,1	96,0	121,9	127,0

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe			
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	
	rok poprzedni = 100 previous year = 100									
Wyroby ze skóry; wyroby siodlarskie i rymarskie; artykuły podróżne, torby ręczne i podobne .....	a	100,2	127,5	127,2	107,8	121,3	112,5	103,4	118,8	114,9
Articles of leather; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers	b	98,1	98,3	100,2	97,5	97,0	99,5	99,1	120,6	121,7
Skóry futerkowe i futra sztuczne, wyroby .....	a	105,2	102,2	97,1	98,0	103,2	105,3	179,8	89,5	49,8
Furskins and artificial fur, manufactures thereof	b	108,4	109,8	101,3	117,2	108,1	92,2	-	143,7	-
Drewno i wyroby z drewna .....	a	109,2	110,8	101,5	107,4	111,6	103,9	112,5	103,5	92,0
Wood and articles of wood	b	106,5	118,2	111,0	105,1	118,2	112,5	103,9	113,2	109,0
Drewno i wyroby z drewna; węgiel drzewny .....	a	109,2	110,9	101,6	107,3	111,7	104,1	112,5	103,5	92,0
Wood and articles of wood; wood charcoal	b	106,9	118,5	110,9	105,5	118,5	112,3	103,9	113,2	109,0
Korek i wyroby z korka .....	a	109,2	-	-	110,4	-	-	93,3	-	-
Cork and articles of cork	b	79,8	-	-	80,4	-	-	-	-	-
Wyroby ze słomy, wyroby koszykarskie oraz wyroby z wikliny	a	107,4	105,0	97,8	108,8	107,6	98,9	87,6	110,1	125,7
Manufactures of straw, basketware and wickerwork	b	101,6	103,8	102,2	89,3	103,6	116,0	-	112,1	-
Ścier drzewny, papier, tektura i wyroby .....	a	106,9	107,4	100,5	107,2	109,4	102,1	103,6	105,3	101,6
Pulp of wood, paper, paperboard and articles thereof	b	98,7	99,5	100,8	98,0	99,2	101,2	95,9	100,5	104,8
Ścier drzewny; makulatura i odpady papieru .....	a	102,0	111,0	108,8	102,0	113,2	111,0	105,3	102,6	97,4
Pulp of wood; waste and scrap of paper	b	108,5	104,4	96,2	116,0	104,2	89,8	92,7	90,2	97,3
Papier i tektura; wyroby z masy papierniczej, papieru lub tektury ..	a	107,5	106,8	99,3	107,9	108,8	100,8	103,2	104,3	101,1
Paper and paperboard; articles of paper pulp, of paper or of paperboard	b	96,5	97,7	101,2	95,9	96,9	101,0	100,0	99,3	99,3
Książki, gazety, obrazki i inne wyroby przemysłu poligraficznego; manuskrypty, maszynopisy i plany .....	a	106,4	111,5	104,8	104,5	112,9	108,0	104,8	113,7	108,5
Printed books, newspapers, pictures and other products of the printing industry; manuscripts, typescripts and plans	b	110,4	110,8	100,4	110,2	112,7	102,3	112,5	111,2	98,8

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
<b>Materiały i wyroby włókiennicze .. a</b> <b>Textiles and textile articles b</b>	<b>105,3</b> <b>105,1</b>	<b>112,3</b> <b>105,0</b>	<b>106,6</b> <b>99,9</b>	<b>112,1</b> <b>103,1</b>	<b>112,6</b> <b>105,1</b>	<b>100,4</b> <b>101,9</b>	<b>106,5</b> <b>103,3</b>	<b>109,1</b> <b>102,4</b>	<b>102,4</b> <b>99,1</b>
Jedwab ..... a Silk b	122,1 104,4	- -	- -	126,4 94,2	- -	- -	- -	- -	- -
Włna; cienka lub gruba sierść zwierzęca; przędza i tkanina z włosia końskiego ..... a Wool; fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric b	117,4 98,3	126,2 99,7	107,5 101,4	117,8 98,5	125,9 99,6	106,9 101,1	125,3 102,3	149,3 112,6	119,2 110,1
Bawełna ..... a Cotton b	107,1 106,4	110,3 109,5	103,0 102,9	109,2 106,5	109,2 109,7	100,0 103,0	105,6 94,4	104,2 110,2	98,7 116,7
Inne roślinne materiały włókiennicze; przędza papierowa i tkaniny z przędzy papierowej ..... a Other vegetable textile fibres; paper yarn and woven fabrics of paper yarn b	101,0 99,1	105,5 105,7	104,5 106,7	105,8 102,8	102,5 105,1	96,9 102,2	104,1 110,9	93,5 114,2	89,8 103,0
Włókna chemiczne ciągłe ..... a Man-made filaments b	100,3 103,2	109,1 106,6	108,8 103,3	109,9 106,1	111,5 107,4	101,5 101,2	104,2 97,9	103,3 95,1	99,1 97,1
Włókna chemiczne cięte ..... a Man-made staple fibres b	107,7 106,2	113,7 101,4	105,6 95,5	112,3 103,2	111,3 103,9	99,1 100,7	106,7 99,8	116,9 94,1	109,6 94,3
Wata; filc i włókniny; przędze specjalne; szpagat, powrozy, linki i liny oraz wyroby ..... a Wadding; felt and nonwovens; special yarns; twine, cordage, ropes and cables and articles thereof b	110,7 87,9	101,8 103,7	92,0 118,0	112,0 88,2	99,9 104,9	89,2 118,9	111,0 96,1	106,6 99,4	96,0 103,4
Dywany i inne włókiennicze wykładziny podłogowe ..... a Carpets and other textile floor coverings b	106,7 104,0	101,3 115,9	94,9 111,4	107,9 104,3	107,6 118,8	99,7 113,9	130,7 91,7	92,7 88,2	70,9 96,2
Tkaniny specjalne; tkaniny pluszowe; koronki; tkaniny obiciowe; pasmanteria; hafty ..... a Special woven fabrics; tufted textile fabrics; lace; tapestries; trimmings; embroidery b	110,0 94,3	110,3 104,3	100,3 110,6	113,5 94,6	105,6 103,1	93,0 109,0	100,6 106,3	121,4 115,5	120,7 108,7
Wyroby włókiennicze płaskie impregnowane, powlekane, pokrywane lub laminowane; wyroby włókiennicze do celów technicznych ..... a Impregnated, coated, covered or laminated textile fabrics; textile articles of a kind suitable for industrial use b	110,5 110,5	112,2 103,9	101,5 94,0	114,9 116,1	114,4 101,8	99,6 87,7	113,8 113,2	109,4 109,5	96,1 96,7
Dzianiny i wyroby szydełkowe ..... a Knitted or crocheted fabrics b	116,3 95,5	113,4 74,2	97,5 77,7	116,3 102,9	112,7 69,4	96,9 67,4	113,7 114,0	110,3 87,4	97,0 76,7

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".

<sup>a</sup> See "General issues".



**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
Odzież i dodatki odzieżowe dziane lub szydełkowane ..... a	96,6	111,0	114,9	111,7	110,0	98,5	98,0	107,6	109,8
Articles of apparel and clothing accessories, knitted or crocheted ..... b	133,8	112,6	84,2	113,5	112,9	99,5	104,7	116,4	111,2
Odzież i dodatki odzieżowe, bez dzianych i szydełkowanych ..... a	98,2	112,2	114,3	110,8	112,0	101,1	103,6	114,3	110,3
Articles of apparel and clothing accessories, not knitted or crocheted ..... b	113,9	105,2	92,4	104,7	105,3	100,6	106,3	104,9	98,7
Inne konfekcjonowane artykuły włókiennicze; odzież używana i używane artykuły włókiennicze; szmaty ..... a	101,9	116,8	114,6	111,4	118,0	105,9	107,2	108,2	100,9
Other made-up textile articles; worn clothing and worn textile articles; rags ..... b	96,3	102,2	106,1	97,7	101,8	104,2	103,6	100,7	97,2
<b>Obuwie, nakrycia głowy, itp. .... a</b>	<b>95,9</b>	<b>106,8</b>	<b>111,4</b>	<b>108,3</b>	<b>112,8</b>	<b>104,2</b>	<b>98,5</b>	<b>97,7</b>	<b>99,2</b>
<b>Footwear, headgear and articles thereof ..... b</b>	<b>119,1</b>	<b>111,1</b>	<b>93,3</b>	<b>104,9</b>	<b>110,3</b>	<b>105,1</b>	<b>112,9</b>	<b>106,0</b>	<b>93,9</b>
Obuwie, getry i wyroby ..... a	94,4	107,3	113,7	108,3	113,5	104,8	99,1	98,6	99,5
Footwear, gaiters and other ..... b	117,9	110,5	93,7	103,6	109,0	105,2	112,7	105,9	94,0
Nakrycia głowy ..... a	108,5	102,7	94,7	124,0	113,7	91,7	95,1	88,4	93,0
Headgear ..... b	124,2	110,8	89,2	126,8	124,6	98,3	117,2	95,9	81,8
Parasole, laski, bicze, szpicruty i ich części ..... a	110,4	104,2	94,4	95,8	101,2	105,6	129,4	107,0	82,7
Umbrellas, walking-sticks, whips, riding-crops and parts thereof ..... b	158,7	121,8	76,7	103,3	105,6	102,2	80,3	209,2	260,5
Preparowane pióra i puch oraz wyroby z piór lub puchu, sztuczne kwiaty, wyroby z włosów ..... a	105,9	122,0	115,2	71,8	105,7	147,2	87,5	117,8	134,6
Prepared feathers and down and articles made of feathers or of down, artificial flowers, articles of human hair ..... b	118,1	114,5	97,0	124,1	123,3	99,4	105,0	82,3	78,4
<b>Wyroby z kamienia, ceramiczne, szkło ..... a</b>	<b>107,0</b>	<b>110,5</b>	<b>103,3</b>	<b>109,7</b>	<b>116,7</b>	<b>106,4</b>	<b>107,1</b>	<b>103,7</b>	<b>96,8</b>
<b>Articles of stone, ceramic products, glass ..... b</b>	<b>101,1</b>	<b>104,4</b>	<b>103,3</b>	<b>100,4</b>	<b>104,7</b>	<b>104,3</b>	<b>101,7</b>	<b>102,1</b>	<b>100,4</b>
Wyroby z kamieni, gipsu, cementu, azbestu, miki lub podobnych materiałów ..... a	108,3	109,7	101,3	106,1	118,4	111,6	117,2	102,3	87,3
Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials ..... b	99,5	105,1	105,6	97,4	111,9	114,9	96,7	99,5	102,9
Wyroby ceramiczne ..... a	107,2	111,2	103,7	112,9	115,7	102,5	108,2	98,7	91,2
Ceramic products ..... b	109,3	105,3	96,3	110,2	104,1	94,5	94,2	99,2	105,3
Szkło i wyroby ze szkła ..... a	106,3	110,6	104,0	109,8	116,4	106,0	104,2	107,7	103,4
Glass and glassware ..... b	98,2	103,7	105,6	97,8	101,8	104,1	111,6	107,2	96,1

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi ogólne".

<sup>a</sup> See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
<b>Perły, kamienie szlachetne, metale szlachetne i wyroby ..... a</b>	<b>97,1</b>	<b>97,2</b>	<b>100,1</b>	<b>92,8</b>	<b>94,6</b>	<b>101,9</b>	<b>101,6</b>	<b>111,3</b>	<b>109,5</b>
<b>Pearls, precious stones, and metals articles thereof b</b>	<b>121,2</b>	<b>131,6</b>	<b>108,6</b>	<b>115,9</b>	<b>138,3</b>	<b>119,3</b>	<b>93,2</b>	<b>81,4</b>	<b>87,3</b>
Perły naturalne lub hodowlane; kamienie szlachetne lub półszlachetne; metale szlachetne, platery, sztuczna biżuteria; monety a	97,1	97,2	100,1	92,8	94,6	101,9	101,6	111,3	109,5
Natural or cultured pearls; precious or semi-precious stones; precious metals, plate, imitation jewellery; coin b	121,2	131,6	108,6	115,9	138,3	119,3	93,2	81,4	87,3
<b>Metale nieszlachetne i wyroby ..... a</b>	<b>110,1</b>	<b>112,8</b>	<b>102,5</b>	<b>111,0</b>	<b>114,2</b>	<b>102,9</b>	<b>112,1</b>	<b>109,1</b>	<b>97,3</b>
<b>Base metals and articles thereof b</b>	<b>115,0</b>	<b>125,5</b>	<b>109,1</b>	<b>112,9</b>	<b>125,3</b>	<b>111,0</b>	<b>133,5</b>	<b>113,8</b>	<b>85,2</b>
Żelazo, żeliwo i stal ..... a	115,7	122,3	105,7	113,2	123,0	108,7	120,5	126,2	104,7
Iron and steel b	126,7	148,5	117,2	120,1	147,3	122,6	153,6	150,5	98,0
Wyroby z żeliwa lub stali ..... a	108,0	113,4	105,0	110,6	115,0	104,0	105,9	107,8	101,8
Articles of iron or steel b	114,9	114,2	99,4	115,4	114,8	99,5	126,2	106,1	84,1
Miedź i wyroby ..... a	103,5	107,4	103,8	104,0	108,6	104,4	119,5	105,9	88,6
Copper and articles thereof b	120,8	144,0	119,2	121,4	144,5	119,0	123,2	134,1	108,8
Nikiel i wyroby ..... a	135,5	108,2	79,9	126,8	65,6	51,7	141,4	126,5	89,5
Nickel and articles thereof b	134,6	144,2	107,1	126,2	135,1	107,1	138,0	126,5	91,7
Aluminium i wyroby ..... a	107,9	109,1	101,1	111,2	110,0	98,9	102,3	104,6	102,2
Aluminium and articles thereof b	104,0	104,6	100,6	102,4	104,7	102,2	109,5	99,9	91,2
Ołów i wyroby ..... a	112,9	108,3	95,9	117,1	109,1	93,2	106,2	114,4	107,7
Lead and articles thereof b	147,8	154,2	104,3	146,8	154,8	105,4	157,2	141,8	90,2
Cynk i wyroby ..... a	109,2	101,7	93,1	110,8	101,6	91,7	107,5	97,1	90,3
Zinc and articles thereof b	104,5	115,4	110,4	104,0	117,2	112,7	112,7	99,4	88,2
Cyna i wyroby ..... a	114,6	102,1	89,1	101,9	106,0	104,0	-	99,4	-
Tin and articles thereof b	164,1	125,1	76,2	158,7	107,8	67,9	100,0	128,8	128,8
Inne metale nieszlachetne i wyroby a	111,2	115,9	104,2	107,3	105,5	98,3	107,3	110,5	103,0
Other base metals and articles thereof b	169,2	246,3	145,6	152,6	294,2	192,8	108,6	175,9	162,0
Narzędzia, przybory, noże, łyżki, widelce i inne sztucce ..... a	108,1	103,7	95,9	109,3	108,5	99,3	111,8	99,3	88,8
Tools, implements, cutlery, spoons and forks, of base metal b	104,0	99,7	95,9	101,3	109,2	107,8	107,8	132,4	122,8
Wyroby różne z metali nieszlachetnych ..... a	107,2	107,9	100,7	110,1	114,8	104,3	99,8	97,5	97,7
Miscellaneous articles of base metal b	97,3	116,2	119,4	98,2	119,1	121,3	97,2	101,2	104,1

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (cd.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup> (cont.)**

Sekcje <i>Sections</i>	Działy <i>Chapters</i>	Ogółem <i>Total</i>			Unia Europejska <i>European Union</i>			Europa Środkowo- Wschodnia <i>Central and Eastern Europe</i>		
		import <i>imports</i>	eksport <i>exports</i>	terms of trade	import <i>imports</i>	eksport <i>exports</i>	terms of trade	import <i>imports</i>	eksport <i>exports</i>	terms of trade
		rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>								
<b>Maszyny i urządzenia, sprzęt elektryczny i elektrotechniczny</b>	<b>a</b>	<b>106,0</b>	<b>109,3</b>	<b>103,1</b>	<b>109,1</b>	<b>110,0</b>	<b>100,8</b>	<b>106,4</b>	<b>106,1</b>	<b>99,7</b>
<b>Machinery and mechanical appliances, electrical and electrotechnical equipment</b>	<b>b</b>	<b>99,4</b>	<b>104,7</b>	<b>105,3</b>	<b>97,4</b>	<b>103,4</b>	<b>106,2</b>	<b>109,0</b>	<b>105,7</b>	<b>97,0</b>
Reaktory jądrowe; kotły; maszyny i urządzenia mechaniczne oraz ich części .....	a	106,1	113,6	107,1	108,2	113,3	104,7	110,7	111,5	100,7
Nuclear reactors; boilers; machinery and mechanical appliances; parts thereof	b	101,5	110,3	108,7	99,3	108,8	109,6	115,2	104,9	91,1
Maszyny i urządzenia elektryczne oraz ich części; rejestratory i odtwarzacze dźwięku, rejestratory i odtwarzacze obrazu i dźwięku telewizyjnego oraz części i akcesoria .....	a	105,8	105,2	99,4	110,7	106,7	96,4	103,2	101,6	98,4
Electrical machinery and equipment and parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers and parts and accessories of such articles	b	96,5	98,9	102,5	94,1	98,0	104,1	99,7	107,2	107,5
<b>Sprzęt transportowy .....</b>	<b>a</b>	<b>113,3</b>	<b>83,7</b>	<b>73,9</b>	<b>114,3</b>	<b>83,8</b>	<b>73,3</b>	<b>106,8</b>	<b>108,2</b>	<b>101,3</b>
<b>Transport equipment</b>	<b>b</b>	<b>107,1</b>	<b>105,9</b>	<b>98,9</b>	<b>105,5</b>	<b>104,9</b>	<b>99,4</b>	<b>99,2</b>	<b>106,6</b>	<b>107,5</b>
Lokomotywy pojazdów szynowych, tabor szynowy i jego części; osprzęt i elementy torów kolejowych i tramwajowych wraz z częściami, mechaniczne komunikacyjne urządzenia sygnalizacyjne wszelkich typów ..	a	107,1	115,6	107,9	101,4	115,6	114,0	112,1	93,1	83,1
Railway or tramway locomotives, rolling-stock and parts thereof; railway or tramway track fixtures and fittings and parts thereof; mechanical traffic signalling equipment of all kinds	b	105,8	113,7	107,5	107,1	113,8	106,3	85,5	75,6	88,4
Pojazdy nieszynowe oraz ich części	a	113,8	94,8	83,3	114,6	92,7	80,9	106,4	108,4	101,9
Vehicles other than railway or tramway rolling-stock and parts thereof	b	100,2	100,2	100,0	99,6	100,4	100,8	111,9	106,2	94,9
Statki powietrzne, statki kosmiczne i ich części .....	a	100,0	97,1	97,1	107,1	104,3	97,4	117,7	160,9	136,7
Aircraft, spacecraft and parts thereof	b	109,5	96,4	88,0	158,3	96,9	61,2	90,0	112,5	125,0
Statki, łodzie oraz konstrukcje pływające .....	a	-	64,9	-	-	58,5	-	-	98,6	-
Ships, boats and floating structures	b	141,1	128,1	90,8	179,4	131,4	73,2	100,0	145,4	145,4

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 31. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM Z KRAJAMI UNII EUROPEJSKIEJ I EUROPY ŚRODKOWO-WSCHODNIEJ WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW CN <sup>a</sup> (dok.)**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE WITH THE EUROPEAN UNION AND CENTRAL AND EASTERN EUROPE COUNTRIES BY CN SECTION AND CHAPTER <sup>a</sup>**

Sekcje Sections  Działy Chapters  a - 2003 r. b - 2004 r.	Ogółem Total			Unia Europejska European Union			Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe		
	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	terms of trade	import imports	eksport exports	Terms of trade
	rok poprzedni = 100 previous year = 100								
<b>Przyrządy i aparaty optyczne, fotograficzne, pomiarowe, kontrolne, itp. ....</b> a	<b>109,1</b>	<b>140,3</b>	<b>128,6</b>	<b>114,2</b>	<b>134,1</b>	<b>117,4</b>	<b>108,4</b>	<b>167,5</b>	<b>154,5</b>
<b>Optical, photographic, measuring, checking instruments and thereof</b> b	<b>102,2</b>	<b>115,3</b>	<b>112,8</b>	<b>98,1</b>	<b>119,4</b>	<b>121,7</b>	<b>103,0</b>	<b>100,0</b>	<b>97,1</b>
Przyrządy, urządzenia i aparaty optyczne, fotograficzne, kinematograficzne, pomiarowo-kontrolne, precyzyjne, medyczne; ich części i akcesoria ....									
Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical instruments and apparatus; parts and accessories thereof									
a	109,7	141,4	128,9	114,5	135,2	118,1	109,7	168,4	153,5
b	101,4	115,0	113,4	98,0	119,3	121,7	103,0	99,3	96,4
Zegary, zegarki oraz ich części ....									
Clocks and watches and parts thereof									
a	104,9	115,3	109,9	112,6	115,3	102,4	90,6	121,1	133,7
b	135,2	130,3	96,4	113,1	130,1	115,0	102,6	161,1	157,0
Instrumenty muzyczne; części i akcesoria ....									
Musical instruments; parts and accessories of such articles									
a	86,2	123,5	143,3	96,5	126,4	131,0	92,7	108,9	117,5
b	98,2	109,9	111,9	88,1	107,5	122,0	-	188,7	-
<b>Broń i amunicja ....</b> a	<b>107,5</b>	<b>163,0</b>	<b>151,6</b>	<b>93,9</b>	<b>120,1</b>	<b>127,9</b>	<b>147,7</b>	<b>104,2</b>	<b>70,5</b>
<b>Arms and ammunition</b> b	<b>113,0</b>	<b>172,2</b>	<b>152,4</b>	<b>112,9</b>	<b>175,0</b>	<b>155,0</b>	<b>114,0</b>	<b>132,8</b>	<b>116,5</b>
Broń i amunicja, ich części i akcesoria ....									
Arms and ammunition, parts and accessories thereof									
a	107,5	163,0	151,6	93,9	120,1	127,9	147,7	104,2	70,5
b	113,0	172,2	152,4	112,9	175,0	155,0	114,0	132,8	116,5
<b>Wyroby różne - meble, prefabrykaty budynków, zabawki, itp. ....</b> a	<b>107,5</b>	<b>108,6</b>	<b>101,0</b>	<b>115,4</b>	<b>109,8</b>	<b>95,1</b>	<b>102,5</b>	<b>105,0</b>	<b>102,4</b>
<b>Miscellaneous manufactured articles</b> b	<b>102,0</b>	<b>100,6</b>	<b>98,6</b>	<b>104,1</b>	<b>100,7</b>	<b>96,7</b>	<b>106,1</b>	<b>96,6</b>	<b>91,0</b>
Meble; pościel, materace, stelaże, lampy i oprawy oświetleniowe; reklamy świetlne, znaki informacyjne itp.; budynki prefabrykowane ....									
Furniture; bedding, mattresses, mattress supports, lamps and lighting fitting; illuminated signs, illuminated name-plates and the like; prefabricated buildings									
a	109,5	108,8	99,4	116,7	109,6	93,9	100,2	105,3	105,1
b	99,6	100,4	100,8	102,0	100,5	98,5	102,8	95,0	92,4
Zabawki, gry i artykuły sportowe; ich części i akcesoria ....									
Toys, games and sports requisites; parts and accessories thereof									
a	103,2	101,1	98,0	109,5	111,1	101,5	134,8	104,3	77,4
b	104,1	102,9	98,8	110,7	103,7	93,7	136,8	111,0	81,1
Różne wyroby przemysłowe ....									
Miscellaneous manufactured articles									
a	105,6	112,9	106,9	114,0	117,8	103,3	102,9	96,1	93,4
b	109,1	108,1	99,1	110,4	107,0	96,9	92,2	120,0	130,2

a Patrz "Uwagi ogólne".

a See "General issues".

**TABL. 32. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG PKWiU W 2004 R.**  
**TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY PKWiU IN 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Import <i>Imports</i>	Eksport <i>Exports</i>	Terms of trade
	rok poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>		
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>104,7</b>	<b>110,2</b>	<b>105,3</b>
Produkty rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa ..... <i>Products of agriculture, hunting and forestry</i>	108,4	103,3	95,3
Produkty rybołówstwa i rybactwa ..... <i>Fish</i>	108,9	111,0	101,9
Produkty energetyczne górnictwa i kopalnictwa ..... <i>Coal and lignite; peat; crude; petroleum and natural gas; uranium</i>	134,7	174,5	129,5
Produkty nieenergetyczne górnictwa i kopalnictwa ..... <i>Metal ores and other mining and quarrying products</i>	140,4	126,9	90,4
Produkty spożywcze, napoje i wyroby tytoniowe ..... <i>Food products, beverages and tobacco</i>	105,9	108,2	102,2
Wyroby włókiennicze (tekstylia) i odzież ..... <i>Textiles and textile products</i>	104,8	104,6	99,8
Skóry wyprawione i wyroby ze skór wyprawionych ..... <i>Leather and leather products</i>	108,8	107,8	99,1
Drewno i wyroby z drewna ..... <i>Wood and wood products</i>	105,9	118,4	111,8
Masa włóknista, papier i wyroby z papieru; zapisane nośniki informacji; usługi poligraficzne ..... <i>Pulp, paper and paper products; recorder media; printing services</i>	98,7	99,5	100,8
Koks, produkty rafinacji ropy naftowej i paliwo jądrowe <i>Coke, refined petroleum products and nuclear fuel</i>	120,8	173,0	143,2
Wyroby chemiczne ..... <i>Chemical products</i>	99,8	111,0	111,2
Wyroby z gumy i tworzyw sztucznych ..... <i>Rubber and plastic products</i>	95,7	110,9	115,9
Wyroby z pozostałych surowców niemetalicznych ..... <i>Other non-metallic mineral products</i>	101,7	103,5	101,8
Metale i podstawowe wyroby z metali ..... <i>Basic metals and fabricated metal products</i>	115,1	127,2	110,5
Maszyny i urządzenia, gdzie indziej niewymienione ..... <i>Machinery and equipment, n.e.s.</i>	102,4	109,2	106,6
Urządzenia elektryczne i optyczne ..... <i>Electrical and optical equipment</i>	97,2	99,9	102,8
Sprzęt transportowy ..... <i>Transport equipment</i>	107,7	107,3	99,6
Produkty wytworzone, gdzie indziej niesklasyfikowane <i>Other manufactured goods, n.e.c.</i>	103,0	99,9	97,0
Energia elektryczna, gaz, para wodna i gorąca woda <i>Electricity, gas, steam and hot water</i>	86,8	103,9	119,7
Towary, gdzie indziej niesklasyfikowane ..... <i>Goods, n.e.c.</i>	116,4	169,3	145,4

**TABL. 33. WSKAŹNIKI CEN ROZDYSPONOWANIA IMPORTU WEDŁUG GŁÓWNYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH (BEC)**  
**PRICE INDICES OF DISTRIBUTION OF IMPORTS BY BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)**

Wyszczególnienie Specification	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>102,4</b>	<b>107,2</b>	<b>105,4</b>	<b>93,8</b>	<b>101,6</b>	<b>109,0</b>	<b>104,7</b>
<b>TOTAL</b>							
<b>Żywność i napoje</b> .....	<b>106,2</b>	<b>103,0</b>	<b>98,7</b>	<b>97,5</b>	<b>103,0</b>	<b>109,1</b>	<b>104,4</b>
<b>Food and beverages</b>							
Nieprzetworzone .....	109,2	99,9	101,9	97,0	104,2	110,1	106,7
Primary							
głównie dla przemysłu .....	93,0	94,4	100,4	86,5	103,7	115,0	112,2
mainly for industry							
głównie dla gospodarstw domowych .....	124,0	103,0	102,8	102,2	104,5	108,5	104,9
mainly for household consumption							
Przetworzone .....	104,0	105,5	96,4	98,0	102,2	108,5	103,2
Processed							
głównie dla przemysłu .....	107,2	96,7	92,7	102,7	116,4	116,5	96,3
mainly for industry							
głównie dla gospodarstw domowych .....	103,2	107,7	97,4	96,9	98,9	106,2	105,2
mainly for household consumption							
<b>Towary zaopatrzeniowe dla przemysłu, gdzie indziej niewymienione</b> .....	<b>102,6</b>	<b>104,3</b>	<b>102,5</b>	<b>92,0</b>	<b>101,1</b>	<b>110,3</b>	<b>107,0</b>
<b>Industrial supplies not elsewhere specified</b>							
Nieprzetworzone .....	101,1	102,4	108,1	95,0	101,8	107,2	127,0
Primary							
Przetworzone .....	102,7	104,5	102,1	91,9	101,0	110,5	105,7
Processed							
<b>Paliwa i smary</b> .....	<b>80,9</b>	<b>132,8</b>	<b>168,5</b>	<b>87,8</b>	<b>98,3</b>	<b>115,4</b>	<b>114,9</b>
<b>Fuels and lubricants</b>							
Nieprzetworzone .....	78,5	134,4	170,7	88,5	95,8	115,2	113,2
Primary							
Przetworzone .....	88,5	128,4	159,8	85,2	108,5	116,2	119,4
Processed							
benzyny silnikowe .....	81,3	125,4	203,9	77,2	107,4	116,2	119,4
motor spirit							
pozostałe .....	88,5	128,4	159,7	85,2	108,5	116,2	119,4
other							

**TABL. 33. WSKAŹNIKI CEN ROZDYSPONOWANIA IMPORTU WEDŁUG GŁÓWNYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH (BEC) (dok.)**  
**PRICE INDICES OF DISTRIBUTION OF IMPORTS BY BROAD ECONOMIC CATEGORIES (BEC)**

Wyszczególnienie Specification	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004
	rok poprzedni = 100 previous year = 100						
<b>Dobra inwestycyjne (z wyjątkiem środków transportu), części, akcesoria .....</b>	<b>103,2</b>	<b>107,0</b>	<b>99,9</b>	<b>92,7</b>	<b>101,0</b>	<b>106,7</b>	<b>99,3</b>
<b>Capital goods (except transport equipment) and parts and accessories thereof</b>							
Dobra inwestycyjne (z wyjątkiem środków transportu) .....	103,6	105,3	100,4	93,5	100,9	107,8	98,9
Capital goods (except transport equipment)							
Części i akcesoria .....	102,4	110,8	99,0	91,5	101,0	104,9	99,9
Parts and accessories							
<b>Środki transportu, części, akcesoria .....</b>	<b>102,7</b>	<b>103,5</b>	<b>97,9</b>	<b>101,3</b>	<b>103,3</b>	<b>114,8</b>	<b>108,0</b>
<b>Transport equipment and parts and accessories thereof</b>							
Samochody osobowe .....	105,1	104,3	96,7	110,2	106,7	109,3	102,9
Passenger motor cars							
Pozostałe .....	94,8	107,5	98,5	105,5	98,3	124,5	123,0
Other							
środki transportu przemysłowe .....	92,6	108,3	97,2	105,2	98,1	124,5	123,1
industrial							
środki transportu nieprzemysłowe .....	140,7	97,1	160,8	112,1	110,0	123,0	117,5
non-industrial							
Części i akcesoria .....	103,7	102,3	98,2	93,6	105,4	111,7	99,9
Parts and accessories							
<b>Towary konsumpcyjne, gdzie indziej niewymienione .....</b>	<b>110,8</b>	<b>108,2</b>	<b>99,2</b>	<b>97,0</b>	<b>101,2</b>	<b>102,5</b>	<b>96,9</b>
<b>Consumer goods not elsewhere specified</b>							
Trwałego użytku .....	102,3	106,7	94,6	91,5	101,0	103,2	101,5
Durable							
Półtrwałego użytku .....	108,7	110,9	101,9	94,8	98,6	100,8	102,2
Semi-durable							
Nietrwałego użytku .....	117,1	107,5	100,2	100,9	103,0	103,4	92,2
Non-durable							
<b>Towary, gdzie indziej niewymienione .....</b>	<b>129,2</b>	<b>111,7</b>	<b>93,4</b>	<b>101,8</b>	<b>123,5</b>	<b>106,5</b>	<b>107,6</b>
<b>Goods not elsewhere specified</b>							

**DZIAŁ VII**  
**RELACJE**

***CHAPTER VII***  
***RELATIONS***



**TABL. 34. RELACJE CEN TARGOWISKOWYCH DO CEN SKUPU**  
**RELATIONS BETWEEN MARKET-PLACE PRICES AND PROCUREMENT PRICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	ceny skupu = 1,00 <i>procurement prices = 1.00</i>					
Ziarno zbóż: <i>Cereal grain:</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	1,01	1,10	1,10	1,14	1,17	1,25
żyta ..... <i>rye</i>	1,09	1,15	1,15	1,12	1,14	1,26
jęczmienia ..... <i>barley</i>	1,00	0,97	1,01	0,99	0,98	1,04
owsa ..... <i>oats</i>	1,09	1,09	1,13	1,16	1,01	1,17
Strączkowe jadalne: <i>Edible pulses:</i>						
groch ..... <i>peas</i>	1,65	1,70	1,44	1,16	1,51	1,78
fasola ..... <i>beans</i>	0,62	0,54	0,59	0,60	0,64	0,67
Ziemniaki <sup>a</sup> ..... <i>Potatoes<sup>a</sup></i>	2,06	1,78	1,36	1,87	1,51	1,14
Kapusta biała ..... <i>White cabbage</i>	1,42	1,68	1,46	1,21	1,70	1,66
Żywiec rzeźny: <i>Animals for slaughter:</i>						
wołowy ..... <i>cattle</i>	1,02	0,96	0,72	0,72	1,02	0,93
wieprzowy ..... <i>pigs</i>	0,99	0,98	0,98	1,02	0,99	0,96
Mleko krowie ..... <i>Cows' milk</i>	1,25	1,22	1,31	1,42	1,42	1,25
Jaja kurze ..... <i>Hen eggs</i>	1,45	1,52	1,83	1,88	1,74	1,95

<sup>a</sup> W obliczeniach nie uwzględniono targowiskowych cen ziemniaków jadalnych wczesnych.

<sup>a</sup> In computation the prices of edible early kinds of potatoes are not taken into consideration.

**TABL. 35. WEWNĘTRZNE RELACJE CEN SKUPU**  
**INTERNAL RELATIONS BETWEEN PROCUREMENT PRICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 dt pszenicy = 1,00 <i>procurement price of dt of wheat = 1.00</i>					
Ziarno zbóż (bez siewnego) – dt: <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
żyta ..... <i>rye</i>	0,63	0,71	0,72	0,76	0,78	0,75
jęczmienia ..... <i>barley</i>	0,82	0,99	0,95	1,00	1,06	1,04
owsa i mieszanek zbożowych ..... <i>oats and mixed cereal</i>	0,67	0,77	0,74	0,74	0,89	0,80
Rzepak i rzepik przemysłowy - dt <i>Industrial rape and agrimony</i>	1,49	1,59	1,63	1,96	2,23	1,83
Ziemniaki - dt ..... <i>Potatoes</i>	0,27	0,46	0,45	0,55	0,54	0,52
Buraki cukrowe - dt ..... <i>Sugar beets</i>	0,16	0,20	0,22	0,26	0,27	0,40
Kapusta - dt ..... <i>Cabbage</i>	0,52	0,70	0,78	1,19	0,80	0,78
Żywiec rzeźny - dt: <i>Animals for slaughter:</i>						
wołowy ..... <i>cattle</i>	4,60	5,70	5,71	6,23	5,49	7,18
wieprzowy ..... <i>pigs</i>	5,26	7,25	8,62	8,19	7,01	8,85
Mleko krowie - hl ..... <i>Cows' milk</i>	0,89	1,54	1,55	1,70	1,58	1,85
Jaja kurze spożywcze - 100 szt <i>Hen eggs - 100 pcs</i>	0,35	0,42	0,36	0,40	0,42	0,40

**TABL. 36. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 dt produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of dt of agricultural products = 1.00</i>					

**WĘGIEL KAMIENNY (1 t)**  
**HARD COAL**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	4,9	7,6	8,4	10,2	9,8	9,7
żyta ..... <i>rye</i>	7,8	10,7	11,6	13,4	12,6	13,1
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	3,3	4,8	5,1	5,2	4,4	5,3
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	30,9	37,9	38,0	39,6	35,7	24,6
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	18,1	16,6	18,5	18,6	18,1	18,7
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	0,93	1,0	1,0	1,2	1,4	1,1
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	5,5	4,9	5,4	6,2	6,2	5,3

**MIESZANKA PASZOWA DLA TUCZNIKÓW<sup>b</sup> (1 dt)**  
**COMPOUND FEEDINGSTUFFS FOR PORKERS<sup>b</sup>**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	1,1	1,5	1,6	1,8	1,8	2,0
żyta ..... <i>rye</i>	1,7	2,1	2,2	2,4	2,3	2,7
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	0,73	0,93	1,0	0,9	0,79	1,1
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	6,9	7,4	7,4	7,1	6,5	5,0
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	4,0	3,2	3,6	3,3	3,3	3,8
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	0,21	0,20	0,19	0,22	0,25	0,22
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	1,2	1,0	1,0	1,1	1,1	1,1

<sup>a</sup> W hektolitrach. <sup>b</sup> W latach 1996, 2000 i 2001 - wyłącznie mieszanka "T-2".

<sup>a</sup> In hectolitres. <sup>b</sup> In 1996, 2000 and 2001 - exclusively compound "T-2".

**TABL. 36. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (cd.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 dt produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of dt of agricultural products = 1.00</i>					

**OLEJ NAPĘDOWY (1 hl)**  
**DIESEL FUEL**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	2,1	5,0	5,1	6,0	6,2	6,8
żyta ..... <i>rye</i>	3,3	7,0	7,0	7,8	8,0	9,1
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	1,4	3,2	3,1	3,0	2,8	3,7
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	13,2	24,9	23,0	23,2	22,8	17,2
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	7,7	10,9	11,2	10,9	11,5	13,0
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	0,40	0,69	0,59	0,73	0,89	0,77
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	2,4	3,2	3,3	3,6	3,9	3,7

**POLIFOSKA (1 dt)**  
**POLIFOSKA**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	1,0	1,7	1,9	2,2	2,2	2,2
żyta ..... <i>rye</i>	1,6	2,4	2,6	2,9	2,8	2,9
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	0,69	1,1	1,1	1,1	0,97	1,2
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	6,4	8,6	8,4	8,6	7,9	5,4
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	3,8	3,8	4,1	4,0	4,0	4,1
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	0,19	0,24	0,21	0,27	0,31	0,24
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	1,1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,2

<sup>a</sup> W hektolitrach.

<sup>a</sup> In hectolitres.

**TABL. 36. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (cd.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 dt produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of dt of agricultural products = 1.00</i>					

**CIĄGNIK "URSUS 2812"**  
**TRACTOR "URSUS 2812"**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	420	684	775	946	968	1174
żyta ..... <i>rye</i>	668	961	1072	1243	1246	1575
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	281	431	476	483	433	640
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	2637	3409	3516	3679	3547	2961
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	1547	1497	1709	1723	1794	2248
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	79,7	94,4	89,9	115	138	133
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	471	443	498	574	613	634

**KOPACZKA DO ZIEMNIAKÓW**  
**TRACTOR POTATO DIGER**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	74,9	103	112	138	139	170
żyta ..... <i>rye</i>	119	145	155	182	179	228
Rzepak i rzepik przemysłowy ..... <i>Industrial rape and agrimony</i>	50,1	64,8	69,0	70,6	62,2	92,8
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	471	513	510	538	510	429
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	276	225	248	252	258	326
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	14,2	14,2	13,0	16,9	19,9	19,2
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	84,0	66,7	72,2	84,0	88,1	91,8

<sup>a</sup> W hektolitrach.

<sup>a</sup> In hectolitres.

**TABL. 36. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (cd.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 dt produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of dt of agricultural products = 1.00</i>					

**KOMBAJN ZBOŻOWY SAMOBIEŻNY**  
**SELF-PROPELLED COMBINE HARVESTER**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	1973	3716	4077	5034	4843	5431
żyta ..... <i>rye</i>	3141	5223	5642	6615	6235	7288
Rzepak i rzepik przemysłowy ... <i>Industrial rape and agrimony</i>	1321	2342	2503	2572	2168	2964
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	12402	18531	18498	19584	17747	13706
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	7277	8136	8990	9174	8975	10406
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	375	513	473	614	691	614
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	2213	2410	2621	3058	3068	2934

**PŁUG CIĄGNIKOWY 2-SKIBOWY**  
**TRACTOR TWO-FURROW PLOUGH**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	13,4	21,5	20,6	24,3	22,6	30,3
żyta ..... <i>rye</i>	21,4	30,3	28,5	31,9	29,1	40,6
Rzepak i rzepik przemysłowy ... <i>Industrial rape and agrimony</i>	9,0	13,6	12,6	12,4	10,1	16,5
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	84,5	107	93,4	94,3	82,9	76,4
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	49,6	47,1	45,4	44,2	41,9	58,0
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	2,6	3,0	2,4	3,0	3,2	3,4
Mleko krowie <sup>a</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>a</sup></i>	15,1	14,0	13,2	14,7	14,3	16,3

<sup>a</sup> W hektolitrach.

<sup>a</sup> In hectolitres.

**TABL. 36. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 dt produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of dt of agricultural products = 1.00</i>					

**KULTYWATOR CIĄGNIKOWY, ZAWIESZANY<sup>a</sup>**  
**TRAILED CULTIVATOR<sup>a</sup>**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	12,1	20,1	16,8	21,2	20,1	23,2
żyta ..... <i>rye</i>	19,2	28,2	23,3	27,8	25,9	31,2
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	8,1	12,7	10,3	10,8	9,0	12,7
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	75,8	100	76,4	82,4	73,6	58,6
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	44,5	44,0	37,1	38,6	37,2	44,5
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	2,3	2,8	2,0	2,6	2,9	2,6
Mleko krowie <sup>b</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>b</sup></i>	13,5	13,0	10,8	12,9	12,7	12,5

**SIEWNIK ZBOŻOWY CIĄGNIKOWY**  
**TRACTOR GRAIN DRILL**

Ziarno zbóż (bez siewnego): <i>Cereal grain (excl. sowing seed):</i>						
pszenicy ..... <i>wheat</i>	65,0	117	136	165	164	215
żyta ..... <i>rye</i>	103	165	188	217	211	288
Rzepak i rzepik przemysłowy .... <i>Industrial rape and agrimony</i>	43,5	73,9	83,4	84,5	73,3	117
Buraki cukrowe ..... <i>Sugar beets</i>	408	584	616	643	600	542
Ziemniaki ..... <i>Potatoes</i>	239	257	299	301	303	412
Żywiec rzeźny wieprzowy ..... <i>Pigs for slaughter</i>	12,3	16,2	15,8	20,2	23,4	24,3
Mleko krowie <sup>b</sup> ..... <i>Cows' milk<sup>b</sup></i>	72,8	76,0	87,3	100	104	116

<sup>a</sup> Od 2001 r. zmiana typu kultywatora. <sup>b</sup> W hektolitrach.

<sup>a</sup> Since 2001 the type of cultivator has been changed. <sup>b</sup> In hectolitres.

**TABL. 37. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 kg produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of kg of agricultural products = 1.00</i>					

**PSZENICA**  
**WHEAT**

Chleb pszenno-żytni - 0,5 kg ..... <i>Wheat-rye bread - 0.5 kg</i>	1,42	2,36	2,87	3,07	2,90	2,92
Makaron jajeczny - 400 g ..... <i>Egg macaroni - 400 g</i>	3,34	6,49	7,00	8,23	8,13	8,35
Mąka pszenna "Poznańska" - kg <i>Wheat flour "Poznańska" - kg</i>	2,61	3,15	3,37	3,60	3,25	3,56
Kasza manna - kg ..... <i>Semolina - kg</i>	2,83	4,82	3,90	4,86	4,66	5,00

**BURAKI CUKROWE**  
**SUGAR BEETS**

Cukier biały kryształ - kg ..... <i>White sugar, crystallized - kg</i>	24,18	29,15	22,66	20,34	17,31	16,79
---	-------	-------	-------	-------	-------	-------

**ŻYWIEC RZEŹNY WOŁOWY**  
**CATTLE FOR SLAUGHTER**

Mięso wołowe z kością (rostbef) - kg ..... <i>Beef meat, bone-in (roast beef)</i> - kg	3,02	3,40	3,68	3,94	4,34	4,06
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - kg ..... <i>Beef meat, boneless (gammon)</i> - kg	4,33	4,81	5,09	5,34	5,78	5,34

**ŻYWIEC RZEŹNY WIEPRZOWY**  
**PIGS FOR SLAUGHTER**

Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - kg ..... <i>Pork meat, bone-in (centre loin)</i> - kg	3,41	3,67	3,34	3,78	3,85	3,39
Szynka wieprzowa gotowana - kg <i>Pork ham, boiled - kg</i>	5,07	5,13	4,68	5,56	5,81	4,75



**TABL. 37. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS AND PROCUREMENT PRICES OF  
AGRICULTURAL PRODUCTS**

Produkty rolne <i>Agricultural products</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena skupu 1 kg produktów rolnych = 1,00 <i>procurement prices of kg of agricultural products = 1.00</i>					

**ŻYWIEC RZEŻNY WIEPRZOWY (dok.)**  
**PIGS FOR SLAUGHTER**

Baleron gotowany - kg .....	4,47	4,63	4,21	4,98	5,06	4,16
<i>"Baleron" (cervical pork, boiled) - kg</i>						
Kielbasa "Myśliwska" - kg .....	5,10	5,83	5,31	6,50	6,98	5,58
<i>Sausage "Myśliwska" - kg</i>						
Kielbasa "Toruńska" - kg .....	2,97	3,23	2,91	3,48	3,55	2,82
<i>Sausage "Toruńska" - kg</i>						
Boczek surowy - kg .....	2,08	2,36	2,34	2,92	2,99	2,52
<i>Raw bacon - kg</i>						
Słonina - kg .....	0,82	0,80	0,89	1,03	0,96	0,92
<i>Pork fat - kg</i>						

**MLEKO KROWIE<sup>a</sup>**  
**COWS' MILK<sup>a</sup>**

Mleko krowie spożywcze o zawar- tości tłuszczu 2-2,5% - l .....	1,63	1,56	1,67	1,83	1,81	1,56
<i>Cows' milk, fat content 2-2.5% - l</i>						
Ser twarogowy półtłusty - kg .....	11,92	10,63	11,15	12,19	12,17	10,34
<i>Semi-fat cottage cheese - kg</i>						
Ser dojrzewający "Gouda" - kg ....	20,82	21,09	19,94	19,96	19,01	18,34
<i>Ripening cheese "Gouda" - kg</i>						
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - 200 ml .....	1,76	1,59	1,63	1,69	1,68	1,44
<i>Sour cream, fat content 18% - 200 ml</i>						
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - 200 g .....	3,20	3,69	3,01	3,26	3,43	3,48
<i>Fresh butter, fat content 82.5% - 200 g</i>						

<sup>a</sup> W litrach.

<sup>a</sup> In litres.

**TABL. 38. RELACJE PRZECIĘTNEJ MIESIĘCZNEJ EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH DO CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RELATIONS BETWEEN AVERAGE MONTHLY RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM AND RETAIL PRICES OF SOME CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004
Ryż - kg ..... <i>Rice - kg</i>	183	315	364	422	473	375
Chleb pszenno-żytni - 0,5 kg ..... <i>Wheat-rye bread - 0.5 kg</i>	551	628	574	667	709	704
Makaron jajeczny - 400 g ..... <i>Egg pasta - 400 g</i>	234	228	236	249	253	247
Mąka pszenna "Poznańska" - kg ... <i>Wheat flour "Poznańska" - kg</i>	300	471	490	570	632	579
Kasza jęczmienna - 0,5 kg ..... <i>Pearl-barley - 0.5 kg</i>	638	777	778	828	866	845
Mięso wołowe z kością (rostbief) - kg ..... <i>Beef meat, bone-in (roast beef) - kg</i>	56	76	79	84	86	71
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - kg ..... <i>Beef meat, boneless (gammon) - kg</i>	39	54	57	62	65	54
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - kg ..... <i>Pork meat, bone-in (centre loin) - kg</i>	44	56	57	66	76	69
Kurczęta patroszone - kg ..... <i>Disembowelled chicken - kg</i>	74	131	141	181	184	171
Szynka wieprzowa gotowana - kg <i>Pork ham, boiled - kg</i>	29	40	41	45	51	49
Kiełbasa "Toruńska" - kg ..... <i>Sausage "Toruńska" - kg</i>	50	63	66	72	83	83
Filety z morskczuka mrożone - kg <i>Fillets of hake, frozen - kg</i>	57	57	55	60	69	74
Śledź solony odgłowiony - kg ..... <i>Salted herring, headless - kg</i>	106	130	119	112	118	123
Mleko krowie spożywcze o zawar- tości tłuszczu 2-2,5% - l ..... <i>Cows' milk, fat content 2-2.5% - l</i>	538	618	641	678	720	715
Ser twarogowy półtłusty - kg ..... <i>Semi-fat cottage cheese - kg</i>	73	91	96	102	107	108
Ser dojrzewający "Gouda" - kg ..... <i>Ripening "Gouda" cheese - kg</i>	42	46	54	62	68	61

**TABL. 38. RELACJE PRZECIĘTNEJ MIESIĘCZNEJ EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH DO CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RELATIONS BETWEEN AVERAGE MONTHLY RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM AND RETAIL PRICES OF SOME CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - 200 ml ..... <i>Sour cream, fat content 18% - 200 ml</i>	496	608	656	733	773	771
Jaja kurze świeże - szt ..... <i>Hen eggs, fresh - piece</i>	1441	2284	2450	2981	2835	2627
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - 200 g ..... <i>Fresh butter, fat content 82.5% - 200 g</i>	274	262	354	381	379	320
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... <i>Vegetable butter "Masło roślinne" per - 0.5 kg</i>	174	270	296	307	310	304
Olej rzepakowy produkcji krajowej - l ..... <i>Rape-oil, domestic production - l</i>	111	180	204	217	210	203
Jabłka <sup>a</sup> - kg ..... <i>Apples<sup>a</sup> - kg</i>	236	294	393	514	492	495
Ziemniaki - kg ..... <i>Potatoes - kg</i>	950	1018	1302	1225	1376	1497
Cukier biały kryształ - kg ..... <i>White sugar, crystallized - kg</i>	203	254	331	392	435	310
Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" - 250 g ..... <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground - 250 g</i>	69	112	144	188	206	215
Herbata "Madras" - 100 g ..... <i>Tea "Madras" - 100 g</i>	375	369	389	418	439	446
Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% <sup>b</sup> - 0,5 l ..... <i>Pure vodka "Polonaise - Polish Vodka" 40%<sup>b</sup> - 0.5 l</i>	26	31	35	38	45	47
Papierosy "Mars" - 20 szt ..... <i>Cigarettes "Mars" - 20 pcs</i>	217	175	204	214	212	199
Ubranie męskie 2-częściowe z elanowej - kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - set</i>	1,5	1,7	1,9	2,0	2,2	2,2
Plaszcz damski z wełny <sup>c</sup> ..... <i>Women's overcoat, wool<sup>c</sup></i>	1,0	1,2	1,2	1,5	1,5	1,6
Kostium damski z wełny - kpl ..... <i>Women's costume, wool - set</i>	1,5	1,9	2,0	2,2	2,5	2,6

<sup>a</sup> W latach 1996, 2000 i 2001 - droższe. <sup>b</sup> W latach 1996 i 2000 - 50%. <sup>c</sup> W latach 1996, 2000 i 2001 - z wełny 100%.  
<sup>a</sup> In 1996, 2000 and 2001 - dessert apples. <sup>b</sup> In 1996 and 2000 - 50%. <sup>c</sup> In 1996, 2000 and 2001 - wool 100%.

**TABL. 38. RELACJE PRZECIĘTNEJ MIESIĘCZNEJ EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH DO CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RELATIONS BETWEEN AVERAGE MONTHLY RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM AND RETAIL PRICES OF SOME CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004
Półbuty męskie skórzane na podeszwie nieskórzanej - para .. <i>Men's low leather shoes with non</i> <i>- -leather sole - pair</i>	5,8	6,0	6,4	6,4	6,6	6,7
Półbuty damskie skórzane na podeszwie nieskórzanej - para <i>Women's low leather shoes with</i> <i>non-leather sole - pair</i>	6,6	6,6	6,8	6,9	7,0	7,1
Energia elektryczna dla gospo- darstw domowych (taryfa G-11) - kW·h <sup>a</sup> ..... <i>Electricity for households (G-11</i> <i>tariff) - kW·h<sup>a</sup></i>	2481	2599	2314	2354	2339	2371
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych (taryfa W-1)- m <sup>3</sup> <sup>b</sup> <i>Natural net-gas for households</i> <i>(G-11 tariff) - m<sup>3</sup> <sup>b</sup></i>	812	819	683	683	693	694
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych - m <sup>2</sup> p u ..... <i>Heating of dwellings - m2 of usable</i> <i>floor space</i>	264	299	322	309	315	319
Tkanina pościelowa drukowana, bawełna 100%, szer. 160 cm - m ..... <i>Bed-linen printed fabrics, cotton</i> <i>100%, 160 cm wide - m</i>	54	70	77	82	87	91
Chłodziarko-zamrażarka typu domowego, poj. ok. 280 l ..... <i>Fridge-freezer, capacity about</i> <i>280 l</i>	0,30	0,38	0,44	0,49	0,57	0,65
Pralka automatyczna typu domo- wego (na 5 kg suchej bielizny) <i>Automatic washing machine (dry</i> <i>-linen capacity not exceeding</i> <i>5 kg)</i>	0,45	0,51	0,57	0,66	0,72	0,75
Odkurzacz typu domowego ..... <i>Vacuum cleaner</i>	1,3	2,1	2,3	2,7	2,9	3,1
Maszyna do szycia typu domo- wego automatyczna, wielo- czynnościowa ..... <i>Automatic sewing machine,</i> <i>multifunctional</i>	0,84	1,0	1,0	1,1	1,1	1,2

<sup>a</sup>Od 2001 r. zawiera opłatę za energię elektryczną, stawkę systemową, składniki stały i zmienny stawki sieciowej oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 100 kW·h energii elektrycznej. <sup>b</sup> Zawiera opłatę za gaz i usługę przesyłową (stałą i zmienną) oraz opłatę abonamentową przy zużyciu miesięcznym 18,25 m<sup>3</sup> gazu.

<sup>a</sup> Since 2001 including charge for electricity, system rate, standing and variable elements of electricity network rate and subscription fee with the monthly use of 100 kW·h of electricity. <sup>b</sup> Including charge for gas and gas transmitting (standing and variable) and subscription fee with the monthly use of 18.25 m<sup>3</sup> of gas.

**TABL. 38. RELACJE PRZECIĘTNEJ MIESIĘCZNEJ EMERYTURY I RENTY Z POZAROLNICZEGO SYSTEMU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH DO CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RELATIONS BETWEEN AVERAGE MONTHLY RETIREMENT PAY AND PENSION FROM NON-AGRICULTURAL SOCIAL SECURITY SYSTEM AND RETAIL PRICES OF SOME CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
Żelazko z nawilżaczem ..... <i>Iron with duschsystem</i>	3,2	4,9	5,4	5,7	6,1	6,2
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorative</i>	103	107	111	117	122	123
"Vitaminum C", drażetki 0,1 g - 50 szt ..... <i>"Vitaminum C", coated tablets 0.1 g - 50 pcs</i>	296	241	249	275	326	367
"Polopiryna S", tabletki 0,3 g - 20 szt ..... <i>"Polopiryna S", tablets 0.3 g - 20 pcs</i>	588	264	226	228	217	215
Rower turystyczny górski <sup>a</sup> ..... <i>Tourist mountain bicycle<sup>a</sup></i>	.	0,97	1,0	1,1	1,3	1,4
Benzyna silnikowa, "Euro-Super" - I ..... <i>Motor petrol, "Euro-Super" - I</i>	315	240	263	279	278	259
Bilet normalny na przejazd pociągiem osobowym PKP S.A., kl. II, na odległość 91-100 km ... <i>Regular ticket for travelling by PKP S.A., slow train, 2<sup>nd</sup> class, 91-100 km distance</i>	62	66	68	73	71	68
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	612	489	487	502	517	525
Odbiornik telewizji kolorowej, 21cali <i>Colour TV set, 21 inches</i>	0,40	0,73	0,84	0,95	1,0	1,1
Bilet do kina ..... <i>Cinema ticket</i>	91	73	75	78	80	80
Abonament za radio i telewizję <sup>b</sup> .... <i>Radio and TV subscription<sup>b</sup></i>	64	66	66	63	63	63
Ondulacja na zimno włosów damskich ..... <i>Women's cold wave</i>	16,8	17,2	17,9	18,5	18,8	19,1
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	75	73	77	80	83	84
Mydło toaletowe - 100 g ..... <i>Toilet soap - 100 g</i>	470	513	531	566	604	631

**a** W latach 2000-2002 - z importu. **b** Bez telewizji kablowej.

**a** In 2000-2002 - imported. **b** Cable television - excluded.

**TABL. 39. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH, NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN CHLEBA**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS, ALCOHOLIC BEVERAGES, TOBACCO AND RETAIL PRICES OF BREAD**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena chleba pszenno-żytniego wagi 0,5 kg = 1,00 <i>price of wheat-rye bread, 0.5 kg = 1.00</i>					
Ryż - kg ..... <i>Rice - kg</i>	3,0	2,0	1,6	1,6	1,5	1,9
Makaron jajeczny - 400 g ..... <i>Egg pasta - 400 g</i>	2,4	2,8	2,4	2,7	2,8	2,9
Mąka pszenna "Poznańska" - kg ... <i>Wheat flour "Poznańska" - kg</i>	1,8	1,3	1,2	1,2	1,1	1,2
Kasza manna – 1 kg ..... <i>Semolina - 1 kg</i>	2,0	2,0	1,4	1,6	1,6	1,7
Kasza jęczmienna - 0,5 kg ..... <i>Pearl-barley - 0.5 kg</i>	0,86	0,81	0,74	0,81	0,82	0,83
Mięso wołowe z kością (rostbef) - kg ..... <i>Beef meat, bone-in (roast beef) - kg</i>	9,8	8,2	7,3	8,0	8,2	10,0
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - kg ..... <i>Beef meat, boneless (gammon) - kg</i>	14,1	11,6	10,1	10,8	11,0	13,1
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - kg ..... <i>Pork meat, bone-in (centre loin) - kg</i>	12,7	11,2	10,0	10,1	9,3	10,3
Kurczęta patroszone - kg ..... <i>Disembowelled chicken - kg</i>	7,4	4,8	4,1	3,7	3,9	4,1
Szynka wieprzowa gotowana - kg <i>Pork ham, boiled - kg</i>	18,8	15,7	14,0	14,8	14,0	14,4
Kielbasa "Toruńska" - kg..... <i>Sausage "Toruńska" - kg</i>	11,0	9,9	8,7	9,3	8,6	8,5
Kielbasa "Zwyczajna" - kg ..... <i>Sausage "Zwyczajna" - kg</i>	8,9	7,5	6,6	6,9	6,3	6,4
Filety z morszczuka mrożone - kg <i>Fillets of hake, frozen - kg</i>	9,7	11,0	10,4	11,1	10,3	9,5
Mleko krowie spożywcze o zawar- tości tłuszczu 2-2,5% - l ..... <i>Cows' milk, fat content 2-2.5% - l</i>	1,0	1,0	0,90	1,0	0,98	1,0
Ser twarogowy półtłusty - kg ..... <i>Semi-fat cottage cheese - kg</i>	7,5	6,9	6,0	6,6	6,6	6,5
Ser dojrzewający "Gouda" - kg ..... <i>Ripening "Gouda cheese" - kg</i>	13,1	13,7	10,7	10,7	10,4	11,6

**TABL. 39. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH, NAPOJÓW ALKOHOLOWYCH I WYROBÓW TYTONIOWYCH DO CEN CHLEBA (dok.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS, ALCOHOLIC BEVERAGES, TOBACCO AND RETAIL PRICES OF BREAD**

Wyszczególnienie Specification	1996	2000	2001	2002	2003	2004
	cena chleba pszenno-żytniego wagi 0,5 kg = 1,00 price of wheat-rye bread, 0.5 kg = 1.00					
Jaja kurze świeże - szt ..... <i>Hen eggs, fresh - piece</i>	0,38	0,28	0,23	0,22	0,25	0,27
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - 200 g ..... <i>Fresh butter, fat content 82.5% - 200 g</i>	2,0	2,4	1,6	1,8	1,9	2,2
"Masło roślinne" – za 0,5 kg ..... <i>Vegetable butter "Masło roślinne" – per 0.5 kg</i>	3,2	2,3	1,9	2,2	2,3	2,3
Olej rzepakowy produkcji krajowej - l ..... <i>Rape-oil domestic production - l</i>	5,0	3,5	2,8	3,1	3,4	3,5
Boczek surowy - kg ..... <i>Raw bacon - kg</i>	7,7	7,2	7,0	7,8	7,2	7,6
Jabłka <sup>a</sup> - kg ..... <i>Apples<sup>a</sup> - kg</i>	2,3	2,1	1,5	1,3	1,4	1,4
Buraki - kg ..... <i>Beetroots - kg</i>	0,96	1,0	0,78	1,0	0,92	0,81
Marchew - kg ..... <i>Carrots - kg</i>	1,1	1,1	1,1	1,1	1,1	1,0
Ziemniaki - kg ..... <i>Potatoes - kg</i>	0,58	0,62	0,44	0,54	0,52	0,47
Cukier biały kryształ - kg ..... <i>White sugar, crystallized - kg</i>	2,7	2,5	1,7	1,7	1,6	2,3
Miód pszczeli - 400 g ..... <i>Natural honey - 400 g</i>	5,2	5,3	4,5	5,0	5,1	5,1
Czekolada pełna mleczna - 100 g.. <i>Milk chocolate - 100 g</i>	2,6	1,9	1,7	1,9	2,0	2,1
Kawa naturalna mielona "Tchibo Family" - 250 g ..... <i>Natural coffee "Tchibo Family", ground - 250 g</i>	8,0	5,6	4,0	3,5	3,4	3,3
Herbata "Madras" - 100 g ..... <i>Tea "Madras" - 100 g</i>	1,5	1,7	1,5	1,6	1,6	1,6
Wódka czysta "Polonaise - Polish Vodka" 40% <sup>b</sup> - 0,5 l ..... <i>Pure vodka "Polonaise - Polish Vodka" 40%<sup>b</sup> - 0.5 l</i>	22	21	16,2	17,7	15,6	15,1
Papierosy "Mars" - 20 szt ..... <i>Cigarettes "Mars" - 20 pcs</i>	2,5	3,6	2,8	3,1	3,3	3,5

**a** W latach 1996, 2000 i 2001 - droższe. **b** W latach 1996 i 2000 - 50%.

**a** In 1996, 2000 and 2001 - dessert apples. **b** In 1996 and 2000 - 50%.

DZIAŁ VIII  
**PODSTAWOWE DANE  
O WOJEWÓDZTWACH**

*CHAPTER VIII*  
***BASIC DATA  
ON VOIVODSHIPS***



**TABL. 40. PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH WEDŁUG  
WOJEWÓDZTW W 2004 R.  
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excl. sowing seed)				Ziemniaki jadalne (bez wczesnych) Edible potatoes (excl. early kinds)	Mleko krowie w zł za 1 l Cows' milk in zł per l	Żywiec rzeźny Animals for slaughter	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa i mieszanek zbożowych oats and mixed cereal			bydło (bez cieląt) cattle (excl. calves)	trzoda chlewna pigs for slaughter
	w zł za 1 dt in zł per dt						w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg of live weight	
<b>P O L S K A .....</b>	<b>47,19</b>	<b>35,17</b>	<b>48,91</b>	<b>37,59</b>	<b>33,09</b>	<b>0,87</b>	<b>3,39</b>	<b>4,18</b>
<b>P O L A N D</b>								
Dolnośląskie .....	46,30	32,28	49,50	40,35	30,73	0,87	3,28	4,31
Kujawsko-pomorskie	48,39	36,51	48,27	41,20	42,61	0,86	3,36	4,21
Lubelskie .....	50,02	36,47	48,73	41,66	18,32	0,80	3,42	4,04
Lubuskie .....	44,95	33,63	45,64	35,10	30,97	0,89	3,22	4,16
Łódzkie .....	53,03	40,67	53,01	48,63	26,99	0,84	3,32	4,13
Małopolskie .....	49,72	43,18	47,49	43,08	31,61	0,73	3,26	4,18
Mazowieckie .....	51,32	36,59	53,87	42,99	33,50	0,85	3,48	4,24
Opolskie .....	45,91	34,70	50,20	35,65	35,45	0,90	3,23	4,00
Podkarpackie .....	46,26	34,84	44,99	37,61	31,39	0,71	3,42	4,08
Podlaskie .....	45,70	34,99	49,79	33,79	51,88	0,99	3,38	4,10
Pomorskie .....	45,02	32,46	49,39	37,11	23,44	0,85	3,26	4,26
Śląskie .....	50,41	40,96	50,64	42,52	35,83	0,81	3,43	4,08
Świętokrzyskie .....	52,47	42,16	48,43	39,45	30,43	0,76	3,75	4,18
Warmińsko-mazurskie	44,69	35,24	50,92	45,19	36,62	0,91	3,46	4,23
Wielkopolskie .....	48,89	36,27	50,40	42,35	40,49	0,87	3,36	4,20
Zachodniopomorskie	45,01	32,27	44,43	36,07	31,71	0,91	3,28	4,16

**TABL. 41. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**
**AVERAGE PRICES RECEIVED BY FARMERS ON MARKET-PLACES BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych)	Żywiec rzeźny trzoda chlewna  w zł za 1 kg Pigs for slaughter in zł per kg	Zwierzęta gospodarskie Livestock	
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats	Potatoes (excl.edible early kinds)		krowa dojna dairy cow	prosię na chów piglet
	w zł za 1 dt in zł per dt						w zł za 1 szt in zł per head	
P O L S K A .....	59,08	44,40	51,07	43,99	37,73	4,01	1631	103,59
P O L A N D								
Dolnośląskie .....	58,14	43,79	48,48	42,84	46,99	3,97	1690	95,36
Kujawsko-pomorskie	59,41	44,88	53,58	45,25	38,24	4,05	1655	99,49
Lubelskie .....	56,26	42,00	48,00	39,66	31,71	3,96	1559	100,14
Lubuskie .....	60,84	45,61	51,33	44,64	47,76	4,00	1610	105,01
Łódzkie .....	60,37	44,10	52,72	44,79	35,41	3,94	1587	104,76
Małopolskie .....	61,90	49,38	53,19	49,33	38,80	3,98	1618	112,99
Mazowieckie .....	59,67	42,92	52,53	44,02	32,56	4,00	1656	102,15
Opolskie .....	58,05	43,96	49,52	43,57	47,10	4,00	1740	95,36
Podkarpackie .....	59,69	44,34	48,52	41,94	37,33	4,11	1667	110,30
Podlaskie .....	56,70	42,44	50,29	41,67	32,59	4,06	1710	111,34
Pomorskie .....	59,15	44,36	50,96	44,73	40,28	4,02	1543	94,06
Śląskie .....	63,12	48,12	54,76	49,46	44,88	4,00	1703	107,54
Świętokrzyskie .....	56,49	43,46	50,11	42,48	31,26	3,99	1544	105,71
Warmińsko-mazurskie	57,05	42,13	49,45	42,19	39,59	4,07	1620	105,70
Wielkopolskie .....	60,37	45,81	52,92	46,00	42,12	4,01	1697	102,12
Zachodniopomorskie	58,70	43,72	49,58	43,21	43,84	4,07	1532	93,30

**TABL. 42. ŚREDNIOROCZNE CENY GRUNTÓW ORNYCH W OBROcie PRYWATNYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**  
**AVERAGE ANNUAL PRICES OF ARABLE LAND IN PRIVATE TURNOVER BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	Grunty orne Arable land			
	ogółem total	dobre (pszenno- buraczone) fertile	średnie (żytnio- ziemniaczane) medium fertile	słabe (piaszczyste) barren
	w złotych za 1 ha in zł per ha			
<b>P O L S K A</b> .....	<b>6634</b>	<b>9040</b>	<b>6667</b>	<b>4194</b>
<b>P O L A N D</b>				
Dolnośląskie .....	4875	6571	4861	3194
Kujawsko-pomorskie .....	7721	11230	7580	4354
Lubelskie .....	5386	7633	5290	3235
Lubuskie .....	3561	4733	3593	2358
Łódzkie .....	6820	9465	7010	3985
Małopolskie .....	8451	10381	8811	6162
Mazowieckie .....	7805	11154	7611	4650
Opolskie .....	6262	8393	6332	4061
Podkarpackie .....	4522	5915	4559	3093
Podlaskie .....	6697	9269	6840	3983
Pomorskie .....	6906	8923	7280	4515
Śląskie .....	8416	10603	8786	5858
Świętokrzyskie .....	5950	8233	5815	3801
Warmińsko-mazurskie .....	4691	6167	5003	2904
Wielkopolskie .....	8568	11904	8479	5321
Zachodniopomorskie .....	4901	6435	5070	3197

**TABL. 43. KWARTALNE CENY GRUNTÓW ORNYCH W OBROcie PRYWATNYM WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.**  
**QUARTERLY PRICES OF ARABLE LAND IN PRIVATE TURNOVER BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	Grunty orne Arable land							
	ogółem total				dobre (pszenno-buraczone) fertile			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	w złotych za 1 ha in zł per ha							
<b>P O L S K A</b> .....	<b>6395</b>	<b>6606</b>	<b>6755</b>	<b>6810</b>	<b>8825</b>	<b>8868</b>	<b>9051</b>	<b>9457</b>
<b>P O L A N D</b>								
Dolnośląskie .....	4226	4813	5135	5499	5653	6192	7132	7729
Kujawsko-pomorskie .....	7565	7519	7455	8313	11409	11080	10711	11702
Lubelskie .....	6082	5029	5242	5165	8552	7129	7372	7378
Lubuskie .....	3338	3453	3875	3654	4160	4333	5417	5250
Łódzkie .....	7172	6517	6831	6711	10472	8912	8702	9746
Małopolskie .....	7250	9699	9049	7874	9073	11353	10812	10447
Mazowieckie .....	7566	7835	7824	8039	11141	11393	10943	11140
Opolskie .....	6280	6045	6182	6646	8297	7959	8504	8945
Podkarpackie .....	3617	4727	4605	5285	4692	6237	5746	7276
Podlaskie .....	6768	5788	7402	6896	9339	7938	10067	9832
Pomorskie .....	5930	7103	7228	7582	7729	9569	8910	10175
Śląskie .....	7474	8331	8630	9493	9420	10238	11099	12143
Świętokrzyskie .....	5888	6222	6024	5698	8275	7788	8230	8557
Warmińsko-mazurskie .....	3796	4852	4865	5232	5083	6016	6569	7242
Wielkopolskie .....	7930	8653	8746	9011	11115	11962	12010	12593
Zachodniopomorskie .....	4821	4993	5028	4745	6077	6696	6250	6786

**TABL. 43. KWARTALNE CENY GRUNTÓW ORNYCH W OBROcie PRYWATNYM WEDŁUG  
WOJEWÓDZTW W 2004 R. (dok.)**  
**QUARTERLY PRICES OF ARABLE LAND IN PRIVATE TURNOVER BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	Grunty orne Arable land							
	średnie (żytnio-ziemniaczane) medium fertile				słabe (piaszczyste) barren			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	w złotych za 1 ha in zł per ha							
<b>P O L S K A .....</b>	<b>6455</b>	<b>6691</b>	<b>6817</b>	<b>6729</b>	<b>3904</b>	<b>4258</b>	<b>4397</b>	<b>4245</b>
<b>P O L A N D</b>								
Dolnośląskie .....	4141	4951	5114	5308	2883	3297	3158	3460
Kujawsko-pomorskie .....	7174	7398	7364	8385	4113	4079	4290	4851
Lubelskie .....	5854	4975	5423	4920	3840	2984	2931	3197
Lubuskie .....	3600	3527	3808	3433	2254	2500	2400	2280
Łódzkie .....	7938	6163	7233	6629	3105	4477	4559	3759
Małopolskie .....	7684	10279	9025	8234	4992	7465	7310	4941
Mazowieckie .....	7294	7747	7780	7674	4263	4366	4750	5303
Opolskie .....	6277	6225	6133	6844	4267	3950	3908	4150
Podkarpackie .....	3714	4818	4656	5091	2444	3125	3413	3489
Podlaskie .....	7097	5892	7617	6728	3868	3535	4522	4128
Pomorskie .....	5781	7712	7937	7696	4280	4029	4837	4874
Śląskie .....	7917	8905	9050	9419	5086	5850	5742	6917
Świętokrzyskie .....	5403	6632	6039	5369	3986	4245	3803	3168
Warmińsko-mazurskie .....	3872	5260	5064	5669	2432	3280	2962	2784
Wielkopolskie .....	8095	8434	8491	8963	4581	5564	5737	5477
Zachodniopomorskie .....	5368	4876	5285	4678	3017	3406	3550	2771

**TABL. 44. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY VOIVODSHIP IN 2004**

Wyszczególnienie Specification	Żywność i napoje bealkoholowe <i>Food and non-alcoholic beverages</i>	Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>Alcoholic beverages, tobacco</i>	Odzież i obuwie <i>Clothing and footwater</i>	Użytkowanie mieszkania i nośniki energii <i>Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>	Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gosp. dom. <i>Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>	Zdrowie <i>Health</i>
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					
<b>Polska .....</b> <b>Poland</b>	<b>106,3</b>	<b>102,6</b>	<b>96,4</b>	<b>104,1</b>	<b>101,8</b>	<b>102,0</b>
Dolnośląskie .....	105,6	102,9	97,4	104,6	101,8	102,1
Kujawsko-pomorskie .....	106,9	103,2	94,3	103,8	101,8	101,4
Lubelskie .....	106,8	102,1	96,9	104,2	101,5	101,3
Lubuskie .....	106,0	102,9	94,3	104,9	102,1	102,0
Łódzkie .....	106,7	103,0	95,6	103,8	101,9	101,9
Małopolskie .....	107,0	102,5	96,1	104,3	102,2	102,1
Mazowieckie .....	105,9	102,2	98,4	103,2	102,3	101,8
Opolskie .....	106,0	102,5	96,2	105,2	101,8	102,3
Podkarpackie .....	106,5	101,9	98,3	104,5	102,2	102,0
Podlaskie .....	106,2	101,8	98,3	104,4	100,9	102,2
Pomorskie .....	106,2	102,4	94,1	103,8	101,7	101,7
Śląskie .....	105,5	102,1	93,5	104,6	100,5	102,4
Świętokrzyskie .....	107,0	102,5	95,1	104,3	101,9	101,9
Warmińsko-mazurskie .....	106,1	102,9	97,0	104,3	101,3	102,4
Wielkopolskie .....	106,2	103,2	96,7	103,7	101,5	101,9
Zachodniopomorskie .....	106,1	102,7	95,1	104,2	101,4	102,1

**TABL. 44. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (dok.)  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY VOIVODSHIP IN 2004**

Wyszczególnienie Specification	Transport <i>Transport</i>	Łączność <i>Communication</i>	Rekreacja i kultura <i>Recreation and culture</i>	Edukacja <i>Education</i>	Restauracje i hotele <i>Restaurants and hotels</i>	Inne towary i usługi <i>Miscellaneous goods and services</i>
	rok poprzedni = 100 previous year = 100					
<b>Polska .....</b> <b>Poland</b>	<b>107,2</b>	<b>99,8</b>	<b>100,7</b>	<b>102,7</b>	<b>102,6</b>	<b>99,9</b>
Dolnośląskie .....	107,2	99,6	100,8	102,8	102,4	100,2
Kujawsko-pomorskie .....	107,2	99,8	100,9	101,8	102,4	100,0
Lubelskie .....	106,8	99,8	99,3	101,6	102,6	100,6
Lubuskie .....	107,6	99,9	102,1	100,6	102,3	100,3
Łódzkie .....	107,9	99,9	100,7	102,9	102,1	99,4
Małopolskie .....	106,9	99,7	100,6	103,8	103,0	100,7
Mazowieckie .....	106,5	99,9	101,3	103,8	101,7	100,1
Opolskie .....	107,0	99,3	100,5	101,1	102,1	100,7
Podkarpackie .....	106,9	99,9	101,2	100,4	103,3	99,5
Podlaskie .....	107,6	99,8	100,6	101,9	103,3	99,5
Pomorskie .....	107,2	99,6	100,3	104,8	102,3	99,0
Śląskie .....	107,0	99,8	100,6	100,1	102,2	99,7
Świętokrzyskie .....	106,4	99,9	100,3	99,6	103,1	99,0
Warmińsko-mazurskie .....	107,1	99,8	101,0	100,8	102,3	100,5
Wielkopolskie .....	108,2	99,7	100,9	101,4	102,1	100,2
Zachodniopomorskie .....	107,1	99,8	101,0	105,1	102,5	99,9

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Żywność i napoje bezalkoholowe <i>Food and non-alcoholic beverages</i>				Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>Alcoholic beverages, tobacco</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 <i>previous quarter = 100</i>							
<b>Polska .....</b> <b>Poland</b>	<b>101,6</b>	<b>104,1</b>	<b>100,3</b>	<b>101,6</b>	<b>100,2</b>	<b>101,0</b>	<b>100,9</b>	<b>100,3</b>
Dolnośląskie .....	101,2	103,8	99,9	101,7	100,1	101,4	100,6	100,3
Kujawsko-pomorskie .....	101,7	104,4	100,8	101,7	100,3	101,4	101,1	100,3
Lubelskie .....	101,6	104,6	100,6	101,6	100,0	100,9	100,5	100,3
Lubuskie .....	101,3	104,4	99,9	101,4	100,4	101,1	101,2	100,1
Łódzkie .....	101,5	104,4	100,5	101,4	100,4	101,0	101,2	100,3
Małopolskie .....	102,0	104,0	100,4	101,5	100,1	100,9	101,1	100,1
Mazowieckie .....	101,5	104,2	100,3	101,5	100,2	100,7	100,9	100,3
Opolskie .....	101,5	103,5	100,3	101,8	100,0	101,2	101,0	100,6
Podkarpackie .....	101,5	104,3	100,4	101,5	99,8	100,8	101,0	100,3
Podlaskie .....	101,3	104,4	100,6	101,8	100,2	100,7	100,2	100,2
Pomorskie .....	101,5	104,0	100,3	101,5	100,4	100,7	100,8	100,0
Śląskie .....	101,6	103,6	99,6	101,8	100,1	100,5	101,2	100,4
Świętokrzyskie .....	101,7	104,6	100,8	102,3	100,4	100,9	101,0	100,5
Warmińsko-mazurskie .....	101,3	105,1	100,1	101,5	100,4	101,5	101,0	100,4
Wielkopolskie .....	101,7	103,6	100,3	101,7	100,2	101,5	101,0	100,4
Zachodniopomorskie .....	101,8	103,5	99,7	101,5	100,4	100,9	101,0	100,4

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Odzież i obuwie <i>Clothing and footwear</i>				Użytkowanie mieszkania i nośniki energii <i>Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 <i>previous quarter = 100</i>							
<b>Polska .....</b> <b>Poland</b>	<b>98,1</b>	<b>99,5</b>	<b>99,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,6</b>	<b>101,7</b>	<b>101,2</b>	<b>100,8</b>
Dolnośląskie .....	98,6	100,0	99,6	99,9	100,8	102,2	101,3	100,9
Kujawsko-pomorskie .....	97,1	99,1	97,9	99,4	100,6	101,3	101,2	100,8
Lubelskie .....	98,4	99,2	99,4	100,1	100,4	101,7	101,5	101,2
Lubuskie .....	97,2	98,8	96,3	101,7	100,7	103,1	101,4	100,5
Łódzkie .....	97,6	99,5	99,0	99,7	100,6	101,6	101,2	101,0
Małopolskie .....	97,5	99,5	99,4	100,0	100,3	101,9	101,2	100,6
Mazowieckie .....	99,0	99,7	99,5	100,2	100,5	101,2	100,8	100,5
Opolskie .....	98,0	99,8	98,1	100,0	100,9	102,0	101,5	101,1
Podkarpackie .....	98,8	99,8	100,0	100,4	100,5	102,0	101,2	100,8
Podlaskie .....	99,2	99,7	99,7	99,9	100,6	102,5	101,6	100,7
Pomorskie .....	97,3	98,7	97,4	99,5	100,6	101,9	101,4	100,6
Śląskie .....	97,3	98,9	98,3	99,1	101,0	101,5	101,0	100,7
Świętokrzyskie .....	97,7	99,5	98,8	100,1	100,4	102,0	101,8	101,3
Warmińsko-mazurskie .....	98,4	99,6	98,9	100,1	100,6	102,0	101,1	101,3
Wielkopolskie .....	98,5	99,7	99,0	100,1	100,7	101,5	101,2	100,8
Zachodniopomorskie .....	97,2	99,4	98,8	99,9	100,9	102,0	101,5	100,9

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego <i>Furnishings, household, equipment and routine maintenance of the house</i>				Zdrowie <i>Health</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 previous quarter = 100							
<b>Polska</b> .....	<b>100,2</b>	<b>101,1</b>	<b>100,9</b>	<b>100,4</b>	<b>100,8</b>	<b>100,6</b>	<b>100,4</b>	<b>100,1</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	100,3	101,1	101,0	100,3	100,9	100,7	100,3	100,2
Kujawsko-pomorskie .....	100,2	101,1	101,0	100,5	100,6	100,5	100,5	100,1
Lubelskie .....	100,0	100,9	100,8	100,3	100,5	100,2	100,4	100,2
Lubuskie .....	100,1	101,4	101,1	100,8	100,8	100,7	100,0	100,4
Łódzkie .....	100,2	101,4	101,0	100,6	100,9	100,6	100,2	100,1
Małopolskie .....	100,5	101,4	100,9	100,4	101,0	100,7	100,3	99,9
Mazowieckie .....	100,3	101,2	101,1	100,5	100,7	100,5	100,3	100,1
Opolskie .....	100,0	101,3	101,0	100,2	101,1	100,5	100,8	100,4
Podkarpackie .....	100,4	101,5	100,9	100,4	100,5	100,9	100,6	100,0
Podlaskie .....	100,0	100,9	100,8	100,4	100,9	100,9	100,6	100,1
Pomorskie .....	100,2	101,3	100,9	100,2	100,7	100,4	100,4	99,9
Śląskie .....	99,9	100,4	100,7	100,2	101,1	100,7	100,6	100,2
Świętokrzyskie .....	100,4	101,1	101,1	100,8	100,6	100,9	100,4	100,1
Warmińsko-mazurskie .....	100,2	100,9	100,5	100,2	101,0	100,6	100,6	100,3
Wielkopolskie .....	100,2	100,9	100,9	100,5	100,9	100,6	100,2	99,9
Zachodniopomorskie .....	100,2	100,7	100,7	100,5	100,8	100,8	100,3	100,2

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Transport <i>Transport</i>				Łączność <i>Communication</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 previous quarter = 100							
<b>Polska</b> .....	<b>102,6</b>	<b>104,0</b>	<b>101,2</b>	<b>102,1</b>	<b>99,9</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	102,4	103,9	101,3	101,9	99,9	99,7	100,0	100,0
Kujawsko-pomorskie .....	102,7	104,2	100,8	102,4	100,0	99,9	100,0	99,9
Lubelskie .....	102,6	103,6	101,2	102,2	100,0	99,9	99,9	100,0
Lubuskie .....	102,7	104,2	102,0	102,0	100,0	99,9	100,0	100,0
Łódzkie .....	102,5	104,5	101,2	102,5	99,9	99,9	100,0	100,0
Małopolskie .....	102,4	103,8	101,3	102,1	99,9	99,8	100,0	100,0
Mazowieckie .....	102,4	103,7	101,1	102,0	100,0	99,9	100,0	100,0
Opolskie .....	102,4	103,8	101,3	102,5	99,7	99,5	99,9	100,0
Podkarpackie .....	102,4	103,6	101,3	102,2	100,0	99,9	100,0	100,0
Podlaskie .....	102,7	104,0	101,3	101,9	100,0	99,9	100,0	100,0
Pomorskie .....	102,6	103,8	101,4	102,0	99,9	99,8	99,9	100,0
Śląskie .....	102,7	103,8	101,1	101,9	100,0	99,9	99,9	100,0
Świętokrzyskie .....	102,1	103,6	101,2	101,5	100,0	100,0	100,0	100,0
Warmińsko-mazurskie .....	102,4	104,3	100,9	102,3	99,9	99,9	100,0	100,0
Wielkopolskie .....	103,0	105,0	101,1	102,6	99,9	99,8	100,0	100,0
Zachodniopomorskie .....	102,7	103,9	101,3	101,6	99,9	99,9	100,0	100,0

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)**  
**QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Rekreacja i kultura <i>Recreation and culture</i>				Edukacja <i>Education</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 <i>previous quarter = 100</i>							
<b>Polska .....</b>	<b>100,4</b>	<b>100,3</b>	<b>100,9</b>	<b>99,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>100,1</b>	<b>103,6</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	100,5	100,2	101,2	99,2	100,2	100,2	99,9	104,2
Kujawsko-pomorskie .....	100,1	100,0	100,6	99,6	100,2	100,1	100,1	105,1
Lubelskie .....	99,8	99,8	100,1	99,3	100,1	100,4	100,3	102,4
Lubuskie .....	100,9	101,9	101,0	98,4	100,3	100,7	100,0	101,8
Łódzkie .....	100,4	100,5	101,3	98,4	100,1	100,1	100,1	100,9
Małopolskie .....	100,4	100,2	100,9	99,3	99,9	99,9	100,0	104,1
Mazowieckie .....	100,1	100,5	100,9	100,2	100,0	100,1	100,2	104,0
Opolskie .....	100,3	100,0	100,6	99,4	100,5	99,8	100,7	103,1
Podkarpackie .....	100,4	100,4	101,1	99,5	100,1	100,3	100,2	102,4
Podlaskie .....	100,2	100,2	100,7	99,7	100,0	100,1	99,8	100,3
Pomorskie .....	100,4	99,6	100,4	99,7	100,2	100,2	99,8	104,3
Śląskie .....	100,5	99,9	100,3	99,5	98,3	100,2	100,1	104,5
Świętokrzyskie .....	100,3	100,3	101,1	99,6	100,1	100,2	99,9	100,8
Warmińsko-mazurskie .....	100,5	100,6	100,7	99,6	100,7	100,0	100,1	99,5
Wielkopolskie .....	100,5	100,2	100,9	99,1	100,1	100,2	100,2	103,5
Zachodniopomorskie .....	100,3	100,3	100,8	100,0	100,5	100,2	100,2	103,8

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)**  
**QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Restauracje i hotele <i>Restaurants and hotels</i>				Inne towary i usługi <i>Miscellaneous goods and services</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	kwartał poprzedni = 100 <i>previous quarter = 100</i>							
<b>Polska .....</b>	<b>100,3</b>	<b>100,8</b>	<b>101,8</b>	<b>101,5</b>	<b>100,2</b>	<b>100,5</b>	<b>100,3</b>	<b>100,5</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	100,4	100,8	101,6	100,7	100,3	100,4	100,2	100,7
Kujawsko-pomorskie .....	100,3	100,4	101,4	102,8	100,3	100,5	100,3	100,4
Lubelskie .....	100,2	100,7	101,5	102,7	100,2	100,8	100,2	100,2
Lubuskie .....	100,4	100,7	101,0	101,5	99,8	101,2	100,2	100,8
Łódzkie .....	100,4	100,8	101,6	101,8	100,1	100,4	100,5	100,6
Małopolskie .....	100,4	100,9	102,0	102,1	100,2	100,9	100,5	100,4
Mazowieckie .....	100,2	100,4	101,5	100,9	100,4	100,6	100,4	100,5
Opolskie .....	100,0	100,5	101,0	100,9	101,3	100,4	100,3	100,3
Podkarpackie .....	100,3	101,2	102,1	101,4	100,0	100,3	100,4	100,7
Podlaskie .....	100,3	101,2	102,5	100,8	100,0	100,4	100,1	100,2
Pomorskie .....	100,1	101,2	102,7	101,0	100,0	100,3	100,3	100,3
Śląskie .....	100,2	100,4	102,0	101,4	99,9	100,1	100,1	100,3
Świętokrzyskie .....	100,3	100,6	101,4	102,7	99,7	100,3	100,3	100,5
Warmińsko-mazurskie .....	100,2	100,9	101,7	100,8	100,2	100,7	100,6	100,4
Wielkopolskie .....	100,3	100,6	102,0	101,2	100,2	100,6	100,3	100,7
Zachodniopomorskie .....	100,1	100,7	101,9	103,0	100,1	100,3	100,3	100,7



**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004**

Wyszczególnienie Specification	Żywność i napoje bezalkoholowe Food and non-alcoholic beverages				Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe Alcoholic beverages, tobacco			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	analogiczny kwartał roku poprzedniego = 100 corresponding quarter of previous year = 100							
<b>Polska .....</b>	<b>102,7</b>	<b>106,0</b>	<b>108,8</b>	<b>107,7</b>	<b>102,3</b>	<b>102,8</b>	<b>102,8</b>	<b>102,5</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	102,3	105,5	107,9	106,6	102,9	103,5	102,8	102,4
Kujawsko-pomorskie .....	103,1	106,4	109,5	108,8	102,9	103,5	103,5	103,0
Lubelskie .....	102,3	106,8	109,5	108,6	102,5	102,5	102,0	101,6
Lubuskie .....	102,0	106,3	108,5	107,2	102,2	103,1	103,3	102,9
Łódzkie .....	103,0	106,2	109,5	108,0	102,7	103,0	103,3	102,9
Małopolskie .....	103,4	106,7	109,9	108,1	102,2	102,7	103,0	102,2
Mazowieckie .....	102,1	105,3	108,7	107,7	102,1	102,2	102,4	102,2
Opolskie .....	102,9	106,0	108,0	107,2	101,9	102,5	102,8	102,8
Podkarpackie .....	102,9	106,5	108,9	107,8	101,5	101,8	102,1	102,0
Podlaskie .....	102,4	105,5	108,5	108,3	101,9	102,4	101,8	101,4
Pomorskie .....	103,0	106,2	108,2	107,4	102,4	102,7	102,6	101,9
Śląskie .....	102,2	105,0	108,2	106,8	101,5	102,1	102,7	102,2
Świętokrzyskie .....	102,3	106,4	109,9	109,6	101,9	102,5	102,8	102,9
Warmińsko-mazurskie .....	101,8	105,8	108,7	108,2	101,9	103,1	103,5	103,3
Wielkopolskie .....	103,1	105,9	108,5	107,5	102,6	103,5	103,6	103,1
Zachodniopomorskie .....	103,7	106,1	107,9	106,6	102,4	102,8	102,8	102,7

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Odzież i obuwie Clothing and footwear				Użytkowanie mieszkania i nośniki energii Housing, water, electricity, gas and other fuels			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	analogiczny kwartał roku poprzedniego = 100 corresponding quarter of previous year = 100							
<b>Polska .....</b>	<b>96,2</b>	<b>96,5</b>	<b>96,5</b>	<b>96,6</b>	<b>102,9</b>	<b>104,4</b>	<b>104,6</b>	<b>104,5</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	96,6	97,4	97,7	98,1	102,8	104,8	105,4	105,3
Kujawsko-pomorskie .....	94,8	94,6	94,0	93,7	103,1	103,9	104,1	104,0
Lubelskie .....	96,7	96,5	97,1	97,1	102,9	104,5	104,7	104,8
Lubuskie .....	94,9	95,1	93,2	94,1	102,8	105,4	105,7	105,7
Łódzkie .....	95,1	95,7	95,7	95,8	102,1	104,0	104,4	104,6
Małopolskie .....	95,7	96,0	96,4	96,5	103,1	105,1	104,8	104,0
Mazowieckie .....	98,2	98,5	98,4	98,4	102,9	103,5	103,2	103,0
Opolskie .....	96,5	96,5	95,8	96,0	103,6	105,4	105,9	105,7
Podkarpackie .....	97,5	98,0	98,7	99,0	103,0	105,0	105,3	104,7
Podlaskie .....	98,2	98,1	98,5	98,5	102,3	104,6	105,3	105,4
Pomorskie .....	95,2	94,8	93,6	93,0	102,0	103,8	104,6	104,5
Śląskie .....	93,1	93,4	93,8	93,8	104,4	105,3	104,5	104,2
Świętokrzyskie .....	94,3	94,8	95,3	96,2	101,8	104,6	105,3	105,6
Warmińsko-mazurskie .....	96,6	97,0	97,2	97,2	102,6	104,6	105,0	105,0
Wielkopolskie .....	96,1	96,5	96,8	97,3	102,7	103,7	104,2	104,3
Zachodniopomorskie .....	94,7	95,3	95,2	95,3	102,3	104,2	104,9	105,4

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego <i>Furnishings, household, equipment and routine maintenance of the house</i>				Zdrowie <i>Health</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	analogiczny kwartał roku poprzedniego = 100 <i>corresponding quarter of previous year = 100</i>							
<b>Polska</b> .....	<b>100,5</b>	<b>101,5</b>	<b>102,4</b>	<b>102,7</b>	<b>101,8</b>	<b>102,0</b>	<b>102,2</b>	<b>102,0</b>
<b>Poland</b> .....								
Dolnośląskie .....	100,5	101,4	102,4	102,8	101,8	102,1	102,3	102,1
Kujawsko-pomorskie .....	100,4	101,4	102,4	102,8	101,3	101,3	101,5	101,7
Lubelskie .....	100,5	101,2	102,0	102,1	101,4	101,1	101,4	101,4
Lubuskie .....	100,4	101,7	102,7	103,4	102,0	102,2	101,8	101,9
Łódzkie .....	100,2	101,6	102,6	103,3	101,7	102,0	102,2	101,9
Małopolskie .....	100,6	101,9	103,0	103,2	101,9	102,3	102,5	101,9
Mazowieckie .....	101,1	102,0	102,9	103,0	101,8	101,8	101,9	101,6
Opolskie .....	100,7	101,5	102,4	102,6	101,9	102,0	102,7	102,8
Podkarpackie .....	100,8	102,0	102,9	103,2	101,6	102,1	102,4	102,0
Podlaskie .....	99,7	100,4	101,5	102,0	101,5	102,0	102,8	102,5
Pomorskie .....	100,4	101,4	102,3	102,6	101,7	101,7	101,9	101,5
Śląskie .....	99,5	100,2	101,0	101,3	101,8	102,3	102,8	102,5
Świętokrzyskie .....	100,1	101,4	102,6	103,4	101,2	101,9	102,3	102,0
Warmińsko-mazurskie .....	100,3	101,1	101,7	101,9	102,1	102,3	102,6	102,6
Wielkopolskie .....	100,2	101,2	102,1	102,5	101,9	102,1	102,1	101,7
Zachodniopomorskie .....	100,3	101,1	101,9	102,1	101,9	102,2	102,3	102,1

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Transport <i>Transport</i>				Łączność <i>Communication</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	analogiczny kwartał roku poprzedniego = 100 <i>corresponding quarter of previous year = 100</i>							
<b>Polska</b> .....	<b>102,6</b>	<b>107,3</b>	<b>108,9</b>	<b>110,3</b>	<b>99,9</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>
<b>Poland</b> .....								
Dolnośląskie .....	102,6	107,5	108,7	109,9	99,9	99,6	99,6	99,5
Kujawsko-pomorskie .....	102,1	107,5	108,9	110,5	99,9	99,9	99,8	99,8
Lubelskie .....	101,7	107,0	108,7	109,9	99,9	99,8	99,8	99,7
Lubuskie .....	102,6	107,2	109,5	111,3	100,0	99,9	99,8	99,8
Łódzkie .....	103,4	107,7	109,5	111,1	99,9	99,9	99,9	99,8
Małopolskie .....	102,7	106,7	108,4	110,0	99,9	99,7	99,6	99,6
Mazowieckie .....	102,3	106,3	107,8	109,5	100,0	99,9	99,9	99,8
Opolskie .....	102,4	106,8	108,7	110,3	99,6	99,2	99,1	99,2
Podkarpackie .....	102,5	106,9	108,5	109,8	99,9	99,8	99,8	99,8
Podlaskie .....	103,0	107,8	109,3	110,2	99,9	99,8	99,8	99,8
Pomorskie .....	102,8	107,0	108,6	110,2	99,8	99,6	99,5	99,5
Śląskie .....	102,4	107,2	108,7	109,8	99,9	99,8	99,8	99,8
Świętokrzyskie .....	101,7	107,0	108,4	108,8	100,0	100,0	99,9	99,9
Warmińsko-mazurskie .....	102,3	107,0	108,7	110,3	99,9	99,8	99,8	99,8
Wielkopolskie .....	102,2	108,2	110,5	112,2	99,9	99,7	99,7	99,7
Zachodniopomorskie .....	102,5	107,2	108,9	109,8	99,9	99,8	99,8	99,7

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)**  
**QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Rekreacja i kultura <i>Recreation and culture</i>				Edukacja <i>Education</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	analogiczny kwartał roku poprzedniego = 100 <i>corresponding quarter of previous year = 100</i>							
<b>Polska .....</b>	<b>100,6</b>	<b>100,5</b>	<b>101,0</b>	<b>100,8</b>	<b>102,1</b>	<b>102,2</b>	<b>102,2</b>	<b>104,0</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	100,6	100,6	100,8	101,1	102,1	102,3	102,2	104,5
Kujawsko-pomorskie .....	101,1	100,9	101,1	100,3	100,7	100,7	100,4	105,5
Lubelskie .....	99,7	99,1	99,3	99,0	100,7	101,1	101,3	103,2
Lubuskie .....	101,4	102,6	102,1	102,2	99,6	100,1	100,0	102,8
Łódzkie .....	100,7	100,4	101,0	100,5	103,3	103,4	103,7	101,4
Małopolskie .....	100,6	100,2	100,9	100,8	104,1	103,8	103,6	103,8
Mazowieckie .....	100,8	101,1	101,4	101,7	103,5	103,6	103,7	104,3
Opolskie .....	100,7	100,3	100,7	100,4	100,2	99,8	100,1	104,2
Podkarpackie .....	100,8	100,9	101,6	101,4	99,3	99,5	99,6	103,1
Podlaskie .....	100,7	100,5	100,7	100,7	102,6	102,7	102,4	100,2
Pomorskie .....	100,7	100,2	100,2	100,1	104,9	105,0	104,7	104,5
Śląskie .....	100,6	100,6	101,0	100,1	99,1	99,1	99,2	103,0
Świętokrzyskie .....	99,4	99,6	100,8	101,3	99,2	99,3	99,1	100,9
Warmińsko-mazurskie .....	100,4	100,8	101,4	101,5	100,9	100,9	101,1	100,3
Wielkopolskie .....	100,6	100,7	101,6	100,8	100,4	100,6	100,7	104,1
Zachodniopomorskie .....	100,3	100,8	101,5	101,4	104,9	105,3	105,3	104,8

**TABL. 45. KWARTALNE WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (dok.)**  
**QUARTERLY PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES  
BY VOIVODSHIP IN 2004**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Restauracje i hotele <i>Restaurants and hotels</i>				Inne towary i usługi <i>Miscellaneous goods and services</i>			
	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII	I-III	IV-VI	VII-IX	X-XII
	analogiczny kwartał roku poprzedniego = 100 <i>corresponding quarter of previous year = 100</i>							
<b>Polska .....</b>	<b>101,1</b>	<b>101,6</b>	<b>103,2</b>	<b>104,5</b>	<b>98,3</b>	<b>98,8</b>	<b>101,0</b>	<b>101,5</b>
<b>Poland</b>								
Dolnośląskie .....	101,3	101,6	103,1	103,6	98,9	99,4	101,0	101,7
Kujawsko-pomorskie .....	101,1	101,1	102,4	104,9	98,5	99,2	101,0	101,4
Lubelskie .....	101,3	101,2	102,7	105,2	99,6	100,0	101,4	101,3
Lubuskie .....	101,4	101,7	102,4	103,6	98,5	99,6	100,9	102,1
Łódzkie .....	100,4	101,0	102,7	104,5	97,3	97,9	101,0	101,6
Małopolskie .....	101,3	101,7	103,5	105,5	99,2	99,9	101,8	102,0
Mazowieckie .....	100,6	100,9	102,4	103,0	98,4	98,7	101,5	101,9
Opolskie .....	101,7	101,8	102,4	102,4	99,2	99,6	101,8	102,3
Podkarpackie .....	101,4	102,3	104,2	105,0	97,7	98,3	100,7	101,4
Podlaskie .....	101,4	102,3	104,3	105,0	98,3	98,6	100,6	100,7
Pomorskie .....	100,0	101,0	103,2	105,1	97,4	97,7	100,2	100,9
Śląskie .....	100,5	101,1	102,9	104,0	98,7	99,1	100,7	100,4
Świętokrzyskie .....	101,9	102,2	103,4	105,1	97,4	97,9	100,0	100,9
Warmińsko-mazurskie .....	101,2	101,6	102,8	103,7	99,3	99,5	101,5	101,9
Wielkopolskie .....	100,3	101,0	103,0	104,2	98,4	99,2	101,4	101,8
Zachodniopomorskie .....	100,3	100,9	103,0	105,7	98,3	98,6	101,3	101,4

**TABL. 46. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R.  
RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	Ryż Rice			Chleb pszenno-żytni Wheat-rye bread			Makaron jajeczny Egg pasta		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 kg in zł per kg			w złotych za 0,5 kg in zł per 0.5 kg			w złotych za 400 g in zł per 400 g		
<b>Polska .....</b>	<b>1,29</b>	<b>5,55</b>	<b>2,59</b>	<b>0,80</b>	<b>3,62</b>	<b>1,38</b>	<b>1,99</b>	<b>5,49</b>	<b>3,94</b>
<b>Poland</b>									
Dolnośląskie .....	1,39	4,99	2,56	0,98	1,92	1,42	2,79	4,95	3,94
Kujawsko-pomorskie .....	1,54	3,55	2,54	0,91	1,64	1,27	3,19	5,12	4,27
Lubelskie .....	1,69	3,85	2,62	0,92	2,19	1,33	2,71	4,90	3,68
Lubuskie .....	1,72	3,59	2,43	1,16	1,56	1,32	3,58	4,89	4,17
Łódzkie .....	1,39	4,08	2,57	0,83	1,56	1,28	3,00	5,20	4,02
Małopolskie .....	1,45	3,70	2,61	1,08	2,00	1,57	3,10	4,55	3,95
Mazowieckie .....	1,59	5,55	2,79	0,96	2,00	1,43	3,00	5,40	3,95
Opolskie .....	1,45	3,49	2,38	1,12	2,00	1,58	3,59	4,47	3,94
Podkarpackie .....	1,45	3,75	2,50	0,91	1,70	1,30	3,35	4,90	3,92
Podlaskie .....	1,59	5,38	2,65	0,96	1,46	1,24	3,36	5,49	4,23
Pomorskie .....	1,69	3,99	2,52	0,99	2,99	1,38	1,99	4,99	4,02
Śląskie .....	1,29	3,99	2,46	1,11	3,62	1,70	2,95	5,20	3,76
Świętokrzyskie .....	1,29	3,75	2,68	0,90	1,50	1,25	3,28	4,61	4,03
Warmińsko-mazurskie .....	1,69	4,00	2,62	0,99	1,94	1,28	2,99	4,69	3,81
Wielkopolskie .....	1,29	4,48	2,56	0,91	1,90	1,33	2,75	5,24	3,88
Zachodniopomorskie .....	1,49	4,99	2,64	0,80	2,12	1,41	3,19	4,70	3,88

**TABL. 46. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Województwa Voivodships	Mąka pszenna "Poznańska" Wheat flour "Poznańska"			Kasza jęczmienna Pearl-barley			Mięso wołowe z kością (rostbef) Beef meat, bone-in (roast beef)		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 kg in zł per kg			w złotych za 0,5 kg in zł per 0.5 kg			w złotych za 1 kg in zł per kg		
<b>Polska .....</b>	<b>0,99</b>	<b>3,09</b>	<b>1,68</b>	<b>0,50</b>	<b>2,74</b>	<b>1,15</b>	<b>7,29</b>	<b>26,10</b>	<b>13,75</b>
<b>Poland</b>									
Dolnośląskie .....	1,25	2,20	1,63	0,65	1,85	1,11	7,39	21,00	13,69
Kujawsko-pomorskie .....	0,99	2,08	1,52	0,69	1,38	0,91	8,52	18,99	13,79
Lubelskie .....	1,25	3,09	1,91	0,65	1,55	1,26	8,50	22,00	13,13
Lubuskie .....	0,99	1,85	1,59	0,79	1,58	1,10	10,20	22,90	14,86
Łódzkie .....	1,19	2,65	1,71	0,63	1,83	1,19	8,20	18,54	12,89
Małopolskie .....	1,17	2,80	1,77	0,75	2,13	1,30	8,20	20,95	13,65
Mazowieckie .....	1,08	2,35	1,75	0,73	2,06	1,24	7,60	20,00	12,97
Opolskie .....	1,29	2,19	1,65	0,83	1,74	1,16	9,70	17,99	13,60
Podkarpackie .....	1,19	2,69	1,80	0,65	1,58	1,15	9,06	20,80	14,72
Podlaskie .....	1,29	1,85	1,61	0,74	1,61	1,04	8,70	22,48	13,39
Pomorskie .....	1,15	1,99	1,59	0,76	1,49	1,12	8,90	22,85	13,82
Śląskie .....	1,09	2,89	1,65	0,65	2,74	1,12	9,20	19,99	14,02
Świętokrzyskie .....	1,19	2,50	2,00	0,70	1,65	1,29	7,90	19,99	12,46
Warmińsko-mazurskie .....	1,10	2,79	1,55	0,69	1,86	1,18	8,40	19,78	14,03
Wielkopolskie .....	1,20	2,00	1,61	0,60	1,96	1,05	8,80	26,10	15,04
Zachodniopomorskie .....	1,09	1,99	1,48	0,50	1,85	1,16	7,29	22,35	14,23

**TABL. 46. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Województwa Voivodships	Mięso wołowe bez kości (z udźca) <i>Beef meat, boneless (gammon)</i>			Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) <i>Pork meat, bone-in (centre loin)</i>			Kurczęta patroszone <i>Disembowelled chicken</i>		
	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>
	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>								
<b>Polska</b> .....	<b>9,80</b>	<b>35,10</b>	<b>18,09</b>	<b>7,80</b>	<b>22,00</b>	<b>14,15</b>	<b>3,99</b>	<b>8,90</b>	<b>5,70</b>
<b>Poland</b>									
Dolnośląskie .....	10,90	26,50	18,20	9,90	17,40	13,67	4,20	7,99	5,59
Kujawsko-pomorskie .....	13,40	28,20	19,49	9,99	16,50	13,65	4,39	8,20	5,58
Lubelskie .....	10,99	27,10	17,56	10,68	21,90	14,84	4,20	7,89	5,81
Lubuskie .....	12,99	35,10	21,15	9,89	17,90	14,32	4,29	7,40	5,55
Łódzkie .....	9,80	22,50	16,19	7,80	18,29	13,65	4,45	7,80	5,72
Małopolskie .....	10,99	22,29	16,63	10,89	17,99	14,43	4,59	7,90	5,81
Mazowieckie .....	11,10	29,90	17,46	9,95	20,69	14,28	4,31	8,30	5,93
Opolskie .....	9,90	24,85	17,42	10,50	16,55	13,60	4,40	7,20	5,57
Podkarpackie .....	13,15	26,85	18,49	10,99	22,00	15,52	4,15	8,90	5,91
Podlaskie .....	12,90	26,18	17,95	10,90	17,90	14,39	4,15	7,80	5,70
Pomorskie .....	12,90	28,90	19,78	10,80	17,93	14,44	4,29	7,90	5,52
Śląskie .....	10,95	27,99	17,25	9,77	19,74	14,09	4,39	7,60	5,58
Świętokrzyskie .....	10,50	24,49	15,79	9,89	17,40	14,14	4,49	7,52	5,75
Warmińsko-mazurskie .....	12,36	28,80	19,38	9,99	18,40	14,95	4,31	8,00	5,70
Wielkopolskie .....	12,24	33,00	19,30	9,49	17,75	13,31	4,10	7,20	5,52
Zachodniopomorskie .....	12,00	25,69	18,91	9,20	16,90	13,79	3,99	7,80	5,61

**TABL. 46. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Województwa Voivodships	Szynka wieprzowa gotowana <i>Pork ham, boiled</i>			Kiełbasa "Toruńska" <i>Sausage "Toruńska"</i>			Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% <i>Cows' milk, fat content 2-2.5%</i>		
	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>
	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>						w złotych za 1 l <i>in zł per l</i>		
<b>Polska</b> .....	<b>9,99</b>	<b>31,69</b>	<b>19,83</b>	<b>5,69</b>	<b>19,99</b>	<b>11,78</b>	<b>0,99</b>	<b>2,20</b>	<b>1,36</b>
<b>Poland</b>									
Dolnośląskie .....	13,35	24,80	19,78	7,34	14,80	11,17	0,99	1,67	1,26
Kujawsko-pomorskie .....	14,46	24,90	19,73	8,80	15,26	11,71	1,15	1,50	1,33
Lubelskie .....	12,40	26,00	19,05	7,20	16,30	11,69	0,99	1,85	1,38
Lubuskie .....	14,95	25,99	21,38	9,90	15,50	12,61	1,09	1,60	1,26
Łódzkie .....	13,20	25,80	19,57	6,99	16,70	10,96	1,15	1,77	1,36
Małopolskie .....	9,99	25,95	19,29	6,99	15,79	10,98	1,17	1,83	1,39
Mazowieckie .....	10,99	29,30	20,12	7,00	16,80	12,15	1,11	1,80	1,43
Opolskie .....	14,50	25,93	19,80	7,90	18,49	11,53	1,08	1,60	1,31
Podkarpackie .....	13,50	27,90	18,90	8,50	16,40	11,88	1,13	1,75	1,43
Podlaskie .....	14,99	25,18	20,04	8,99	19,99	14,34	1,17	1,50	1,33
Pomorskie .....	12,90	31,69	21,12	7,10	15,49	11,16	1,17	1,56	1,37
Śląskie .....	12,23	26,20	19,55	7,60	16,50	11,20	1,13	1,77	1,34
Świętokrzyskie .....	13,45	28,95	19,53	8,99	15,00	11,71	1,10	1,94	1,42
Warmińsko-mazurskie .....	12,73	28,27	20,42	8,45	18,90	12,80	1,09	1,59	1,33
Wielkopolskie .....	12,00	29,85	19,62	7,80	18,29	11,85	1,14	2,20	1,38
Zachodniopomorskie .....	12,00	25,99	20,24	5,69	15,99	11,87	0,99	1,49	1,28

**TABL. 46. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (cd.)  
RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN 2004 (cont.)**

Województwa Voivodships	Ser twarogowy półtłusty <i>Semi-fat cottage cheese</i>			Jaja kurze świeże <i>Hen eggs, fresh</i>			Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% <i>Fresh butter, fat content 82.5%</i>		
	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>
	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>			w złotych za 1 szt <i>in zł per piece</i>			w złotych za 200 g <i>in zł per 200 g</i>		
<b>Polska</b> .....	<b>5,59</b>	<b>13,90</b>	<b>9,03</b>	<b>0,17</b>	<b>0,64</b>	<b>0,37</b>	<b>1,59</b>	<b>4,19</b>	<b>3,04</b>
<b>Poland</b>									
Dolnośląskie .....	5,59	11,99	8,46	0,20	0,48	0,37	1,89	3,95	3,03
Kujawsko-pomorskie .....	6,99	11,00	9,14	0,25	0,45	0,38	2,09	3,95	3,10
Lubelskie .....	7,22	10,68	8,87	0,22	0,64	0,38	2,20	3,86	3,01
Lubuskie .....	7,56	10,28	9,01	0,30	0,48	0,38	1,99	3,80	3,09
Łódzkie .....	7,16	11,74	8,88	0,25	0,50	0,37	1,99	3,94	3,09
Małopolskie .....	7,69	10,76	8,95	0,23	0,50	0,37	1,89	3,99	3,05
Mazowieckie .....	7,60	12,89	9,60	0,17	0,50	0,39	2,19	4,00	3,03
Opolskie .....	7,99	10,50	9,18	0,26	0,47	0,35	1,89	3,79	2,96
Podkarpackie .....	7,59	10,26	8,77	0,19	0,48	0,35	2,20	3,60	3,00
Podlaskie .....	7,60	11,90	8,95	0,23	0,51	0,36	2,40	3,99	3,14
Pomorskie .....	6,69	11,10	9,40	0,22	0,59	0,36	1,59	3,95	3,29
Śląskie .....	6,49	13,90	8,96	0,20	0,50	0,36	1,69	4,19	2,97
Świętokrzyskie .....	6,99	10,60	9,14	0,29	0,50	0,40	1,89	3,69	3,02
Warmińsko-mazurskie .....	7,75	11,60	9,16	0,27	0,45	0,37	2,15	3,85	2,87
Wielkopolskie .....	6,80	10,70	8,87	0,26	0,48	0,38	2,04	3,79	2,97
Zachodniopomorskie .....	7,45	10,86	9,05	0,22	0,50	0,37	1,99	4,19	3,07

**TABL. 46. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH  
WEDŁUG WOJEWÓDZTW W 2004 R. (dok.)  
RETAIL PRICES OF SOME FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN 2004**

Województwa Voivodships	"Masło roślinne" <i>Vegetable butter "Masło roślinne"</i>			Cukier biały kryształ <i>White sugar, crystallized</i>			Herbata "Madras" <i>Tea "Madras"</i>		
	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>
	w złotych za 0,5 kg <i>in zł per 0.5 kg</i>			w złotych za 1 kg <i>in zł per 1 kg</i>			w złotych za 100 g <i>in zł per 100 g</i>		
<b>Polska</b> .....	<b>1,59</b>	<b>5,00</b>	<b>3,20</b>	<b>1,49</b>	<b>4,50</b>	<b>3,14</b>	<b>1,19</b>	<b>2,95</b>	<b>2,18</b>
<b>Poland</b>									
Dolnośląskie .....	2,45	3,90	3,14	1,59	4,50	3,21	1,65	2,70	2,23
Kujawsko-pomorskie .....	1,99	3,94	3,10	1,59	3,99	2,97	1,39	2,50	2,11
Lubelskie .....	1,99	4,11	3,31	1,55	4,20	3,19	1,20	2,85	2,05
Lubuskie .....	2,58	3,70	3,16	1,65	4,20	3,18	1,81	2,45	2,15
Łódzkie .....	2,67	4,50	3,33	1,62	4,30	3,21	1,19	2,89	2,06
Małopolskie .....	2,59	3,80	3,19	1,59	3,95	3,11	1,89	2,90	2,25
Mazowieckie .....	1,78	5,00	3,47	1,69	4,35	3,20	1,63	2,90	2,28
Opolskie .....	2,50	3,70	3,10	1,59	3,99	3,08	1,79	2,49	2,17
Podkarpackie .....	2,35	4,60	3,04	1,49	3,90	3,08	1,55	2,50	2,18
Podlaskie .....	2,90	4,20	3,49	1,75	3,60	3,02	1,69	2,95	2,19
Pomorskie .....	1,59	3,59	2,95	1,59	4,30	3,24	1,78	2,79	2,24
Śląskie .....	1,75	3,60	3,02	1,49	4,10	3,04	1,55	2,55	2,13
Świętokrzyskie .....	2,69	4,00	3,42	1,65	4,20	3,16	1,99	2,55	2,23
Warmińsko-mazurskie .....	1,99	3,96	3,15	1,59	4,20	3,12	1,79	2,60	2,25
Wielkopolskie .....	1,77	3,90	3,06	1,65	4,10	3,09	1,40	2,60	2,11
Zachodniopomorskie .....	1,99	3,60	3,05	1,59	4,15	3,24	1,75	2,80	2,22

**TABL. 47. CHARAKTERYSTYKI OPISOWE CEN NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH**  
**A. I KWARTAŁ 2004 R.**  
**PRICE DESCRIPTIVE CHARACTERISTICS OF SOME FOODSTUFFS**  
**A. I QUARTER 2004**

Towary Goods	Średnia cena w złotych Average price in zł			Współczynnik zmienności w % Variability coefficient in %		
	najniższa lowest	najwyższa highest	krajowa national		ogółem total	między- woje- wódzkiej intervoi- vodship
	województwo voivodship		arytme- tyczna arith- metic	mediana median		
Ryż - za 1 kg ..... Rice – per kg	1,80 opolskie	2,18 podlaskie	1,96	1,90	16,0	6,0
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,22 kujawsko- pomorskie	1,69 śląskie	1,37	1,32	20,9	9,0
Makaron jajeczny - za 400 g ..... Egg pasta - per 400 g	3,56 lubelskie	4,07 lubuskie	3,78	3,79	11,0	3,4
Mąka pszenna "Poznańska" - za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" - per kg	1,43 zachodnio- pomorskie	1,87 świętokrzyskie	1,59	1,58	15,0	6,7
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley - per 0.5 kg	0,88 kujawsko- pomorskie	1,23 małopolskie	1,09	1,10	21,3	8,3
Mięso wołowe - za 1 kg: Beef meat - per kg:						
z kością (rostbef) ..... bone-in (roast beef)	9,80 świętokrzyskie	12,24 lubuskie	11,16	11,00	14,3	5,6
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	12,78 świętokrzyskie	17,03 lubuskie	14,78	14,50	12,2	6,4
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg ..... Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg	11,46 wielkopolskie	13,61 podkarpackie	12,30	12,30	10,9	4,9
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disembowelled chicken - per kg	4,99 lubuskie	5,42 podkarpackie	5,18	5,20	8,6	2,5
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	17,55 lubelskie	19,90 lubuskie	18,53	18,49	13,9	3,1
Kiełbasa "Toruńska" - za 1 kg ..... Sausage "Toruńska" - per kg	9,84 małopolskie	13,86 podlaskie	11,05	10,60	18,6	7,6
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l ..... Cows' milk, with fat content of 2- 2.5% - per l	1,22 lubuskie	1,40 mazowieckie	1,33	1,32	10,3	3,9
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ..... Semi-fat, cottage cheese - per kg	8,36 dolnośląskie	9,48 mazowieckie	8,89	8,80	9,8	3,5
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,40 zachodnio- pomorskie	0,44 świętokrzyskie	0,41	0,40	10,0	2,5
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter with fat content of 82.5% - per 200 g	2,64 warmińsko- mazurskie	3,08 pomorskie	2,81	2,83	10,6	3,3
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... Vegetable butter "Masło roślinne" - per 0.5 kg	2,85 pomorskie	3,47 podlaskie	3,14	3,14	12,6	5,4
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	1,95 kujawsko- pomorskie	2,13 mazowieckie	2,07	2,09	10,5	2,3
Herbata "Madras" - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	1,98 łódzkie	2,27 mazowieckie	2,14	2,18	12,6	4,2

**TABL. 47. CHARAKTERYSTYKI OPISOWE CEN NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH (cd.)**  
**B. II KWARTAŁ 2004 R.**  
**PRICE DESCRIPTIVE CHARACTERISTICS OF SOME FOODSTUFFS (cont.)**  
**B. II QUARTER 2004**

Towary Goods	Średnia cena w złotych Average price in zł				Współczynnik zmienności w % Variability coefficient in %	
	najniższa lowest	najwyższa highest	krajowa national			
	województwo voivodship		arytme- tyczna arith- metic	mediana median	ogółem total	między- woje- wódzkiej intervoi- vodship
Ryż - za 1 kg ..... Rice – per kg	2,13 opolskie	2,45 małopolskie	2,29	2,20	19,9	4,0
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,24 podlaskie	1,72 śląskie	1,39	1,36	19,8	8,8
Makaron jajeczny - za 400 g ..... Egg pasta - per 400 g	3,66 lubelskie	4,27 kujawsko- pomorskie	3,91	3,89	11,2	3,5
Mąka pszenna "Poznańska" - za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" - per kg	1,46 zachodnio- pomorskie	2,09 świętokrzyskie	1,73	1,69	16,9	8,8
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley - per 0.5 kg	0,90 kujawsko- pomorskie	1,29 małopolskie	1,14	1,13	22,7	8,8
Mięso wołowe - za 1 kg: Beef meat - per kg:						
z kością (rostbef) ..... bone-in (roast beef)	11,51 mazowieckie	13,85 wielkopolskie	12,61	12,36	17,7	6,0
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	14,71 świętokrzyskie	19,14 lubuskie	16,60	16,20	16,2	6,9
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg ..... Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg	12,93 wielkopolskie	15,19 podkarpackie	13,78	13,70	10,4	4,2
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disembowelled chicken - per kg	5,68 wielkopolskie	6,26 podkarpackie	5,97	5,80	12,4	2,9
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	18,53 lubelskie	20,86 pomorskie	19,27	19,29	13,3	3,2
Kiełbasa "Toruńska" - za 1 kg ..... Sausage "Toruńska" - per kg	10,55 małopolskie	14,18 podlaskie	11,39	11,19	17,6	7,1
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l ..... Cows' milk, with fat content of 2- 2.5% - per l	1,23 lubuskie	1,42 mazowieckie	1,33	1,33	10,5	4,2
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ..... Semi-fat, cottage cheese - per kg	8,42 dolnośląskie	9,52 mazowieckie	8,93	8,80	10,2	3,3
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,35 śląskie	0,41 świętokrzyskie	0,38	0,38	13,2	3,5
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter with fat content of 82.5% - per 200 g	2,71 warmińsko- mazurskie	3,10 pomorskie	2,87	2,89	12,6	2,9
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... Vegetable butter "Masło roślinne" - per 0.5 kg	2,96 pomorskie	3,46 podlaskie	3,18	3,19	12,3	5,1
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	3,23 kujawsko- pomorskie	3,56 zachodnio- pomorskie	3,39	3,39	8,5	2,7
Herbata "Madras" - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	2,00 łódzkie	2,28 mazowieckie	2,18	2,20	12,5	3,8



**TABL. 47. CHARAKTERYSTYKI OPISOWE CEN NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH (cd.)**  
**C. III KWARTAŁ 2004 R.**  
**PRICE DESCRIPTIVE CHARACTERISTICS OF SOME FOODSTUFFS (cont.)**  
**C. III QUARTER 2004**

Towary Goods	Średnia cena w złotych Average price in zł				Współczynnik zmienności w % Variability coefficient in %	
	najniższa lowest	najwyższa highest	krajowa national			
	województwo voivodship		arytme- tyczna arith- metic	mediana median	ogółem total	między- woje- wódzkiej intervoi- vodship
Ryż - za 1 kg ..... Rice - per kg	2,44 lubuskie	3,23 mazowieckie	3,02	2,99	18,5	5,1
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,24 podlaskie	1,70 śląskie	1,39	1,37	19,1	8,8
Makaron jajeczny - za 400 g ..... Egg pasta - per 400 g	3,72 lubelskie	4,36 podlaskie	4,02	3,99	11,7	4,1
Mąka pszenna "Poznańska" - za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" - per kg	1,51 zachodnio- pomorskie	2,08 świętokrzyskie	1,74	1,69	16,6	8,1
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley - per 0.5 kg	0,93 kujawsko- pomorskie	1,33 małopolskie	1,18	1,20	23,6	8,2
Mięso wołowe - za 1 kg: Beef meat - per kg:						
z kością (rostbef) ..... bone-in (roast beef)	14,21 świętokrzyskie	16,95 wielkopolskie	15,48	15,30	15,7	5,3
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	17,84 świętokrzyskie	24,60 lubuskie	20,47	19,99	15,3	7,2
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg ..... Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg	14,65 wielkopolskie	16,89 podkarpackie	15,41	15,30	8,8	3,7
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disembowelled chicken - per kg	5,75 pomorskie	6,39 mazowieckie	6,00	5,80	12,8	3,1
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	20,05 świętokrzyskie	22,49 lubuskie	20,78	20,89	13,1	2,8
Kiełbasa "Toruńska" - za 1 kg ..... Sausage "Toruńska" - per kg	11,41 łódzkie	14,84 podlaskie	12,21	11,99	16,6	6,5
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l ..... Cows' milk, with fat content of 2- 2.5% - per l	1,26 dolnośląskie	1,46 podkarpackie	1,36	1,35	10,1	4,5
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ..... Semi-fat, cottage cheese - per kg	8,44 dolnośląskie	9,64 mazowieckie	9,06	8,99	10,0	3,4
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,32 podlaskie	0,38 świętokrzyskie	0,35	0,35	14,0	4,7
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter with fat content of 82.5% - per 200 g	3,01 warmińsko- mazurskie	3,46 pomorskie	3,21	3,24	10,9	2,9
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... Vegetable butter "Masło roślinne" - per 0.5 kg	2,97 pomorskie	3,53 mazowieckie	3,22	3,20	12,4	5,5
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	3,40 kujawsko- pomorskie	3,76 pomorskie	3,60	3,59	7,1	2,8
Herbata "Madras" - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	2,06 lubelskie	2,30 mazowieckie	2,20	2,20	12,1	3,5

**TABL. 47. CHARAKTERYSTYKI OPISOWE CEN NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH (dok.)**  
**D. IV KWARTAŁ 2004 R.**  
**PRICE DESCRIPTIVE CHARACTERISTICS OF SOME FOODSTUFFS**  
**D. IV QUARTER 2004**

Towary Goods	Średnia cena w złotych Average price in zł				Współczynnik zmienności w % Variability coefficient in %	
	najniższa lowest	najwyższa highest	krajowa national			
	województwo voivodship		arytme- tyczna arith- metic	mediana median	ogółem total	między- woje- wódzkiej intervoi- vodship
Ryż - za 1 kg ..... Rice – per kg	2,84 śląskie	3,36 mazowieckie	3,10	3,09	16,6	4,5
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,23 podlaskie	1,67 śląskie	1,38	1,36	19,2	8,7
Makaron jajeczny - za 400 g ..... Egg pasta - per 400 g	3,78 lubelskie	4,42 kujawsko- pomorskie	4,06	4,00	11,2	3,9
Mąka pszenna "Poznańska" - za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" - per kg	1,51 kujawsko- pomorskie	1,97 świętokrzyskie	1,67	1,59	17,0	6,2
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley - per 0.5 kg	0,92 kujawsko- pomorskie	1,38 świętokrzyskie	1,19	1,25	24,2	8,3
Mięso wołowe - za 1 kg: Beef meat - per kg:						
z kością (rostbef) ..... bone-in (roast beef)	14,31 świętokrzyskie	17,22 wielkopolskie	15,75	15,50	14,8	5,2
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	17,84 świętokrzyskie	23,84 lubuskie	20,49	19,99	14,6	7,1
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg ..... Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg	14,20 wielkopolskie	16,38 podkarpackie	15,09	14,90	9,5	3,8
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disembowelled chicken - per kg	5,44 opolskie	5,88 mazowieckie	5,63	5,60	7,4	2,5
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	19,28 podkarpackie	22,61 lubuskie	20,74	20,80	13,9	3,5
Kiełbasa "Toruńska" - za 1 kg ..... Sausage "Toruńska" - per kg	11,27 łódzkie	14,45 podlaskie	12,46	12,39	15,7	5,6
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% - za 1 l ..... Cows' milk, with fat content of 2- 2.5% - per l	1,30 dolnośląskie	1,49 podkarpackie	1,40	1,39	9,5	3,6
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg ..... Semi-fat, cottage cheese - per kg	8,60 dolnośląskie	9,77 mazowieckie	9,23	9,10	10,0	3,5
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,32 opolskie	0,38 świętokrzyskie	0,35	0,35	14,1	4,6
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter with fat content of 82.5% - per 200 g	3,10 warmińsko- mazurskie	3,49 pomorskie	3,26	3,29	10,4	2,8
"Masło roślinne" - za 0,5 kg ..... Vegetable butter "Masło roślinne" - per 0.5 kg	3,01 pomorskie	3,56 mazowieckie	3,25	3,25	13,0	5,5
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	3,31 kujawsko- pomorskie	3,66 pomorskie	3,51	3,49	7,3	2,7
Herbata "Madras" - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	2,04 lubelskie	2,30 pomorskie	2,21	2,20	11,9	3,2

DZIAŁ IX  
**KURSY WALUT**

*CHAPTER IX*  
***EXCHANGE RATES***

**TABL. 48. ŚREDNIE MIESIĘCZNE KURSY WALUT OBCYCH<sup>a</sup>**  
**AVERAGE MONTHLY EXCHANGE RATES OF FOREIGN CURRENCIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.	w złotych za 100 jd in zł per 100 units											

**KURS BANKOWY**  
**OFFICIAL RATE**

Dolar amerykański USD	a	383,21	386,26	400,33	396,10	374,82	379,66	390,64	391,84	398,15	392,21	394,88	378,79
	b	373,49	384,57	389,03	395,87	393,60	378,67	364,30	364,34	358,27	346,02	328,30	309,54
Funt brytyjski ..... GBP	a	618,93	623,19	633,38	623,51	607,85	631,32	634,97	625,13	641,63	657,48	667,55	662,92
	b	679,48	717,00	709,50	715,55	703,52	692,26	670,52	662,83	642,31	625,35	610,10	596,94
Frank szwajcarski ..... CHF	a	278,16	283,81	294,26	287,26	285,55	287,89	287,22	283,45	288,63	296,51	296,91	299,24
	b	300,99	308,46	304,44	306,02	306,95	302,52	292,71	288,36	283,65	280,32	280,08	269,87
Euro ..... EUR	a	406,44	416,45	432,27	429,85	432,60	443,61	444,29	436,68	446,69	458,95	462,54	465,47
	b	471,16	485,42	476,83	475,81	472,90	459,32	446,86	443,55	437,64	432,35	426,20	414,38

a Źródło: NBP.  
a Source: NBP.

**TABL. 49. DYNAMIKA BANKOWYCH KURSÓW WALUT OBCYCH<sup>a</sup>**  
**DYNAMICS OF OFFICIAL EXCHANGE RATES OF FOREIGN CURRENCIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
a - 2003 r. b - 2004 r.												

**Miesiąc poprzedni = 100**  
**Previous month = 100**

Dolar amerykański USD	a	98,0	100,8	103,6	98,9	94,6	101,3	102,9	100,3	101,6	98,5	100,7	95,9
	b	98,6	103,0	101,2	101,8	99,4	96,2	96,2	100,0	98,3	96,6	94,9	94,3
Funt brytyjski ..... GBP	a	99,7	100,7	101,6	98,4	97,5	103,9	100,6	98,5	102,6	102,5	101,5	99,3
	b	102,5	105,5	99,0	100,9	98,3	98,4	96,9	98,9	96,9	97,4	97,6	97,8
Frank szwajcarski ..... CHF	a	102,3	102,0	103,7	97,6	99,4	100,8	99,8	98,7	101,8	102,7	100,1	100,8
	b	100,6	102,5	98,7	100,5	100,3	98,6	96,8	98,5	98,4	98,8	99,9	96,4
Euro ..... EUR	a	101,9	102,5	103,8	99,4	100,6	102,5	100,2	98,3	102,3	102,7	100,8	100,6
	b	101,2	103,0	98,2	99,8	99,4	97,1	97,3	99,3	98,7	98,8	98,6	97,2

**Analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100**  
**Corresponding period of previous year = 100**

Dolar amerykański USD	a	94,3	92,3	96,6	97,6	92,7	94,3	94,9	93,8	95,9	95,1	99,8	96,8
	b	97,5	99,6	97,2	99,9	105,0	99,7	93,3	93,0	90,0	88,2	83,1	81,7
Funt brytyjski ..... GBP	a	106,2	104,7	107,4	106,5	102,9	105,7	99,2	97,3	99,4	102,4	107,3	106,8
	b	109,8	115,1	112,0	114,8	115,7	109,7	105,6	106,0	100,1	95,1	91,4	90,0
Frank szwajcarski ..... CHF	a	114,1	115,2	119,0	117,2	112,3	110,1	102,7	101,5	103,8	107,4	110,0	110,1
	b	108,2	108,7	103,5	106,5	107,5	105,1	101,9	101,7	98,3	94,5	94,3	90,2
Euro ..... EUR	a	113,1	114,4	119,1	119,6	116,8	115,3	108,7	106,9	109,6	113,4	116,8	116,7
	b	115,9	116,6	110,3	110,7	109,3	103,5	100,6	101,6	98,0	94,2	92,1	89,0

a Na podstawie danych NBP.  
a Based on NBP data.